

En este manual encontrará información precedida por un símbolo **AVISO**. La finalidad de esta información es ayudarle a evitar daños en el vehículo, otras propiedades y el medio ambiente.

Los símbolos   o    de las etiquetas fijadas en el vehículo le recuerdan que debe leer este manual del propietario para utilizar de forma correcta y segura el vehículo.

 o   tienen un código de colores para indicar peligro (rojo), advertencia (naranja) o precaución (ámbar).

➔ **Etiquetas de seguridad** P. 97

## Información sobre seguridad

---

Su seguridad y la de los demás es muy importante. Conducir este vehículo de forma segura es una responsabilidad muy importante.

Para ayudarle a tomar decisiones fundadas sobre seguridad, se han incluido procedimientos de funcionamiento y otro tipo de información en etiquetas y en este manual. Esta información le avisa de posibles riesgos que le podrían causar lesiones a usted o a terceros.

Por supuesto, no es práctico ni posible advertirle de todos los peligros relacionados con el funcionamiento o el mantenimiento del vehículo. Deberá hacer uso de su buen juicio.

Encontrará esta importante información de seguridad de diversas formas, entre las que se incluyen:

- **Etiquetas de seguridad** - en el vehículo.
- **Mensajes de seguridad** - precedidos por un símbolo de alerta de seguridad  y una de las tres palabras de aviso: **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCIÓN**.

Estas palabras de aviso significan:

 **PELIGRO** Si no sigue las instrucciones, sufrirá LESIONES GRAVES o MORTALES.

 **ADVERTENCIA** Si no sigue las instrucciones, podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

  **ADVERTENCIA** Si no sigue las instrucciones, podría sufrir LESIONES GRAVES o MORTALES.

 **PRECAUCIÓN** Si no sigue las instrucciones, podría sufrir LESIONES.

- **Encabezamientos de seguridad** - por ejemplo, Precauciones de seguridad importantes.
- **Sección sobre seguridad** - por ejemplo, Conducción segura.
- **Instrucciones** - cómo usar este vehículo de forma correcta y segura.

Todo el manual incluye información sobre seguridad importante, que debe leer atentamente.

### **Registradores de datos de eventos**

El vehículo está equipado con una serie de dispositivos a los que se suele denominar registradores de datos de eventos. Registran distintos tipos de datos del vehículo en tiempo real, tales como el despliegue de los airbags SRS y el fallo de componentes del sistema SRS.

Estos datos pertenecen al propietario del vehículo y nadie puede acceder a ellos, excepto por imperativo legal o con la autorización del propietario.

No obstante, Honda, sus concesionarios y talleres autorizados, empleados, representantes y contratistas pueden acceder a ellos con el único fin de realizar diagnósticos técnicos, investigaciones y desarrollos del vehículo.

### **Registradores de diagnósticos de mantenimiento**

El vehículo está equipado con dispositivos relacionados con el mantenimiento que registran información acerca del rendimiento del mecanismo de transmisión y de las condiciones de conducción. Los datos se pueden utilizar para ayudar a los técnicos a realizar el diagnóstico, reparación y mantenimiento del vehículo. Nadie puede acceder a estos datos excepto por imperativo legal o con la autorización del propietario del vehículo.

No obstante, Honda, sus concesionarios y talleres autorizados, empleados, representantes y contratistas pueden acceder a ellos con el único fin de realizar diagnósticos técnicos, investigaciones y desarrollos del vehículo.

Este manual del propietario se debe considerar como una parte del vehículo y debería acompañarlo cuando se venda.

El manual abarca todos los modelos del vehículo. Puede encontrar descripciones de equipamiento y funciones que no estén disponibles en su modelo en concreto.

Las imágenes que aparecen a lo largo de este manual del propietario representan las funciones y el equipamiento disponibles en algunos modelos, aunque no en todos. Es posible que su modelo en concreto no disponga de algunas de estas funciones.

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban en vigor en el momento de la aprobación para su impresión. No obstante, Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a suspender o cambiar las especificaciones o el diseño en cualquier momento, sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Aunque este manual es aplicable tanto a modelos con volante a la derecha como con volante a la izquierda, las ilustraciones hacen referencia principalmente a los modelos con volante a la izquierda.

## ➤ **Conducción segura** P. 43

Conducción segura P. 44      Cinturones de seguridad P. 49      Airbags P. 61

## ➤ **Panel de instrumentos** P. 99

Testigos P. 100      Indicadores y pantallas P. 144

## ➤ **Mandos** P. 179

Reloj P. 180      Bloqueo y desbloqueo de las puertas P. 183  
Techo panorámico\* P. 216  
Ajuste de los asientos P. 248      Luces interiores/elementos auxiliares interiores P. 259

## ➤ **Funciones** P. 285

Sistema de sonido P. 286      Funcionamiento básico del sistema de sonido P. 293, 319  
Funciones configurables P. 392, 400

## ➤ **Conducción** P. 485

Antes de conducir P. 486      Circulación con un remolque P. 490      Instrucciones fuera de carretera P. 496  
Cámara trasera con múltiples vistas\* P. 616      Repostaje P. 618

## ➤ **Mantenimiento** P. 621

Antes de realizar operaciones de mantenimiento P. 622      Sistema de información de mantenimiento\* P. 626  
Comprobación y mantenimiento de las escobillas del limpiaparabrisas P. 660  
Mantenimiento del climatizador P. 677      Limpieza P. 680

## ➤ **Cómo hacer frente a lo inesperado** P. 687

Herramientas P. 688      En caso de pinchazo P. 689  
Testigo, encendido/intermitente P. 709      Fusibles P. 716

## ➤ **Información** P. 725

Especificaciones P. 726      Números de identificación P. 729

# Contenido

Seguridad para niños P. 75      Gases de escape y sus riesgos P. 96      Etiquetas de seguridad P. 97

Apertura y cierre del portón trasero P. 196      Sistema de seguridad P. 208      Apertura y cierre de las ventanillas P. 214  
Funcionamiento de mandos del volante P. 220      Ajuste de los retrovisores P. 244  
Climatizador P. 278

Mensajes de error del sistema de sonido P. 385      Información general sobre el sistema de sonido P. 387  
Sistema de teléfono manos libres P. 428, 449      Llamada de emergencia (eCall)\* P. 480

Durante la conducción P. 498      Honda Sensing P. 539      Frenado P. 595      Estacionamiento del vehículo P. 604  
Consumo de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub> P. 620

Programa de mantenimiento\* P. 631      Operaciones de mantenimiento bajo el capó P. 639      Sustitución de bombillas P. 655  
Comprobación y mantenimiento de los neumáticos P. 665      Batería de 12 voltios P. 670      Mantenimiento del mando a distancia P. 676  
Accesorios y modificaciones P. 685

El sistema de alimentación no se enciende P. 701      Procedimiento de arranque con pinzas P. 704      Sobrecalentamiento P. 706  
Remolcado de emergencia P. 722      No puede abrir el portón trasero P. 723

Dispositivos que emiten ondas de radio P. 730      EC Declaration of Conformity Content Outline\* P. 754

Guía de referencia rápida P. 4

Conducción segura P. 43

Panel de instrumentos P. 99

Mandos P. 179

Funciones P. 285

Conducción P. 485

Mantenimiento P. 621

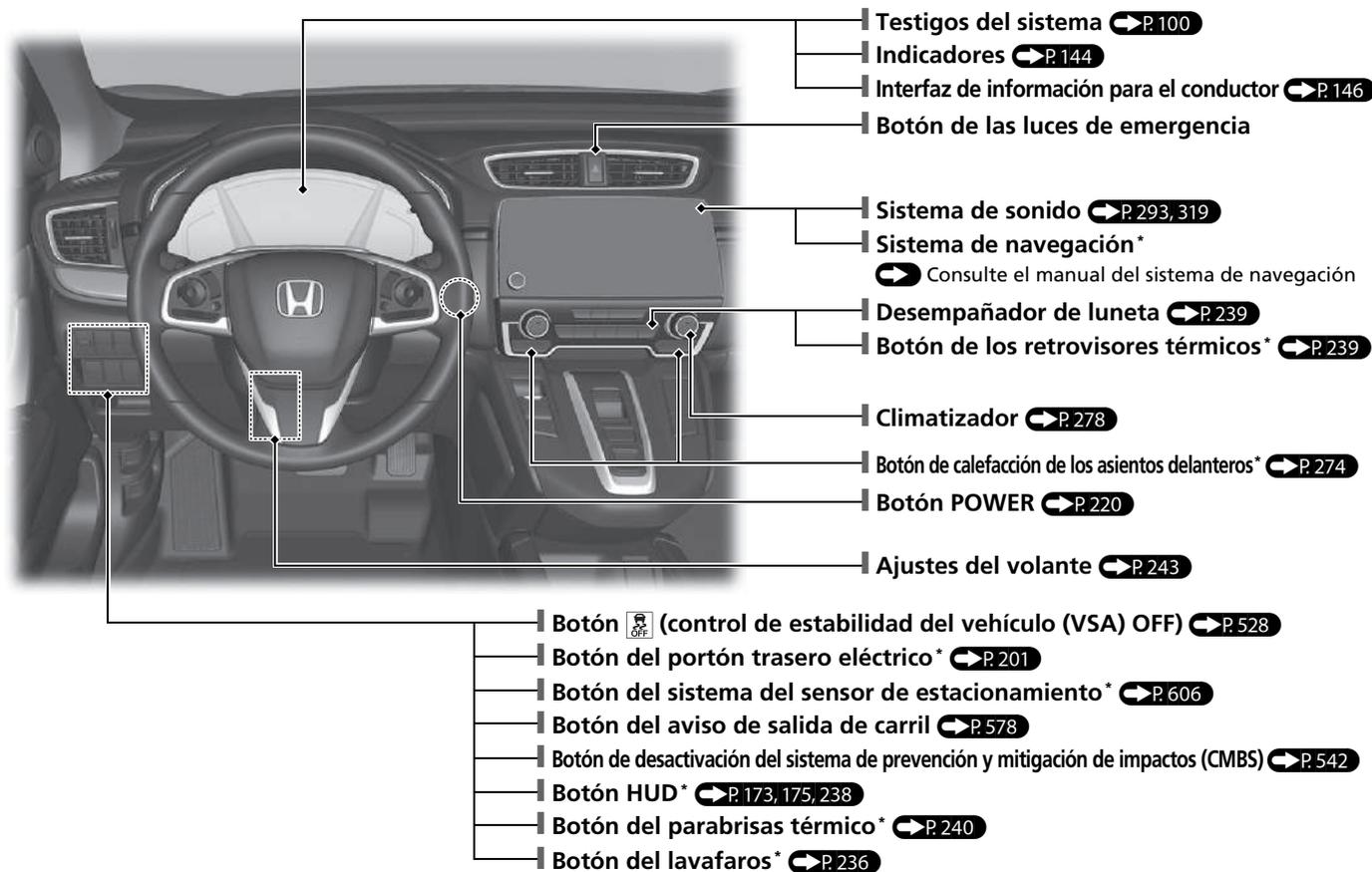
Cómo hacer frente a lo inesperado P. 687

Información P. 725

Índice P. 758

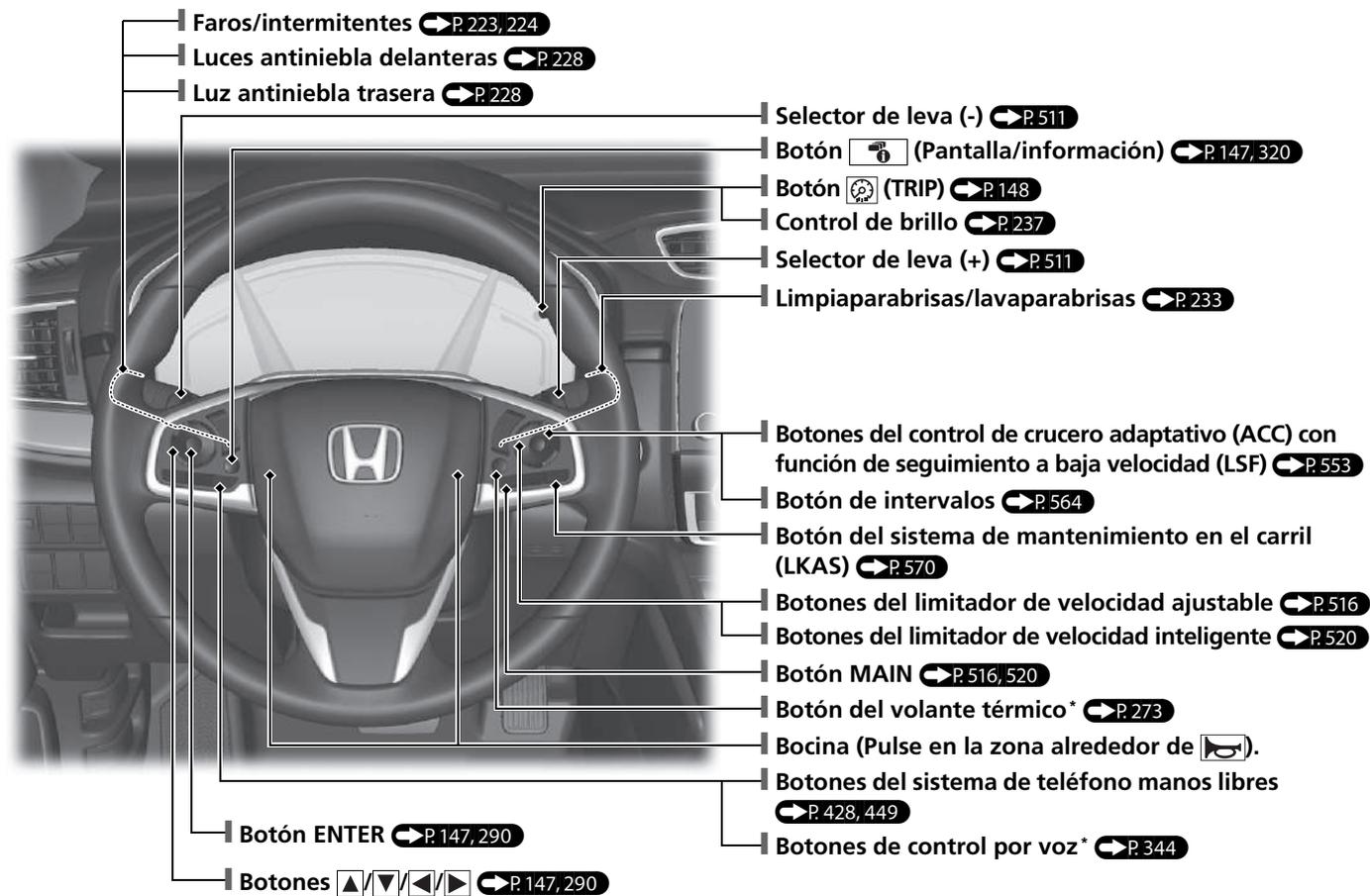
# Índice visual

Vehículo con volante a la izquierda

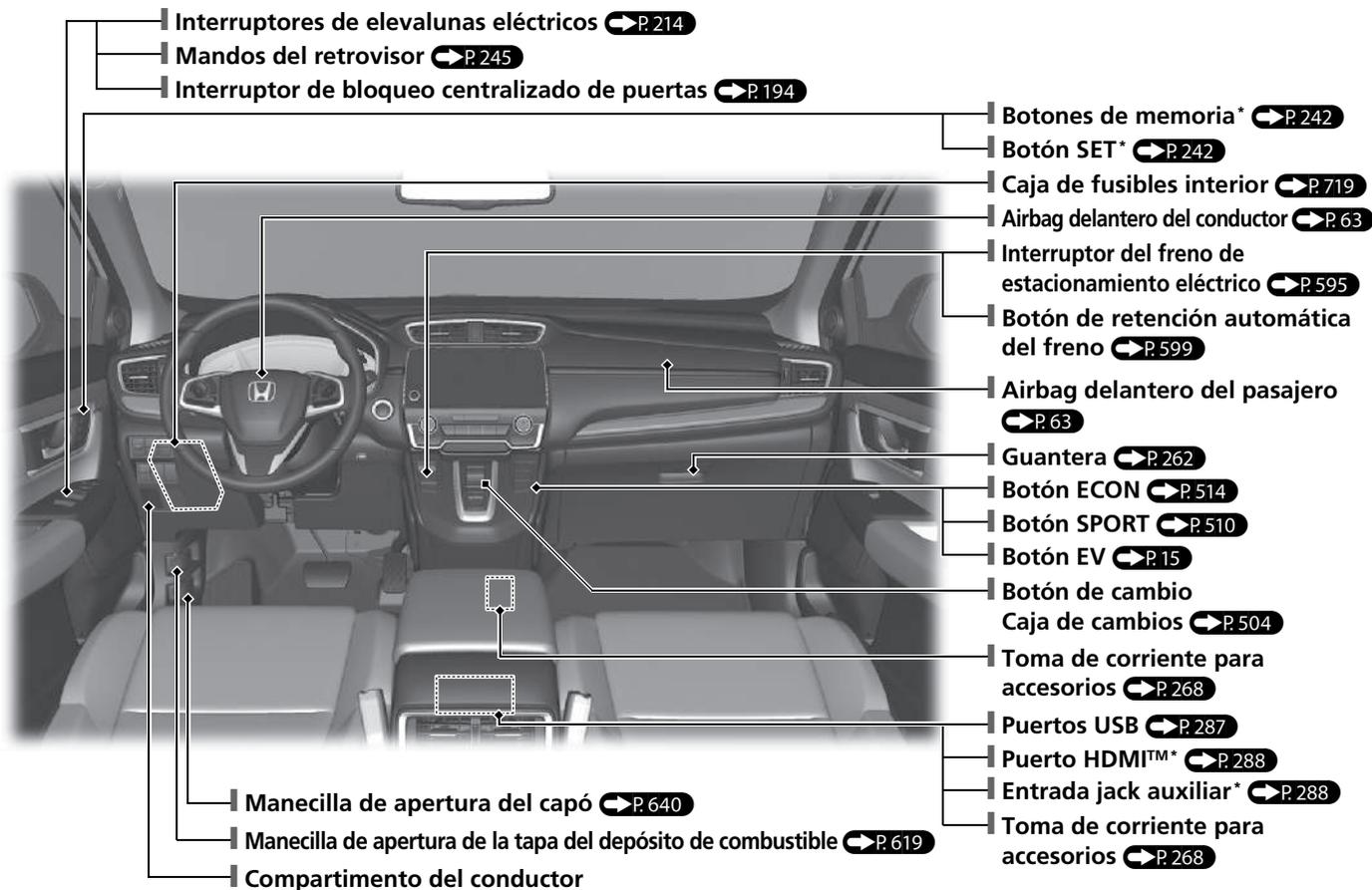




# Índice visual

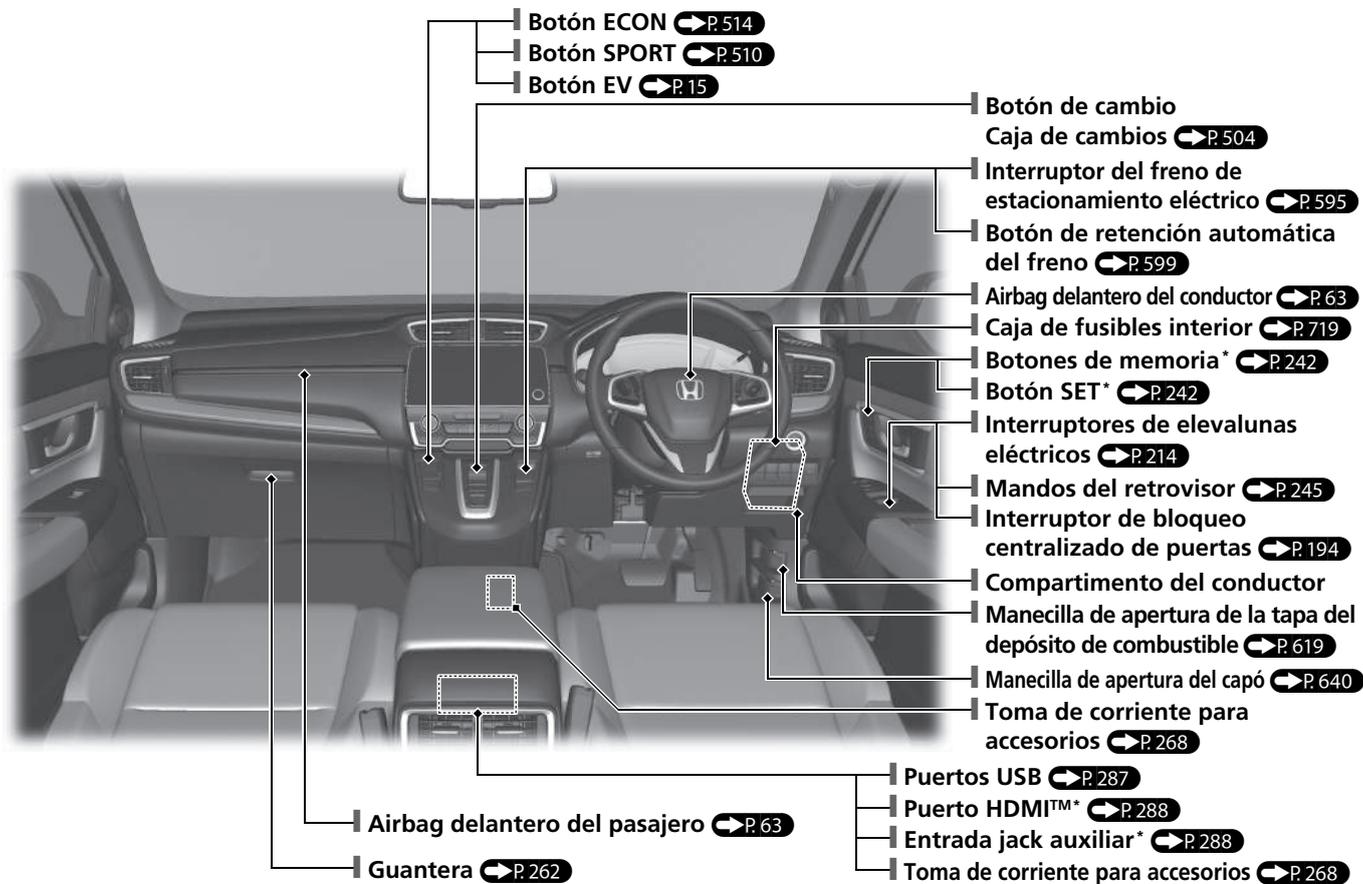


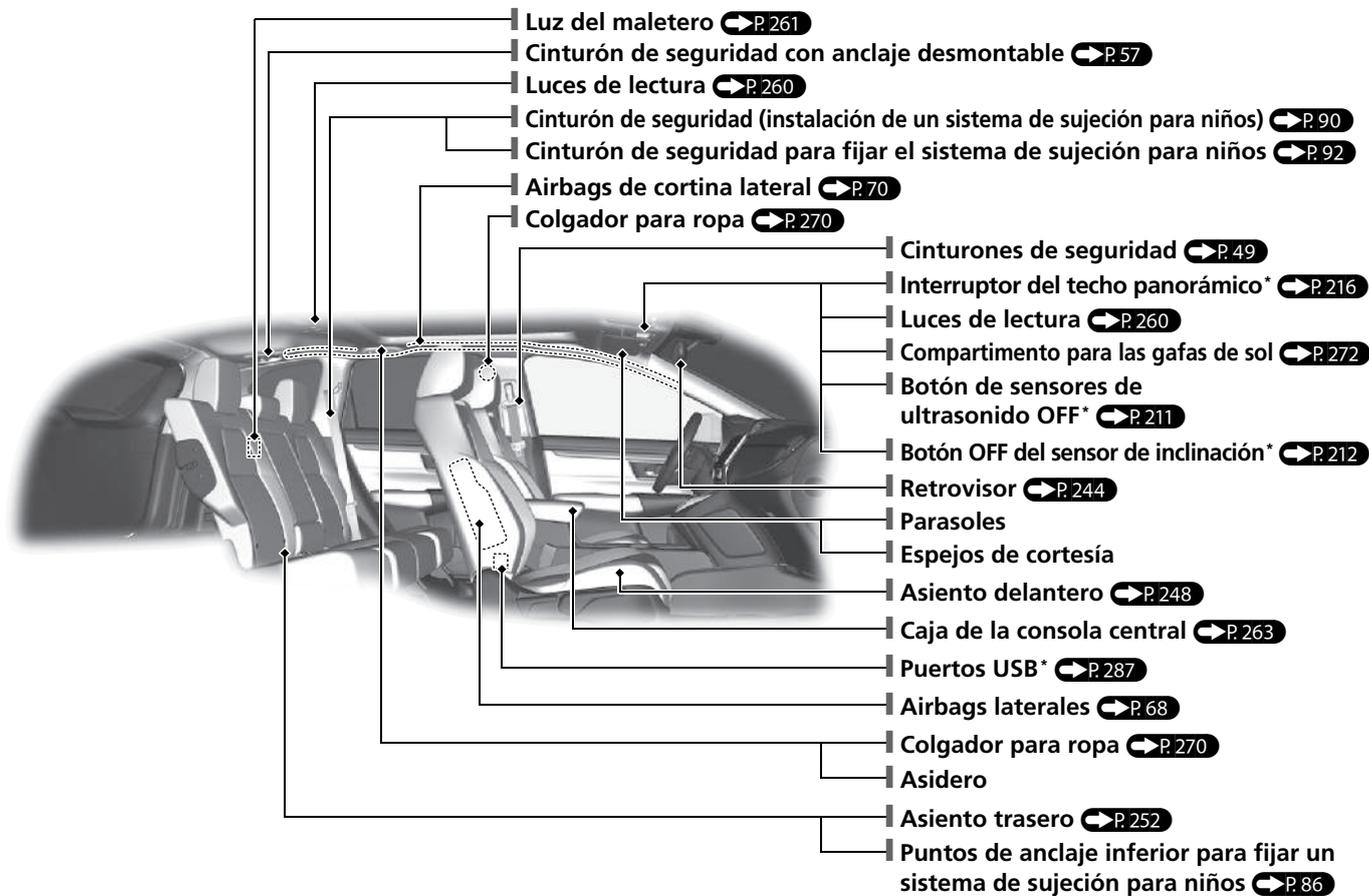
Vehículo con volante a la izquierda



# Índice visual

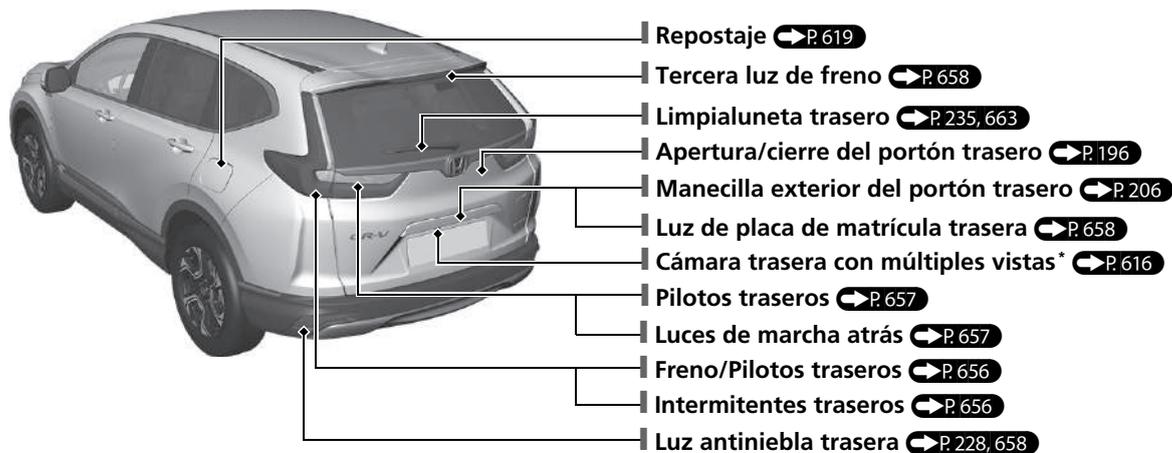
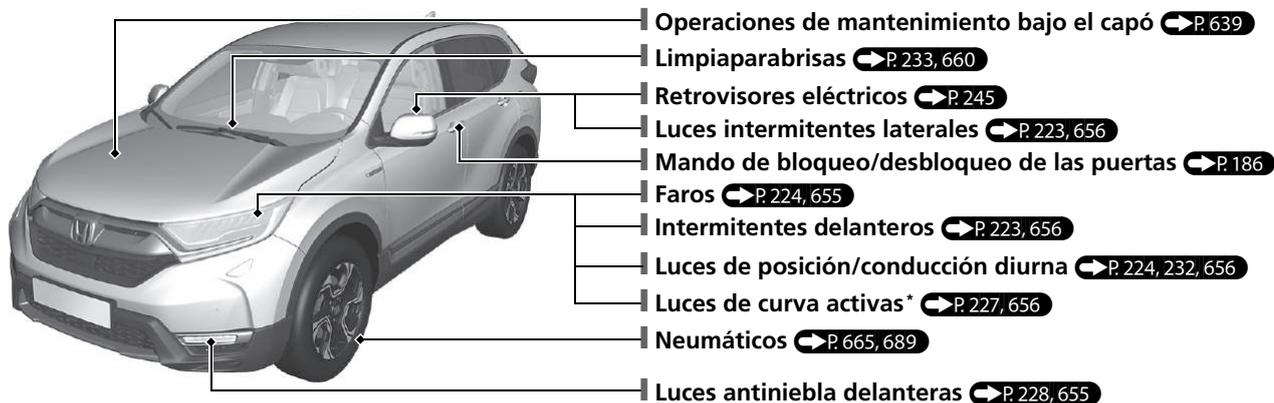
Vehículo con volante a la derecha





\* No disponible en todos los modelos

# Índice visual



# SPORT HYBRID i-MMD (sistema de conducción multimodo inteligente)

Su vehículo SPORT HYBRID i-MMD utiliza un motor eléctrico y otro de gasolina como fuentes de impulsión. El motor eléctrico recibe la electricidad de una batería de alta tensión o un generador interno. La batería de alta tensión puede cargarse con el generador impulsado por el motor de gasolina o mediante frenado regenerativo.

Durante la conducción, el vehículo se impulsa exclusivamente mediante el motor eléctrico, exclusivamente mediante el motor de gasolina o mediante una combinación de ambos. El sistema selecciona la fuente de impulsión más apropiada y cambia automáticamente a esta. En determinadas circunstancias, al pulsar el botón EV se puede activar manualmente el modo EV (solo motor eléctrico).

## ● Eficiencia energética

Como en el caso de los vehículos de gasolina, en los vehículos híbridos la eficacia en el consumo de combustible y la autonomía de conducción dependen principalmente del estilo de conducción. Una aceleración agresiva y la conducción a alta velocidad pueden hacer que el sistema cambie a impulsión con el motor de gasolina.

Además, un uso intensivo del sistema de control de climatización afecta negativamente a la autonomía y eficiencia del vehículo. Cualquiera de estas pautas de uso reducirá más rápidamente el estado de carga de la batería de alta tensión.

## ● Tipos de baterías

En este vehículo se utilizan dos tipos de baterías: una estándar de 12 voltios que alimenta los airbags, las luces interiores y exteriores, y otros sistemas estándar de 12 voltios, y una batería de alta tensión que se utiliza para alimentar el motor de impulsión y recargar la batería de 12 voltios.

## COMPONENTES PRINCIPALES DEL SISTEMA SPORT HYBRID i-MMD

**Motor de gasolina-** Impulsa las ruedas en determinadas condiciones de conducción y acciona el generador.

**Generador-** Arranca el motor y genera energía eléctrica cuando se conduce con el motor de gasolina para alimentar el motor eléctrico o cargar la batería de alta tensión.

**Motor eléctrico-** Impulsa las ruedas junto con el motor de gasolina en ciertas condiciones y proporciona electricidad a la batería de alta tensión a través del frenado regenerativo.

**Batería de alta tensión-** Proporciona energía eléctrica de almacenamiento y sirve como fuente de alimentación para el motor eléctrico.

Familiarizarse con las características de la batería de alta tensión le ayudará a conducir de manera óptima y maximizar la autonomía del vehículo eléctrico. ➔ **P.537**

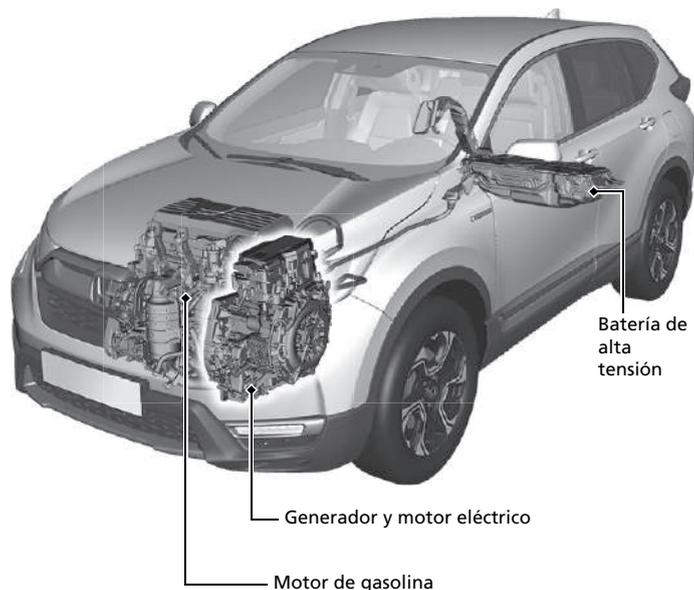
**Testigo del nivel de carga de la batería de alta tensión-** Muestra el estado de carga de la batería.

Cuando el testigo:

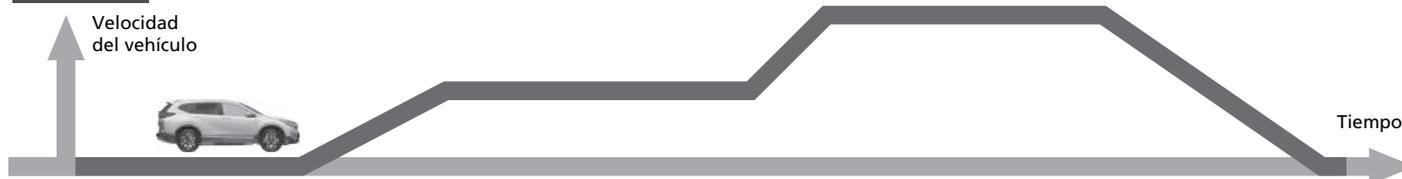
- Muestra dos segmentos o menos, el modo EV ya no está disponible.
- Muestra diez segmentos, la batería está completamente cargada.

### No obstruya la admisión de aire

Si se obstruye la admisión de aire durante el funcionamiento del vehículo, la batería de alta tensión puede calentarse en exceso. Para proteger la batería, el sistema puede limitar la potencia de salida de la batería y encender los testigos del sistema de alimentación y del sistema de carga de la batería de 12 voltios.

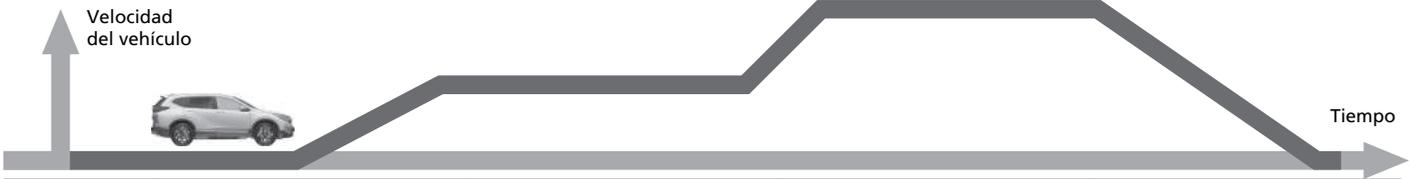


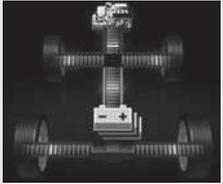
**Modelos 2WD**



Modo de funcionamiento	Vehículo eléctrico (EV)	Híbrido (HV)	Motor de gasolina (transmisión directa)	Regeneración
Estado de conducción	Parado o conducción a baja velocidad: <ul style="list-style-type: none"> <li>Solo el motor eléctrico impulsa las ruedas.</li> </ul>	Conducción en condiciones de carga elevada (por ejemplo, al acelerar, cuesta arriba): <ul style="list-style-type: none"> <li>El motor eléctrico impulsa las ruedas.</li> <li>El motor de gasolina acciona el generador y suministra electricidad al motor eléctrico para incrementar la impulsión o a la batería de alta tensión para la carga.</li> </ul>	Conducción a alta velocidad, condiciones de carga baja: <ul style="list-style-type: none"> <li>El motor de gasolina impulsa las ruedas.</li> <li>La batería de alta tensión suministra electricidad al motor eléctrico para incrementar la impulsión.</li> <li>El motor eléctrico proporciona electricidad a la batería de alta tensión a través del frenado regenerativo.</li> </ul>	Al soltar el pedal del acelerador, el vehículo desacelera. <ul style="list-style-type: none"> <li>El motor eléctrico proporciona electricidad a la batería de alta tensión a través del frenado regenerativo.</li> </ul>
Monitor de transmisión de potencia				
Motor eléctrico	Parado/en marcha	En marcha	Generación/en marcha	Regeneración
Generador	Parado	Generación	Sin salida	Parado/sin salida
Motor	Parado	En marcha	En marcha	Parado/sin salida
Batería de alta tensión	Descarga	Carga/descarga	Carga/descarga	Cargando

**Modelos con tracción integral**



Modo de funcionamiento	Vehículo eléctrico (EV)	Híbrido (HV)	Motor de gasolina (transmisión directa)	Regeneración
Estado de conducción	Parado o conducción a baja velocidad: <ul style="list-style-type: none"> <li>Solo el motor eléctrico impulsa las ruedas.</li> </ul>	Conducción en condiciones de carga elevada (por ejemplo, al acelerar, cuesta arriba): <ul style="list-style-type: none"> <li>El motor eléctrico impulsa las ruedas.</li> <li>El motor de gasolina acciona el generador y suministra electricidad al motor eléctrico para incrementar la impulsión o a la batería de alta tensión para la carga.</li> </ul>	Conducción a alta velocidad, condiciones de carga baja: <ul style="list-style-type: none"> <li>El motor de gasolina impulsa las ruedas.</li> <li>La batería de alta tensión suministra electricidad al motor eléctrico para incrementar la impulsión.</li> <li>El motor eléctrico proporciona electricidad a la batería de alta tensión a través del frenado regenerativo.</li> </ul>	Al soltar el pedal del acelerador, el vehículo desacelera. <ul style="list-style-type: none"> <li>El motor eléctrico proporciona electricidad a la batería de alta tensión a través del frenado regenerativo.</li> </ul>
Monitor de transmisión de potencia				
Motor eléctrico	Parado/en marcha	En marcha	Generación/en marcha	Regeneración
Generador	Parado	Generación	Sin salida	Parado/sin salida
Motor	Parado	En marcha	En marcha	Parado/sin salida
Batería de alta tensión	Descarga	Carga/descarga	Carga/descarga	Cargando

## Botón EV

El modo EV se activa al pulsar el botón **EV** situado junto al botón de cambio.

El testigo de modo **EV** se enciende en el panel de instrumentos al activar este modo.

Pulse de nuevo el botón **EV** para volver al modo HV.

Algunas condiciones, como con un nivel bajo de la batería de alta tensión y a alta velocidad, pueden impedir el cambio manual al modo EV. El avisador acústico suena y aparece un mensaje en la interfaz de información para el conductor con el botón presionado cuando el modo EV está desactivado.

Cambios en el vehículo, en la conducción o en las condiciones de la carretera pueden hacer que el modo EV se cancele automáticamente y el vehículo vuelva al modo HV.

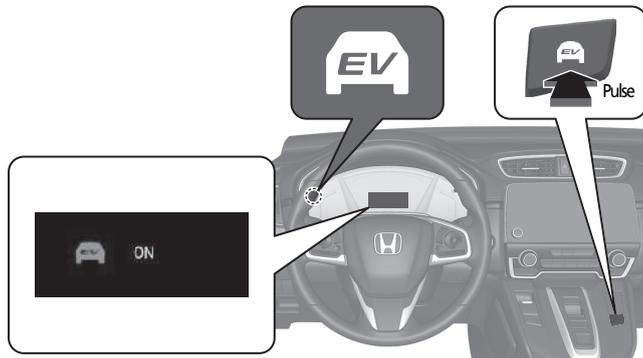
Aparecerá un mensaje en la interfaz de información para el conductor y el modo EV se podrá cancelar de forma automática cuando:

- El nivel de carga de la batería de alta tensión sea bajo.
- La velocidad del vehículo sea demasiado alta.
- La velocidad del vehículo sea superior a 40 km/h mientras el motor de gasolina esté en proceso de calentamiento.
- Pise a fondo el pedal del acelerador.
- Conduzca por carreteras con pendientes.

➤ **Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor** ➡ P. 123

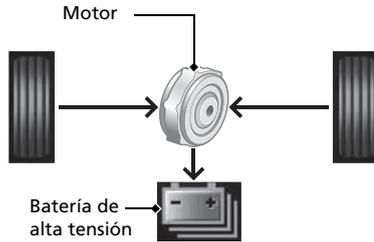
En el modo EV, el sistema de alertas acústicas del vehículo está activado.

➤ **Sistema de alertas acústicas del vehículo** ➡ P. 515



### ● Energía regenerativa y frenado regenerativo

Cuando el frenado regenerativo está en funcionamiento



Al desacelerar sin pisar el pedal del acelerador o al pisar el pedal de freno, o durante la conducción cuesta abajo, el motor eléctrico actúa como un generador que recupera una parte de la energía eléctrica que se utilizó para acelerar el vehículo. Este frenado regenerativo reduce la velocidad del vehículo de forma parecida al frenado del motor en un vehículo de gasolina. Puede controlar el régimen de desaceleración con el selector de leva de desaceleración.

### ● Sistema de parada y arranque automáticos del motor

Cuando es necesario, el motor de gasolina se para automáticamente mientras el vehículo está en funcionamiento o se vuelve a poner en marcha mientras el vehículo está detenido.

En los siguientes casos, sin embargo, la parada automática del motor podría no activarse.

- El vehículo necesita momentáneamente potencia adicional para una aceleración brusca, o al conducir cuesta arriba o a alta velocidad.
- Se hace un uso intensivo del sistema de control de climatización.
- La temperatura de la batería de alta tensión es alta o baja.

### ● Sonidos exclusivos del sistema SPORT HYBRID i-MMD

Cuando conduzca este vehículo por primera vez, es probable que oiga algunos sonidos con los que no está familiarizado, sobre todo al encender el sistema de alimentación, al conducir o acelerar tras una parada, o cuando el aire fluye a través de la admisión de aire de la refrigeración de la batería de alta tensión cuando el sistema de refrigeración está activado. Algunos de estos sonidos son exclusivos de los sistemas de tren de potencia, combustible, control de climatización o refrigeración de la batería de alta tensión; otros son parecidos a los sonidos generados por los automóviles convencionales, que habitualmente quedan camuflados por otros sonidos más elevados de un vehículo de este tipo. Estos sonidos no son motivo de preocupación y pronto los reconocerá como normales. De este modo, podrá detectar cualquier sonido nuevo o inusual que pueda presentarse.

# Precauciones de seguridad



## No toque el sistema de alta tensión

Al retirar un componente del sistema de alta tensión o desconectar uno de sus cables se puede provocar una descarga eléctrica. Asegúrese de que cualquier trabajo de mantenimiento o reparación del sistema de alta tensión se lleve a cabo en un concesionario Honda.

## En caso de colisión

●Extreme las precauciones para evitar descargas eléctricas.

►Si una colisión grave provoca daños en el sistema de alta tensión del vehículo, existe la posibilidad de sufrir descargas eléctricas debido a componentes o cables de alta tensión expuestos. Si esto ocurre, no toque ninguno de los componentes del sistema de alta tensión ni ninguno de sus cables de color naranja.

●Evite el contacto con el líquido de la batería de alta tensión.

►Esta contiene un electrolito inflamable que podría derramarse tras sufrir un accidente grave. Evite el contacto del electrolito con la piel o los ojos, ya que es corrosivo. Si accidentalmente entra en contacto con el electrolito, enjuague la piel expuesta o lávese los ojos con abundante agua durante al menos cinco minutos y busque atención médica de inmediato.

●Utilice un extintor en caso de incendio del sistema eléctrico.

►Intentar apagar un incendio eléctrico con una pequeña cantidad de agua, por ejemplo, con una manguera de jardín, puede resultar peligroso.

●Si el vehículo sufre daños en un accidente, llévelo a reparar a un concesionario.

## Sistema de apagado de emergencia del sistema de alta tensión

Si el vehículo se ve implicado en un accidente, el sistema de apagado de emergencia se activará en función de la gravedad del impacto. Cuando el sistema se activa, el sistema de alta tensión se apaga automáticamente y el vehículo ya no puede moverse por medios propios. Para restablecer el funcionamiento normal del sistema de alta tensión, consulte a un concesionario.

## Cuando se desecha el vehículo

●La batería de alta tensión es de iones de litio. Honda recoge y recicla las baterías de alta tensión usadas. Póngase en contacto con un concesionario para desechar correctamente la batería en el caso de que su vehículo sea irreparable.

# Sistema Eco Assist P.514

## Medidor de conducción ecológica

- Con el modo SPORT desactivado, el color del medidor de conducción ecológica cambia a verde para indicar que el vehículo se conduce de manera eficiente.



## Testigo de modo ECON P.113

Se enciende cuando se pulsa el botón ECON.



Este mensaje aparece durante unos segundos cuando se pulsa el botón ECON.

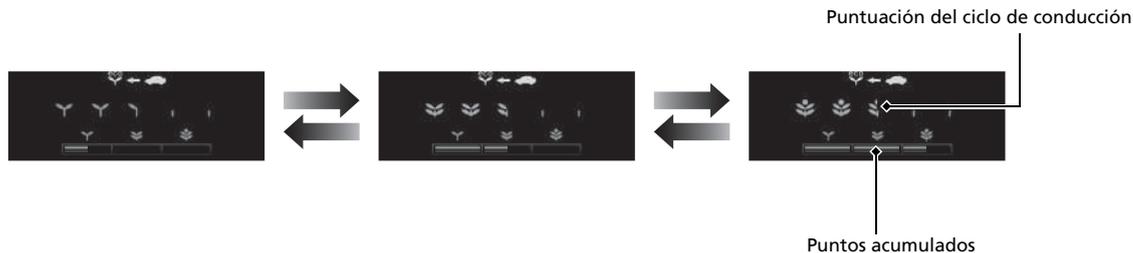


## Botón ECON P.514

Ayuda a maximizar el ahorro de combustible.

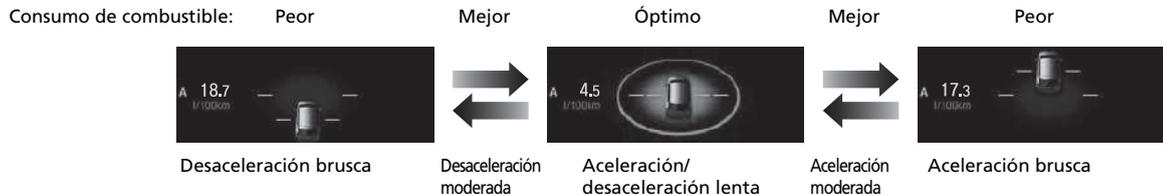
## Puntuación del ciclo de conducción/puntos acumulados

- Se enciende cuando el modo de alimentación está en VEHÍCULO APAGADO.



## Pantalla de conducción Eco P.152

- Mantenga el icono del vehículo cerca del centro del círculo.



# Conducción segura P. 43

## Airbags P. 61

- El vehículo está equipado con airbags para protegerle a usted y a los acompañantes en caso de colisión de moderada a fuerte.

## Seguridad para niños P. 75

- Los niños de hasta 12 años deben sentarse en el asiento trasero.
- Los niños pequeños deben ir correctamente sujetos en un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante.
- Los bebés deben ir correctamente sujetos en un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento trasero.

## Gases de escape y sus riesgos P. 96

- El vehículo emite gases de escape peligrosos que contienen monóxido de carbono. No arranque el motor en espacios cerrados en los que el monóxido de carbono se puede acumular.

## Cinturones de seguridad P. 49

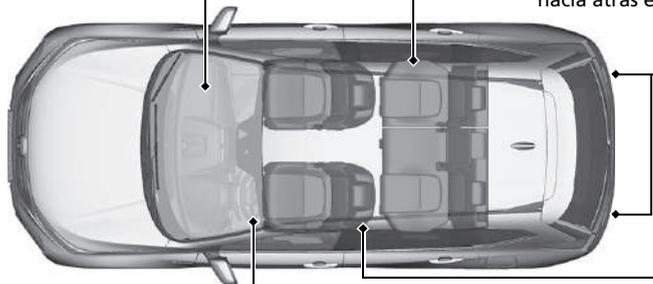
- Abróchese el cinturón de seguridad y siéntese erguido en el asiento.
- Compruebe que los acompañantes tienen puestos los cinturones de seguridad correctamente.



Ajuste el cinturón de seguridad de dos puntos lo más bajo posible.

## Lista de comprobaciones antes de conducir P. 48

- Antes de conducir, compruebe que los asientos delanteros, los reposacabezas, el volante y los retrovisores estén ajustados correctamente.



# Panel de instrumentos ↔ P. 99

Indicadores ↔ P. 144 / Interfaz de información para el conductor ↔ P. 146 / Pantalla virtual en el parabrisas\* ↔ P. 173 / Testigos del sistema ↔ P. 100

## Testigos del sistema

-  Testigo de averías
-  Testigo de presión baja de aceite
-  Testigo del sistema de carga de la batería de 12 voltios
-  Testigo del sistema antibloqueo de frenos (ABS)
-  Testigo del sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)
-  Testigo del sistema de control de estabilidad (VSA) OFF
-  Testigo del sistema de retención automática del freno
-  Testigo de retención automática del freno
-  Testigo de modo ECON
-  Testigo del modo SPORT
-  Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo)
-  Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar)
-  Testigo de mensaje del sistema
-  Testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos
-  Testigo del sistema del avisador del ángulo muerto (BSI)\*

Vehículo con volante a la derecha

Testigo del sistema inmovilizador/testigo de la alarma del sistema de seguridad



Indicador del nivel de carga de la batería de alta tensión

Indicador de posición de la palanca de cambios/testigo del sistema de transmisión

Testigo del selector de leva de desaceleración

Testigo de combustible

Interfaz de información para el conductor

## Testigos del sistema

-  Testigos de los intermitentes y las luces de emergencia
-  Testigo del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS)
-  Testigo de nivel bajo de combustible
-  Testigo de recordatorio del cinturón de seguridad
-  Testigo del sistema de SRS airbag

## Testigos de las luces

-  Testigo de luces encendidas
-  Testigo de las luces de carretera
-  Testigo de luces antiniebla delanteras
-  Testigo de las luces antiniebla traseras

Pantalla virtual en el parabrisas\*

Vehículo con volante a la izquierda

Testigo del sistema inmovilizador/testigo de la alarma del sistema de seguridad

## Testigos del sistema

-  Testigo de limitador de velocidad ajustable
-  Testigo del limitador de velocidad inteligente
-  Luces de carretera automáticas
-  Testigo del control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF) (ámbar/verde)
-  Testigo del sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) (ámbar/verde)
-  Testigo del sistema de prevención y mitigación de impactos de impactos (CMBS)
-  Testigo del sistema de aviso de salida de carril
-  Testigo de sistema listo
-  Testigo del sistema de alimentación
-  Testigo EV
-  Testigo de modo EV

\* No disponible en todos los modelos

# Mandos ➔ P.179

## Reloj ➔ P.180

### Modelos con sistema de navegación

El sistema de sonido recibe señales de los satélites GPS y actualiza el reloj automáticamente.

### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



- 1 Mantenga pulsado el botón **MENU/ CLOCK**.
- 2 Gire para cambiar la cifra de las horas y, a continuación, pulse .
- 3 Gire para cambiar la cifra de los minutos y, a continuación, pulse .
- 4 Seleccione **SET** y, a continuación, pulse .

Estas indicaciones muestran cómo utilizar el mando de selección.

- Gire para seleccionar.
- Pulse para confirmar.

### Modelos con sistema de sonido con pantalla



- 1 Pulse el botón (INICIO) y, a continuación, seleccione **Ajustes**.
- 2 Seleccione **Reloj y Ajuste reloj**.
- 3 Toque el icono correspondiente para aumentar o disminuir las horas o los minutos.
- 4 Seleccione **OK**.

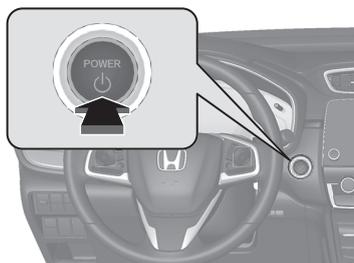
### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



- 1 Pulse el botón para seleccionar y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- 2 Pulse el botón hasta que aparezca en pantalla **Configurar reloj**.
- 3 Pulse el botón **ENTER**.
- 4 Pulse el botón **ENTER** para seleccionar **Ajuste reloj**.
- 5 Pulse el botón para cambiar la hora y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
- 6 Pulse el botón para cambiar los minutos y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

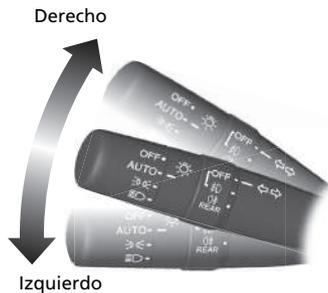
## Botón POWER P.220

Pulse el botón para cambiar el modo de alimentación del vehículo.



## Intermitentes P.223

Palanca de control de intermitentes



## Luces P.224

Interruptores de luces

Luces de carretera

Luces de cruce

Ráfagas con las luces de carretera



## Limpiaparabrisas y lavaparabrisas ↔ P.233

Palanca de control de limpiaparabrisas/lavaparabrisas



Anillo de ajuste

- ☐ : sensibilidad baja\*1
- ☐ ↓ : velocidad más baja, menos barridos\*2
- ☐ + : sensibilidad alta\*1
- ☐ ↑ : velocidad más alta, más barridos\*2

\*1 : Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos

\*2 : Modelos sin limpiaparabrisas intermitentes automáticos

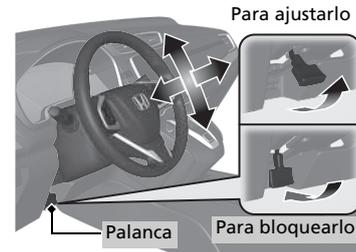
### Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos

El ajuste de funcionamiento automático **AUTO** debe estar desactivado en la posición **OFF** antes de que se produzcan las siguientes situaciones para evitar daños graves en el sistema del limpiaparabrisas:

- Limpieza de parabrisas
- Conducción a través de un túnel de lavado
- Sin lluvia

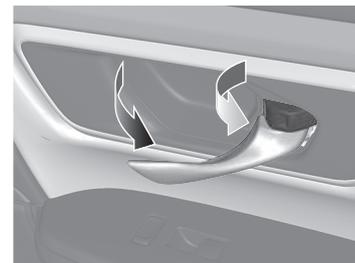
## Volante ↔ P.243

- Para ajustarlo, tire de la palanca de ajuste hacia usted, ajústelo a la posición deseada y después vuelva a bloquear la palanca.



## Desbloqueo de las puertas delanteras desde el interior ↔ P.193

- Tire de la manecilla interior de cualquiera de las puertas delanteras para desbloquearla y abrirla al mismo tiempo.

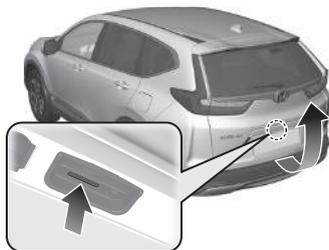
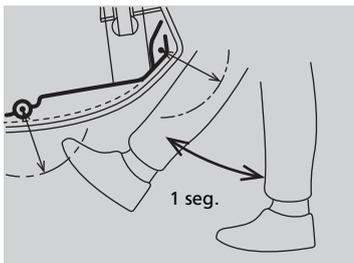


## Portón trasero P.196



### Modelos con portón trasero eléctrico

Mueva la pierna hacia delante o hacia atrás debajo del parachoques trasero, en la parte central, para abrir o cerrar el portón trasero eléctrico mientras lleve el mando a distancia sin llave.



- Pulse la manecilla exterior para desbloquear y abrir el portón trasero cuando lleve encima el mando a distancia sin llave.

### Modelos con portón trasero eléctrico

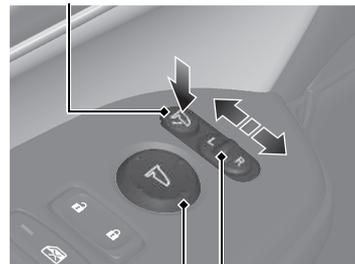
- Pulse el botón del portón trasero eléctrico situado en el panel de control del lado del conductor o pulse el mando a distancia.

## Retrovisores eléctricos

### P.245

- Con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO, mueva el interruptor de selección a L o R.
- Empuje el borde correspondiente del interruptor de ajuste para ajustar el retrovisor.
- Pulse el botón de plegado para plegar y desplegar los retrovisores.

### Botón de plegado

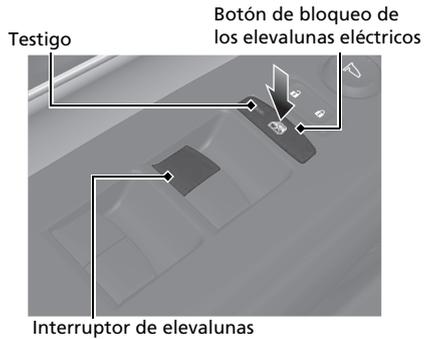


Interruptor de ajuste

Interruptor de selección

## Elevalunas eléctricos P.214

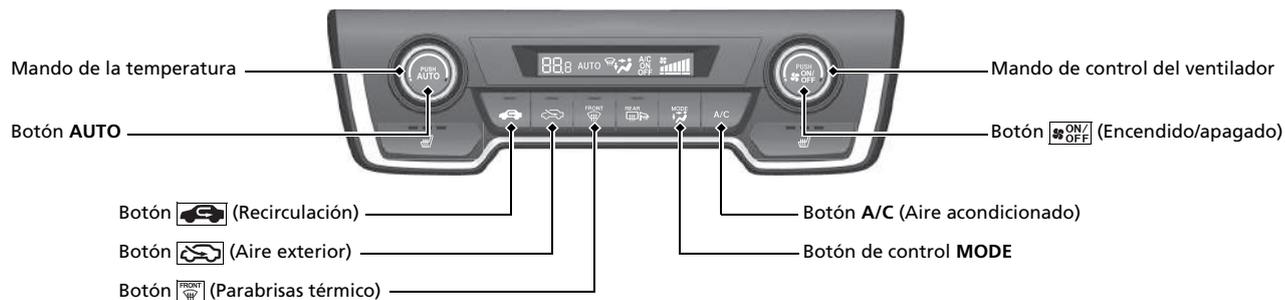
- Con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO, abra y cierre los elevalunas eléctricos.
- Si el botón de bloqueo del elevalunas eléctrico está en la posición de apagado, cada una de las ventanillas de los pasajeros se podrá abrir y cerrar a través de su propio interruptor.
- Si el botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos está en la posición de activación (el testigo está encendido), los interruptores de las ventanillas de los pasajeros quedan desactivados.



## Climatizador P. 278

- Pulse el botón **AUTO** para activar el climatizador.
- Pulse el botón para activar o desactivar el sistema.
- Pulse el botón para desempañar el parabrisas.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



Modelos con sistema de sonido con pantalla



<p>El aire sale por las salidas de aire del salpicadero y por la parte trasera de la consola central.</p>	<p>El aire sale por las salidas de aire del suelo y del salpicadero, además de por la parte trasera de la consola central.</p>	<p>El aire sale por las salidas de aire del suelo.</p>	<p>El aire sale por las salidas de aire del suelo y del parabrisas térmico.</p>
---	--	--	---

Mando de temperatura del lado del conductor

Botones de control del ventilador

Botón **CLIMATE** (CLIMATIZADOR)

Botón **SYNC** (Sincronización)

Mando de temperatura del lado del pasajero

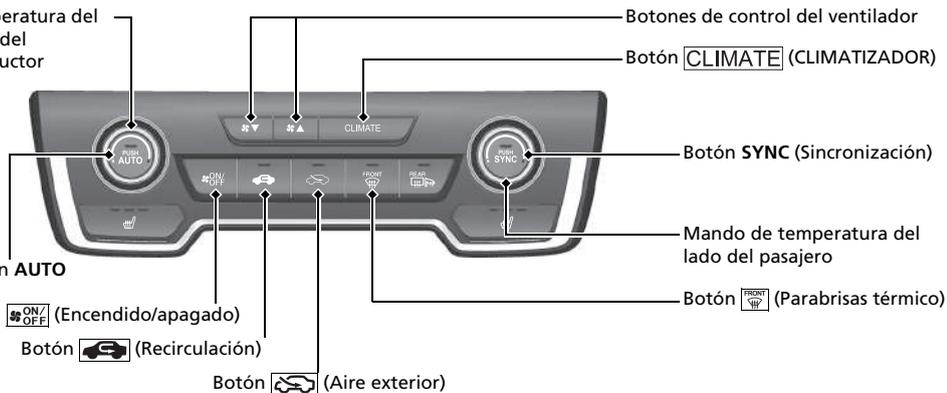
Botón **FRONT SHIELD** (Parabrisas térmico)

Botón **AUTO**

Botón **ON/OFF** (Encendido/apagado)

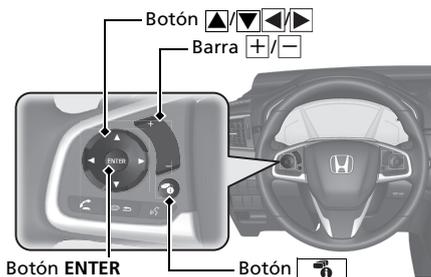
Botón (Recirculación)

Botón (Aire exterior)



# Funciones P.285

## Controles remotos de sonido P.290



- Barra +/−  
Pulse para subir/bajar el volumen.
- Botón ▲/▼  
Pulse ▲ o ▼ para alternar entre los modos de audio en el siguiente orden:

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

FM1/FM2/DAB1/DAB2/LW/MW/USB o iPod/Audio Bluetooth®/AUX

Modelos con sistema de sonido con pantalla

FM/DAB/LW/MW/USB/iPod/Audio Bluetooth®/Aplicaciones/Aplicaciones de audio/AUX-HDMI™

### Modelos con sistema de sonido con pantalla

- Botón ENTER
  - Cuando se escucha la radio
- 1 Pulse **ENTER** para cambiar la pantalla a una lista con presintonías predefinidas almacenadas en los botones de presintonías.
  - 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una presintonía y, a continuación, pulse **ENTER**.
- Cuando se escucha una unidad de memoria USB
- 1 Pulse **ENTER** para mostrar la lista de carpetas.
  - 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta.
  - 3 Pulse **ENTER** para mostrar una lista de pistas de esa carpeta.
  - 4 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **ENTER**.

- Cuando se escucha un iPod

- 1 Pulse **ENTER** para mostrar la lista de música del iPod.
- 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una categoría.
- 3 Pulse **ENTER** para mostrar una lista de elementos incluidos en la misma.
- 4 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse **ENTER**.  
▶ Pulse **ENTER** y pulse ▲ o ▼ repetidamente hasta que se muestre el elemento que desea escuchar.

- Al escuchar Audio por Bluetooth

- 1 Pulse **ENTER** para mostrar la lista de pistas.
- 2 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **ENTER**.

● Botón 

Radio: púlselo para cambiar la emisora presintonizada.  
Manténgalo pulsado para seleccionar la emisora siguiente o anterior con una señal más potente.

Dispositivo USB:

Púlselo para ir al principio de la canción siguiente o para volver al principio de la canción que se esté reproduciendo.

Manténgalo pulsado para cambiar de carpeta.

Botón  (Pantalla/información):

Pulse para cambiar el contenido.

➤ **Interfaz de información para el conductor** 

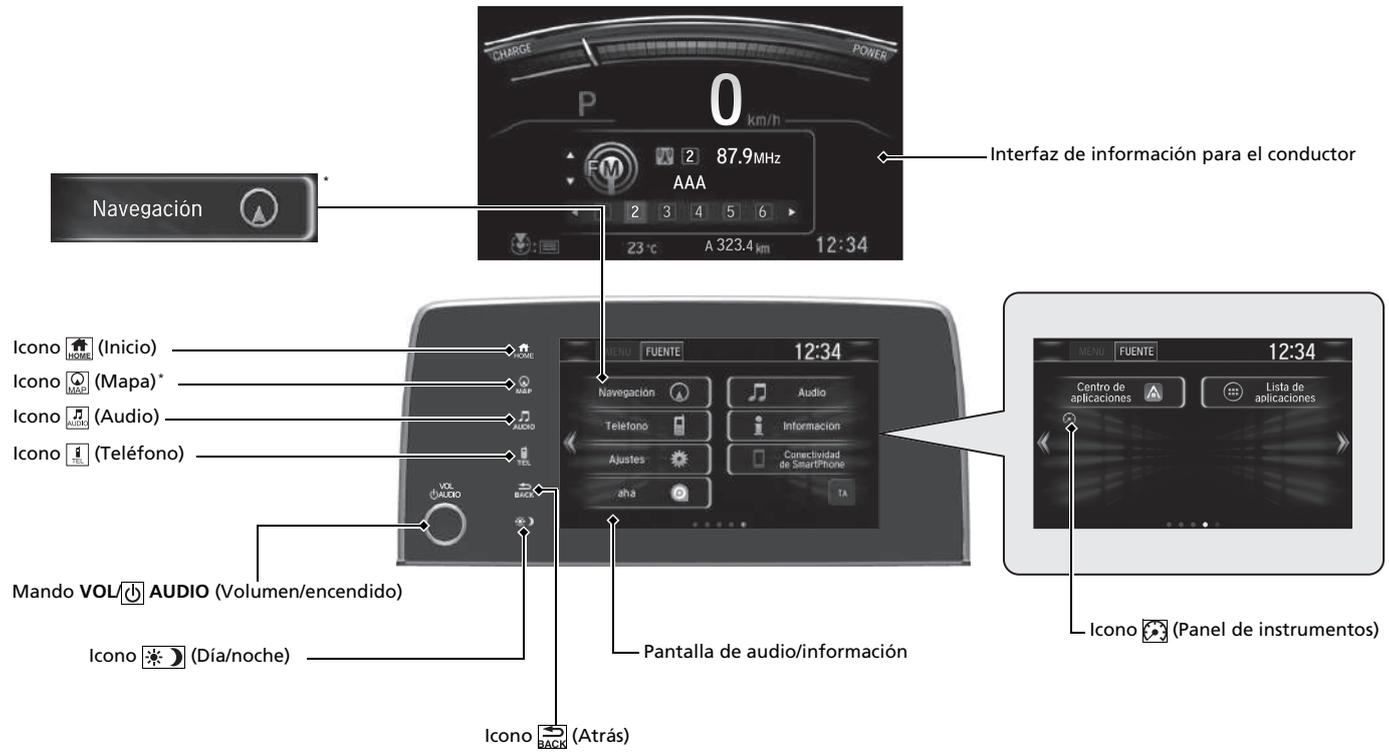
## Sistema de sonido P.286

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color  P.293



Modelos con sistema de sonido con pantalla P. 319

Para el funcionamiento del sistema de navegación Consulte el manual del sistema de navegación



# Conducción P.485

## Caja de cambios P.503

- Seleccione **P** y pise el pedal de freno al encender la alimentación.
- Selección de cambio

**Testigo de sistema listo**  
Activada: puede comenzar a conducir.



### Indicador de posición de la palanca de cambios

El indicador de posición de la palanca de cambios y el testigo del botón de cambio indican la marcha seleccionada en ese momento.



Indicador de posición de la palanca de cambios



Testigo del botón de cambio



**P**

### Estacionamiento

Pulse el botón **P**.

Se utiliza al aparcar o antes de apagar o encender el sistema de alimentación. La caja de cambios se bloquea.

**R**

### Marcha atrás

Presione la parte posterior del botón **R**.

Se usa al dar marcha atrás.

**N**

### Punto muerto

Pulse el botón **N**.

La caja de cambios no se bloquea.

**D**

### Conducción

Pulse el botón **D**.

Se utiliza para la conducción normal.

El selector de leva de desaceleración se puede usar temporalmente.

El selector de leva de desaceleración se puede usar con el modo SPORT activado.

**Selector de leva de desaceleración** ➔ P.511

Cuando suelte el pedal del acelerador, podrá controlar el régimen de desaceleración sin quitar las manos del volante. Mediante el selector de leva de desaceleración del volante, puede cambiar secuencialmente entre cuatro fases de desaceleración.

Tire del selector **+** durante unos segundos cuando desee cancelar el selector de leva de desaceleración.

● **Con el modo SPORT desactivado**

Si tira hacia atrás del selector de leva, el régimen de desaceleración cambiará temporalmente y aparecerá la fase en el panel de instrumentos.

● **Con el modo SPORT activado**

Si tira hacia atrás del selector de leva, el régimen de desaceleración cambiará y aparecerá la fase, junto a **M**, en el panel de instrumentos.



Selector de leva **-**



Selector de leva **+**

Con el modo SPORT desactivado, aparece la fase de desaceleración.



Fase de desaceleración

Con el modo SPORT activado, aparecen la fase de desaceleración y **M**.



## Limitador de velocidad ajustable P.516

Este sistema permite fijar una velocidad máxima que no puede sobrepasarse ni aunque se pise el pedal del acelerador.

- Para utilizar el limitador de velocidad ajustable, pulse el botón **MAIN**. Seleccione el limitador de velocidad ajustable pulsando el botón **LIM** y, a continuación, pulse **-/SET** cuando el vehículo alcance la velocidad deseada.
- El límite de velocidad del vehículo se puede fijar entre los 30 km/h y los 250 km/h.

## Activación y desactivación del VSA P.528

- El sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA) ayuda a estabilizar el vehículo en las curvas y a mantener la tracción al acelerar sobre firmes sueltos o deslizantes.
- El VSA se activa automáticamente al encender el sistema de alimentación.
- Para desactivar parcialmente o restablecer por completo la función VSA, mantenga pulsado el botón hasta que escuche un tono.

## Sistema de aviso de desinflado P.531

- Detecta un cambio en el estado y las dimensiones generales de los neumáticos debido a la disminución de presión de inflado de los neumáticos.
- El sistema de aviso de desinflado se activa de forma automática cada vez que se enciende el sistema de alimentación.
- Se debe realizar un procedimiento de inicialización cuando se presentan determinadas condiciones.

## Activación y desactivación del CMBS P.546

- Cuando no pueda evitarse una posible colisión, el CMBS puede ayudarle a reducir la velocidad del vehículo y la gravedad de la colisión.
- El CMBS se activa de forma automática cada vez que se enciende el sistema de alimentación.
- Para activar o desactivar el CMBS, mantenga pulsado el botón hasta que oiga un aviso acústico.

## Repostaje P.618

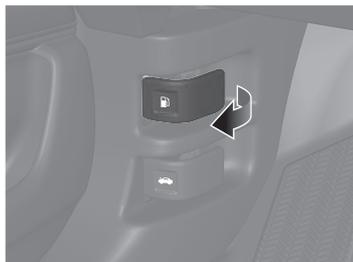
Recomendaciones sobre el combustible:

Gasolina/gasohol según los estándares EN 228

Gasolina/gasohol sin plomo de alta calidad hasta E10 (90 % de gasolina y 10 % de etanol), con un índice de octanos de 95 o superior

Capacidad del depósito de combustible: 57 L

- 1 Tire de la manecilla de apertura de la tapa del depósito de combustible.



- 2 Gire lentamente el tapón de llenado de combustible para retirarlo.



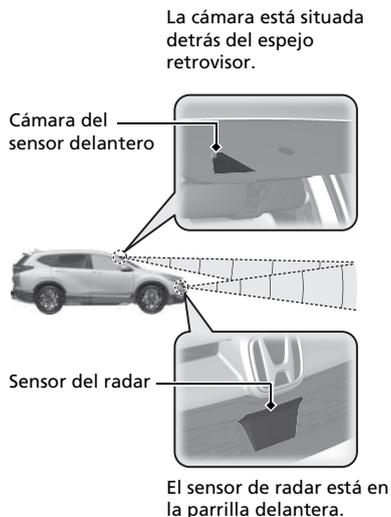
- 3 Coloque el tapón en el compartimento de la tapa del depósito de combustible.

- 4 Después de repostar, enrosque de nuevo el tapón hasta que escuche por lo menos un clic.



# Honda Sensing P.539

Honda Sensing es un sistema de ayuda a la conducción que utiliza dos tipos de sensores diferenciados: un sensor de radar situado en la parrilla delantera y una cámara del sensor delantero montada en el interior del parabrisas, detrás del espejo retrovisor.



## Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) P. 542

Puede resultar muy útil cuando existe la posibilidad de que su vehículo colisione con el vehículo o peatón detectado delante. El sistema CMBS se ha diseñado para avisarle cuando se detecta una colisión potencial, así como para reducir la velocidad del vehículo cuando una colisión se vuelve inevitable, para reducir la gravedad del accidente.

## Control de cruce adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF) P. 553

Ayuda a mantener una velocidad constante del vehículo y una distancia de seguimiento tras un vehículo detectado que circule por delante; si este vehículo se detiene, puede desacelerar y parar su vehículo sin tener que mantener el pie en el freno ni el acelerador.

## Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) P. 570

Proporciona asistencia en la dirección para ayudar a mantener el vehículo en el centro de un carril detectado y proporciona avisos visuales y táctiles si se detectan desviaciones fuera del carril.

## Sistema de aviso de salida de carril P. 578

Le alerta y ayuda cuando el sistema detecta que es posible que su vehículo cruce accidentalmente una marca de carril detectada o se salga de la carretera completamente.

## Sistema de reconocimiento de señales de tráfico P. 584

Le muestra información de señales de tráfico situadas en la vía por las que pase su vehículo, como el límite de velocidad actual o la prohibición de adelantamiento, en la interfaz de información del conductor y en la pantalla virtual en el parabrisas\*.

\* No disponible en todos los modelos

# Mantenimiento ↔ P. 621

## Bajo el capó ↔ P. 639

- Compruebe el aceite y el refrigerante del motor, el refrigerante del inversor y el líquido del lavaparabrisas. Añada las cantidades necesarias.
- Compruebe el líquido de frenos.
- Compruebe el estado de la batería de 12 voltios mensualmente.

- 1 Tire de la manecilla de apertura del capó bajo la esquina exterior inferior del salpicadero del lado del conductor.



- 2 Localice la palanca de liberación del capó, tire de ella hacia el lado y levante el capó. Cuando levante ligeramente el capó, podrá soltar la palanca.



- 3 Cuando termine, cierre el capó y compruebe que esté bien bloqueado.

## Escobillas del limpiaparabrisas ↔ P. 660

- Sustituya las escobillas si dejan marcas en el parabrisas.



## Neumáticos ↔ P. 665

- Compruebe las llantas y los neumáticos con frecuencia.
- Compruebe la presión de los neumáticos con frecuencia.
- Monte neumáticos de invierno para conducir durante el invierno.

## Luces ↔ P. 655

- Compruebe todas las luces con frecuencia.

# Cómo hacer frente a lo inesperado P.687

## Neumático pinchado P.689

- Estacione en un lugar seguro y repare el neumático pinchado con el kit de reparación de neumáticos temporal.



## El sistema de alimentación no se enciende P.701

- Si se ha agotado la batería de 12 voltios, arranque con pinzas usando una batería de arranque.



## Sobrecalentamiento P.706

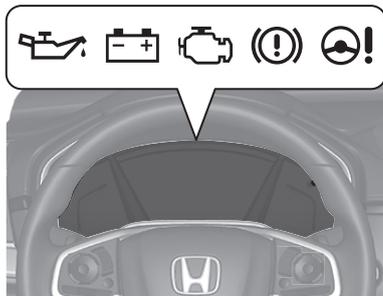
- Estacione en un lugar seguro. Si no ve vapor bajo el capó, ábralo y deje enfriar el sistema de alimentación.



## Los testigos se encienden

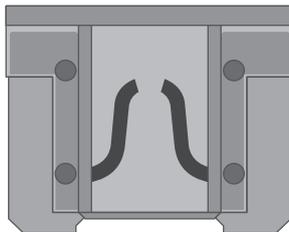
 P.709

- Identifique el testigo y consulte el manual del propietario.



## Fusible fundido P.716

- Si algún dispositivo eléctrico no funciona, compruebe que no haya ningún fusible fundido.



## Remolcado de emergencia

 P.722

- Póngase en contacto con un servicio de remolcado profesional si necesita remolcar el vehículo.



# Qué hacer si

**P** ¿Por qué tiembla ligeramente el pedal de freno al frenar?

**R** Esto puede suceder cuando se activa el ABS y no es señal de un problema. Accione el pedal de freno de forma firme y constante. Nunca pise repetidamente el pedal de freno.

➤ Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ➔ P. 601

**P** No se puede abrir la puerta trasera desde el interior del vehículo. ¿A qué se debe?

**R** Compruebe si el bloqueo de seguridad para niños está en la posición de bloqueo. Si es así, abra la puerta trasera con la manecilla exterior. Para cancelar esta función, deslice la palanca hacia arriba hasta la posición de desbloqueo.



**P** ¿Por qué se bloquean las puertas después de haberlas desbloqueado?

**R** Si no abre las puertas antes de 30 segundos, se vuelven a bloquear automáticamente por seguridad.

**P** ¿Por qué suena un avisador acústico cuando abro la puerta del conductor?

**R** El avisador acústico suena cuando:

- Se quedan encendidas las luces exteriores.
- El modo de alimentación se encuentra en la posición de ACCESORIOS.

**P** ¿Por qué suena el avisador acústico cuando inicio la marcha?

**R** El avisador acústico suena cuando el conductor y/o cualquiera de los pasajeros no llevan los cinturones de seguridad abrochados.

**P** Si se pulsa el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico no se suelta el freno de estacionamiento. ¿A qué se debe?

**R** Pulse el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico con el pedal del freno pisado.

**P** Si se pisa el pedal del acelerador no se suelta automáticamente el freno de estacionamiento. ¿A qué se debe?

**R**

- Abróchese el cinturón de seguridad del conductor.
- Compruebe si la caja de cambios está en la posición **P** o **N**. Si es así, seleccione cualquier otra posición.

**P** ¿Por qué la posición del cambio cambia automáticamente a **P** al abrir la puerta del conductor para comprobar las líneas del espacio de estacionamiento durante la marcha atrás?

**R**

- Abróchese el cinturón de seguridad del conductor.
- Cierre la puerta del conductor y cambie la posición manualmente.

➔ Al abrir la puerta del conductor  P. 507

---

**P** ¿Por qué se oye un chirrido al pisar el pedal de freno?

**R** Puede que sea necesario sustituir las pastillas de freno. Lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

---

**P** Veo un testigo ámbar de un neumático con un signo de exclamación. ¿Qué significa?

**R** Que el sistema de aviso de desinflado requiere atención. Si ha inflado o cambiado un neumático recientemente, deberá volver a inicializar el sistema.  
➤ Sistema de aviso de desinflado ➔ P. 531

---

**P** ¿Se puede utilizar gasolina sin plomo con un índice de octanos RON de 91 o superior en este vehículo?

**R** El vehículo está diseñado para funcionar con gasolina sin plomo de alta calidad de 95 octanos como mínimo. Si no se dispone de este octanaje, se puede utilizar provisionalmente gasolina sin plomo de 91 octanos como mínimo.  
El uso de gasolina sin plomo normal puede causar ruidos de golpeteo metálico y provocará un rendimiento inferior del motor. El uso continuado de gasolina normal puede dañar el motor.

---

# Conducción segura

Encontrará numerosas recomendaciones de seguridad en este capítulo y en todo el manual.

<b>Conducción segura</b>		
Precauciones de seguridad importantes .....	44	
Información importante de manejo .....	46	
Características de seguridad del vehículo .....	47	
Lista de comprobación de seguridad .....	48	
<b>Cinturones de seguridad</b>		
Información acerca de los cinturones de seguridad .....	49	
Cómo abrochar el cinturón de seguridad .....	55	
Inspección de los cinturones de seguridad .....	59	
Puntos de anclaje .....	60	
<b>Airbags</b>		
Componentes del sistema de airbag .....	61	
Tipos de airbags .....	63	
Airbags delanteros (SRS) .....	63	
Airbags laterales .....	68	
Airbags de cortina lateral .....	70	
Testigos de sistema de airbag .....	72	
Mantenimiento de los airbags .....	74	
<b>Seguridad para niños</b>		
Protección de los niños a bordo .....	75	
Seguridad de los bebés y niños pequeños .....	78	
Seguridad de los niños mayores .....	93	
<b>Gases de escape y sus riesgos</b>		
Monóxido de carbono .....	96	
<b>Etiquetas de seguridad</b>		
Ubicaciones de las etiquetas .....	97	

En las siguientes páginas se explican las características de seguridad del vehículo y su correcta utilización. Las siguientes precauciones de seguridad son fundamentales.

## Precauciones de seguridad importantes

### ■ **Abróchese siempre el cinturón de seguridad**

El cinturón de seguridad es la mejor protección en cualquier tipo de colisión. Los airbags están diseñados para complementar a los cinturones de seguridad, no para sustituirlos. Así que, aunque el vehículo esté equipado con airbags, asegúrese de que tanto usted como los acompañantes siempre llevan abrochados los cinturones de seguridad correctamente.

### ■ **Sujete debidamente a todos los niños**

Los niños de hasta 12 años deben ir debidamente sujetos en uno de los asientos traseros, no en el asiento delantero. Los bebés y los niños pequeños deben sujetarse con un sistema de sujeción para niños. Los niños mayores deben utilizar un elevador para niños con un cinturón de seguridad de tres puntos hasta que puedan utilizar el cinturón correctamente sin necesidad de elevador.

### ■ **Conozca los riesgos relacionados con los airbags**

Los airbags pueden salvar vidas, pero también pueden provocar lesiones graves o incluso mortales a los ocupantes del vehículo que se sienten demasiado cerca de los mismos o que no vayan debidamente sujetos. Los bebés, los niños pequeños y los adultos de corta estatura corren mayor riesgo. Asegúrese de seguir todas las instrucciones y advertencias de este manual.

### ■ **No beba si va a conducir**

El alcohol y la conducción no combinan bien. Una sola bebida puede mermar su capacidad de respuesta ante condiciones cambiantes. El tiempo de respuesta aumenta con cada bebida ingerida. Así que si bebe, no conduzca, y tampoco deje que lo hagan sus amigos.

### » Conducción segura

En algunos países se prohíbe al conductor el uso de teléfonos móviles durante la conducción, a menos que disponga de dispositivos manos libres.

**■ Preste la debida atención a la conducción segura**

Si habla por el móvil o realiza otras actividades que le impidan prestar la debida atención a la carretera, los demás vehículos y los peatones, podría ocurrir un accidente. Recuerde que cualquier situación puede cambiar con rapidez y solo usted puede decidir cuándo resulta seguro desviar parcialmente su atención de la conducción.

**■ Controle la velocidad**

El exceso de velocidad es una de las principales causas de accidentes con heridos y fallecidos. Por lo general, cuanto más alta sea la velocidad, mayor es el riesgo, pero también pueden producirse lesiones graves a velocidades moderadas. No conduzca nunca a mayor velocidad de la que resulte segura con las condiciones, independientemente de cuál sea el límite de velocidad correspondiente.

**■ Mantenga el vehículo en buen estado**

Un pinchazo o una avería mecánica pueden resultar extremadamente peligrosos. Para reducir la posibilidad de que se produzcan dichos problemas, compruebe con frecuencia el estado y la presión de los neumáticos, y realice con regularidad todo el mantenimiento programado.

**■ No deje a los niños sin supervisión dentro de un vehículo**

Si se deja a niños, otras personas o animales sin supervisión dentro del vehículo, pueden resultar lesionados si activan uno o más de los controles del vehículo. También pueden provocar que el vehículo se mueva, lo que causaría una colisión en la que estos u otras personas podrían resultar dañados o incluso morir. Además, dependiendo de la temperatura ambiente, la temperatura del interior puede alcanzar niveles extremos, lo que puede ocasionar lesiones o incluso la muerte. Aunque el climatizador esté activado, nunca los deje sin supervisión en el vehículo, ya que dicho sistema puede apagarse en cualquier momento.

## Información importante de manejo

La altura con respecto al suelo del vehículo es mayor que la de un vehículo de pasajeros diseñado para su uso exclusivo sobre el pavimento. Esta mayor altura con respecto al suelo ofrece muchas ventajas para la conducción fuera de carretera. Permite pasar sobre badenes, evitar obstáculos y circular por terrenos irregulares. También ofrece una buena visibilidad para que pueda anticiparse a los problemas.

Estas ventajas tienen un coste. Como su vehículo es más alto y está situado a mayor altura con respecto al suelo, el centro de gravedad también es más alto, lo que lo hace más susceptible a vuelcos o trompos si gira de forma abrupta. Los SUV tienen un índice de vuelco significativamente más elevado que otros tipos de vehículos. En un choque con vuelco, una persona que no lleva puesto el cinturón de seguridad tiene más probabilidades de morir que una persona que sí lo lleva puesto. Recuerde, asegúrese de que tanto usted como sus pasajeros llevan siempre abrochados los cinturones de seguridad.

### ► Información importante de manejo

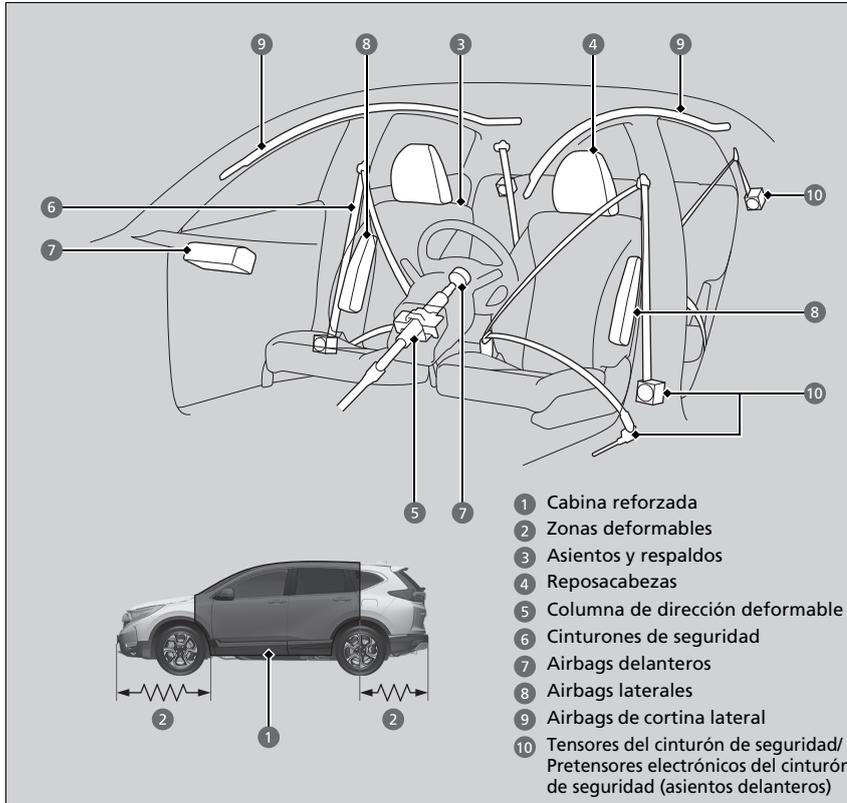
Para obtener información sobre cómo reducir el riesgo de vuelcos, lea lo siguiente:

- **Precauciones durante la conducción** P. 501
- **Instrucciones fuera de carretera** P. 496

Si no maneja el vehículo de manera correcta, puede provocar una colisión o un vuelco.

En muchos países, la ley prohíbe la conducción fuera de carretera, p. ej. conducción en bosques, pistas forestales, etc. Por favor, compruebe las leyes y normativas locales antes de realizar cualquier actividad de conducción fuera de carretera.

## Características de seguridad del vehículo



La siguiente lista de comprobación le ayudará a desempeñar un papel activo en su protección personal y la de sus acompañantes.

### Características de seguridad del vehículo

El vehículo está equipado con numerosas características que funcionan conjuntamente para protegerle a usted y a sus acompañantes en caso de accidente.

Algunas de estas características no requieren que usted haga nada. Entre ellas está el resistente bastidor de acero que forma una cabina reforzada en torno al compartimento de acompañantes, las zonas deformables delanteras y traseras, una columna de dirección deformable y los tensores que tensan los cinturones de seguridad delanteros en caso de colisión lo suficientemente fuerte.

No obstante, usted y sus acompañantes no podrán aprovechar plenamente todas las ventajas de estas características a menos que se sienten correctamente y lleven siempre abrochados los cinturones de seguridad. De hecho, algunas de las características de seguridad pueden contribuir a causar lesiones si no se utilizan correctamente.

## Lista de comprobación de seguridad

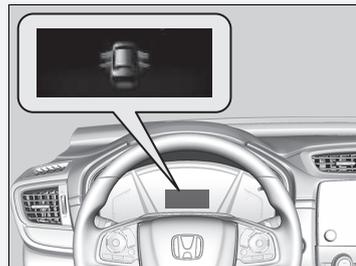
Por su seguridad y la de sus acompañantes, acostúmbrese a comprobar estos elementos antes de ponerse en marcha.

- Ajuste su asiento a la posición adecuada para conducir. Asegúrese de que los asientos delanteros estén ajustados lo más atrás posible permitiendo al conductor mantener el control del vehículo. Sentarse demasiado cerca de un airbag delantero puede tener como consecuencia lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
  - **Ajuste de los asientos** P. 248
- Ajuste los reposacabezas a la posición adecuada. La eficacia de un reposacabezas es óptima cuando el centro del mismo está alineado con el centro de la cabeza. Las personas de estatura elevada deben ajustar el reposacabezas a la posición más alta posible.
  - **Ajuste de los reposacabezas delanteros** P. 254
- Abróchese siempre el cinturón de seguridad y asegúrese de llevarlo bien colocado. Compruebe que los demás acompañantes también lo llevan bien colocado y abrochado.
  - **Cómo abrochar el cinturón de seguridad** P. 55
- Proteja a los niños con el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños adecuado a su edad, estatura y peso.
  - **Seguridad para niños** P. 75

### ► Lista de comprobación de seguridad

Si aparece el mensaje de puerta y/o portón trasero abiertos en la interfaz de información para el conductor, una puerta y/o el portón trasero no están totalmente cerrados. Cierre bien todas las puertas y el portón trasero hasta que el mensaje desaparezca.

- **Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor** P. 123



## Información acerca de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad constituyen el dispositivo individual de seguridad más eficaz, ya que mantienen al acompañante conectado al vehículo para que pueda aprovechar las numerosas características de seguridad incorporadas. También contribuyen a evitar que salga despedido contra el interior del vehículo, contra otros ocupantes o fuera del vehículo. Además, si los cinturones de seguridad se utilizan de forma apropiada, mantienen el cuerpo colocado correctamente en caso de accidente para que pueda aprovechar al máximo la protección adicional que ofrecen los airbags.

Además, los cinturones de seguridad facilitan la protección en casi cualquier tipo de accidente, incluidos los siguientes:

- Impactos frontales
- Impactos laterales
- Impactos traseros
- Vueltas de campana

### Información acerca de los cinturones de seguridad

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Si el cinturón de seguridad no se utiliza correctamente, aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente, aunque el vehículo disponga de airbags.

Asegúrese de que tanto usted mismo como sus acompañantes lleven el cinturón de seguridad abrochado y colocado correctamente.

**ADVERTENCIA:** Los cinturones de seguridad están diseñados para soportar la estructura ósea del cuerpo y se deben llevar bajos sobre la parte delantera de la pelvis o la pelvis, el tórax y los hombros, según proceda. Se debe evitar llevar la sección de la cadera del cinturón de seguridad sobre la zona abdominal.

**ADVERTENCIA:** Los cinturones de seguridad se deben ajustar lo más firmemente posible, pero deben resultar cómodos, para que proporcionen la protección para la que se han diseñado. Un cinturón de seguridad suelto reduce enormemente la protección de la persona que lo lleva.

**ADVERTENCIA:** No se deben utilizar los cinturones con las correas torcidas.

**ADVERTENCIA:** Cada conjunto de cinturón de seguridad solo debe utilizarlo un ocupante. Es peligroso colocar un cinturón de seguridad alrededor de un niño que se lleva en el regazo.

### ■ Cinturones de tres puntos

Los cinco asientos están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos con retractores de bloqueo de emergencia. Durante la conducción normal, el retractor le permite moverse libremente a la vez que mantiene parte de la tensión en el cinturón de seguridad. En una colisión o en un frenado brusco, el retractor se bloquea para sujetar el cuerpo del acompañante.

El cinturón de seguridad debe fijarse correctamente al utilizar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido de marcha del vehículo.

#### ➤ Instalación de un sistema de sujeción para niños con cinturón de seguridad de tres puntos P. 90

### ■ Uso correcto de los cinturones de seguridad

Siga las siguientes instrucciones para utilizarlos correctamente:

- Todos los ocupantes deben sentarse con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y mantener esta postura durante todo el viaje. Agacharse o inclinarse reduce la eficacia del cinturón de seguridad y puede aumentar las posibilidades de que se produzcan lesiones graves en caso de accidente.
- No coloque nunca la sección del hombro de un cinturón de seguridad de tres puntos debajo del brazo ni detrás de la espalda. Si lo hace, se podrían producir lesiones extremadamente graves en caso de accidente.
- Dos personas nunca deben compartir un cinturón de seguridad. Si lo hacen, podrían sufrir lesiones extremadamente graves en caso de accidente.
- No coloque ningún accesorio en los cinturones de seguridad. Los dispositivos cuyo propósito es mejorar la comodidad de la sección del hombro de un cinturón de seguridad o cambiar su posición, pueden reducir la capacidad de protección del cinturón y aumentar el riesgo de lesiones graves en caso de accidente.

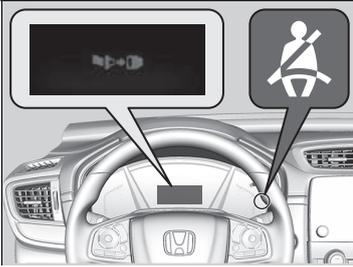
### ➤ Información acerca de los cinturones de seguridad

Los cinturones de seguridad no ofrecen una protección completa en cualquier tipo de accidente. No obstante, en la mayoría de los casos pueden reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

En la mayoría de países es obligatorio llevar puesto el cinturón de seguridad. Tómese el tiempo necesario para familiarizarse con los requisitos legales de los países en los que conduzca.

Si tira del cinturón de seguridad demasiado rápido, se bloqueará. Si esto ocurre, retraiga ligeramente el cinturón de seguridad y vuelva a tirar de él lentamente.

## Recordatorio del cinturón de seguridad



### Asientos delanteros

El sistema del cinturón de seguridad incluye un testigo en el panel de instrumentos para recordar al conductor, al pasajero delantero o a ambos que deben abrocharse los cinturones de seguridad. Si el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO y el cinturón de seguridad no está abrochado, el testigo parpadeará. Después de unos segundos, el testigo se encenderá y permanecerá iluminado hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

El avisador acústico sonará periódicamente y el testigo parpadeará mientras el vehículo esté en movimiento hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

### Recordatorio del cinturón de seguridad

El testigo se encenderá si uno de los pasajeros delanteros no se abrocha el cinturón de seguridad transcurridos seis segundos tras poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.

Si no hay nadie en el asiento del pasajero delantero, no se encenderá el testigo y tampoco sonará el avisador acústico.

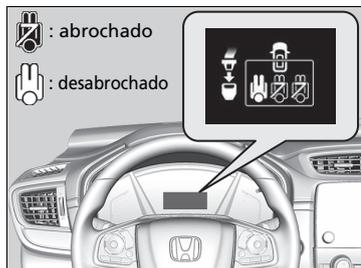
Si el testigo se enciende o si suena el avisador acústico y no hay nadie sentado en el asiento del pasajero delantero. Compruebe si:

- Hay algún objeto pesado en el asiento del pasajero delantero.
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.

Si el testigo no se enciende cuando el pasajero está sentado y el cinturón está desabrochado, algo podría estar interfiriendo en el sensor de detección del ocupante. Compruebe si:

- Hay un cojín sobre el asiento.
- El acompañante delantero no está sentado correctamente.

Si no se da ninguna de estas condiciones, lleve el vehículo a un concesionario.



### ■ Asientos traseros

El vehículo supervisa el uso de los cinturones de seguridad de los asientos traseros.

La interfaz de información para el conductor indica si se está utilizando alguno de los cinturones de seguridad de los asientos traseros.

La pantalla aparece cuando:

- Una puerta trasera se abre o se cierra.
- Cualquiera de los pasajeros traseros se abrocha o desabrocha el cinturón de seguridad.

El avisador acústico suena si cualquiera de los pasajeros traseros se desabrocha el cinturón de seguridad durante la conducción.

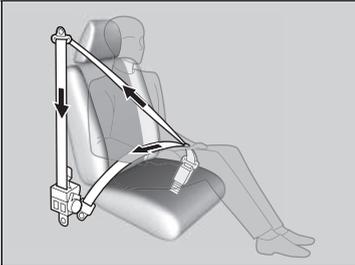
Visualización de la pantalla:

Pulse el botón  (Pantalla/información).

## ■ Tensores automáticos de los cinturones de seguridad

Los asientos delanteros y traseros exteriores están equipados con tensores automáticos de los cinturones de seguridad, lo que mejora la seguridad.

Los tensores tensan automáticamente los cinturones de seguridad delanteros y traseros exteriores si se produce una colisión frontal de moderada a fuerte, en ocasiones incluso si la colisión no es lo suficientemente fuerte como para que se inflen los airbags delanteros.



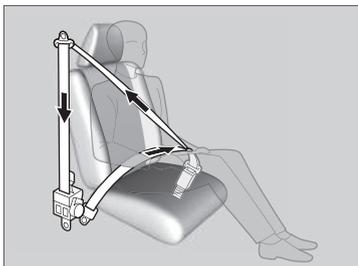
## ▣ Tensores automáticos de los cinturones de seguridad

Los tensores de los cinturones de seguridad solo pueden activarse una vez.

Si se activa un tensor, el testigo SRS se encenderá. Lleve el vehículo al concesionario para que sustituyan el tensor y revisen a fondo el sistema de los cinturones de seguridad. De lo contrario, puede que no ofrezcan la protección necesaria en caso de sufrir otro accidente.

Si se sufre un impacto lateral de moderado a fuerte, también se activa el tensor del lado correspondiente del vehículo.

## ■ Tensores electrónicos de los cinturones de seguridad



Los pretensores mecánicos son los encargados de comenzar a retraer los cinturones de seguridad delanteros cuando el CMBS, el sistema de asistencia al frenado o el sistema VSA están en funcionamiento. También se pueden activar si el vehículo realiza un giro completo o se produce un impacto en el vehículo. Una vez retraídos, los cinturones de seguridad volverán a sus posiciones originales.

Los pretensores electrónicos son unos dispositivos de gran utilidad que retraen ligeramente los cinturones de seguridad cuando los cinturones de seguridad se abrochan a los anclajes, cuando se pisa el pedal de freno de una forma más agresiva de lo habitual o se realiza un giro cerrado, y se retraen totalmente al desabrochar los cinturones de seguridad de los anclajes.

## ► Tensores electrónicos de los cinturones de seguridad

Si solo estaban activados los pretensores electrónicos, no será necesario reemplazar ningún componente.

Es posible que los pretensores electrónicos no funcionen si:

- El testigo del sistema SRS airbag está encendido.
- El testigo del sistema de control y estabilidad (VSA) está encendido.

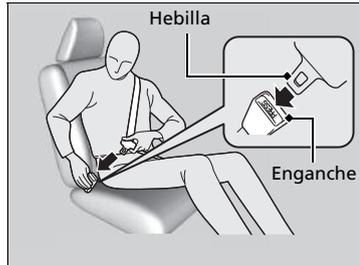
## Cómo abrochar el cinturón de seguridad

Después de ajustar el asiento delantero a la posición adecuada, siéntese con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y realice los siguientes pasos:

### ► Ajuste de los asientos P. 248



1. Tire despacio del cinturón de seguridad hacia fuera.



2. Introduzca la hebilla en el enganche y, a continuación, tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que está bien fijo.
  - Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido ni atrapado en ningún punto.

Cuando usted o el pasajero delantero introduzcan la hebilla en el anclaje, el cinturón de seguridad delantero se retraerá automáticamente.

### ► Tensores electrónicos de los cinturones de seguridad P. 54

### ►► Cómo abrochar el cinturón de seguridad

Nadie debe ocupar un asiento cuyo cinturón de seguridad no funcione o parezca no funcionar correctamente. Si se usa un cinturón de seguridad que no funciona correctamente, el ocupante del asiento podría no estar protegido en caso de accidente. El cinturón de seguridad afectado se debe revisar en un concesionario lo antes posible.

No introduzca nunca objetos extraños en el enganche o el mecanismo del retractor.



3. Coloque la sección de la cadera del cinturón de seguridad lo más baja posible sobre las caderas y después tire hacia arriba de la sección del hombro para que la sección de la cadera quede bien ajustada. De este modo, los robustos huesos pélvicos recibirán la fuerza del impacto, lo que reduce el riesgo de lesiones internas.
4. Si es necesario, tire de nuevo hacia arriba del cinturón de seguridad para tensarlo y compruebe que pasa a través del centro del tórax y sobre el hombro. De este modo, la fuerza del impacto se distribuye por los huesos más robustos de la parte superior del cuerpo.

### ■ Cómo ajustar el anclaje del hombro

Los asientos delanteros constan de anclajes de hombro ajustables para adaptarse a ocupantes de distintas estaturas.



1. Mueva el anclaje hacia arriba y hacia abajo mientras tira del anclaje del hombro hacia afuera.
2. Coloque el anclaje de forma que el cinturón de seguridad cruce la parte central del tórax y quede sobre el hombro.

### ►► Cómo abrochar el cinturón de seguridad

## ⚠ ADVERTENCIA

Si los cinturones de seguridad se colocan de forma incorrecta, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.

Asegúrese de que todos los cinturones de seguridad estén colocados correctamente antes de ponerse en marcha.

Para soltar el cinturón de seguridad, pulse el botón rojo **PRESS** y guíe el cinturón con la mano hasta que se haya retraído por completo.

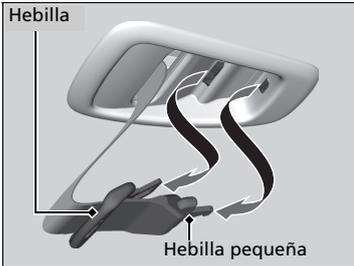
Al salir del vehículo asegúrese de que el cinturón de seguridad esté totalmente retraído y no quede atrapado al cerrar la puerta.

### ►► Cómo ajustar el anclaje del hombro

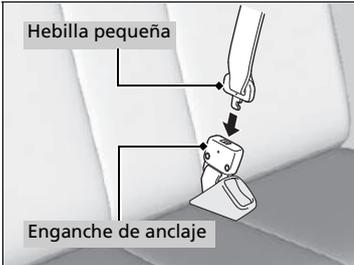
La altura del anclaje del hombro puede ajustarse en cuatro niveles. Si el cinturón de seguridad toca el cuello, rebaje la altura ajustando los niveles de uno en uno.

Después de realizar un ajuste, asegúrese de que la posición del anclaje del hombro queda bien fijada.

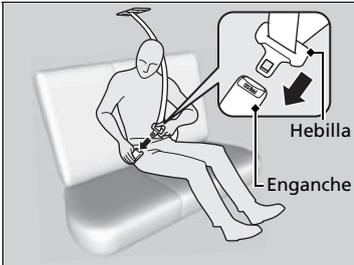
## ■ Cinturón de seguridad con anclaje desmontable



1. Saque la hebilla pequeña del cinturón de seguridad y la hebilla de cada ranura de sujeción del techo.



2. Alinee las marcas triangulares de la hebilla pequeña y del enganche de anclaje. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido. Fije el cinturón de seguridad al enganche de anclaje.



3. Introduzca la hebilla en el enganche. Ajuste adecuadamente el cinturón de seguridad de la misma forma que ajusta el cinturón de seguridad de tres puntos.

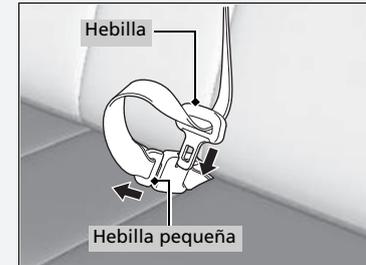
## ☒ Cinturón de seguridad con anclaje desmontable

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso del cinturón de seguridad con el anclaje desmontable desabrochado aumenta el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.

Antes de usar el cinturón de seguridad, asegúrese de que el anclaje desmontable esté correctamente abrochado.

Para desabrochar el anclaje desmontable, introduzca la hebilla en la ranura del costado del enganche de anclaje.



## ■ Consejos para mujeres embarazadas

Si está embarazada, la mejor forma de protegerse a sí misma y a su hijo cuando conduce el vehículo o viaja en él como pasajera es ponerse siempre el cinturón de seguridad y mantener la sección de la cadera del cinturón lo más baja posible sobre las caderas.

Coloque la sección del hombro atravesando el tórax y evitando el abdomen.



Coloque la sección de la cadera lo más baja posible sobre las caderas.

## ►► Consejos para mujeres embarazadas

Cada vez que vaya a una revisión médica, pregúntele al médico si le permite conducir.

Para reducir el riesgo de que usted o su hijo sufran lesiones debidas a la activación del airbag delantero:

- Si va a conducir, siéntese con la espalda recta y ajuste el asiento hacia atrás todo lo que sea posible para poder mantener el control del vehículo.
- Si se sienta en el asiento del acompañante delantero, ajuste el asiento hacia atrás todo lo que sea posible.

## Inspección de los cinturones de seguridad

Compruebe el estado de los cinturones de seguridad con regularidad de la siguiente manera:

- Tire hacia fuera de cada cinturón de seguridad hasta el tope y compruebe si está deshilachado o presenta cortes, quemaduras y desgaste.
- Compruebe que las hebillas y los enganches de anclaje funcionen correctamente y que los cinturones se retraigan sin problemas.
  - Si un cinturón de seguridad no se retrae fácilmente, es posible que la limpieza corrija el problema. Utilice solamente jabón neutro y agua caliente. No utilice lejía ni disolventes. Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté completamente seco antes de dejar que se retraiga.

Si el cinturón de seguridad no está en buen estado o no funciona correctamente, no ofrecerá la protección adecuada y deberá sustituirse lo antes posible.

Es posible que el cinturón de seguridad que se llevaba puesto cuando tuvo lugar un accidente no ofrezca el mismo nivel de protección en caso de sufrir otro accidente. Los cinturones de seguridad deben revisarse en un concesionario después de cualquier colisión.

### Inspección de los cinturones de seguridad

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Si los cinturones de seguridad no se comprueban ni reciben mantenimiento es posible que no funcionen correctamente cuando sea necesario, lo que puede tener como consecuencia lesiones graves o incluso mortales.**

**Compruebe los cinturones de seguridad con regularidad y si detecta algún problema, asegúrese de que se corrija lo antes posible.**

**ADVERTENCIA:** El usuario no debe realizar modificaciones ni añadidos que impidan el funcionamiento de los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad para eliminar la holgura, ni tampoco impedir el ajuste del conjunto del cinturón de seguridad para eliminar la holgura.

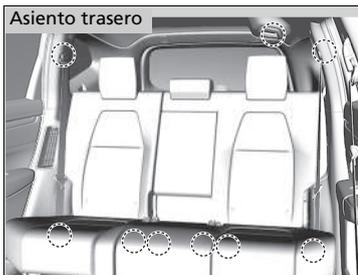
**ADVERTENCIA:** Es esencial sustituir todo el conjunto después de su desgaste debido a un impacto fuerte, aunque los daños en el conjunto no sean evidentes.

**ADVERTENCIA:** Se debe tener cuidado para evitar manchar las correas con pulimentos, aceites y productos químicos, en particular con el ácido de la batería. Se pueden limpiar de forma segura con un jabón suave y agua. Se deberá sustituir el cinturón de seguridad si la correa se deshila, se contamina o resulta dañada.

## Puntos de anclaje



Al sustituir los cinturones de seguridad, utilice los puntos de anclaje que se muestran en las imágenes. El asiento delantero tiene un cinturón de seguridad de tres puntos.



Los asientos traseros tienen tres cinturones de seguridad de tres puntos.

## Componentes del sistema de airbag

Los airbags delanteros, laterales frontales y de cortina lateral se despliegan en función de la dirección y la gravedad del impacto. El sistema de airbag consta de:

- Dos airbags delanteros SRS (sistema de sujeción suplementario). El airbag del conductor está guardado en el centro del volante y el del acompañante en el salpicadero. Ambos muestran la marca **SRS AIRBAG**.
- Dos airbags laterales, uno para el conductor y otro para el acompañante delantero. Los airbags se sitúan en los bordes exteriores de los respaldos. Ambos muestran la marca **SIDE AIRBAG**.
- Dos airbags de cortina lateral, uno a cada lado del vehículo. Los airbags se encuentran en el techo, encima de las ventanillas laterales. Los pilares delanteros y traseros muestran la marca **SIDE CURTAIN AIRBAG**.
- Con el vehículo arrancado, una unidad de control electrónico que supervisa constantemente información sobre los distintos sensores de impacto, los activadores de los airbags, los sensores de los cinturones de seguridad, el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero, el testigo de desconexión del airbag del pasajero delantero y otra información del vehículo. En caso de colisión la unidad puede registrar esta información.
- Sensores de impacto que pueden detectar un impacto frontal o lateral de moderado a fuerte.
- Tensores automáticos de los cinturones de seguridad para los asientos delanteros y traseros exteriores.
- Un testigo en el panel de instrumentos que alerta sobre un posible problema en el sistema de airbag o en los sensores de los cinturones de seguridad.
- Los sensores de los cinturones de seguridad delanteros incluyen los pretensores electrónicos.
- Un testigo en el salpicadero que le avisa de que el airbag del pasajero delantero se ha desactivado.

## ■ Observaciones importantes acerca de los airbags

Los airbags pueden resultar peligrosos. Para cumplir su función, los airbags deben inflarse con una enorme fuerza. Así, aunque los airbags ayudan a salvar vidas, pueden causar quemaduras, moratones y otras lesiones leves e incluso mortales si los ocupantes no utilizan los cinturones de seguridad de forma adecuada ni están sentados correctamente.

**Lo que debe hacer:** utilice el cinturón de seguridad correctamente y siéntese con la espalda recta y tan alejado del volante como sea posible para mantener el control del vehículo. El acompañante delantero debe colocar su asiento tan alejado del salpicadero como sea posible.

Recuerde, no obstante, que ningún sistema de seguridad puede evitar todas las lesiones o los fallecimientos que pueden llegar a producirse en un accidente grave, aunque se utilicen correctamente los cinturones de seguridad y se desplieguen los airbags.

**No coloque objetos duros o puntiagudos entre usted y un airbag delantero.** Si se llevan objetos duros o puntiagudos en el regazo o se conduce con una pipa u otro objeto puntiagudo en la boca, pueden producirse lesiones si se infla el airbag delantero.

**No fije ni coloque objetos sobre las cubiertas de los airbags delanteros.** Los objetos depositados sobre las cubiertas marcadas con **SRS AIRBAG** pueden impedir el funcionamiento correcto de los airbags o salir despedidos en el interior del vehículo y herir a alguien si se inflan los airbags.

## ⌘ Observaciones importantes acerca de los airbags

No intente desactivar los airbags. Los airbags y los cinturones de seguridad ofrecen la mejor protección posible.

Al conducir, mantenga los brazos y las manos apartados de la trayectoria de despliegue del airbag delantero. Para ello, sujete el volante con una mano a cada lado. No pase el brazo por encima de la tapa del airbag.

## Tipos de airbags

El vehículo está equipado con tres tipos de airbags:

- **Airbags delanteros:** airbags situados delante de los asientos del conductor y del pasajero delantero.
- **Airbags laterales:** airbags situados en los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.
- **Airbags de cortina lateral:** airbags situados por encima de las ventanillas laterales.

Todos se detallan en las páginas siguientes.

## Airbags delanteros (SRS)

Los airbags delanteros SRS se inflan en caso de colisión frontal de moderada a fuerte para ayudar a proteger la cabeza y el tórax del conductor y/o el pasajero delantero.

**SRS** (sistema de sujeción suplementario) indica que los airbags están diseñados para complementar los cinturones de seguridad, no para sustituirlos. Los cinturones de seguridad son el principal sistema de sujeción de los ocupantes.

### Ubicaciones

Los airbags delanteros están ubicados en el centro del volante en el caso del conductor y en el salpicadero en el caso del acompañante delantero. Ambos airbags muestran la marca **SRS AIRBAG**.

### Tipos de airbags

Los airbags se pueden inflar siempre que el modo de alimentación esté en la posición de CONTACTO.

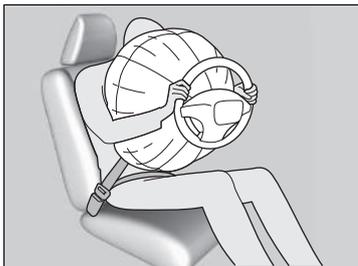
Cuando un airbag se infla en una colisión, podría ver una pequeña cantidad de humo. Se debe a la combustión del material del inflador y no es perjudicial. Las personas con problemas respiratorios podrían sentir alguna molestia temporal. Si esto sucede, salga del vehículo en cuanto resulte seguro hacerlo.

## ■ Funcionamiento

Los airbags delanteros están diseñados para inflarse cuando se produce una colisión frontal de moderada a fuerte. Si el vehículo desacelera repentinamente, los sensores envían información a la unidad de control, que envía las señales correspondientes para que se infle un airbag delantero o ambos.

Una colisión frontal puede suceder de forma totalmente frontal o en ángulo entre dos vehículos, o bien puede consistir en el impacto del vehículo contra un objeto fijo, como una pared de cemento.

## ■ Funcionamiento de los airbags delanteros



Mientras el cinturón de seguridad sujeta el torso, el airbag delantero ofrece protección suplementaria para la cabeza y el tórax.

Los airbags delanteros se desinflan de inmediato para no dificultar la visibilidad del conductor ni su capacidad de manejar el volante o utilizar otros mandos.

El tiempo total que tardan en inflarse y desinflarse es tan breve que la mayoría de los ocupantes no se dan cuenta de que los airbags se han desplegado hasta que los ven desinflados delante de ellos.

### ■ Situaciones en las que no se deberían desplegar los airbags

**Colisiones frontales leves:** los airbags delanteros se han diseñado para complementar a los cinturones de seguridad y ayudar a salvar vidas y no para evitar las lesiones leves (o incluso la fractura de algún hueso) que se podrían producir en una colisión frontal de carácter leve.

**Impactos laterales:** los airbags delanteros pueden ofrecer protección cuando se produce una desaceleración brusca que hace que el conductor o el acompañante delantero se desplacen hacia la parte delantera del vehículo. Los airbags laterales y los airbags de cortina lateral se han diseñado específicamente para ayudar a reducir la gravedad de las lesiones que se pueden producir en un impacto lateral de moderado a fuerte que hace que el conductor o el acompañante delantero se desplace hacia un lateral del vehículo.

**Impactos traseros:** los reposacabezas y los cinturones de seguridad son la mejor protección posible en caso de impacto trasero. Los airbags delanteros no pueden ofrecer apenas protección en dicho caso y no están diseñados para desplegarse en colisiones de este tipo.

**Vueltas de campana:** los cinturones de seguridad y los airbags de cortina lateral ofrecen la mejor protección posible en un vuelco. Los airbags delanteros no están diseñados para desplegarse en caso de una vuelta de campana, ya que la protección que pueden ofrecer en dicho caso es mínima.

### ■ Situaciones en las que se despliegan los airbags delanteros a pesar de haberse producido daños leves o inapreciables

Dado que el sistema de airbag detecta una desaceleración brusca, un fuerte impacto en el bastidor o la suspensión del vehículo podrían provocar el despliegue de uno o varios airbags. Por ejemplo, esto podría suceder al impactar contra el bordillo de la acera, el borde de un agujero u otro objeto fijo a baja altura, lo que causa una desaceleración brusca en el chasis del vehículo. Como el impacto se produce debajo del vehículo, los daños pueden no ser aparentes.

### ■ Situaciones en las que es posible que no se desplieguen los airbags delanteros aunque los daños exteriores parezcan graves

Dado que las partes deformables de la carrocería absorben la energía de colisión en un impacto, el alcance de los daños visibles puede no ser siempre indicativo del funcionamiento correcto de los airbags. De hecho, algunas colisiones pueden provocar daños graves pero no el despliegue de los airbags, debido a que no resultan necesarios o no proporcionarían protección aunque se desplegaran.

## ■ Sistema de desactivación del airbag del pasajero delantero

Si es inevitable instalar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en el asiento del pasajero delantero, se debe desactivar manualmente el sistema de airbag del pasajero delantero con la llave.

### ■ Interruptor ON/OFF del airbag del pasajero delantero



Cuando el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero está en la posición:

**OFF:** el airbag del pasajero delantero está desactivado. El airbag del pasajero delantero no se infla durante una colisión frontal en la que se infla el airbag delantero del conductor.

El testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero permanece encendido como recordatorio.

**ON:** el airbag del pasajero delantero está activado. El testigo de activación del airbag del pasajero delantero se enciende y se mantiene encendido durante unos 60 segundos.

### ■ Para desactivar el sistema del airbag del pasajero delantero



1. Aplique el freno de estacionamiento y cambie el modo de alimentación a **VEHÍCULO APAGADO**.
2. Abra la puerta del pasajero delantero.
3. Inserte la llave en el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero.
  - ▶ El interruptor está situado en el panel lateral del panel de instrumentos del lado del acompañante delantero.
4. Gire la llave a **OFF** y retírela del contacto.

### ▶▶ Sistema de desactivación del airbag del pasajero delantero

## ⚠ ADVERTENCIA

El sistema del airbag del pasajero delantero debe desactivarse si es inevitable colocar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en el asiento del pasajero delantero.

Si se infla el airbag delantero del acompañante, puede golpear el sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo con fuerza suficiente para causar lesiones muy graves o mortales al bebé.

## ⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de activar el sistema del airbag del pasajero delantero cuando no se utilice un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en el asiento del pasajero delantero.

Si se deja el sistema del airbag del pasajero delantero desactivado, pueden producirse lesiones graves o mortales en una colisión.

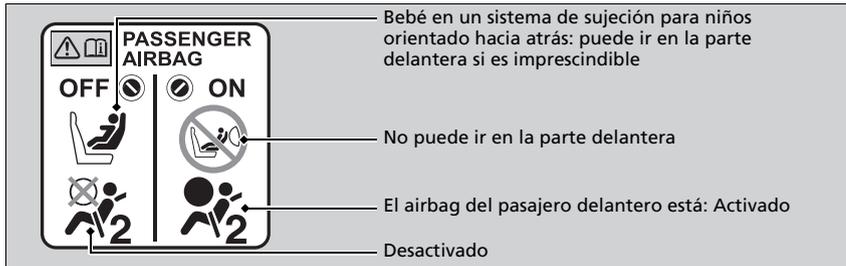
### ■ Testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero

Cuando el sistema de airbag del pasajero delantero esté activado, el testigo se apagará al cabo de unos segundos al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.

Cuando se desactiva el sistema del airbag del pasajero delantero, el testigo permanece encendido o se apaga unos instantes y se vuelve a encender.

### ■ Etiqueta de sistema de desactivación del airbag del pasajero delantero

La etiqueta está situada en el panel lateral del panel de instrumentos en el lado del acompañante delantero.



### » Sistema de desactivación del airbag del pasajero delantero

#### AVISO

- Utilice la llave del vehículo para girar el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero. Si utiliza una llave distinta, el interruptor puede resultar dañado. Es posible que el sistema del airbag del pasajero delantero no funcione correctamente.
- No cierre la puerta ni fuerce la llave mientras está introducida en el interruptor **ON/OFF** del airbag del pasajero delantero. Pueden producirse daños en el interruptor o la llave.

Se recomienda encarecidamente no instalar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

#### » Protección de bebés P. 78

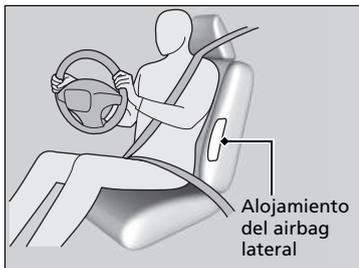
Es responsabilidad del usuario cambiar la configuración del sistema del airbag del pasajero delantero a la posición de **OFF** si se coloca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

Cuando no se utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante, vuelva a activar el sistema.

## Airbags laterales

Los airbags laterales ayudan a proteger el torso y la pelvis del conductor o del acompañante delantero si se produce un impacto lateral de moderado a fuerte.

### Ubicaciones



Los airbags laterales están situados en el borde exterior de los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero.

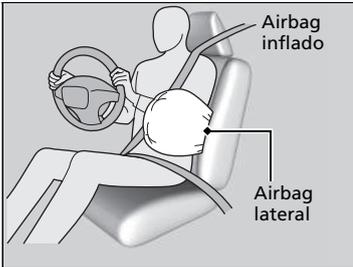
Ambos muestran la marca **SIDE AIRBAG**.

### ⚠ Airbags laterales

No coloque accesorios en los airbags laterales o cerca de estos. Pueden afectar al funcionamiento normal de los airbags o herir a uno de los ocupantes si se infla un airbag.

No deje que el pasajero delantero se recline lateralmente con la cabeza en la trayectoria de despliegue del airbag lateral. Si se infla el airbag lateral puede golpear con mucha fuerza y lesionar gravemente al acompañante.

## Funcionamiento



Cuando los sensores detectan un impacto lateral de moderado a fuerte, la unidad de control envía una señal al airbag lateral del lado que ha sufrido el impacto para que se infle de inmediato.

### ■ Situaciones en las que se despliega un airbag lateral a pesar de haberse producido daños leves o inapreciables

Dado que el sistema de airbag detecta una aceleración brusca, un fuerte impacto en un lateral del bastidor del vehículo podría provocar el despliegue de un airbag lateral. En dichos casos, los daños pueden ser muy leves o inexistentes, pero los sensores de impacto lateral detectan un impacto lo suficientemente fuerte como para que se despliegue el airbag.

### ■ Situaciones en las que es posible que no se despliegue un airbag lateral aunque los daños visibles parezcan graves

Es posible que no se despliegue un airbag lateral en un impacto que provoque daños aparentemente graves. Esto puede ocurrir si el punto donde se produce el impacto está situado hacia el extremo delantero o trasero del vehículo, o si las piezas deformables de la carrocería absorben la mayor parte de la energía de la colisión. En cualquier caso, el airbag lateral no se habría necesitado ni habría ofrecido protección aunque se hubiera desplegado.

## ⚠ Airbags laterales

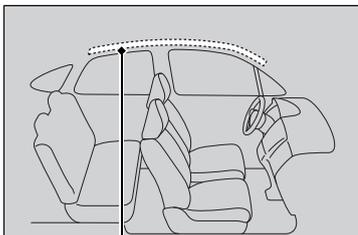
No cubra ni sustituya las cubiertas de los respaldos delanteros sin consultar a un concesionario.

Si se sustituyen o cubren inadecuadamente las cubiertas de los asientos delanteros puede impedirse el despliegue correcto de los airbags laterales durante un impacto lateral.

## Airbags de cortina lateral

Los airbags de cortina lateral ayudan a proteger las cabezas del conductor y de los acompañantes en un impacto lateral de moderado a fuerte.

### Ubicaciones



Ubicación de los airbags de cortina lateral

Los airbags de cortina lateral están ubicados en el techo, por encima de las ventanillas laterales, a ambos lados del vehículo.

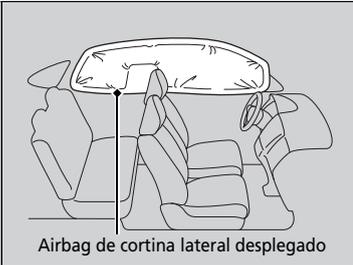
### ► Airbags de cortina lateral

La eficacia de los airbags de cortina lateral es óptima si el ocupante del asiento utiliza correctamente el cinturón de seguridad y está sentado con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo.

No fije ningún objeto a las ventanillas laterales ni a los pilares del techo, puesto que pueden impedir el funcionamiento correcto de los airbags de cortina lateral.

No coloque un colgador u objetos duros sobre un colgador para ropa. Podrían producirse lesiones si se despliega el airbag de cortina lateral.

## Funcionamiento



El airbag de cortina lateral está diseñado para desplegarse en un impacto lateral de moderado a fuerte.

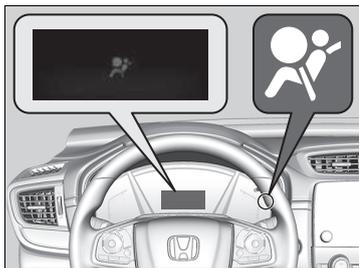
### ■ Situaciones en las que se despliegan los airbags de cortina lateral en una colisión frontal

En una colisión frontal en ángulo de moderada a fuerte también pueden inflarse uno de los airbags de cortina lateral o ambos.

## Testigos de sistema de airbag

Si se produce un problema en el sistema de airbags, se encenderá el testigo del SRS y aparecerá un mensaje en la interfaz de información del conductor.

### ■ Testigo del sistema de sujeción adicional (SRS)



#### ■ Cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO

El testigo se enciende durante unos segundos y a continuación, se apaga. Esto confirma que el sistema funciona correctamente.

Si el testigo se enciende en cualquier otro momento o no se llega a encender, el sistema debe revisarse en un concesionario lo antes posible. En caso contrario, es posible que los airbags y los sensores de los cinturones de seguridad no funcionen correctamente cuando sean necesarios.

### ▶▶ Testigo del sistema de sujeción adicional (SRS)

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si se hace caso omiso del testigo del SRS, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales si el sistema de airbag o los sensores no funcionan correctamente.

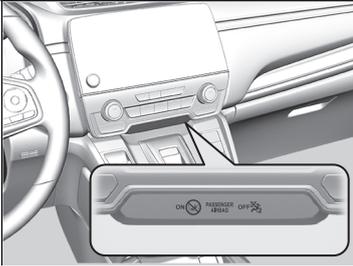
Si el testigo del SRS alerta sobre un posible problema, el vehículo debe revisarse en un concesionario lo antes posible.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si se enciende el testigo del SRS, retire inmediatamente del asiento del acompañante delantero el sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo. Aunque se haya desactivado el airbag del pasajero delantero, no ignore el testigo del SRS.

Es posible que el sistema SRS tenga alguna anomalía que provoque la activación del airbag del pasajero delantero y cause lesiones graves o mortales.

## ■ Testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero



### ■ Cuando se enciende el testigo de desactivación del airbag del pasajero delantero

El testigo permanece encendido mientras el sistema del airbag del acompañante delantero esté desactivado.

Cuando no se utilice un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero, vuelva a activar manualmente el sistema. El testigo debería apagarse.

## Mantenimiento de los airbags

No realice mantenimiento alguno ni sustituya ninguno de los componentes del sistema de airbag por sus propios medios. No obstante, el vehículo debe revisarse en un concesionario si se produce una de estas situaciones:

### ■ Cuando los airbags se han desplegado

Si se ha inflado un airbag, se deben sustituir la unidad de control y las demás piezas relacionadas. Asimismo, una vez que se haya activado el tensor automático del cinturón de seguridad, deberá sustituirse.

### ■ Cuando el vehículo ha sufrido una colisión de moderada a fuerte

Aunque no se hayan inflado los airbags, el concesionario deberá revisar los sensores de los cinturones de seguridad delanteros y todos los cinturones que estaban abrochados en el momento de producirse el accidente.

### ⌘ Mantenimiento de los airbags

Está prohibido desmontar los componentes de los airbags del vehículo.

En caso de anomalía o avería, o después del despliegue del airbag/activación del tensor de cinturón de seguridad, acuda al personal cualificado para su manipulación.

No se recomienda el uso de componentes recuperados del sistema de airbag, incluido el airbag, los sensores, los sensores y la unidad de control.

## Protección de los niños a bordo

Todos los años, muchos niños resultan heridos o mueren en accidentes de tráfico porque viajaban sin sujetar o sujetos de forma incorrecta. De hecho, los accidentes de tráfico son la primera causa de muerte de los niños de hasta 12 años.

Para reducir el número de muertes y lesiones de niños, los bebés y los niños deben ir adecuadamente sujetos cuando van en un vehículo.

### Protección de los niños a bordo

## **⚠️ ADVERTENCIA**

Los niños que viajen sin sujetar o sujetos de forma incorrecta pueden sufrir heridas de gravedad o mortales en un accidente.

Si un niño es demasiado pequeño para utilizar el cinturón de seguridad, se debe sujetar debidamente mediante un sistema de sujeción para niños homologado. Los niños mayores se deben sujetar debidamente con un cinturón de seguridad, utilizando un elevador para niños si es necesario.

En muchos países, la ley exige que todos los niños de hasta 12 años y aquellos cuya altura sea inferior a 150 cm, vayan adecuadamente sujetos en un asiento trasero.

En muchos países es obligatorio utilizar un sistema de sujeción para niños homologado oficialmente y adecuado para transportar a un niño en cualquier asiento de pasajeros. Consulte la legislación de su país.

### Modelos europeos

Los sistemas de sujeción para niños deben cumplir las especificaciones de la norma UN n.º 44 o n.º 129 o las disposiciones de los países correspondientes.

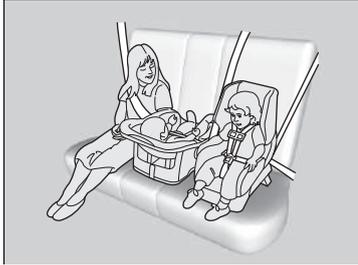
➤ **Selección de un sistema de sujeción para niños**  
P. 81

### Excepto modelos europeos

Se recomiendan sistemas de sujeción para niños que cumplan las especificaciones de la norma UN n.º 44 o n.º 129 o las disposiciones de los países correspondientes.

➤ **Selección de un sistema de sujeción para niños**  
P. 81

**Los niños deben sentarse en un asiento trasero debidamente sujetos.** La razón es la siguiente:



- Si hay un niño sentado en el asiento delantero y se infla el airbag delantero o el lateral, el niño puede sufrir heridas graves o mortales.
- Además, un niño sentado en el asiento delantero puede distraer al conductor y reducir su capacidad para controlar el vehículo.
- Las estadísticas indican que los niños de cualquier edad y tamaño viajan más seguros cuando van sentados en un asiento trasero debidamente sujetos.

►► Protección de los niños a bordo

Parasol del pasajero delantero

**⚠ ADVERTENCIA**



**NO coloque ningún sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVADO, pues podría sufrir HERIDAS GRAVES o MORTALES.**

- Cualquier niño que sea demasiado pequeño para llevar un cinturón de seguridad se deberá sujetar adecuadamente en un sistema de sujeción para niños homologado. Este sistema debe estar adecuadamente sujeto al vehículo utilizando el cinturón de seguridad o el sistema de anclaje del sistema de sujeción para niños.
- No lleve nunca a un niño en su regazo, ya que resultará imposible protegerlo en caso de colisión.
- No se ponga tampoco nunca el cinturón de seguridad sobre usted y el niño. En caso de accidente, el cinturón de seguridad presionaría mucho al niño y le causaría heridas graves o incluso mortales.
- Dos niños nunca deben compartir un cinturón de seguridad. Ambos podrían resultar heridos de extrema gravedad en caso de accidente.
- Impida que los niños accionen las puertas, las ventanillas o los dispositivos de ajuste de los asientos.
- No deje a los niños solos en el vehículo, especialmente si hace calor, ya que el habitáculo se puede calentar tanto que podrían morir. Además, podrían activar algún mando del vehículo, haciendo que se desplace inesperadamente.

#### ►► Protección de los niños a bordo

**ADVERTENCIA:** Utilice el botón de bloqueo de los elevalunas eléctricos para impedir que los niños abran las ventanillas. Utilice esta función para impedir que los niños jueguen con las ventanillas, lo cual puede exponerles a peligros o distraer al conductor.

► **Apertura/cierre de los elevalunas eléctricos**  
P. 214

**ADVERTENCIA:** Llévase siempre la llave de contacto al abandonar el vehículo o cuando lo deje con otros ocupantes dentro.

Como recordatorio del riesgo que presenta el airbag del pasajero delantero en relación con la seguridad infantil, el vehículo cuenta con una etiqueta de advertencia en el parasol del lado del pasajero.

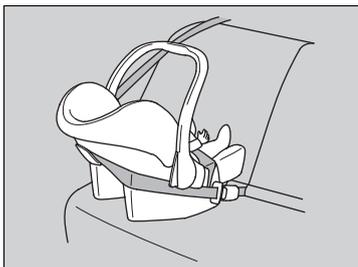
Lea y siga las instrucciones de esta etiqueta.

► **Etiquetas de seguridad** P. 97

## Seguridad de los bebés y niños pequeños

### ■ Protección de bebés

Un bebé debe ir siempre debidamente sujeto con un sistema de sujeción para niños reclinable orientado en posición contraria a la marcha del vehículo, hasta que el bebé alcance el límite de estatura o peso establecido por el fabricante del sistema de sujeción y tenga por lo menos un año de edad.



### ■ Colocación de un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás

El sistema de sujeción para niños debe colocarse y fijarse en uno de los asientos traseros.

- Si esto ocurre, se recomienda encarecidamente que instale este sistema de sujeción para niños directamente detrás del asiento del pasajero delantero, adelante el asiento todo lo necesario y lo deje sin ocupar. Otra alternativa es utilizar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo de menor tamaño.
- Asegúrese de que no hay contacto entre el sistema de sujeción para niños y el asiento que hay justo delante.

### ►► Protección de bebés

## ⚠ ADVERTENCIA

Si se coloca en el asiento delantero un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de inflarse el airbag delantero del acompañante delantero.

Los sistemas de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo deberán colocarse en uno de los asientos traseros, nunca en el delantero.

Según exige la Norma UN 94:

## ⚠ ADVERTENCIA



**NO coloque ningún sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVADO, pues podría sufrir HERIDAS GRAVES o MORTALES.**

Numerosos expertos recomiendan el uso de un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás hasta que el niño tenga dos años, siempre que el peso y la estatura sean adecuados para este tipo de sistemas.

Cuando se instala correctamente, el sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo puede impedir que el conductor o el acompañante delantero desplacen su asiento hacia atrás del todo o que bloqueen el respaldo en la posición deseada.

#### ► Protección de bebés

Los sistemas de sujeción para niños en posición de sentido contrario a la marcha del vehículo nunca se deben colocar orientados hacia delante.

Consulte las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños antes de montarlo.

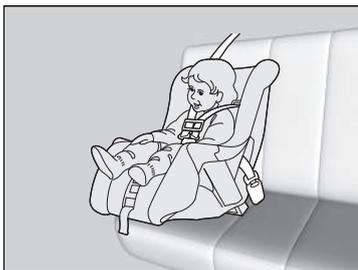
Si se infla el airbag delantero del pasajero delantero, puede impactar con mucha fuerza en el sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo, lo cual puede desplazar o golpear el sistema y lesionar gravemente al niño.

Si es absolutamente inevitable instalar un sistema de sujeción para niños en posición del sentido contrario a la marcha del vehículo en el asiento del acompañante delantero, desactive manualmente el sistema del airbag del acompañante delantero.

► **Sistema de desactivación del airbag del pasajero delantero** P. 66

## ■ Protección de niños pequeños

Si el niño tiene al menos un año y ha superado las limitaciones de peso y altura de un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, el niño deberá sujetarse correctamente en un sistema de sujeción orientado hacia delante hasta que supere los límites de peso y altura para este último sistema.



### ■ Colocación de un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante

Recomendamos encarecidamente colocar los sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante en los asientos traseros.

La colocación de un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento delantero puede ser peligrosa. Los asientos traseros son los lugares más seguros para los niños.

## ►► Protección de niños pequeños

### ▲ ADVERTENCIA

Si se coloca en el asiento delantero un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de inflarse el airbag delantero.

Si necesita colocar en el asiento delantero un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, desplace el asiento hacia atrás todo lo que sea posible y sujete al niño correctamente.

Familiarícese con las leyes y normas relativas al uso de sistemas de sujeción para niños en vigor en la zona donde conduce el vehículo, y siga las instrucciones del fabricante del sistema empleado.

## ■ Selección de un sistema de sujeción para niños

Algunos sistemas de sujeción para niños son compatibles con anclaje inferior. Algunos disponen de un conector de tipo rígido, mientras que otros tienen uno de tipo flexible. La facilidad de uso de ambos es similar. Algunos sistemas actuales y anteriores de sujeción para niños solo se pueden instalar utilizando el cinturón de seguridad. Sea cual sea el tipo que elija, siga las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante del sistema de sujeción para niños, incluidas las fechas de caducidad recomendadas, así como las instrucciones de este manual. Una instalación adecuada es esencial para maximizar la seguridad del niño.

Es posible que el tipo flexible no esté disponible en su país.

En las posiciones de asiento y en los vehículos no equipados con anclajes inferiores, se puede instalar un sistema de sujeción para niños utilizando el cinturón de seguridad y una sujeción superior para mayor seguridad. El motivo es que todos los sistemas de sujeción para niños deben ir sujetos con un cinturón de seguridad cuando no se utiliza el sistema de anclaje inferior. Además, es posible que el fabricante del sistema de sujeción para niños aconseje utilizar un cinturón de seguridad para fijar un sistema de sujeción ISO FIX una vez que el niño alcance un peso determinado. Lea el manual del propietario del sistema de sujeción para niños para obtener las instrucciones de instalación correctas.

## ■ Consideración importante al seleccionar un sistema de sujeción para niños

Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños cumple los tres requisitos siguientes:

- Es del tipo y tamaño adecuados para el niño.
- Es del tipo adecuado para el asiento del vehículo.
- El sistema de sujeción para niños cumple las normativas de seguridad. Se recomienda un sistema de sujeción para niños que cumpla las especificaciones de la norma UN n.º 44 o n.º 129 o las disposiciones de los países correspondientes. Busque en la caja la marca de homologación del sistema y la declaración de cumplimiento del fabricante.

## ☒ Selección de un sistema de sujeción para niños

La instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior es sencilla.

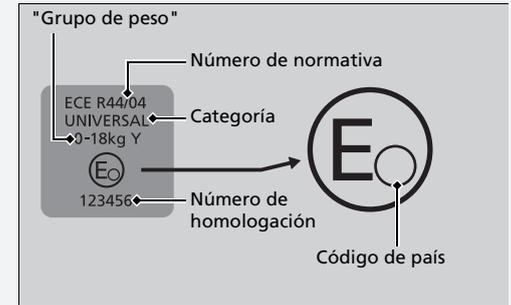
Los sistemas de sujeción para niños compatibles con anclaje inferior se han concebido para simplificar el proceso de instalación y reducir la probabilidad de lesiones producidas por una instalación incorrecta.

### ■ Estándares del sistema de sujeción para niños

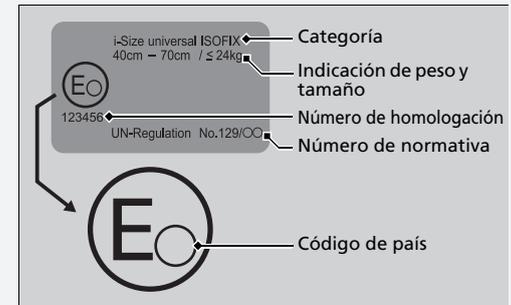
Si un sistema de sujeción para niños (de tipo i-Size/ISOFIX u otro instalado con el cinturón de seguridad) cumple la normativa UN correspondiente, se identificará con una etiqueta de homologación como se muestra en la tabla de al lado. Antes de comprar o usar un sistema de sujeción para niños, compruebe la etiqueta de homologación y confirme que es compatible con su vehículo y el niño, y que cumple con la normativa UN correspondiente.

### ► Selección de un sistema de sujeción para niños

Ejemplo de etiqueta de homologación según la norma UN n.º 44



Ejemplo de etiqueta de homologación según la norma UN n.º 129



## Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños



	Adecuado para sistemas de sujeción universales instalados con los cinturones de seguridad del vehículo.
	Adecuado para sistemas de sujeción universales orientados hacia delante, instalados con los cinturones de seguridad del vehículo.
	Adecuado para sistemas de sujeción para niños de tamaño "i" e ISOFIX.
	Adecuado solo para sistemas de sujeción orientados hacia delante.
	No usar nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás.
	Asiento equipado con sujeción superior de anclaje.

\*1: Al instalar un asiento para niños, deslice el asiento a la posición más retrasada y ajuste el ángulo del respaldo en la posición más vertical.

\*2: Si no puede colocar de manera estable el sistema de sujeción para niños, ajuste el ángulo del respaldo del asiento para que quede en paralelo con la parte posterior de dicho sistema, manteniéndolo por delante del anclaje para el hombro del cinturón de seguridad.

\*3: Si coloca un asiento para niños, no podrá abrochar el cinturón de seguridad del asiento izquierdo.

Número de posición del asiento	Alojamiento del airbag lateral				
	①		②	③	④
	Acompañante delantero		Segunda fila		
	Interruptor de activación/desactivación del airbag del acompañante		Izquierdo	Centro	Derecho
	Encendido	Apagado			
Posición del asiento adecuada para cinturón universal (sí/no)	Sí*1 Solo orientado hacia delante	Sí*1	Sí	Sí	Sí
Posición del asiento tamaño "i" (sí/no)	No	No	Sí	No	Sí
Posición del asiento adecuada para asiento infantil recomendado (sí/no)	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Posición del asiento adecuada para fijación lateral (L1/L2)	No	No	No	No	No
Mayor fijación orientada hacia atrás adecuada (R1/R2X/R2/R3)	No	No	R3	No	R3
Mayor fijación orientada hacia delante adecuada (F1/F2X/F2/F3)	No	No	F3	No	F3
Mayor fijación de elevador adecuada (B2/B3)	B3	B3	B3	No	B3

\*1: Al instalar un asiento para niños, deslice el asiento a la posición más retrasada y ajuste el ángulo del respaldo en la posición más vertical.

El asiento para niños con patas de apoyo también se puede colocar en la posición del asiento distinta del tamaño "i".

► Ubicaciones de instalación del sistema de sujeción para niños

Al comprar un sistema de sujeción para niños, asegúrese de comprobar la clase de tamaño ISOFIX o la fijación para asegurarse de que el asiento es compatible con su vehículo.

Fijación (CRF)	Descripción
ISO/L1	Asiento para bebés (capazo) orientado hacia el lateral izquierdo
ISO/L2	Asiento para bebés (capazo) orientado hacia el lateral derecho
ISO/R1	Asiento para bebés orientado hacia atrás
ISO/R2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
ISO/R2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
ISO/R3	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño completo
ISO/F2X	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
ISO/F2	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
ISO/F3	Sistemas de sujeción para niños orientado hacia delante de altura total
ISO/B2	Elevador para niños orientado hacia delante de anchura reducida
ISO/B3	Elevador para niños orientado hacia delante de anchura total

## ■ Lista de CRS originales de Europa

### R44

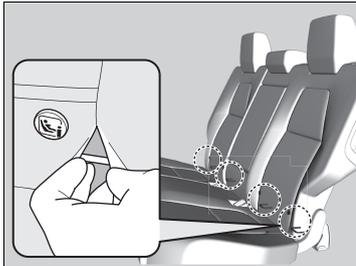
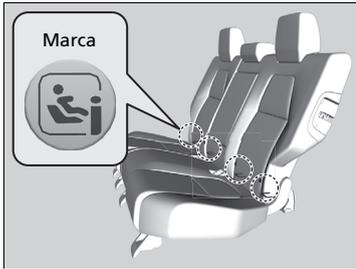
Grupo de peso	Sistema de sujeción para niños	Categoría
Grupo 0 hasta 10 kg	—	—
Grupo 0+ hasta 13 kg	—	—
Grupo I 9 a 18 kg	—	—
Grupo II, III 15 a 36 kg	Honda KIDFIX XP SICT	Universal Semiuniversal

### R129

Rango de aplicación	Sistema de sujeción para niños	Categoría
40 a 83 cm hasta 13 kg (nacimiento a 15 meses)	Honda baby safe	Módulo transportador para bebés
	Honda baby safe ISOFIX	Base para tamaño "i"
76 a 105 cm 8 a 22 kg (15 meses a 4 años)	Honda ISOFIX	Tamaño "i" universal ISOFIX

## ■ Instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior

Se puede instalar un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior en cualquiera de los dos asientos traseros exteriores. El sistema de sujeción para niños se fija a los anclajes inferiores con conectores de tipo rígido o flexible.



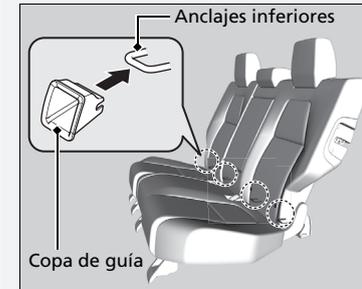
1. Localice los anclajes inferiores junto a las marcas.

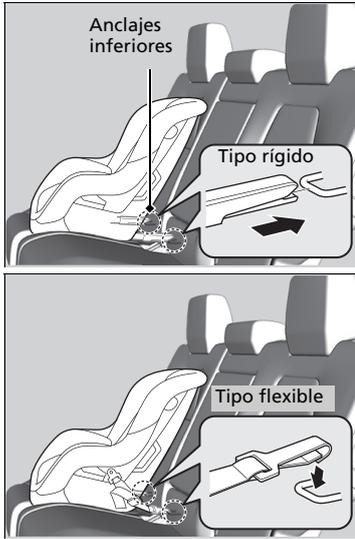
► Instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior

## ⚠ ADVERTENCIA

**Nunca fije dos sistemas de sujeción para niños al mismo anclaje. En caso de colisión, un solo anclaje puede que no sea lo suficientemente fuerte como para sostener dos sistemas de sujeción para niños, por lo que podría romperse y provocar lesiones graves o incluso la muerte.**

Algunos sistemas de sujeción para niños disponen de copas de guía opcionales, que impiden posibles daños en la superficie del asiento. Siga las instrucciones del fabricante cuando utilice las copas de guía, y fijelas a los anclajes inferiores como se muestra en la imagen.





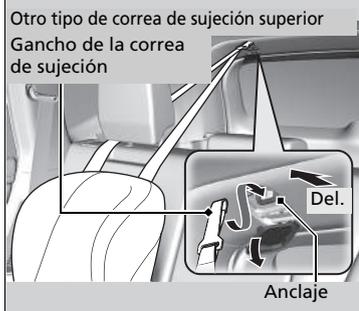
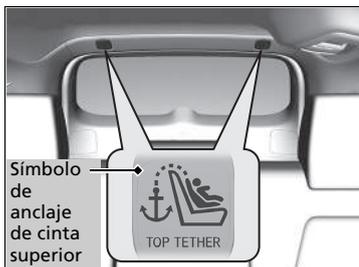
2. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento del vehículo y después fíjelo a los anclajes inferiores según las instrucciones del sistema.
- Cuando instale el sistema de sujeción para niños, asegúrese de que los anclajes inferiores no están obstruidos por el cinturón de seguridad o cualquier otro objeto.

☒ Instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior

Para la seguridad de su hijo, cuando utilice un sistema de sujeción para niños mediante el sistema de anclaje inferior, asegúrese de que el sistema de sujeción esté debidamente sujeto al vehículo.

Si el sistema de sujeción para niños no está debidamente sujeto, no le protegerá adecuadamente en caso de accidente y puede causar lesiones al niño y a otros ocupantes del vehículo.

Es posible que el tipo flexible no esté disponible en su país.



3. Abra la cubierta del anclaje de atadura.

► Instalación de un sistema de sujeción para niños compatible con anclaje inferior

**ADVERTENCIA:** Nunca debe utilizarse un gancho que no cuente con un símbolo de anclaje de cinta superior al usar un sistema de sujeción para niños.

Sistema de sujeción para niños con correa de sujeción

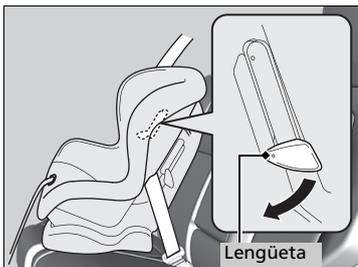
4. Tire del reposacabezas y empújelo hacia atrás hasta que se enganche. Pase la cinta de sujeción por fuera/entre las patas del reposacabezas y fije el gancho de la cinta de sujeción en el anclaje.
5. Ajuste la correa de sujeción siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.
6. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté firmemente sujeto balanceándolo hacia delante, atrás y lateralmente; deberá notarse poco movimiento.
7. Asegúrese de que los cinturones sin usar que estén al alcance de un niño estén enganchados.



#### Sistema de sujeción para niños con soporte

4. Extienda el soporte hasta que toque el suelo tal como indica el fabricante del sistema de sujeción para niños.
  - Confirme que la sección del suelo en la que se apoya el soporte está nivelada. Si dicha sección no está nivelada, el soporte no dispondrá de un apoyo adecuado.
  - Asegúrese de que no hay contacto entre el sistema de sujeción para niños y el asiento que hay justo delante.

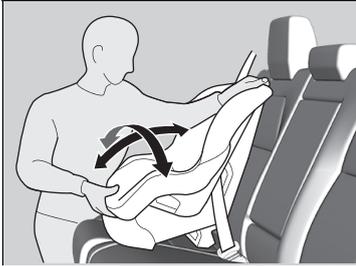
## ■ Instalación de un sistema de sujeción para niños con cinturón de seguridad de tres puntos



1. Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento del vehículo.
2. Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema e introduzca la hebilla en el enganche.
  - Introduzca completamente la hebilla hasta que se escuche un clic.
3. Empuje la lengüeta hacia abajo. Pase la parte del hombro del cinturón de seguridad por la ranura lateral del sistema de sujeción.
4. Coja la parte del hombro del cinturón de seguridad cerca de la hebilla y tire hacia arriba para eliminar cualquier holgura de la parte de la cadera del cinturón.
  - Al hacerlo, coloque su peso sobre el sistema de sujeción para niños y empújelo en el asiento del vehículo.
5. Coloque correctamente el cinturón de seguridad y empuje la lengüeta hacia arriba. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido.
  - Cuando empuje la lengüeta hacia arriba, tire hacia arriba de la parte superior del hombro para eliminar cualquier holgura del cinturón de seguridad.

## ▣ Instalación de un sistema de sujeción para niños con cinturón de seguridad de tres puntos

Si el sistema de sujeción para niños no está debidamente sujeto, no le protegerá adecuadamente en caso de accidente y puede causar lesiones al niño y a otros ocupantes del vehículo.



6. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños esté firmemente sujeto balanceándolo hacia delante, atrás y lateralmente; deberá notarse poco movimiento.
7. Asegúrese de que los cinturones sin usar que estén al alcance de un niño estén enganchados.

**Excepto modelos europeos**

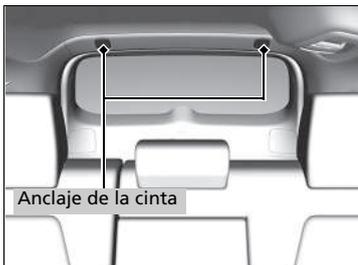
Si el sistema de sujeción para niños no dispone de un mecanismo de sujeción del cinturón, instale un clip de inmovilización en el cinturón de seguridad.

Después de realizar el paso 1 y 2, tire de la parte del hombro del cinturón y asegúrese de que no haya holgura en la parte de la cadera.

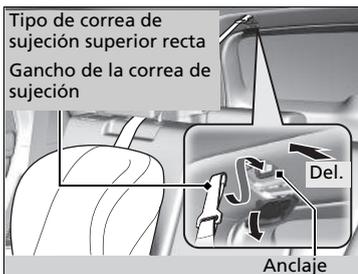


3. Sujete con firmeza el cinturón cerca de la hebilla. Mantenga sujetas las dos partes del cinturón para que no se deslicen por la hebilla. Desabroche el cinturón de seguridad.
4. Instale el clip de inmovilización como se muestra en la imagen. Coloque el clip lo más cerca posible de la hebilla.
5. Introduzca la hebilla en el enganche. Vaya a los pasos 6 y 7.

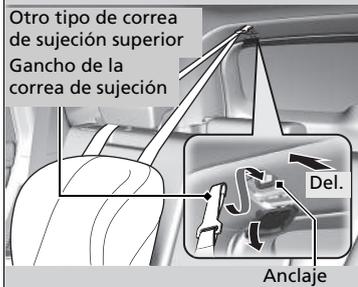
## Seguridad adicional con sujeción



Se proporcionan dos puntos de anclaje de sujeción en el techo para los asientos traseros exteriores. Si tiene un sistema de sujeción para niños que incluye una correa pero que puede instalarse con un cinturón de seguridad, la cinta podrá usarse para mayor seguridad.



1. Tire del reposacabezas y empújelo hacia atrás hasta que se enganche. Pase la cinta de sujeción por fuera/entre las patas del reposacabezas. Asegúrese de que la correa no esté retorcida.
2. Sujete el gancho de la correa de sujeción en el anclaje.
3. Ajuste la correa de sujeción siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños.



## Seguridad adicional con sujeción

**ADVERTENCIA:** Los anclajes de sujeción para niños están diseñados para soportar solamente la carga impuesta por sujeciones de niños correctamente instaladas. En ningún caso deberán usarse para cinturones de seguridad de adultos, arneses ni para fijar otros elementos de equipamiento al vehículo.

Si usa el cinturón de seguridad o los anclajes inferiores, use siempre una cinta para el sistema de sujeción para niños orientado hacia delante.

## Seguridad de los niños mayores

### ■ Protección de niños mayores

En las siguientes páginas se proporcionan instrucciones para la comprobación del ajuste adecuado del cinturón de seguridad, la elección del elevador para niños si es necesario utilizarlo y las precauciones a tener en cuenta si un niño debe sentarse delante.

### ■ Comprobación del ajuste del cinturón de seguridad

Si el niño ya es demasiado grande para utilizar un sistema de sujeción para niños, sujételo en uno de los asientos traseros con el cinturón de seguridad de tres puntos. Compruebe que el niño se sienta con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y, a continuación, hágase las siguientes preguntas.



#### ■ Lista de comprobación

- ¿El niño puede doblar las rodillas cómodamente por el borde del asiento?
- ¿La sección del hombro del cinturón de seguridad pasa entre el cuello y el brazo del niño?
- ¿La sección de la cadera del cinturón de seguridad está lo más baja posible y toca los muslos del niño?
- ¿Podrá el niño permanecer sentado de esta manera durante todo el trayecto?

Si responde afirmativamente a todas estas preguntas, el niño ya puede utilizar el cinturón de seguridad de tres puntos correctamente. Si la respuesta a alguna de las preguntas es negativa, el niño debe sentarse en un elevador para niños hasta que el cinturón de seguridad se ajuste correctamente sin necesidad de elevadores.

### ►► Seguridad de los niños mayores

## ⚠ ADVERTENCIA

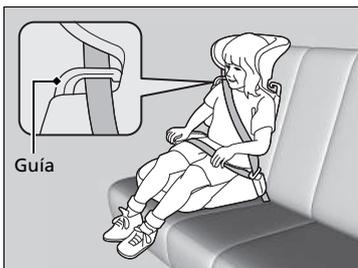
Si permite que un niño de hasta 12 años de edad se sienta delante, el niño podría sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de que el airbag del pasajero delantero se infle.

Si un niño mayor debe viajar delante, mueva el asiento del vehículo lo más atrás posible, haga que el niño se sienta correctamente y lleve el cinturón de seguridad de forma adecuada, utilizando un elevador para niños si es necesario.

## Elevadores para niños



Si no se puede utilizar correctamente un cinturón de seguridad de tres puntos, sienta al niño en un elevador en uno de los asientos traseros. Por la seguridad del niño, compruebe que el niño cumple las recomendaciones del fabricante para el uso del elevador.



Hay disponible un respaldo para un elevador para niños concreto. Instale el respaldo en el elevador para niños y ajústelo al asiento del vehículo siguiendo las instrucciones del fabricante del elevador. Asegúrese de que el cinturón de seguridad pasa correctamente a través de la guía del hombro del respaldo y que no toca ni cruza el cuello del niño.

## Elevadores para niños

Para montar un elevador para niños, siga las instrucciones del mismo.

Existen elevadores para niños de tipo alto y bajo. Elija un elevador para niños que permita al niño utilizar el cinturón de seguridad correctamente.

Recomendamos un elevador para niños con respaldo, ya que será más fácil ajustar el cinturón de hombro.

## ■ Protección de niños de mayor tamaño: comprobaciones finales

Los niños pueden ir sujetos adecuadamente en el asiento trasero del vehículo. Si en alguna ocasión debe llevar a un grupo de niños y uno de ellos debe sentarse delante:

- Asegúrese de leer y entender perfectamente las instrucciones y la información de seguridad de este manual.
- Desplace el asiento del acompañante delantero hacia atrás todo lo que sea posible.
- Compruebe que el niño se sienta con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo del asiento.
- Compruebe que el cinturón de seguridad está colocado correctamente para que el niño esté bien sujeto en el asiento.

## ■ Supervisión de los niños a bordo

Recomendamos encarecidamente que esté pendiente de los niños que viajen a bordo. Hasta los niños mayores y más formales necesitan en ocasiones que se les recuerde que deben sentarse bien y abrocharse los cinturones de seguridad.

## Monóxido de carbono

Los gases de escape del motor de este vehículo contienen monóxido de carbono, un gas incoloro, inodoro y muy tóxico. Si se asegura de que el vehículo reciba el mantenimiento adecuado, el monóxido de carbono no pasará al habitáculo.

### ■ Asegúrese de que el sistema de escape se revisa para comprobar si presenta fugas siempre que:

- El sistema de escape produzca ruidos anómalos.
- El sistema de escape pueda estar dañado.
- Se eleve el vehículo para realizar un cambio de aceite.

Si pone en marcha el vehículo con el portón trasero abierto, la corriente de aire puede hacer que entren gases de escape al habitáculo, lo que supone una situación peligrosa. Si debe conducir con el portón trasero abierto, abra todas las ventanillas y ajuste el sistema de control de climatización como se indica a continuación.

1. Seleccione el modo de aire exterior.
2. Seleccione el modo .
3. Ajuste el ventilador a velocidad alta.
4. Ajuste el control de temperatura a una temperatura agradable.

Ajuste el climatizador como si estuviera sentado en el vehículo estacionado con el motor en marcha.

### Monóxido de carbono

## ⚠ ADVERTENCIA

El monóxido de carbono es tóxico.

Respirarlo puede provocar pérdida del conocimiento e incluso la muerte.

Evite los lugares cerrados o las actividades en que pueda verse expuesto al monóxido de carbono.

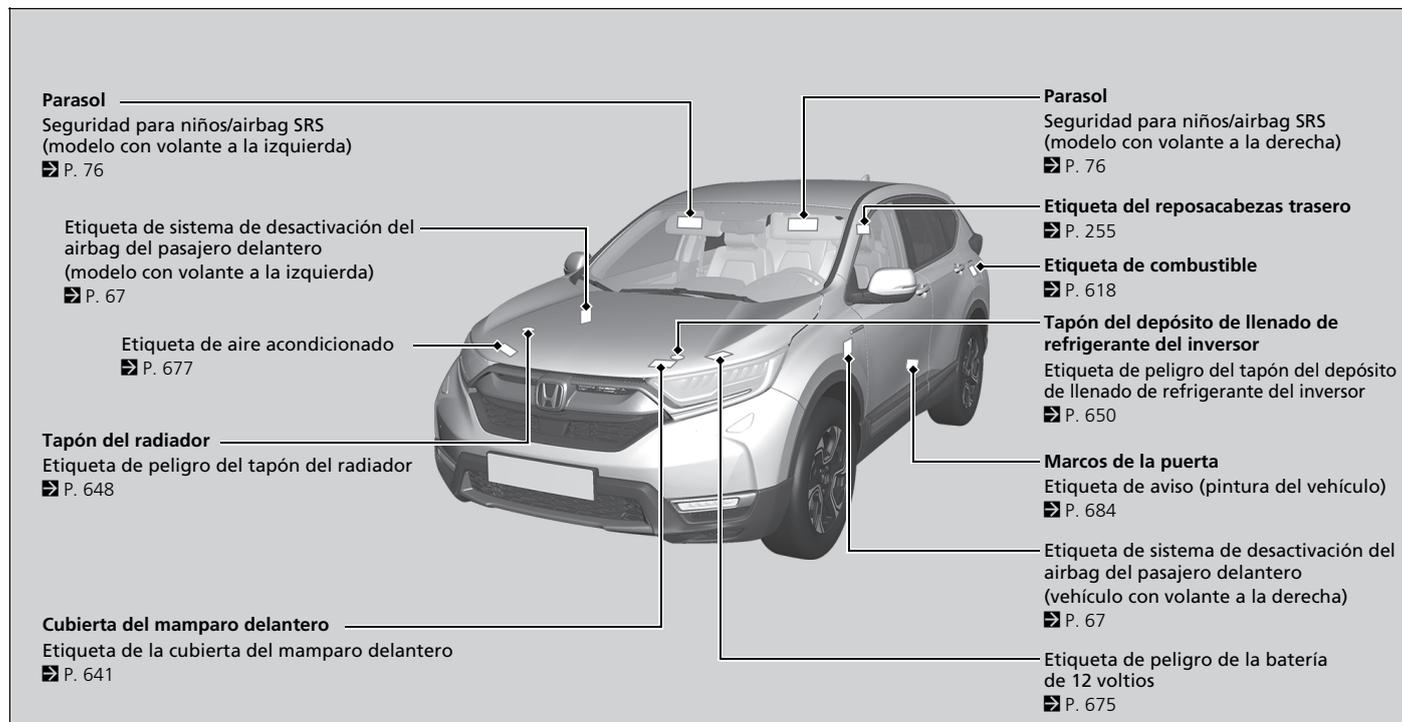
Un lugar cerrado como un garaje se puede llenar de monóxido de carbono con rapidez.

No encienda el sistema de alimentación con la puerta del garaje cerrada. Incluso si la puerta del garaje está abierta, saque el vehículo del garaje en cuanto encienda el sistema de alimentación.

## Ubicaciones de las etiquetas

Estas etiquetas se encuentran en las ubicaciones señaladas. Le advierten sobre posibles riesgos que pueden causar lesiones graves o incluso mortales. Lea estas etiquetas atentamente.

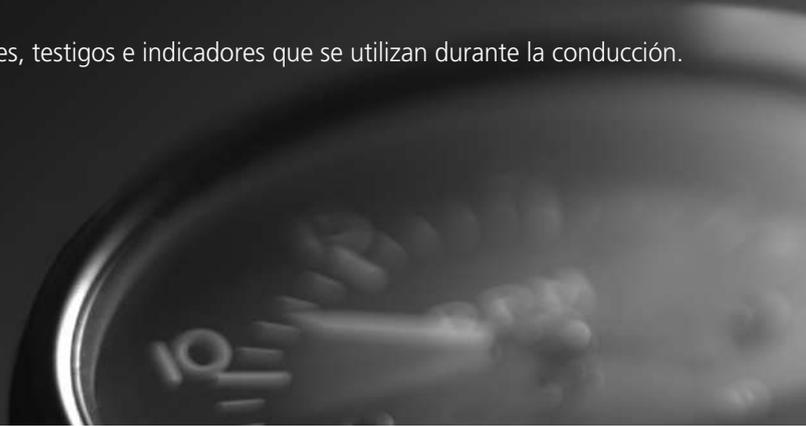
Si una etiqueta se desprende o no puede leerse fácilmente, póngase en contacto con un concesionario para que la sustituyan.





# Panel de instrumentos

En este capítulo se describen los botones, testigos e indicadores que se utilizan durante la conducción.



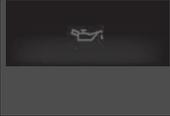
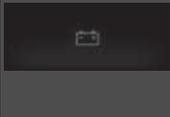
<b>Testigos</b> .....	100
Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor .....	123
<b>Indicadores y pantallas</b>	
Indicadores .....	144
Interfaz de información para el conductor ...	146
Pantalla virtual en el parabrisas * .....	173

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
 <p>(rojo)</p>	Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende durante unos segundos cuando el modo de alimentación se pone en la posición de CONTACTO y se apaga al soltar el freno de mano.</li> <li>• Se enciende cuando el freno de estacionamiento está puesto y se apaga al soltarlo.</li> <li>• Se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es bajo.</li> <li>• Se enciende si el sistema de frenos presenta algún problema.</li> <li>• Suena el avisador acústico y se enciende el testigo si conduce sin soltar totalmente el freno de estacionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - Asegúrese de que el freno de estacionamiento está soltado. Compruebe el nivel del líquido de frenos. <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Qué hacer cuando se enciende el testigo durante la conducción</b> P. 711</li> </ul> </li> <li>• <b>Se enciende junto con el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar)</b> - Deténgase inmediatamente en un lugar seguro. Póngase en contacto con un concesionario para la reparación. El pedal de freno está duro. Tiene que pisar más a fondo de lo que normalmente suele hacerlo.</li> <li>• <b>Se enciende junto con el testigo ABS</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario. <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ <b>Si se enciende o parpadea el testigo del sistema de frenos (rojo)</b> P. 711</li> </ul> </li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante aproximadamente 15 segundos cuando se pulsa el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras el modo de alimentación está en la posición de APAGADO.</li> <li>Permanece encendido durante unos 15 segundos cuando el modo de alimentación se pone en la posición de APAGADO con el freno de estacionamiento eléctrico aplicado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Parpadea a la vez que el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar) se enciende</b> - Hay un problema con el sistema de freno de estacionamiento eléctrico. Puede que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Evite utilizar el freno de estacionamiento. El vehículo debe revisarse en un concesionario de inmediato. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar)</b> P. 712</li> </ul> </li> </ul>	—
	Testigo del sistema de retención automática del freno	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>Se enciende cuando el sistema de retención automática del freno se activa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Retención automática del freno</b> P. 599</li> </ul>	
	Testigo de retención automática del freno	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>Se enciende cuando el sistema de retención automática del freno se activa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Retención automática del freno</b> P. 599</li> </ul>	—

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
 (ámbra)	Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbra)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>• Se enciende si hay algún problema en un sistema relacionado con el frenado que no sea el sistema de frenos convencional.</li> <li>• Se enciende si hay algún problema en el sistema del freno de estacionamiento eléctrico o el sistema de retención automática del freno.</li> <li>• Se enciende si hay algún problema con el control cooperativo con frenado regenerativo, el sistema de freno de servomotor eléctrico o el sistema de asistencia de arranque en pendiente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> <li>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - Evite utilizar el freno de estacionamiento. El vehículo debe revisarse en un concesionario de inmediato.</li> </ul>	     
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el sensor del radar presenta algún problema.</li> <li>• Es posible que el testigo se encienda temporalmente si se supera el límite de carga máxima.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la carga total se encuentre dentro del límite de carga máxima.   <b>Límite de carga</b> P. 489</li> <li>• <b>Permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	

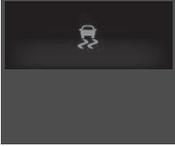
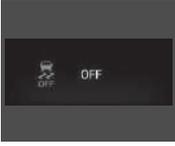
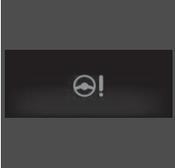
Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de alimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>Se enciende si el sistema eléctrico del vehículo presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Se enciende durante la conducción</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario inmediatamente.</li> </ul>	
	Testigo de sistema listo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando el vehículo está listo para conducir.</li> </ul>	➤ <b>Encendido del sistema</b> P. 498	
	Testigo EV	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>Se enciende cuando el motor eléctrico mueve el vehículo y el motor de gasolina no está funcionando.</li> </ul>	—	
	Testigo de modo EV	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>Se enciende cuando el vehículo se encuentra en modo EV.</li> </ul>	➤ <b>SPORT HYBRID i-MMD (sistema de conducción multimodo inteligente)</b> P. 11	

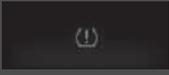
Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de presión baja de aceite	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y se apaga cuando se enciende el sistema de alimentación.</li> <li>Se enciende cuando la presión del aceite del motor es baja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Se enciende durante la conducción</b> - Deténgase inmediatamente en un lugar seguro.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► Si se enciende el testigo de presión baja de aceite P. 709</li> </ul> </li> </ul>	
	Testigo de averías	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y se apaga al encender el sistema de alimentación o al cabo de unos segundos si el sistema de alimentación no se encendió.</li> <li>Se enciende si el sistema de control de emisiones presenta algún problema.</li> <li>Parpadea cuando se detecta un fallo de encendido en los cilindros del motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Se enciende durante la conducción</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> <li>Muestra el estado de autocomprobación del diagnóstico del sistema de control de emisiones.</li> <li><b>Parpadea durante la conducción</b> - Deténgase en un lugar seguro donde no haya objetos inflamables. Detenga el sistema de alimentación durante 10 minutos como mínimo y espere a que se enfríe. Después, lleve el vehículo a un concesionario.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► Si se enciende o parpadea el testigo de averías P. 710</li> </ul> </li> </ul>	
	Testigo del sistema de carga de la batería de 12 voltios	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y se apaga al encenderse el sistema de alimentación.</li> <li>Se enciende cuando la batería de 12 voltios no se carga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Se enciende durante la conducción</b> - Desconecte el climatizador y la luneta térmica para reducir el consumo de electricidad.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► Si se enciende el testigo del sistema de carga de la batería de 12 voltios P. 709</li> </ul> </li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Indicador de posición de la palanca de cambios	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indica la posición actual de la caja de cambios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Cambios</b> P. 504</li> </ul>	
	Testigo del sistema de la transmisión	<ul style="list-style-type: none"> <li>La marcha seleccionada parpadea si hay un problema con el sistema de transmisión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Evite arranques y aceleraciones bruscas, y deténgase en un lugar seguro de inmediato. El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>La posición de la palanca de cambios seleccionada en ese momento o los testigos de todas las marchas parpadean si no puede seleccionar <b>P</b> debido a un fallo en el sistema de transmisión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aplique el freno de estacionamiento cuando estacione el vehículo.</li> <li>El vehículo debe revisarse en un concesionario inmediatamente.</li> </ul>	
 	Testigo del selector de leva de desaceleración	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende al tirar del selector de leva.</li> <li>Parpadea cuando la desaceleración no cambia al tirar del selector de leva.</li> <li>Se enciende con <b>M</b> al tirar del selector de leva cuando el modo <b>SPORT</b> está seleccionado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Selector de leva de desaceleración</b> P. 511</li> </ul>	
<b>SPORT</b>	Testigo de modo <b>SPORT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando se pulsa el botón <b>SPORT</b>.</li> <li>El medidor ambiental permanece encendido en rojo mientras el modo <b>SPORT</b> está activado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Modo SPORT</b> P. 510</li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de recordatorio del cinturón de seguridad	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende si no lleva puesto el cinturón de seguridad cuando pone el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.</li> <li>Si el acompañante delantero no lleva el cinturón de seguridad, el testigo se enciende unos segundos más tarde.</li> <li>Parpadea durante la conducción si el conductor o el acompañante delantero no llevan abrochado el cinturón de seguridad. El avisador acústico suena y el testigo parpadea a intervalos regulares.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El avisador acústico deja de sonar y el testigo se apaga cuando usted y el acompañante delantero se abrochan los cinturones de seguridad.</li> <li><b>Permanece encendido después de que usted y el acompañante delantero se hayan abrochado los cinturones de seguridad</b> - Puede que se haya producido un error de detección en el sensor. El vehículo debe revisarse en un concesionario. <ul style="list-style-type: none"> <li>📄 <b>Recordatorio del cinturón de seguridad</b> P. 51</li> </ul> </li> </ul>	 (rojo) 
	Testigo de nivel bajo de combustible	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando la reserva de combustible se está agotando (quedan aproximadamente 8,0 l).</li> <li>Parpadea si el testigo de combustible presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Se enciende</b> - Reposte cuanto antes.</li> <li><b>Parpadea</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	 
	Testigo del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>Si se enciende en cualquier otro momento, el ABS presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario. Cuando el testigo está encendido, los frenos del vehículo funcionan con normalidad pero no se dispone de función antibloqueo. <ul style="list-style-type: none"> <li>📄 <b>Sistema antibloqueo de frenos (ABS)</b> P. 601</li> </ul> </li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de SRS airbag	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>• Se enciende si se detecta algún problema en cualquiera de estos elementos:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema de sujeción suplementario</li> <li>- Sistema de airbags laterales</li> <li>- Sistema de airbags de cortina lateral</li> <li>- Tensor del cinturón de seguridad</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Permanece encendido o no se llega a encender</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	
	Testigos de activación/desactivación del airbag del pasajero delantero	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los testigos se encienden durante unos segundos al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y se apagan tras una comprobación del sistema. Cuando el airbag del pasajero delantero está activado: el testigo de activación se vuelve a encender y permanece así alrededor de 60 segundos. Cuando el airbag del pasajero delantero está desactivado: el testigo de desactivación se vuelve a encender y permanece encendido. Es un recordatorio de que el airbag del pasajero delantero está desactivado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sistema de desactivación del airbag del pasajero delantero</b> P. 66</li> </ul>	

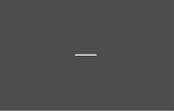
Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>• Parpadea cuando el sistema VSA está activo.</li> <li>• Se enciende si el sistema VSA o el sistema de asistencia al frenado presentan algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)</b> P. 527</li> <li>► <b>Sistema de asistencia de arranque en pendiente</b> P. 500</li> </ul> </li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el sistema de VSA se desactiva temporalmente después de que la batería de 12 voltios se haya desconectado y vuelto a conectar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.</li> </ul>	
	Testigo del sistema de control y estabilidad (VSA) <b>OFF</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>• Se enciende cuando el sistema VSA se desactiva parcialmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Activación y desactivación del VSA</b> P. 528</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el sistema de VSA se desactiva temporalmente después de que la batería de 12 voltios se haya desconectado y vuelto a conectar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.</li> </ul>	
	Testigo del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y se apaga al encenderse el sistema de alimentación.</li> <li>• Se enciende si el sistema EPS presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Permanece encendido o no se llega a encender</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Si se enciende el testigo de la dirección asistida eléctrica (EPS)</b> P. 713</li> </ul> </li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>• Puede iluminarse brevemente si el modo de alimentación se pone en la posición de CONTACTO y el vehículo no se mueve en un plazo de 45 segundos para indicar que el proceso de inicialización no se ha completado aún.</li> <li>• Se enciende y permanece encendido cuando:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- La presión de uno o más neumáticos se ha determinado como significativamente baja.</li> <li>- El sistema no se ha inicializado.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - Deténgase en un lugar seguro, compruebe la presión de los neumáticos e ínfeelos si es necesario.</li> <li>• <b>Permanece encendido después de inflar los neumáticos a la presión recomendada</b> - Se debe iniciar el sistema.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Inicio del sistema de aviso de desinflado</b> P. 531</li> </ul> </li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea durante un minuto y permanece encendido si hay un problema con el sistema de aviso de desinflado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Parpadea y permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el sistema de aviso de desinflado se desactiva temporalmente después de que la batería de 12 voltios se haya desconectado y vuelto a conectar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.</li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de mensaje del sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>• Se enciende y a la vez suena un aviso acústico cuando se detecta algún problema. Al mismo tiempo aparece un mensaje del sistema en la interfaz de información para el conductor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mientras el testigo está encendido, pulse el botón  (Pantalla/información) para ver el mensaje de nuevo.</li> <li>• Consulte la información sobre testigos de este capítulo cuando aparezca un mensaje del sistema en la interfaz de información para el conductor. Tome las medidas adecuadas en función del mensaje.</li> <li>• La interfaz de información para el conductor no vuelve a la pantalla normal hasta que se cancela la advertencia o se pulsa el botón .</li> </ul>	—
	Testigo de las luces de carretera automáticas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando se cumplen todas las condiciones de funcionamiento de las luces de carretera automáticas.</li> </ul>	<p> <b>Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera)</b> P. 229</p>	—

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigos de los intermitentes y las luces de emergencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea cuando se usa la palanca de intermitentes.</li> <li>• Parpadea junto con todos los intermitentes cuando se pulsa el botón de luces de emergencia.</li> <li>• Parpadea junto con todos los intermitentes cuando se pisa el pedal del freno mientras se conduce a alta velocidad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>No parpadea o parpadea con rapidez</b>   <b>Sustitución de bombillas</b> P. 656</li> <li>•  <b>Señal de parada de emergencia</b> P. 603</li> </ul>	—
	Testigo de las luces de carretera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando las luces de carretera están encendidas.</li> </ul>	—	—
	Testigo de luces encendidas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando el interruptor de las luces está activado o en la posición de <b>AUTO</b> cuando las luces exteriores están encendidas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si pone el modo de alimentación en la posición de VEHÍCULO APAGADO mientras las luces exteriores están encendidas, sonará un aviso acústico al abrir la puerta del conductor.</li> </ul>	—
	Testigo de luces antiniebla delanteras	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando las luces antiniebla delanteras están encendidas.</li> </ul>	—	—
	Testigo de las luces antiniebla traseras	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando las luces antiniebla traseras están encendidas.</li> </ul>	—	—

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema inmovilizador	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parpadea si el sistema inmovilizador no es capaz de reconocer la información de la llave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Parpadea</b> - No puede encender el sistema de alimentación. Ponga el modo de alimentación en la posición de VEHÍCULO APAGADO y, a continuación, seleccione de nuevo el modo de CONTACTO.  <b>Vehículo con volante a la derecha</b>                      Mantenga pisado a fondo el pedal de freno antes de poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.  <b>Todos los modelos</b></li> <li><b>Parpadea repetidamente</b> - Puede que el sistema tenga una avería. El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> <li>No intente modificar este sistema ni añadirle otros dispositivos. Se pueden producir problemas eléctricos.</li> </ul>	
	Testigo de la alarma del sistema de seguridad	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parpadea cuando la alarma del sistema de seguridad se ha fijado.</li> </ul>	<p> <b>Alarma del sistema de seguridad</b> P. 209</p>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo de modo ECON	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando el modo ECON está activado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Modo ECON</b> P. 514</li> </ul>	
	Testigo de limitador de velocidad ajustable	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando se pulsa el botón <b>MAIN</b>. Si un testigo diferente se enciende, pulse a continuación el botón <b>LIM</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Limitador de velocidad ajustable</b> P. 516</li> </ul>	
	Testigo de velocidad fija para el control de cruceo adaptativo (ACC) y el limitador de velocidad ajustable	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende al fijar una velocidad para el control de cruceo adaptativo.</li> <li>Se enciende al fijar una velocidad para el limitador de velocidad ajustable.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> <li>➤ <b>Limitador de velocidad ajustable</b> P. 516</li> </ul>	
	Testigo del limitador de velocidad inteligente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando se pulsa el botón <b>MAIN</b>. Si un testigo diferente se enciende, pulse a continuación el botón <b>LIM</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Limitador de velocidad inteligente</b> P. 520</li> </ul>	
	Testigo de velocidad fija para el control de cruceo adaptativo (ACC) y el limitador de velocidad inteligente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando el limitador de velocidad inteligente se ajusta al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.</li> <li>Se enciende al fijar una velocidad para el limitador de velocidad inteligente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> <li>➤ <b>Limitador de velocidad inteligente</b> P. 520</li> </ul>	

Panel de Instrumentos

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de aviso de salida de carril	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>Se enciende si el sistema de aviso de salida de carril presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende si el sistema de aviso de salida de carril se desactiva temporalmente después de que la batería de 12 voltios se haya desconectado y vuelto a conectar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que el testigo se encienda temporalmente si se supera el límite de carga máxima.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la carga total se encuentre dentro del límite de carga máxima.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>📄 <b>Límite de carga</b> P. 489</li> </ul> </li> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando el sistema de aviso de salida de carril se apaga automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que el testigo se encienda temporalmente al pasar por un espacio cerrado, como un túnel.</li> <li>La zona alrededor del sensor de radar está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y límpielo con un paño suave.</li> <li>Solicite al concesionario que revise el vehículo si el testigo no se apaga incluso después de limpiar el sensor de radar.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)</b> P. 542</li> </ul> </li> </ul>	
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Permanece encendido</b> - La temperatura del interior de la cámara es demasiado alta. Utilice el sistema de control de climatización para enfriar la cámara. El sistema se activa cuando se enfría el interior de la cámara.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Cámara del sensor delantero</b> P. 592</li> </ul> </li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando el sistema de aviso de salida de carril se apaga automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Permanece encendido</b> - La zona alrededor de la cámara está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y límpielo con un paño suave.</li> <li>Lleve su vehículo a un concesionario para que sea revisado si después de haber limpiado la zona alrededor de la cámara vuelve a recibir el mensaje o se enciende el testigo.   <b>Cámara del sensor delantero</b> P. 592</li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
ACC	Testigo del control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF) (ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>Se enciende si se presenta un problema en el ACC con LSF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Se enciende durante la conducción</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende si el ACC con LSF se desactiva temporalmente después de que la batería de 12 voltios se haya desconectado y vuelto a conectar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que el testigo se encienda temporalmente si se supera el límite de carga máxima.</li> <li>El ACC con LSF se ha desactivado automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la carga total se encuentre dentro del límite de carga máxima.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Límite de carga</b> P. 489</li> </ul> </li> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	—
ACC	Testigo del control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF) (verde)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende cuando se pulsa el botón <b>MAIN</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul>	—

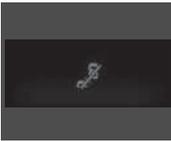
Panel de Instrumentos

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de mantenimiento en el carril ( <b>LKAS</b> ) (ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>• Se enciende si se presenta algún problema con el LKAS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	
	Testigo del sistema de mantenimiento en el carril ( <b>LKAS</b> ) (verde)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando se pulsa el botón <b>MAIN</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•  <b>Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)</b> P. 570</li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>Se enciende cuando se desactiva el sistema CMBS. Aparece un mensaje en la interfaz de información para el conductor durante cinco segundos.</li> <li>Se enciende si se presenta algún problema con el CMBS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Permanece encendido constantemente sin el CMBS desconectado</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)</b> P. 542</li> </ul> </li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Se enciende si el CMBS se desactiva temporalmente después de que la batería de 12 voltios se haya desconectado y vuelto a conectar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que el testigo se encienda temporalmente si se supera el límite de carga máxima.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la carga total se encuentre dentro del límite de carga máxima.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Límite de carga</b> P. 489</li> </ul> </li> <li><b>Permanece encendido</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	<p>Testigo del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando el sistema CMBS se apaga automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Permanece encendido</b> - La zona alrededor de la cámara está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y límpielo con un paño suave.             <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Cámara del sensor delantero</b> P. 592</li> </ul> </li> <li>• Solicite al concesionario que revise el vehículo si el mensaje no desaparece incluso después de limpiar la cámara.             <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)</b> P. 542</li> </ul> </li> <li>• <b>Permanece encendido</b> - La temperatura del interior de la cámara es demasiado alta. Utilice el sistema de control de climatización para enfriar la cámara. El sistema se activa cuando se enfría el interior de la cámara.             <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ <b>Cámara del sensor delantero</b> P. 592</li> </ul> </li> </ul>	  

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende cuando el sistema CMBS se apaga automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que el testigo se encienda temporalmente al pasar por un espacio cerrado, como un túnel.</li> <li>• La zona alrededor del sensor de radar está bloqueada por suciedad, barro, etc. Detenga el vehículo en un lugar seguro y límpielo con un paño suave.</li> <li>• Solicite al concesionario que revise el vehículo si el testigo no se apaga incluso después de limpiar el sensor de radar.</li> </ul> <p>➤ <b>Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)</b> P. 542</p>	

Testigo	Nombre	Encendido/Parpadeando	Explicación	Mensaje
	Testigo del sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)*	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende durante unos segundos cuando gira el interruptor de encendido a la posición de CONTACTO; después se apaga.</li> <li>• Permanece encendido cuando el sistema de información de punto ciego está apagado.</li> </ul>	—	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si se acumula barro, nieve o hielo en las proximidades del sensor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - Retire el obstáculo de las proximidades del sensor.   <b>Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)*</b> P. 534</li> </ul>	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se enciende si el sistema presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Se enciende durante la conducción</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>	

## Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor

Los siguientes mensajes aparecen solo en la interfaz de información para el conductor. Pulse el botón  (Pantalla/información) para volver a ver el mensaje con el testigo de mensaje del sistema encendido.

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el vehículo ya no es capaz de funcionar debido a una avería.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deténgase inmediatamente en un lugar seguro.</li> </ul>
 (ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando existe el riesgo de que el vehículo se mueva inesperadamente después de haberlo detenido debido a una avería.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mientras el vehículo está parado, aplique el freno de estacionamiento.                             <ul style="list-style-type: none"> <li> <b>Freno de estacionamiento</b> P. 595</li> </ul> </li> <li>El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si alguna de las puertas o el portón trasero no están bien cerrados.</li> <li>Aparece si se abre cualquier puerta o el portón trasero durante la conducción. Suena el avisador acústico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se apaga cuando todas las puertas y el portón trasero están cerrados.</li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
 *1  *2	<p><b>Modelos con sistema sensor de estacionamiento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si el sistema del sensor de estacionamiento presenta algún problema.</li> <li>• Si hay algún problema con alguno de los sensores, los testigos correspondientes se encienden en rojo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si el área alrededor de los sensores está cubierta de barro, hielo, nieve, etc. Si los testigos siguen encendidos o el avisador acústico no deja de sonar incluso tras limpiar el área, lleve el vehículo al concesionario para que lo revisen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si el sistema de alertas acústicas del vehículo presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El vehículo debe revisarse en un concesionario inmediatamente.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si el sensor de la batería de 12 voltios presenta algún problema.</li> <li>• Aparece junto con el testigo del sistema de carga de la batería de 12 voltios cuando dicha batería no se está cargando.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El vehículo debe revisarse en un concesionario.                      ➤ <b>Comprobación de la batería de 12 voltios</b> P. 670</li> <li>• Desconecte el sistema de control de climatización y la luneta térmica para reducir el consumo de electricidad.                      ➤ <b>Si se enciende el testigo del sistema de carga de la batería de 12 voltios</b> P. 709</li> </ul>

\*1: Interfaz de información para conductor

\*2: Pantalla de audio/información

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece una vez si la temperatura exterior es inferior a 3 °C mientras el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Existe la posibilidad de que la superficie de la carretera esté helada y resulte resbaladiza.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el nivel de aceite del motor es bajo con el motor en marcha.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Aparece al conducir</b> - Deténgase inmediatamente en un lugar seguro.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>☒ Si aparece el símbolo de nivel bajo de aceite P. 715</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el motor está en marcha y hay algún problema en el sistema del sensor de nivel de aceite del motor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si el sistema de control de luces automáticas presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Aparece al conducir</b> - Encienda manualmente las luces y lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si los faros presentan algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Aparece al conducir</b> - Es posible que los faros no estén encendidos. Si las condiciones permiten realizar una conducción segura, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen lo antes posible.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si el sistema del pretensor electrónico tiene algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si hay algún problema con la parrilla y la temperatura del refrigerante del radiador es demasiado alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La potencia se reducirá y no podrá acelerar ni mantener la velocidad actual. El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>
 (blanco)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando la temperatura del refrigerante del motor se acerca a su límite superior.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conduzca lentamente para evitar el sobrecalentamiento.</li> </ul>
 (rojo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando la temperatura del refrigerante del motor aumenta de forma anómala.</li> </ul>	<p>➤ <b>Sobrecalentamiento</b> P. 706</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si el sistema del radiador presenta algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conduzca despacio para evitar el sobrecalentamiento y lleve el vehículo a un concesionario lo antes posible para que lo revisen.</li> </ul>
 (blanco)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando pone el modo de alimentación en la posición de CONTACTO sin que el cinturón de seguridad del conductor esté abrochado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Abróchese el cinturón de seguridad correctamente antes de iniciar la conducción.</li> </ul>
	<p><b>Modelos con sistema de sonido con pantalla en color</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece al mover la palanca de cambios de la posición <b>P</b> a otra posición mientras se personalizan los ajustes.</li> </ul>	<p>➤ <b>Funciones configurables</b> P. 161</p>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si se desactiva automáticamente la retención automática del freno mientras está en funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pise inmediatamente el pedal de freno.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando el sistema de retención automática del freno está apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Retención automática del freno</b> P. 599</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando se pulsa el botón de retención automática del freno con el cinturón de seguridad del conductor desabrochado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abróchese el cinturón de seguridad del conductor.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Retención automática del freno</b> P. 599</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando se pulsa el botón de retención automática del freno sin pisar el pedal de freno mientras la retención automática del freno está en funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de retención automática del freno con el pedal de freno pisado.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Retención automática del freno</b> P. 599</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando se acciona automáticamente el freno de estacionamiento mientras está en funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Retención automática del freno</b> P. 599</li> <li>► <b>Freno de estacionamiento</b> P. 595</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando se pulsa el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico sin pisar el pedal de freno mientras el freno de estacionamiento eléctrico está en funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Aparece al conducir</b> - Pulse el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico con el pedal del freno pisado.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Freno de estacionamiento</b> P. 595</li> </ul> </li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
 <p>(blanco)</p>  <p>(ámbar)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si el vehículo se conduce de manera constante y el conductor aparenta estar distraído o cansado.</li> </ul>	<p>➤ <b>Monitor de la atención del conductor</b> P. 155</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando cualquiera de los cinturones de seguridad traseros está abrochado o desabrochado o si cualquiera de las puertas traseras se abre y se cierra.</li> </ul>	<p>➤ <b>Recordatorio del cinturón de seguridad</b> P. 51</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando la velocidad del vehículo alcanza la velocidad fijada. Puede fijar dos velocidades distintas para la alarma.</li> </ul>	<p>➤ <b>Avisador de velocidad</b> P. 159</p>

**Modelos con sistema de información de mantenimiento**

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando alguno de los elementos de mantenimiento debe realizarse en menos de 30 días.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los días restantes se descuentan por día.                      ➤ <b>Sistema de información de mantenimiento</b>* P. 626</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando alguno de los elementos de mantenimiento debe realizarse en menos de 10 días.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que se realiza el mantenimiento indicado cuanto antes.                      ➤ <b>Sistema de información de mantenimiento</b>* P. 626</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el mantenimiento indicado no se realiza después de que el tiempo restante llegue a 0.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El vehículo ha sobrepasado el límite necesario para realizar el mantenimiento. Asegúrese de realizar inmediatamente el mantenimiento y de restablecer el sistema de información de mantenimiento.                      ➤ <b>Sistema de información de mantenimiento</b>* P. 626</li> </ul>

**Modelos con lavafaros**

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el nivel del líquido del lavaparabrisas es bajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reponga el líquido del lavaparabrisas.                      ➤ <b>Relleno del líquido del lavaparabrisas</b> P. 653</li> </ul>

\* No disponible en todos los modelos

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece en cuanto se detecta un problema en el sistema de acceso sin llave o en el sistema de arranque sin llave.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Aparece constantemente</b> - El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece al cerrar la puerta con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO sin que el mando a distancia sin llave esté en el interior del vehículo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El mensaje desaparece cuando el mando a distancia sin llave está de nuevo dentro del vehículo y cierra la puerta.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Recordatorio de mando a distancia sin llave</b> P. 222</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando la pila del mando a distancia sin llave se está agotando.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustituya la pila cuanto antes.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sustitución de la pila de botón</b> P. 676</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando se ajusta el modo de alimentación en la posición ACCESORIOS o CONTACTO.</li> </ul> <p><b>Vehículo con volante a la derecha</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece después de desbloquear y abrir la puerta del conductor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Encendido del sistema</b> P. 498</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el modo de alimentación está en la posición de ACCESORIOS.</li> </ul>	—
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando se abre la puerta del conductor con el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón <b>POWER</b> dos veces con el pie levantado del pedal de freno para cambiar el modo de alimentación a la posición de VEHÍCULO APAGADO.</li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si la pila del mando a distancia sin llave no tiene carga suficiente para encender el sistema de alimentación o si la llave no está dentro del rango de cobertura para arrancar dicho sistema. El avisador acústico suena seis veces.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque el mando a distancia sin llave en la parte delantera del botón <b>POWER</b> para tocarlo. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando P. 702</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si pulsa el botón <b>POWER</b> mientras el vehículo está en movimiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Sistema de alimentación de emergencia desactivado P. 703</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si cambia a <b>[N]</b> y pulsa el botón <b>POWER</b> antes de que transcurran cinco segundos.</li> <li>• Aparece si el vehículo está parado con el cinturón de seguridad del conductor desabrochado y hay una posibilidad de que el vehículo ruede accidentalmente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La posición de la palanca de cambios permanece en <b>[N]</b> durante 15 minutos y, a continuación, cambia automáticamente a <b>[P]</b>. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Si desea mantener la caja de cambios en la posición <b>[N]</b> (modo de lavado del coche) P. 508</li> </ul> </li> <li>• Pulse el botón <b>[P]</b> antes de soltar el pedal de freno al dejar el vehículo en ralentí, estacionarlo o salir de él. <ul style="list-style-type: none"> <li>► Funcionamiento del cambio P. 506</li> </ul> </li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando la temperatura del sistema de alimentación es alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El vehículo tiene menos capacidad para acelerar y puede ser más difícil de poner en marcha en pendiente.</li> <li>• Estacione en un lugar seguro y deje que el sistema se enfríe.  <b>➤ Sobrecalentamiento</b> P. 706</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando la temperatura de la batería de alta tensión es baja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El vehículo tiene menos capacidad para acelerar y puede ser más difícil de poner en marcha en pendiente.</li> <li>• Se apaga una vez que empieza a conducir, a medida que la batería de alta tensión se calienta.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece después de que se encienda el testigo del sistema de carga de la batería de 12 voltios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El vehículo tiene menos capacidad para acelerar y puede ser más difícil de poner en marcha en pendiente.</li> <li>• Póngase en contacto con un concesionario de inmediato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si el sistema de alimentación está en el modo de diagnóstico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que perciba una reducción en la potencia disponible. El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> <li>• Como resultado del diagnóstico, puede encenderse el testigo del sistema de alimentación.  <b>➤ Testigo del sistema de alimentación</b> P. 103</li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando la temperatura de la batería de alta tensión es demasiado baja para que funcione (aprox. <math>-30\text{ }^{\circ}\text{C}</math> o inferior).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede arrancar el motor de gasolina y utilizar el sistema de control de climatización para calentar el interior, lo cual calentará también la batería de alta tensión lo suficiente como para conducir el vehículo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando la temperatura de la batería de alta tensión y otro sistema es demasiado baja para que funcione (aprox. <math>-40\text{ }^{\circ}\text{C}</math> o inferior).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Debe esperar a que aumente la temperatura ambiente o mover el vehículo a un lugar más cálido.</li> <li>• Consulte a un concesionario.</li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando se cumplen las siguientes condiciones y el modo EV se ha deshabilitado.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Límites de temperatura de batería excedidos.</b></li> <li>- <b>Carga de la batería demasiado baja.</b></li> <li>- <b>Motor demasiado frío.</b></li> <li>- <b>Interior del auto está caliente.</b></li> <li>- <b>Velocidad demasiado alta.</b></li> <li>- <b>Se necesita acelerar con fuerza.</b></li> </ul> </li> <li>• Aparece cuando se cumplen las siguientes condiciones y el modo EV se ha cancelado automáticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cuando la carga de la batería de alta tensión es baja.</li> <li>- Cuando la velocidad del vehículo es alta.</li> <li>- Cuando la velocidad del vehículo supera los 40 km/h antes de que el motor se caliente lo suficiente.</li> <li>- Al pisar el pedal del acelerador a fondo.</li> <li>- Al conducir por una pendiente.</li> </ul> </li> <li>• Aparece si es necesario volver a arrancar el motor al pulsar el botón EV.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El modo EV está disponible una vez que mejora la condición o desaparece la causa que canceló el modo EV.</li> </ul>
		—

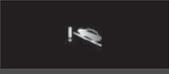
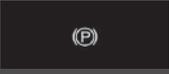
Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando la carga de la batería de alta tensión es extremadamente baja.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Póngase en contacto con un concesionario de inmediato.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece al pisar el pedal del acelerador mientras la posición de la palanca de cambios está en <b>N</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quite el pie del pedal del acelerador. Durante la conducción, pise el pedal del freno y accione la palanca de cambios.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece al cambiar repetidamente la posición de la palanca de cambios entre <b>P</b> y otras marchas en un intervalo de tiempo breve.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espere un poco antes de cambiar la posición de la palanca de cambios.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece al poner el modo de alimentación en la posición de APAGADO mientras se conduce.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro, ponga el freno de estacionamiento y, a continuación, vuelva a encender el sistema de alimentación. Si el mensaje desaparece, continúe conduciendo.</li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando se intenta cambiar la posición de la palanca de cambios sin levantar el pie del pedal del acelerador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Levante el pie del acelerador y, a continuación, seleccione un botón de cambio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando se pulsa el botón <b>P</b> con el vehículo en movimiento.</li> <li>• Aparece si pone la caja de cambios en la posición <b>R</b> cuando el vehículo se desplaza hacia delante, o la posición <b>D</b> cuando el vehículo va marcha atrás.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el vehículo se detiene antes de utilizar el botón de cambio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando se intenta cambiar la posición de la palanca de cambios sin pisar el pedal de freno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pise el pedal de freno y, a continuación, seleccione el botón de cambio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando la temperatura de la transmisión está empezando a calentarse en exceso.</li> <li>• El rendimiento del vehículo puede verse reducido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduzca la velocidad y deje enfriar el sistema hasta que el mensaje desaparezca.</li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si las luces de carretera automáticas presentan algún problema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accione el interruptor de los faros manualmente.</li> <li>• Si está conduciendo con las luces de carretera cuando esto sucede, los faros cambiarán a luces de cruce.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si algún objeto cubre la tapa del sensor del radar e impide que el sensor detecte un vehículo precedente.</li> <li>• Puede aparecer al conducir con condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, niebla, etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el sensor del radar se ensucie, detenga el vehículo en un lugar seguro y elimine la suciedad con un paño suave.</li> <li>• Solicite al concesionario que revise el vehículo si el mensaje no desaparece incluso después de limpiar la tapa del sensor. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Sensor del radar</b> P. 594</li> <li>➤ <b>Honda Sensing</b> P. 539</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si la temperatura en el interior de la cámara del sensor delantero es demasiado alta y algunos sistemas de asistencia al conductor no se pueden activar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el sistema de control de climatización para enfriar la cámara.</li> <li>• <b>Desaparece</b> - La cámara se ha enfriado y los sistemas se activan con normalidad. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Cámara del sensor delantero</b> P. 592</li> <li>➤ <b>Honda Sensing</b> P. 539</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si el área alrededor de la cámara del sensor delantero está cubierta con suciedad, barro, etc., y se impide la detección de un vehículo situado delante.</li> <li>• Puede aparecer al conducir con condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, niebla, etc.).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el parabrisas se ensucie, detenga el vehículo en un lugar seguro y elimine la suciedad con un paño suave.</li> <li>• Lleve su vehículo a un concesionario para que lo revisen si después de haber limpiado la zona alrededor de la cámara no desaparece el mensaje. <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Cámara del sensor delantero</b> P. 592</li> <li>➤ <b>Honda Sensing</b> P. 539</li> </ul> </li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el sistema calcula que un vehículo se va a colocar delante del suyo por la derecha y disminuye la velocidad de su vehículo en función de la del vehículo que le adelanta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema mantiene automáticamente una distancia segura respecto al vehículo que supone que le va a adelantar.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Activación del sistema</b> P. 569</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el sistema calcula que un vehículo se va a colocar delante del suyo por la izquierda y disminuye la velocidad de su vehículo según la del vehículo que le adelanta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema mantiene automáticamente una distancia segura respecto al vehículo que supone que le va a adelantar.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Activación del sistema</b> P. 569</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el ACC con LSF se ha cancelado automáticamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede reanudar la velocidad programada una vez que mejore la condición que causara la cancelación del ACC con LSF. Pulse el botón <b>RES/+</b>.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede es demasiado corta mientras el ACC con LSF está en funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ACC con LSF se ha desactivado automáticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando se pulsa el botón <b>-/SET</b> mientras la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede es demasiado corta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ACC con LSF no se puede ajustar.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
 (blanco)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado mientras el vehículo se detiene automáticamente en respuesta al ACC con LSF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ACC con LSF se ha desactivado automáticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando se pulsa el botón <b>-/SET</b> mientras el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ACC con LSF no se puede ajustar.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si la función de control de tracción o VSA está activada mientras el ACC con LSF está en funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ACC con LSF se ha desactivado automáticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando la velocidad del vehículo es demasiado alta para poder programar el ACC con LSF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduzca la velocidad y, a continuación, programe el ACC con LSF.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el ACC con LSF se cancela debido a una velocidad del vehículo demasiado alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduzca la velocidad y, a continuación, restablezca el ACC con LSF.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el vehículo que le precede reanuda la marcha, después de que su vehículo se haya detenido automáticamente en respuesta al ACC con LSF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón <b>RES/+</b> o <b>-/SET</b>, o pise el pedal del acelerador para reanudar.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando la palanca de cambios se cambia a una posición que no sea <b>D</b> mientras el ACC con LSF está en funcionamiento.</li> <li>Aparece cuando se pulsa el botón <b>-/SET</b> mientras la palanca de cambios se encuentra en una posición que no es <b>D</b>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ACC con LSF se ha desactivado automáticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> <li>El ACC con LSF no se puede ajustar.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el vehículo se detiene en una pendiente muy pronunciada mientras el ACC con LSF está en funcionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ACC con LSF se ha desactivado automáticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando se pulsa el botón <b>-/SET</b> mientras el vehículo está detenido en una pendiente muy pronunciada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ACC con LSF no se puede ajustar.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando se acciona automáticamente el freno de estacionamiento mientras el ACC con LSF está en funcionamiento.</li> <li>Aparece cuando se pulsa el botón <b>-/SET</b> mientras se acciona el freno de estacionamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ACC con LSF se ha desactivado automáticamente.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> <li>► <b>Freno de estacionamiento</b> P. 595</li> </ul> </li> <li>El ACC con LSF no se puede ajustar.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> <li>► <b>Freno de estacionamiento</b> P. 595</li> </ul> </li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece cuando se pulsa el botón <b>–/SET</b> con el vehículo en movimiento y se pisa el pedal de freno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El ACC con LSF no se puede ajustar.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparece si se cancela el ACC con LSF cuando su vehículo se detiene automáticamente en respuesta al ACC con LSF.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pise inmediatamente el pedal de freno.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea cuando el sistema detecta una posible colisión con el vehículo que le precede. Suena el avisador acústico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tome las medidas adecuadas para evitar una colisión (accione el freno, cambie de carril, etc.).                             <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)</b> P. 553</li> <li>► <b>Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)</b> P. 542</li> </ul> </li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
 (ámbar)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el vehículo empieza a virar fuera del carril detectado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tome el control del volante y mantenga el vehículo en el centro del carril. El mensaje desaparecerá después de un momento.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) P. 570</li> <li>➤ Sistema de aviso de salida de carril P. 578</li> </ul> </li> </ul>
 (rojo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si el conductor solo apoya las manos en el volante o no lo sujeta en absoluto y el vehículo empieza a virar fuera del carril detectado. También sonará un avisador acústico.</li> <li>Parpadea si el conductor solo apoya las manos en el volante o no lo sujeta en absoluto. También sonará un avisador acústico. Si el conductor sigue conduciendo de este modo, el avisador acústico cambiará a un solo pitido largo y el LKAS se desactivará.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tome el control del volante y mantenga el vehículo en el centro del carril. El mensaje desaparecerá después de un momento.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) P. 570</li> </ul> </li> <li>Tome el control del volante; el mensaje desaparecerá.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) P. 570</li> </ul> </li> </ul>
 (blanco)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando es probable que el vehículo se salga de un carril detectado. El sistema de aviso de salida de carril también dirige el vehículo para ayudarle a permanecer en su carril de conducción.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tome el control del volante y mantenga el vehículo en el centro del carril. El mensaje desaparecerá después de un momento.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sistema de aviso de salida de carril P. 578</li> </ul> </li> </ul>

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando el LKAS está en funcionamiento o cuando se pulsa el botón de LKAS pero hay un problema con un sistema relacionado con el LKAS. El sistema LKAS se cancela automáticamente. El avisador acústico suena simultáneamente si se ha seleccionado como opción personalizada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si se enciende cualquier otro testigo del sistema como, por ejemplo, VSA, ABS y sistema de frenos, lleve a cabo la acción apropiada.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Testigos</b> P. 100</li> </ul> </li> </ul>

Modelos con portón trasero eléctrico

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si existe algún problema en el sistema del portón trasero eléctrico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Abra o cierre el portón trasero eléctrico manualmente.</li> <li>El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>

Modelos con sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente

Mensaje	Condición	Explicación
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece si hay un problema con el sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>En este estado, el motor impulsa únicamente las ruedas delanteras. El vehículo debe revisarse en un concesionario.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparece cuando la temperatura diferencial es demasiado alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deténgase en un lugar seguro, cambie a la posición <b>P</b> y haga funcionar el motor en ralentí hasta que el testigo se apague. Si el mensaje no desaparece, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>► <b>Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente</b>* P. 530</li> </ul> </li> </ul>

\* No disponible en todos los modelos

## Indicadores

Los indicadores incluyen el velocímetro, el indicador de nivel de carga de la batería de alta tensión, el indicador **POWER/CHARGE**, el testigo de combustible y los indicadores relacionados. Se muestran cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.

### Velocímetro

Muestra la velocidad de conducción en km/h o mph.

### Testigo de combustible

Indica la cantidad de combustible que queda en el depósito de combustible.

### Velocímetro

Pulse el botón  (Pantalla/información) repetidamente hasta que se muestre el icono  en la interfaz de información para el conductor. Pulse **ENTER** y, a continuación, púselo y manténgalo pulsado. La lectura del velocímetro y las mediciones mostradas cambian entre km/h y mph.

### Testigo de combustible

#### AVISO

Se debe repostar cuando la lectura se acerque a . Si el combustible se agota, puede producir fallos de encendido en el motor, lo que es perjudicial para el catalizador.

La cantidad real de combustible que queda puede diferir de la indicada por la lectura del testigo de combustible.

## ■ Indicador del nivel de carga de la batería de alta tensión

Muestra el nivel de carga restante de la batería de alta tensión.

## ■ Indicador POWER/CHARGE

### ■ Motor eléctrico

El grado de alimentación del motor eléctrico se muestra en las lecturas del lado **POWER**.

### ■ Carga de la batería en curso

El grado de carga de la batería de alta tensión se muestra en las lecturas del lado **CHARGE**.

## ▣ Indicador del nivel de carga de la batería de alta tensión

El nivel de carga de la batería de alta tensión puede descender en las siguientes condiciones:

- Cuando se ha sustituido la batería de 12 voltios.
- Cuando se ha desconectado la batería de 12 voltios.
- Cuando el sistema de control de la batería de alta tensión corrige su lectura.

La lectura del nivel de carga se corregirá de forma automática durante la conducción.

Los cambios en la temperatura de la batería de alta tensión pueden aumentar o disminuir su capacidad de carga. Si un cambio de temperatura hace que cambie la capacidad de la batería, el número de indicadores de nivel de carga también puede cambiar, incluso si la carga de la batería sigue siendo la misma.

## Interfaz de información para el conductor

---

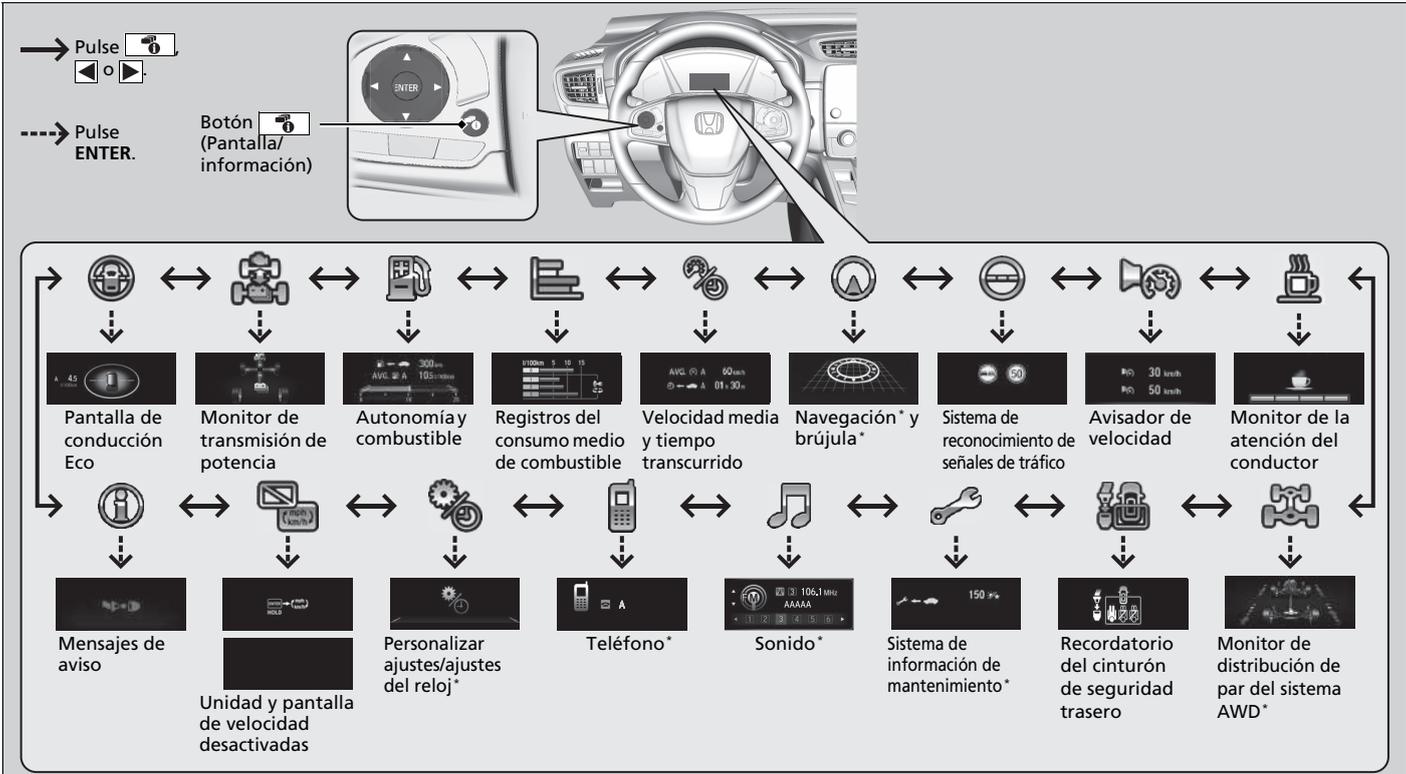
La interfaz de información para el conductor muestra el odómetro, el cuentakilómetros parcial, el indicador de temperatura exterior y otros indicadores.

También muestra mensajes importantes, como advertencias y otro tipo de información útil.

## ■ Cambio de la pantalla

### ■ Pantallas principales

Pulse el botón  (Pantalla/información) y, a continuación, pulse  o  para cambiar la pantalla. Pulse **ENTER** para ver información detallada.

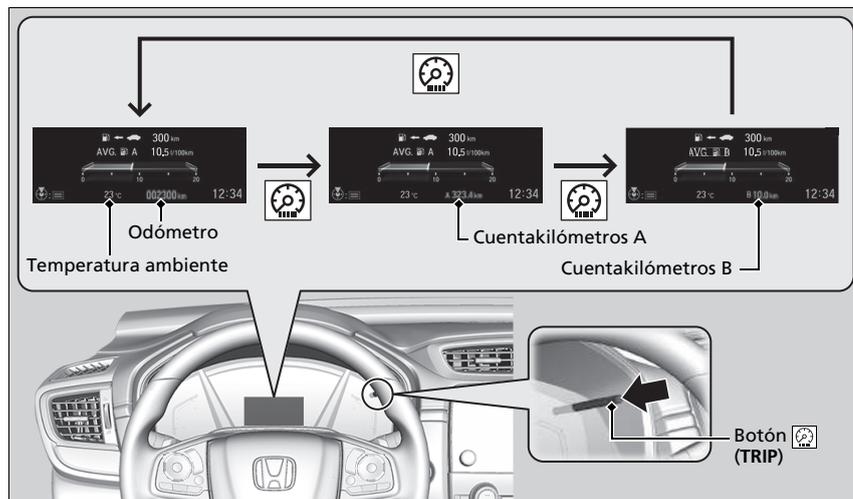


Panel de instrumentos

\* No disponible en todos los modelos

### ■ Ordenador de a bordo

Pulse el botón  (TRIP) para cambiar la pantalla.



### ■ Odómetro

Muestra el número total de kilómetros que el vehículo ha acumulado.

## ■ Cuentakilómetros parcial

Muestra el número total de kilómetros recorridos desde la última puesta a cero. Los cuentakilómetros A y B se pueden utilizar para medir 2 recorridos independientes.

### ■ Puesta a cero del cuentakilómetros parcial

Para poner a cero un cuentakilómetros, cuando se muestre en la pantalla mantenga pulsado el botón . El cuentakilómetros parcial se reajusta a **0.0**.

## ■ Consumo medio de combustible

Muestra el consumo medio de combustible estimado de cada cuentakilómetros parcial en l/100 km o mpg. La pantalla se actualiza a intervalos fijos. Cuando se pone a cero el cuentakilómetros parcial, también lo hace el consumo medio de combustible.

## ■ Autonomía

Muestra la distancia estimada que se puede recorrer con el combustible y electricidad restantes. La distancia se calcula a partir del consumo de combustible en recorridos anteriores.

## ■ Tiempo transcurrido

Muestra el tiempo transcurrido desde la última vez que se pusieron a cero los cuentakilómetros A o B.

## ■ Velocidad media

Muestra la velocidad media en km/h o mph desde la última puesta a cero del cuentakilómetros parcial A o B.

### ⌘ Cuentakilómetros parcial

Cambie del cuentakilómetros parcial A al B y viceversa pulsando el botón .

### ⌘ Consumo medio de combustible

Puede cambiar cuándo se pone a cero el consumo medio de combustible.

➤ **Funciones configurables** P. 161, 400

### ⌘ Tiempo transcurrido

Puede cambiar cuándo se pone a cero el tiempo transcurrido.

➤ **Funciones configurables** P. 161, 400

### ⌘ Velocidad media

Puede cambiar cuándo se pone a cero la velocidad media.

➤ **Funciones configurables** P. 161, 400

## ■ Testigo de consumo instantáneo de combustible

Muestra el consumo instantáneo de combustible en forma de gráfico de barras, en l/100 km o mpg.

## ■ Sistema de información de mantenimiento\*

Muestra el sistema de información de mantenimiento.

➤ **Sistema de información de mantenimiento\*** P. 626

## ■ Recordatorio del cinturón de seguridad trasero

Aparece cuando se abrocha o desabrocha alguno de los cinturones de seguridad traseros.

## ■ Temperatura ambiente

Muestra la temperatura exterior en grados centígrados.

Si la temperatura exterior ha estado por debajo de 3 °C en el momento de ajustar el modo de alimentación a la posición de CONTACTO, el testigo de temperatura exterior parpadea durante diez segundos.

## ■ Ajuste de la pantalla de temperatura exterior

Ajuste la lectura de la temperatura  $\pm 3$  °C como máximo si dicha lectura parece incorrecta.

## ➤ Temperatura ambiente

El sensor de temperatura se encuentra en el parachoques delantero.

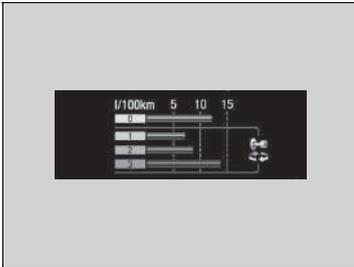
El calor que desprende la calzada y los gases de escape de otro vehículo pueden afectar a la lectura de la temperatura cuando el vehículo circula a menos de 30 km/h.

La pantalla puede tardar varios minutos en actualizarse una vez que la lectura de la temperatura se ha estabilizado.

Corrija la temperatura con las funciones personalizadas de la interfaz de información para el conductor o la pantalla de información del sistema de sonido.

➤ **Funciones configurables** P. 161, 400

## Registros del consumo medio de combustible



Muestra el consumo medio de combustible de los tres últimos ciclos de conducción (1-3), y el del ciclo de conducción actual (0), en l/100 km.

Cada vez que el modo de alimentación se pone en la posición de CONTACTO, se actualiza la pantalla y se elimina el registro más antiguo.

## ■ Pantalla de conducción Eco/puntuación del ciclo de conducción/ puntos acumulados

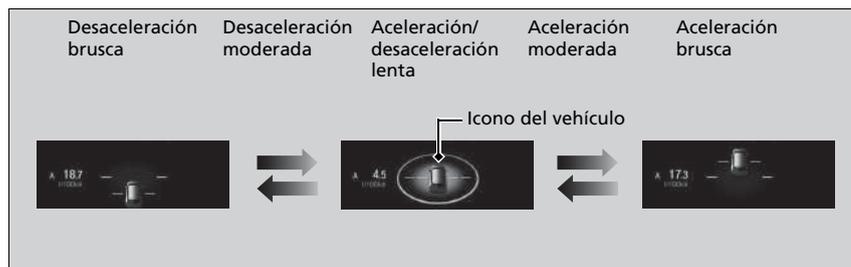
### ■ Pantalla de conducción Eco

El icono del vehículo en la pantalla se mueve hacia delante o hacia atrás durante la conducción.

Cuanto más brusca es la aceleración, más se mueve el icono hacia delante.

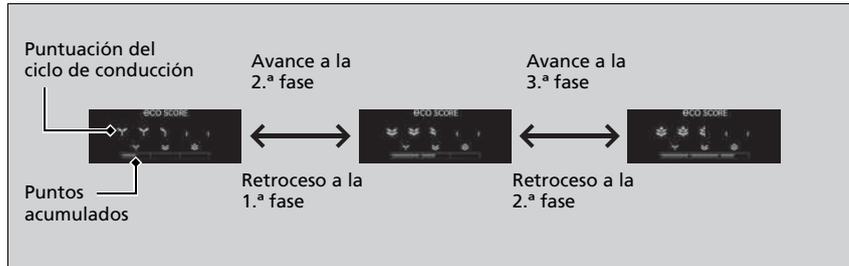
Cuanto más brusca es la desaceleración, más se mueve el icono hacia atrás.

Mantenga el icono cerca del centro del círculo para conseguir un consumo de combustible óptimo durante la conducción.



### ■ Puntuación del ciclo de conducción/puntos acumulados

Aparece durante unos segundos cuando el modo de alimentación se pone en VEHÍCULO APAGADO. Cada uno tiene tres fases. En función de su estilo de conducción, los iconos de hoja y los indicadores aumentan o disminuyen para indicar que ha alcanzado una fase distinta en el consumo de combustible.



### ■ Restablecimiento de la puntuación del ciclo de conducción

1. Asegúrese de que la posición del cambio sea **[P]**. Cambie el modo de alimentación a CONTACTO.
2. Si el modo de ahorro de consumo está activado, pulse el botón **ECON** para desactivarlo.
3. Cambie el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO.
4. Vuelva a cambiar al modo de alimentación CONTACTO.
  - Complete los pasos 4 a 6 en un plazo de 30 segundos.
5. Pise el pedal de freno dos veces.
6. Pulse el botón **ECON** dos veces.
  - El color del medidor ambiental cambiará a monocromo.
7. Cambie el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO.

## Monitor de transmisión de potencia

Muestra el flujo de potencia de los motores eléctrico y de gasolina, e indica la fuente de alimentación del vehículo y si la batería se está cargando.

**Flujo de potencia\*\***

**Motor**

**Motor encendido**

**Motor apagado**

**Híbrido (HV)**  
La potencia la suministran tanto el motor eléctrico como el de gasolina.

**Vehículo eléctrico (EV)**  
La potencia la suministra el motor eléctrico.

**Motor de gasolina (transmisión directa)**  
El motor de gasolina está en funcionamiento y el motor eléctrico está cargando la batería de alta tensión.

**Regeneración**  
El motor eléctrico está cargando la batería de alta tensión.

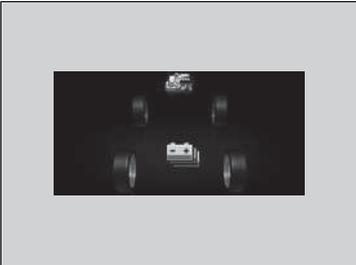
**La potencia la suministra solo el motor de gasolina.**

**El motor de gasolina está en funcionamiento y el motor eléctrico está cargando la batería de alta tensión.**

\*1: Los modelos de tracción integral también muestran el flujo de potencia de las ruedas traseras.

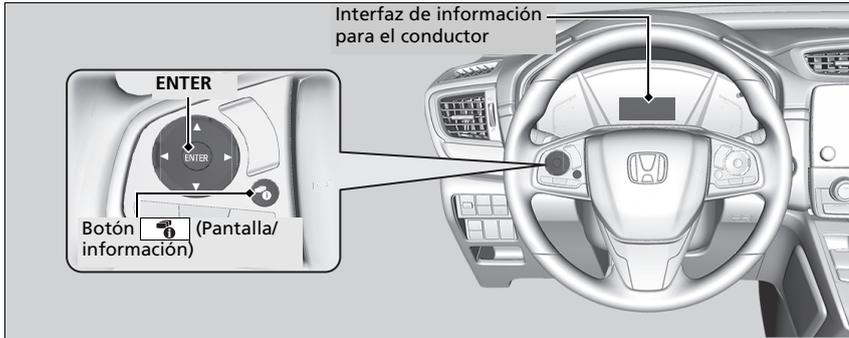
## Monitor de transmisión de potencia

Mientras el vehículo esté detenido con el motor en marcha, podría aparecer lo siguiente en la interfaz de información para el conductor.



## Monitor de la atención del conductor

El monitor de atención del conductor analiza las acciones sobre el volante para determinar si el vehículo se está conduciendo de manera coherente o por una persona somnolienta o distraída. Si se determina que el vehículo se está conduciendo de esa forma, se muestra el grado de la atención del conductor en la interfaz de información para el conductor.

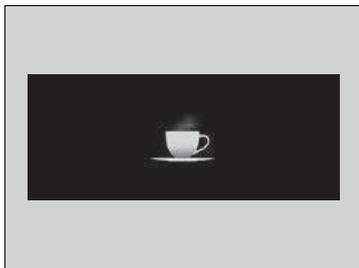


Al pulsar el botón  (Pantalla/información), se iluminan de color blanco las barras de la interfaz de información para el conductor para indicar el grado de atención del conductor.

 **Cambio de la pantalla** P. 147

## Monitor de la atención del conductor

El monitor de la atención del conductor no puede detectar en todo momento si el conductor está cansado o distraído. Independientemente de la información proporcionada por el sistema, si está cansado, deténgase en un lugar seguro y descansa el tiempo que necesite.



Si el número de barras disminuye a dos, el monitor de la atención del conductor mostrará una taza de café de color blanco (sin las barras) para advertir al conductor de que su nivel de atención es bajo.



Si el número de barras disminuye a una, sonará un pitido, el volante vibrará y la taza de café se mostrará de color ámbar para avisar al conductor de que necesita descansar ya que su nivel de atención es muy bajo.

Si la taza de café se enciende de color ámbar, deténgase en un lugar seguro y descanse el tiempo necesario.

La taza de café de color ámbar desaparecerá cuando se pulse el botón **ENTER** o cuando el sistema determine que la conducción es normal.

Si el conductor no descansa y el monitor sigue detectando que está muy cansado, la taza de café se encenderá de nuevo de color ámbar tras 15 minutos aproximadamente, se emitirá un pitido y el volante vibrará.

Las advertencias no aparecen si la duración del viaje es de 30 minutos o menos.

■ **El monitor de la atención del conductor se restablece en los casos siguientes**

- El sistema de alimentación se apaga.
- El conductor se desabrocha el cinturón de seguridad y abre la puerta mientras el vehículo está parado.

■ **Para que el monitor de la atención del conductor funcione**

- El vehículo debe circular a una velocidad superior a 40 km/h.
- El testigo del sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) debe estar apagado.

■ **Es posible que el monitor de la atención del conductor no funcione en las circunstancias siguientes en función de las condiciones de conducción u otros factores.**

- La función de aviso de desvío del carril del sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) está activada.
  - ☒ **Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)** P. 570
- La carretera está en mal estado, por ejemplo, la superficie no está pavimentada o presenta baches.
- Hay mucho viento.
- El conductor conduce el vehículo con frecuencia de forma agresiva, por ejemplo, cambia de carril o acelera.

■ **Personalización**

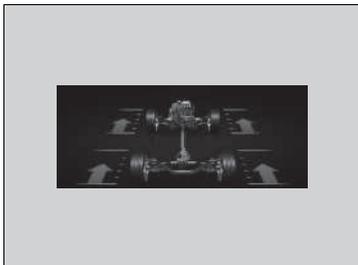
Puede cambiar los ajustes del monitor de atención del conductor. Seleccione **Alerta táctil y sonora, Solo alerta táctil** o **Apagada**.

- ☒ **Funciones configurables** P. 161, 400

☒ **Para que el monitor de la atención del conductor funcione**

Las barras de la interfaz de información para el conductor permanecerán atenuadas a menos que el monitor de atención del conductor esté en funcionamiento.

## ■ Monitor de distribución de par del sistema AWD\*



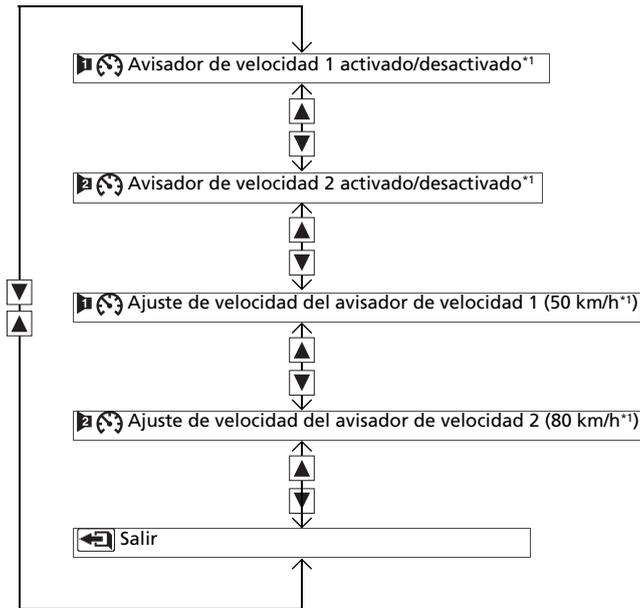
Los indicadores de la pantalla indican la cantidad de par que se transmite a las ruedas delantera derecha, delantera izquierda, trasera derecha y trasera izquierda.

➤ **Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente\*** P. 530

## ■ Avisador de velocidad

Permite activar el avisador de velocidad y cambiar el ajuste de esta.

Cada vez que pulsa el botón ▲/▼, el ajuste del avisador de velocidad cambia del modo siguiente:



\*1: Ajuste predeterminado

## ■ Indicaciones paso a paso\*

Muestra las indicaciones paso a paso hasta su destino conjuntamente con el sistema de navegación.

➤ **Consulte el manual del sistema de navegación**

## ■ Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Muestra el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.

➤ **Sistema de reconocimiento de señales de tráfico** P. 584

## ■ Sonido\*

Muestra la información de sonido actual.

➤ **Funcionamiento básico del sistema de sonido** P. 319

## ■ Teléfono\*

Muestra la información del teléfono actual.

➤ **Sistema de teléfono manos libres** P. 449

## ▣ Indicaciones paso a paso\*

La interfaz de información para el conductor muestra una brújula cuando no se utilizan las instrucciones de ruta.

Puede seleccionar si el navegador paso a paso aparece o no durante las instrucciones de ruta.

➤ **Funciones configurables** P. 400

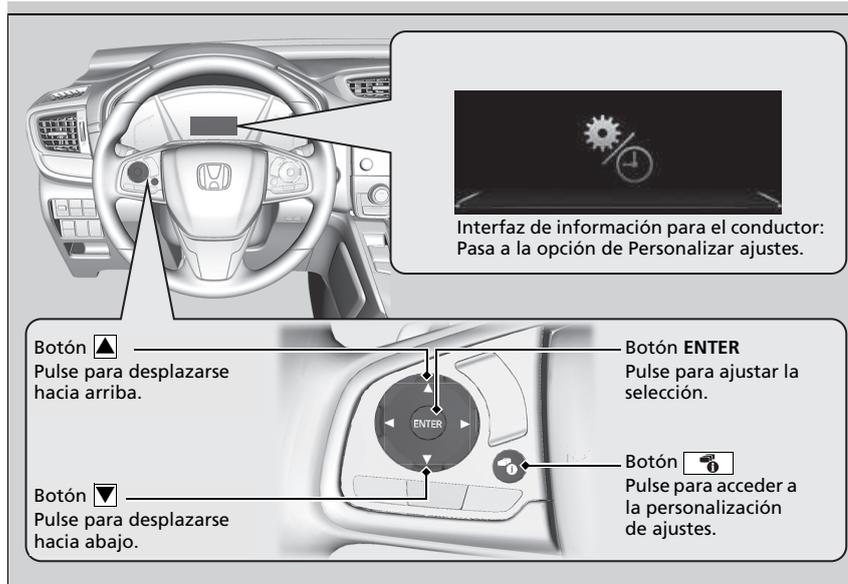
Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

## Funciones configurables

Utilice la interfaz de información para el conductor para personalizar determinadas funciones.

### Personalización

Seleccione la pantalla  (Personalizar ajustes) pulsando el botón  mientras el modo de alimentación se encuentra en CONTACTO, el vehículo está totalmente parado y el freno de estacionamiento está accionado. Seleccione  y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.



### Funciones configurables

Para personalizar otras funciones, pulse el botón / .

► **Lista de opciones configurables** P. 165

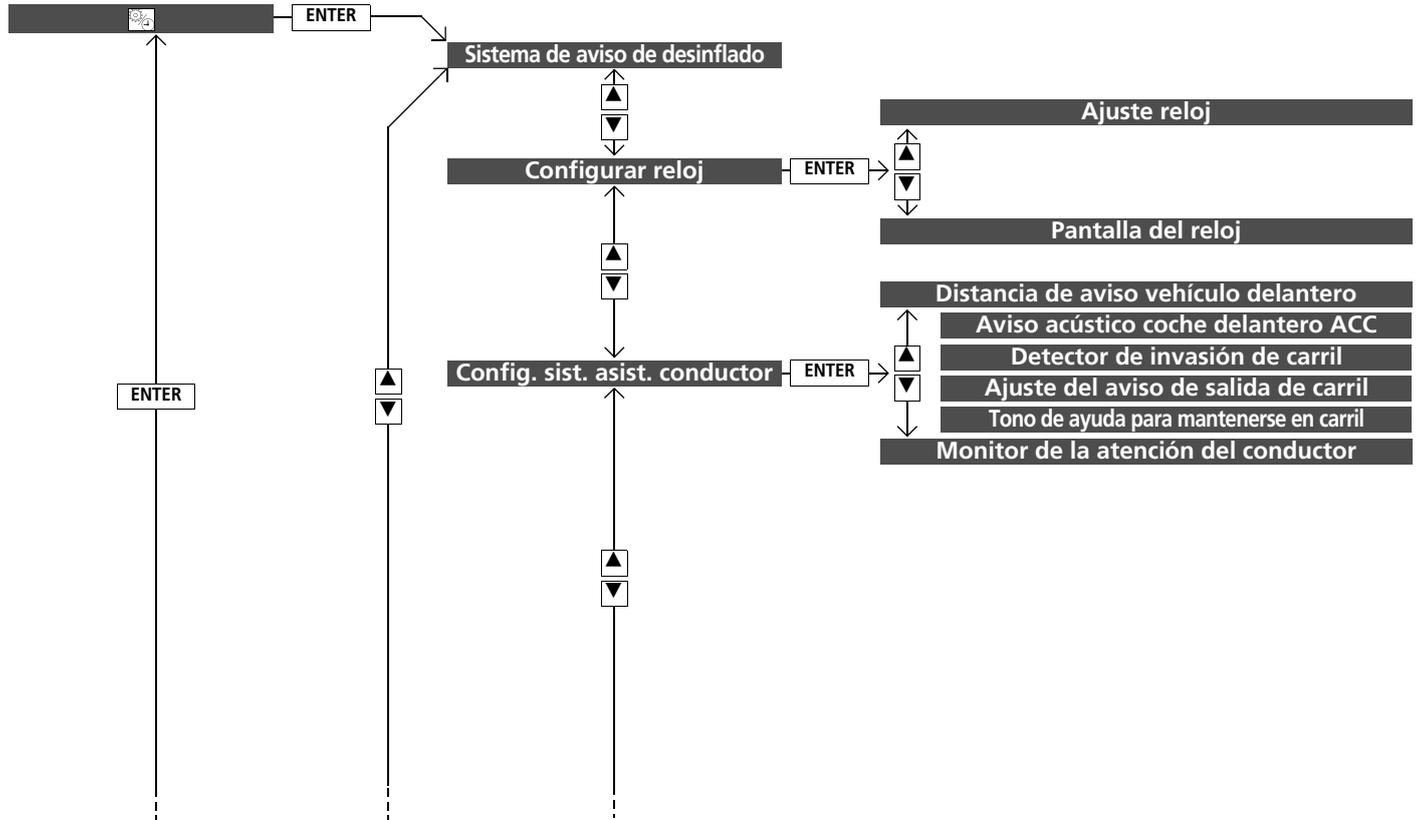
► **Ejemplo de los ajustes de personalización** P. 171

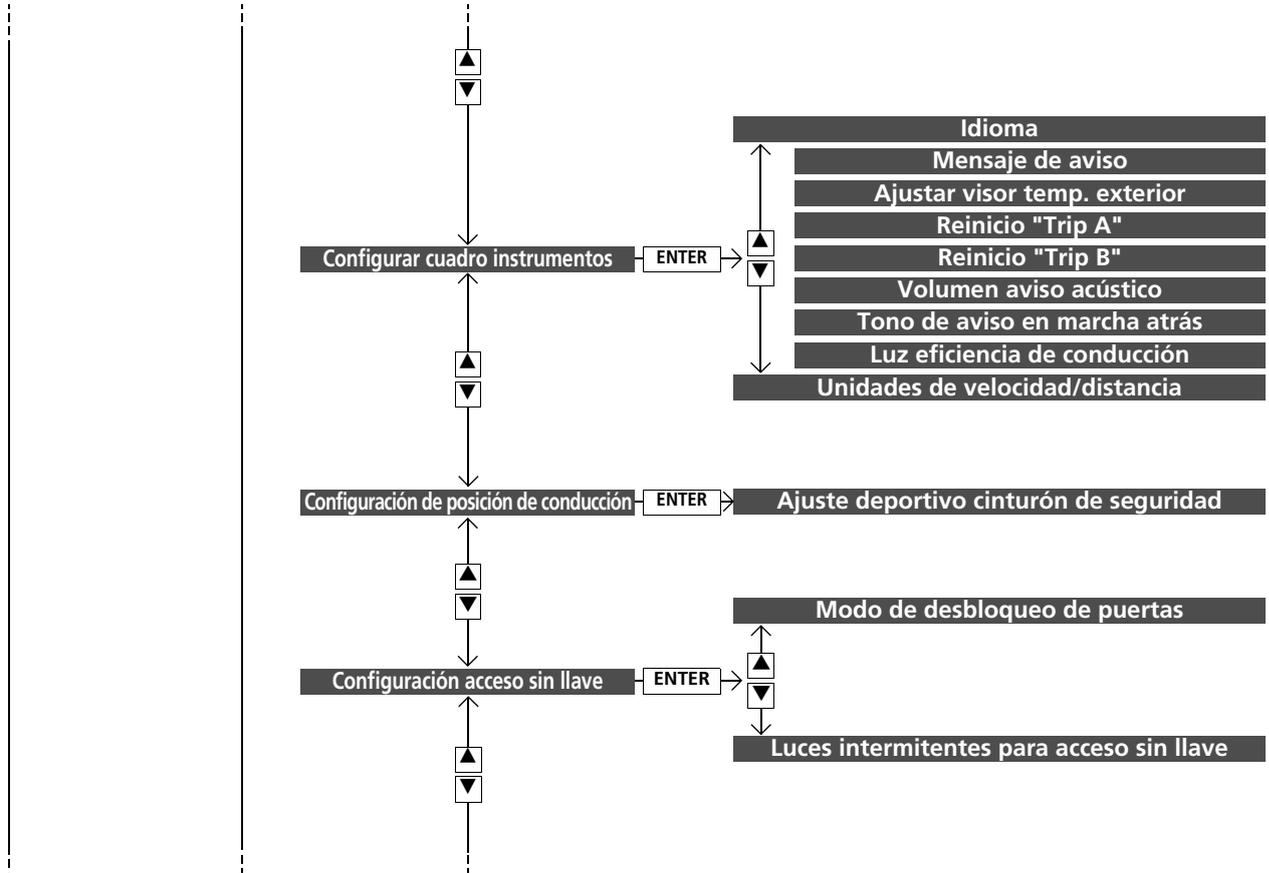
Al personalizar los ajustes, cambie a **P**.

### ■ Flujo de personalización

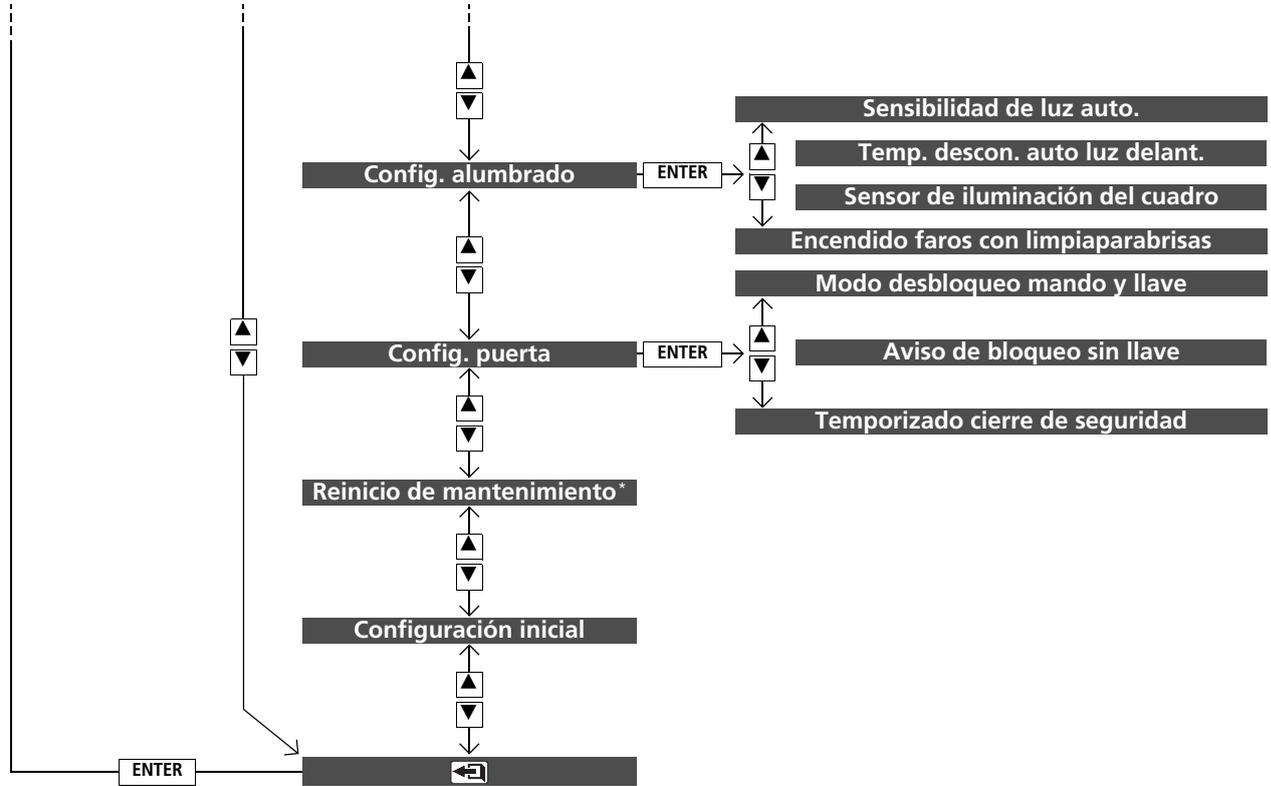
Pulse el botón .

Panel de instrumentos





Panel de Instrumentos



■ **Lista de opciones configurables**

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
<b>Sistema de aviso de desinflado</b>	—	Permite iniciar el sistema de aviso de desinflado.	<b>Inicializar/Cancelar</b>
<b>Configurar reloj</b>	<b>Ajuste reloj</b>	Ajusta la hora. ➤ <b>Ajuste del reloj</b> P. 180	—
	<b>Pantalla del reloj</b>	Ajusta la hora en formato de 24 horas, 12 horas o apagada.	<b>24h/12h*1/OFF</b>

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
<b>Config. sist. asist. conductor</b>	<b>Distancia de aviso vehículo delantero</b>	Cambia la distancia a la cual el CMBS genera alertas.	<b>Lejos/Normal<sup>*1</sup>/Cerca</b>
	<b>Aviso acústico coche delantero ACC</b>	Hace que el sistema emita una señal cuando detecta un vehículo o si el vehículo se sale del alcance del ACC.	<b>ON/OFF<sup>*1</sup></b>
	<b>Detector de invasión de carril</b>	Enciende o apaga la función Detector de invasión de carril.	<b>ON<sup>*1</sup>/OFF</b>
	<b>Ajuste del aviso de salida de carril</b>	Cambia el ajuste del sistema de aviso de salida de carril.	<b>Normal<sup>*1</sup>/Retardado/Solo aviso/Anticipado</b>
	<b>Tono de ayuda para mantenerse en carril</b>	Ocasiona que el sistema suene cuando el LKAS se suspende.	<b>ON/OFF<sup>*1</sup></b>
	<b>Monitor de la atención del conductor</b>	Cambia el ajuste para el monitor de la atención del conductor.	<b>Alerta táctil y sonora<sup>*1</sup>/Solo alerta táctil/Desactivado</b>

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
<b>Configurar cuadro instrumentos</b>	<b>Idioma</b>	Permite cambiar el idioma que se muestra.	<b>English'/Français/Español/Deutsch/Italiano/Português/PYCKИЙ/Suomi/Norsk/Svenska/Dansk/Nederlands/Polski/Türk</b>
	<b>Mensaje de aviso</b>	Permite seleccionar si se visualizan o no mensajes de aviso.	<b>ON/OFF<sup>*1</sup></b>
	<b>Ajustar visor temp. exterior</b>	Permite ajustar la indicación de temperatura en unos grados.	<b>-3 °C ~ ±0 °C<sup>*1</sup> ~ +3 °C</b>
	<b>Reinicio "Trip A"</b>	Permite cambiar el ajuste de la puesta a cero del cuentakilómetros parcial A, el consumo medio de combustible A, la velocidad media A y el tiempo transcurrido A.	<b>Al repostar lleno/Al quitar el contacto/Reinicio manual<sup>*1</sup></b>
	<b>Reinicio "Trip B"</b>	Permite cambiar el ajuste de la puesta a cero del cuentakilómetros parcial B, el consumo medio de combustible B, la velocidad media B y el tiempo transcurrido B.	<b>Al repostar lleno/Al quitar el contacto/Reinicio manual<sup>*1</sup></b>

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Configurar cuadro instrumentos	<b>Volumen aviso acústico</b>	Cambia el volumen de la alarma, como avisadores acústicos, avisos, sonido de los intermitentes, etc.	<b>MAX/MID<sup>*1</sup>/MIN</b>
	<b>Tono de aviso en marcha atrás</b>	Activa y desactiva el tono de aviso en marcha atrás.	<b>Encendida<sup>*1</sup>/Apagada</b>
	<b>Luz eficiencia de conducción</b>	Permite activar o desactivar la función de medidor de conducción ecológica.	<b>ON<sup>*1</sup>/OFF</b>
	<b>Unidades de velocidad/distancia</b>	Selecciona las unidades del ordenador de viaje.	<div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Vehículo con volante a la izquierda</div> <b>mph-miles/km/h-km<sup>*1</sup></b> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">Vehículo con volante a la derecha</div> <b>mph-miles<sup>*1</sup>/km/h-km</b>
<b>Configuración de posición de conducción</b>	<b>Ajuste deportivo cinturón de seguridad</b>	Permite activar y desactivar el ajuste de tensión automática del cinturón de seguridad para el pretensor electrónico del cinturón de seguridad.	<b>ON<sup>*1</sup>/OFF</b>

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
<b>Configuración acceso sin llave</b>	<b>Modo de desbloqueo de puertas</b>	Permite cambiar las puertas que se desbloquearán al agarrar la manecilla de la puerta del conductor.	<b>Solo puerta conductor*<sup>1</sup>/ Todas las puertas</b>
	<b>Luces intermitentes para acceso sin llave</b>	Hace parpadear algunas luces exteriores cuando desbloquee/ bloquee las puertas.	<b>Encendida*<sup>1</sup>/Apagada</b>
<b>Config. alumbrado</b>	<b>Sensibilidad de luz auto.</b>	Permite cambiar el tiempo que permanecerán encendidas las luces interiores después de cerrar las puertas.	<b>60 seg/30 seg*<sup>1</sup>/15 seg</b>
	<b>Temp. descon. auto luz delant.</b>	Permite cambiar el tiempo que permanecerán encendidas las luces exteriores después de cerrar la puerta del conductor.	<b>60 seg/30 seg/15 seg*<sup>1</sup>/0 seg</b>
	<b>Sensor de iluminación del cuadro</b>	Cambia la sensibilidad del brillo del panel de instrumentos cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición <b>AUTO</b> .	<b>Máx/Alta/Med*<sup>1</sup>Baja/Mín</b>
	<b>Encendido faros con limpiaparabrisas</b>	Cambia los ajustes para el funcionamiento del limpiaparabrisas cuando los faros delanteros se enciendan automáticamente con el interruptor de los faros en la posición <b>AUTO</b> .	<b>ON*<sup>1</sup>/OFF</b>

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Config. puerta	<b>Modo desbloqueo mando y llave</b>	Ajusta si se desbloqueará la puerta del conductor o todas las puertas al accionar por primera vez el mando a distancia o la llave integrada.	<b>Solo puerta conductor*<sup>1</sup>/ Todas las puertas</b>
	<b>Aviso de bloqueo sin llave</b>	BLOQUEO/DESbloQUEO: las luces exteriores parpadean. BLOQUEO (2.ª pulsación): el avisador acústico suena.	<b>ON*<sup>1</sup>/OFF</b>
	<b>Temporizado cierre de seguridad</b>	Cambia el tiempo que tardan las puertas en volver a bloquearse y el sistema de seguridad en ajustarse después de desbloquear el vehículo sin abrir ninguna puerta.	<b>90 seg/60 seg/30 seg*<sup>1</sup></b>
<b>Reinicio de mantenimiento*</b>	—	Cancela/restablece la pantalla del sistema de información de mantenimiento si ha realizado el mantenimiento.	<b>Cancelar/Todos los puntos/ Punto A solamente/ Punto B solamente/ Punto 0 solamente/ Punto 1 solamente/ Punto 2 solamente/ Punto 3 solamente/ Punto 4 solamente/ Punto 5 solamente/ Punto 6 solamente/ Punto 7 solamente/ Punto 8 solamente/ Punto 9 solamente</b>
<b>Configuración inicial</b>	—	Cancela/restablece los ajustes personalizados a su valor predeterminado.	<b>Correcto/Cancelar</b>

\*1: Ajuste predeterminado

### ■ Ejemplo de los ajustes de personalización

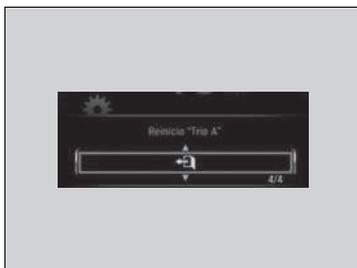
A continuación se muestran los pasos para cambiar el ajuste de **Reinicio "Trip A"** para **Al repostar lleno**. El ajuste por defecto de **Reinicio "Trip A"** es **Reinicio manual**.



1. Pulse el botón  para seleccionar , y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.



2. Pulse el botón /  hasta que **Configurar cuadro instrumentos** aparezca en la pantalla.
3. Pulse el botón **ENTER**.
- **Idioma** aparece primero en la pantalla.



4. Pulse el botón / hasta que en la pantalla aparezca **Reinicio "Trip A"** y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

► La pantalla cambia a la pantalla de configuración personalizada, en la que podrá seleccionar **Al repostar lleno**, **Al quitar el contacto**, **Reinicio manual** o  (Salir).

5. Pulse el botón /, seleccione **Al repostar lleno** y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

► Aparece la pantalla **Al repostar lleno** y, a continuación, la pantalla regresa a la pantalla del menú de personalización.

6. Pulse el botón / hasta que aparezca  en la pantalla y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.

7. Repita el paso 6 hasta volver a la pantalla normal.

## Pantalla virtual en el parabrisas\*

Muestra el indicador **POWER/CHARGE**, el indicador de posición de la palanca de cambios, el sistema de reconocimiento de señales de tráfico o el modo actual del ACC con LSF junto con la velocidad del vehículo. Se muestran cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.

**Activación y desactivación de la pantalla virtual en el parabrisas:** Pulse el botón **HUD**.

La pantalla se puede mover hacia arriba y hacia abajo para ajustarla a su línea de visión.

La pantalla virtual en el parabrisas se mostrará automáticamente al cambiar el modo de alimentación a la posición de CONTACTO si se encontraba activada la última vez que cambió el modo de alimentación a la posición de APAGADO.

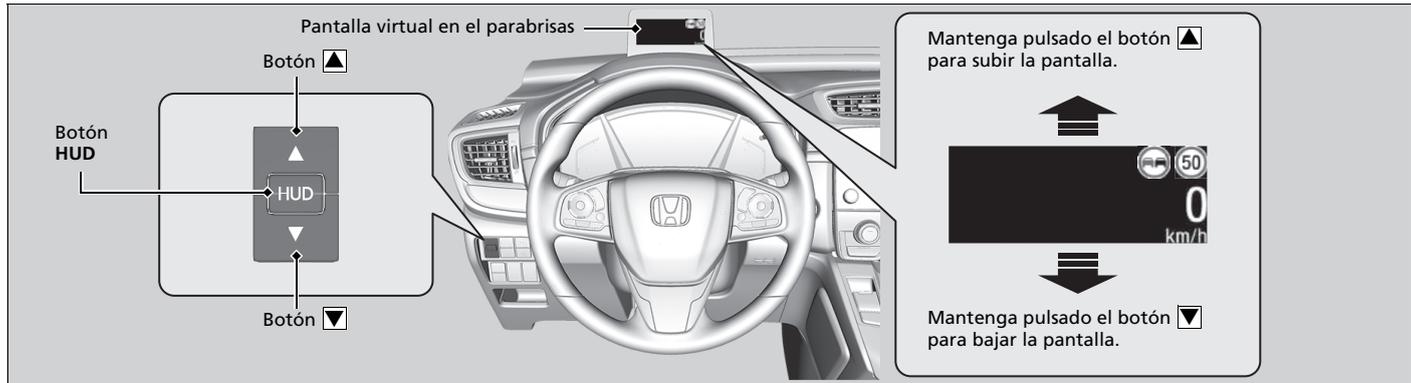
**Subida o bajada de la pantalla virtual en el parabrisas:** Mantenga pulsado el botón ▲ o ▼ hasta que se alcance la posición deseada.

### ► Pantalla virtual en el parabrisas\*

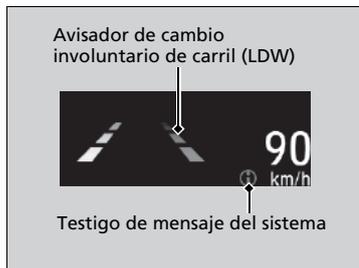
Si la pantalla virtual en el parabrisas estaba activada la última vez que cambió el modo de alimentación a la posición de APAGADO, cuando lo cambie a la posición de CONTACTO, el ángulo de dicha pantalla se ajustará automáticamente según el valor almacenado en el sistema de memoria de posición de conducción.

No toque la pantalla de la pantalla virtual en el parabrisas ya que cuenta con un recubrimiento especial.

Cuando limpie la pantalla, primero quite la suciedad o el polvo con un soplador adecuado para limpiar objetivos de cámara. Luego, limpie el objetivo con cuidado con un paño especial para objetivos o un paño suave: no use productos de limpieza ni detergentes.



\* No disponible en todos los modelos

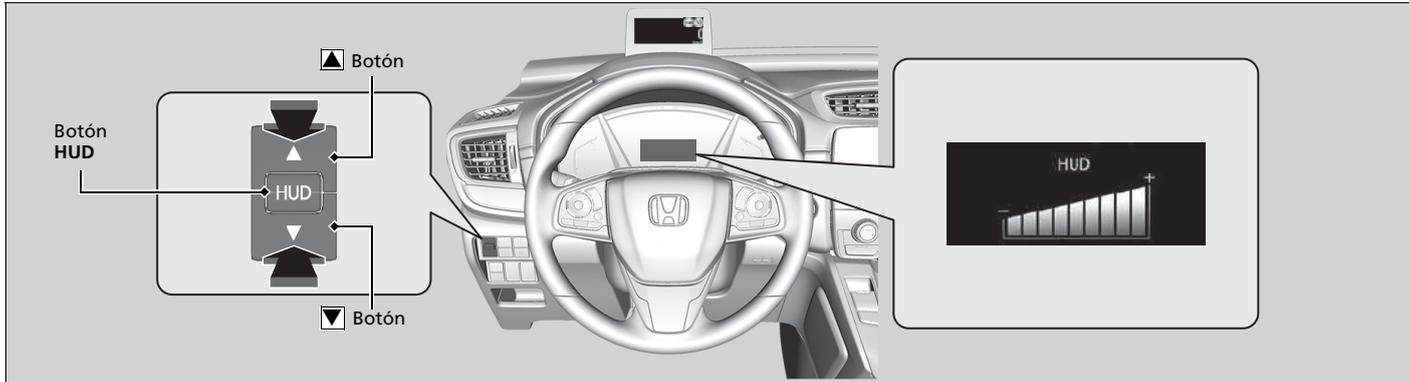


La pantalla también muestra las siguientes advertencias.

- **Testigo de mensaje del sistema:** aparece cuando se detecta un problema. Al mismo tiempo aparece un mensaje del sistema en la interfaz de información para el conductor.
  - **Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor** P. 123
- **Avisador de cambio involuntario de carril:** cuando el vehículo se acerca demasiado a las líneas delimitadoras del carril, aparece el avisador de cambio involuntario de carril.
  - **Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)** P. 570
- **Testigos de advertencia en la pantalla virtual en el parabrisas:** Parpadean cuando aparece el mensaje  en la interfaz de información para el conductor.
  - **Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)** P. 542
  - **Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)** P. 553

### ■ Ajuste del brillo de la pantalla virtual en el parabrisas

Mantenga pulsado el botón **HUD** durante unos segundos para activar el modo de ajuste del brillo de la pantalla virtual en el parabrisas. Utilice el botón ▲ o ▼ para efectuar el ajuste.



## ■ Cambio del contenido de la pantalla virtual en el parabrisas

Para cambiar el número de elementos que aparecen junto a la velocidad del vehículo en la pantalla virtual en el parabrisas, realice lo siguiente:

Seleccione el contenido de la pantalla de visualización frontal pulsando el botón ▲/▼ para cambiar la visualización.

**Pantalla virtual en el parabrisas**

Botón ▲  
Pulse para pasar a la pantalla siguiente.

Botón ▼  
Púlselo para volver a la pantalla anterior.

Velocidad del vehículo, sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Indicador POWER/CHARGE, indicador de posición de la palanca de cambios, velocidad del vehículo, sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Indicaciones paso a paso, velocidad del vehículo, sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Modo actual del ACC con LSF y el LKAS, velocidad del vehículo, sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Sistema de reconocimiento de señales de tráfico, velocidad del vehículo

Brújula, velocidad del vehículo, sistema de reconocimiento de señales de tráfico

## ■ Velocidad del vehículo

Muestra la velocidad de conducción en km/h o mph.

## ■ Indicador POWER/CHARGE

### ■ Motor eléctrico

El grado de alimentación del motor eléctrico se muestra en las lecturas del lado **POWER**.

### ■ Carga de la batería en curso

El grado de carga de la batería de alta tensión se muestra en las lecturas del lado **CHARGE**.

## ■ Indicador de posición de la palanca de cambios

Muestra la posición actual de la palanca de cambios.

➤ **Indicador de posición de la palanca de cambios** P. 105

## ■ Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Muestra el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.

➤ **Sistema de reconocimiento de señales de tráfico** P. 584

## ■ Modo actual del ACC con LSF y el LKAS

Muestra el modo actual del ACC con LSF y el LKAS.

➤ **Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)** P. 553

➤ **Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)** P. 570

## ■ Indicaciones paso a paso

Muestra las indicaciones paso a paso hasta su destino conjuntamente con el sistema de navegación.

➤ **Consulte el manual del sistema de navegación**

## ▣ Indicaciones paso a paso

La pantalla virtual en el parabrisas muestra una brújula cuando no se utilizan las instrucciones de ruta.

Puede seleccionar si el navegador paso a paso aparece o no durante las instrucciones de ruta.

➤ **Funciones configurables** P. 400

# Mandos

En este capítulo se explica cómo manejar los diversos mandos necesarios para la conducción.

<b>Reloj</b> .....	180
<b>Bloqueo y desbloqueo de las puertas</b>	
Tipos de llaves y funciones .....	183
Potencia baja de la señal del mando a distancia sin llave .....	185
Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior .....	186
Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior .....	193
Bloqueo de seguridad para niños .....	195
<b>Apertura y cierre del portón trasero</b> ...	196
<b>Sistema de seguridad</b>	
Sistema inmovilizador .....	208

Alarma del sistema de seguridad .....	209
Sensores de ultrasonido* .....	211
Sensor de inclinación* .....	212
Súper bloqueo* .....	213
<b>Apertura y cierre de las ventanillas</b> .....	214
<b>Techo panorámico*</b> .....	216
<b>Funcionamiento de mandos del volante</b>	
Botón POWER .....	220
Intermitentes .....	223
Interruptores de luces .....	224
Luces de curva activas* .....	227
Luces antiniebla .....	228
Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera) ....	229

Luces de conducción diurna .....	232
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas .....	233
Control de brillo .....	237
Botón de los retrovisores térmicos/luneta térmica .....	239
Botón del parabrisas térmico* .....	240
Sistema de memoria de posición de conducción* .....	241
Ajuste del volante .....	243
<b>Ajuste de los retrovisores</b>	
Retrovisor interior .....	244
Retrovisores eléctricos .....	245
<b>Ajuste de los asientos</b> .....	248
<b>Luces interiores/elementos auxiliares interiores</b> .....	259
<b>Climatizador</b> .....	278

\* No disponible en todos los modelos

## Ajuste del reloj

### Modelos sin sistema de navegación

Puede ajustar la hora que aparece en la pantalla con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.

### » Ajuste del reloj

#### Modelos con sistema de navegación

El reloj se actualiza automáticamente a través del sistema de navegación, por lo que no es necesario ponerlo en hora.

#### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Se puede personalizar la visualización del reloj para mostrar el formato de 12 o 24 horas.

➤ **Funciones configurables** P. 392

### Ajuste de la hora



#### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

##### ■ Uso del botón MENU/CLOCK

1. Mantenga pulsado el botón **MENU/CLOCK**.  
▶ Se ha seleccionado **Ajustar reloj**.
2. Gire para cambiar la cifra de las horas y, a continuación, pulse .
3. Gire para cambiar la cifra de los minutos y, a continuación, pulse .
4. Para confirmar la selección, gire y seleccione **Ajustar** y, a continuación, pulse .

### » Uso del botón MENU/CLOCK

#### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Estas indicaciones muestran cómo utilizar el mando de selección.

Gire para seleccionar.  
Pulse para confirmar.



**Modelos con sistema de sonido con pantalla**

**Mediante el menú Ajustes de la pantalla de audio/información**

1. Pulse el botón  (INICIO) y, a continuación, seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Reloj**.
3. Seleccione **Ajuste reloj**.
4. Seleccione  o  para cambiar la hora.
5. Seleccione  o  para cambiar los minutos y, a continuación, seleccione **OK**.

►► Mediante el menú Ajustes de la pantalla de audio/información

**Modelos con sistema de sonido con pantalla**

Puede personalizar la visualización del reloj para utilizar el formato de 12 o 24 horas, así como para desactivar y activar su visualización.

► **Funciones configurables** P. 400

**Modelos con sistema de sonido con pantalla**

No se puede ajustar la hora con el vehículo en movimiento.



**Modelos con sistema de sonido con pantalla en color**

**■ Mediante el menú de ajustes de la interfaz de información para el conductor**

1. Pulse el botón  para seleccionar , y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
2. Pulse el botón  hasta que aparezca en pantalla **Configurar reloj**.
3. Pulse el botón **ENTER**.
4. Pulse el botón **ENTER** para seleccionar **Ajuste reloj**.
5. Pulse el botón  para cambiar la hora y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
6. Pulse el botón  para cambiar los minutos y, a continuación, pulse el botón **ENTER**.
  - Se cambiará a la pantalla normal.

►► Mediante el menú de ajustes de la interfaz de información para el conductor

**Modelos con sistema de sonido con pantalla en color**

Puede personalizar la visualización del reloj para utilizar el formato de 12 o 24 horas, así como para desactivar y activar su visualización.

► **Funciones configurables** P. 161

**Modelos con sistema de sonido con pantalla**

El reloj del panel de instrumentos también cambia cuando se ajusta el reloj de la pantalla de audio/información.

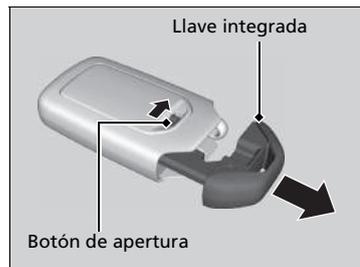
## Tipos de llaves y funciones

Este vehículo se entrega con las siguientes llaves:



Utilice las llaves para encender y apagar el sistema de alimentación, así como para bloquear y desbloquear todas las puertas y el portón trasero. También puede utilizar el mando a distancia para bloquear y desbloquear todas las puertas y el portón trasero.

### Llave integrada



Se puede utilizar la llave integrada para bloquear/desbloquear las puertas cuando la pila del mando a distancia sin llave se está agotando y el bloqueo/desbloqueo eléctrico de las puertas está desactivado.

Para sacar la llave integrada, deslice el botón de liberación y podrá sacarla. Para volver a instalar la llave integrada, empújela en el mando a distancia sin llave hasta oír un clic.

### Tipos de llaves y funciones

Todas las llaves disponen de un sistema inmovilizador. El sistema inmovilizador ayuda a evitar el robo del vehículo.

➤ **Sistema inmovilizador** P. 208

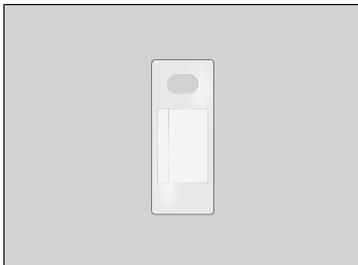
Siga los siguientes consejos para evitar que se produzcan daños en las llaves:

- No deje las llaves expuestas a la luz solar directa o en lugares a temperatura elevada o con un elevado nivel de humedad.
- Evite que las llaves se caigan o depositar objetos pesados sobre ellas.
- Mantenga las llaves alejadas de líquidos, polvo y arena.
- No abra las llaves excepto para sustituir la pila.

Si los circuitos de las llaves resultan dañados, puede que el sistema de alimentación no se active y que el mando a distancia no funcione.

Si las llaves no funcionan correctamente, llévelas a un concesionario para que las revisen.

### ■ Etiqueta con el número de llave



Contiene un número que es necesario para adquirir una llave de repuesto.

### ▣ Etiqueta con el número de llave

Guarde la etiqueta con el número de llave por separado en un lugar seguro fuera del vehículo.

Si desea adquirir una llave adicional, póngase en contacto con un concesionario.

Si perdiera la llave y no pudiera activar el sistema de alimentación, póngase en contacto con un concesionario.

## Potencia baja de la señal del mando a distancia sin llave

El vehículo transmite ondas de radio para localizar el mando a distancia sin llave al bloquear/desbloquear las puertas y el portón trasero o activar el sistema de alimentación.

En los siguientes casos, el bloqueo/desbloqueo de las puertas y el portón trasero, o la activación del sistema de alimentación pueden verse inhibidos o su funcionamiento puede ser inestable:

- Algún equipo cercano está transmitiendo ondas de radio potentes.
- Lleva el mando a distancia sin llave junto a equipos de telecomunicaciones como ordenadores portátiles, teléfonos móviles o dispositivos inalámbricos.
- Un objeto metálico toca o cubre el mando a distancia sin llave.

### ⌘ Potencia baja de la señal del mando a distancia sin llave

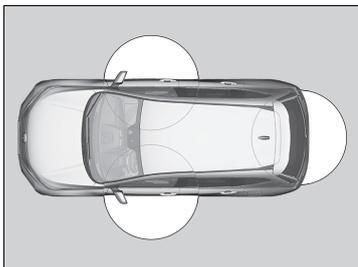
La comunicación entre el mando a distancia sin llave y el vehículo consume la pila del mando.

La duración de la pila es de unos dos años, aunque varía según la regularidad de uso.

La pila se consume siempre que el mando a distancia sin llave recibe ondas de radio potentes. Evite colocarlo cerca de dispositivos eléctricos como televisores y ordenadores personales.

## Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior

### ■ Uso del sistema de acceso sin llave



Cuando lleva el mando a distancia sin llave, puede bloquear/desbloquear las puertas y abrir el portón trasero.

Puede bloquear/desbloquear las puertas y el portón trasero dentro de un radio de unos 80 cm de la manecilla exterior de la puerta o la manecilla exterior del portón trasero.

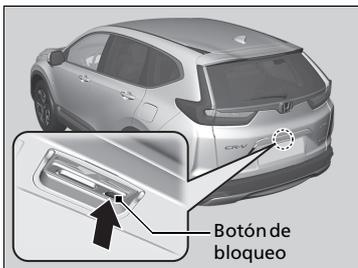


Sensor de bloqueo de la puerta

### ■ Bloqueo de las puertas y el portón trasero

Toque el sensor de bloqueo de la puerta delantera o pulse el botón de bloqueo del portón trasero.

- Algunas de las luces exteriores y de los testigos parpadean tres veces; todas las puertas y el portón trasero se bloquean, y el sistema de seguridad se activará.



Botón de bloqueo

### ►► Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el exterior

Si el interruptor de las luces interiores está en la posición de activación con las puertas, las luces interiores se encienden cuando se pulsa el botón de desbloqueo de las puertas y el portón trasero.

No se abre ninguna puerta: las luces se apagan transcurridos 30 segundos.

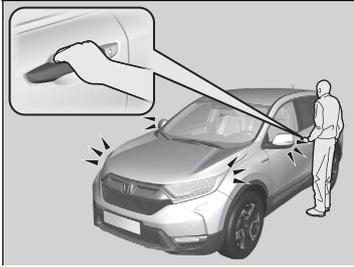
Rebloqueo de las puertas y el portón trasero: las luces se apagan inmediatamente.

► **Luces interiores** P. 259

### ►► Uso del sistema de acceso sin llave

Si no abre ninguna puerta ni el portón trasero antes de que transcurran 30 segundos desde el desbloqueo del vehículo con el sistema de acceso sin llave, las puertas y el portón trasero se bloquearán de nuevo automáticamente.

Solo puede bloquear o desbloquear las puertas mediante el sistema de acceso sin llave cuando el modo de alimentación está en la posición de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).



### ■ Desbloqueo de las puertas y el portón trasero

Accione la manecilla de la puerta del conductor:

- La puerta del conductor se desbloquea.
- Algunas de las luces exteriores parpadearán una vez.

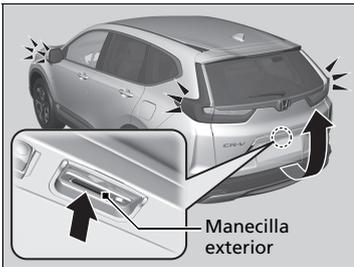
Accione la manecilla de la puerta del acompañante:

- Todas las puertas y el portón trasero se desbloquean.
- Algunas de las luces exteriores parpadearán una vez.

Presione la manecilla exterior:

- El portón trasero se desbloqueará.
- Algunas de las luces exteriores parpadearán una vez.

➤ **Uso de la manecilla exterior** P. 206



### ☒ Uso del sistema de acceso sin llave

- No deje el mando a distancia de acceso sin llave en el vehículo al salir. Llévelo consigo.
- Aunque no lleve consigo un mando a distancia sin llave, puede bloquear/desbloquear las puertas y el portón trasero si hay otra persona con un mando dentro del radio de alcance.
- La puerta se puede bloquear o desbloquear si la manecilla de la puerta está mojada debido a lluvia intensa o a un túnel de lavado si el mando a distancia sin llave se encuentra dentro del radio de alcance.
- Si sujeta la manecilla de una de las puertas delanteras o toca el sensor de bloqueo de una de las puertas con guantes puestos, es posible que el sensor de la puerta tarde en reaccionar o que no bloquee ni desbloquee las puertas.
- Tras bloquear la puerta, tiene hasta 2 segundos para tirar de la manecilla y confirmar que efectivamente la puerta está cerrada. Si tiene que desbloquear la puerta justo después de haberla bloqueado, espere al menos 2 segundos antes de tirar de la manecilla; de lo contrario, la puerta no se desbloqueará.
- Es posible que la puerta no se abra si tira de ella inmediatamente después de haber tirado de la manecilla de la puerta. Vuelva a tirar de la manecilla y verifique que la puerta está desbloqueada antes de tirar de ella.
- Incluso dentro del radio de 80 cm, es posible que no pueda bloquear/desbloquear las puertas y el portón trasero con el mando a distancia sin llave si este se encuentra por encima o por debajo de la manecilla exterior.
- Es posible que el mando a distancia sin llave no funcione si está demasiado cerca de la puerta y del cristal de la puerta.

#### »» Uso del sistema de acceso sin llave

Los ajustes de parpadeo de las luces y del modo de desbloqueo se pueden personalizar en la interfaz de información para el conductor o en la pantalla de audio/información.

##### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

➤ **Funciones configurables** P. 161

##### Modelos con sistema de sonido con pantalla

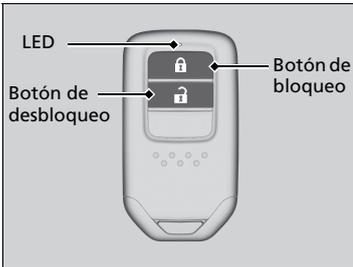
➤ **Funciones configurables** P. 400

##### Modelos con portón trasero eléctrico

También puede desbloquear y abrir con el portón trasero eléctrico.

➤ **Funciones configurables** P. 400

## ■ Uso del mando a distancia



### ■ Bloqueo de las puertas y el portón trasero

Pulse el botón de bloqueo.

- Algunas de las luces exteriores y de los testigos parpadean tres veces; todas las puertas y el portón trasero se bloquean, y el sistema de seguridad se activará.

### ■ Desbloqueo de las puertas y el portón trasero

Pulse el botón de desbloqueo.

#### Una vez:

- Parpadean una vez algunas de las luces exteriores y se desbloquea la puerta del conductor.

#### Dos veces:

- Se desbloquean las demás puertas y el portón trasero.

## ⌘ Uso del mando a distancia

Si no abre una puerta o el portón trasero antes de que transcurran 30 segundos desde el desbloqueo del vehículo con el mando a distancia, las puertas y el portón trasero se bloquearán de nuevo automáticamente. Puede cambiar el ajuste del temporizador de nuevo bloqueo.

**Modelos con sistema de sonido con pantalla en color**

➤ **Funciones configurables** P. 161

**Modelos con sistema de sonido con pantalla**

➤ **Funciones configurables** P. 400

Si la distancia de alcance del mando a distancia varía, probablemente la pila tenga poca carga.

Si el LED no se enciende al pulsar el botón, la pila está agotada.

➤ **Sustitución de la pila de botón** P. 676

El mando a distancia no funcionará en las siguientes circunstancias:

- El modo de alimentación se encuentra en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO.

#### »» Uso del mando a distancia

##### **Vehículo con volante a la derecha**

No se puede bloquear las puertas desde el exterior si el mando a distancia se encuentra en el interior del vehículo y suena el avisador acústico. Si desea bloquear una puerta mientras el mando todavía está en el vehículo, realice alguna de las siguientes acciones cuatro veces:

- Pulse el botón de bloqueo en el mando a distancia sin llave.
- Gire la llave en el cilindro para bloquear.
- Pulse el botón de bloqueo de la puerta en la manecilla de la puerta o el portón trasero.

El mando a distancia utiliza señales de baja potencia, de modo que su funcionamiento puede variar dependiendo del entorno.

El mando a distancia no puede bloquear el vehículo con una puerta abierta.

Puede personalizar el ajuste del modo de desbloqueo de las puertas.

##### **Modelos con sistema de sonido con pantalla en color**

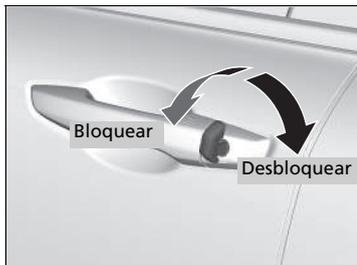
➤ **Funciones configurables** P. 161

##### **Modelos con sistema de sonido con pantalla**

➤ **Funciones configurables** P. 400

## ■ Bloqueo/desbloqueo de las puertas con una llave

Si el botón de bloqueo o desbloqueo del mando a distancia no funciona, utilice la llave en su lugar. Introduzca la llave completamente y gírela.



## ►► Bloqueo/desbloqueo de las puertas con una llave

Al bloquear la puerta del conductor con la llave, todas las demás puertas y el portón trasero se bloquearán al mismo tiempo.

Al desbloquear, la puerta del conductor se desbloqueará en primer lugar. Si gira la llave una segunda vez transcurridos pocos segundos, no se desbloquean el resto de las puertas ni el portón trasero.

Puede personalizar el ajuste del modo de desbloqueo de las puertas.

► **Modelos con sistema de sonido con pantalla en color**

► **Funciones configurables** P. 161

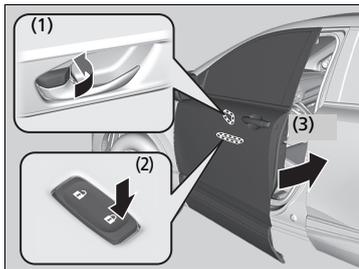
► **Modelos con sistema de sonido con pantalla**

► **Funciones configurables** P. 400

Si se desbloquean las puertas con la llave, suena la alarma del sistema de seguridad. Desbloquee siempre las puertas con el sistema de acceso sin llave o con el mando a distancia.

## ■ Bloqueo de una puerta sin llave

Si no lleva la llave consigo, o si por alguna razón no se puede bloquear una puerta con la llave, la puerta se puede bloquear sin la llave.



### ■ Bloqueo de la puerta del conductor

Empuje la lengüeta de bloqueo hacia delante (1) o empuje el interruptor de bloqueo centralizado de puertas en la dirección de bloqueo (2) y, a continuación, tire de la manecilla exterior de la puerta y mantenga la posición (3). Cierre la puerta y suelte la manecilla.

### ■ Bloqueo de las puertas de los pasajeros

Empuje la lengüeta de bloqueo hacia delante y cierre la puerta.

## ■ Sistema de prevención de bloqueo involuntario

Las puertas y el portón trasero no se bloquearán si el mando a distancia sin llave está dentro del vehículo.

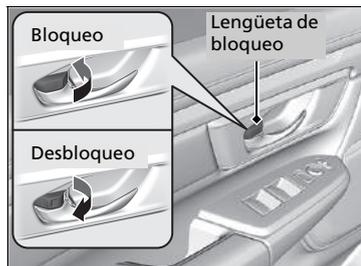
## » Bloqueo de una puerta sin llave

Al bloquear la puerta del conductor, todas las demás puertas y el portón trasero se bloquean al mismo tiempo.

Antes de bloquear una puerta, asegúrese de que la llave no se quede en el interior del vehículo.

## Bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior

### ■ Uso de la lengüeta de bloqueo



#### ■ Bloqueo de una puerta

Empuje la lengüeta de bloqueo hacia delante.

#### ■ Desbloqueo de una puerta

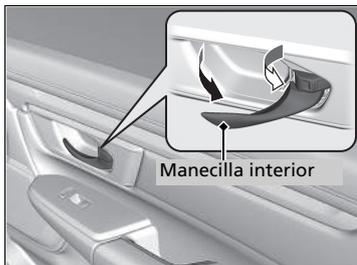
Tire de la lengüeta de bloqueo hacia atrás.

### ☒ Uso de la lengüeta de bloqueo

Si bloquea la puerta del conductor con la lengüeta de bloqueo, todas las demás puertas y el portón trasero se bloquearán al mismo tiempo.

Si desbloquea la puerta del conductor con la lengüeta de bloqueo, solamente se desbloqueará la puerta del conductor.

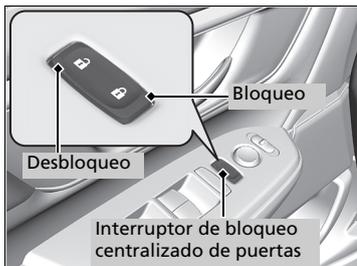
### ■ Desbloqueo mediante la manecilla interior de la puerta delantera



Tire de la manecilla interior de la puerta delantera.

- La puerta se desbloquea y se abre en un único movimiento.

### ■ Uso del interruptor de bloqueo centralizado de puertas



Pulse el interruptor de bloqueo centralizado de puertas hacia dentro como se muestra para bloquear o desbloquear todas las puertas y el portón trasero.

### » Desbloqueo mediante la manecilla interior de la puerta delantera

Las manecillas interiores de las puertas delanteras están diseñadas para que los ocupantes de los asientos delanteros abran la puerta con un solo movimiento. Sin embargo, esta característica requiere que los ocupantes de los asientos delanteros nunca tiren de la manecilla interior de la puerta con el vehículo en movimiento.

Los niños siempre deberán viajar en los asientos traseros, pues las puertas disponen de bloqueos de seguridad para niños.

► **Bloqueo de seguridad para niños** P. 195

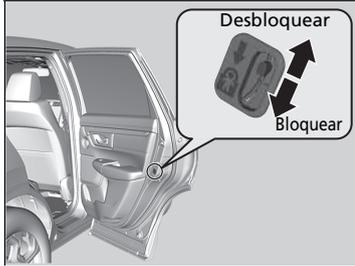
### » Uso del interruptor de bloqueo centralizado de puertas

Al bloquear/desbloquear una de las puertas delanteras con el interruptor de bloqueo centralizado de puertas, el resto de las puertas y el portón trasero se bloquean/desbloquean al mismo tiempo.

## Bloqueo de seguridad para niños

El bloqueo de seguridad para niños evita que las puertas traseras se puedan abrir desde el interior independientemente de la posición de la lengüeta de bloqueo.

### ■ Ajuste del bloqueo de seguridad para niños



Mueva la palanca de la puerta trasera a la posición de bloqueo y cierre la puerta.

### ■ Al abrir la puerta

Utilice la manecilla exterior de la puerta para abrirla.

### » Bloqueo de seguridad para niños

Para abrir la puerta desde el interior cuando el bloqueo de seguridad para niños está activado, coloque la lengüeta de bloqueo en la posición de desbloqueo, baje la luneta, saque la mano por la ventana y tire de la manecilla exterior de la puerta.

## Precauciones a la hora de abrir/cerrar el portón trasero

Antes de abrir o cerrar el portón trasero, asegúrese de que no haya objetos o personas cerca.

### Modelos sin portón trasero eléctrico

- Abra el portón trasero completamente.
  - ▶ Si no se abre del todo, puede empezar a cerrarse por su propio peso.
- Tenga cuidado cuando haya viento. El viento puede hacer que el portón trasero se cierre.

### Todos los modelos

Mantenga el portón trasero cerrado durante la conducción para:

- ▶ Evitar posibles daños.
- ▶ Impedir la entrada de gases de escape al interior del vehículo.
  - **Monóxido de carbono** P. 96

### Precauciones a la hora de abrir/cerrar el portón trasero

## ADVERTENCIA

Si alguien interfiere en la apertura o el cierre del portón trasero, podría ocasionarse un accidente con lesiones graves.

Antes de abrir o cerrar el portón trasero, confirme que no haya nadie cerca.

Al cerrar el portón trasero, asegúrese de no golpearse la cabeza con el portón trasero ni colocar las manos entre el portón trasero y el maletero.

Cuando vaya a colocar o recoger equipaje de la zona del maletero, o al mover un pie adelante y atrás bajo el centro del parachoques trasero para abrir sin manos\*, si el motor está en ralentí, no permanezca delante del tubo de escape. Puede sufrir quemaduras.

No permita que ningún acompañante viaje en el maletero. Pueden sufrir lesiones durante un frenado brusco, una aceleración repentina o una colisión.

#### Modelos con portón trasero eléctrico

El portón trasero eléctrico se puede accionar pulsando el botón del portón trasero eléctrico situado en el mando a distancia, pulsando el botón del portón trasero eléctrico del panel de control del lado del conductor, pulsando la manecilla exterior o el botón del portón trasero, o moviendo el pie hacia arriba y hacia abajo en el centro del parachoques trasero para utilizar el acceso manos libres.

El portón trasero eléctrico se puede abrir/cerrar cuando la transmisión está en posición **P**.

#### Precauciones a la hora de abrir/cerrar el portón trasero

##### Modelos con portón trasero eléctrico

## **⚠ ADVERTENCIA**

Abrir o cerrar un portón trasero eléctrico con una parte del cuerpo en la trayectoria del portón puede provocar lesiones importantes. Compruebe que todos los ocupantes y objetos se encuentran lejos de la zona de apertura o cierre del portón trasero antes de accionarlo.

**ADVERTENCIA:** Llévase siempre la llave de contacto al abandonar el vehículo o cuando lo deje con otros ocupantes dentro.

#### AVISO

No empuje o tire del portón trasero eléctrico cuando se abra o cierre automáticamente.

Forzar la apertura o cierre del portón trasero eléctrico mientras está en funcionamiento puede deformar el chasis del portón trasero.

Cuando manipule el portón trasero eléctrico, asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del vehículo. Las personas que estén cerca del portón trasero podrían sufrir lesiones graves si el portón trasero las golpea o se cierra sobre sus cabezas. Tenga especial cuidado si hay niños cerca.

#### » Precauciones a la hora de abrir/cerrar el portón trasero

##### Modelos con portón trasero eléctrico

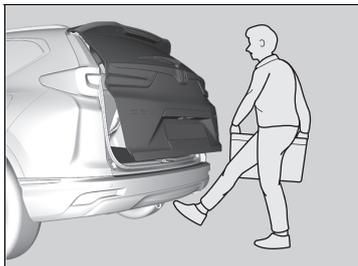
El portón trasero eléctrico puede no abrirse o cerrarse en las circunstancias siguientes:

- Active el sistema de alimentación mientras el portón trasero se abre o se cierra automáticamente.
- El vehículo está estacionado en una pendiente pronunciada.
- El vehículo está sometido a un fuerte viento.
- El portón trasero o el techo están cubiertos de nieve o hielo.

Si cierra el portón trasero eléctrico cuando todas las puertas están bloqueadas, el portón trasero eléctrico se bloqueará automáticamente y algunas de las luces exteriores parpadearán.

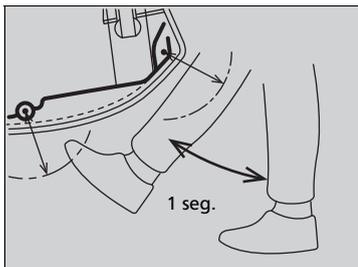
## Apertura/cierre del portón trasero eléctrico\*

### ■ Uso de la función de acceso manos libres



Mueva la pierna hacia delante o hacia atrás debajo del parachoques trasero, en la parte central, para abrir o cerrar el portón trasero eléctrico mientras lleve el mando a distancia sin llave.

- Algunas luces exteriores parpadearán dos veces y el portón trasero empezará a moverse.



### ☒ Uso de la función de acceso manos libres

Con lluvia intensa o en otros casos en los que el vehículo esté muy mojado, el sensor podría no detectar correctamente el movimiento del pie.

Cuando realice cualquier tipo de tarea en la parte trasera del vehículo o cerca de ella, podría abrir o cerrar de manera accidental el portón trasero.

Para evitar que suceda esto, seleccione Funciones configurables en la pantalla de audio/información y, a continuación, seleccione Desactivado para la función.

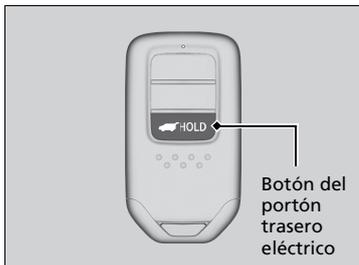
➤ **Funciones configurables** P. 400

Si deja el pie debajo del parachoques mucho tiempo, el portón trasero eléctrico no se abrirá ni se cerrará.

Esta función no funcionará si no lleva con usted el mando a distancia sin llave. Asegúrese de llevar con usted el mando a distancia sin llave.

La duración del movimiento del pie debe ser de aproximadamente un segundo.

## ■ Uso del mando a distancia



Pulse el botón del portón trasero eléctrico durante más de un segundo para activarlo cuando el modo de alimentación sea VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).

▶ Algunas de las luces exteriores parpadearán.

Si pulsa el botón de nuevo mientras el portón trasero eléctrico se está moviendo, se detendrá. Pulse el botón durante más de un segundo y el portón trasero eléctrico cambiará de dirección.

## ■ Personalización de la apertura del portón trasero

**Siempre:** el portón trasero eléctrico se desbloquea y se abre al mismo tiempo. Este es el ajuste predeterminado.

**Cuando desbloqueado:** el portón trasero se abre cuando todas las puertas están desbloqueadas.

➔ **Funciones configurables** P. 400

## ➔ Apertura/cierre del portón trasero eléctrico\*

Si cierra el portón trasero eléctrico cuando todas las puertas están bloqueadas, se bloquea automáticamente.

Si cambia la batería de 12 voltios o el fusible del portón trasero eléctrico mientras este último está abierto, es posible que quede deshabilitado. El funcionamiento del portón trasero eléctrico se reanuda una vez que lo cierre manualmente.

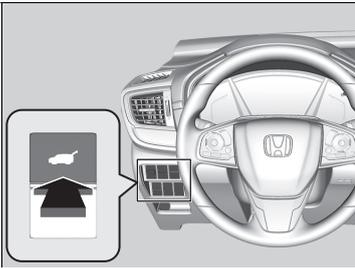
Si instala componentes que no son accesorios originales de Honda en el portón trasero eléctrico, es posible que no se abra o se cierre completamente.

Asegúrese de que el portón trasero eléctrico esté completamente abierto antes de meter y sacar el equipaje.

Asegúrese de que el portón trasero eléctrico esté completamente cerrado antes de arrancar el vehículo.

El avisador acústico suena cuando inicia la marcha cuando el portón trasero está abierto o se está cerrando.

## Uso del botón del portón trasero eléctrico



Para abrir o cerrar el portón trasero eléctrico, pulse el botón del portón trasero eléctrico durante aproximadamente un segundo.

▶ Algunas de las luces exteriores parpadearán.

Si pulsa el botón de nuevo mientras el portón trasero eléctrico se está moviendo, se detendrá. Pulse el botón durante aproximadamente un segundo y el portón trasero eléctrico cambiará de dirección.

## Apertura/cierre del portón trasero eléctrico\*

Si el portón trasero eléctrico encuentra resistencia al abrirse o cerrarse, la función de autorretroceso invierte la dirección. El avisador acústico suena tres veces.

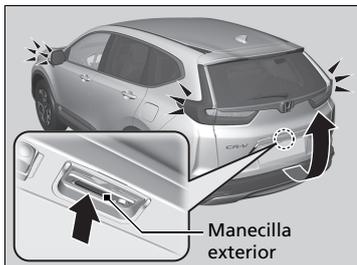
La función de autorretroceso interrumpe la detección cuando el portón trasero está a punto de cerrarse, para garantizar que se cierra completamente.

No toque los sensores ubicados a ambos lados del portón trasero. El portón trasero eléctrico no se cerrará si toca alguno de los sensores mientras intenta cerrarlo.

Tenga cuidado de no rayar los sensores con un objeto puntiagudo. Si se rayan, pueden dañarse y provocar averías en el cierre del portón trasero eléctrico.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Uso de la manecilla exterior del portón trasero



Si pulsa la manecilla exterior del portón trasero durante menos de un segundo, el portón trasero se abrirá automáticamente.

▶ Si desea abrir el portón trasero manualmente, pulse el botón durante más de un segundo.

➤ **Apertura y cierre del portón trasero** P. 196

Si tiene el mando a distancia sin llave, no tiene que desbloquear el portón trasero antes de abrirlo.

Para cerrar el portón trasero, pulse de nuevo la manecilla exterior mientras se abre el portón trasero.

Si pulsa de nuevo la manecilla exterior mientras el portón trasero eléctrico se está moviendo, se detendrá.

Pulse la manecilla exterior y el portón trasero eléctrico cambiará de dirección.

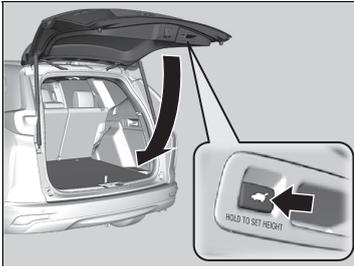
## ⚡ Apertura/cierre del portón trasero eléctrico\*

- No deje la llave en el vehículo al salir. Llévelo consigo.
- Aunque no lleve consigo un mando a distancia sin llave, puede desbloquear las puertas si hay otra persona con un mando dentro del radio de alcance.
- No deje el mando a distancia sin llave dentro del maletero si va a cerrar el portón trasero. Sonará el avisador acústico y el portón trasero no podrá bloquearse.

Puede encender o apagar el funcionamiento del portón eléctrico trasero.

➤ **Funciones configurables** P. 400

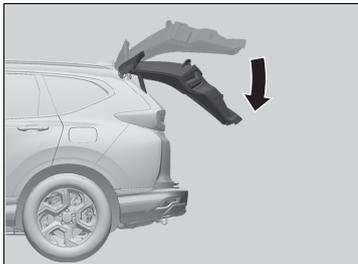
## ■ Uso del botón interior del portón trasero



Pulse el botón del portón trasero para cerrar el portón trasero eléctrico.

Si pulsa el botón de nuevo mientras el portón trasero eléctrico se está moviendo, se detendrá. Pulse y suelte el botón de nuevo y el portón trasero eléctrico cambiará de dirección.

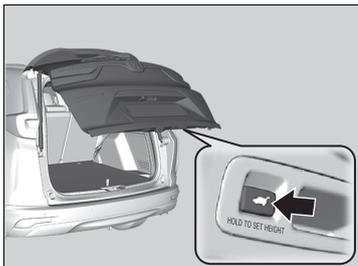
## ■ Programación de la posición del portón trasero



Es posible programar la distancia a la que el portón trasero eléctrico se abrirá automáticamente.

Programación:

1. Abra el portón trasero a la posición deseada.
  - ▶ Si desea volver a programar el portón trasero eléctrico para que se abra por completo, suba manualmente el portón trasero hasta la posición máxima superior y efectúe la acción siguiente.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón interior del portón trasero hasta que oiga dos pitidos breves seguidos de uno largo.



## ▣ Programación de la posición del portón trasero

Si el portón trasero está abierto un poco solamente, no será posible programar la posición aunque pulse el botón interior.

## ■ Cierre automático

Si cierra manualmente el portón trasero eléctrico, se bloqueará automáticamente.

## ■ Detección de descenso del portón trasero eléctrico

Baja automáticamente el portón trasero eléctrico cuando existe la posibilidad de que el portón trasero completamente abierto pueda caer por su propio peso (por ejemplo, debido a nieve sobre el portón trasero). Sonará un avisador acústico mientras el portón trasero baja.

### ⌘ Cierre automático

La función de cierre automático no se activa si pulsa la manecilla exterior del portón trasero mientras el portón trasero eléctrico se está cerrando.

No ejerza ninguna fuerza sobre el portón trasero mientras el portón trasero eléctrico se está encajando.

Mantenga las manos alejadas del portón trasero mientras lo cierra manualmente y deje que se bloquee automáticamente. Es peligroso poner las manos alrededor del portón trasero mientras se está encajando.

### ⌘ Detección de descenso del portón trasero eléctrico

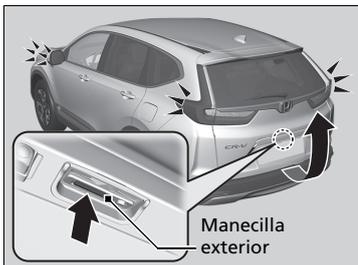
Si intenta cerrar manualmente el portón trasero eléctrico justo después de que se haya abierto completamente, podría activarse el sistema de detección de descenso del portón trasero eléctrico.

Si se activa dicho sistema, espere a que el portón trasero eléctrico se cierre completamente. Manténgase alejado del portón trasero eléctrico cuando se encuentre en movimiento.

Si el sistema de detección de descenso del portón trasero eléctrico se activa constantemente, acuda a un concesionario.

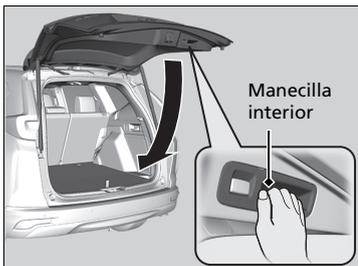
## Apertura/cierre del portón trasero

### ■ Uso de la manecilla exterior



Al desbloquear todas las puertas o al pulsar el botón de desbloqueo de portón trasero del mando a distancia, se desbloqueará el portón trasero. Presione la manecilla exterior y abra el portón trasero.

Si tiene el mando a distancia sin llave, no tiene que desbloquear el portón trasero antes de abrirlo.



Para cerrar el portón trasero, accione la manecilla interior, bájelo y empújelo para cerrarlo desde fuera.

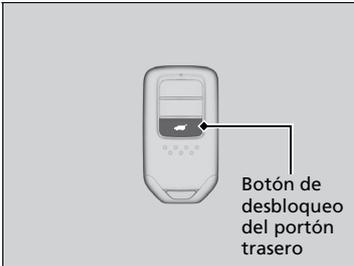
Si cierra el portón trasero cuando la puerta del conductor está bloqueada, el portón trasero se bloquea automáticamente.

- ▶ Algunas de las luces exteriores parpadearán tres veces.

### ☒ Uso de la manecilla exterior

- No deje el mando a distancia de acceso sin llave en el vehículo al salir. Llévelo consigo.
- Aunque no lleve consigo un mando a distancia sin llave, puede desbloquear las puertas si hay otra persona con un mando dentro del radio de alcance.
- No deje el mando a distancia sin llave dentro del maletero si va a cerrar el portón trasero. Sonará el avisador acústico y el portón trasero no podrá bloquearse.

### ■ Uso del mando a distancia \*



Pulse el botón de desbloqueo del portón trasero para desbloquear el portón trasero.

### ☒ Uso del mando a distancia \*

Si ha desbloqueado y abierto el portón trasero con el mando a distancia o el mando a distancia sin llave, al cerrar, el portón trasero se bloqueará automáticamente.

\* No disponible en todos los modelos

## Sistema inmovilizador

El sistema inmovilizador impide que se pueda activar el sistema de alimentación con una llave que no se haya registrado previamente. Cada llave contiene unos transmisores electrónicos que utilizan señales electrónicas para verificar la llave.

Preste atención a lo siguiente cuando pulse el botón **POWER**:

- No acerque al botón **POWER** objetos que emitan ondas de radio potentes.
- Asegúrese de que la llave no está tapada ni en contacto con objetos metálicos.
- No acerque al botón **POWER** una llave del sistema inmovilizador de otro vehículo.

No ponga la llave cerca de elementos magnéticos. Los dispositivos electrónicos, como televisores y sistemas de audio, emiten campos magnéticos fuertes. Tenga en cuenta que incluso un llavero puede magnetizarse.

### » Sistema inmovilizador

#### AVISO

Dejar la llave en el vehículo puede causar el robo o desplazamiento accidental del vehículo. Llévase siempre la llave al abandonar el vehículo.

No modifique este sistema ni añada otros dispositivos. De lo contrario, puede causar daños al sistema y el vehículo puede dejar de funcionar.

Si el sistema no reconoce repetidamente la codificación de la llave, póngase en contacto con el concesionario. Si ha perdido la llave y no puede poner el vehículo en marcha, póngase en contacto con un concesionario.

#### Vehículo con volante a la derecha

La primera vez que ponga en marcha el vehículo tras haber desconectado la batería, mantenga pisado el pedal del freno antes de poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.

## Alarma del sistema de seguridad

La alarma del sistema de seguridad se activa cuando se abren las puertas, el portón trasero o el capó sin el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave.

### ■ Cuando se activa la alarma del sistema de seguridad

La bocina suena de forma intermitente y todas las luces exteriores parpadean.

### ■ Para desactivar la alarma del sistema de seguridad

Desbloquee el vehículo con el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave, o cambie el modo de alimentación a la posición de CONTACTO. Se desactiva el sistema, junto con la bocina y las luces intermitentes.

### ■ Ajuste de la alarma del sistema de seguridad

La alarma del sistema de seguridad se activa automáticamente cuando se cumplen las condiciones siguientes:

- El modo de alimentación se fija en la posición de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).
- El capó está cerrado.
- Todas las puertas y el portón trasero se bloquean desde el exterior con la llave, el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave.

### ⌘ Alarma del sistema de seguridad

No modifique este sistema ni añada otros dispositivos. De lo contrario, puede causar daños al sistema y el vehículo puede dejar de funcionar.

La alarma de seguridad continuará durante aproximadamente 5 minutos antes de que el sistema de seguridad se desactive.

El sistema pasará por diez ciclos de 30 segundos, durante los que sonará la bocina y parpadeará un testigo de emergencia. Según las circunstancias, el sistema de seguridad podría seguir funcionando durante más de 5 minutos.

No active la alarma del sistema de seguridad si hay alguna persona en el interior del vehículo o alguna ventanilla abierta. El sistema se puede activar accidentalmente en los siguientes casos:

- Desbloqueo de la puerta con la lengüeta de bloqueo.
- Si se abre el capó con la manecilla de apertura del capó.

Si la batería se descarga completamente con la alarma del sistema de seguridad activada, es posible que se vuelva a activar al recargar o sustituir la batería.

Si esto ocurre, desactive la alarma del sistema de seguridad desbloqueando una puerta con el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave.

Si se desbloquea una puerta con la llave integrada cuando el sistema de seguridad está activado, la alarma se apagará.

### ■ Cuando se activa la alarma del sistema de seguridad

El testigo de la alarma del sistema de seguridad parpadea en el panel de instrumentos y el intervalo de parpadeo cambia después de unos 15 segundos.

### ■ Para desconectar la alarma del sistema de seguridad

La alarma del sistema de seguridad se cancela cuando se desbloquea el vehículo con el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave, o cuando se ajusta el modo de alimentación a la posición de CONTACTO. Al mismo tiempo se apaga el testigo de alarma del sistema de seguridad.

### » Alarma del sistema de seguridad

#### Modelos con sensores de ultrasonido o sensor de inclinación

El sistema se puede activar accidentalmente en los casos siguientes:

- El vehículo se estaciona en un garaje automatizado.
- El vehículo se lava con agua a alta presión o se pasa a través de un túnel de lavado.
- El vehículo se transporta por tren, ferry o remolque.
- El vehículo se somete a fuerte lluvia o tiempo tormentoso.
- Se retira hielo del vehículo.

Puede utilizar el botón **OFF** del sensor de ultrasonido y el botón **OFF** del sensor de inclinación para evitar que la alarma del sistema de seguridad se active accidentalmente.

» **Sensores de ultrasonido**\* P. 211

» **Sensor de inclinación**\* P. 212

## Sensores de ultrasonido\*

Los sensores de ultrasonido se activan solamente cuando se activa la alarma del sistema de seguridad. Si los sensores detectan a un intruso moviéndose alrededor del vehículo o accediendo a su interior a través de una ventanilla, el sensor activará la alarma.

### ■ Para activar la alarma del sistema de seguridad sin activar los sensores de ultrasonido

Puede activar la alarma del sistema de seguridad sin activar los sensores de ultrasonido.



Para apagar el sistema de sensor de ultrasonido, pulse el botón OFF correspondiente después de establecer el modo de alimentación en ACCESORIOS o VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).

▶ El testigo  se enciende de color rojo.

Para volver a activarlo, pulse el botón OFF del sensor de ultrasonido.

Los sensores de ultrasonido se encienden cada vez que se activa la alarma del sistema de seguridad, incluso si los apagó la última vez.

### ▶▶ Sensores de ultrasonido\*

Tanto si se activan los sensores de ultrasonido como si no, el sistema de seguridad solo se puede desconectar con el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave, no con la llave.

Es posible confirmar si el sistema de seguridad del vehículo se ha activado sin su conocimiento. Si se activa el sistema de seguridad, el testigo  parpadeará durante 5 minutos después de desbloquear la puerta y desactivar el sistema.

No obstante, si activa el sistema de alimentación, el testigo  dejará de parpadear después de 5 segundos.

Si el sensor de ultrasonido funciona mal o hay otro problema, el testigo  se encenderá durante 5 minutos después de que desbloquee la puerta y desactive el sistema.

No obstante, si activa el sistema de alimentación, el testigo  se apagará.

Los sensores de ultrasonido pueden activar accidentalmente el sistema de seguridad cuando:

- Hay alguien en el vehículo
- Hay una ventanilla abierta
- Hay accesorios o ropa colgando del vehículo

## Sensor de inclinación\*

El sensor de inclinación se activa solo cuando se activa la alarma del sistema de seguridad. Si alguien levanta el vehículo con intención de remolcarlo, quitar las ruedas, etc., el sensor activará la alarma.

### ■ Para activar la alarma del sistema de seguridad sin activar el sensor de inclinación

Puede ajustar el sistema de seguridad sin activar el sensor de inclinación.



Para apagar el sistema de sensor de inclinación, pulse el botón OFF correspondiente después de establecer el modo de alimentación en ACCESORIOS o VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).

► El testigo  se enciende de color rojo.

Para volver a activarlo, pulse el botón OFF del sensor de inclinación .

El sensor de inclinación se enciende cada vez que se activa la alarma del sistema de seguridad, incluso si lo apagó la última vez.

### ►► Sensor de inclinación\*

Tanto si se activa el sensor de inclinación como si no, el sistema de seguridad solo se puede desconectar con el mando a distancia o el sistema de acceso sin llave, no con la llave.

Es posible confirmar si el sistema de seguridad del vehículo se ha activado sin su conocimiento. Si se activa el sistema de seguridad, el testigo  parpadeará durante 5 minutos después de desbloquear la puerta y desactivar el sistema. No obstante, si activa el sistema de alimentación, el testigo  dejará de parpadear después de 5 segundos.

Si el sensor de inclinación funciona mal o hay otro problema, el testigo  se encenderá durante 5 minutos después de desbloquear la puerta y desactivar el sistema.

No obstante, si activa el sistema de alimentación, el testigo  se apagará.

No active el sensor de inclinación mientras levanta el vehículo o lo eleva con un gato.

## Súper bloqueo\*

La función de súper bloqueo desactiva las lengüetas de bloqueo en todas las puertas.

### ■ Para activar la función de súper bloqueo

- Gire la llave en la puerta del conductor hacia la parte delantera del vehículo dos veces en un plazo de cinco segundos.
- Pulse el botón de bloqueo en el mando a distancia dos veces en un plazo de cinco segundos.
- Toque el sensor de bloqueo de la manecilla de la puerta o pulse el botón de bloqueo del portón trasero dos veces en un plazo de cinco segundos.

### ■ Para cancelar la función de súper bloqueo

Desbloquee la puerta del conductor con el mando a distancia o con el sistema de acceso sin llave.

### »» Súper bloqueo\*

## ⚠ ADVERTENCIA

No debe haber ninguna persona dentro del vehículo con el súper bloqueo activado. Las personas encerradas en el interior pueden ponerse enfermas de gravedad o incluso morir a causa del calor acumulado en el interior del vehículo si este se ha dejado bajo el sol.

Asegúrese de que no haya personas en el interior del vehículo antes de activar el súper bloqueo.

Si se desbloquea una puerta con la llave integrada cuando el sistema de seguridad está activado, la alarma se apagará.

Una vez que se ha activado la función de súper bloqueo, permanecerá activada incluso al desbloquear el portón trasero.

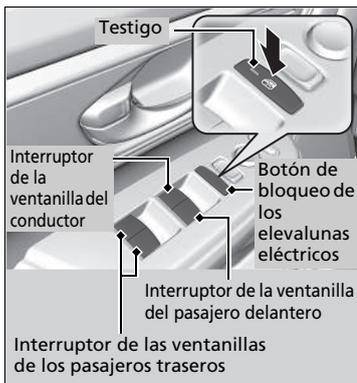
## Apertura/cierre de los elevelunas eléctricos

Con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO, los elevelunas eléctricos pueden abrir y cerrar las ventanillas accionando los interruptores de las puertas.

Los interruptores del lado del conductor se pueden utilizar para abrir y cerrar todas las ventanillas. El botón de bloqueo de los elevelunas eléctricos del lado del conductor debe estar desactivado (no pulsado hacia dentro, testigo apagado) para poder abrir y cerrar las ventanillas desde cualquier otro sitio que no sea el asiento del conductor.

Al activar el botón de bloqueo del elevelunas eléctrico (pulsado, testigo encendido), solamente se podrá accionar la ventanilla del conductor. Active el bloqueo de los elevelunas si hay un niño en el vehículo.

### Apertura/cierre de las ventanillas con función de apertura/cierre automáticos



#### ■ Funcionamiento manual

**Para abrir:** pulse el interruptor hacia abajo ligeramente hasta que se alcance la posición que se desee.

**Para cerrar:** tire del interruptor hacia arriba ligeramente hasta que se alcance la posición que se desee.

#### ■ Funcionamiento automático

**Para abrir:** pulse firmemente el interruptor hacia abajo.

**Para cerrar:** pulse firmemente el interruptor hacia arriba.

La ventanilla se abrirá o se cerrará completamente. Para detener la ventanilla en cualquier momento, presione el interruptor brevemente en la dirección correspondiente.

### Apertura/cierre de los elevelunas eléctricos

## ⚠ ADVERTENCIA

Los elevelunas eléctricos pueden producir lesiones graves si al cerrarse atrapan la mano o los dedos de una persona.

Asegúrese de que los ocupantes están apartados de las ventanillas al cerrarlas.

**ADVERTENCIA:** Llévase siempre la llave de contacto al abandonar el vehículo o cuando lo deje con otros ocupantes dentro.

Los elevelunas eléctricos pueden funcionar hasta 10 minutos después de poner el modo de alimentación en la posición de VEHÍCULO APAGADO. Esta función se anula si cierra la puerta del conductor.

## Apertura/cierre de las ventanillas y el techo panorámico \* con el mando

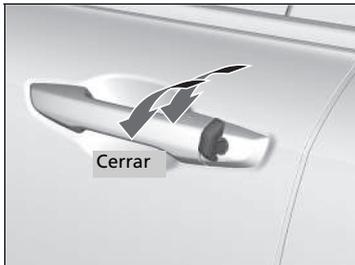


**Para abrir:** pulse el botón de desbloqueo y, antes de que pasen 10 segundos, vuelva a pulsarlo y manténgalo pulsado.

**Para cerrar:** pulse el botón de bloqueo y, antes de que pasen 10 segundos, vuelva a pulsarlo y manténgalo pulsado.

Si las ventanillas y el techo panorámico se detienen en la posición intermedia, vuelva a repetir el proceso.

## Cierre de las ventanillas y el techo panorámico \* con la llave



**Para cerrar:** bloquee la puerta del conductor con la llave. Antes de que transcurran 10 segundos desde que la llave se colocó de nuevo en la posición central, gire la llave en el sentido de bloqueo y manténgala en esa posición.

Suelte la llave para detener las ventanillas y el techo panorámico en la posición que desee. Si desea reajustar la posición, repita la misma operación.

## Apertura/cierre de los elevallunas eléctricos

### Autorretroceso

Si el elevalluna eléctrico detecta resistencia al cerrar las ventanillas automáticamente, detiene el cierre y acciona la apertura.

La función de autorretroceso de la ventanilla del conductor se desactiva si se pulsa continuamente el interruptor hacia arriba.

La función de autorretroceso desactiva la detección cuando la ventanilla está a punto de cerrarse para asegurarse de que se cierra completamente.

No puede abrir completamente las ventanillas traseras.

### Apertura/cierre del techo panorámico

Solamente puede hacer funcionar el techo panorámico con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO. Utilice el interruptor en la parte delantera del techo para abrir y cerrar el techo panorámico.

#### Apertura/cierre del techo panorámico

### ADVERTENCIA

El techo panorámico puede producir lesiones graves si, al abrirse o cerrarse, atrapa la mano o los dedos de una persona.

Antes de abrir o cerrar el techo panorámico, asegúrese de que nadie tiene las manos o los dedos cerca.

**ADVERTENCIA:** Llévase siempre la llave de contacto al abandonar el vehículo o cuando lo deje con otros ocupantes dentro.

#### AVISO

Abrir el techo panorámico a temperaturas bajo cero o cuando está cubierto de nieve o hielo puede dañar el panel o el motor del techo panorámico.

El techo panorámico y el techo solar pueden funcionar hasta 10 minutos después de fijar el modo de alimentación en la posición APAGADO (BLOQUEO). Esta función se anula si se cierra la puerta del conductor.

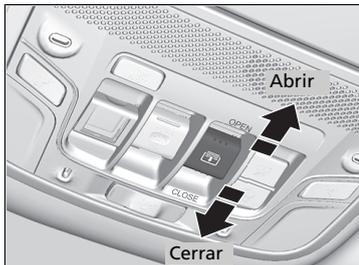
**»» Apertura/cierre del techo panorámico**

Cuando se detecta resistencia, la función de autorretroceso hace que el techo panorámico cambie el sentido y, finalmente, se detenga. La función de autorretroceso desactiva la detección cuando el techo panorámico está a punto de cerrarse para asegurarse de que se cierra completamente. Asegúrese de que ningún objeto ni, por ejemplo, los dedos de alguna persona están cerca del techo panorámico.

Se puede utilizar el mando a distancia o la llave para accionar el techo panorámico.

- **Apertura/cierre de las ventanillas y el techo panorámico\* con el mando** P. 215
- **Cierre de las ventanillas y el techo panorámico\* con la llave** P. 215

## ■ Uso del interruptor del techo solar



### ■ Funcionamiento automático

**Para abrir:** tire firmemente del interruptor hacia atrás.

**Para cerrar:** pulse firmemente el interruptor hacia adelante.

El techo solar se abre o cierra por completo de forma automática. Para detener el techo solar en la posición intermedia, pulse el interruptor brevemente.

### ■ Funcionamiento manual

**Para abrir:** tire del interruptor hacia atrás ligeramente hasta que se alcance la posición que se desee.

**Para cerrar:** pulse el interruptor hacia delante ligeramente y manténgalo hasta que se alcance la posición que desee.

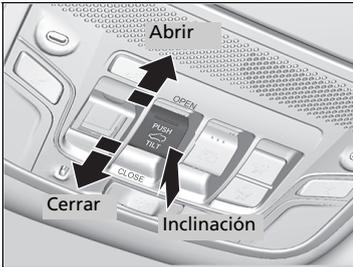
## ▣ Uso del interruptor del techo solar

El techo solar puede abrirse o cerrarse para ajustar la cantidad de luz que entra en la cabina.

Cuando use el interruptor del techo solar para abrir el techo solar, el techo panorámico no se moverá.

El techo solar no puede cerrarse por completo si el techo panorámico está abierto. Cuando cierre el techo solar con el techo panorámico abierto, el techo solar se detendrá cerca del cristal del techo panorámico. Cuando presione hacia delante de nuevo el interruptor, el techo solar y el techo panorámico se cerrarán a la vez.

## Uso del interruptor del techo panorámico



### ■ Funcionamiento automático

**Para abrir:** tire firmemente del interruptor hacia atrás.

**Para cerrar:** pulse firmemente el interruptor hacia adelante.

El techo panorámico se abre o cierra por completo de forma automática. Para detener el techo panorámico en la posición intermedia, pulse el interruptor brevemente.

### ■ Funcionamiento manual

**Para abrir:** tire del interruptor hacia atrás ligeramente hasta que se alcance la posición que se desee.

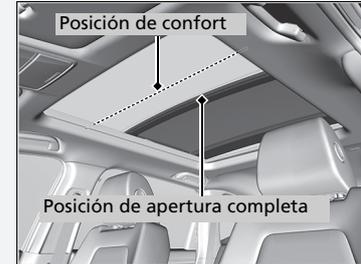
**Para cerrar:** pulse el interruptor hacia delante ligeramente y manténgalo hasta que se alcance la posición que desee.

### ■ Inclinación del techo panorámico hacia arriba

**Para inclinar:** pulse en el centro del interruptor del techo panorámico.

**Para cerrar:** pulse el interruptor hacia delante firmemente y, a continuación, suéltelo.

## Uso del interruptor del techo panorámico



El techo panorámico no puede abrirse por completo en una sola operación. El techo panorámico tiene una posición de "comfort" o reducción de ruido del viento, que es la primera en la que se detiene. Para abrirlo completamente, tire del interruptor hacia atrás de nuevo una vez que el techo se haya detenido en esta posición.

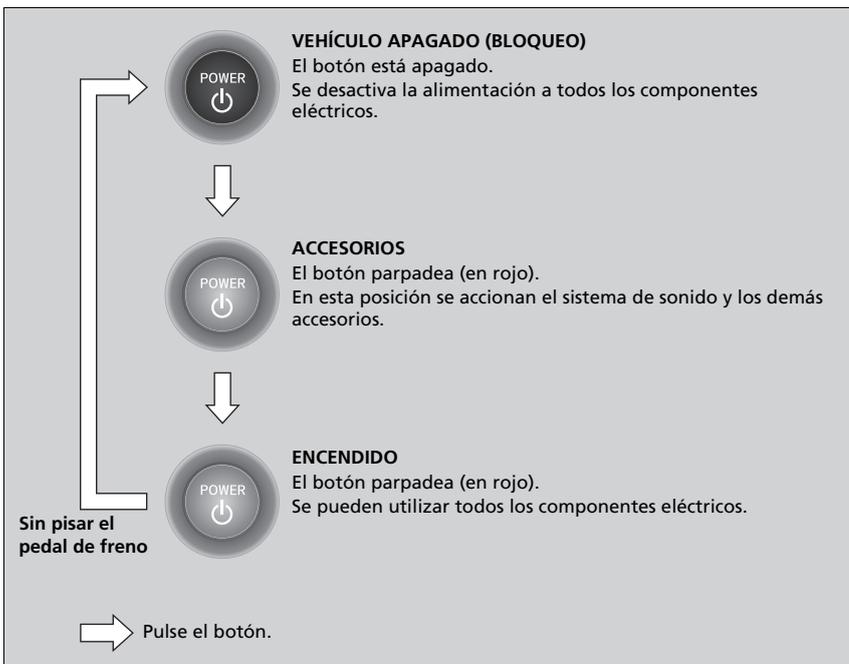
Siempre que el techo panorámico se abre, el parasol se mueve con él. Sin embargo, al cerrar el techo panorámico, el parasol no se mueve.

Cuando incline el techo panorámico para abrirlo, el techo solar se abrirá ligeramente para permitir la entrada de aire fresco. Cuando cierre el techo panorámico desde esta posición, el techo solar regresará a la posición cerrada.

Abrir el techo panorámico a temperaturas bajo cero o cuando está cubierto de nieve o hielo puede dañar el panel o el motor del techo panorámico.

## Botón POWER

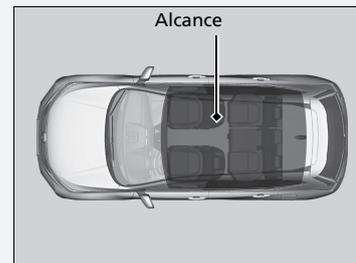
### Cambio del modo de alimentación



### Botón POWER

#### Alcance del botón **POWER**

Puede encender el sistema de alimentación cuando el mando a distancia sin llave se encuentra en el interior del vehículo.



Si la batería del mando a distancia sin llave se está agotando, puede que el sistema de alimentación no arranque cuando pulse el botón **POWER**. Si el sistema de alimentación no arranca, consulte el siguiente vínculo.

**Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando** P. 702

El sistema de alimentación también puede funcionar si el mando a distancia sin llave se encuentra cerca de la puerta o la ventanilla, aunque esté fuera del vehículo.

#### Modo CONTACTO:

El botón **POWER** se enciende (en rojo) si el sistema de alimentación está encendido.

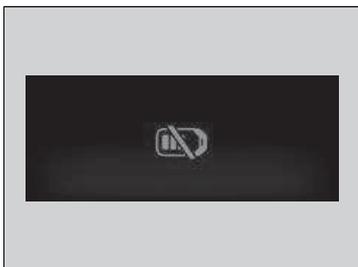
## ■ Desactivación automática

Si deja el vehículo entre 30 y 60 minutos con la caja de cambios en la posición **P** y el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS, el vehículo pasa automáticamente a un modo similar a VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO) para evitar que se agote la batería de 12 voltios.

## ■ Recordatorio de modo de alimentación

Si abre la puerta del conductor cuando el modo de alimentación está en ACCESORIOS, suena un tono de advertencia.

## ■ Recordatorio de mando a distancia sin llave



Los avisadores acústicos de advertencia pueden sonar dentro y/o fuera del vehículo para recordarle que el mando a distancia de acceso sin llave se encuentra fuera del vehículo. Si el avisador acústico continúa incluso después de meter el mando a distancia en el vehículo, coloque el mando dentro de su radio de alcance de funcionamiento.

### ■ Cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO

Si se saca el mando a distancia de acceso sin llave del vehículo y la puerta del conductor está cerrada, suenan avisos acústicos de advertencia dentro y fuera del vehículo. Un mensaje de aviso en la interfaz de información para el conductor informa al conductor de que el mando a distancia está fuera.

### ■ Cuando el modo de alimentación está en la posición de ACCESORIOS.

Si se saca el mando a distancia sin llave del vehículo y todas las puertas están cerradas, suena un aviso acústico de advertencia fuera del vehículo.

## ► Recordatorio de mando a distancia sin llave

Cuando el mando a distancia sin llave se encuentra dentro del radio de alcance de funcionamiento del sistema y la puerta del conductor está cerrada, se desconecta la función de advertencia.

Si el mando a distancia sin llave se saca del vehículo después de haber activado el sistema de alimentación, ya no podrá cambiar el modo del botón **POWER** ni volver a encender el sistema de alimentación. Asegúrese siempre de que el mando a distancia esté dentro del vehículo cuando utilice el botón **POWER**.

Si saca el mando a distancia sin llave del vehículo por una ventanilla, no se activará el avisador acústico de advertencia.

No deje el mando a distancia de acceso sin llave sobre el salpicadero o en la guantera. Puede hacer que el avisador acústico de advertencia se active. En otras circunstancias en las que el vehículo no pueda localizar el mando a distancia, el avisador acústico de advertencia puede activarse incluso si el mando a distancia está dentro del radio de alcance de funcionamiento del sistema.

## Intermitentes



Los intermitentes se pueden utilizar cuando el sistema de alimentación está en la posición de CONTACTO.

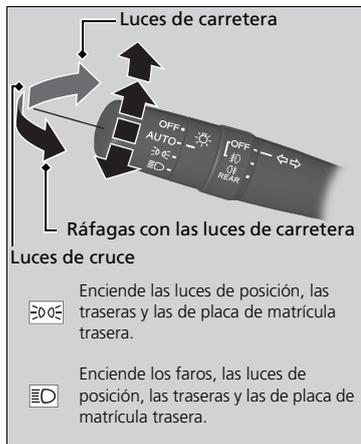
### ■ Intermitente de una pulsación

Cuando pulsa ligeramente hacia arriba o hacia abajo la palanca de intermitentes y la suelta, los intermitentes exteriores y el testigo de intermitentes parpadean tres veces.

Esta función se puede usar para indicar un cambio de carril.

## Interruptores de luces

### ■ Funcionamiento manual



Al girar el interruptor de las luces, estas se encienden y apagan con independencia de la posición del modo de alimentación.

#### ■ Luces de carretera

Empuje la palanca hacia delante hasta que se oiga un clic.

#### ■ Luces de cruce

Con las luces de carretera, tire de la palanca hacia atrás para volver a luces de cruce.

#### ■ Ráfagas con las luces de carretera

Tire de la palanca hacia atrás y suéltela.

#### ■ Apagado de luces

Gire la palanca a **OFF** cuando:

- La caja de cambios está en **P**.
- El freno de estacionamiento está accionado.

Para volver a encender las luces, gire la palanca a **OFF** para cancelar el modo de desconexión de las luces. Aunque no se cancele el modo de desconexión de las luces, las luces se encienden automáticamente cuando:

- La caja de cambios se saca de la posición **P** y el freno de estacionamiento se libera.
- El vehículo comienza a moverse.

### ►► Interruptores de luces

Si deja el modo de alimentación en la posición de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO) mientras las luces están encendidas, sonará un aviso acústico al abrir la puerta del conductor.

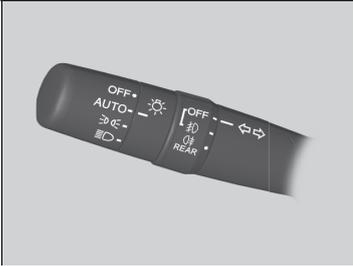
Cuando las luces están encendidas, se enciende un testigo de luces encendidas en el tablero de instrumentos.

►► **Testigos** P. 111

No deje las luces encendidas con el sistema de alimentación apagado porque se descargará la batería de 12 voltios.

El vehículo está equipado con un sistema de ajuste automático de los faros que ajusta automáticamente el ángulo vertical de las luces de cruce. Si observa un cambio considerable en el ángulo vertical de los faros, es posible que el sistema presente un problema. El vehículo debe revisarse en un concesionario.

## Funcionamiento automático (control automático de luces)



El sistema de luces automáticas se puede utilizar con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.

Si el interruptor de las luces está en la posición de **AUTO**, los faros y otras luces exteriores se encenderán y apagarán automáticamente en función de la luminosidad ambiental.

Los faros se encienden cuando desbloquea una puerta en áreas oscuras con el interruptor de los faros en la posición **AUTO**.

- Una vez que bloquee la puerta, los faros se apagan.

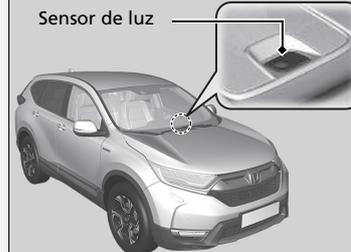
## Funcionamiento automático (control automático de luces)

Se recomienda encender las luces manualmente al circular de noche, en condiciones de niebla densa o en lugares de luminosidad reducida como en túneles largos o aparcamientos cubiertos.

El sensor de luz está situado donde se muestra en la ilustración. No cubra el sensor de luz con ningún objeto, de lo contrario puede que el sistema de luces automáticas no funcione correctamente.

### Modelos sin limpiaparabrisas intermitentes automáticos

Sensor de luz



### Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos

Sensor de luz



## ■ Encendido de faros con limpiaparabrisas

Los faros se encienden automáticamente cuando los limpiaparabrisas se utilizan varias veces dentro de un número concreto de intervalos con el interruptor de los faros en **AUTO**. Los faros se apagan automáticamente unos minutos después de pararse los limpiaparabrisas.

## ■ Función de apagado de las luces automáticas

Los faros, todas las demás luces exteriores y del panel de instrumentos se apagan 15 segundos después de pasar el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO), tomar el mando a distancia y cerrar la puerta del conductor.

Sin embargo, si el interruptor está en posición , las luces de posición permanecerán encendidas.

Si se pone el modo de alimentación en la posición de VEHÍCULO APAGADO con el interruptor de los faros activado pero no se abre la puerta, las luces se apagan a los 10 minutos (3 minutos si el interruptor está en la posición **AUTO**).

Las luces se encenderán de nuevo al desbloquear o abrir la puerta del conductor. Si se desbloquea la puerta, pero no se abre en los siguientes 15 segundos, las luces se apagarán. Si se abre la puerta del conductor, se oirá el aviso acústico de recordatorio de Luces encendidas.

## » Encendido de faros con limpiaparabrisas

Esta característica se activa mientras los faros están apagados en modo **AUTO**. El brillo del panel de instrumentos no cambia cuando se encienden los faros.

Con niveles de luz ambiente oscura, el control automático de luces enciende los faros con independencia del número de barridos del limpiaparabrisas.

Puede activar y desactivar la función de encendido de los faros con el limpiaparabrisas.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

► **Funciones configurables** P. 161

Modelos con sistema de sonido con pantalla

► **Funciones configurables** P. 400

## » Funcionamiento automático (control automático de luces)

Puede cambiar el ajuste del temporizador de apagado automático de los faros.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

► **Funciones configurables** P. 161

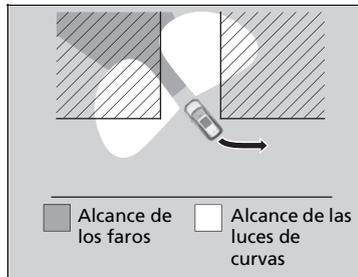
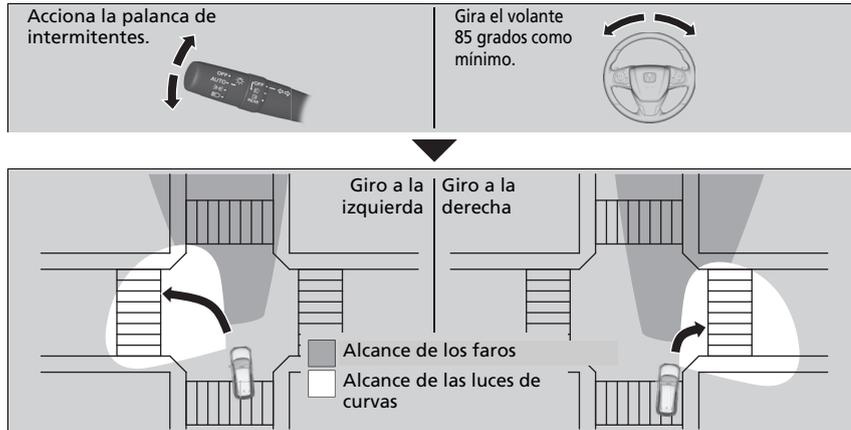
Modelos con sistema de sonido con pantalla

► **Funciones configurables** P. 400

## Luces de curva activas\*

Permite mejorar la visibilidad de las curvas cuando se realiza un giro. Cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO, los faros encendidos y la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h, las luces de curva se encienden al accionar los intermitentes o el volante, o cuando la palanca de cambios se mueve a la posición **R**.

### ■ La curva por la que va a realizar un giro se ilumina cuando:



### ■ Las dos luces de curvas delanteras se encienden cuando:

Pone la caja de cambios en la posición **R**.

### ► Luces de curva activas\*

Las luces de curva activas se apagan transcurridos cinco minutos. Para volver a encender las luces, recree la misma situación: ponga la palanca de intermitentes o el volante en la posición central, vuelva a hacerlo funcionar o, si la caja de cambios estaba en la posición **R**, muévala momentáneamente a otra posición.



\* No disponible en todos los modelos

## Luces antiniebla

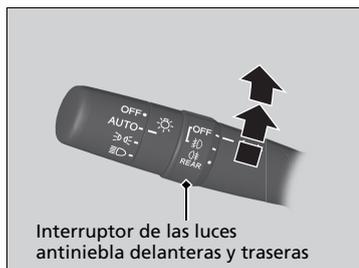
### ■ Luces antiniebla delanteras

Se pueden utilizar cuando las luces de posición o los faros están encendidos.

### ■ Luz antiniebla trasera

Se puede utilizar cuando los faros o las luces antiniebla delanteras están encendidos.

### ■ Luces antiniebla delanteras y traseras



#### ■ Para encender las luces antiniebla delanteras

Gire el interruptor hacia arriba desde la posición de **OFF** hasta la posición de . El testigo se enciende.

#### ■ Para encender las luces antiniebla delanteras y traseras

Gire el interruptor una posición hacia arriba desde la posición de . Los testigos y se encenderán.

#### ■ Para encender las luces antiniebla traseras

Gire el interruptor una posición hacia arriba desde la posición y, a continuación, gírelo una posición hacia abajo desde la posición . El testigo permanecerá encendido.

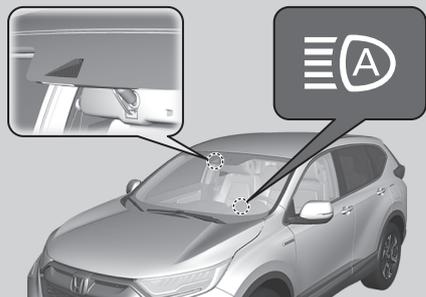
Para apagar las luces antiniebla traseras, gire el interruptor de los faros hasta la posición **OFF**.

## Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera)

Con una cámara montada en la parte interior del parabrisas, este sistema detecta fuentes de luz por delante del vehículo. En función de la fuente de luz, el sistema cambia automáticamente los faros a luces de carreteras para tener una visibilidad óptima por la noche.

### El sistema funciona cuando:

- El interruptor de los faros está en la posición de **AUTO**.
- La palanca está en la posición de luces de cruce.
- Las luces de cruce están encendidas y el sistema reconoce que se conduce de noche.
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h.

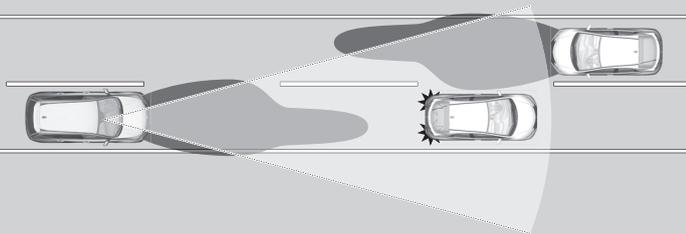


### Cómo funciona

Cuando la cámara detecta luces procedentes de un vehículo que está detrás o que se aproxima por delante, los faros permanecen en luz de cruce.

Cuando la cámara detecta que no hay luces procedentes de un vehículo que está detrás o que se aproxima por delante, los faros cambian a luces de carretera.

El ángulo de visión o la distancia a los que la cámara puede detectar luces delante difiere en función de las condiciones, tales como la intensidad de las luces y el clima.



### Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera)

La función de luces de carretera automáticas determina cuándo cambiar las luces de carretera en respuesta a la intensidad de la luz por delante del vehículo. Puede que el sistema no responda a las luces correctamente en los siguientes casos:

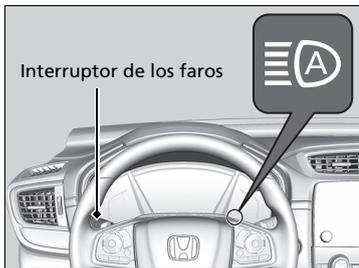
- La intensidad de las luces de los vehículos precedente o que circula en dirección contraria es alta o baja.
- La visibilidad está reducida a causa del clima (lluvia, nieve, niebla, escarcha en el lavaparabrisas, etc.).
- Otras fuentes de luz, como las luces de la calle y las vallas publicitarias eléctricas, iluminan la carretera.
- El nivel de intensidad de las luces de la carretera cambia constantemente.
- La carretera presenta baches o muchas curvas.
- Un vehículo se le cruza o un vehículo frente a usted no va en dirección contraria ni hacia delante.
- El vehículo está inclinado con una carga pesada en la parte posterior.

Si advierte que los cambios en los intervalos de las luces es inconveniente para conducir, cambie las luces de carretera manualmente.

Si no desea que se active el sistema en un momento determinado cuando el interruptor de faros está en la posición **AUTO**, consulte a un concesionario o desactive el sistema.

► **Desactivación o reactivación del sistema** P. 231

## ■ Funcionamiento del sistema



Para activar el sistema, gire el interruptor de los faros a **AUTO** y, a continuación, ajuste los faros a luz de cruce. El testigo de luces de carretera automáticas se enciende.

► **Interruptores de luces** P. 224

Las luces de carretera permanecerán encendidas a menos que:

- Haya estado conduciendo a una velocidad inferior a 24 km/h durante un periodo prolongado de tiempo.
- La velocidad del vehículo caiga por debajo de los 10 km/h.
- Los limpiaparabrisas hayan estado funcionando a alta velocidad durante varios segundos.
- Entre en un lugar bien iluminado.

Si fuera necesario, puede apagar temporalmente el sistema de forma manual. Encienda las luces de carretera empujando la palanca hacia adelante hasta que oiga un clic o haga destellar las luces de carretera una vez tirando de la palanca hacia usted. Para activar el sistema de nuevo, tire hacia usted de la palanca y manténgala así unos segundos.

## ► Funcionamiento del sistema

Para el funcionamiento correcto de las luces de carretera automáticas:

- No coloque ningún objeto que refleje la luz en el salpicadero.
- Mantenga el parabrisas limpio alrededor de la cámara.
- No sitúe ningún objeto, pegatina o película en el área que rodea la cámara.

Si la cámara recibe un impacto fuerte o si es necesario reparar el área cercana a la cámara, póngase en contacto con un concesionario.

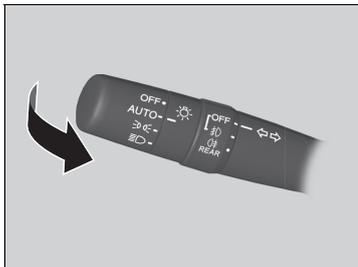
Si aparece el mensaje :

- Encienda el sistema de control de climatización para refrigerar el interior y, si es necesario, también use el modo de desempañado con el chorro de aire dirigido hacia la cámara.
- Inicie la marcha con el vehículo para bajar la temperatura del parabrisas, lo que enfría el área alrededor de la cámara.

Si aparece el mensaje :

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y limpie el parabrisas. Si el mensaje no desaparece después de haber limpiado el parabrisas y haber circulado durante un rato, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

## Desactivación o reactivación del sistema



Desactive o reactive el sistema cuando el vehículo esté estacionado con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y el interruptor de las luces en la posición **AUTO**.

**Desactivación del sistema:** tire de la palanca del interruptor de las luces hacia usted y manténgala ahí durante al menos 40 segundos. El testigo del panel de instrumentos para las luces de carretera automáticas parpadeará dos veces.

**Reactivación del sistema:** tire de la palanca del interruptor de las luces hacia usted y manténgala ahí durante al menos 30 segundos. El testigo del panel de instrumentos para las luces de carretera automáticas parpadeará una vez.

## Desactivación o reactivación del sistema

Cada vez que encienda el sistema de alimentación, las luces de carretera automáticas estarán activadas o desactivadas en función de cómo las dejara la última vez que las usó.

## Luces de conducción diurna

---

Las luces de posición/conducción diurna se encienden cuando se cumplen las siguientes condiciones:

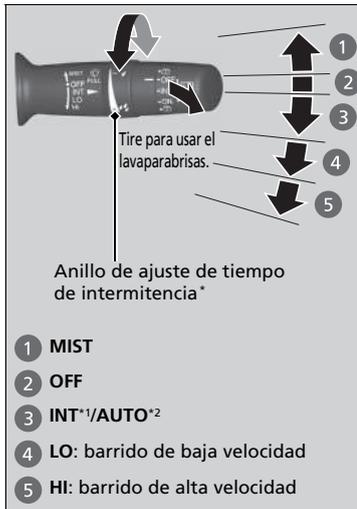
- El modo de alimentación se encuentra en la posición de CONTACTO.
- El interruptor de los faros está en la posición de **AUTO** u **OFF**.

Las luces de conducción diurna se apagan cuando el interruptor de los faros se enciende o cuando el interruptor está en **AUTO** y fuera está oscureciendo.

Al establecer el modo de alimentación VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO), se apagan las luces de conducción diurna.

# Limpiaaparabrisas y lavaparabrisas

## ■ Limpiaaparabrisas/lavaparabrisas



El limpiaaparabrisas/lavaparabrisas se puede utilizar cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.

### ■ MIST

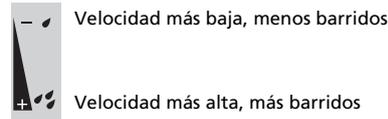
El limpiaaparabrisas funcionará a velocidad elevada hasta que suelte la palanca.

### ■ Interruptor del limpiaaparabrisas (OFF, INT\*<sup>1</sup>/AUTO\*<sup>2</sup>, LO, HI)

Cambie el ajuste del interruptor del limpiaaparabrisas en función de la intensidad de la lluvia.

### ■ Ajuste del funcionamiento del limpiaaparabrisas\*

Gire el anillo de ajuste para regular el funcionamiento del limpiaaparabrisas.



### ■ Lavaparabrisas

Pulveriza agua cuando tira de la palanca hacia usted. Cuando se suelta la palanca durante más de un segundo, el pulverizador se detiene, los limpiaaparabrisas realizan dos o tres barridos más para limpiar el parabrisas y, a continuación, se detienen.

\*1: Modelos con limpiaaparabrisas intermitentes manuales.

\*2: Modelos con limpiaaparabrisas intermitentes automáticos

\* No disponible en todos los modelos

## ► Limpiaaparabrisas y lavaparabrisas

### AVISO

No utilice el limpiaaparabrisas con el parabrisas seco. El parabrisas se puede arañar o las escobillas de goma pueden resultar dañadas.

### AVISO

En condiciones de frío, las escobillas pueden congelarse y adherirse al parabrisas. Si se accionan los limpiaaparabrisas en estas condiciones, pueden resultar dañados. Utilice el desempañador para calentar el parabrisas y después accione los limpiaaparabrisas.

### AVISO

Desactive los lavaparabrisas si no sale líquido. La bomba puede resultar dañada.

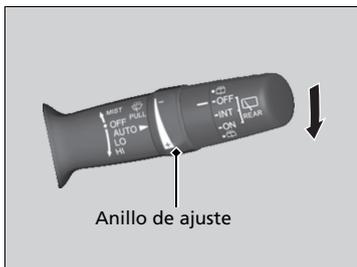
### Modelos con anillo de ajuste del tiempo de intermitencia

Si el vehículo acelera cuando el limpiaaparabrisas está funcionando en modo intermitente, el intervalo de barrido se reduce.

Cuando el vehículo acelera, el ajuste de intervalo de funcionamiento más corto del limpiaaparabrisas (LO) y el ajuste HI pasan a ser el mismo.

Si el limpiaaparabrisas deja de funcionar debido a cualquier obstáculo, como acumulación de nieve, estacione el vehículo en un lugar seguro. Gire el interruptor del limpiaaparabrisas a la posición OFF, establezca el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS o VEHÍCULO APAGADO y, a continuación, retire el obstáculo.

## ■ Limpiaaparabrisas intermitentes automáticos\*



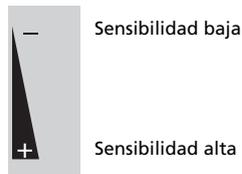
Al bajar la palanca hacia **AUTO**, los limpiaaparabrisas efectúan un barrido y pasan al modo automático.

Los limpiaaparabrisas funcionan de forma intermitente a baja o alta velocidad y se detienen en función de la cantidad de lluvia detectada por el sensor de lluvia.

### ■ Ajuste de la sensibilidad de la posición **AUTO**

Cuando la función del limpiaaparabrisas se ajusta en **AUTO**, puede ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia (mediante el anillo de ajuste) para que los limpiaaparabrisas funcionen de acuerdo con sus preferencias.

#### Sensibilidad del sensor



## ► Limpiaaparabrisas y lavaparabrisas

El motor del limpiaaparabrisas puede detener su funcionamiento temporalmente para evitar una sobrecarga. El funcionamiento del limpiaaparabrisas volverá a la normalidad en pocos minutos, una vez que el circuito vuelva a la normalidad.

## ► Limpiaaparabrisas intermitentes automáticos\*

El sensor de lluvia está situado donde se muestra en la ilustración.



### AVISO

El ajuste de funcionamiento automático **AUTO** debe estar desactivado en la posición **OFF** antes de que se produzcan las siguientes situaciones para evitar daños graves en el sistema del limpiaaparabrisas:

- Limpieza del parabrisas
- Conducción a través de un túnel de lavado
- Sin lluvia

## ■ Limpiaaparabrisas/lavaparabrisas traseros



El limpiacristal/lavaparabrisas trasero se puede utilizar cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.

### ■ Interruptor del limpiaparabrisas (OFF, INT, ON)

Cambie el ajuste del interruptor del limpiaparabrisas en función de la intensidad de la lluvia.

### ■ Lavaparabrisas

Pulveriza cuando gira el interruptor a esta posición. Manténgalo en esta posición para activar el limpiaparabrisas y pulverizar el lavaparabrisas. Cuando lo suelte, se detendrá tras unos cuantos barridos.

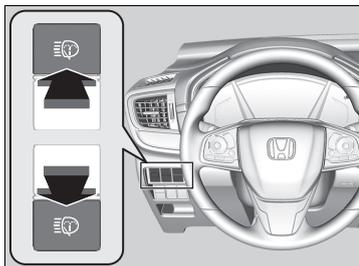
### ■ Funcionamiento contrario

Al cambiar la posición de la caja de cambios a la posición de **R** con el limpiaparabrisas activado, el limpiacristal trasero funciona automáticamente de la siguiente manera, aunque el interruptor esté desconectado.

Posición del limpiaparabrisas delantero	Funcionamiento del limpiacristal trasero
INT* (intermitente) AUTO* (intermitente)	Intermitente
LO (Barrido de baja velocidad) HI (Barrido de alta velocidad)	Fija

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Lavafaros\*



Encienda las luces y pulse el botón de los lavafaros para accionarlos.

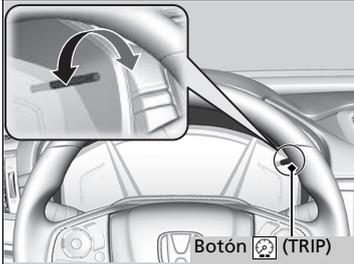
Los lavafaros también funcionan al accionar los lavaparabrisas por primera vez después de poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.

## ▣ Lavafaros\*

Los lavafaros utilizan el mismo depósito de líquido que los lavaparabrisas.

## Control de brillo

### ■ Ajuste del brillo del panel de instrumentos

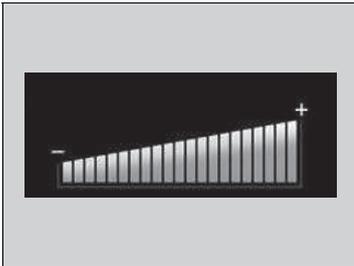


Cuando se reduce el brillo del panel de instrumentos, puede usar el botón  (Cuentakilómetros parcial) para ajustarlo.

**Más brillo:** gire el botón hacia la derecha.

**Menos brillo:** gire el botón hacia la izquierda.

Varios segundos después de haber ajustado el brillo, regresará a la pantalla anterior.



### ■ Testigo de nivel de brillo

El nivel de brillo se muestra en la pantalla según lo va ajustando.

### ☒ Control de brillo

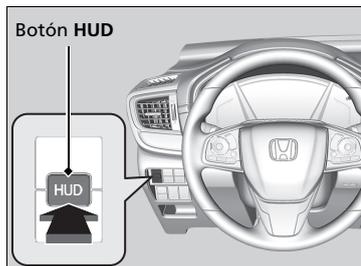
El brillo del panel de instrumentos varía dependiendo de si las luces exteriores están encendidas o apagadas. El panel de instrumentos se atenúa para reducir el deslumbramiento cuando están encendidas.

El brillo del panel de instrumentos se reduce cuando:

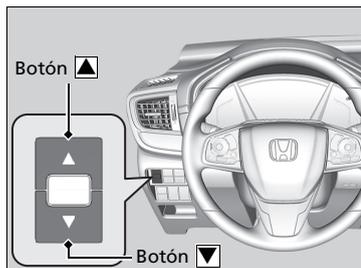
- El modo de alimentación se encuentra en la posición de CONTACTO.
- El interruptor de las luces se encuentra en cualquier posición que sea distinta a la de apagado y esté oscuro en el exterior.

Para cancelar la reducción del brillo del panel de instrumentos cuando las luces exteriores están encendidas, gire el mando a la derecha hasta que el brillo de la pantalla esté al máximo.

### ■ Ajuste del brillo de la pantalla virtual en el parabrisas \*



Puede operar la pantalla pulsando el botón **HUD** durante aproximadamente un segundo cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.



Cuando la pantalla virtual en el parabrisas esté encendida, pulse y mantenga pulsado el botón **HUD** hasta que el indicador de nivel de brillo aparezca en la interfaz de información para el conductor.

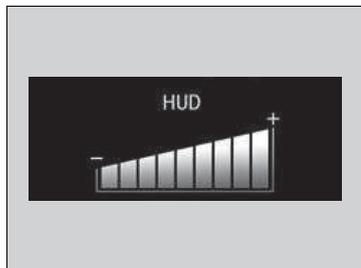
**Más brillo:** pulse el botón ▲.

**Menos brillo:** pulse el botón ▼.

La interfaz de información para el conductor volverá a su estado normal transcurridos algunos segundos desde el ajuste del brillo.

#### ■ Testigo de nivel de brillo

Al ajustar el brillo, aparece en la interfaz de información para el conductor un testigo del nivel de brillo.

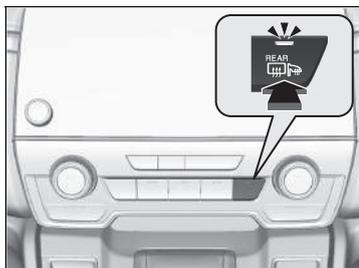


### ▣ Ajuste del brillo de la pantalla virtual en el parabrisas \*

Se puede ajustar el brillo de forma diferente cuando las luces exteriores están encendidas y cuando están apagadas.

## Botón de los retrovisores térmicos/luneta térmica

Pulse el botón de la luneta térmica/retrovisores térmicos para desempañar la luneta y los retrovisores con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.



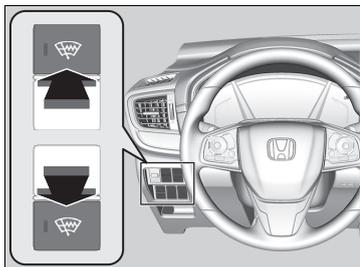
La luneta térmica y los retrovisores térmicos se desactivan automáticamente transcurridos de 10 a 30 minutos, en función de la temperatura exterior. Sin embargo, si la temperatura exterior es de 0 °C o inferior, no se desconecta automáticamente.

### ► Botón de los retrovisores térmicos/luneta térmica

Este sistema consume mucha energía, así que apáguelo en cuanto se haya desempañado o descongelado la luneta. Además, no utilice el sistema durante mucho tiempo cuando el sistema de alimentación esté parado. Esto podría reducir la carga de la batería de 12 voltios y dificultar la activación del sistema de alimentación.

Cuando el modo de alimentación se coloca en la posición de CONTACTO y la temperatura exterior es inferior a 5 °C, el retrovisor térmico puede activarse automáticamente durante 10 minutos.

## Botón del parabrisas térmico\*



Pulse el botón del parabrisas térmico para descongelar el parabrisas cuando el modo de alimentación esté en la posición de CONTACTO.

### ► Botón del parabrisas térmico\*

Este sistema consume mucha energía, así que apáguelo en cuanto se haya desempañado la luneta. Además, no utilice el sistema durante un período prolongado cuando el sistema de alimentación se haya detenido. Esto podría reducir la carga de la batería de 12 voltios y dificultar la activación del sistema de alimentación.

## Sistema de memoria de posición de conducción \*

Con el sistema de memoria de posición de conducción, se pueden memorizar dos posiciones del asiento del conductor (salvo el respaldo lumbar eléctrico).

Cuando desbloquee y abra la puerta del conductor con un mando a distancia o un sistema de acceso sin llave, el asiento se ajustará automáticamente a una de las dos posiciones preajustadas.

- El transmisor **DRIVER 1** está vinculado al botón de memoria 1.
- El transmisor **DRIVER 2** está vinculado al botón de memoria 2.



\* No disponible en todos los modelos

### ☒ Sistema de memoria de posición de conducción \*

Mediante la pantalla de audio/información puede desactivar la función de ajuste automático del asiento.

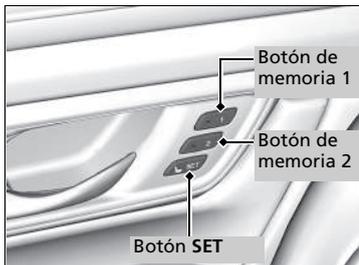
☒ **Funciones configurables** P. 400

Funcionamiento del sistema

El sistema no funcionará si:

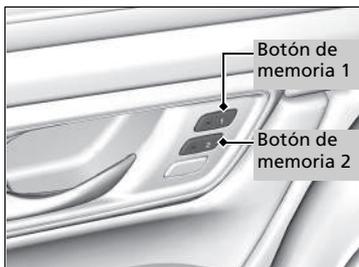
- Se pulsa cualquiera de los botones de posición del asiento mientras este está en movimiento.
- Se pulsa cualquiera de los botones de posición de memoria mientras el asiento está en movimiento.
- La velocidad del vehículo es superior a 3 km/h.
- Se produce una sobrecarga en el motor del asiento.

## ■ Cómo memorizar una posición



1. Ajuste el modo de alimentación a la posición de CONTACTO. Ajuste el asiento del conductor a la posición deseada.
2. Pulse el botón **SET**.
  - La luz del testigo del botón de memoria parpadeará.
3. Mantenga pulsado el botón de memorización **1** o **2** durante cinco segundos tras pulsar el botón **SET**.
  - Una vez memorizada la posición del asiento, el testigo del botón que ha pulsado se mantiene encendido.

## ■ Recuperación de una posición memorizada



1. Ponga la transmisión en la posición **P**.
2. Pulse un botón de memoria (**1** o **2**).
  - El testigo parpadeará.

El asiento se moverá automáticamente a la posición memorizada. Cuando ha dejado de moverse, el testigo sigue encendido.

## ⌘ Cómo memorizar una posición

Después de pulsar el botón **SET**, se cancela la operación de memorización en estos casos:

- No se pulsa el botón de memoria en los cinco segundos siguientes.
- Se reajusta la posición del asiento antes de que suene el aviso acústico doble.
- Se ajusta el modo de alimentación a cualquier posición que no sea la de CONTACTO.

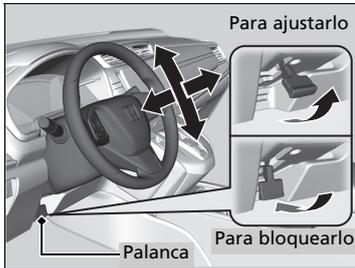
## ⌘ Recuperación de una posición memorizada

El asiento dejará de moverse en los siguientes casos:

- Se pulsa el botón **SET** o un botón de memoria (**1** o **2**).
- Se ajusta la posición del asiento.
- Se coloca la caja de cambios en una posición distinta de **P**.

## Ajuste del volante

La altura del volante y su distancia respecto al cuerpo del conductor se pueden ajustar de modo que se pueda agarrar el volante cómodamente con una postura de conducción adecuada.



1. Tire de la palanca de ajuste del volante hacia arriba.
  - La palanca de ajuste del volante está debajo de la columna de la dirección.
2. Ajuste el volante hacia arriba o hacia abajo, hacia dentro o hacia fuera.
  - Asegúrese de que puede ver los indicadores y testigos del panel de instrumentos.
3. Empuje la palanca de ajuste del volante hacia abajo para bloquear el volante en la posición deseada.
  - Después de ajustar la posición, asegúrese de bloquear firmemente el volante en la posición tratando de moverlo hacia arriba, hacia abajo, hacia dentro y hacia fuera.

### ⚠ Ajuste del volante

## ⚠ ADVERTENCIA

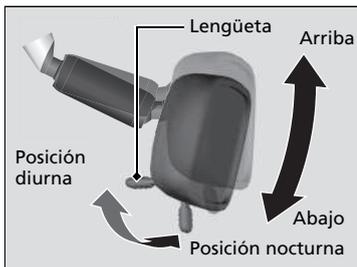
El ajuste de la posición del volante con el vehículo en marcha puede causar la pérdida de control del vehículo y lesiones graves en caso de colisión.

Ajuste el volante solamente cuando el vehículo esté detenido.

## Retrovisor interior

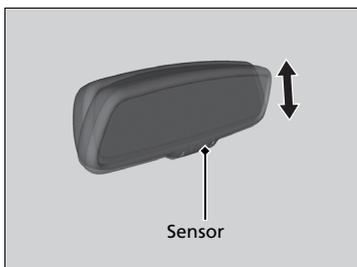
Ajuste el ángulo del retrovisor desde el asiento del conductor, cuando esté sentado en la posición de conducción correcta.

### Retrovisor con posiciones diurnas y nocturnas\*



Dé la vuelta a la lengüeta para cambiar la posición. La posición nocturna contribuye a reducir el resplandor de los faros de los vehículos posteriores después del crepúsculo.

### Retrovisor con oscurecimiento automático\*



Cuando esté conduciendo por la noche, el retrovisor con oscurecimiento automático reduce el brillo reflejado de los faros de los coches que circulan por detrás en función de las señales del sensor del retrovisor. Esta característica está siempre activa.

### ⌘ Ajuste de los retrovisores

Mantenga los retrovisores interiores y exteriores limpios y ajustados para tener una buena visibilidad.

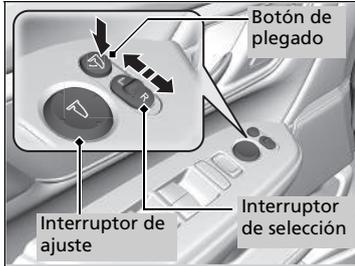
Ajuste los retrovisores antes de iniciar la marcha.

➤ **Asientos delanteros** P. 248

### ⌘ Retrovisor con oscurecimiento automático\*

La función de oscurecimiento automático se cancela cuando la transmisión está en la posición **R**.

## Retrovisores eléctricos



Puede ajustar los retrovisores con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.

### ■ Ajuste de posición de los retrovisores

**Interruptor de selección L/R:** seleccione el retrovisor izquierdo o derecho. Después de ajustar el retrovisor, deje el interruptor en la posición central.

### **Interruptor de ajuste de posición del retrovisor:**

Pulse el interruptor hacia la izquierda, derecha, arriba o abajo para mover el retrovisor.

### ■ Retrovisores plegables

Pulse el botón de plegado para plegar y desplegar los retrovisores.

### ■ Inclínación del retrovisor durante la marcha atrás\*



Si está activada esta función, el retrovisor del pasajero se inclina automáticamente hacia abajo cuando se coloca la transmisión en la posición **R**. Esta función mejora la visibilidad en el lado del pasajero al dar marcha atrás. El retrovisor regresa automáticamente a su posición original cuando la transmisión se cambia a una posición distinta a **R**.

Para activar esta función, ajuste el modo de alimentación a la posición de CONTACTO y deslice el interruptor de selección hacia el lado del pasajero.

## ■ Función de plegado automático de los retrovisores \*

### ■ Plegado de los retrovisores

Pulse el botón de bloqueo en el mando a distancia dos veces en un lapso de 10 segundos y manténgalo pulsado.

▶ Podrá soltar el botón cuando los espejos comiencen a plegarse de forma automática.

Toque el botón de bloqueo de las puertas situado en la puerta delantera o en el portón trasero dos veces antes de que transcurran 10 segundos.

▶ Los espejos comenzarán a plegarse de forma automática.

### ■ Desplegado de los retrovisores

Desbloquee todas las puertas y el portón trasero con el mando a distancia. Abra la puerta del conductor.

▶ Los espejos comenzarán a desplegarse de forma automática.

Accione la manecilla de cualquiera de las puertas delanteras y desbloquee todas las puertas.

Abra la puerta del conductor.

▶ Los espejos comenzarán a desplegarse de forma automática.

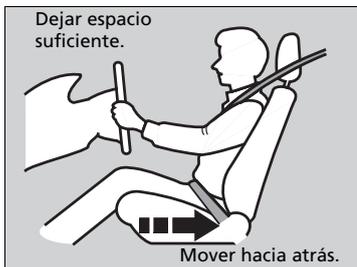
## ⊠ Función de plegado automático de los retrovisores \*

No se puede activar automáticamente el desplegado automático si se han plegado con el botón de plegado correspondiente.

Los retrovisores exteriores no se plegarán automáticamente al activar el bloqueo desde el interior del vehículo con la lengüeta de bloqueo o el interruptor de bloqueo centralizado de puertas.

\* No disponible en todos los modelos

## Asientos delanteros



Ajuste el asiento del conductor en la posición más retrasada posible, en una posición que le permita mantener el control total del vehículo. Deberá poder sentarse con la espalda recta bien apoyada en el respaldo y pisar adecuadamente los pedales, sin tener que inclinarse hacia delante, y agarrar el volante con comodidad. El asiento del pasajero se deberá ajustar de forma similar, para que permanezca lo más alejado posible del airbag delantero situado en el salpicadero.

### » Ajuste de los asientos

## ⚠ ADVERTENCIA

Sentarse demasiado cerca del airbag delantero puede causar lesiones graves, e incluso mortales, si se inflan los airbags delanteros.

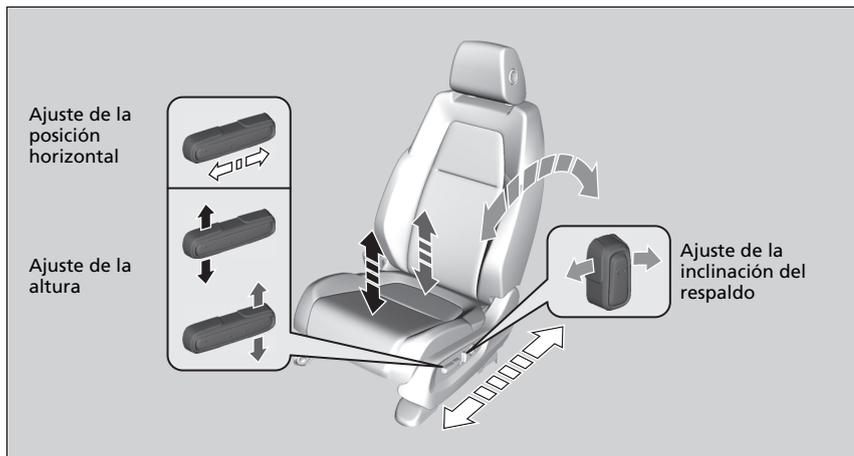
Siéntese siempre lo más alejado posible de los airbags delanteros, pero no pierda el control del vehículo.

Además del ajuste de los asientos, puede ajustar el volante arriba y abajo, hacia dentro y hacia fuera. Deje como mínimo 25 cm entre el centro del volante y el tórax.

Realice siempre los ajustes de los asientos antes de iniciar la marcha.

## ■ Ajuste de las posiciones de los asientos

### ■ Ajuste del asiento eléctrico delantero\*



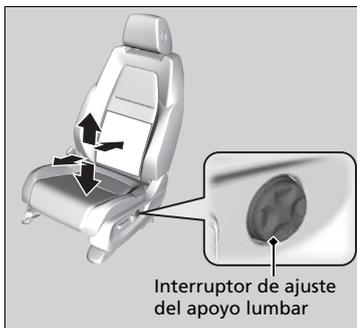
■ **Ajuste de los asientos manuales delanteros\***



▣ **Ajuste de los asientos manuales delanteros\***

Una vez ajustado correctamente el asiento, empujelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está fijo en la posición deseada.

\* No disponible en todos los modelos



### ■ Interruptor de ajuste del apoyo lumbar\*

Modelos con asiento eléctrico delantero

**Presione la parte superior:** para subir el apoyo lumbar.

**Presione la parte inferior:** para bajar el apoyo lumbar.

**Presione el frente:** para aumentar todo el apoyo lumbar.

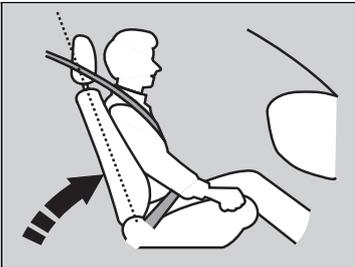
**Presione la parte trasera:** para disminuir todo el apoyo lumbar.

Modelos con asiento manual delantero

**Presione el frente:** para aumentar todo el apoyo lumbar.

**Presione la parte trasera:** para disminuir todo el apoyo lumbar.

## Ajuste de los respaldos



Ajuste el respaldo del conductor a una posición recta que le resulte cómoda, dejando una amplia separación entre el tórax y la tapa del airbag del centro del volante.

El acompañante del asiento delantero deberá ajustar su respaldo en una posición recta que le resulte cómoda.

Si se inclina el respaldo de forma que la parte del hombro del cinturón de seguridad no quede ajustada al tórax de los ocupantes, se reduce la capacidad de protección del mismo. Además, aumenta la posibilidad de deslizarse por debajo del cinturón de seguridad en caso de colisión y de sufrir lesiones graves. Cuanto más inclinado está el respaldo, mayor es el riesgo de sufrir lesiones.

## ⌘ Ajuste de los respaldos

### ⚠ ADVERTENCIA

**Circular con el respaldo demasiado inclinado puede causar lesiones graves o mortales en caso de colisión.**

**Ajuste el respaldo en posición recta y apoye bien la espalda en el mismo.**

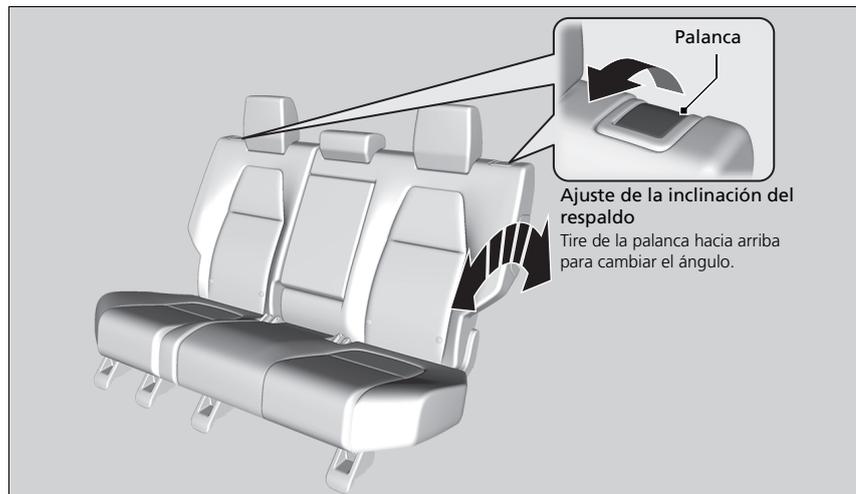
No ponga cojines, ni otros objetos, entre el respaldo y la espalda.

Si lo hace, puede entorpecer el funcionamiento del cinturón de seguridad o del airbag.

Si no puede adoptar una postura lo bastante alejada del volante y que le permita llegar a los mandos del vehículo, se recomienda que se plantee la posibilidad de utilizar equipamiento adaptativo.

## Asientos traseros

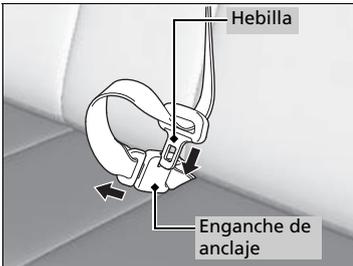
### ■ Ajuste de las posiciones de los asientos



### ▣ Asientos traseros

Una vez ajustado correctamente el asiento, empujelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está fijo en la posición deseada.

## Plegado de los asientos traseros



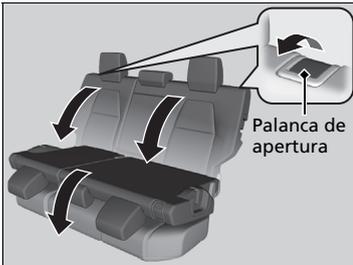
1. Primero, guarde el cinturón de seguridad central. Introduzca la hebilla en la ranura del costado del enganche de anclaje.
2. Retraiga el cinturón de seguridad hacia el soporte del techo.

➤ **Cinturón de seguridad con anclaje desmontable** P. 57

3. Baje el reposacabezas del asiento trasero a su posición más baja. Vuelva a colocar el reposabrazos en el respaldo.

**Desde el lado del asiento trasero**

4. Tire de la palanca de apertura y pliegue el asiento.



**Desde el lado del maletero**

4. Tire de la palanca de apertura y pliegue el asiento.

## ▶▶ Plegado de los asientos traseros

### ⚠ ADVERTENCIA

**Asegúrese de que los respaldos estén bien trabados antes de conducir.**

Los respaldos traseros se pueden plegar para llevar elementos más voluminosos en el maletero.

Nunca circule con los respaldos plegados y el maletero abierto.

➤ **Gases de escape y sus riesgos** P. 96

Al volver a colocar el respaldo en su posición original, empujelo firmemente. Además, asegúrese de que todos los cinturones de seguridad diagonales traseros estén en frente del respaldo.

**Asegúrese de que todos los objetos del maletero o los objetos que sobresalen a través de la abertura en los asientos traseros están bien sujetos. Los objetos sueltos pueden salir despedidos hacia delante si se frena bruscamente.**

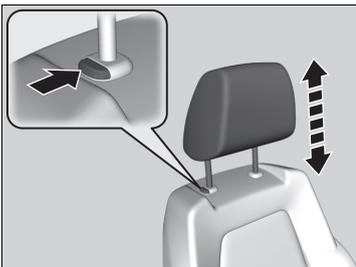
## Reposacabezas

El vehículo está equipado con reposacabezas en todos los asientos.

### Ajuste de los reposacabezas delanteros



Los reposacabezas resultan más efectivos para evitar el llamado efecto latigazo y otras lesiones por impacto trasero cuando la parte central posterior de la cabeza del ocupante está a la altura del centro del reposacabezas. La parte superior de las orejas del ocupante deberá quedar a la altura del centro del reposacabezas.



**Para elevar el reposacabezas:** tire de él hacia arriba.

**Para bajar el reposacabezas:** empújelo hacia abajo mientras pulsa el botón de apertura.

### ► Ajuste de los reposacabezas delanteros

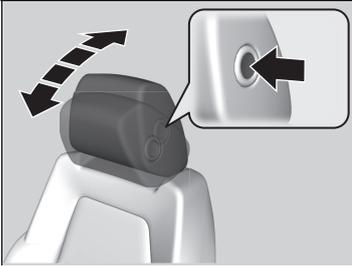
## ⚠ ADVERTENCIA

La incorrecta colocación de los reposacabezas reduce su efectividad e incrementa las posibilidades de que se produzcan lesiones graves en caso de colisión.

Asegúrese de que los reposacabezas estén en su sitio y colocados correctamente antes de iniciar la marcha.

Para que el sistema de reposacabezas funcione correctamente:

- No cuelgue objetos en los reposacabezas o sus patas.
- No coloque objetos entre un ocupante y el respaldo.
- Coloque los reposacabezas en la posición adecuada.



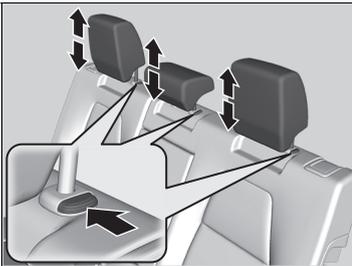
**Para inclinar el reposacabezas hacia adelante:**

Empuje desde su parte trasera hacia delante.

**Para inclinar el reposacabezas hacia atrás:**

Empújelo hacia atrás mientras pulsa el botón de apertura situado en el lateral del reposacabezas.

**■ Cambio de posición del reposacabezas del asiento trasero**



Los pasajeros que ocupen los asientos traseros deberán ajustar los reposacabezas a una altura apropiada antes de que el vehículo inicie la marcha.

**Para elevar el reposacabezas:**

Tire de él hacia arriba.

**Para bajar el reposacabezas:**

Empújelo hacia abajo mientras pulsa el botón de apertura.

☒ Cambio de posición del reposacabezas del asiento trasero

Si utiliza el reposacabezas del asiento trasero central, tire de él hacia arriba y póngalo en su posición más elevada. No lo utilice en cualquier posición inferior.



## ■ Extracción y nuevo montaje de los reposacabezas

Los reposacabezas se pueden extraer para su limpieza o reparación.

### Para extraer el reposacabezas:

Tire del reposacabezas hacia arriba hasta el tope. A continuación, pulse el botón de liberación, tire del reposacabezas hacia arriba y sáquelo.

### Para volver a montar el reposacabezas:

Introduzca las patas en su sitio y ajuste el reposacabezas a la altura correcta mientras pulsa el botón de liberación. Tire hacia arriba del reposacabezas para asegurarse de que está bloqueado.

## ►► Extracción y nuevo montaje de los reposacabezas

### **ADVERTENCIA**

La falta de reposacabezas o su instalación incorrecta en los asientos puede causar lesiones graves en caso de accidente.

Asegúrese de montar de nuevo los reposacabezas antes de iniciar la marcha.

## Adopte una postura adecuada

Después de que todos los ocupantes hayan ajustado sus asientos y reposacabezas, y se hayan abrochado los cinturones de seguridad, es fundamental que continúen sentados con la espalda recta bien apoyada en el respaldo y los pies en el suelo hasta que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro con el sistema de alimentación apagado.

Sentarse incorrectamente puede incrementar las posibilidades de que se produzcan lesiones en caso de colisión. Por ejemplo, si un ocupante se agacha, se tumba, se gira hacia los lados, se sienta hacia delante, se inclina hacia adelante o hacia los lados o levanta uno o los dos pies del suelo, aumentan en gran medida las posibilidades de que sufra lesiones en caso de colisión.

Además, un ocupante colocado incorrectamente en el asiento delantero puede sufrir lesiones graves o mortales en caso de colisión al golpearse con partes interiores del vehículo o por el impacto del airbag al inflarse.

▶▶ Adopte una postura adecuada

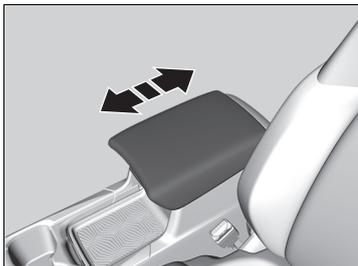
### **ADVERTENCIA**

**Sentarse incorrectamente o con una mala postura puede causar lesiones graves o mortales en caso de colisión.**

**Siéntese siempre con la espalda recta y bien apoyada en el respaldo y los pies en el suelo.**

## Reposabrazos

### ■ Uso del reposabrazos delantero



La tapa de la consola se puede usar como reposabrazos.

**Para ajustarlo:**

Deslice el reposabrazos a la posición deseada.

### ■ Uso del reposabrazos trasero



Baje el reposabrazos situado en el respaldo central.

## Luces interiores

### Interruptores de las luces interiores



#### ■ Encendido

Las luces interiores se encienden independientemente de si las puertas están abiertas o cerradas.

#### ■ Posición de puerta activada

Las luces interiores se encienden en las situaciones siguientes:

- Cuando alguna de las puertas está abierta.
- Al desbloquear la puerta del conductor.
- Cuando el modo de alimentación se fija en la posición de VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).

#### ■ Apagado

Las luces interiores permanecen apagadas independientemente de si las puertas están abiertas o cerradas.

### ☒ Interruptores de las luces interiores

En la posición de puertas activadas, las luces interiores reducen su intensidad hasta apagarse 30 segundos después de haber cerrado las puertas.

Las luces se apagan unos 30 segundos después en las situaciones siguientes:

- Cuando se desbloquea la puerta del conductor pero no se abre.
- Cuando se pasa el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO) pero no se abre ninguna puerta.

Puede ajustar el tiempo de atenuación de las luces interiores.

#### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

☒ **Funciones configurables** P. 161

#### Modelos con sistema de sonido con pantalla

☒ **Funciones configurables** P. 400

Las luces interiores se apagan inmediatamente en las siguientes situaciones:

- Cuando se bloquea la puerta del conductor.
- Cuando se cierra la puerta del conductor en el modo AUXILIAR.
- Cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO.

Para evitar que la batería se agote, no deje encendida la luz interior durante mucho tiempo con el sistema de alimentación apagado.

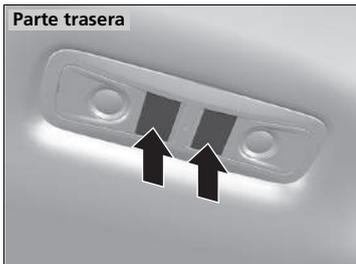
Si se deja abierta alguna de las puertas en el modo VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO), las luces interiores se apagarán transcurridos 15 minutos aproximadamente.

## ■ Luces de lectura



### ■ Asiento delantero

Las luces de lectura se pueden encender y apagar pulsando el botón  (Luz de lectura).



### ■ Asiento trasero

Las luces de lectura se pueden encender y apagar pulsando el botón  (Luz de lectura).

## ►► Luces de lectura

### Modelos con techo panorámico

Cuando el interruptor de las luces interiores está en la posición de activación con las puertas y alguna de las puertas está abierta o el interruptor de las luces interiores está en la posición **ON**, la luz de lectura trasera no se apagará al pulsar el botón  (Luz de lectura).

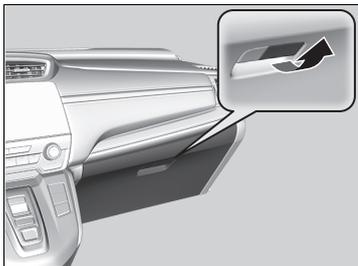
## ■ Luces del maletero



Las luces se encienden al abrir el portón trasero.

## Elementos auxiliares interiores

### ■ Guanterera



Accione la manecilla para abrir la guantera.

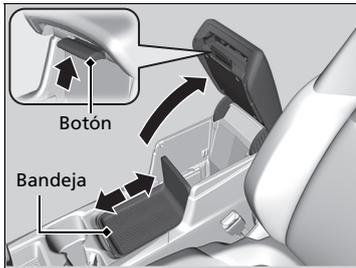
### »» Guanterera

## **⚠ ADVERTENCIA**

La guantera abierta puede causar graves lesiones al acompañante en caso de colisión, aunque este viaje con el cinturón de seguridad puesto.

Mantenga siempre cerrada la guantera mientras circula.

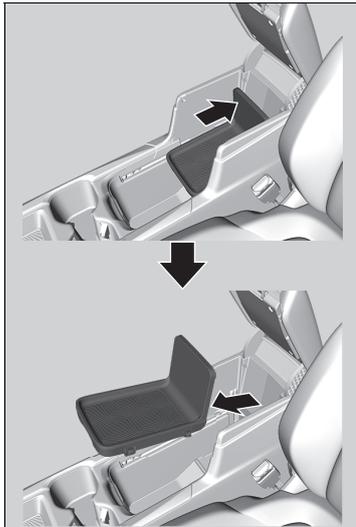
## ■ Caja de la consola central



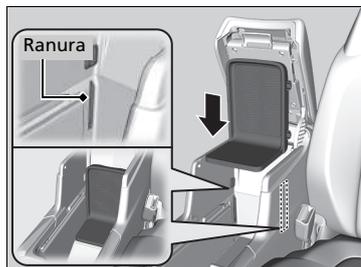
Para abrir, tire del botón. Puede cambiar la posición de la bandeja deslizándola hacia delante o hacia atrás.

### ■ Extracción de la bandeja

1. Deslice la bandeja hacia atrás.



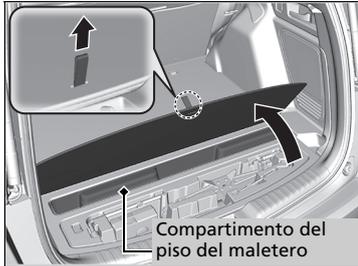
2. Levante levemente el borde de la bandeja y, a continuación, retírela.



Instalación de la bandeja:

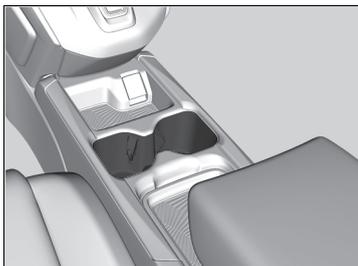
Alinee la bandeja en vertical con las ranuras situadas en la parte trasera de la caja de la consola y, a continuación, insértela por completo hasta que quede bloqueada.

## ■ Compartimento del piso del maletero



Levante la tapa del piso del maletero.

## ■ Portabebidas



### ■ Portabebidas de los asientos delanteros

Se encuentran en la consola, entre los asientos delanteros.



### ■ Portabebidas de las puertas delanteras

Están ubicados en los laterales de las puertas delanteras.



### ■ Portabebidas de los asientos traseros

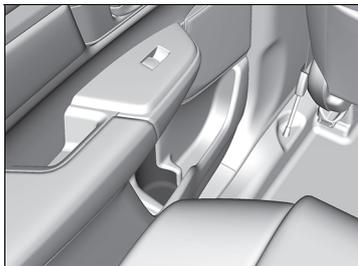
Despliegue el reposabrazos para utilizar los portabebidas de los asientos traseros.

## ☞ Portabebidas

### AVISO

Los líquidos derramados pueden dañar la tapicería, la moqueta y los componentes eléctricos del habitáculo.

Tenga cuidado al utilizar los portabebidas. Los líquidos calientes pueden causarle quemaduras.

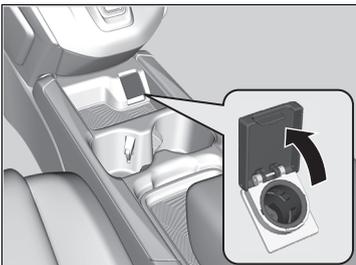


■ **Portabebidas de las puertas traseras**

Están ubicados en los laterales de las puertas traseras.

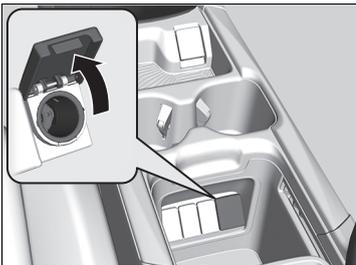
## ■ Tomas de corriente para accesorios

Las tomas de corriente para accesorios pueden usarse cuando el modo de alimentación está en la posición de ACCESORIOS o de CONTACTO.



### ■ Panel de la consola

Abra la tapa para utilizarla.



### ■ Compartimento de la consola

Abra la tapa para utilizarla.

## ► Tomas de corriente para accesorios

### AVISO

No introduzca elementos como encendedores de cigarrillos para vehículos. Puede sobrecalentar la toma de corriente.

La toma de corriente para accesorios está diseñada para proporcionar tensión a dispositivos de 12 voltios CC con una potencia nominal máxima de 180 vatios (15 amperios).

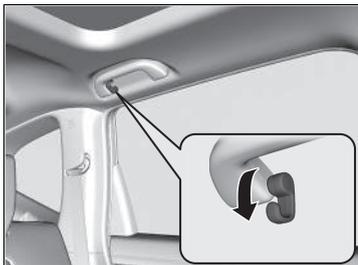
Para evitar la descarga de la batería de 12 voltios, utilice la toma de alimentación únicamente con el sistema de alimentación encendido.



■ **Maletero**

Abra la tapa para utilizarla.

## ■ Colgador para ropa



Hay colgadores para ropa en los asideros superiores izquierdo y derecho de la parte trasera. Tire de él hacia abajo para usarlo.

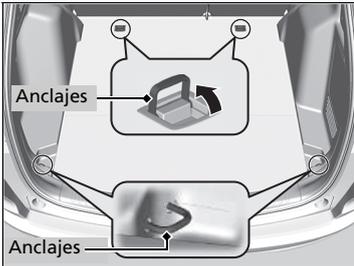


Hay colgadores para ropa en los pilares izquierdo y derecho de las puertas.

## ▣ Colgador para ropa

Los colgadores para ropa no están diseñados para sujetar objetos grandes ni pesados.

## ■ Anclajes de amarre



Los anclajes de amarre en el piso del maletero se pueden utilizar para instalar una red para sujetar objetos.

## ■ Gancho para el equipaje



El gancho para el equipaje del maletero se puede usar para colgar objetos ligeros.

## ⚠ Anclajes de amarre

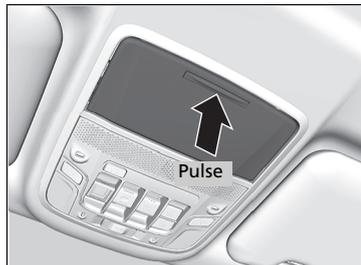
No permita que nadie acceda a los elementos en el maletero mientras conduce. Los objetos sueltos pueden causar lesiones si se frena bruscamente.

## ⚠ Gancho para el equipaje

### AVISO

No cuelgue un objeto grande o que pese más de 3 kg en el gancho para el equipaje. Colgar objetos pesados o grandes puede dañar el gancho.

## ■ Compartimento para las gafas de sol



Para abrir el compartimento para las gafas de sol, pulse la zona marcada y suéltela. Presione hasta que se enganche para cerrarlo.

En este compartimento se pueden guardar gafas y otros objetos de pequeño tamaño.



## ■ Espejo de conversación\*

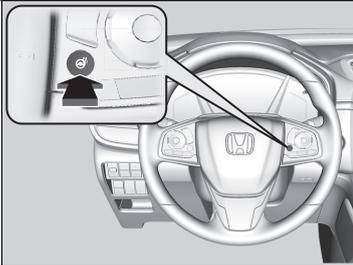
El compartimento para las gafas de sol tiene un espejo. Abra completamente el compartimento para las gafas de sol y, a continuación, presione hacia arriba hasta el primer freno.

Puede usar el espejo para ver los asientos traseros.

## ☒ Compartimento para las gafas de sol

Mantenga cerrado el compartimento mientras circule, salvo para acceder a los objetos guardados en él.

### ■ Volante calefactado \*



El modo de alimentación debe estar en la posición de CONTACTO para poder utilizar el volante calefactado.

Pulse el botón del lado derecho del volante.

Cuando se alcance una temperatura agradable, pulse el botón de nuevo para desactivarlo.

El volante calefactado estará desactivado siempre que encienda el sistema de alimentación, aunque lo hubiera activado la última vez que utilizó el vehículo.

### ⌘ Volante calefactado \*

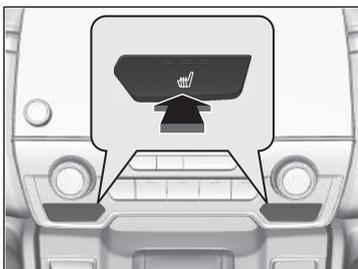
No utilice el volante calefactado de forma continua con el sistema de alimentación apagado. En tales condiciones, la batería de 12 voltios puede debilitarse, lo que hace difícil activar el sistema de alimentación.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Calefacción de los asientos delanteros\*



El modo de alimentación debe ser CONTACTO para poder utilizar la calefacción de los asientos.



Pulse el botón de calefacción de los asientos:  
Una vez: ajuste HI (tres testigos encendidos)  
Dos veces: ajuste MID (dos testigos encendidos)  
Tres veces: posición LO (un testigo encendido)  
Cuatro veces: ajuste OFF (ningún testigo encendido)

Cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO después de que se apague, se mantiene el ajuste anterior de calefacción de los asientos.

## ☒ Calefacción de los asientos delanteros\*

### ⚠ ADVERTENCIA

Es posible sufrir quemaduras al utilizar la calefacción de los asientos.

Las personas con sensibilidad térmica reducida (por ejemplo, personas que sufran de diabetes, lesiones del sistema nervioso en extremidades inferiores o parálisis) o con la piel sensible no deberán utilizar la calefacción de los asientos.

No utilice la calefacción de los asientos, ni siquiera en la posición LO con el sistema de alimentación apagado. En tales condiciones, la batería de 12 voltios puede debilitarse, lo que hace difícil activar el sistema de alimentación.

Después de un tiempo determinado, el ajuste de la potencia de la calefacción de los asientos se reduce automáticamente un nivel cada vez hasta que se apaga. El tiempo transcurrido varía en función del entorno interior.

## ■ Calefacción de los asientos traseros\*



El modo de alimentación debe ser CONTACTO para poder utilizar la calefacción de los asientos. No hay calefacción en los asientos traseros centrales.

Pulse el botón de calefacción de los asientos:

Una vez: ajuste HI (tres testigos encendidos)

Dos veces: ajuste MID (dos testigos encendidos)

Tres veces: posición LO (un testigo encendido)

Cuatro veces: ajuste OFF (ningún testigo encendido)

## ☒ Calefacción de los asientos traseros\*

### ⚠ ADVERTENCIA

Es posible sufrir quemaduras al utilizar la calefacción de los asientos.

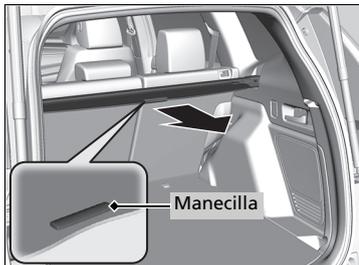
Las personas con sensibilidad térmica reducida (por ejemplo, personas que sufran de diabetes, lesiones del sistema nervioso en extremidades inferiores o parálisis) o con la piel sensible no deberán utilizar la calefacción de los asientos.

No utilice la calefacción de los asientos, ni siquiera en la posición LO con el sistema de alimentación apagado. En tales condiciones, la batería de 12 voltios puede debilitarse, lo que hace difícil activar el sistema de alimentación.

Después de un tiempo determinado, el ajuste de la potencia de la calefacción de los asientos se reduce automáticamente un nivel cada vez hasta que se apaga. El tiempo transcurrido varía en función del entorno interior.

\* No disponible en todos los modelos

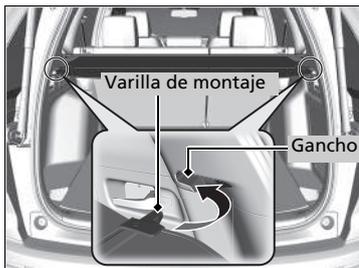
## ■ Cubierta del maletero



La cubierta del maletero se puede utilizar para ocultar objetos en la zona del maletero y protegerlos de la luz directa del sol.

### ■ Para extenderla:

Levante un poco la manecilla central de la cubierta para desenganchar los extremos y luego tire de la cubierta hacia atrás; enganche las varillas de montaje en los ganchos situados a ambos lados del maletero.



## ▣ Cubierta del maletero

No permita que nadie acceda a los elementos en el maletero mientras conduce. Los objetos sueltos pueden causar lesiones si se frena bruscamente.

No apile objetos en el portón trasero por encima de la línea superior del asiento. Pueden obstaculizar el campo de visión y podrían salir despedidos por el vehículo en caso de frenado brusco.

Para evitar daños en la cubierta del maletero:

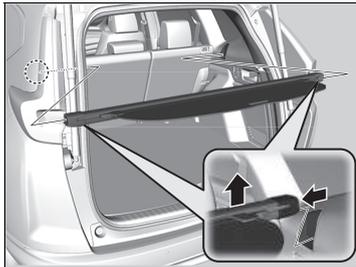
- No coloque objetos sobre la cubierta del maletero.
- No coloque peso en la cubierta del maletero.

Asegúrese de que cada varilla de montaje se asiente en la ranura de retención correspondiente al retraer la cubierta del maletero. Si no se asientan en las ranuras, las varillas pueden hacer ruido al entrar en contacto con las superficies circundantes.



■ **Para retraerla:**

Saque las varillas de los ganchos y, a continuación, enrolle lentamente la cubierta hasta que quede completamente retraída.



■ **Para quitarla:**

Presione alguno de los extremos de la cubierta hacia dentro y, a continuación, levántela para sacarla de su ubicación.

## Uso del control de climatización automático

El climatizador automático mantiene la temperatura interior seleccionada. El sistema también selecciona la mezcla adecuada de aire caliente o frío que subirá o bajará lo más rápidamente posible la temperatura interior como desee.

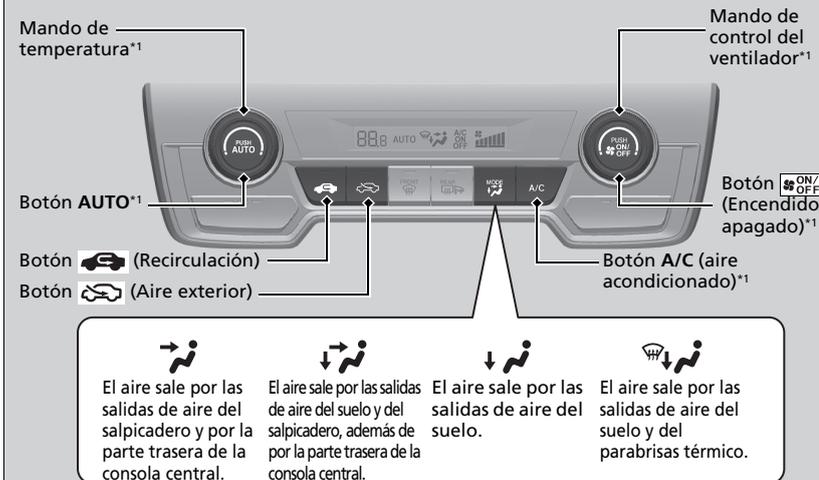
### »» Uso del control de climatización automático

#### Modelos con sistema de sonido con pantalla

Pulse el botón **CLIMATE** para ver los ajustes A/C, MODO e información de control del ventilador en la pantalla de audio/ información y controlarlo manualmente. Seleccione el icono para encender o apagar el A/C, cambiar el modo de ventilación o la velocidad del ventilador.

Si se pulsa algún botón cuando se está utilizando el climatizador en la posición de automático, tendrá prioridad la función correspondiente al botón pulsado.

#### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



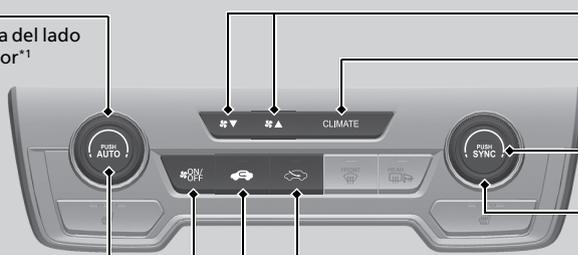
\*1: Se muestran los modelos con volante a la izquierda. Para los modelos con volante a la derecha, estos botones se encuentran en el lado simétricamente opuesto al del modelo con volante a la izquierda.

Modelos con sistema de sonido con pantalla



El aire sale por las salidas de aire del salpicadero y por la parte trasera de la consola central.	El aire sale por las salidas de aire del suelo y del salpicadero, además de por la parte trasera de la consola central.	El aire sale por las salidas de aire del suelo.	El aire sale por las salidas de aire del suelo y del parabrisas térmico.

Mando de temperatura del lado del conductor\*1



Botones de control del ventilador

Botón **CLIMATE** (Climatizador)

Botón **SYNC** (Sincronización)\*1

Mando de temperatura del lado del pasajero\*1

Botón **AUTO**\*1

Botón **ON/OFF** (Encendido/apagado)\*1

Botón (Recirculación)

Botón (Aire exterior)

\*1: Se muestran los modelos con volante a la izquierda. Para los modelos con volante a la derecha, estos botones se encuentran en el lado simétricamente opuesto al del modelo con volante a la izquierda.

Use el sistema con el sistema de alimentación en la posición de CONTACTO.

1. Pulse el botón **AUTO**.

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

2. Ajuste la temperatura interior con el mando de control de la temperatura.

Modelos con sistema de sonido con pantalla

2. Ajuste la temperatura interior utilizando el mando del lado del conductor o del lado del pasajero.

3. Pulse el botón  (Encendido/apagado) para cancelar.

### ■ Cambio entre los modos de recirculación y de aire exterior

Pulse el botón  (Recirculación) o  (Aire exterior) para cambiar el modo dependiendo de las condiciones ambientales.

 Modo de recirculación (testigo encendido): recircula el aire del interior del vehículo a través del sistema.

 Modo de aire exterior (testigo encendido): mantiene la ventilación del exterior. En situaciones normales, mantenga el sistema en modo de aire exterior.

### »» Uso del control de climatización automático

El testigo **AUTO** se apagará, pero las funciones no relacionadas con el botón pulsado seguirán controlándose automáticamente.

Para evitar que entre aire frío del exterior, es posible que el ventilador no arranque inmediatamente al pulsar el botón **AUTO**.

Si el interior está muy caliente, puede enfriarlo más rápidamente abriendo parcialmente las ventanas, seleccionando el modo AUTO en el sistema y ajustando la temperatura más baja. Cambie el modo de aire al modo de recirculación hasta que baje la temperatura.

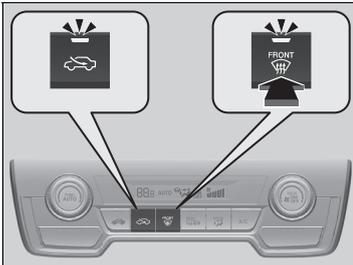
Al ajustar la temperatura en el límite máximo o mínimo, aparece en la pantalla **Bajo** o **Alto**.

Al pulsar el botón , se activa o desactiva el climatizador. Al activarse, el sistema regresa a su última selección.

Cuando el modo de ahorro de consumo ECON está activo, el climatizador puede tener un menor rendimiento.

## Deshielo de parabrisas y ventanillas

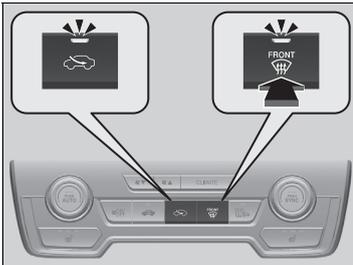
### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



Al pulsar el botón (Desempañado del parabrisas) se activa el sistema de aire acondicionado y el sistema cambia automáticamente al modo de aire exterior.

Pulse el botón de nuevo para desconectarlo; el sistema regresará a los ajustes anteriores.

### Modelos con sistema de sonido con pantalla



## Deshielo de parabrisas y ventanillas

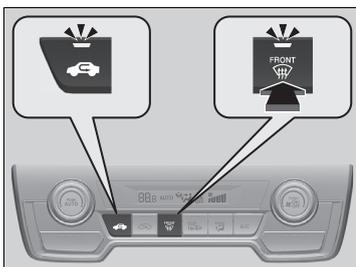
**Por su seguridad, compruebe que tenga una buena visibilidad a través de todas las ventanillas antes de iniciar la marcha.**

No ajuste la temperatura cerca del límite superior o inferior. Cuando el aire frío entra en contacto con el parabrisas, el exterior del parabrisas se puede empañar.

Si las ventanillas laterales se empañan, ajuste las salidas de aire para que el aire llegue a ellas.

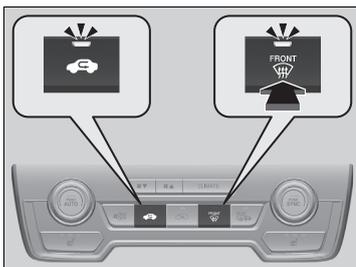
### ■ Para deshelar los cristales rápidamente

Modelos con sistema de sonido con pantalla en color



1. Pulse el botón  (testigo encendido).
2. Pulse el botón  (testigo encendido).

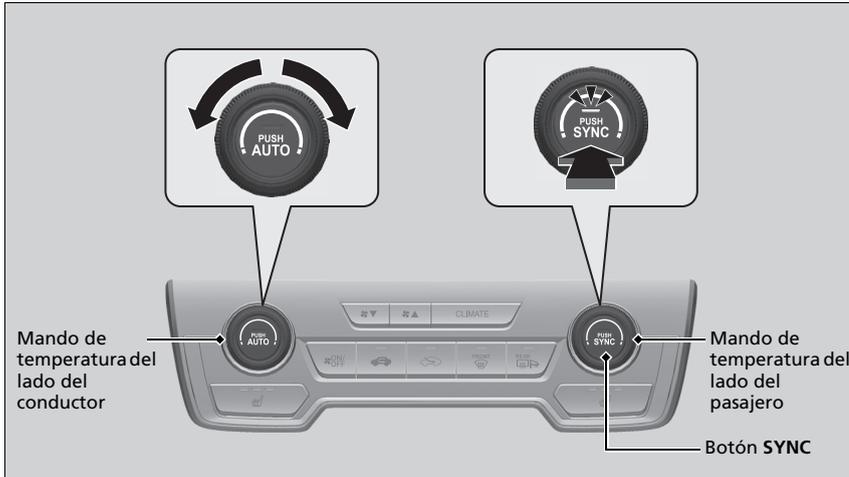
Modelos con sistema de sonido con pantalla



### ►► Para deshelar los cristales rápidamente

Tras deshelar los cristales, cambie al modo de aire exterior. Si mantiene el sistema en modo de recirculación, se pueden empañar los cristales por la humedad. Esto reduce la visibilidad.

## ■ Modo de sincronización \*



Es posible ajustar la temperatura sincrónicamente para el lado del conductor y del pasajero en el modo de sincronización.

1. Pulse el botón **SYNC**.  
► El sistema cambia al modo de sincronización.
2. Ajuste la temperatura con el mando de temperatura del lado del conductor.

Pulse el botón **SYNC** para volver al modo dual.

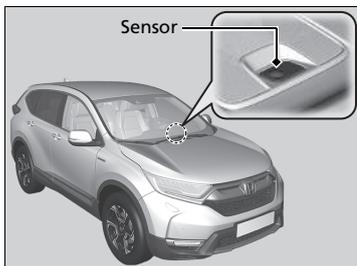
## ▣ Modo de sincronización \*

Al pulsar el botón , el sistema cambia al modo de sincronización.

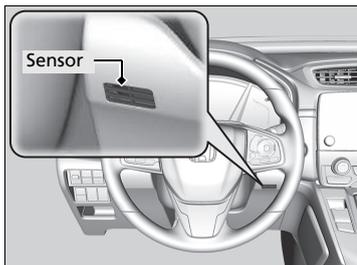
Cuando el sistema está en modo de sincronización, la temperatura del lado del conductor y del pasajero no pueden ajustarse por separado.

\* No disponible en todos los modelos

## Sensores de control de climatización automático



El sistema automático de climatización cuenta con diferentes sensores. No los tape ni vierta líquidos sobre ellos.



# Funciones

Este capítulo describe el funcionamiento de funciones tecnológicas.

## Sistema de sonido

Información acerca del sistema de sonido.....	286
Puertos USB .....	287
Puerto HDMI™* .....	288
Entrada jack auxiliar* .....	288
Protección antirrobo del sistema de sonido... ..	289
Controles remotos de sonido .....	290
<b>Funcionamiento básico del sistema de sonido</b> ... ..	293, 319
<b>Mensajes de error del sistema de sonido</b> .....	385
<b>Información general sobre el sistema de sonido</b> .....	387
<b>Funciones configurables</b> .....	392, 400
<b>Sistema de teléfono manos libres</b> ... ..	428, 449

## Llamada de emergencia (eCall)\*

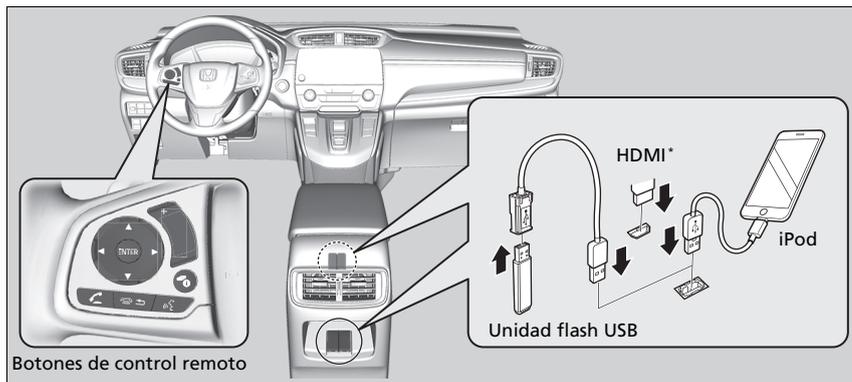
Llamada de emergencia automática.....	480
Llamada de emergencia manual .....	482

\* No disponible en todos los modelos

## Información acerca del sistema de sonido

El sistema de sonido dispone de radio AM/FM. También puede reproducir memorias USB, y dispositivos iPod, iPhone, *Bluetooth*® y HDMI™\*.

Puede controlar el sistema de sonido desde los botones e interruptores del panel, desde los botones de control remoto situados en el volante o desde los iconos de la interfaz de la pantalla táctil\*.



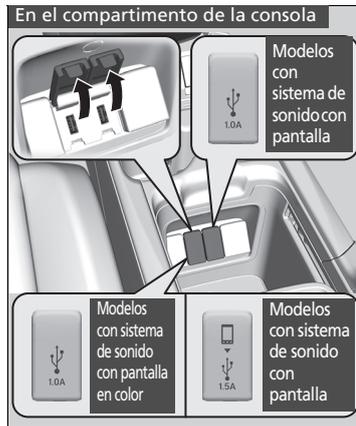
### Información acerca del sistema de sonido

iPod, iPhone y iTunes son marcas registradas de Apple Inc.

#### Funcionamiento sin llave

Después de poner el modo de alimentación en la posición de VEHÍCULO APAGADO, podrá usar el sistema de sonido durante 30 minutos por ciclo de conducción. No obstante, el que pueda seguir utilizando el sistema de audio dependerá del estado de la batería. El uso continuado de esta función podría agotar la batería.

## Puertos USB



Instale el conector USB iPod o la unidad de memoria USB en el puerto USB.

- El puerto USB (1,0 A) se utiliza para reproducir los archivos de sonido de una memoria USB, conectar un teléfono móvil y cargar dispositivos.

### Modelos con sistema de sonido con pantalla

- El puerto USB (1,5 A) se utiliza para cargar dispositivos, reproducir archivos de sonido y conectar teléfonos compatibles con conectividad de smartphone, Apple CarPlay o Android Auto.
- Para evitar posibles problemas, asegúrese de utilizar un conector de iluminación MFi certificado de Apple para Apple CarPlay, y para Android Auto, los cables USB deben estar certificados por USB-IF para cumplir con la norma USB 2.0.



### ■ En la parte trasera del compartimento de la consola central\*

Los puertos USB (2,5 A) solo sirven para cargar dispositivos.

### ► Puertos USB

- No deje el iPod o la unidad de memoria USB en el vehículo. La luz directa del sol y las altas temperaturas podrían dañarlos.
- Recomendamos utilizar un cable alargador con el puerto USB.
- No conecte su iPod o unidad de memoria USB con un concentrador.
- No use un dispositivo como un lector de tarjetas o un disco duro, ya que el dispositivo o los archivos podrían resultar dañados.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de los datos antes de utilizar el dispositivo en el vehículo.
- Los mensajes de pantalla pueden ser diferentes en función del modelo de dispositivo y la versión del software.

Si el sistema de sonido no reconoce el iPod, pruebe a conectarlo varias veces o a reiniciar el dispositivo. Para reiniciarlo, siga las instrucciones del fabricante proporcionadas con el iPod o visite [www.apple.com/ipod](http://www.apple.com/ipod).

El puerto USB puede suministrar hasta 1,0 A/1,5 A/2,5 A de alimentación. No suministrará una corriente de 1,0 A/1,5 A/2,5 A a menos que el dispositivo lo requiera.

Para conocer más detalles del amperaje, consulte el manual de funcionamiento del dispositivo que necesita cargarse. Ponga antes el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO.

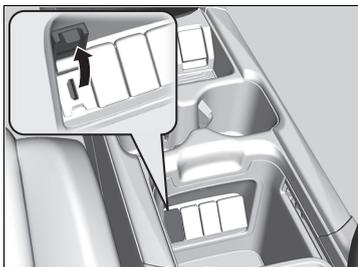
### Puerto USB (2,5 A)

Este puerto solo sirve para cargar la batería de un dispositivo. No podrá reproducir música aunque conecte un reproductor.

En algunas condiciones, un dispositivo conectado al puerto podría generar ruido en la radio que esté escuchando.

\* No disponible en todos los modelos

## Puerto HDMI™\*



1. Abra la cubierta.
2. Conecte el cable HDMI™ al puerto HDMI™.

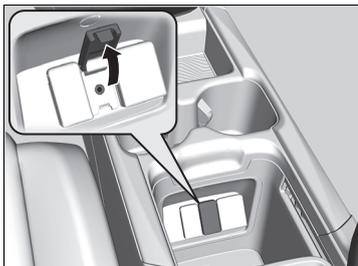
### ►► Puerto HDMI™\*

- No deje el dispositivo HDMI™ conectado en el vehículo. La luz directa del sol y las altas temperaturas podrían dañarlos.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de los datos antes de utilizar el dispositivo en el vehículo.
- Los mensajes de pantalla pueden ser diferentes en función del modelo de dispositivo y la versión del software.

Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, así como el logotipo de HDMI, son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.

## Entrada jack auxiliar\*

Utilice la clavija para conectar dispositivos.



1. Abra la cubierta.
2. Conecte un dispositivo a la clavija de entrada con un miniconector estéreo de 3,5 mm.
  - El sistema de audio cambiará automáticamente a modo AUX.

### ►► Entrada jack auxiliar\*

Para cambiar el modo, pulse cualquiera de los botones del modo de sonido. Para volver al modo auxiliar, pulse el botón **MEDIA**.

No puede usar la clavija de entrada auxiliar si sustituye el sistema de sonido.

## Protección antirrobo del sistema de sonido

---

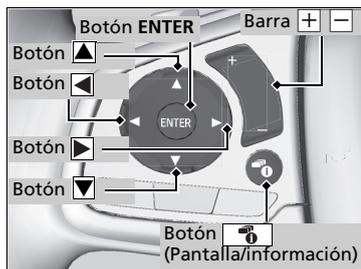
El sistema de sonido se desactiva cuando se desconecta de la fuente de alimentación, por ejemplo, al desconectar la batería o cuando esta se agota. En determinadas condiciones, el sistema puede mostrar una pantalla para introducir un código. Si esto ocurre, reactive el sistema de sonido.

### ■ Reactivación del sistema de sonido

1. Ajuste el modo de alimentación a la posición de CONTACTO.
2. Encienda el sistema de sonido.
3. Mantenga pulsado el botón de encendido del sistema de sonido durante más de dos segundos.
  - ▶ El sistema de sonido se reactiva cuando la unidad de control de sonido establece la conexión con la unidad de control del vehículo. Si la unidad de control no reconoce la unidad de sonido, diríjase a un concesionario para que revisen la unidad de sonido.

## Controles remotos de sonido

Permite manejar el sistema de audio durante la conducción. La información se muestra en la interfaz de información para el conductor.



### Botones ▲ ▼

Pulse ▲ o ▼ para alternar entre los modos de audio en el siguiente orden:

#### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

FM1→FM2→DAB1→DAB2→LW→MW→  
USB/iPod→Audio por *Bluetooth*®→AUX

#### Modelos con sistema de sonido con pantalla

FM→DAB→LW→MW→USB→iPod→  
Audio por *Bluetooth*®→Aplicaciones→Aplicaciones  
de audio→AUX-HDMI™

### ►► Controles remotos de sonido

Algunos modos solo aparecen cuando se utiliza el dispositivo o medio adecuado.

Según el dispositivo *Bluetooth*® que se conecte, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

Pulse el botón (Colgar/atrás)\* para volver al comando anterior o cancelar un comando.

Pulse el botón (Pantalla/información) para cambiar la pantalla.

**Cambio de la pantalla** P. 320

#### Modelos con sistema de sonido con pantalla

##### Botón ENTER

• Cuando se escucha la radio

1. En la pantalla de audio de la interfaz de información para el conductor, pulse **ENTER** para cambiar la pantalla a una lista con presintonías predefinidas almacenadas en los botones de preajuste.

2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una presintonía y, a continuación, pulse **ENTER**.

• Cuando se escucha una unidad de memoria USB

1. En la pantalla de audio de la interfaz de información para el conductor, pulse **ENTER** para mostrar la lista de carpetas.

2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta.

3. Pulse **ENTER** para mostrar una lista de pistas de esa carpeta.

4. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **ENTER**.

- Cuando se escucha un iPod
  1. En la pantalla de audio de la interfaz de información para el conductor, pulse **ENTER** para mostrar la lista de música del iPod.
  2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una categoría.
  3. Pulse **ENTER** para mostrar una lista de elementos incluidos en la misma.
  4. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse **ENTER**.
    - ▶ Pulse **ENTER** y pulse ▲ o ▼ repetidamente hasta que se muestre el modo que desea escuchar.
- Al escuchar Audio por *Bluetooth*
  1. En la pantalla de audio de la interfaz de información para el conductor, pulse **ENTER** para mostrar la lista de pistas.
  2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **ENTER**.

**Barra**   (**Volumen**)

**Pulse**  para aumentar el volumen.

**Pulse**  para disminuir el volumen.

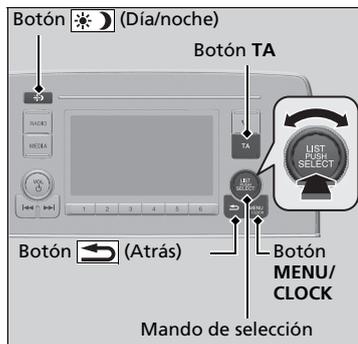
### Botones

- Cuando se escucha la radio
  - Pulse** : para seleccionar la siguiente emisora presintonizada.
  - Pulse** : para seleccionar la anterior emisora presintonizada.
  - Mantenga pulsado** : para seleccionar la siguiente emisora con una señal potente.
  - Mantenga pulsado** : para seleccionar la anterior emisora con una señal potente.
- Al escuchar un iPod, unidad de memoria USB o audio por *Bluetooth*<sup>®</sup>
  - Pulse** : para saltar a la siguiente canción.
  - Pulse** : para volver al principio de la canción actual o a la anterior.
- Cuando se escucha una unidad de memoria USB
  - Mantenga pulsado** : para saltar a la siguiente carpeta.
  - Mantenga pulsado** : para volver a la carpeta anterior.

# Funcionamiento básico del sistema de sonido

## Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Para usar el sistema de sonido, el modo de alimentación debe estar en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO.



Use el mando de selección o el botón **MENU/CLOCK** para acceder a algunas funciones de sonido.

Pulse para alternar entre la visualización normal y ampliada de algunas funciones.

**Mando de selección:** gírelo a la izquierda o a la derecha para desplazarse por las opciones disponibles. Pulse para confirmar la selección.

## Funcionamiento básico del sistema de sonido

Estas indicaciones muestran cómo utilizar el mando de selección.

Gire para seleccionar.

Pulse para confirmar.

Elementos del menú

- Ajuste reloj** P. 180
- Configuración del fondo de pantalla** P. 297
- Configuración de pantalla** P. 300
- Escanear** P. 306, 308, 315
- Modo de reproducción** P. 312, 315
- Ajustes RDS** P. 302
- Ajustes DAB** P. 308
- Bluetooth** P. 316

Pulse los botones del volante para cambiar los ajustes de sonido.

- Controles remotos de sonido** P. 290



**Botón MENU/CLOCK:** púselo para seleccionar cualquier modo.

Entre las opciones disponibles se encuentran los modos de fondo, visualización, reloj, configuración del idioma y reproducción. Las opciones del modo de reproducción incluyen escanear, aleatorio, repetir, etc.

**Botón  (Atrás):** púselo para volver a la pantalla anterior.

**Botón TA:** púselo para activar la emisora TA.

**Botón  (Día/noche):** púselo para cambiar el brillo de la pantalla de audio/información.

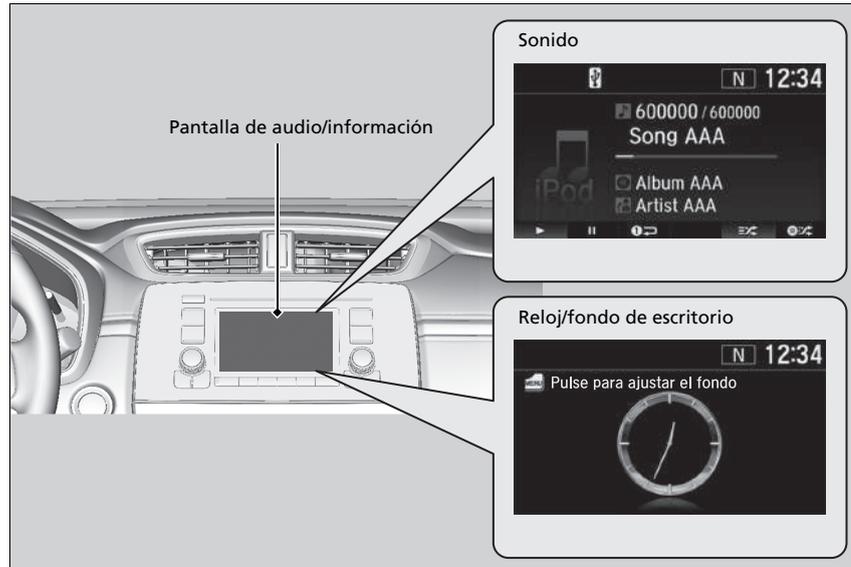
Pulse el botón , y, a continuación, ajuste el brillo con .

- Cada vez que pulse el botón , el modo cambia entre el modo de día, el modo de noche y el modo apagado.

## Pantalla de audio/información

Muestra el estado del sonido y del fondo de pantalla. Desde esta pantalla, puede acceder a varias opciones de configuración.

### ■ Cambio de la pantalla



### ■ **Sonido**

Muestra la información de sonido actual.

### ■ **Reloj/fondo de escritorio**

Muestra una pantalla de reloj o una imagen que se desea importar.

### ■ **Cambio de pantalla**

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Cambio pantalla** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse .
  - Si desea regresar a la pantalla de audio/información, seleccione **Audio**.

## Configuración del fondo de pantalla

Puede cambiar, guardar y borrar el fondo de la pantalla de audio/información.

### ■ Importar fondo

Se pueden importar hasta tres imágenes, una cada vez, para el fondo de pantalla desde una unidad de memoria USB.



1. Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB.  
 ► **⚙ Puertos USB P. 287**
2. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
3. Gire para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse .
5. Gire para seleccionar **Importar** y después pulse .  
 ► El nombre de la imagen se muestra en la lista.
6. Gire para seleccionar la imagen deseada y, a continuación, pulse .  
 ► Se muestra la imagen seleccionada.
7. Pulse para guardar la imagen.
8. Pulse para seleccionar **OK**.
9. Gire para seleccionar una ubicación en la que guardar la imagen y, a continuación, pulse .  
 ► La pantalla volverá a la pantalla de ajuste de fondo.

## ⌘ Configuración del fondo de pantalla

- Al importar archivos de fondo de pantalla, la imagen debe estar en el directorio raíz de la unidad de memoria USB. No se pueden importar las imágenes de una carpeta.
- El nombre del archivo debe tener menos de 64 caracteres.
- El formato de archivo de imagen que se puede importar es BMP (bmp) o JPEG (jpg).
- El límite de tamaño de cada archivo es 2 MB.
- El tamaño máximo de la imagen es 1920 x 936 píxeles. Si el tamaño de imagen es inferior a 480 x 234 píxeles, la imagen aparece en el centro de la pantalla con una zona adicional en negro.
- Se pueden seleccionar hasta 255 archivos.
- Si la unidad de memoria USB no tiene imágenes, aparecerá el mensaje de error.
- No podrá configurar el fondo mientras conduce.

### ■ Seleccionar fondo

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Seleccionar** y pulse 
  - La pantalla cambia a la lista de fondos.
5. Gire  para seleccionar el fondo deseado y, a continuación, pulse .

### ■ Para ver un fondo una vez esté configurado

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Cambio pantalla** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse .
5. Pulse el botón  (Atrás) hasta que aparezca la pantalla principal.

### ■ Borrar fondo

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Fondo** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Suprimir** y, a continuación, pulse 
  - La pantalla cambia a la lista de fondos.
5. Gire  para seleccionar el fondo que desee eliminar y, a continuación, pulse .
6. Gire  para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse 
  - La pantalla volverá a la pantalla de ajuste de fondo.

### » Configuración del fondo de pantalla

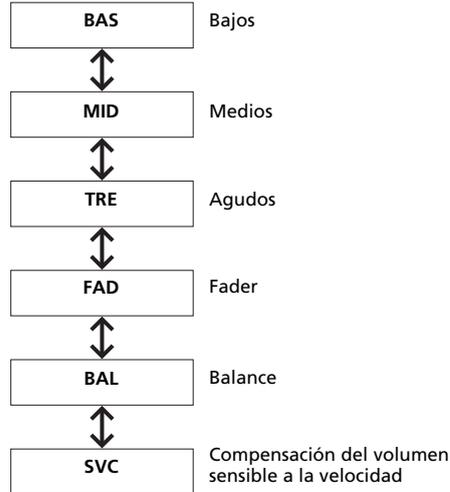
Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón  (Atrás).

Cuando el tamaño del archivo es grande, tardará un poco en previsualizarse.

## Ajuste del sonido



Pulse el botón **MENU/CLOCK** y gire para seleccionar **Sonido**; a continuación pulse . Gire para desplazarse por las siguientes opciones:



Gire para ajustar el parámetro de sonido y, a continuación, pulse .

### ► Ajuste del sonido

El SVC tiene cuatro modos: **Off**, **Low**, **Mid** y **High**

(Desactivado, Bajo, Medio, Alto).

SVC ajusta el nivel de volumen en función de la velocidad del vehículo. A medida que vaya más rápido, el volumen del sonido aumenta. El volumen del sonido se reducirá a medida que reduzca la velocidad.

## Configuración de pantalla

Puede cambiar el brillo o el color de la pantalla de audio/información.

### ■ Cambiar el brillo de la pantalla



1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajuste pantalla** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Brillo** y, a continuación, pulse .
5. Gire  para ajustar el parámetro y, a continuación, pulse .

### ■ Cambiar el color del menú de la pantalla

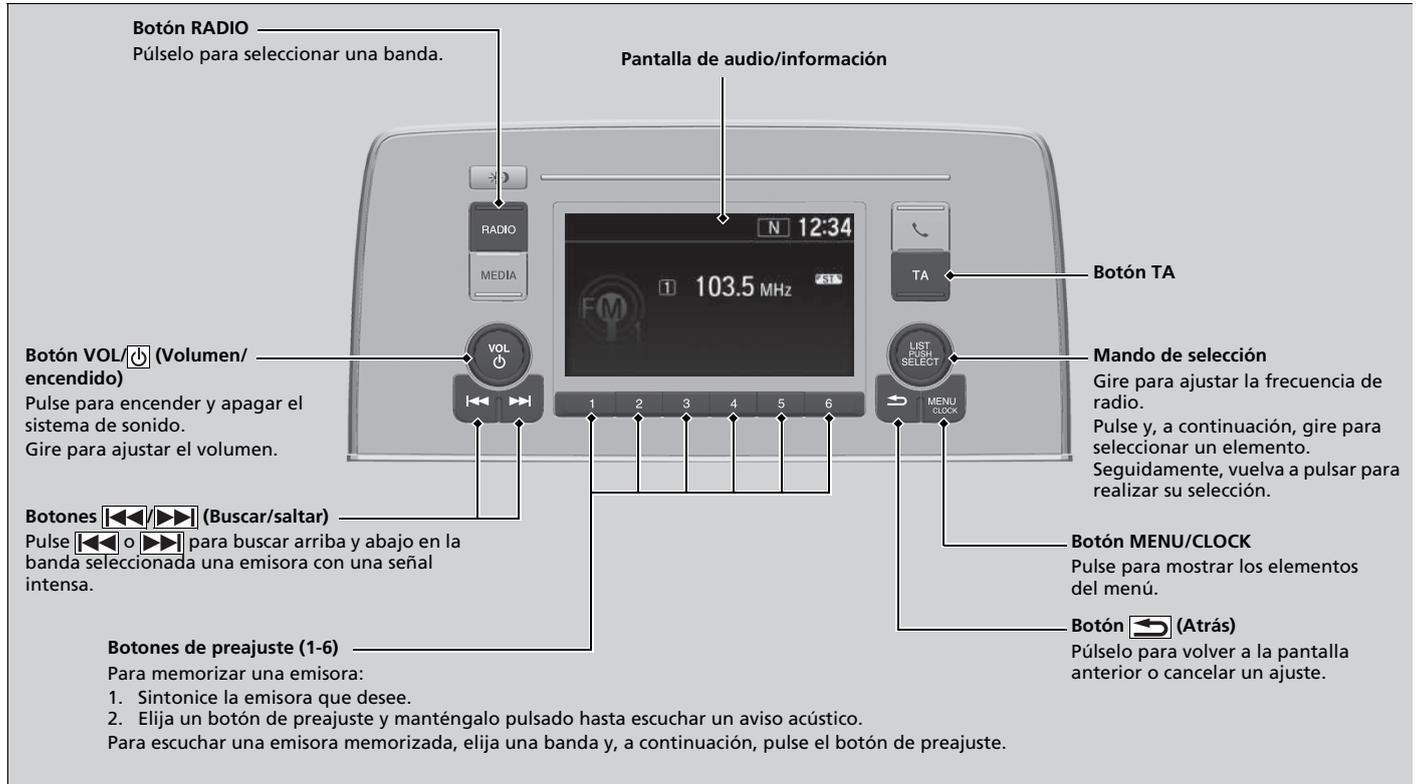


1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Color del menú** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, pulse .

### ✕ Cambiar el brillo de la pantalla

Puede cambiar los ajustes **Contraste** y **Nivel de negro** de la misma forma.

## Escuchar radio AM/FM



Modo FM

## Sistema de datos de radio (RDS)

Proporciona servicios automatizados prácticos relacionados con la emisora de FM compatible con RDS.

### ■ Para encontrar una emisora RDS en la lista de emisoras

1. Pulse  mientras escucha una emisora de FM.
2. Gire  para seleccionar la emisora y, a continuación, pulse .

### ■ Actualizar lista

Actualiza la lista de emisoras en cualquier momento.

1. Pulse  mientras escucha una emisora de FM.
2. Gire  para seleccionar **Actualizar lista** y, a continuación, pulse .

### ■ Texto radio

Muestra la información de texto de radio de la emisora RDS seleccionada.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes RDS** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Texto radio** y, a continuación, pulse .
  - Vuelva a seleccionar **Texto radio** para apagarla.

## Escuchar radio AM/FM

El testigo **ST** aparece en la pantalla para indicar las emisiones de FM estéreo.

No está disponible la reproducción de AM en estéreo.

Se pueden memorizar 12 emisoras de AM y 12 emisoras de FM en la memoria de los botones de preajuste. AM tiene dos tipos de frecuencias, LW y MW, y cada una le permite memorizar seis estaciones. FM1 y FM2 permiten almacenar seis emisoras cada una.

Cambio del modo de sonido

Pulse los botones de selección de fuente de audio del volante.

 **Controles remotos de sonido** P. 290

## Sistema de datos de radio (RDS)

Al seleccionar una emisora de FM con RDS, esta función se activa automáticamente y la pantalla de frecuencia refleja los cambios en el nombre de la emisora. Sin embargo, si la señal de la emisora se debilita, la pantalla cambia del nombre de la emisora a la frecuencia.

Al activar y desactivar la frecuencia alternativa (AF) se activa y desactiva el RDS.

Si pulsa , se activará y desactivará la función.

### ■ Frecuencia alternativa (AF)

Cambia automáticamente la frecuencia del mismo programa a medida que se cambia de región.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes RDS** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **AF** y, a continuación, pulse .
  - Vuelva a seleccionar **AF** para apagarla.

### ■ Programa regional (REG)

Mantiene la misma frecuencia de las emisoras dentro de esa región aunque la señal se debilite.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes RDS** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **REG** y, a continuación, pulse .
  - Vuelva a seleccionar **REG** para apagarla.

Excepto en el modo AM/FM/DAB

### ■ Programa de noticias (Noticias)

Sintoniza automáticamente el programa de noticias.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes RDS** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Noticias** y, a continuación, pulse .
  - Vuelva a seleccionar **Noticias** para apagarla.

### ☒ Sistema de datos de radio (RDS)

Si el sistema no encuentra una emisora en la **Lista de emisoras**, aparece un mensaje de confirmación para actualizar la lista. Gire  para seleccionar **Si** y después pulse  para actualizar la lista.

### ■ Botón de anuncio de tráfico (TA)

La función de TA en espera permite al sistema estar a la espera de anuncios de tráfico en cualquier modo. La última emisora sintonizada debe ser una emisora de programas de tráfico compatible con RDS.

**Para activar la función:** Pulse el botón **TA**. Cuando se inicia un anuncio de tráfico en la última emisora sintonizada, el sistema cambia automáticamente al modo de FM. Aparece TA-INFO en la pantalla. El sistema regresa al último modo seleccionado una vez finalizado el anuncio de tráfico.

Si desea regresar al último modo seleccionado durante el anuncio de tráfico, pulse el botón **TA** de nuevo.

**Para cancelar la función:** Pulse el botón **TA**.

### ► Sistema de datos de radio (RDS)

#### **TA**

Al pulsar el botón **TA**, el testigo **TA** aparece en la pantalla.

Si selecciona **Scan** mientras la función de TA en espera está activada, el sistema solamente busca emisoras TP.

Si se pulsa el botón **TA** mientras el anuncio de tráfico está activado, no se cancela la función de TA en espera.

Excepto en el modo AM/FM/DAB

### ■ **Función de tipo de programa (PTY)/interrupción de noticias**

Permite que el sistema interrumpa con un boletín de noticias en cualquier modo. La última emisora sintonizada debe ser la emisora codificada como PTY NOTI.

**Para activar la función:** Seleccione **Noticias** en **Ajustes RDS** y visualice PTY NOTI antes de cambiar a otros modos. Cuando se inicia un boletín de noticias en la última emisora sintonizada, el sistema cambia automáticamente al modo de FM.

➤ **Programa de noticias (Noticias)** P. 303

El sistema regresa al último modo seleccionado si se cambia a otro programa o la señal se debilita.

### ■ **Alarma de PTY**

El código ALARMA de PTY se utiliza para anuncios de emergencia, como en caso de catástrofes naturales. Cuando se recibe este código, aparece ALARMA en la pantalla y el sistema interrumpe la operación de sonido.

#### Modo AM (LW/MW)

### Lista de emisoras

Enumera las emisoras más potentes en la banda seleccionada.

1. Pulse  mientras escucha una emisora de AM.
2. Gire  para seleccionar la emisora y, a continuación, pulse .

### Actualizar lista

Actualiza la lista de emisoras en cualquier momento.

1. Pulse  mientras escucha una emisora de AM.
2. Gire  para seleccionar **Actualizar lista** y, a continuación, pulse .

### Escanear

Permite escuchar una muestra de las emisoras más potentes en la banda seleccionada durante 10 segundos.

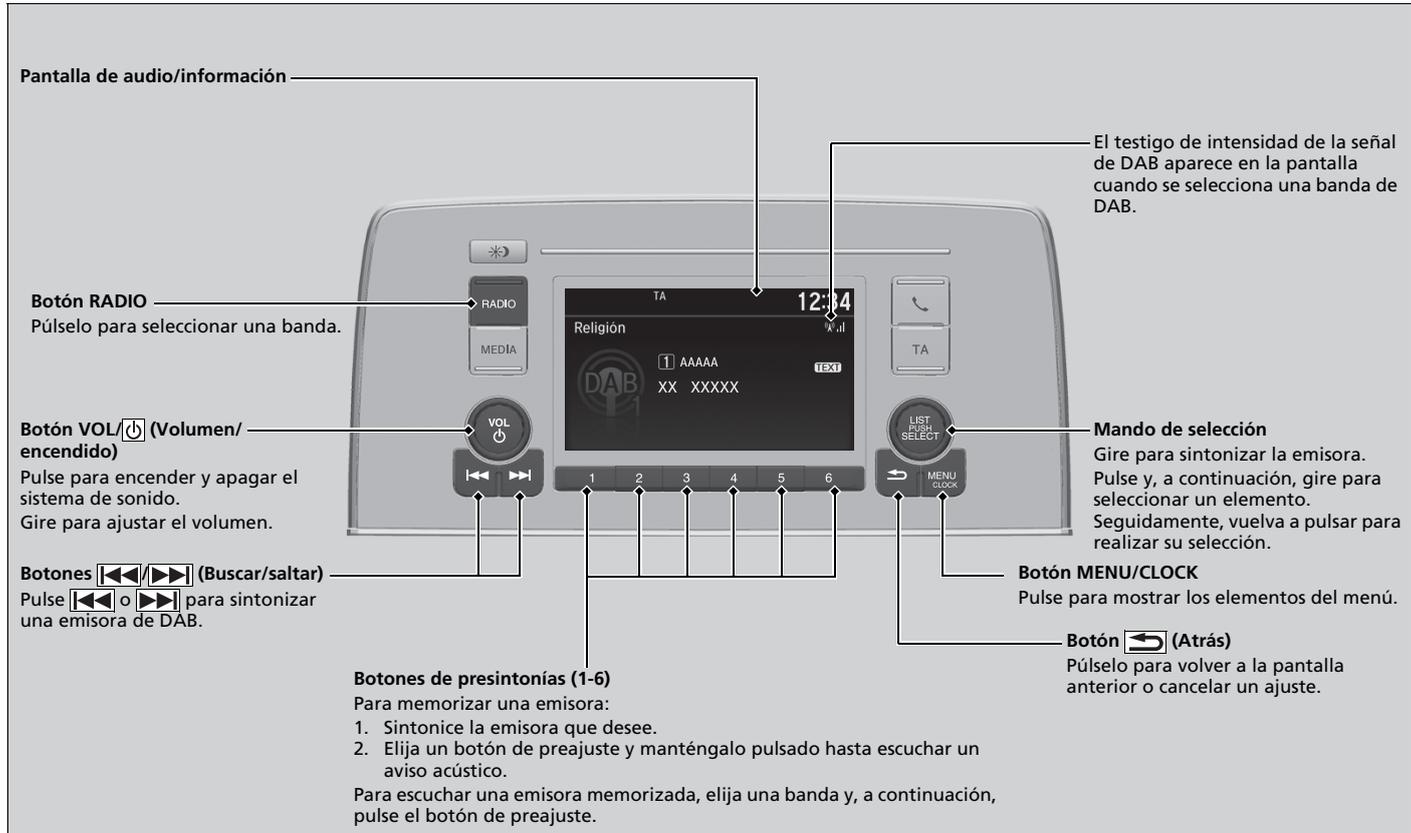
1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Scan** y, a continuación, pulse .

Para desactivar esta función, pulse .

### Lista de emisoras

Si el sistema no encuentra una emisora en la **Lista de emisoras**, aparece un mensaje de confirmación para actualizar la lista. Gire  para seleccionar **Sí** y después pulse  para actualizar la lista.

## Reproducción de radiodifusión de sonido digital (DAB, Digital Audio Broadcasting)



## ■ Lista de servicios y lista de grupos

### ■ Para encontrar una emisora de DAB en la lista de servicios o en la lista de grupos

Para encontrar una emisora DAB en la lista de servicios:

1. Pulse  a la vez que selecciona el modo DAB.
2. Gire  para seleccionar la emisora y, a continuación, pulse .
  - Si selecciona **Actualizar lista**, el sistema actualizará la lista de emisoras.

Para encontrar una emisora DAB en la lista de grupos:

1. Pulse  a la vez que selecciona el modo DAB.
2. Gire  para seleccionar **Lista de grupos** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar la emisora y, a continuación, pulse .
  - Si selecciona **Actualizar lista**, el sistema actualizará la lista de grupos.

### ■ Escanear

Permite escuchar una muestra de las emisoras más potentes en la banda seleccionada durante 10 segundos.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Scan** y, a continuación, pulse .

Para desactivar esta función, pulse .

### ■ Texto radio

Muestra la información de texto de radio de la emisora DAB seleccionada.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes DAB** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Texto radio** y, a continuación, pulse .
  - Vuelva a seleccionar **Texto radio** para apagarla.

## » Lista de servicios y lista de grupos

Se pueden almacenar 12 emisoras DAB en la memoria de presintonías. DAB1 y DAB2 permiten almacenar 6 emisoras cada una.

Cambio del modo de sonido

Pulse los botones de selección de fuente de audio del volante.

» **Controles remotos de sonido** P. 290

Si el sistema no puede encontrar una emisora, aparecerá un mensaje de confirmación para actualizar la lista. Gire  para seleccionar **Sí** y después pulse  para actualizar la lista.

## » Texto radio

El testigo **TEXTO** aparece en la pantalla para indicar la información de texto de la radio.

### ■ DAB-Link:

Busca automáticamente la misma emisora entre los grupos y se conecta a ella.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes DAB** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Enlace DAB** y, a continuación, pulse .  
► Vuelva a seleccionar **Enlace DAB** para apagarla.

### ■ FM-Link:

Si el sistema encuentra la misma emisora en la banda FM, se conectará automáticamente a la banda.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes DAB** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Enlace FM** y, a continuación, pulse .  
► Vuelva a seleccionar **Enlace FM** para apagarla.

### ■ Selección de banda:

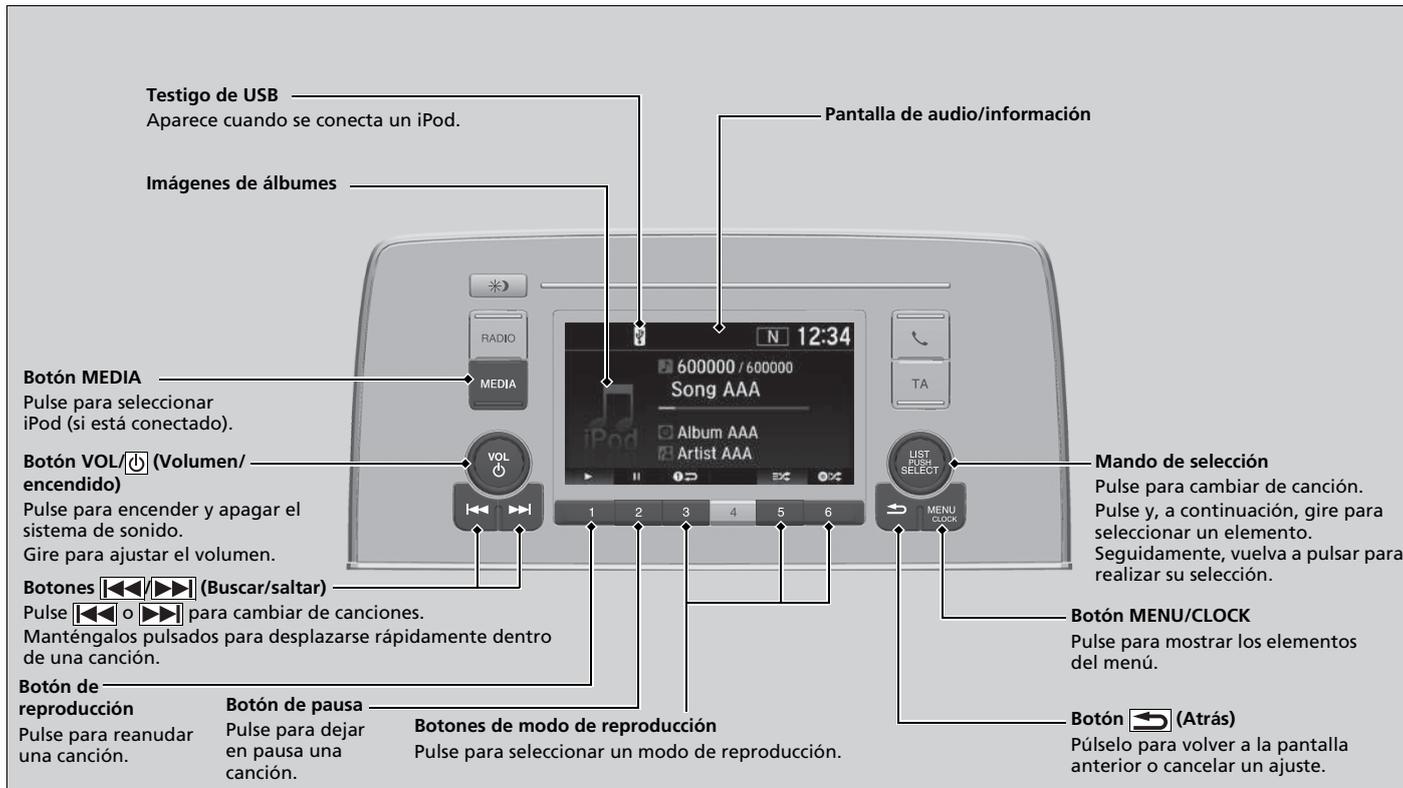
Puede seleccionar bandas específicas. Esto puede reducir el tiempo de actualización de las listas y de búsqueda de emisoras.

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes DAB** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Selección de frecuencia** y pulse .
5. Gire  para seleccionar **Ambos, Banda III** o **Banda L** y, a continuación, pulse .

## Reproducción de un iPod

Conecte el iPod mediante el conector USB al puerto USB y, a continuación, pulse el botón **MEDIA**.

► Puertos USB P. 287



## Cómo seleccionar una canción de la lista de música del iPod con el mando de selección



1. Pulse  para mostrar la lista de música del iPod.

2. Gire  para seleccionar una categoría.

3. Pulse  para mostrar una lista de elementos incluidos en la misma.

4. Gire  para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse .

▶ Pulse  y gire  repetidamente hasta que se muestre el elemento que desea escuchar.

### Reproducción de un iPod

Las funciones disponibles cambian en función del modelo o de la versión. Puede que algunas funciones no estén disponibles en el sistema de sonido del vehículo.

Si surge algún problema, aparecerá un mensaje de error en la pantalla de audio/información.

➔ **iPod/unidad de memoria USB** P. 385

## ■ Selección de un modo de reproducción

Puede seleccionar los modos de repetir y mezclar al reproducir una canción.



Botones de modo de reproducción

Los iconos de los modos disponibles aparecen encima de los botones de modo de reproducción. Presione el botón correspondiente al modo que desea seleccionar.

### ■ Para desactivar un modo de reproducción

Pulse el botón seleccionado.

## ►► Selección de un modo de reproducción

Elementos del menú de modo de reproducción

**Mezclar álbumes:** reproduce todos los álbumes disponibles en una categoría seleccionada (listas de reproducción, artistas, álbumes, canciones, géneros, podcasts, audiolibros y compositores) en orden aleatorio.

**Mezclar todas:** reproduce todas las canciones disponibles en una categoría seleccionada (listas de reproducción, artistas, álbumes, canciones, géneros, podcasts, audiolibros y compositores) en orden aleatorio.

**Repetir una pista:** repite la canción actual.

También se puede seleccionar un modo de reproducción pulsando el botón **MENU/CLOCK**.

Gire para seleccionar **Modo de reproducción** y, a continuación, pulse . Gire para seleccionar un modo y, a continuación, pulse .

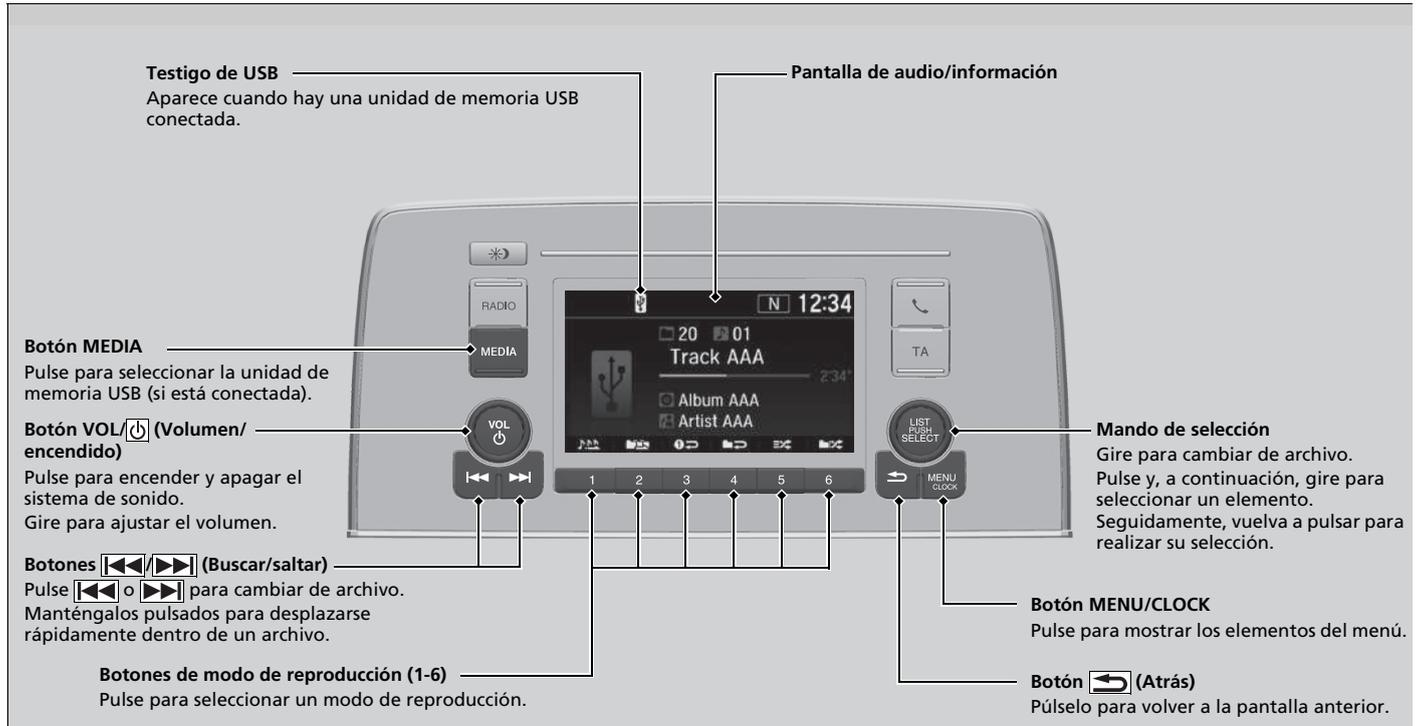
Para desactivarlo, gire para seleccionar **Reproducción normal** y, a continuación, pulse .

## Reproducción desde una unidad flash USB

El sistema de sonido lee y reproduce archivos de sonido de un dispositivo de memoria USB en formato MP3, WMA, AAC\*1 o WAV.

Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB y después pulse el botón **MEDIA**.

► Puertos USB P. 287



\*1: En esta unidad solo se pueden reproducir archivos en formato AAC grabados con iTunes.

## ■ Selección de un archivo de una carpeta con el mando de selección



1. Pulse para mostrar una lista de carpetas.

2. Gire para seleccionar una carpeta.

3. Pulse para mostrar una lista de archivos incluidos en esa carpeta.

4. Gire para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse .

## ▣ Reproducción desde una unidad flash USB

Utilice las unidades de memoria USB recomendadas.

**Información general sobre el sistema de sonido**  
P. 387

No se pueden reproducir los archivos en formato WMA protegidos con gestión de derechos digitales (DRM). El sistema de sonido mostrará **Archivo irreproducible** y pasará al archivo siguiente.

Si surge algún problema, aparecerá un mensaje de error en la pantalla de audio/información.

**iPod/unidad de memoria USB** P. 385

## Selección de un modo de reproducción

Puede seleccionar los modos de repetición, aleatorio y de búsqueda al reproducir un archivo.



Botones de modo de reproducción

Los iconos de los modos disponibles aparecen encima de los botones de modo de reproducción. Presione el botón correspondiente al modo que desea seleccionar.

## Para desactivar un modo de reproducción

Pulse el botón seleccionado.

## Selección de un modo de reproducción

Elementos del menú de modo de reproducción

### Repetir

**Repetir una carpeta:** repite todos los archivos de la carpeta actual.

**Repetir una pista:** repite el archivo actual.

### Aleatorio

**Aleatorio en carpeta:** reproduce todos los archivos de la carpeta actual en orden aleatorio.

**Todo aleatorio:** reproduce todos los archivos en orden aleatorio.

### Escanear

**Escanear carpetas:** proporciona reproducciones de muestra de 10 segundos del primer archivo en cada una de las carpetas principales.

**Escanear pistas:** proporciona reproducciones de muestra de 10 segundos de todos los archivos de la carpeta en curso.

También se puede seleccionar un modo de reproducción pulsando el botón **MENU/CLOCK**.

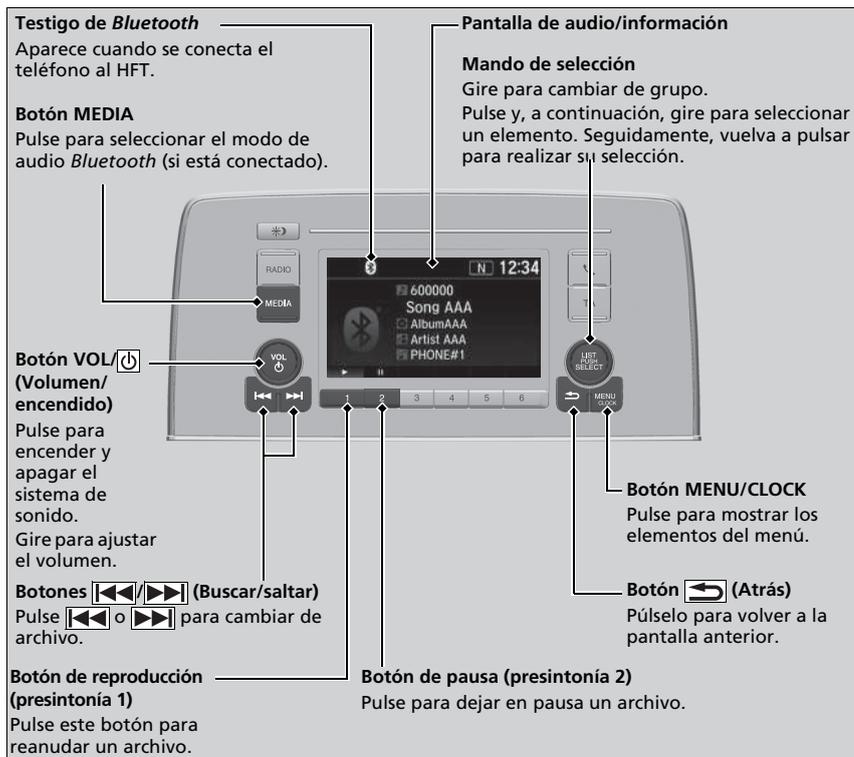
Gire para seleccionar **Modo de reproducción** y, a continuación, pulse . Gire para seleccionar un modo y, a continuación, pulse .

Para desactivarlo, gire para seleccionar **Reproducción normal** y, a continuación, pulse .

## Reproducción de audio por *Bluetooth*®

Su sistema de sonido permite escuchar música desde un teléfono compatible con *Bluetooth*. Esta función está disponible cuando el teléfono está vinculado y conectado al sistema de teléfono manos libres (HFT) del vehículo.

► **Configurar teléfono** P. 434



### ► Reproducción de audio por *Bluetooth*®

No todos los teléfonos con *Bluetooth* y capacidad de transmisión de audio son compatibles con el sistema. Para obtener una lista de los teléfonos compatibles, consulte a un concesionario.

Solo se puede utilizar un teléfono con el sistema HFT de forma simultánea. Si hay más de dos teléfonos vinculados al vehículo, el sistema conectará el primer teléfono vinculado que encuentre.

Si hay más de un teléfono vinculado al sistema HFT, habrá un retardo antes de que el sistema inicie la reproducción.

En algunas ocasiones, puede que el nombre del artista, álbum o pista no se muestre correctamente.

Puede que algunas funciones no estén disponibles en algunos dispositivos.

## Reproducción de archivos de audio por *Bluetooth*®



1. Asegúrese de que el teléfono esté vinculado y conectado al HFT.
2. Pulse el botón **MEDIA** hasta que se seleccione el modo de sonido *Bluetooth*®.

Si no se reconoce el teléfono, es posible que ya se haya vinculado otro teléfono compatible con HFT y que no sea compatible con sonido *Bluetooth*®.

### ■ Para pausar o reanudar un archivo

Pulse el botón de reproducción o pausa para seleccionar un modo.

## Reproducción de archivos de audio por *Bluetooth*®

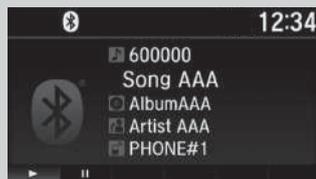
Para reproducir los archivos de sonido, es posible que necesite manejar el teléfono. En ese caso, siga las instrucciones de funcionamiento del fabricante del teléfono.

Es posible que la función de pausa no esté disponible en algunos teléfonos.

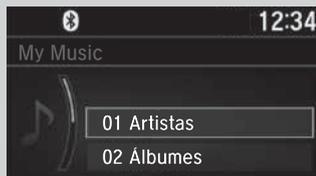
Si se conecta cualquier dispositivo de sonido a la clavija de entrada auxiliar o al puerto USB, es posible que necesite pulsar varias veces el botón **MEDIA** para seleccionar el modo de audio por *Bluetooth*®.

Al cambiar a otro modo se pausa la música que se está reproduciendo desde el teléfono.

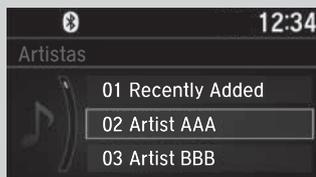
## ■ Cómo seleccionar una canción de la lista Buscar música con el mando de selección



Selección de categoría



Selección de elemento



1. Pulse  para mostrar la lista de búsqueda de música.

2. Gire  para seleccionar una categoría.

3. Pulse  para mostrar una lista de elementos incluidos en la misma.

4. Gire  para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse .

► Pulse  y gire  repetidamente hasta que se muestre el elemento que desea escuchar.

## ☒ Cómo seleccionar una canción de la lista Buscar música con el mando de selección

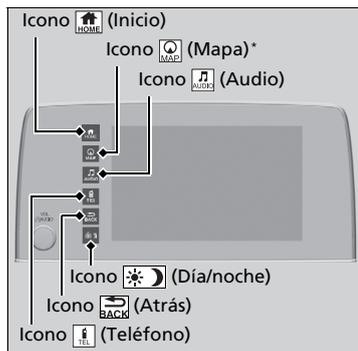
En función del dispositivo *Bluetooth*® que se conecte, es posible que todas o algunas de las categorías no se visualicen.

# Funcionamiento básico del sistema de sonido

## Modelos con sistema de sonido con pantalla

El sistema de sonido se puede utilizar durante 30 minutos cuando el modo de alimentación esté en la posición de VEHÍCULO APAGADO. Transcurrido ese tiempo, el sistema se apaga automáticamente.

Si desea continuar utilizándolo, le recomendamos que establezca el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO.



(Inicio): seleccione para ir a la pantalla de inicio.  
 **Cambio de la pantalla** P. 320

(Mapa)\*: seleccione para abrir la pantalla de mapa.

(Audio): seleccione para abrir la pantalla de audio.

(Teléfono): seleccione para abrir la pantalla de teléfono.

(Atrás): seleccione para volver a la pantalla anterior cuando el icono esté iluminado.

(Día/noche): seleccione para cambiar el brillo de la pantalla de audio/información.

Seleccione una vez y pulse o para realizar ajustes.

► Cada vez que seleccione , el modo cambia entre el modo de día, el modo de noche y el modo apagado.

## Funcionamiento básico del sistema de sonido

Elementos del menú de sonido

- Lista de emisoras** P. 349, 350
- Lista Buscar música** P. 355, 363
- Escanear** P. 350, 364
- Modo de reproducción** P. 356, 364

Cuando la batería se ha conectado de nuevo o se ha sustituido, es posible que la próxima vez que arranque, el sistema de sonido tarde unos minutos en iniciarse. Espere unos instantes mientras el sistema se inicia.

## Funcionamiento sin llave

- Información acerca del sistema de sonido** P. 286

\* No disponible en todos los modelos

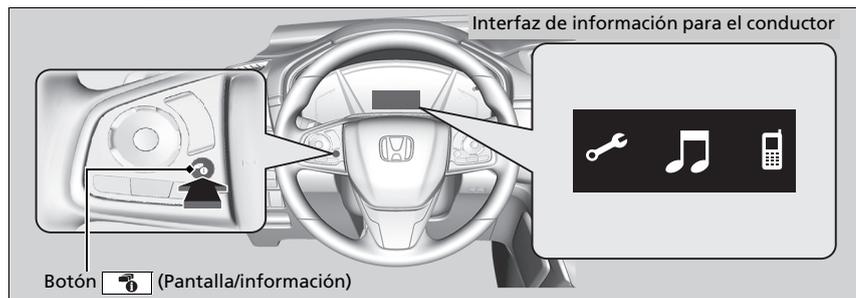
## Pantalla de audio/información

Muestra el estado del sonido y del fondo de pantalla. Desde esta pantalla, puede acceder a varias opciones de configuración.

### ■ Cambio de la pantalla

#### ■ Uso del botón (Pantalla/información)

Pulse el botón  (Pantalla/información) para cambiar la pantalla.

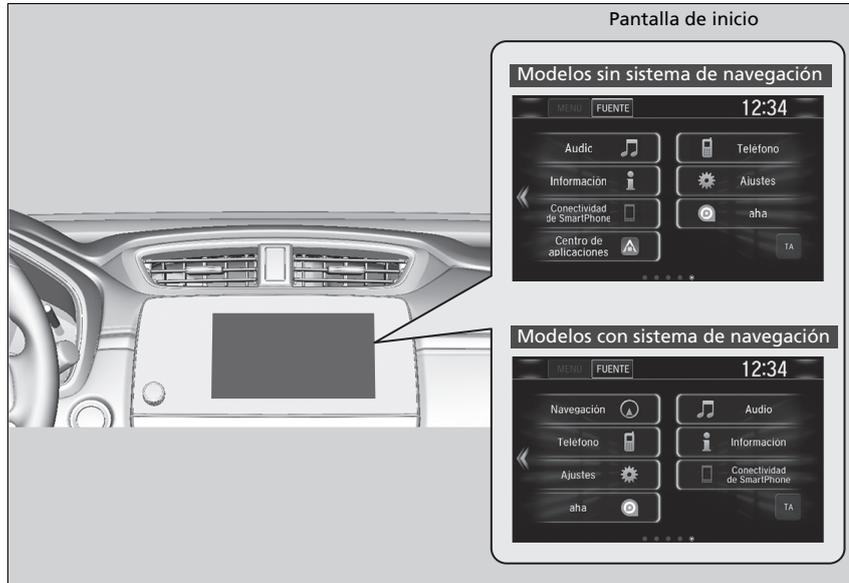


#### ►► Uso del botón (Pantalla/información)

Puede editar, añadir y borrar el contenido mostrado en la interfaz de información para el conductor.

- **Personalización de la pantalla de instrumentos**  
P. 324

## ■ Uso de la pantalla de audio/información



Seleccione para ir a la pantalla de inicio.

Seleccione **Teléfono, Información, Audio, Ajustes, Navegación\***, **Conectividad de SmartPhone (Apple CarPlay, Android Auto), aha, Centro de aplicaciones, TA, Lista de aplicaciones** o (Panel de instrumentos).

## ■ Teléfono

Muestra la información del HFT.

► **Sistema de teléfono manos libres** P. 449

## ►► Uso de la pantalla de audio/información

### Funcionamiento de la pantalla táctil

- Utilice gestos sencillos (incluidos tocar, deslizar, y desplazar) para utilizar algunas funciones de audio.
- Algunos de estos elementos pueden estar atenuados durante la conducción para minimizar las posibles distracciones.
- Puede seleccionarlos cuando el vehículo esté parado o utilizar los comandos de voz\*.
- Llevar guantes puede limitar o evitar la respuesta de la pantalla táctil.

Puede cambiar el ajuste de sensibilidad de la pantalla táctil.

► **Funciones configurables** P. 400

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Información

Muestra **Ordenador de a bordo, Reloj/fondo de escritorio/Reloj** o **Información sobre el sistema/dispositivo**. Seleccione **MENÚ** en la pantalla **Menú de información** para ver todas las opciones disponibles: **Ordenador de a bordo, Información de voz\***, **Reloj/fondo de escritorio/Reloj** e **Información sobre el sistema/dispositivo**.

### Ordenador de a bordo:

- Pestaña **Viaje actual**: muestra la información sobre el viaje actual.
- Pestaña de **Registro del viaje A**: muestra la información de los tres viajes anteriores. La información se guarda cada vez que se restablece el viaje A.

Para borrar el historial manualmente, seleccione **Suprimir registro** en la pestaña **Registro del viaje A**. En cuanto aparezca el mensaje de confirmación en la pantalla, seleccione **Sí**.

**Información de voz\***: Muestra una lista de todos los comandos de voz.

**Reloj/fondo de escritorio/Reloj**: muestra el reloj y el fondo de pantalla.

### Información sobre el sistema/dispositivo:

- **Información del sistema**: muestra la versión de software del sistema de sonido.
- **Información del USB**: muestra el uso de memoria del dispositivo USB.

## ■ Sonido

Muestra la información de audio actual.

## ■ Configuración

Accede a la pantalla de personalización del menú.

➤ **Funciones configurables** P. 400

## ■ Navegación\*

Muestra la pantalla de navegación.

➤ **Consulte el manual del sistema de navegación**

## ■ Conectividad de SmartPhone

Se conecta con su smartphone\*1 y permite que algunas de sus aplicaciones se puedan usar en el sistema de sonido; también muestra Apple CarPlay o Android Auto.

➤ **Apple CarPlay** P. 377

➤ **Android Auto** P. 381

## ■ aha

Muestra la pantalla Aha™.

➤ **Reproducción Aha™** P. 361

## ■ Centro de aplicaciones

Abre Honda App Center.

➤ **Aplicaciones del sistema de a bordo** P. 369

## ■ TA

Enciende y apaga la información sobre el tráfico.

## ■ Lista de aplicaciones

Añade o elimina aplicaciones o dispositivos en la pantalla de inicio.

➤ **Pantalla de inicio** P. 330

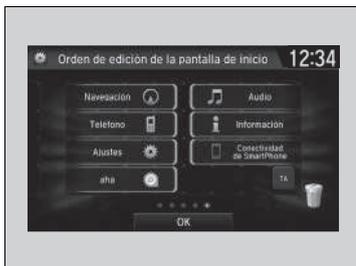
## ■ (Panel de instrumentos)

Selecciona entre tres ajustes personalizables para la interfaz de información para el conductor.

\*1: Disponible solo en teléfonos específicos. Consulte a un concesionario los teléfonos compatibles.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Cambiar la disposición de los iconos de la pantalla de inicio



1. Seleccione .
2. Mantenga pulsado un icono.
  - La pantalla cambia a la pantalla de personalización.
3. Arrastre y suelte el icono donde desee colocarlo.
4. Seleccione **OK**.
  - La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

## ■ Personalización de la pantalla de instrumentos

Puede editar, añadir y borrar el contenido de los instrumentos en la interfaz de información para el conductor.



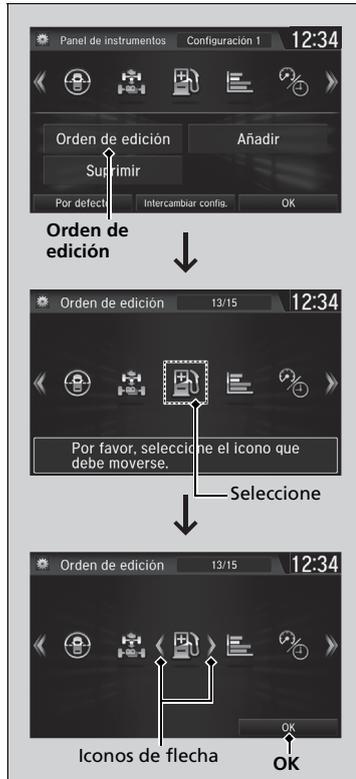
1. .
2. **Configuración**
3. **Sistema**
4. **Configuración del panel de instrumentos**

### » Personalización de la pantalla de instrumentos

Se pueden almacenar hasta tres configuraciones personalizadas. Para seleccionar o personalizar una configuración, seleccione **Intercambiar config.** Cuando se selecciona **Intercambiar config.** durante la personalización, los ajustes modificados se guardarán. Cuando se selecciona  durante la personalización, los ajustes modificados no se guardarán y regresará a la pantalla **Panel de instrumentos**.

## ■ Edición del orden

Para cambiar el orden de los iconos de la interfaz de información para el conductor, seleccione en primer lugar:



### 1. Orden de edición

2. Seleccione el icono que desea mover.

- Verá flechas en ambos lados del icono seleccionado.

3. Seleccione la flecha izquierda o derecha repetidamente para mover el icono a la posición deseada.

4. Seleccione **OK**.

- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

### » Edición del orden

Puede usar un método alternativo para cambiar el orden de los iconos. Primero seleccione:

1. **Orden de edición.**

2. Seleccione y mantenga pulsado el icono que desea mover.

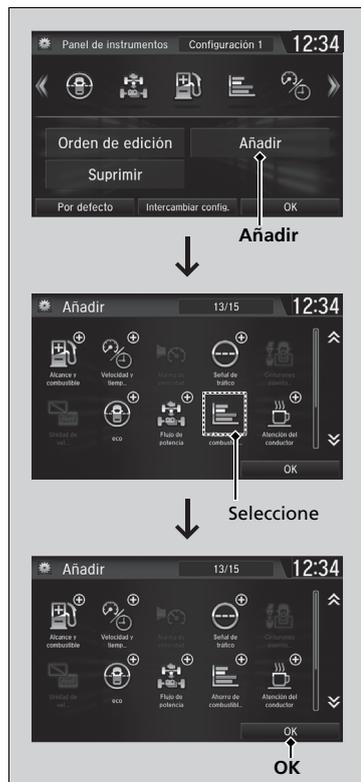
3. Arrastre y suelte el icono donde desee colocarlo.

4. Seleccione **OK**.

- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

## ■ Adición de contenido

Puede añadir iconos a la interfaz de información para el conductor. Para añadir iconos, seleccione primero:



### 1. Añadir

### 2. Seleccione un icono que desee añadir.

- Verá un signo más en la esquina superior derecha del icono seleccionado.

### 3. Seleccione **OK**.

- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

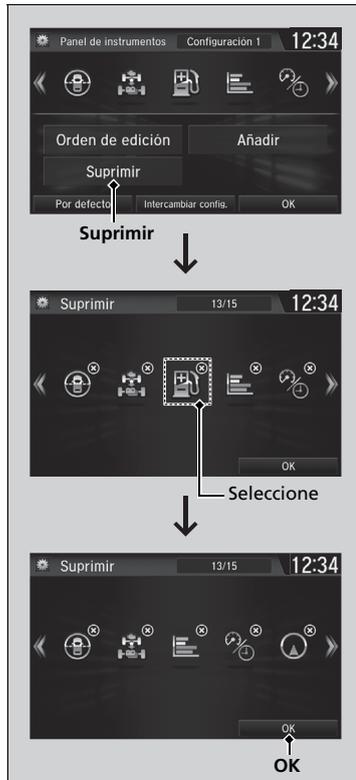
## ► Adición de contenido

Los iconos que aparecen en gris no se pueden seleccionar.

Si un icono tiene un signo más en la esquina superior derecha, significa que el icono ya se ha añadido.

## ■ Eliminación de contenido

Para borrar contenido de la interfaz de información para el conductor, en primer lugar seleccione:



### 1. Suprimir

### 2. Seleccione un icono que desee borrar.

- El icono con una X en la esquina superior derecha se puede eliminar.

### 3. Seleccione **OK**.

- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

## » Eliminación de contenido

También puede eliminar contenido seleccionando:

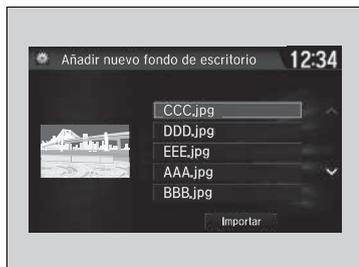
1. **Suprimir** u **Orden de edición**.
  2. Seleccione y mantenga pulsado el icono que desee eliminar.
  3. Arrastre y suelte el icono en el icono de la papelera.
  4. Seleccione **OK**.
- Volverá a la pantalla **Panel de instrumentos**.

## ■ Configuración del fondo de pantalla

Puede cambiar, guardar y borrar el fondo de la pantalla de audio/información.

### ■ Importar fondo

Se pueden importar hasta cinco imágenes, una cada vez, para el fondo desde una unidad de memoria USB.



1. Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB.
  - ▶ **▶ Puertos USB** P. 287
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Reloj**.
4. Seleccione **Tipo de reloj/fondo de escritorio** y, a continuación, abra la pestaña **Fondo de escritorio**.
5. Seleccione **Añadir nuevo**.
  - ▶ El nombre de la imagen se muestra en la lista.
6. Seleccione la imagen deseada.
  - ▶ La vista previa se muestra en el lado izquierdo de la pantalla.
7. Seleccione **Importar** para guardar los datos.
  - ▶ La pantalla volverá a la lista de fondos.

## ► Configuración del fondo de pantalla

El fondo que configure para **Tipo de reloj/fondo de pantalla** no puede mostrarse en la interfaz de información para el conductor.

- Al importar archivos de fondo de pantalla, la imagen debe estar en el directorio raíz de la unidad de memoria USB. No se pueden importar las imágenes de una carpeta.
- El nombre del archivo debe tener menos de 64 caracteres.
- El formato de archivo de imagen que se puede importar es BMP (bmp) o JPEG (jpg).
- El límite de tamaño de cada archivo es 5 MB.
- El tamaño máximo de la imagen es 4096 × 4096 píxeles. Si el tamaño de imagen es inferior a 800 × 480 píxeles, la imagen aparece en el centro de la pantalla con una zona adicional en negro.
- Si la unidad de memoria USB no tiene imágenes, aparecerá el mensaje **No se han detectado archivos**.

Tras cambiar el diseño de la interfaz de la pantalla, puede cambiar el fondo realizando lo siguiente.

1. Seleccione **HOME**.
2. Seleccione **⏪**.
3. Mantenga pulsado un espacio vacío en la pantalla de inicio.
  - ▶ El menú emergente aparece en la pantalla.
4. Seleccione **Cambiar fondo escritorio**.
5. Seleccione **Galería, Fondos de pantalla animados o Fondos de pantalla**.

### ■ Seleccionar fondo

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Reloj**.
3. Seleccione **Tipo de reloj/fondo de escritorio** y, a continuación, abra la pestaña **Fondo de escritorio**.
  - ▶ La pantalla cambia a la lista de fondos.
4. Seleccione un fondo deseado.
  - ▶ La vista previa se muestra en el lado izquierdo de la pantalla.
  - ▶ El menú emergente aparece en la pantalla.
5. Seleccione **Ajustar**.
  - ▶ La pantalla volverá a la lista de fondos.

### ■ Para ver un fondo una vez esté configurado

1. Seleccione .
2. Seleccione **Info**.
3. Seleccione **MENÚ**.
4. Seleccione **Reloj/fondo de escritorio**.

### ■ Borrar fondo

1. Seleccione **Ajustes**.
2. Seleccione **Reloj**.
3. Seleccione **Tipo de reloj/fondo de escritorio** y, a continuación, abra la pestaña **Fondo de escritorio**.
  - ▶ La pantalla cambia a la lista de fondos.
4. Seleccione un fondo que desee borrar.
  - ▶ La vista previa se muestra en el lado izquierdo de la pantalla.
  - ▶ El menú emergente aparece en la pantalla.
5. Seleccione **Suprimir**.
  - ▶ Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla.
6. Seleccione **Sí** para borrar por completo.
  - ▶ La pantalla volverá a la lista de fondos.

### » Configuración del fondo de pantalla

Desde el menú emergente, seleccione **Vista previa** para ver una vista previa en pantalla completa.



Para volver a la pantalla anterior, seleccione **OK**, o seleccione .

Cuando el tamaño del archivo es grande, tardará un poco en previsualizarse.

Para borrar todos los fondos que añada, seleccione **Borrar todo** y, a continuación, **Sí**.

## ■ Pantalla de inicio

### ■ Para cambiar a la pantalla siguiente



Seleccione o o deslice la pantalla hacia la izquierda o hacia la derecha para pasar a la siguiente pantalla.

## ►► Pantalla de inicio

La pantalla de inicio tiene 5 páginas (fijas). No se pueden añadir más páginas.

Seleccione para volver directamente a la primera página de la pantalla de inicio desde cualquier página.

## ■ Para utilizar aplicaciones o aparatos



1. Seleccione .
2. Seleccione **Lista de aplicaciones**.  
► Aparece la pantalla de aplicaciones.
3. Seleccione la aplicación o dispositivo que desee utilizar.

Preinstalación de lista de aplicaciones:

-  (Navegador): muestra el navegador web utilizado por smartphone y conexión Wi-Fi.
-  (Calculadora): muestra la calculadora.
-  (Galería): muestra las imágenes.
-  (Descargas): muestra los datos descargados desde el navegador web, etc.
-  (Instalador de aplicaciones): Compruebe las aplicaciones que están disponibles para su instalación en un concesionario Honda.
-  (Buscar): muestra diversas pantallas de recuperación.

## ►► Para utilizar aplicaciones o aparatos

Seleccione y mantenga pulsada una aplicación o un dispositivo para añadir su acceso directo a la pantalla de inicio.

Las aplicaciones ya instaladas podrían no abrirse con normalidad. Si esto ocurre, tiene que reiniciar el sistema.

► **Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes** P. 427

Con la opción **Restablecim. de datos de fábrica**, se restaurarán todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

► **Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes** P. 427

Si las aplicaciones siguen sin abrirse incluso después de usar la función **Restablecim. de datos de fábrica**, póngase en contacto con su concesionario.

Podría suceder que el navegador se cierre en esas condiciones de uso. Si es así, la pantalla volverá a ser igual que antes de que se iniciara el navegador.

No instale aplicaciones distintas a las confirmadas por los concesionarios Honda. La instalación de aplicaciones no autorizadas representa un riesgo de dañar los datos de la información del vehículo y para su privacidad.

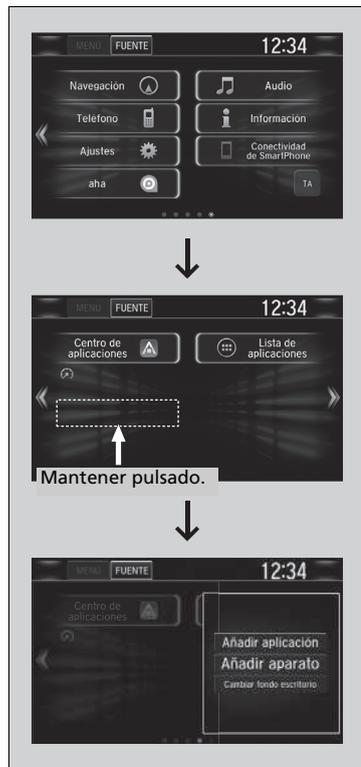
Puede borrar las aplicaciones instaladas por el usuario realizando este procedimiento.

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Otros**.
5. Seleccione **Información detallada**.
6. Seleccione una aplicación que desee borrar.
7. Seleccione **Suprimir**.

Las aplicaciones previamente instaladas no se pueden borrar.

### ■ Para añadir iconos de aplicaciones o dispositivos en la pantalla de inicio

Los iconos de aplicaciones o dispositivos pueden añadirse en la pantalla de inicio.



1. Seleccione .
2. Seleccione .

3. Mantenga pulsado un espacio vacío en la pantalla de inicio.
  - El menú emergente aparece en la pantalla.

4. Seleccione **Añadir aplicación** o **Añadir aparato**.
  - Aparece la pantalla de aplicaciones/dispositivos.



5. Seleccione y mantenga pulsado un icono de una aplicación o dispositivo que desee añadir.
  - La pantalla cambia a la pantalla de personalización.
6. Arrastre y suelte el icono donde desee colocarlo.
7. Seleccione **OK**.
  - La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

### ■ Para desplazar los iconos en la pantalla de inicio

Puede cambiar la ubicación en la pantalla de inicio.



1. Mantenga pulsado un icono.
  - La pantalla cambia a la pantalla de personalización.

2. Arrastre y suelte el icono donde desee colocarlo.
3. Seleccione **OK**.
  - La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

### ► Para desplazar los iconos en la pantalla de inicio

También puede mover los iconos de **Teléfono**, **Información**, **Audio**, **Ajustes**, **Navegación**, **Conectividad de SmartPhone**, **aha**, **Centro de aplicaciones**, **TA**, **Lista de aplicaciones** y  (Panel de instrumentos) de la misma forma.

## ■ Para borrar iconos de la pantalla de inicio

Puede borrar los iconos de la pantalla de inicio.



1. Mantenga pulsado un icono.
  - La pantalla cambia a la pantalla de personalización.
2. Arrastre el icono que desea borrar y suéltelo sobre el icono de la papelera.
  - El icono desaparece de la pantalla de inicio.
3. Seleccione **OK**.
  - La pantalla volverá a la pantalla de inicio.

## ► Para borrar iconos de la pantalla de inicio

No puede eliminar los iconos de **Teléfono, Información, Audio, Ajustes, Navegación**, **Conectividad de SmartPhone, aha, Centro de aplicaciones, TA, Lista de aplicaciones** y  (Panel de instrumentos).

Las aplicaciones o los dispositivos no se borrarán al borrar los iconos de la pantalla de inicio.

## ■ Para cambiar el fondo de la pantalla de inicio

Puede cambiar un fondo de la pantalla de inicio.



1. Mantenga pulsado un espacio vacío en la pantalla de inicio.
  - El menú emergente aparece en la pantalla.
2. Seleccione **Cambiar fondo escritorio**.
  - El menú emergente aparece en la pantalla.



3. Seleccione una aplicación para seleccionar fondos.
4. Seleccione el fondo que desea cambiar.
5. Seleccione **Ajustar fondo**.
  - El fondo se cambia y, a continuación, la pantalla volverá a la pantalla de inicio.

## Área de estado



1. Deslice la parte superior de la pantalla.
  - El área de estado aparece.
2. Seleccione un elemento para ver los detalles.
3. Seleccione  o deslice hacia arriba la barra inferior para cerrar el área.

## ■ Cambiar la interfaz de la pantalla

Puede cambiar la pantalla de diseño de interfaz.



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Otros**.
5. Seleccione **Cambiar el tema**.
6. Seleccione **Sí**.

## ► Cambiar la interfaz de la pantalla

Tras cambiar el diseño de la interfaz de la pantalla, puede cambiar el fondo realizando lo siguiente.

1. Seleccione .
2. Seleccione .
3. Mantenga pulsado un espacio vacío en la pantalla de inicio. El menú emergente aparece en la pantalla.
4. Seleccione **Cambiar fondo escritorio**.
5. Seleccione **Galería, Fondos de pantalla animados o Fondos de pantalla**.

Si modifica la interfaz de la pantalla, cambiarán algunos de los elementos de ajuste.

► **Funciones configurables** P. 400

## Menú personalizar

Si lo desea, puede cambiar los iconos de menú en el lado derecho de la pantalla **Audio**, **Teléfono** e **Información**.



1. Seleccione cualquiera de los tres iconos (**Audio**/**Teléfono/Información**) en la pantalla y, a continuación, mantenga pulsado el icono del menú.

▶ Al seleccionar el icono ◀ o ▶, puede cambiar las opciones **Audio**, **Teléfono** o **Información** en la pantalla **Menú personalizar**.

2. Seleccione y mantenga pulsado el icono del menú que desea cambiar y, a continuación, arrastre y suelte el icono en la parte inferior.

3. Seleccione y mantenga pulsado el icono del menú que desea añadir y, a continuación, arrastre y suelte el icono en la parte superior.
4. Seleccione **OK**.

## Menú personalizar

También puede utilizar el método siguiente para cambiar el icono de menú:

Seleccione la pestaña **Ajustes**→**Sistema**→**Inicio**  
→**Posición de icono de menú**

## ■ Cerrar aplicaciones

Puede cerrar determinadas aplicaciones abiertas que se estén ejecutando en segundo plano en el sistema.



1. Seleccione y mantenga pulsado .
2. Seleccione la pestaña **Activo**.
  - Si selecciona la pestaña **Activo/Historial**, puede cerrar las aplicaciones abiertas y borrar el historial de actividad de la aplicación al mismo tiempo.
3. Seleccione una aplicación que desee cerrar.
4. Seleccione **Borrar**.
  - La pantalla volverá a la lista de aplicaciones.

## » Cerrar aplicaciones

Si tiene algunas aplicaciones ejecutándose en segundo plano y algo va mal con el sistema de sonido, algunas aplicaciones podrían no funcionar bien. Si esto ocurre, cierre todas las aplicaciones y vuelva a abrir las que desee usar.

Para cerrar todas las aplicaciones del sistema, seleccione **Cerrar todas** y, a continuación, **Sí**.

No pueden cerrar las aplicaciones Aha™ ni Garmin\*.

## Ajuste del sonido



1. Seleccione .
2. Seleccione **MENÚ**.
3. Seleccione **Sonido**.



Seleccione una pestaña de las opciones siguientes:

- **BAS-MID-TRE**: Bajos, medios, agudos
- **FAD-BAL-SUBW\***: Fader, Balance, SUBW
- **SVC**: Compensación del volumen sensible a la velocidad

### ► Ajuste del sonido

El SVC tiene cuatro modos: **Off**, **Low**, **Mid** y **High**

(Desactivado, Bajo, Medio, Alto).

SVC ajusta el nivel de volumen en función de la velocidad del vehículo. A medida que vaya más rápido, el volumen del sonido aumenta. El volumen del sonido se reducirá a medida que reduzca la velocidad.

\* No disponible en todos los modelos

## Configuración de pantalla

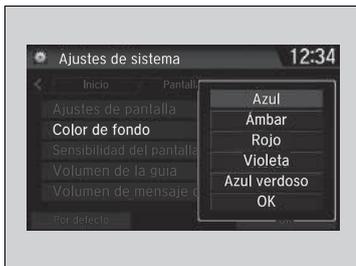
Puede cambiar el brillo o el color de la pantalla de audio/información.

### Cambiar el brillo de la pantalla



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Pantalla**.
5. Seleccione **Ajustes de pantalla**.
6. Seleccione el ajuste que desee.
7. Seleccione **OK**.

### Cambiar el color del menú de la pantalla.



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Pantalla**.
5. Seleccione **Color de fondo**.
6. Seleccione el ajuste que desee.
7. Seleccione **OK**.

### ☒ Cambiar el brillo de la pantalla

Si lo desea, puede cambiar los ajustes del **Contraste** y el **Nivel de negro** de la misma manera.

## Selección de una fuente de audio



Seleccione el icono de fuente actual y, a continuación, seleccione un icono en la lista de fuentes para cambiar la fuente de audio.

### Selección de una fuente de audio

Si inicia las aplicaciones de audio preinstaladas, aparece **AUDIO APPS** en la pantalla.

Estas aplicaciones preinstaladas no se pueden visualizar en la pantalla de selección de fuentes.

Las aplicaciones de audio se pueden iniciar en **AUDIO APPS**.

Cuando esté utilizando la pantalla Aha™ y desee seleccionar otra fuente, seleccione **FUENTE** en la parte superior izquierda de la pantalla. Aparecerá la pantalla de selección de fuente. Seleccione la fuente que desee.

Modelos con sistema de navegación

## Funcionamiento del control por voz\*1

El vehículo dispone de un sistema de control por voz que permite el funcionamiento sin manos. El sistema de control por voz utiliza los botones  (Hablar) y  (Colgar/volver) del volante y un micrófono situado cerca de las luces de lectura del techo.

### Reconocimiento de voz

Para conseguir un reconocimiento óptimo de la voz cuando se utiliza el sistema de control por voz:

- Asegúrese de que se encuentra en la pantalla adecuada para el comando que desea utilizar. El sistema reconoce solo ciertos comandos.  
Comandos de voz disponibles
  - ▶ **Pantalla del portal de voz\*** P. 345
- Cierre las ventanas y el techo panorámico\*.
- Ajuste los difusores de aire laterales y del salpicadero para que no incidan directamente sobre el micrófono del techo.
- Hable claro y de forma natural sin realizar pausas entre las palabras.
- Reduzca en la medida de lo posible cualquier ruido de fondo. El sistema puede malinterpretar el comando si varias personas hablan al mismo tiempo.

\*1: El sistema de control por voz reconoce los idiomas siguientes: inglés, alemán, francés, español e italiano.

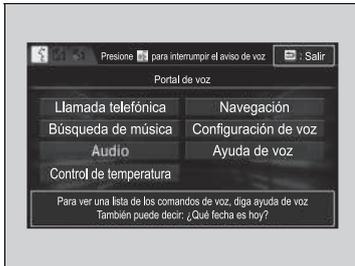
### Funcionamiento del control por voz\*1

Al pulsar el botón , una oportuna indicación le preguntará qué desea hacer. Pulse una vez más el botón  para ignorar la indicación y proporcionar un comando.

### Reconocimiento de voz

El sistema de control por voz solo se puede utilizar desde el asiento del conductor, ya que la unidad del micrófono elimina los ruidos del lado del pasajero delantero.

## Pantalla del portal de voz \*



Cuando se pulsa el botón  (Hablar), aparecen en la pantalla los comandos de voz disponibles. Para ver una lista con todos los comandos, diga "Ayuda de voz" después del pitido o seleccione **Ayuda de voz**.

Podrá ver la lista de comandos en **Información de voz** en la pantalla **Menú de información**. Seleccione **Información y**, a continuación, seleccione **MENÚ**.

El sistema reconoce solamente los comandos de las páginas siguientes, en algunas pantallas. No se reconocen los comandos de voz en formato libre.

### ■ Llamada telefónica

Solo se puede utilizar cuando el teléfono está conectado. Cuando el sistema reconozca el comando *Llamada telefónica*, la pantalla cambiará a la pantalla de reconocimiento de voz para los comandos del teléfono.

- *Marcar por número*
- *Historial de llamadas*
- *Volver a marcar*
- *Llamar a <Su nombre de contacto>*
- *Llamar <Número de teléfono>*

Los comandos de Llamada telefónica no están disponibles si se utiliza Apple CarPlay.

### ■ Búsqueda de música

Solo se puede utilizar cuando el dispositivo iPod o USB está conectado.

### ■ Control de temperatura

Cuando el sistema reconozca el comando *Control de temperatura*, la pantalla cambiará a la pantalla de reconocimiento de voz del climatizador.

► **Comandos de climatización** P. 347

### ■ Audio

Cuando el sistema reconozca el comando *Audio*, la pantalla cambiará a la pantalla de reconocimiento de voz del sistema de sonido.

- *Audio activado*\*1
- *Audio desactivado*\*1
- *Radio FM*
- *Radio MW*
- *Radio LW*
- *iPod*
- *USB*
- *Otras fuentes*

### ■ Navegación

La pantalla cambia a la pantalla de navegación.

► **Consulte el manual del sistema de navegación**

### ■ Configuración de voz

La pantalla cambia a la pestaña **Recon. de voz** de la pantalla **Ajustes de sistema**.

\*1: Estos comandos activan o desactivan la función, por lo que puede que no sean apropiados para la acción que desea realizar.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Ayuda de voz

Puede ver una lista de los comandos disponibles en la pantalla.

- Comandos útiles
- Comandos de teléfono
- Comandos de audio
- Comandos en pantalla
- Comandos de búsqueda de música
- Comandos generales
- Comandos de climatización

## ■ Comandos útiles

El sistema admite los siguientes comandos en la pantalla superior del portal de voz.

- Llamar <Número de teléfono>
- Llamar a <Su nombre de contacto>
- ¿Qué hora es?
- ¿Qué fecha es hoy?

## ■ Comandos de teléfono

El sistema acepta estos comandos en la pantalla específica para el reconocimiento de voz del teléfono.

- Llamar por número
- Llamar por nombre
- Llamar <Número de teléfono>
- Llamar a <Su nombre de contacto>

## ■ Comandos de audio

El sistema acepta estos comandos en la pantalla específica para el reconocimiento de voz del sistema de sonido.

### ■ Comandos de radio FM

- Sintonizar radio en FM <87.5-108.0>
- Radio FM predefinida <1-12>

### ■ Comandos de radio LW

- Sintonizar radio en LW <153-279>
- Radio LW predefinida <1-6>

### ■ Comandos de radio MW

- Sintonizar radio en MW <531-1602>
- Radio MW predefinida <1-6>

### ■ Comandos de iPod

- Reproducir iPod
- Pista de reproducción de iPod <1-30>

- Buscar música
- ¿Qué álbum es este?
- ¿Qué estoy escuchando?

## ■ Comandos del USB

- Reproducir USB
- Pista de reproducción USB <1-30>
- Buscar música
- ¿Qué álbum es este?
- ¿Qué estoy escuchando?

## ■ Comandos DAB

- Predefinido DAB <1-12>

## ■ Comandos de audio por Bluetooth®

- Reproducción de audio por Bluetooth®

### NOTA:

Los comandos de audio por Bluetooth® puede que no funcionen en algunos teléfonos o dispositivos de audio Bluetooth®.

## ■ Comandos HDMI™

- Reproducción HDMI

## Comandos en pantalla

Cuando se selecciona **Comandos en pantalla**, se muestran explicaciones en la pantalla.

## Comandos de búsqueda de música

El sistema admite los siguientes comandos en la pantalla **Buscar música**.

### Uso de Canción por voz

Canción por voz™ es una función que le permite seleccionar música de su iPod o dispositivo USB mediante comandos de voz. Para activar este modo, debe pulsar el interruptor "hablar" y decir: "Buscar música".

### Comandos de Canción por voz

- ¿Qué estoy escuchando?
- ¿A quién estoy escuchando?
- ¿Quién es?
- ¿Qué se está reproduciendo?
- ¿Quién está sonando?
- ¿Qué álbum es este?

## Comandos de reproducción

- Reproducir artista <Nombre>
- Reproducir pista/canción <Nombre>
- Reproducir álbum <Nombre>
- Reproducir género/categoría <Nombre>
- Reproducir lista musical <Nombre>
- Reproducir compositor <Nombre>

## Comandos de lista

- Mostrar artista <Nombre>
- Mostrar álbum <Nombre>
- Mostrar género/categoría <Nombre>
- Mostrar lista musical <Nombre>
- Mostrar compositor <Nombre>

## Comandos generales

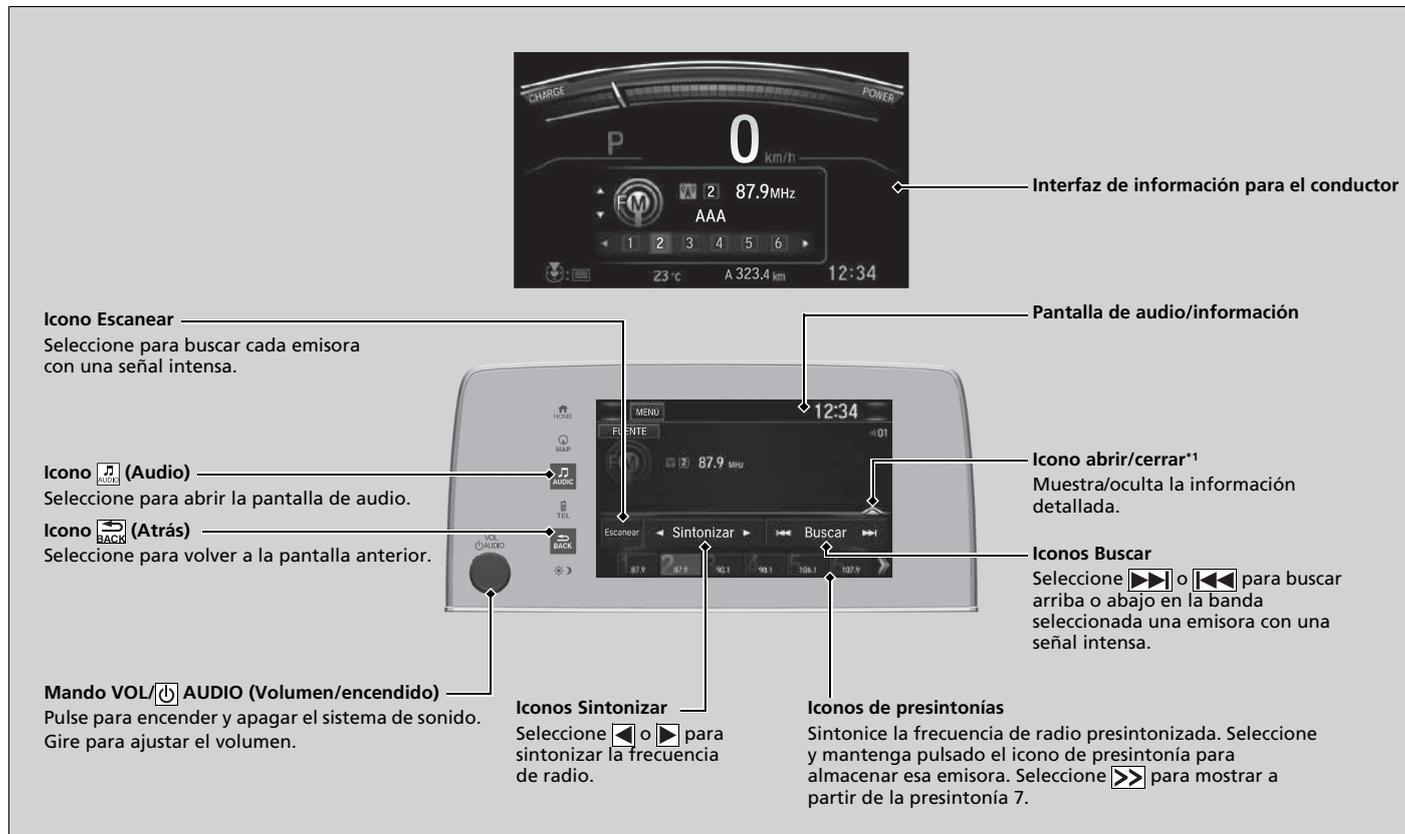
- ¿Qué hora es?
- ¿Qué fecha es hoy?

## Comandos de climatización

- Control de temperatura activado\*1
- Control de temperatura desactivado\*1
- Velocidad del ventilador <1-7>
- Temperatura máxima de calefacción
- Temperatura máxima de refrigeración
- Temperatura de <18-32> grados
- Descongelación activada\*1
- Descongelación desactivada\*1
- Aire acondicionado activado\*1
- Aire acondicionado desactivado\*1
- Más
- Ventilador
- Salpicadero y suelo
- Aumentar velocidad del ventilador
- Disminuir velocidad del ventilador
- Salidas de aire del suelo
- Suelo y descongelación
- Aumentar temperatura
- Disminuir temperatura

\*1: Estos comandos activan o desactivan la función, por lo que puede que no sean apropiados para la acción que desea realizar.

## Escuchar radio AM/FM



\*1: Es posible que no se muestren algunas o todas las listas.

## Memoria de presintonías

Para memorizar una emisora:

1. Sintonice la emisora que desee.
2. Seleccione y mantenga pulsado un número de presintonía para la emisora que desee memorizar.

También puede memorizar una emisora presintonizada realizando este procedimiento.

1. Sintonice la emisora que desee.
2. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
3. Seleccione la pestaña **Predefinido**.
4. Seleccione y mantenga pulsado un número de presintonía para la emisora que desee memorizar.

## Lista de emisoras

Enumera las emisoras más potentes en la banda seleccionada.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
2. Seleccione la pestaña **Lista de emisoras**.
3. Seleccione la emisora.

## Actualización manual

Actualiza la lista de emisoras en cualquier momento.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
2. Seleccione la pestaña **Lista de emisoras**.
3. Seleccione **Actualizar**.

## Memoria de presintonías

El testigo **ST** aparece en la pantalla para indicar las emisiones de FM estéreo.

No está disponible la reproducción de AM en estéreo.

Cambio del modo de sonido

Pulse el botón ▲ o ▼ del volante o seleccione **FUENTE** en la pantalla.

► **Controles remotos de sonido** P. 290

Se pueden memorizar 12 emisoras de AM y 12 emisoras de FM en la memoria de presintonías. AM tiene dos tipos de frecuencias, LW y MW, y cada una le permite memorizar seis estaciones.

## ■ Escanear

Permite escuchar una muestra de las emisoras más potentes en la banda seleccionada durante 10 segundos. Para detener la exploración, seleccione **Cancelar** o .

## ■ Sistema de datos de radio (RDS)

Proporciona información de datos de texto relativos a la emisora actual de FM con RDS seleccionada.

### ■ Para encontrar una emisora RDS en la lista de emisoras

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista a la vez que escucha una emisora FM.
2. Seleccione la pestaña **Lista de emisoras**.
3. Seleccione la emisora.

### ■ Actualización manual

Actualiza la lista de emisoras en cualquier momento.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista a la vez que escucha una emisora FM.
2. Seleccione la pestaña **Lista de emisoras**.
3. Seleccione **Actualizar**.

### ■ Texto radio

Muestra la información de texto de radio de la emisora RDS seleccionada.

1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Ver texto de radio**.

## ■ Escanear

Permite escuchar una muestra de las emisoras más potentes en la banda seleccionada durante 10 segundos.

Para detener la exploración, seleccione **Cancelar** o .

## ►► Sistema de datos de radio (RDS)

Al seleccionar una emisora de FM con RDS, esta función se activa automáticamente y la pantalla de frecuencia refleja los cambios en el nombre de la emisora. Sin embargo, si la señal de la emisora se debilita, la pantalla cambia del nombre de la emisora a la frecuencia.

## Reproducción de radiodifusión de sonido digital (DAB, Digital Audio Broadcasting)

**Interfaz de información para el conductor**

**Pantalla de audio/información**

**Icono (Audio)**  
Seleccione para abrir la pantalla de audio.

**Mando VOL/ AUDIO (Volumen/encendido)**  
Pulse para encender y apagar el sistema de sonido.  
Gire para ajustar el volumen.

**Icono (Atrás)**  
Seleccione para volver a la pantalla anterior.

**Icono Escanear**  
Seleccione para escanear cada emisora o servicio pendiente.

**Iconos de Grupo**  
Seleccione o para sintonizar la emisora.  
Seleccione y mantenga pulsado o para buscar el servicio seleccionado de arriba a abajo para una emisora hasta que se encuentre una emisora disponible.

**Icono abrir/cerrar<sup>\*1</sup>**  
Muestra/oculta la información detallada.

**Iconos de Servicio**  
Seleccione o para sintonizar el componente de servicio.

**Iconos de presintonías**  
Sintonice la frecuencia presintonizada. Seleccione y mantenga pulsado el icono de presintonía para almacenar esa emisora. Seleccione para mostrar a partir de la presintonía 7.

\*1: Es posible que no se muestren algunas o todas las listas.

## ■ Memoria de presintonías

Para almacenar un servicio:

1. Sintonice el servicio seleccionado.
2. Seleccione y mantenga pulsado un número de presintonía para el servicio que desee almacenar.

También puede almacenar un servicio presintonizado realizando este procedimiento.

1. Sintonice el servicio seleccionado.
2. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
3. Seleccione la pestaña **Predefinido**.
4. Seleccione y mantenga pulsado un número de presintonía para el servicio que desee almacenar.

## ■ Lista de grupos

Enumera las emisoras disponibles en el servicio seleccionado.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
2. Seleccione la pestaña **Lista de grupos**.
3. Seleccione la emisora.

## ■ Actualización manual

Actualiza la lista de grupos disponible en cualquier momento.

1. Seleccione el icono abrir/cerrar para ver una lista.
2. Seleccione la pestaña **Lista de grupos**.
3. Seleccione **Actualizar lista**.

## ☒ Memoria de presintonías

Cambio del modo de sonido

Pulse el botón ▲ o ▼ del volante o seleccione **FUENTE** en la pantalla.

☒ **Controles remotos de sonido** P. 290

Se pueden almacenar 12 emisoras DAB en la memoria de presintonías.

## ■ Escanear

Toma muestras de cada emisora o servicio disponible del servicio seleccionado durante 10 segundos.

1. Seleccione **Scan**.
  2. Seleccione **Conjunto escaneo** o **Servicio escaneo**.
- Para desactivar esta función, seleccione **Parar escaneo**.

## ■ Texto radio

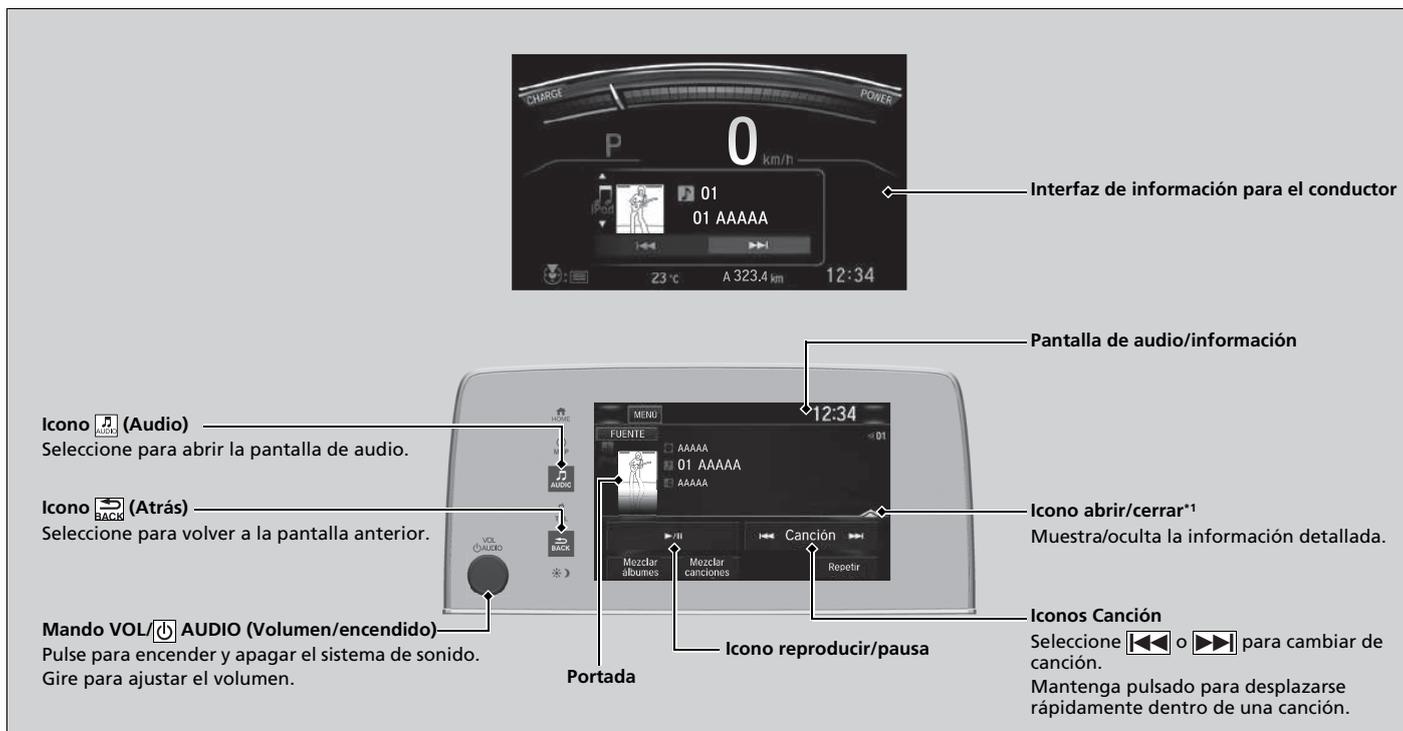
Muestra la información de texto de radio de la emisora DAB seleccionada.

1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Ver texto de radio**.

## Reproducción de un iPod

Conecte el iPod mediante el conector USB al puerto USB y después seleccione el modo iPod.

► Puertos USB P. 287



\*1: Es posible que no se muestren algunas o todas las listas.

## Cómo seleccionar una canción de la lista Buscar música



1. Seleccione **MENÚ** y luego seleccione **Búsqueda de música**.

2. Seleccione los elementos en ese menú.

## Reproducción de un iPod

Las funciones disponibles cambian en función del modelo o de la versión. Puede que algunas funciones no estén disponibles en el sistema de sonido del vehículo.

Si surge algún problema, aparecerá un mensaje de error en la pantalla de audio/información.

➔ **iPod/unidad de memoria USB** P. 385

Si se utiliza la aplicación de música en el iPhone/iPod con el teléfono conectado al sistema de sonido, es posible que no pueda utilizar la misma aplicación en la pantalla de audio/información.

Vuelva a conectar el dispositivo si es necesario.

Si se conecta un iPhone a través de Apple CarPlay, la fuente del iPod/USB no está disponible y los archivos de audio solo se pueden reproducir en Apple CarPlay.

## ■ Selección de un modo de reproducción

Puede seleccionar los modos repetir y mezclar al reproducir un archivo.

Seleccione un modo de reproducción.



## ■ Para desactivar un modo de reproducción

Seleccione el modo que desee desactivar.

## ►► Selección de un modo de reproducción

Elementos del menú de modo de reproducción

**Mezclar álbumes:** reproduce todos los álbumes disponibles en una lista seleccionada (listas de reproducción, artistas, álbumes, canciones, podcasts, géneros, compositores o audiolibros) en orden aleatorio.

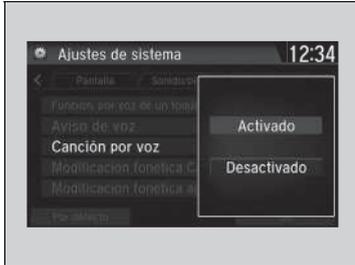
**Mezclar todas las canciones:** reproduce todos los archivos disponibles en una lista seleccionada (listas de reproducción, artistas, álbumes, canciones, podcasts, géneros, compositores o audiolibros) en orden aleatorio.

**Repetir:** repite la pista actual.

## Canción por voz™ (SBV)\*

Utilice la función Canción por voz para buscar y reproducir música desde su unidad flash USB o iPod mediante comandos de voz.

### ■ Para activar la función Canción por voz



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Canción por voz**.
6. Seleccione **Activado** o **Apagado**.

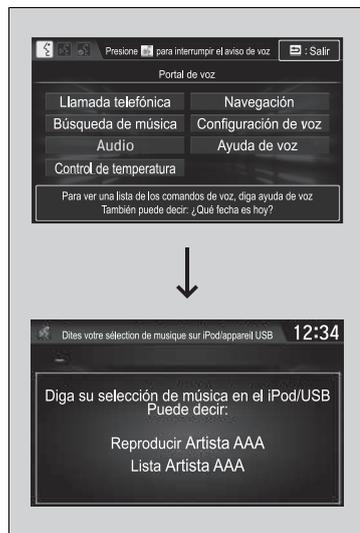
### ☒ Canción por voz™ (SBV)\*

Opciones de ajuste:

- **Activado** (valor predeterminado de fábrica): los comandos de Canción por voz™ están disponibles.
- **Desactivado**: se desactiva la función.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Búsqueda de música con la función Canción por voz



1. Establezca el ajuste **Canción por voz** como **Activado**.
2. Pulse el botón  (Hablar) y diga "Buscar música" para activar la función Canción por voz para la unidad flash USB y el iPod.
3. A continuación, diga el siguiente comando.
  - Ejemplo 1: Diga "(Mostrar) 'Artista A'" para ver una lista de canciones de ese artista. Seleccione la canción que desee para que se inicie su reproducción.
  - Ejemplo 2: Diga "Reproducir 'Artista A'" para iniciar la reproducción de canciones de ese artista.
4. Para cancelar la función Canción por voz, pulse el botón  (Colgar/atrás) del volante. La canción seleccionada seguirá reproduciéndose.

Cuando haya cancelado este modo, debe pulsar el botón  y decir "Buscar música" para volver a activar este modo.

## ►► Búsqueda de música con la función Canción por voz

Lista de comandos de Canción por voz™

 **Comandos de Canción por voz** P. 347

NOTA:

Los comandos de Canción por voz™ están disponibles para las pistas almacenadas en la unidad flash USB o iPod.

Puede añadir modificaciones fonéticas de palabras complicadas para que la función Canción por voz reconozca más fácilmente artistas, canciones, álbumes y compositores en los comandos de voz.

 **Modificación fonética** P. 359

La función Canción por voz no está disponible cuando se utiliza Apple CarPlay. Utilice Siri Eyes Free en su lugar.

## Modificación fonética

Añada modificaciones fonéticas de palabras complicadas o de otros idiomas para que la función Canción por voz reconozca más fácilmente artistas, canciones, álbumes y compositores en los comandos de voz al buscar música en la unidad flash USB o iPod.

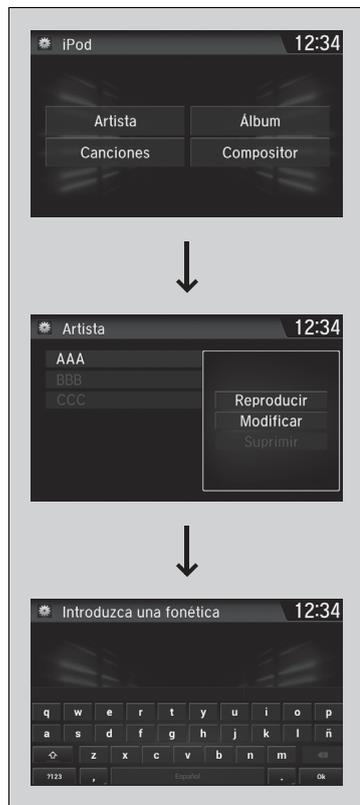


1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética Canción por voz**.
6. Seleccione **Nueva modificación**.
7. Seleccione **USB** o **iPod**.

## Modificación fonética

La función **Modificación fonética Canción por voz** no está disponible cuando **Canción por voz** está configurado en **Desactivado**.

Puede almacenar un máximo de 2000 elementos de modificación fonética.



8. Seleccione el elemento que desee modificar (p. ej., **Artista**).

► La lista del elemento seleccionado aparece en la pantalla.

9. Seleccione la entrada que desee modificar.

► El menú emergente aparece en la pantalla.

► Para escuchar la modificación fonética actual, seleccione **Reproducir**.

► Para borrar la modificación fonética actual, seleccione **Suprimir**.

10. Seleccione **Modificar**.

11. Seleccione la fonética que desee utilizar (por ejemplo, "Artista A") cuando se le solicite.

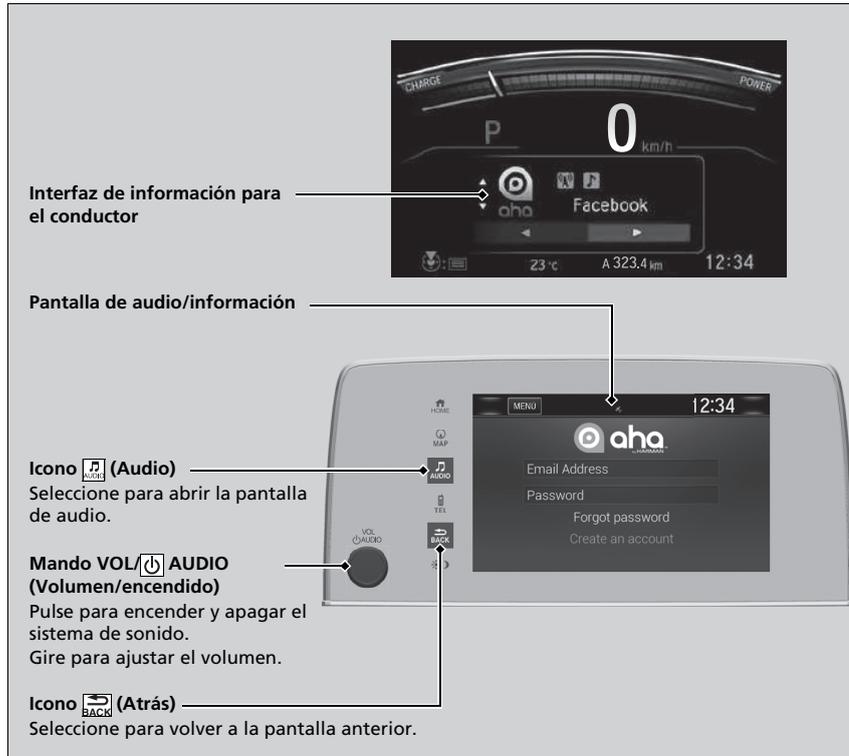
12. Seleccione **OK**.

► El artista "Sin nombre" se ha modificado fonéticamente a "Artista A". En el modo de Canción por voz, puede pulsar el botón  (Hablar) y utilizar el comando de voz "Reproducir 'Artista A'" para reproducir canciones del artista "Sin nombre".

## Reproducción Aha™

Aha™ se puede visualizar y accionar en la pantalla de audio/información cuando el smartphone está conectado al sistema de audio por Wi-Fi.

📶 **Conexión Wi-Fi** P. 374



### Reproducción Aha™

Aha™ de Harman es un servicio basado en la nube que organiza su contenido web favorito en emisoras de radio. Puede acceder a podcasts, radio por Internet, servicios de localización y audio de noticias desde las redes sociales.

Las funciones disponibles cambian según la versión del software. Puede que algunas funciones no estén disponibles en el sistema de sonido del vehículo.

Las opciones del menú dependen de la emisora seleccionada.

Para poder usar el servicio en su vehículo, necesita configurar una cuenta Aha™. Visite [www.aharadio.com](http://www.aharadio.com) para obtener más información.

Si desea seleccionar otra fuente, seleccione **AUDIO** en la parte superior izquierda de la pantalla. Aparecerá la pantalla de selección de fuente. Seleccione la fuente que desee.

Si hay alguna conexión activa con Apple CarPlay o Android Auto, Aha™ solo puede acceder cuando el teléfono esté conectado por Wi-Fi.

## Reproducción desde una unidad flash USB

El sistema de sonido lee y reproduce archivos de sonido y vídeo de una unidad de memoria USB en formato MP3, WMA, AAC\*1 o MP4.

Conecte la unidad de memoria USB al puerto USB y después seleccione el modo USB.

► Puertos USB P. 287

**Interfaz de información para el conductor**

**Pantalla de audio/información**

**Icono (Audio)**  
 Seleccione para abrir la pantalla de audio.

**Mando VOL/ AUDIO (Volumen/encendido)**  
 Pulse para encender y apagar el sistema de sonido.  
 Gire para ajustar el volumen.

**Icono (Atrás)**  
 Seleccione para volver a la pantalla anterior.

**Iconos Carpeta**  
 Seleccione para saltar a la siguiente carpeta y para saltar al inicio de la carpeta anterior.

**Icono abrir/cerrar\*2**  
 Muestra/oculta la información detallada.

**Iconos Pista**  
 Seleccione o para cambiar de archivo.  
 Mantenga pulsado para desplazarse rápidamente dentro de una pista.

\*1: En esta unidad solo se pueden reproducir archivos en formato AAC grabados con iTunes.

\*2: Es posible que no se muestren algunas o todas las listas.

## Cómo seleccionar un archivo de la lista Buscar música



1. Seleccione **MENÚ** y luego seleccione **Buscar música**.

2. Seleccione **Música** o **Película**.

3. Seleccione una carpeta.

4. Seleccione una pista.

## Reproducción desde una unidad flash USB

Utilice las unidades de memoria USB recomendadas.

► **Información general sobre el sistema de sonido**  
P. 387

No se pueden reproducir archivos WMA protegidos con gestión de derechos digitales (DRM).

El sistema de audio muestra **Archivo irreproducible** y después pasa al archivo siguiente.

Si surge algún problema, aparecerá un mensaje de error en la pantalla de audio/información.

► **iPod/unidad de memoria USB** P. 385

## ■ Selección de un modo de reproducción

Puede seleccionar los modos de búsqueda, repetición y aleatorio al reproducir un archivo.



### ■ Escanear

1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Escanear**.
3. Seleccione un modo de reproducción.



### ■ Aleatoria/Repetir

Seleccione un modo de reproducción.

### ■ Para desactivar un modo de reproducción

Para detener la exploración, seleccione  o **Cancelar**.

Para desactivar el modo aleatorio o la repetición, seleccione el modo en cuestión.

## » Selección de un modo de reproducción

Elementos del menú de modo de reproducción

### **Escanear**

**Escanear carpetas:** proporciona reproducciones de muestra de 10 segundos del primer archivo en cada una de las carpetas principales.

**Escanear pistas:** proporciona reproducciones de muestra de 10 segundos de todos los archivos de la carpeta en curso.

### **Reprod. aleat./Repetir**

**Aleatorio en carpeta:** reproduce todos los archivos de la carpeta actual en orden aleatorio.

**Tocar pistas aleator.:** reproduce todos los archivos en orden aleatorio.

**Repetir carpeta:** repite todos los archivos de la carpeta actual.

**Repetir pista:** repite el archivo actual.

Cuando se reproduce un archivo de vídeo:

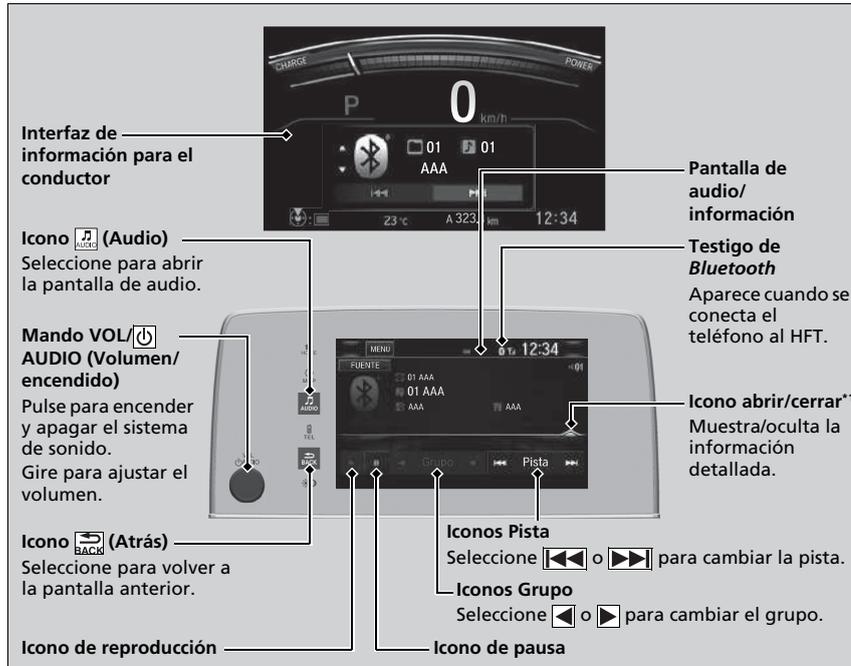
**Reproducir/pausa:** reproduce o deja en pausa el archivo.

**Detener:** detiene el archivo.

## Reproducción de audio por *Bluetooth*®

Su sistema de sonido permite escuchar música desde un teléfono compatible con *Bluetooth*. Esta función está disponible cuando el teléfono está vinculado y conectado al sistema de teléfono manos libres (HFT) del vehículo.

📄 **Configurar teléfono** P. 456



\* 1: En función del dispositivo *Bluetooth*® que se conecte, es posible que todas o algunas de las listas no se visualicen.

### Reproducción de audio por *Bluetooth*®

No todos los teléfonos con *Bluetooth* y capacidad de transmisión de audio son compatibles; consulte a su concesionario.

El uso de algunas funciones de dispositivos de datos durante la conducción puede ser ilegal.

Solo se puede utilizar un teléfono con el sistema HFT de forma simultánea. Si hay más de dos teléfonos vinculados al vehículo, el sistema conectará el primer teléfono vinculado que encuentre.

El teléfono conectado para audio por *Bluetooth*® puede ser diferente.

Si se vinculan varios teléfonos al sistema HFT, puede producirse cierto retraso al iniciar la reproducción.

En algunas ocasiones, puede que el nombre del artista, álbum o pista no se muestre correctamente.

Puede que algunas funciones no estén disponibles en algunos dispositivos.

Si ya hay un teléfono conectado mediante Apple CarPlay o Android Auto, el audio por *Bluetooth*® de ese teléfono no está disponible. Sin embargo, un segundo teléfono anteriormente vinculado puede transmitir audio por *Bluetooth*® al seleccionar **Conectar**  en la pantalla **Lista de dispositivos Bluetooth**.

## Reproducción de archivos de audio por *Bluetooth*®



1. Asegúrese de que el teléfono esté vinculado y conectado al sistema.

➡ **Configurar teléfono** P. 456

2. Seleccione el modo de audio por *Bluetooth*®.

Si no se reconoce el teléfono, es posible que ya se haya vinculado otro teléfono compatible con HFT y que no sea compatible con sonido *Bluetooth*®.

### Para pausar o reanudar un archivo

Seleccione el icono de reproducción o icono de pausa.

## Búsqueda de música



1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Buscar música**.
3. Seleccione una categoría de búsqueda (p.e., álbumes).
4. Seleccione un elemento.  
▶ Se reproducirá la selección.

## Reproducción de archivos de audio por *Bluetooth*®

Para reproducir los archivos de sonido, es posible que necesite manejar el teléfono. En ese caso, siga las instrucciones de funcionamiento del fabricante del teléfono.

Al cambiar a otro modo se pausa la música que se está reproduciendo desde el teléfono.

Puede cambiar el teléfono conectado en los ajustes de *Bluetooth*® desde la pantalla **Menú audio** realizando lo siguiente.

1. Seleccione **MENÚ**.
2. Seleccione **Ajustes**.

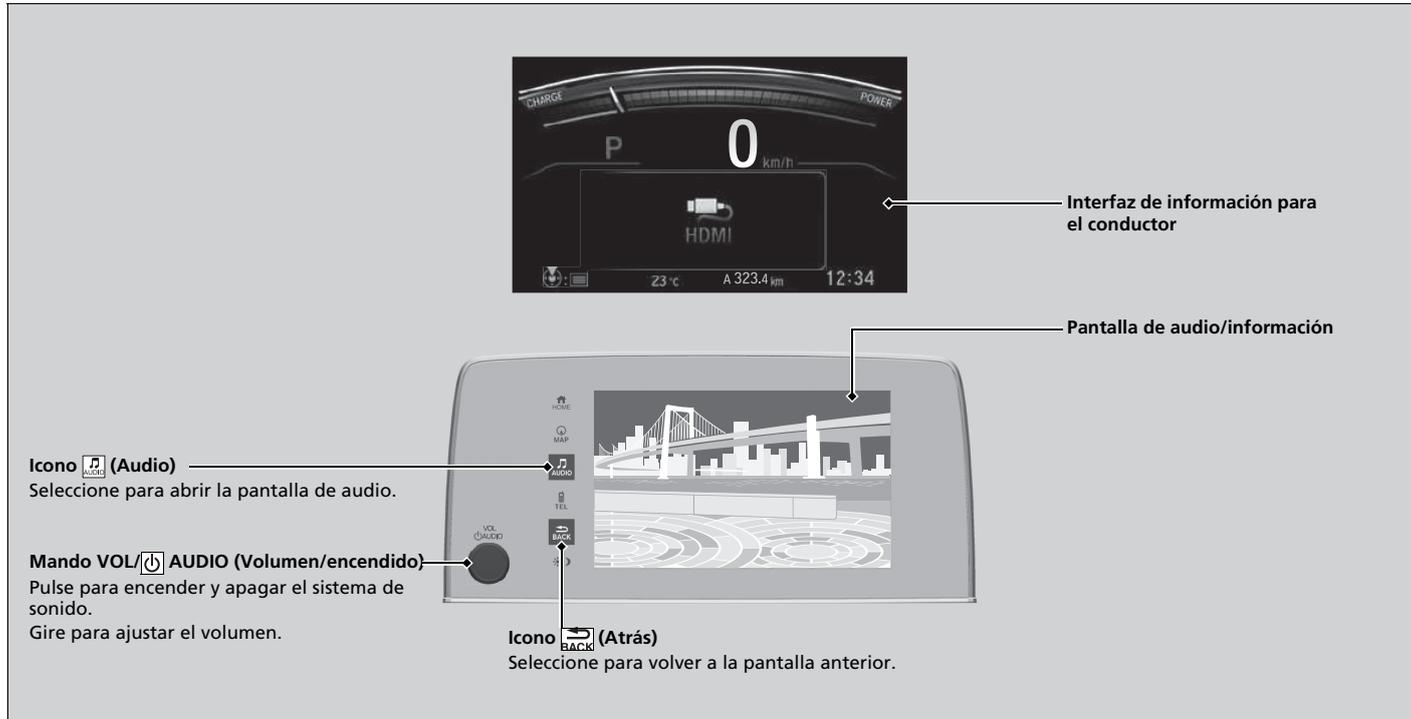
## Búsqueda de música

En función del dispositivo *Bluetooth*® que se conecte, es posible que todas o algunas de las listas no se visualicen.

## Reproducción de vídeo con HDMI™

El sistema de sonido puede reproducir vídeos desde un dispositivo compatible con HDMI. Conecte el dispositivo con un cable HDMI™ y, a continuación, seleccione el modo HDMI™.

► Puerto HDMI™\* P. 288



\* No disponible en todos los modelos

## ■ Cambiar el aspecto de la pantalla



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Audio**.
4. Seleccione la pestaña **Vídeo**.
5. Seleccione **Ajuste de relación de aspecto**.
6. Seleccione el ajuste que desee.
7. Seleccione **OK**.

## ▣ Reproducción de vídeo con HDMI™

Esta característica está limitada durante la conducción. Para reproducir vídeos, detenga el vehículo y aplique el freno de estacionamiento.

## Aplicaciones del sistema de a bordo

Honda Connect incluye las aplicaciones de a bordo creadas por Honda o terceros. Las aplicaciones pueden estar ya instaladas o se pueden descargar desde Honda App Centre. Algunas Apps requieren acceso a Internet, que se puede establecer mediante conexión Wi-Fi.

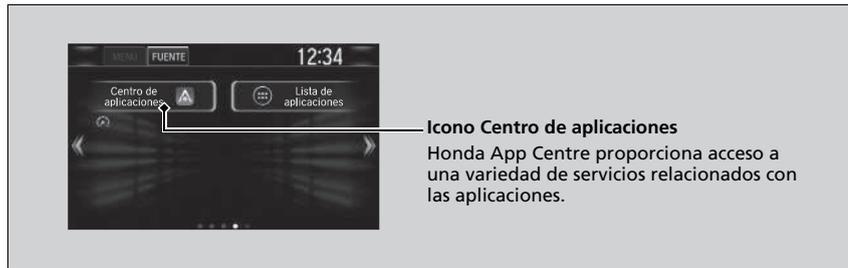
📶 **Conexión Wi-Fi** P. 374

Visite la siguiente dirección web para obtener más información:

<https://livhs.os.ixonos.com/honda/category/carApps.html>

### 📌 Aplicaciones del sistema de a bordo

Incluso si cambia el **Color de fondo** de la pantalla **Ajustes de sistema**, no se verá reflejado en la pantalla de Honda App Centre.



- Usar la pantalla del sistema de sonido durante la conducción puede distraer su atención de la carretera, con la consiguiente posibilidad de sufrir un accidente de consecuencias graves o fatales. Utilice los controles del sistema únicamente cuando las condiciones le permitan hacerlo de forma segura. **Cuando use este dispositivo cumpla siempre las leyes del país correspondiente.**
- Las aplicaciones de la unidad principal pueden sufrir cambios en cualquier momento. Esto significa que no estarán disponibles o que funcionarán de manera diferente. Honda no será responsable en dichos casos.
- Las aplicaciones disponibles en el dispositivo pueden haber sido proporcionadas por terceros ajenos a Honda y, por tanto, pueden estar sujetas a cargos y licencias de software de terceros.
- El uso de aplicaciones en el dispositivo en combinación con su teléfono móvil puede implicar el uso de datos y la aplicación de tasas de itinerancia. Honda no se hace responsable de los costes que dicho uso pueda causar. Honda le recomienda que consulte a su proveedor de red de telefonía móvil antes de utilizar esta función.
- La descarga de aplicaciones desde Honda App Centre está sujeta a los términos y condiciones que se encuentran en: <https://livhs.os.ixonos.com/honda/category/carApps.html>, y podrían aplicarse cargos.

## Conectividad de Smartphone

Algunas de las aplicaciones de su smartphone pueden mostrarse y utilizarse desde la pantalla de audio/información cuando el teléfono está conectado al sistema de audio. Puede conectar su teléfono mediante un cable.

➤ **Conexión del iPhone** P. 372

➤ **Conexión del smartphone** P. 373

### ☒ Conectividad de Smartphone

Estacione en un lugar seguro antes de conectar su teléfono y cuando utilice la aplicación en la pantalla.

No todos los teléfonos son compatibles con el sistema. El sistema no presenta todas las aplicaciones disponibles del smartphone y algunas aplicaciones deben instalarse antes. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles.

Necesita cambiar la conexión *Bluetooth*® a su smartphone si otro dispositivo electrónico está conectado.

➤ **Para cambiar el teléfono vinculado actualmente**  
P. 457

Las siguientes operaciones pueden variar según el tipo de teléfono:

- Cómo conectar un smartphone al sistema.
- Las aplicaciones que se pueden utilizar en la pantalla.
- Tiempo de respuesta/actualización de la pantalla.

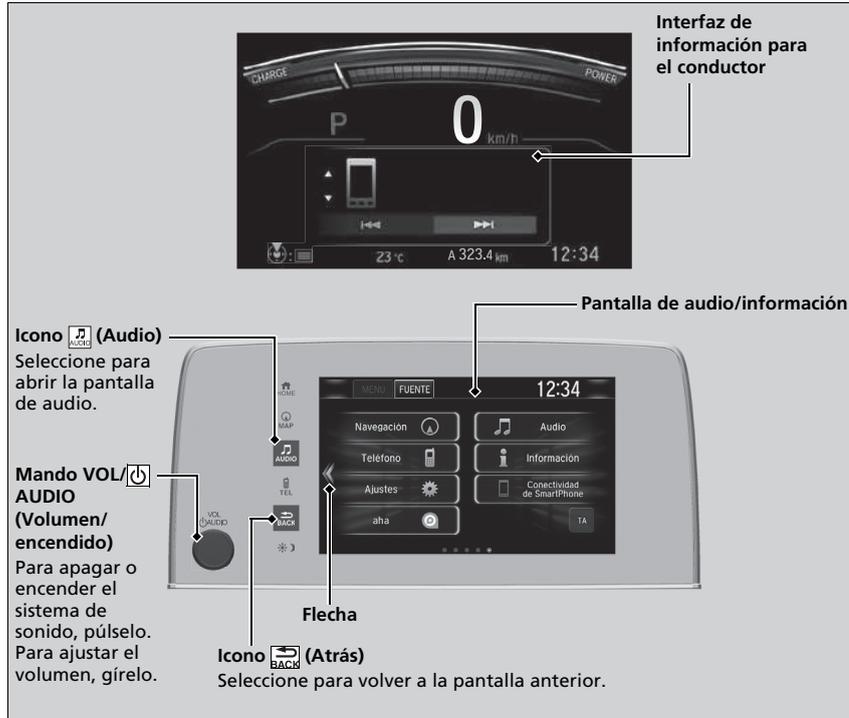
No todas las funciones de las aplicaciones son compatibles con el sistema de sonido.

Consulte con el proveedor de la aplicación cualquier duda sobre sus funciones.

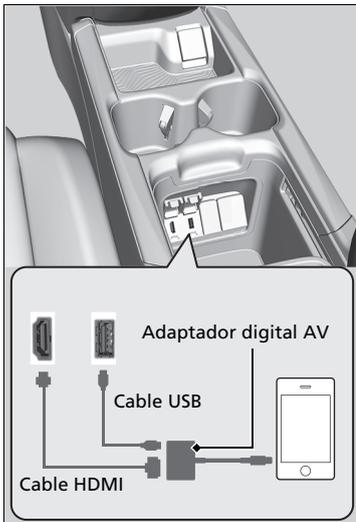
No se distraiga con la pantalla mientras conduce el vehículo.

Para utilizar la conectividad del smartphone, primero hay que vincular el smartphone al sistema de sonido mediante *Bluetooth*®.

► **Configurar teléfono** P. 456



## ■ Conexión del iPhone



1. Conecte el teléfono al sistema de sonido mediante *Bluetooth*®.
2. Conecte el adaptador digital AV al puerto HDMI™.
3. Conecte el adaptador digital AV a su iPhone.
  - Espere hasta que aparezca una flecha en la pantalla de inicio.
4. Seleccione la flecha para mostrar las aplicaciones del smartphone disponibles en la pantalla de audio/información.
  - Es posible que necesite realizar esta operación desde el teléfono.
5. Seleccione una aplicación que desee utilizar desde la pantalla de audio/información.
  - Para volver a la pantalla anterior, seleccione



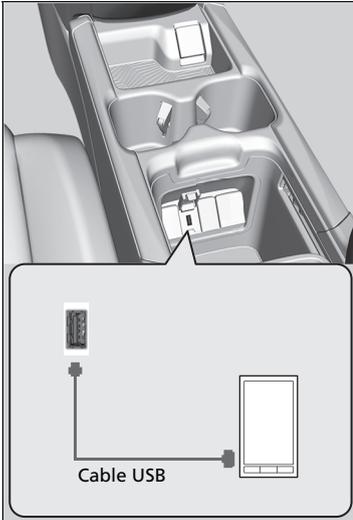
## ✎ Conexión del iPhone

En primer lugar, asegúrese de conectar el adaptador digital AV al puerto HDMI™. Si no lo hace, es posible que la conexión al smartphone no funcione correctamente.

Para recargar su teléfono, conéctelo al puerto USB.

Póngase en contacto con un concesionario para informarse sobre la compra de un adaptador digital AV o HDMI™.

## Conexión del smartphone



1. Conecte el teléfono al sistema de sonido mediante *Bluetooth*®.
2. Conecte su teléfono a la clavija USB.
  - Es posible que necesite realizar esta operación desde el teléfono.
  - Espere hasta que aparezca una flecha en la pantalla de inicio.
3. Seleccione la flecha para mostrar las aplicaciones del smartphone disponibles en la pantalla de audio/información.
4. Seleccione una aplicación que desee utilizar desde la pantalla de audio/información.
  - Para volver a la pantalla anterior, seleccione



## Conexión del smartphone

El teléfono puede recargarse a la vez que está conectado a la clavija USB. No obstante, si el teléfono se sobrecarga con muchas tareas, el nivel de la batería puede reducirse.

## Conexión Wi-Fi

Puede conectar el sistema de sonido con pantalla a Internet mediante Wi-Fi y navegar por sitios web o utilizar servicios en línea desde la pantalla de audio/información. Si el teléfono tiene funcionalidad de punto de conexión inalámbrico, el sistema puede conectarse al teléfono. Complete los siguientes pasos para la configuración.

### Modo Wi-Fi (ajuste inicial)



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Bluetooth / Wi-Fi**.
4. Seleccione la pestaña **Wi-Fi**.
5. Seleccione **Estado activado/desactivado de Wi-Fi** y, a continuación, seleccione **Activado**.
6. Seleccione **Sí**.
7. Seleccione **Lista de dispositivos Wi-Fi**.
  - Compruebe que el ajuste de Wi-Fi de su teléfono se encuentra en modo de punto de acceso (conexión).
  - Seleccione el teléfono que desea conectar al sistema.
  - Si no encuentra el teléfono que desea conectar en la lista, seleccione **Escanear**.

### Modo Wi-Fi (ajuste inicial)

No se puede seguir el procedimiento de ajuste mientras el vehículo está en movimiento. Estacione en un lugar seguro para configurar la conexión Wi-Fi.

Algunos operadores de telefonía móvil cobran por el uso de los datos del smartphone y la conexión a la red. Consulte el servicio de suscripción de datos de su teléfono.

Consulte el manual de su teléfono para saber si tiene conectividad Wi-Fi.

Puede comprobar si la conexión Wi-Fi está activada o desactivada con el icono  en la pantalla **Lista de dispositivos Wi-Fi**. La velocidad de la red no se mostrará en esta pantalla.



**8. Seleccione **Añadir**.**

- Si es necesario, introduzca una contraseña para el teléfono y seleccione **Hecho**.
- Una vez realizada correctamente la conexión, aparece el icono  en la parte superior de la pantalla.

**9. Seleccione  para volver a la pantalla de inicio.**

☒ **Modo Wi-Fi (tras el ajuste inicial)**

**Usuarios de iPhone**

Es posible que necesite realizar una configuración inicial de la conexión Wi-Fi de nuevo después de iniciar el teléfono.

**Modo Wi-Fi (tras el ajuste inicial)**

Compruebe que el ajuste de Wi-Fi de su teléfono se encuentra en modo de punto de acceso (conexión).

## Siri Eyes Free

Puede hablar a Siri con el botón  (Hablar) del volante cuando el iPhone está vinculado al sistema de manos libres (HFT).

➤ **Configurar teléfono** P. 456

### ❏ Siri Eyes Free

Siri es una marca comercial de Apple Inc.

Consulte las funciones disponibles para Siri en el sitio web de Apple Inc.

Le recomendamos que durante la conducción solo use Siri en Siri Eyes Free.

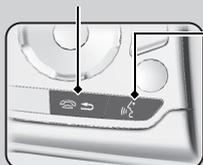
### ❏ Utilizar Siri Eyes Free

Algunos comandos solo funcionan en funciones o aplicaciones de teléfono determinadas.

### ■ Utilizar Siri Eyes Free

**Botón**  (Colgar/atrás)

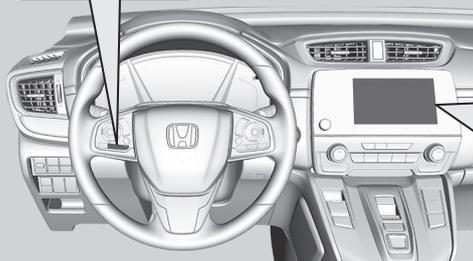
Púlselo para desactivar Siri Eyes Free.



**Botón**  (Hablar)

Manténgalo pulsado hasta que la pantalla cambie como se muestra en la figura.

Mientras se encuentre en Siri Eyes Free: La pantalla sigue siendo la misma. No aparece información ni comandos.



Aparece cuando Siri se activa en Siri Eyes Free

## Apple CarPlay

Si conecta un iPhone compatible con Apple CarPlay al sistema a través del puerto USB de 1,5 A, puede usar la pantalla de audio/información en lugar de la del iPhone para hacer una llamada telefónica, escuchar música, ver mapas (navegación) y acceder a los mensajes.

📌 **Puertos USB** P. 287

### Menú de Apple CarPlay



#### ■ Teléfono

Acceda a la lista de contactos, haga llamadas telefónicas o escuche el buzón de voz.

#### ■ Mensajes

Compruebe y responda a los mensajes de texto, o escuche cómo leen los mensajes.

#### ■ Música

Reproduzca la música de su iPhone.

### Apple CarPlay

Solo el iPhone 5 o las versiones más recientes con iOS 8.4 o posterior son compatibles con Apple CarPlay.

Estacione en un lugar seguro antes de conectar el iPhone a Apple CarPlay y al abrir alguna aplicación compatible.

Para utilizar Apple CarPlay, conecte el cable USB al puerto USB de 1,5 A. El resto de puertos USB no permitirá el uso de Apple CarPlay.

📌 **Puertos USB** P. 287

Para acceder directamente a la función del teléfono Apple CarPlay, seleccione **Teléfono** en la pantalla de inicio. Mientras esté conectado a Apple CarPlay, las llamadas solo se realizan a través de Apple CarPlay. Si se desea hacer una llamada con el sistema manos libres, desconecte Apple CarPlay o el cable USB del iPhone.

📌 **Configuración de Apple CarPlay** P. 379

Cuando el iPhone está conectado a Apple CarPlay, no se puede usar el audio por *Bluetooth*® ni el sistema manos libres. Sin embargo, los teléfonos anteriormente vinculados podrán transmitir sonido a través de *Bluetooth*® con Apple CarPlay conectado.

📌 **Configurar teléfono** P. 456

## ■ Mapas

Visualice mapas de Apple y use la función de navegación justo como lo haría con su iPhone.

### Modelos con sistema de navegación

Solo un sistema de navegación (sistema de navegación preinstalado o Apple CarPlay) puede ofrecer indicaciones. Si usa un sistema, se cancelarán las indicaciones para llegar a un destino fijado anteriormente en el otro sistema, y el sistema que esté usando en ese momento le dirigirá a su destino.

### Apple CarPlay

Para conocer los países y las regiones en las que Apple CarPlay está disponible, además de información relativa a su funcionamiento, consulte el sitio web de Apple.

#### Limitaciones y requisitos de funcionamiento de Apple CarPlay

Apple CarPlay requiere un iPhone compatible con una conexión móvil activa y un plan de datos. Se aplican los planes de tarifas de su operador.

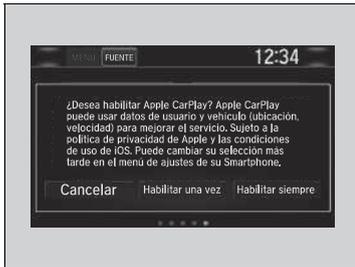
Los cambios en los sistemas operativos, hardware, software y otras tecnologías para ofrecer la funcionalidad Apple CarPlay, además de la introducción de normativas nuevas o modificadas, podrían derivar en una limitación o el cese de los servicios y la funcionalidad de Apple CarPlay. Honda no puede ni ofrece ninguna garantía sobre la funcionalidad ni el rendimiento futuros de Apple CarPlay.

Es posible usar aplicaciones de terceros sin son compatibles con Apple CarPlay. Consulte en el sitio web de Apple las aplicaciones compatibles.

## ■ Configuración de Apple CarPlay

Cuando conecte su iPhone al sistema a través del puerto USB de 1,5 A, realice lo siguiente para configurar Apple CarPlay. Al usar Apple CarPlay se transmitirá determinada información del vehículo y del usuario (ubicación del vehículo, velocidad y estado) a su iPhone para mejorar la experiencia de Apple CarPlay. Tendrá que aceptar compartir esta información en la pantalla Mostrar audio.

## ■ Habilitación de Apple CarPlay



**Habilitar una vez:** solo acepta una vez. (El mensaje se vuelve a mostrar la próxima vez).

**Habilitar siempre:** acepta en cualquier momento. (El mensaje no se vuelve a mostrar).

**Cancelar:** no acepta el consentimiento.

Puede cambiar los ajustes para aceptar el consentimiento en el menú de ajustes **Smartphone**.

## ☒ Configuración de Apple CarPlay

También puede realizar lo siguiente para configurar Apple CarPlay:

Selecione INICIO→Ajustes→Smartphone→Apple CarPlay

### Uso de la información del vehículo y del usuario

El uso y la gestión de la información del vehículo y del usuario transmitida a/desde su iPhone por Apple CarPlay están establecidos en las condiciones de Apple iOS y la política de privacidad de Apple.

## ■ Funcionamiento de Apple CarPlay con Siri

Mantenga pulsado el botón  (Hablar) para activar Siri.



## ► Funcionamiento de Apple CarPlay con Siri

Estos son algunos ejemplos de preguntas y comandos para Siri.

- ¿Qué películas se pueden ver hoy?
- Llamar a papá al trabajo.
- ¿Qué canción es esta?
- ¿Qué tiempo hará mañana?
- Leer mi último correo electrónico.

Para obtener más información, visite [www.apple.com/ios/siri](http://www.apple.com/ios/siri).

## Android Auto

Cuando conecte un teléfono Android al sistema de sonido con pantalla a través de un puerto USB de 1,5 A, Android Auto se iniciará automáticamente. Cuando se conecte a través de Android Auto, podrá usar la pantalla de audio/información para acceder a las funciones de teléfono, Google Maps (navegación), Google Play Music y Google Now. La primera vez que use Android Auto, aparecerá un tutorial en la pantalla.

Antes de usar Android Auto, le recomendamos completar este tutorial estacionado en un lugar seguro.

➤ **Puertos USB** P. 287

➤ **Vinculación automática de la conexión** P. 383

### NOTA:

Android Auto podría no estar disponible en su país o región. Para obtener más información sobre Android Auto, consulte el sitio de soporte de Google.

### Android Auto

Para utilizar Android Auto, debe descargar la aplicación Android Auto desde Google Play en su smartphone.

Solo Android 5.0 (Lollipop) o versiones posteriores son compatibles con Android Auto.

Bluetooth A2DP no puede usarse con el teléfono Android Auto.

Estacione en un lugar seguro antes de conectar el teléfono Android a Android Auto y al abrir alguna aplicación compatible.

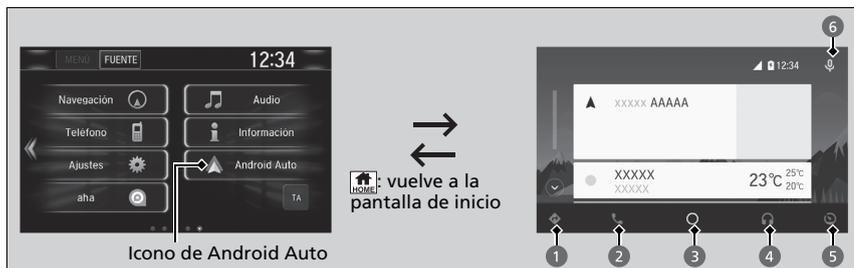
Para utilizar Android Auto, conecte el cable USB al puerto USB de 1,5 A. El resto de puertos USB no permitirá el uso de Android Auto.

➤ **Puertos USB** P. 287

Con el teléfono Android conectado a Android Auto, no es posible usar el audio por *Bluetooth*®. Sin embargo, los teléfonos anteriormente vinculados podrán transmitir sonido a través de *Bluetooth*® con Android Auto conectado.

➤ **Configurar teléfono** P. 456

## Menú de Android Auto



### 1 Mapas (navegación)

Visualice Google Maps y use la función de navegación como lo haría con su teléfono Android. Con el vehículo en marcha, no es posible pulsar el teclado. Detenga el vehículo en un lugar seguro para realizar una búsqueda o usar otra función.

#### Modelos con sistema de navegación

Solo un sistema de navegación (sistema de navegación preinstalado o Android Auto) puede ofrecer indicaciones. Si usa un sistema, se cancelarán las indicaciones para llegar a un destino fijado anteriormente en el otro sistema, y el sistema que esté usando en ese momento le dirigirá a su destino.

La pantalla de audio/información le proporcionará indicaciones paso a paso para conducirlo hasta su destino.

### 2 Teléfono (comunicación)

Haga y reciba llamadas telefónicas además de escuchar el buzón de voz.

### 3 Google Now (pantalla de inicio)

Vea información útil organizada por Android Auto en tarjetas sencillas que aparecen justo cuando se necesitan.

## Android Auto

Para conocer los países y las regiones en las que Android Auto está disponible, además de información relativa a su funcionamiento, consulte el sitio web de Android Auto.

### Limitaciones y requisitos de uso de Android Auto

Android Auto requiere un teléfono Android compatible con una conexión móvil activa y un plan de datos. Se aplican los planes de tarifas de su operador.

Los cambios en los sistemas operativos, hardware, software y otras tecnologías para ofrecer la funcionalidad Android Auto, además de la introducción de normativas nuevas o modificadas, podrían derivar en una limitación o el cese de los servicios y la funcionalidad de Android Auto. Honda no puede ni ofrece ninguna garantía sobre la funcionalidad ni el rendimiento futuros de Android Auto.

Es posible usar aplicaciones de terceros si son compatibles con Android Auto. Consulte en el sitio web de Android Auto las aplicaciones compatibles.

#### 4 Música y audio

Reproduzca Google Play Music y aplicaciones de música compatibles con Android Auto. Para cambiar entre aplicaciones de música, pulse este icono.

#### 5 Volver a la pantalla de inicio

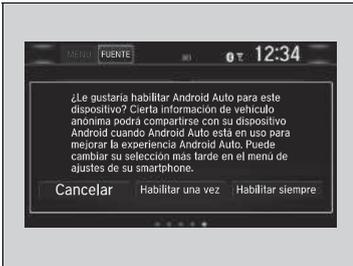
#### 6 Voz

Use Android Auto dándole indicaciones de voz.

### Vinculación automática de la conexión

Cuando conecte un teléfono Android a la unidad a través de un puerto USB de 1,5 A, Android Auto se iniciará automáticamente.

### Habilitación de Android Auto



**Habilitar una vez:** solo acepta una vez. (El mensaje se vuelve a mostrar la próxima vez).

**Habilitar siempre:** acepta en cualquier momento. (El mensaje no se vuelve a mostrar).

**Cancelar:** no acepta el consentimiento.

Puede cambiar los ajustes para aceptar el consentimiento en el menú de ajustes **Smartphone**.

### Habilitación de Android Auto

Solo inicie Android Auto cuando esté estacionado en un lugar seguro. Cuando Android Auto detecte el teléfono por primera vez, tendrá que configurarlo de modo que la vinculación automática sea posible. Consulte el manual de instrucciones que se incluye con su teléfono.

Puede utilizar el método siguiente para cambiar los ajustes de Android Auto tras la configuración inicial:  
 Seleccione INICIO→Ajustes→Smartphone→Android Auto

#### Uso de la información del vehículo y del usuario

El uso y la gestión de la información del vehículo y del usuario transmitida a/desde su teléfono por Android Auto están establecidos en la política de privacidad de Google.

## ■ Funcionamiento de Android Auto con el reconocimiento de voz

Mantenga pulsado el botón  (Hablar) para usar Android Auto con su voz.



## ▣ Funcionamiento de Android Auto con el reconocimiento de voz

Estos son algunos ejemplos de comandos que puede dar con el sistema de reconocimiento de voz:

- Responder al mensaje.
- Llamar a mi esposa.
- Ir a Honda.
- Reproducir mi música.
- Enviar un mensaje a mi esposa.
- Llamar a la floristería.

Para obtener más información, consulte el sitio web de Android Auto.

También puede activar la función de reconocimiento de voz pulsando el icono  de la esquina superior derecha de la pantalla.

## iPod/unidad de memoria USB

Si se produce un error durante la reproducción de un iPod o una unidad de memoria USB, podrían aparecer los siguientes mensajes de error. Si no consigue que desaparezca el mensaje de error, póngase en contacto con un concesionario.

Mensaje de error	Solución
<b>Error de USB</b> <sup>*1, *2</sup>	Aparece si el sistema de sonido presenta algún problema. Compruebe si el dispositivo es compatible con el sistema de sonido.
<b>Hay un error de carga en el dispositivo USB conectado. Cuando sea seguro compruebe la compatibilidad con el cable USB y vuelva a intentarlo.</b> <sup>*2</sup>	Aparece cuando se conecta un dispositivo de memoria no compatible. Desconecte el dispositivo. A continuación, apague el sistema de sonido y vuelva a encenderlo. No vuelva a conectar el dispositivo que originó el error.
<b>Versión no compatible</b> <sup>*1</sup> <b>Versión no compatible</b> <sup>*2</sup>	Aparece cuando se conecta un iPod no compatible. Si aparece cuando se conecta un iPod compatible, actualice el software del iPod a una versión más reciente.
<b>Conectar reintentar</b> <sup>*1, *2</sup>	Aparece cuando el sistema no reconoce el iPod. Vuelva a conectar el iPod.
<b>Archivo no reproducible</b> <sup>*1, *2</sup>	Aparece cuando los archivos de la unidad de memoria USB están protegidos por copyright o tienen un formato no compatible. Este mensaje de error aparece durante unos tres segundos y, a continuación, comienza a reproducir la siguiente canción.
<b>Sin canción</b> <sup>*1</sup> <b>No hay datos</b> <sup>*2</sup>	<b>iPod</b> Aparece cuando el iPod está vacío. <b>Unidad de memoria USB</b> Aparece cuando la unidad de memoria USB está vacía o no hay archivos MP3, WMA, AAC, WAV* o MP4* en la unidad. <b>iPod y unidad de memoria USB</b> Compruebe que el dispositivo contiene archivos compatibles.

\*1: Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

\*2: Modelos con sistema de sonido con pantalla

\* No disponible en todos los modelos

Mensaje de error	Solución
<b>No compatible</b> <sup>*1, *2</sup>	Aparece cuando se conecta un dispositivo no compatible. Si aparece cuando se conecta un dispositivo compatible, conecte el dispositivo de nuevo.
<b>No hay respuesta del dispositivo</b> <sup>*1</sup>	Aparece cuando el sistema no se comunica con un dispositivo conectado. Si aparece con un dispositivo conectado, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el dispositivo.
<b>Concentrador no compatible</b> <sup>*1</sup>	Aparece cuando solo se ha conectado un concentrador. Si aparece, conecte una unidad de memoria USB al concentrador.

\*1: Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

\*2: Modelos con sistema de sonido con pantalla

Modelos con sistema de sonido con pantalla

## Android/aplicaciones

Si se produce un error durante el uso del sistema de sonido o las aplicaciones, podrían aparecer los siguientes mensajes de error. Si no consigue que desaparezca el mensaje de error, póngase en contacto con un concesionario.

Mensaje de error <sup>*1</sup>	Solución
<b>Lamentablemente, **** se ha detenido.</b>	Se ha producido un error en la app, seleccione <b>Aceptar</b> en la pantalla para cerrarla.
<b>**** no responde. ¿Desea cerrar?</b>	La aplicación no responde. Seleccione <b>Esperar</b> si puede esperar a que la aplicación responda. Si no responde incluso si sigue esperando, seleccione <b>OK</b> para cerrar y reiniciar la aplicación. Si el mensaje de error continúa, realice <b>Restablecim. de datos de fábrica</b> .  <b>Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes</b> P. 427

\*1: \*\*\*\* son caracteres variables, que cambiarán según donde se produzca el error.

## iPod, iPhone y unidades de memoria USB compatibles

### Compatibilidad con modelos de iPod e iPhone

Modelo
iPod (5.ª generación)
iPod classic 80 GB/160 GB (2007)
iPod classic 120 GB (2008)
iPod classic 160 GB (2009)
iPod nano (1.ª a 7.ª generación) lanzado entre 2005 y 2012
iPod touch (1.ª a 5.ª generación) lanzado entre 2007 y 2012
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4S/iPhone 5/iPhone 5c <sup>*1</sup> /iPhone 5s <sup>*1</sup>

\*1: Modelos con sistema de sonido con pantalla

### Unidades flash USB

- Conecte una unidad flash USB. Se recomienda usar una de 256 MB como mínimo.
- Puede que algunos reproductores de audio digital no sean compatibles.
- Es posible que algunas unidades de memoria USB (por ejemplo, un dispositivo con bloqueo de seguridad) no funcionen.
- Algunos archivos de software pueden impedir la reproducción de audio o la visualización de datos de texto.
- Es posible que algunas versiones de los formatos MP3, WMA, AAC, WAV\* o MP4\* no sean compatibles.

\* No disponible en todos los modelos

### Compatibilidad con modelos de iPod e iPhone

Es posible que este sistema no funcione con todas las versiones de software de estos dispositivos.

### Unidades flash USB

Los archivos de la unidad de memoria USB se reproducen en el orden en que se hayan grabado. Este orden puede ser diferente al que se muestra en el PC o el dispositivo.

## ■ Dispositivos recomendados \*

Medios	Unidad flash USB	
<b>Perfil (versión MP4)</b>	Nivel básico 3 (MPEG4-AVC), Nivel simple 5 (MPEG4)	
<b>Extensión de archivo (versión MP4)</b>	.mp4/.m4v	
<b>Códec de audio compatible</b>	AAC	MP3
<b>Códec de vídeo compatible</b>	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Parte 2)
<b>Velocidad de transferencia de bits</b>	10 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)
<b>Tamaño máximo de la imagen</b>	720 x 576 píxeles	

Modelos con sistema de sonido con pantalla

## Información legal acerca de Apple CarPlay/Android Auto

### DECLARACIONES DE LICENCIA/RESPONSABILIDAD DEL MANUAL DEL PROPIETARIO

EL USO DE APPLE CARPLAY ESTÁ CONDICIONADO POR LA ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES DE USO DE CARPLAY, INCLUIDAS COMO PARTE DE LAS CONDICIONES DE USO DE APPLE iOS. EN RESUMEN, LAS CONDICIONES DE USO DE CARPLAY EXIMEN A APPLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD SI LOS SERVICIOS NO SE EJECUTAN CORRECTAMENTE O SI SE CESAN, LIMITAN ESTRICTAMENTE EL RESTO DE RESPONSABILIDADES DE APPLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO, DESCRIBEN LA CLASE DE INFORMACIÓN DEL USUARIO (POR EJEMPLO, UBICACIÓN DEL VEHÍCULO, VELOCIDAD DEL VEHÍCULO Y ESTADO DEL VEHÍCULO) QUE APPLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO RECOPILAN Y ALMACENAN, Y REVELAN DETERMINADOS RIESGOS ASOCIADOS AL USO DE CARPLAY, INCLUIDA LA DISTRACCIÓN POTENCIAL DEL CONDUCTOR. CONSULTE EN LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD DE APPLE LOS DETALLES SOBRE EL USO Y LA GESTIÓN QUE APPLE HACE DE LOS DATOS CARGADOS POR CARPLAY.

EL USO DE ANDROID AUTO ESTÁ SUJETO A LA ACEPTACIÓN DE LAS CONDICIONES DE USO DE ANDROID AUTO, QUE DEBERÁN ACEPTARSE CUANDO LA APLICACIÓN ANDROID AUTO SE DESCARGUE EN SU TELÉFONO ANDROID. EN RESUMEN, LAS CONDICIONES DE USO DE ANDROID AUTO EXIMEN A GOOGLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD SI LOS SERVICIOS NO SE EJECUTAN CORRECTAMENTE O SI SE CESAN, LIMITAN ESTRICTAMENTE EL RESTO DE RESPONSABILIDADES DE GOOGLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO, DESCRIBEN LA CLASE DE INFORMACIÓN DEL USUARIO (POR EJEMPLO, UBICACIÓN DEL VEHÍCULO, VELOCIDAD DEL VEHÍCULO Y ESTADO DEL VEHÍCULO) QUE GOOGLE Y SUS PROVEEDORES DE SERVICIO RECOPILAN Y ALMACENAN, Y REVELAN DETERMINADOS RIESGOS ASOCIADOS AL USO DE ANDROID AUTO, INCLUIDA LA DISTRACCIÓN POTENCIAL DEL CONDUCTOR. CONSULTE EN LA POLÍTICA DE PRIVACIDAD DE GOOGLE LOS DETALLES SOBRE EL USO Y LA GESTIÓN QUE APPLE HACE DE LOS DATOS CARGADOS POR ANDROID AUTO.

## RENUNCIA DE GARANTÍAS; LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

EL USUARIO RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE EL USO DE APPLE CARPLAY O ANDROID AUTO (EN ADELANTE, "LAS APLICACIONES") SE REALIZA BAJO SU RIESGO EXCLUSIVO Y QUE ASUME TODOS LOS RIESGOS EN RELACIÓN A LA CALIDAD SATISFACTORIA, RENDIMIENTO, PRECISIÓN Y ESFUERZO EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, Y QUE LAS APLICACIONES Y LA INFORMACIÓN SOBRE LAS APLICACIONES SE OFRECE "TAL CUAL" Y "SEGÚN DISPONIBILIDAD" CON TODOS LOS ERRORES Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO. IGUALMENTE, POR EL PRESENTE HONDA RENUNCIA A TODA GARANTÍA Y CONDICIÓN RESPECTO A LAS APLICACIONES E INFORMACIÓN SOBRE LAS APLICACIONES, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O LAS CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO, PRECISIÓN, PLENO USO Y DISFRUTE Y NO INCUMPLIMIENTO DE NINGÚN DERECHO DE TERCEROS. NINGUNA INFORMACIÓN ORAL O ESCRITA NI ASESORAMIENTO OFRECIDOS POR HONDA O UN REPRESENTANTE AUTORIZADO CONSTITUIRÁN UNA GARANTÍA. COMO EJEMPLOS, Y SIN LIMITACIÓN, HONDA RENUNCIA A CUALQUIER GARANTÍA RELATIVA A LA PRECISIÓN DE LOS DATOS OFRECIDOS POR LAS APLICACIONES, COMO LA EXACTITUD DE LAS DIRECCIONES, LA DURACIÓN ESTIMADA DEL TRAYECTO, LOS LÍMITES DE VELOCIDAD, LAS CONDICIONES DE LAS CARRETERAS, LAS NOTICIAS, EL TIEMPO, EL TRÁFICO U OTRO CONTENIDO OFRECIDO POR APPLE, GOOGLE, SUS FILIALES U OTROS PROVEEDORES; HONDA NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA FRENTE A LA PÉRDIDA DE DATOS DE LA APLICACIÓN, QUE PODRÍAN PERDERSE EN CUALQUIER MOMENTO; HONDA NO GARANTIZA QUE LAS APLICACIONES NI LOS SERVICIOS OFRECIDOS POR ELLAS SE PROPORCIONEN EN TODO MOMENTO NI QUE ESTOS SERVICIOS VAYAN A ESTAR DISPONIBLES EN ALGÚN LUGAR O EN ALGÚN MOMENTO CONCRETOS. POR EJEMPLO, LOS SERVICIOS PODRÍAN SUSPENDERSE O INTERRUPTIRSE SIN NOTIFICACIÓN PREVIA POR RAZONES DE REPARACIÓN, MANTENIMIENTO, SOLUCIONES DE SEGURIDAD, ACTUALIZACIONES, ETC., LOS SERVICIOS PODRÍAN NO ESTAR DISPONIBLES EN SU ÁREA O UBICACIÓN, ETC. ADEMÁS, EL USUARIO COMPRENDE QUE LOS CAMBIOS EN LA TECNOLOGÍA DE TERCEROS O LAS NORMATIVAS PODRÍAN PROVOCAR QUE LOS SERVICIOS Y/O LAS APLICACIONES QUEDEN OBSOLETOS Y/O INUTILIZABLES.

EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, EN NINGÚN CASO HONDA NI SUS FILIALES SERÁN RESPONSABLES DE LESIONES PERSONALES, NI DAÑOS INCIDENTALES, DERIVADOS, ESPECIALES, INDIRECTOS NI DE NINGÚN TIPO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, PÉRDIDA O DAÑOS EN LOS DATOS, ERROR DE TRANSMISIÓN O RECEPCIÓN DE DATOS, INTERRUPTIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL O CUALQUIER OTRO DAÑO O PÉRDIDA COMERCIAL, DERIVADOS O RELACIONADOS CON LAS APLICACIONES O EL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DE LAS APLICACIONES O LA INFORMACIÓN SOBRE LAS MISMAS, QUE OBEDEZCAN A CUALQUIER CAUSA, CON INDEPENDENCIA DE LA NATURALEZA DE LA RESPONSABILIDAD (CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA) INCLUSO SI HONDA HUBIERA TENIDO CONOCIMIENTO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. ALGUNAS REGIONES Y JURISDICCIÓNES PODRÍAN NO PERMITIR LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS, POR LO QUE TALES LIMITACIONES Y EXCLUSIONES PODRÍAN NO APLICARSE EN SU CASO. LAS LIMITACIONES ANTERIORES SE APLICARÁN INCLUSO SI LA COMPENSACIÓN ANTERIORMENTE INDICADA NO SATISFACE SU PROPÓSITO ESENCIAL.

## Acerca de las licencias de código abierto

Para ver la información sobre las licencias de código abierto, siga estos pasos.

### Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

1. Pulse el botón **MENU/CLOCK**.
2. Gire  para seleccionar **Configuración** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Licencia** y luego pulse .

### Modelos con sistema de sonido con pantalla

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Otros**.
5. Seleccione **Información detallada**.
6. Seleccione **Información acerca del dispositivo**.
7. Seleccione **Información legal**.
8. Seleccione **Licencias de código abierto**.

### Modelos con unidad de llamada de emergencia

Información de software fuente libre/abierto

Este producto contiene software fuente libre/abierto (FOSS).

La información de licencia o el código fuente de dicho FOSS se puede encontrar en la URL siguiente.

<https://www.denso.com/global/en/opensource/tcu/honda/>

### ►► Acerca de las licencias de código abierto

LICENCIA: Copyright © 2001 Bob Trower, Trantor Standard Systems Inc.

Por el presente se otorga permiso, sin cargo alguno, a toda persona que obtenga una copia de este software y los archivos de documentación relacionados (en adelante, el "Software") para usar el Software sin ningún tipo limitación, entre otros, con derechos para usar, copiar, modificar, combinar, publicar, distribuir, otorgar conforme a sublicencia y/o vender copias del Software, y permitir hacer lo mismo a las personas a las que se les proporciona el Software, conforme a las siguientes condiciones:

El anterior aviso de copyright y este aviso de permiso deben incluirse en todas las copias o partes importantes del Software.

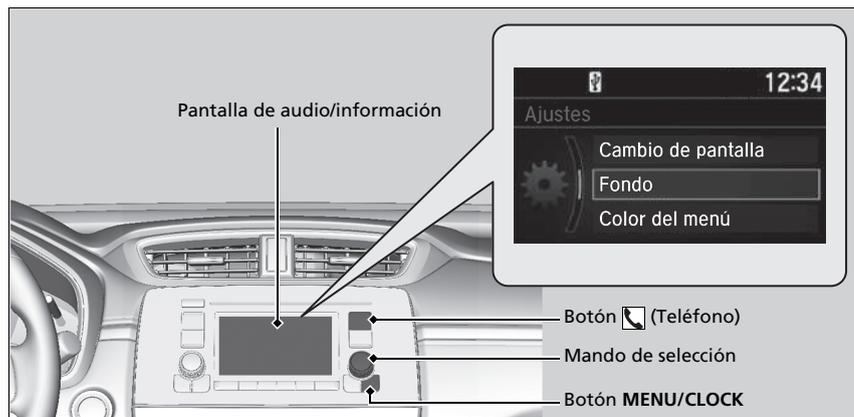
EL SOFTWARE SE PROPORCIONA "TAL CUAL", SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, ENTRE OTRAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO Y NO INCUMPLIMIENTO. EN NINGÚN CASO, LOS AUTORES O TITULARES DEL COPYRIGHT RESPONDERÁN FRENTE A RECLAMACIONES, DAÑOS U OTRAS RESPONSABILIDADES, YA SEA POR NATURALEZA CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO TIPO, DERIVADAS O RELACIONADAS CON EL SOFTWARE, EL USO U OTRAS OPERACIONES REALIZADAS CON EL SOFTWARE.

## Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

Utilice la pantalla de audio/información para personalizar determinadas funciones.

### ■ Personalización

Mientras el vehículo se encuentra totalmente parado con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO, pulse el botón **MENU/CLOCK** y, a continuación, seleccione **Ajustes**. Para personalizar la configuración del teléfono, pulse el botón  y, a continuación, seleccione **Ajuste del teléfono**.



### » Funciones configurables

Cuando se personalizan los ajustes:

- Asegúrese de que el vehículo está detenido por completo.
- Accione el freno de estacionamiento.

### » Personalización

Estas indicaciones muestran cómo utilizar el mando de selección.

Gire  para seleccionar.

Pulse  para confirmar.

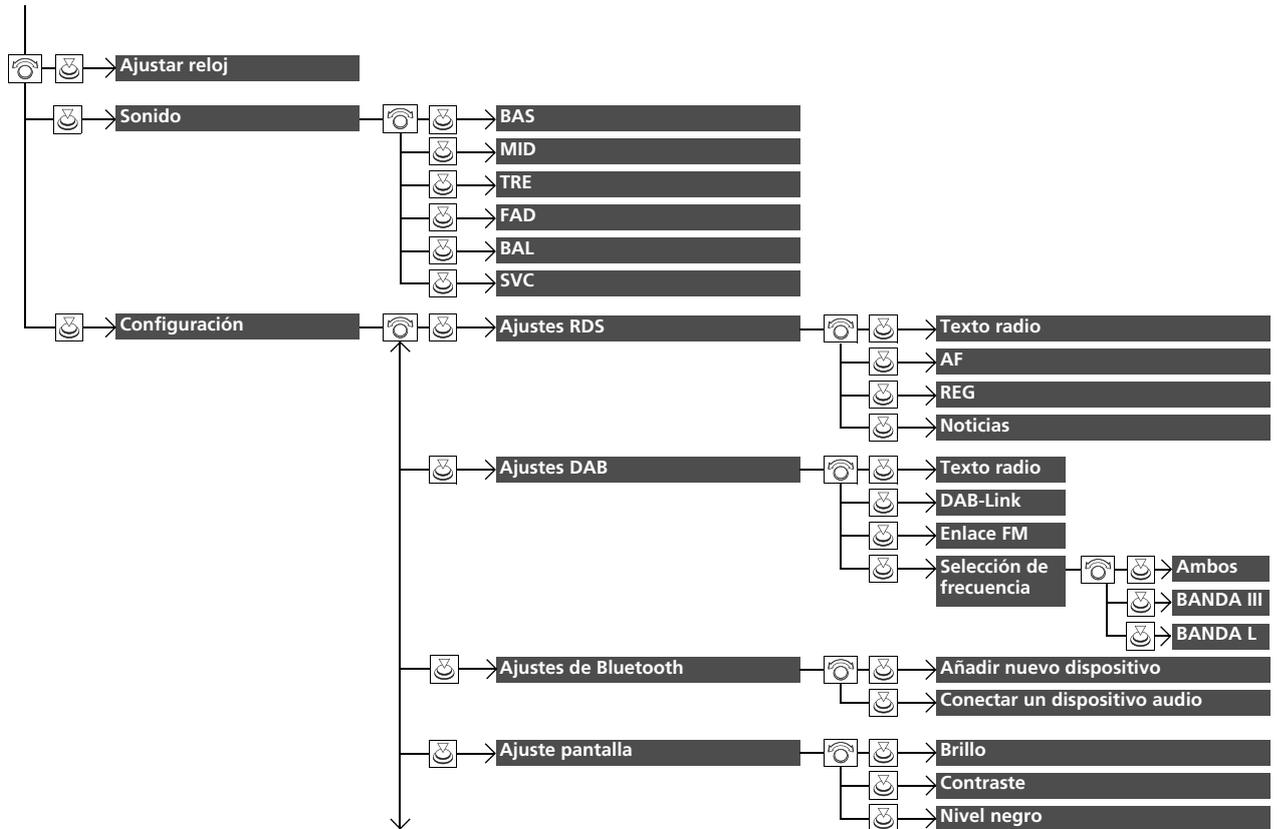
Para personalizar otras funciones, seleccione **Ajustes**, gire

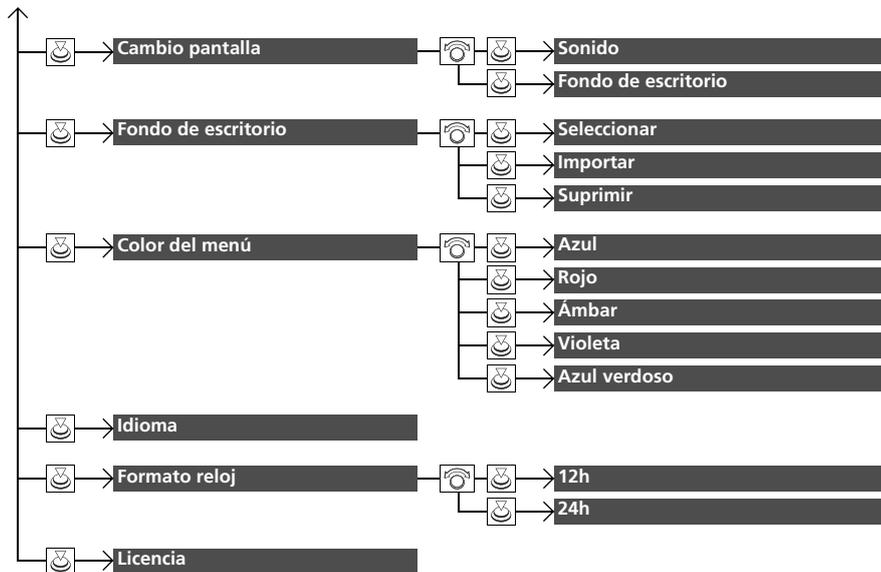
 y, a continuación, pulse .

» **Lista de opciones configurables** P. 396

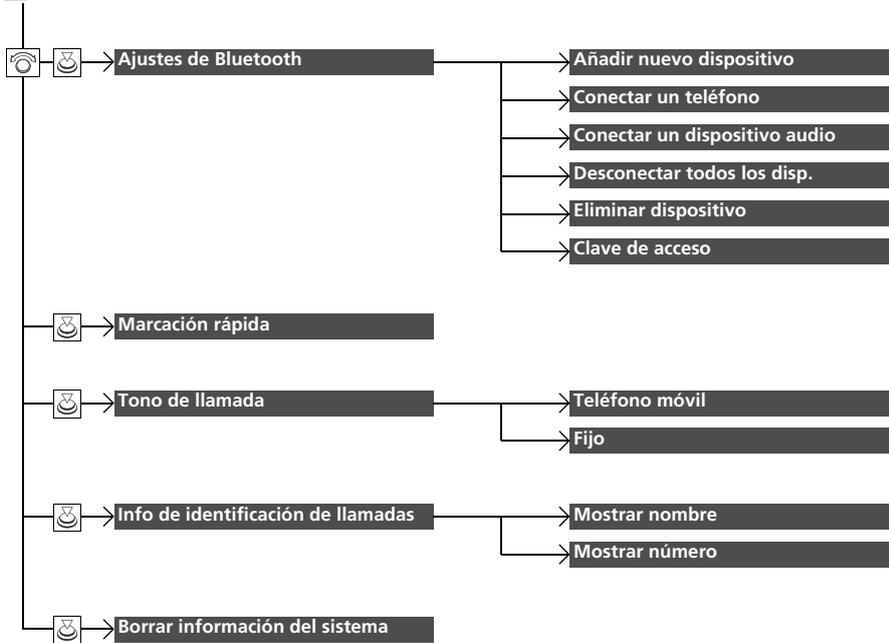
■ **Flujo de personalización**

Pulse el botón **MENU/CLOCK**.





Pulse el botón  y gire  para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .



■ Lista de opciones configurables

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
<b>Ajustar reloj</b>		Ajuste del reloj.  <b>Reloj</b> P. 180	—
<b>Sonido</b>		Ajusta el sonido.  <b>Ajuste del sonido</b> P. 299	<b>BAS/MID/TRE/FAD/BAL/SVC</b>
<b>Configuración</b>	<b>Ajustes RDS</b>		
	<b>Texto radio</b>	Muestra la información de texto de radio de la emisora RDS seleccionada.	<b>Activado/Desactivado</b> <sup>*1</sup>
	<b>AF</b>	Cambia automáticamente la frecuencia del mismo programa a medida que se cambia de región.	<b>Activado</b> <sup>*1</sup> / <b>Desactivado</b>
	<b>REG</b>	Mantiene la misma frecuencia de las emisoras dentro de esa región aunque la señal se debilite.	<b>Activado</b> <sup>*1</sup> / <b>Desactivado</b>
	<b>Noticias</b>	Se enciende y apaga para sintonizar automáticamente el programa de noticias.	<b>Activado/Desactivado</b> <sup>*1</sup>
	<b>Ajustes DAB</b>		
	<b>Texto radio</b>	Muestra la información de texto de radio de la emisora DAB seleccionada.	<b>Activado/Desactivado</b> <sup>*1</sup>
	<b>DAB-Link</b>	Selecciona si el sistema buscará automáticamente la misma emisora entre los grupos y se conecta a ella.	<b>Activado</b> <sup>*1</sup> / <b>Desactivado</b>
<b>Enlace FM</b>	Selecciona si el sistema buscará la misma emisora en la banda FM y se conectará automáticamente a la banda.	<b>Activado</b> <sup>*1</sup> / <b>Desactivado</b>	
<b>Selección de frecuencia</b>	Selecciona bandas específicas para reducir el tiempo de actualización de las listas y de búsqueda de emisoras.	<b>Ambos</b> <sup>*1</sup> / <b>BANDA III/BANDA L</b>	

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Configuración	Ajustes de Bluetooth	<b>Añadir nuevo dispositivo</b>	Vincula un teléfono nuevo al HFT, edita y borra un teléfono vinculado y crea un código para un teléfono vinculado. ➤ <b>Configurar teléfono</b> P. 434	—
		<b>Conectar un dispositivo audio</b>	Conecta, desconecta o vincula un dispositivo de sonido <i>Bluetooth</i> ® a HFT.	—
	Ajuste pantalla	<b>Brillo</b>	Cambia el brillo de la pantalla de audio/información.	—
		<b>Contraste</b>	Cambia el contraste de la pantalla de audio/información.	—
		<b>Nivel negro</b>	Cambia el nivel de negro de la pantalla de audio/información.	—
	<b>Cambio pantalla</b>	Cambia el tipo de pantalla.	<b>Audio*1/Fondo</b>	

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
<b>Configuración</b>	<b>Seleccionar</b>	Cambia el tipo de fondo.	<b>Reloj*<sup>1</sup>/Imagen 1/Imagen 2/ Imagen 3</b>	
	<b>Fondo de escritorio</b>	<b>Importar</b>	Permite importar un archivo de imagen para usarlo como nuevo fondo de pantalla. 📁 <b>Configuración del fondo de pantalla</b> P. 297	—
		<b>Suprimir</b>	Permite eliminar un archivo de imagen para fondo de pantalla.	<b>Imagen 1/Imagen 2/ Imagen 3</b>
	<b>Color del menú</b>		Cambia el color de fondo de la pantalla de audio/información.	<b>Azul*<sup>1</sup>/Rojo/Ámbar/Violeta/ Azul verdoso</b>
	<b>Idioma</b>		Permite cambiar el idioma de la pantalla.	<b>UK English*<sup>1</sup>:</b> Vea otros idiomas que se pueden seleccionar en la pantalla.
	<b>Formato reloj</b>		Selecciona la visualización de reloj digital de 12H a 24H.	<b>12h*<sup>1</sup>/24h</b>
	<b>Licencia</b>		Muestra la información legal.	—

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Ajuste del teléfono	<b>Añadir nuevo dispositivo</b>	Vincula un teléfono nuevo al HFT. ➤ <b>Configurar teléfono</b> P. 434	—
	<b>Conectar un teléfono</b>	Vincula un teléfono nuevo o conecta un teléfono vinculado al HFT. ➤ <b>Configurar teléfono</b> P. 434	—
	<b>Ajustes de Bluetooth</b>		
	<b>Conectar un dispositivo audio</b>	Conecta un dispositivo de sonido <i>Bluetooth</i> ® al HFT.	—
	<b>Desconectar todos los disp.</b>	Desconecta un teléfono vinculado del HFT.	—
	<b>Eliminar dispositivo</b>	Borra un teléfono vinculado.	—
	<b>Clave de acceso</b>	Introduce y modifica el código de un teléfono vinculado.	—
	<b>Marcación rápida</b>	Edita, agrega o borra una entrada de marcación rápida. ➤ <b>Marcación rápida</b> P. 442	—
	<b>Tono de llamada</b>	Selecciona el tono de llamada.	<b>Teléfono móvil</b> *1/ <b>Fijo</b>
	<b>Info de identificación de llamadas</b>	Permite priorizar el nombre o número de teléfono de la persona que llama como identificación de las llamadas.	<b>Mostrar nombre</b> *1/ <b>Mostrar número</b>
<b>Borrar información del sistema</b>	Cancela/restablece todos los elementos personalizados del grupo de <b>Ajuste del teléfono</b> .	—	

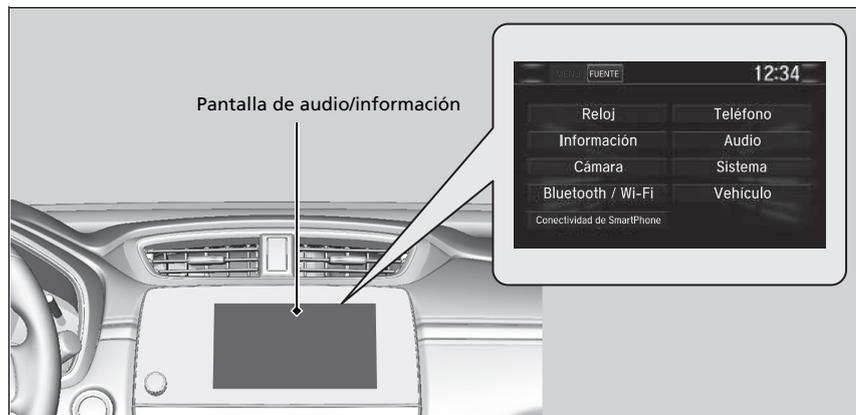
\*1: Ajuste predeterminado

## Modelos con sistema de sonido con pantalla

Utilice la pantalla de audio/información para personalizar determinadas funciones.

### ■ Personalización

Mientras el vehículo se encuentra totalmente parado con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO, seleccione  **Ajustes** y, a continuación, seleccione un elemento de ajuste.



## » Funciones configurables

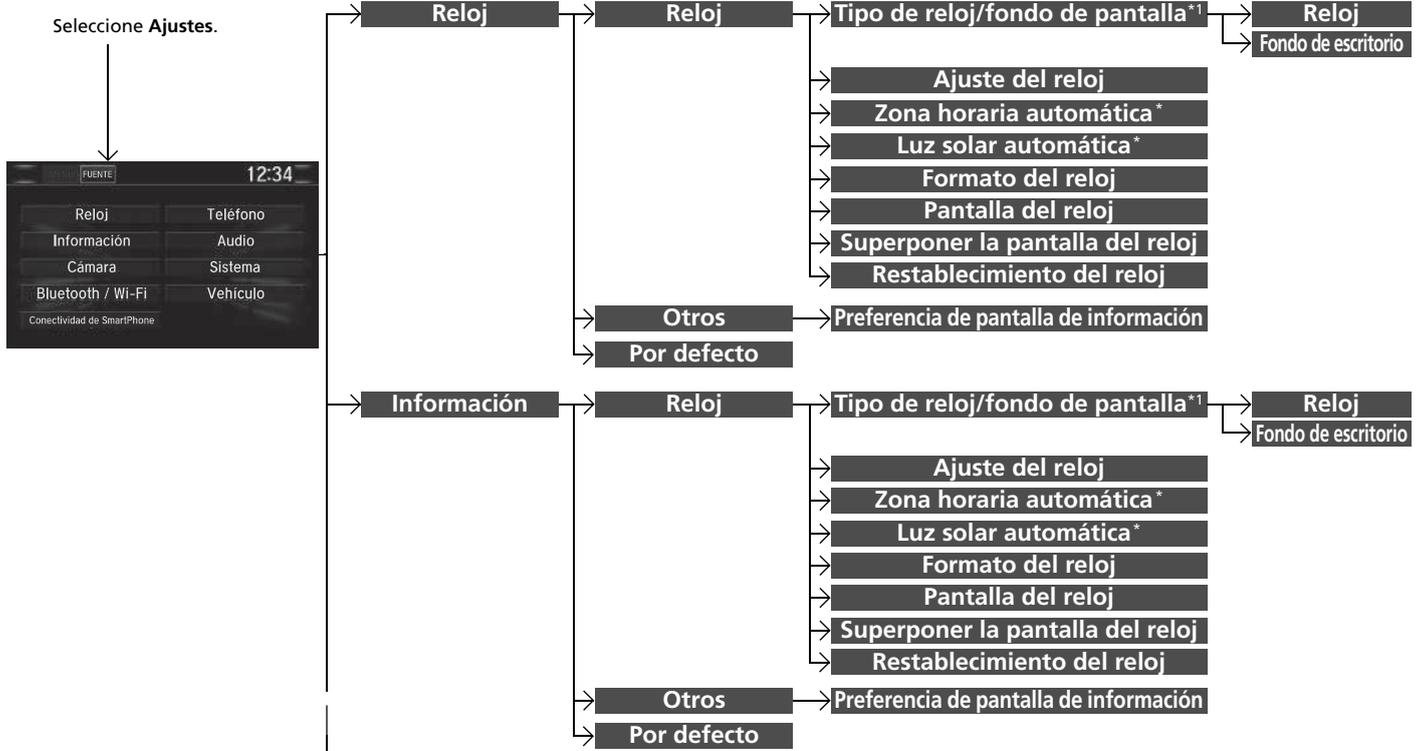
Cuando se personalizan los ajustes:

- Asegúrese de que el vehículo está detenido por completo.
- Ponga la transmisión en la posición **P**.

Para personalizar otras funciones, seleccione **Ajustes**.

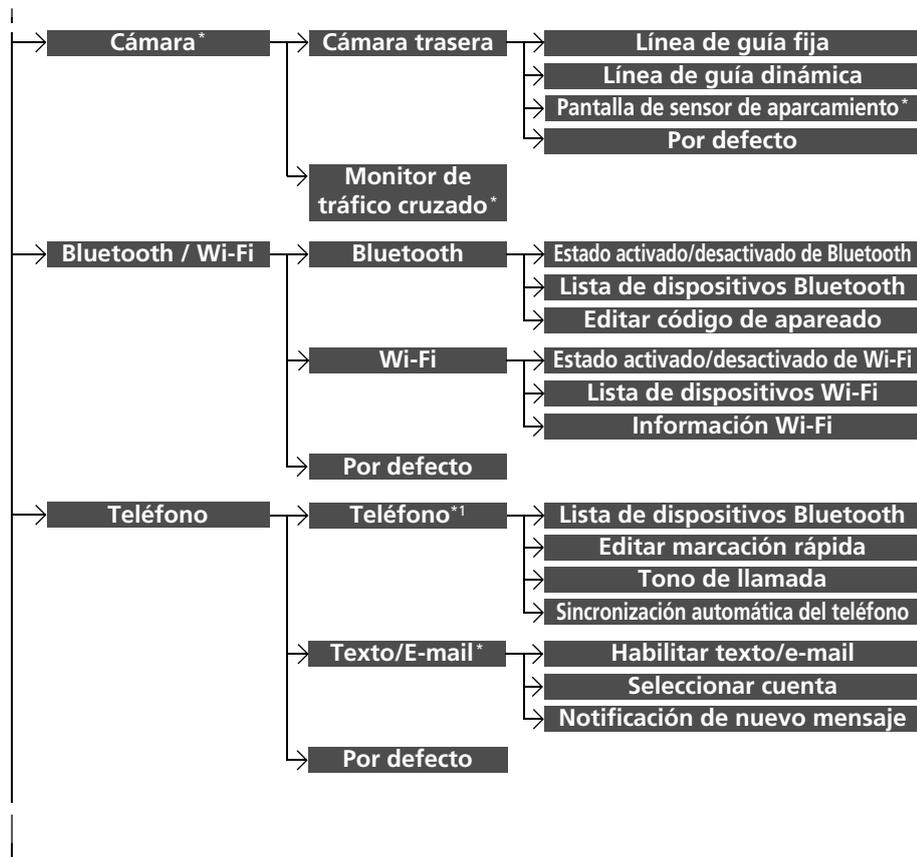
➤ **Lista de opciones configurables** P. 409

■ **Flujo de personalización**



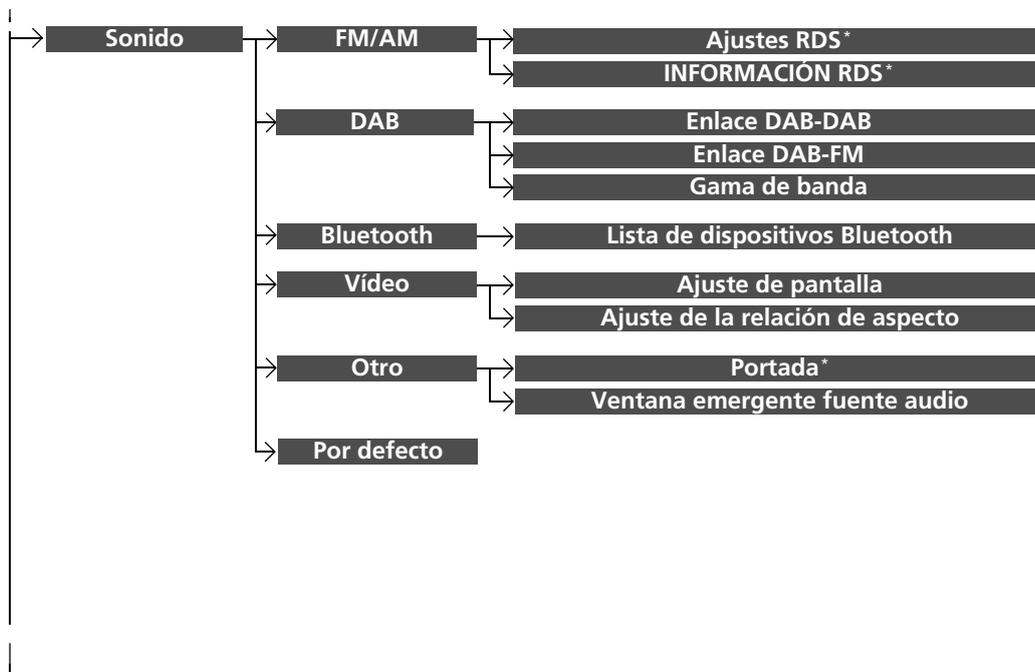
\*1: **Tipo de reloj** aparece al cambiar el diseño de la interfaz de pantalla.

\* No disponible en todos los modelos

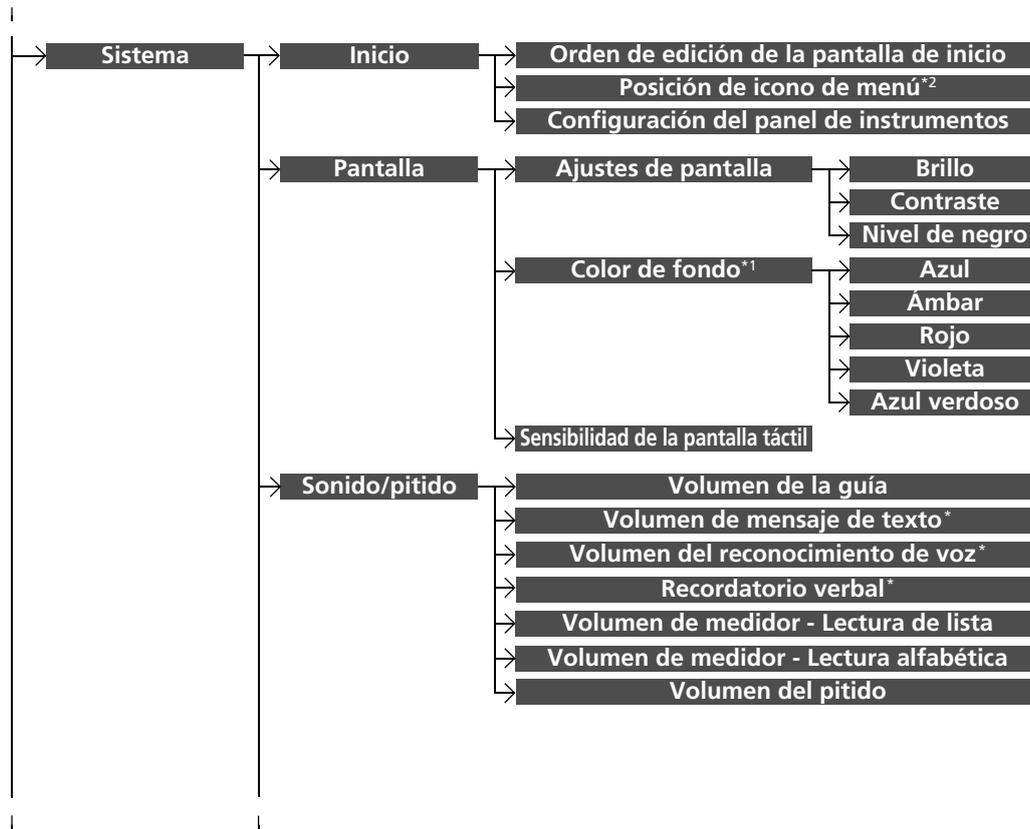


\*1: La pestaña **Teléfono** se muestra en función de los modelos.

\* No disponible en todos los modelos

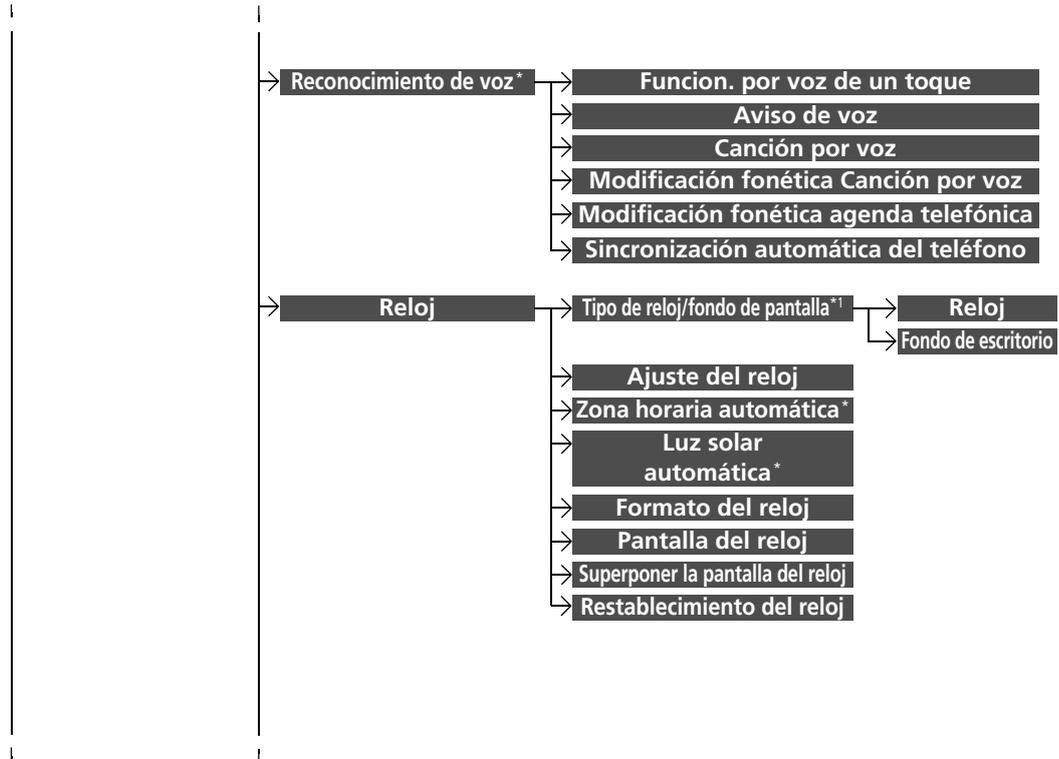


\* No disponible en todos los modelos



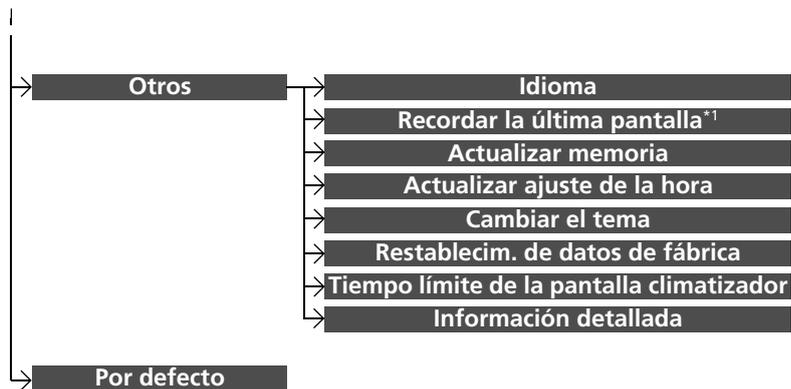
\*1 : No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

\*2 : Solo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

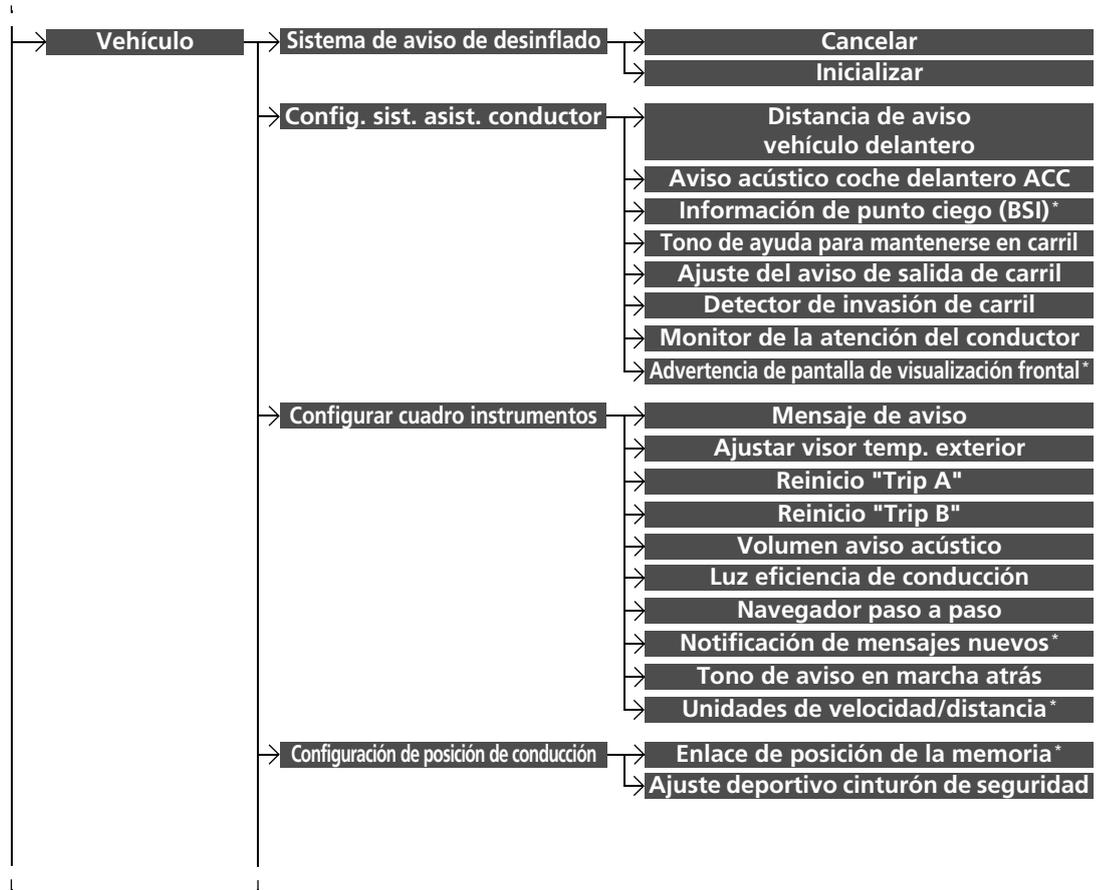


\*1: **Tipo de reloj** aparece al cambiar el diseño de la interfaz de pantalla.

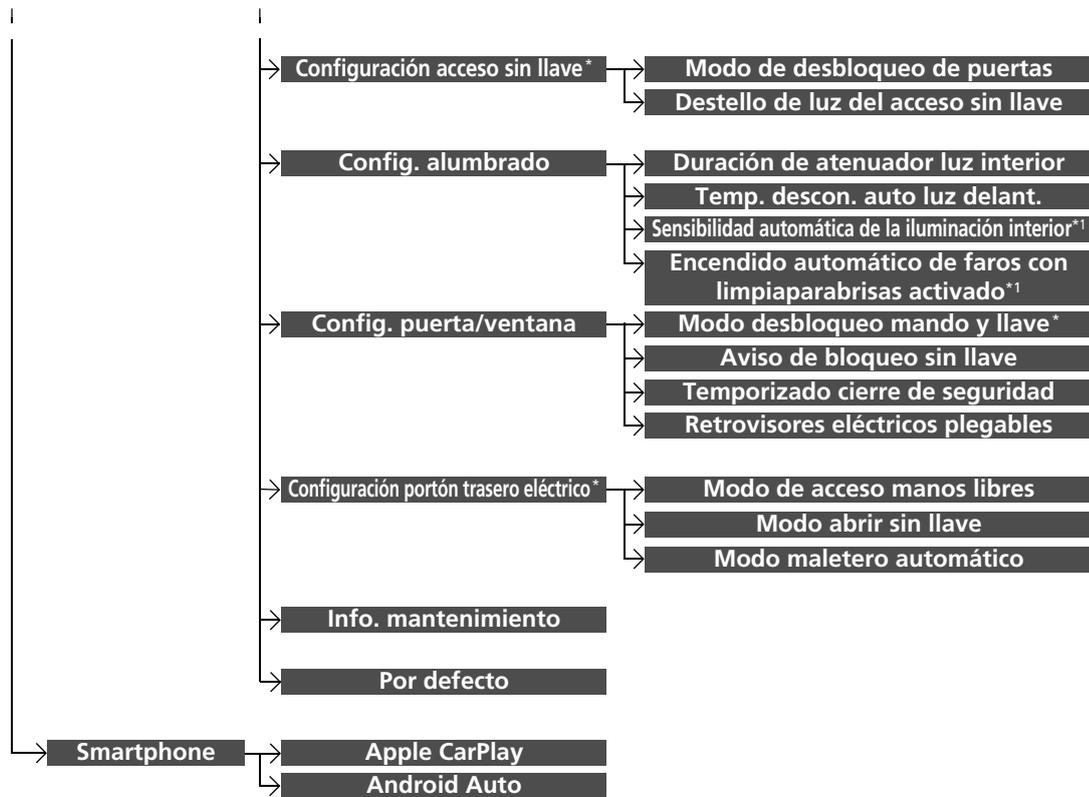
\* No disponible en todos los modelos



\*1 : No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.



\* No disponible en todos los modelos



\* 1: El enunciado de esta pantalla varía según el modelo; la versión utilizada en este manual puede no corresponderse con la que aparece realmente.

\* No disponible en todos los modelos

■ Lista de opciones configurables

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables			
Reloj	<b>Tipo de reloj/fondo de escritorio<sup>*1</sup>/Tipo de reloj<sup>*2</sup></b> <hr/> <b>Ajuste del reloj</b> <hr/> <b>Zona horaria automática*</b> <hr/> <b>Luz solar automática*</b> <hr/> <b>Formato del reloj</b> <hr/> <b>Pantalla del reloj</b> <hr/> <b>Superponer la pantalla del reloj</b> <hr/> <b>Restablecimiento del reloj</b>	Reloj <hr/> Fondo de escritorio <hr/> Consulte Información en P. 410				
			<b>Otros</b>	<b>Preferencia de pantalla de información</b>		
			<b>Por defecto</b>		Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes del <b>Reloj</b> a los valores predeterminados.	<b>Sí/No</b>

\*1: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

\*2: Solo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Información	Reloj	<b>Reloj</b>	Cambia el tipo de visualización del reloj.	<b>Analógico/Digital<sup>*1</sup>/ Digital pequeño/ Desactivado</b>
		<b>Tipo de reloj/ fondo de pantalla<sup>*2</sup>/ Tipo de reloj<sup>*3</sup></b>	<b>Fondo de escritorio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambia el tipo de fondo.</li> <li>• Permite importar un archivo de imagen para usarlo como nuevo fondo de pantalla.</li> <li>• Permite eliminar un archivo de imagen para fondo de pantalla.</li> </ul>
	<b>Ajuste del reloj</b>	Ajusta el reloj.	—	
	<b>Zona horaria automática *</b>	Ajusta automáticamente el reloj al conducir por distintas zonas horarias.	<b>Activado<sup>*1</sup>/ Desactivado</b>	
	<b>Luz solar automática *</b>	Seleccione <b>Activado</b> para que el GPS automáticamente ajuste el reloj al horario de verano. Seleccione <b>Desactivado</b> para cancelar esta función.	<b>Activado<sup>*1</sup>/ Desactivado</b>	
	<b>Formato del reloj</b>	Selecciona la visualización de reloj digital de 12H a 24H.	<b>12H<sup>*1</sup>/24H</b>	

\*1: Ajuste predeterminado

\*2: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

\*3: Solo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Información	<b>Pantalla del reloj</b>	Selecciona si se activa la visualización del reloj.	<b>Activado*<sup>1</sup>/ Desactivado</b>	
	<b>Reloj</b>	<b>Superponer la pantalla del reloj</b>	Cambia la disposición de la visualización del reloj.	<b>Superior derecho*<sup>1</sup>/ Superior izquierdo/ Inferior derecho/ Inferior izquierdo/ Desactivado</b>
		<b>Restablecimiento del reloj</b>	Restaura los ajustes del reloj a los valores predeterminados de fábrica.	<b>Sí/No</b>
	<b>Otros</b>	<b>Preferencia de pantalla de información</b>	Selecciona el menú superior cuando se pulsa el botón  (Pantalla/información). <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Información arriba:</b> se abre un menú pequeño.</li> <li>• <b>Menú de información:</b> se abre un menú completo.</li> <li>• <b>Desactivado:</b> no se abre ningún menú.</li> </ul>	<b>Información arriba/ Menú de información*<sup>1</sup>/ Desactivado</b>
		<b>Por defecto</b>	Cancela/restaura todos los elementos personalizados en el grupo de ajustes de <b>Información</b> a los valores predeterminados.	<b>Sí/No</b>

\* 1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Cámara*	Cámara trasera	<b>Línea de guía fija</b>	Selecciona si las líneas de guía fijas se activan en el monitor de la cámara trasera. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Cámara trasera con múltiples vistas*</b> P. 616	<b>Activado</b> <sup>*1</sup> / <b>Desactivado</b>
		<b>Línea de guía dinámica</b>	Selecciona si las líneas de guía se ajustarán al movimiento del volante. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Cámara trasera con múltiples vistas*</b> P. 616	<b>Activado</b> <sup>*1</sup> / <b>Desactivado</b>
		<b>Pantalla de sensor de aparcamiento*</b>	Cambia la vista de la cámara trasera.	<b>Vista normal</b> / <b>Vista dividida</b> <sup>*1</sup>
		<b>Por defecto</b>	Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes de <b>Cámara trasera</b> a los valores predeterminados.	<b>Sí/No</b>
	<b>Monitor de tráfico cruzado*</b>	<b>Sistema de alerta de tráfico cruzado</b>	Activa y desactiva la función de monitor de tráfico cruzado.	<b>Activado</b> <sup>*1</sup> / <b>Desactivado</b>

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
Bluetooth / Wi-Fi	<b>Estado activado/ desactivado de Bluetooth</b>	Cambia el estado de <i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> .	<b>Activado*<sup>1</sup>/ Desactivado</b>
	<b>Lista de dispositivos Bluetooth</b>	Vincula un nuevo teléfono al HFT, edita o borra un teléfono vinculado. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Configurar teléfono</b> P. 456	—
	<b>Editar código de apareado</b>	Edita un código de emparejamiento. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Para cambiar el ajuste del código de emparejamiento</b> P. 457	<b>Aleatoria/Fijo*<sup>1</sup></b>
	<b>Estado activado/ desactivado de Wi-Fi</b>	Cambia el modo Wi-Fi.	<b>Activado/ Desactivado*<sup>1</sup></b>
	<b>Lista de dispositivos Wi-Fi</b>	Conecta, desconecta o borra el dispositivo Wi-Fi .	—
	<b>Información Wi-Fi</b>	Muestra la información Wi-Fi de la unidad.	—
	<b>Por defecto</b>	Cancela/reajusta todos los elementos personalizados del grupo de <b>Bluetooth / Wi-Fi</b> a los valores predeterminados.	<b>Sí/No</b>

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
<b>Teléfono</b>	<b>Lista de dispositivos Bluetooth</b>	Vincula un nuevo teléfono al HFT, conecta o desconecta un teléfono vinculado.  <b>Configurar teléfono</b> P. 456	—	
	<b>Teléfono</b> <sup>*2</sup>	<b>Editar marcación rápida</b>	Edita, agrega o borra una entrada de marcación rápida.  <b>Marcación rápida</b> P. 462	—
		<b>Tono de llamada</b>	Selecciona el tono de llamada.	<b>Fijo/Teléfono móvil</b> <sup>*1</sup>
		<b>Sincronización automática del teléfono</b>	Establece que los datos de la agenda y del historial de llamadas se importarán automáticamente cuando el teléfono esté vinculado con HFT.	<b>Activado</b> <sup>*1</sup> / <b>Desactivado</b>
		<b>Habilitar texto/e-mail</b>	Activa y desactiva la función de mensaje de texto/correo electrónico.	<b>Activado</b> <sup>*1</sup> / <b>Desactivado</b>
	<b>Texto/E-mail</b> <sup>*</sup>	<b>Seleccionar cuenta</b>	Selecciona una cuenta de mensajes de texto o correo electrónico.	—
		<b>Notificación de nuevo mensaje</b>	Selecciona si se abrirá una alerta en la pantalla cuando HFT reciba un nuevo mensaje de texto/correo electrónico.	<b>Activado</b> / <b>Desactivado</b>
<b>Por defecto</b>		Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes del <b>Teléfono</b> a los valores predeterminados.	<b>Sí/No</b>	

\*1: Ajuste predeterminado

\*2: La pestaña **Teléfono** se muestra en función de los modelos.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
<b>Sonido</b>	<b>Modo FM/AM</b> <b>FM/AM</b>	<b>Información sobre tráfico</b>	Enciende y apaga la información sobre el tráfico.	<b>Activado/Desactivado</b> *1
		<b>Ajustes RDS*</b>		
		<b>AF</b>	Se enciende y apaga para cambiar automáticamente la frecuencia del mismo programa a medida que se cambia de región.	<b>Activado</b> *1/ <b>Desactivado</b>
		<b>REG</b>	Se enciende y apaga para mantener las mismas emisoras dentro de esa región aunque se debilite la señal.	<b>Activado</b> *1/ <b>Desactivado</b>
		<b>Noticias</b>	Se enciende y apaga para sintonizar automáticamente el programa de noticias.	<b>Activado/Desactivado</b> *1
		<b>INFORMACIÓN RDS*</b>	Enciende y apaga la información RDS.	<b>Activado</b> *1/ <b>Desactivado</b>
		<b>Enlace DAB-DAB</b>	Selecciona si el sistema buscará automáticamente la misma emisora entre los grupos y se conecta a ella.	<b>Activado</b> *1/ <b>Desactivado</b>
<b>Modo DAB</b> <b>DAB</b>	<b>Enlace DAB-FM</b>	Selecciona si el sistema buscará la misma emisora en la banda FM y se conectará automáticamente a la banda.	<b>Activado</b> *1/ <b>Desactivado</b>	
	<b>Gama de banda</b>	Selecciona bandas específicas para reducir el tiempo de actualización de las listas y de búsqueda de emisoras.	<b>AMBOS</b> *1/ <b>BANDA III/</b> <b>BANDA L</b>	

\*1: Ajuste predeterminado

\* No disponible en todos los modelos

Grupo de configuración	Funciones configurables		Descripción	Ajustes seleccionables	
	<b>Modo Bluetooth® Bluetooth</b>	<b>Lista de dispositivos Bluetooth</b>	Vincula un nuevo teléfono al HFT, edita o borra un teléfono vinculado. ☑ <b>Configurar teléfono</b> P. 456	—	
	<b>Vídeo</b>	<b>Ajuste de pantalla</b>	<b>Pantalla</b>	<b>Brillo</b> <b>Contraste</b> <b>Nivel de negro</b>	Consulte Sistema en P. 417
		<b>Ajuste de pantalla</b>	<b>Color</b>	Permite cambiar el color de la pantalla de audio/información.	—
			<b>Tono</b>	Cambia el tono de la pantalla de audio/información.	—
<b>Sonido</b>		<b>Ajuste de la relación de aspecto</b>	Selecciona el modo de pantalla con una relación de aspecto diferente de <b>Original</b> (solo USB), <b>Normal</b> , <b>Completa</b> y <b>Zoom</b> .	<b>Original</b> *1 (solo USB)/ <b>Normal</b> / <b>Completa</b> *1/ <b>Zoom</b>	
	<b>Otro</b>	[Medio seleccionado] <b>Portada*</b>	Activa o desactiva que se muestre la portada.	<b>Activado</b> *1/ <b>Desactivado</b>	
		<b>Ventana emergente fuente audio</b>	Selecciona si la lista de fuentes de audio que se puede seleccionar se activa cuando <b>Audio</b> está seleccionado en la pantalla de inicio.	<b>Activado</b> / <b>Desactivado</b> *1	
	<b>Por defecto</b>		Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes de <b>Audio</b> a los valores predeterminados.	<b>Sí/No</b>	

\*1: Ajuste predeterminado

\* No disponible en todos los modelos

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables		
Sistema	Inicio	<b>Orden de edición de la pantalla de inicio</b>	Cambia la disposición de los iconos de la pantalla de inicio.	—	
		<b>Posición de icono de menú*2</b>	Cambia la posición de los iconos de menú en la pantalla <b>Audio, Teléfono e Información.</b>	—	
		<b>Configuración del panel de instrumentos</b>	Cambia la disposición de los iconos de la pantalla <b>Panel de instrumentos.</b>	—	
	Pantalla	Ajustes de pantalla	<b>Brillo</b>	Cambia el brillo de la pantalla de audio/información.	—
			<b>Contraste</b>	Cambia el contraste de la pantalla de audio/información.	—
			<b>Nivel de negro</b>	Cambia el nivel de negro de la pantalla de audio/información.	—

\*2: Solo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Sistema	Pantalla	<b>Color de fondo</b> * <sup>2</sup>	Cambia el color de fondo de la pantalla de audio/información.	<b>Azul</b> * <sup>1</sup> / <b>Ámbar/Rojo/Violeta/Azul verdoso</b>
		<b>Sensibilidad de la pantalla táctil</b>	Ajusta la sensibilidad del panel de la pantalla táctil.	<b>Alta/Baja</b> * <sup>1</sup>
	Sonido/ pitido	<b>Volumen de la guía</b>	Cambia el volumen del sonido. Ajusta el volumen de las instrucciones proporcionadas por el sistema de navegación.	<b>0~6</b> * <sup>1</sup> ~ <b>11</b>
		<b>Volumen de mensaje de texto</b> *	Cambia el volumen de lectura del mensaje de texto/correo electrónico.	<b>1~6</b> * <sup>1</sup> ~ <b>11</b>
		<b>Volumen del reconocimiento de voz</b> *	Cambia el volumen del aviso de voz.	<b>1~6</b> * <sup>1</sup> ~ <b>11</b>
		<b>Volumen de medidor - Lectura de lista</b>	Cambia el volumen de lectura de la lista.	<b>0~6</b> * <sup>1</sup> ~ <b>11</b>
		<b>Volumen de medidor - Lectura alfabética</b>	Cambia el volumen de lectura alfabética.	<b>0~6</b> * <sup>1</sup> ~ <b>11</b>
		<b>Recordatorio verbal</b> *	Activa y desactiva los recordatorios verbales.	<b>Activado</b> * <sup>1</sup> / <b>Desactivado</b>
		<b>Volumen del pitido</b>	Cambia el volumen del avisador acústico.	<b>Desactivado/1/2</b> * <sup>1</sup> / <b>3</b>

\*1: Ajuste predeterminado

\*2: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Sistema	Reconocimiento de voz*	<b>Función. por voz de un toque</b>	Cambia la configuración del funcionamiento del botón  (Hablar) cuando se utiliza el funcionamiento por voz.	<b>Activado*1/ Desactivado</b>
		<b>Aviso de voz</b>	Activa y desactiva el aviso de voz.	<b>Activado*1/ Desactivado</b>
		<b>Canción por voz</b>	Activa y desactiva la función Canción por voz™.	<b>Activado*1/ Desactivado</b>
		<b>Modificación fonética Canción por voz</b>	Modifica un comando de voz para la música almacenada en el sistema o en un iPod/iPhone.  <b>Modificación fonética</b> P. 359	—
		<b>Modificación fonética agenda telefónica</b>	Modifica un comando de voz para la agenda telefónica.  <b>Modificación fonética agenda telefónica</b> * P. 465	—
		<b>Sincronización automática del teléfono</b>	Establece que los datos de la agenda y del historial de llamadas se importarán automáticamente cuando el teléfono esté vinculado con HFT.	<b>Activado/Desactivado</b>

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables
<b>Sistema</b>	<b>Tipo de reloj/fondo de escritorio<sup>*1</sup>/Tipo de reloj<sup>*2</sup></b>	<b>Reloj</b> <b>Fondo de escritorio</b>	Consulte <b>Información</b> en P. 410
	<b>Ajuste del reloj</b>		
	<b>Zona horaria automática *</b>		
	<b>Luz solar automática *</b>		
	<b>Formato del reloj</b>		
	<b>Pantalla del reloj</b>		
	<b>Superponer la pantalla del reloj</b>		
	<b>Restablecimiento del reloj</b>		

\*1: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

\*2: Solo aparece cuando se cambia el diseño de la interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Sistema	Otros	<b>Idioma</b>	Permite cambiar el idioma de la pantalla.	<b>English (United Kingdom)*1:</b> Vea otros idiomas que se pueden seleccionar en la pantalla.
		<b>Recordar la última pantalla*2</b>	Selecciona si el dispositivo recuerda la última pantalla.	<b>Activado/Desactivado*1</b>
		<b>Actualizar memoria</b>	Enciende el sistema de audio automáticamente y restablece la fragmentación de una memoria cuando el modo de alimentación es VEHÍCULO APAGADO (BLOQUEO).	<b>Activado*1/Desactivado</b>
		<b>Actualizar ajuste de la hora</b>	Permite ajustar la hora para la opción <b>Actualizar memoria.</b>	—
		<b>Cambiar el tema</b>	Cambia el diseño de interfaz de la pantalla.	<b>Sí/No</b>
		<b>Restablecim. de datos de fábrica</b>	Restaura todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica. <input checked="" type="checkbox"/> <b>Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes</b> P. 427	<b>Sí/No</b>
		<b>Tiempo límite de la pantalla climatizador</b>	Cambia el tiempo que la pantalla del climatizador permanece encendida cuando pulsa el botón <b>CLIMATE.</b>	<b>Nunca/5 segundos/ 10 segundos*1/20 segundos</b>
		<b>Información detallada</b>	Muestra los detalles de la unidad e información del sistema operativo.	—
<b>Por defecto</b>	Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo del <b>Sistema</b> a los valores predeterminados.	<b>Sí/No</b>		

\*1: Ajuste predeterminado

\*2: No aparece cuando se cambia el diseño de interfaz de la pantalla.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Vehículo	Config. sist. asist. conductor	<b>Sistema de aviso de desinflado</b>	Permite iniciar el sistema de aviso de desinflado.	<b>Cancelar*<sup>1</sup>/Inicializar</b>
		<b>Distancia de aviso vehículo delantero</b>	Cambia la distancia a la cual el CMBS genera alertas.	<b>Lejos/Normal*<sup>1</sup>/Cerca</b>
		<b>Aviso acústico coche delantero ACC</b>	Hace que el sistema emita un aviso acústico cuando detecta un vehículo o si el vehículo se sale del alcance del ACC.	<b>Activado/Desactivado*<sup>1</sup></b>
		<b>Información de punto ciego (BSI)*</b>	Cambia la configuración del sistema de información de punto ciego.	<b>Alerta audible y visual*<sup>1</sup>/ Alerta visual solamente/Off</b>
		<b>Tono de ayuda para mantenerse en carril</b>	Ocasiona que el sistema suene cuando el Sistema de aviso y prevención de cambio involuntario de carril (LKAS) se suspende.	<b>Activado/Desactivado*<sup>1</sup></b>
		<b>Ajuste del aviso de salida de carril</b>	Cambia el ajuste del sistema de aviso de salida de carril.	<b>Normal/Retardado*<sup>1</sup>/Solo aviso/Temprano</b>
		<b>Detector de invasión de carril</b>	Enciende o apaga la función Detector de invasión de carril.	<b>Activado*<sup>1</sup>/Desactivado</b>
		<b>Monitor de la atención del conductor</b>	Cambia el ajuste para el monitor de la atención del conductor.	<b>Apagada/Solo alerta táctil/ Alerta táctil y sonora*<sup>1</sup></b>
	<b>Advertencia de pantalla de visualización frontal*</b>	Permite activar y desactivar la advertencia en la pantalla virtual en el parabrisas.	<b>Activado*<sup>1</sup>/Desactivado</b>	

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Vehículo	Configurar cuadro instrumentos	<b>Mensaje de aviso</b>	Selecciona si aparece un mensaje de aviso en la interfaz de información para el conductor.	<b>Activado/Desactivado</b> <sup>*1</sup>
		<b>Ajustar visor temp. exterior</b>	Permite ajustar la indicación de temperatura en unos grados.	<b>-3 °C ~ ±0 °C<sup>*1</sup> ~ +3 °C</b>
		<b>Reinicio "Trip A"</b>	Cambia los ajustes de cómo restablecer el cuentakilómetros A y consumo medio de combustible A.	<b>Al repostar/Al quitar el contacto/ Reinicio manual</b> <sup>*1</sup>
		<b>Reinicio "Trip B"</b>	Cambia el ajuste de cómo restablecer el cuentakilómetros parcial B y el ahorro medio de combustible B.	<b>Al repostar/Al quitar el contacto/ Reinicio manual</b> <sup>*1</sup>
		<b>Volumen aviso acústico</b>	Cambia el volumen de la alarma, como avisadores acústicos, avisos, sonido de los intermitentes, etc.	<b>MAX/MID<sup>*1</sup>/MIN</b>
		<b>Luz eficiencia de conducción</b>	Permite activar o desactivar la función de medidor de conducción ecológica.	<b>Activado<sup>*1</sup>/Desactivado</b>

\*1: Ajuste predeterminado

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Vehículo	Configurar cuadro instrumentos	<b>Navegador paso a paso</b>	Selecciona si se activa el navegador paso a paso durante las instrucciones de ruta en el medidor y en la pantalla virtual en el parabrisas*.	<b>Activado*1/Desactivado</b>
		<b>Notificación de mensajes nuevos*</b>	Selecciona si se abrirá una alerta en la pantalla cuando HFT reciba un nuevo mensaje de texto/correo electrónico.	<b>Activado*1/Desactivado</b>
		<b>Tono de aviso en marcha atrás</b>	Hace que el avisador acústico suene cuando la caja de cambios se pone en la posición <b>R</b> .	<b>Activado*1/Desactivado</b>
		<b>Unidades de velocidad/distancia*</b>	Selecciona las unidades del ordenador de viaje.	<b>mph-millas*2/ km/h-km*2</b>
	Configuración de posición de conducción	<b>Enlace de posición de la memoria*</b>	Activa y desactiva el sistema de memoria de posición de conducción.	<b>Activado*1/Desactivado</b>
		<b>Ajuste deportivo cinturón de seguridad</b>	Enciende o apaga el ajuste de tensión automática del cinturón de seguridad que elimina la holgura del cinturón cuando se arranca el vehículo y durante maniobras arriesgadas.	<b>Activado*1/Desactivado</b>
	Configuración acceso sin llave*	<b>Modo de desbloqueo de puertas</b>	Permite cambiar las puertas que se desbloquearán al agarrar la manecilla de la puerta del conductor.	<b>Solo puerta conductor*1/Todas las puertas</b>
		<b>Destello de luz del acceso sin llave</b>	Hace parpadear algunas luces exteriores cuando desbloquee/bloquee las puertas.	<b>Activado*1/Desactivado</b>

\*1: Ajuste predeterminado

\*2: Los ajustes predeterminados varían en función del modelo.

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Vehículo	<b>Duración de atenuador luz interior</b>	Permite cambiar el tiempo que permanecerán encendidas las luces interiores después de cerrar las puertas.	<b>15 s/30 s<sup>*1</sup>/60 s</b>	
	<b>Temp. descon. auto luz delant.</b>	Permite cambiar el tiempo que permanecerán encendidas las luces exteriores después de cerrar la puerta del conductor.	<b>0 s/15 s<sup>*1</sup>/30 s/60 s</b>	
	<b>Config. alumbrado</b>	<b>Sensibilidad automática de la iluminación interior<sup>*2</sup></b>	Cambia la sensibilidad del brillo del panel de instrumentos cuando el interruptor de faros se encuentra en la posición <b>AUTO</b> .	<b>Máx/Alta/Med<sup>*1</sup>Baja/Min</b>
	<b>Encendido automático de faros con limpiaparabrisas activado<sup>*2</sup></b>	Cambia los ajustes para el funcionamiento del limpiaparabrisas cuando los faros delanteros se enciendan automáticamente con el interruptor de los faros en la posición <b>AUTO</b> .	<b>Activado<sup>*1</sup>/Desactivado</b>	
	<b>Modo desbloqueo mando y llave<sup>*</sup></b>	Permite ajustar si se desbloqueará la puerta del conductor o todas las puertas al presionar por primera vez el mando a distancia.	<b>Solo puerta conductor<sup>*1</sup>/ Todas las puertas</b>	
	<b>Config. puerta/ventana</b>	<b>Aviso de bloqueo sin llave</b>	BLOQUEO/DESbloQUEO: las luces exteriores parpadear. BLOQUEO (2.ª pulsación): el avisador acústico suena.	<b>Activado<sup>*1</sup>/Desactivado</b>
	<b>Temporizado cierre de seguridad</b>	Cambia el tiempo que tardan las puertas en volver a bloquearse y el sistema de seguridad en ajustarse después de desbloquear el vehículo sin abrir ninguna puerta.	<b>90 seg/60 seg/30 seg<sup>*1</sup></b>	
	<b>Retrovisores eléctricos plegables</b>	Cambia la forma de plegar los retrovisores.	<b>Plegado automát. mediante sistema sin llave<sup>*1</sup>/Solo manual</b>	

\*1: Ajuste predeterminado

\*2: El enunciado de esta pantalla varía según el modelo; la versión utilizada en este manual puede no corresponderse con la que aparece realmente.

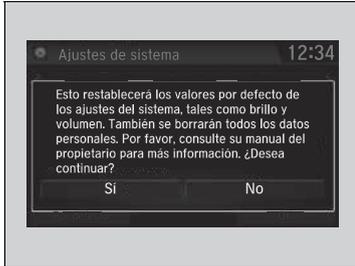
\* No disponible en todos los modelos

Grupo de configuración	Funciones configurables	Descripción	Ajustes seleccionables	
Vehículo	<b>Modo de acceso manos libres</b>	Cambia la configuración para abrir el portón trasero eléctrico mediante un movimiento rápido de patada hacia delante y hacia atrás debajo del parachoques trasero.	<b>Activado*1/Desactivado</b>	
	<b>Configuración portón trasero eléctrico*</b>	<b>Modo abrir sin llave</b>	Cambia el ajuste del sistema sin llave para la apertura del portón trasero eléctrico.	<b>Siempre*1/ Cuando desbloqueado</b>
	<b>Modo maletero automático</b>	Cambia la configuración para abrir el portón trasero eléctrico por medio de la manecilla exterior del portón trasero.	<b>Desactivado (Solo manual)/ Activado (Eléctrico/Manual)*1</b>	
	<b>Info. mantenimiento</b>	Se usa para poner a cero la pantalla del sistema de información de mantenimiento*/información del sistema de control del aceite* cuando se ha realizado el mantenimiento.	—	
	<b>Por defecto</b>	Cancela/restaura todos los elementos personalizados del grupo de ajustes del vehículo a los valores predeterminados.	<b>Sí/No</b>	
Smartphone	<b>Apple CarPlay</b>	Configura la conexión de Apple CarPlay.	—	
	<b>Android Auto</b>	Configura la conexión de Android Auto.	—	

\*1: Ajuste predeterminado

## Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes

Restaura todos los ajustes de menús y ajustes personalizados a los valores predeterminados de fábrica.



1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Otros**.
5. Seleccione **Restablecim. de datos de fábrica**.
  - Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla.
6. Seleccione **Sí** para restaurar los ajustes.
7. Seleccione **Sí** de nuevo para restaurar los ajustes.
  - Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Seleccione **OK**.
  - Después de seleccionar **OK**, el sistema se reiniciará.

### Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes

En caso de transferir el vehículo a un tercero, restaure todos los valores a los ajustes predeterminados y borre todos los datos personales.

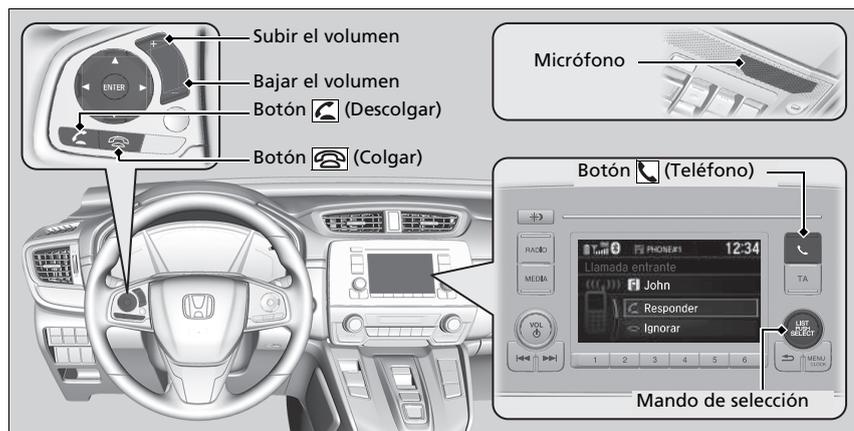
Si realiza el **Restablecim. de datos de fábrica**, se restaurarán todas las aplicaciones preinstaladas a los valores predeterminados de fábrica.

## Modelos con sistema de sonido con pantalla en color

El sistema de teléfono manos libres (HFT) le permite realizar y recibir llamadas telefónicas a través del sistema de sonido del vehículo, sin necesidad de manipular su teléfono móvil.

## Uso del HFT

### Botones del HFT



**Botón  (Descolgar):** púlselo para ir directamente a la pantalla del teléfono o para responder a una llamada entrante.

**Botón  (Colgar):** púlselo para terminar una llamada.

**Botón  (Teléfono):** púlselo para ir directamente a la pantalla del teléfono.

**Mando de selección:** gire  para seleccionar un elemento en la pantalla y después pulse .

### » Sistema de teléfono manos libres

Coloque el teléfono donde pueda obtener buena cobertura.

Para poder usar el sistema HFT, necesita un teléfono compatible con *Bluetooth*. Para ver una lista de teléfonos compatibles, procedimientos de emparejamiento y funciones especiales, consulte a un concesionario.

Si recibe una llamada mientras está utilizando el sistema de sonido, el sistema reanuda su funcionamiento una vez finalizada la llamada.

Se pueden guardar un máximo de 20 entradas de marcación rápida. Si no hay ninguna entrada en el sistema, la Marcación rápida está desactivada.

#### **Marcación rápida** P. 442

Se pueden almacenar un máximo de 20 historiales de llamadas. Si no hay historial de llamadas, el Historial de llamadas está desactivado.

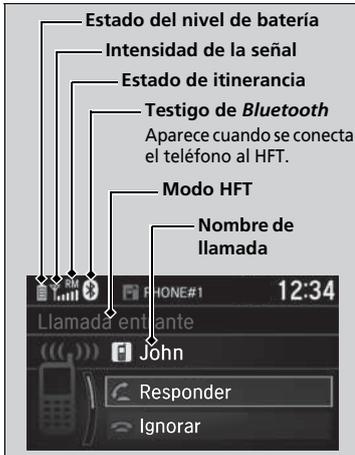
#### Tecnología inalámbrica *Bluetooth*®

La marca denominativa y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dichas marcas por Honda Motor Co., Ltd., se realiza bajo licencia. Las demás marcas comerciales y nombres comerciales lo son de sus respectivos propietarios.

#### Limitaciones del sistema HFT

Una llamada entrante en el HFT interrumpirá la reproducción en el sistema de sonido. Se reanudará una vez finalizada la llamada.

## Pantalla de información de estado de HFT



La pantalla de audio/información le avisa cuando hay una llamada entrante.

## Limitaciones del funcionamiento manual

Algunas funciones manuales están deshabilitadas o no funcionan mientras el vehículo está en movimiento. No es posible seleccionar una opción sombreada hasta que se detiene el vehículo.

## ►► Pantalla de información de estado de HFT

La información que aparece en la pantalla de audio/información varía de un modelo de teléfono a otro.

Si lo desea, puede cambiar el idioma del sistema.

► **Funciones configurables** P. 392

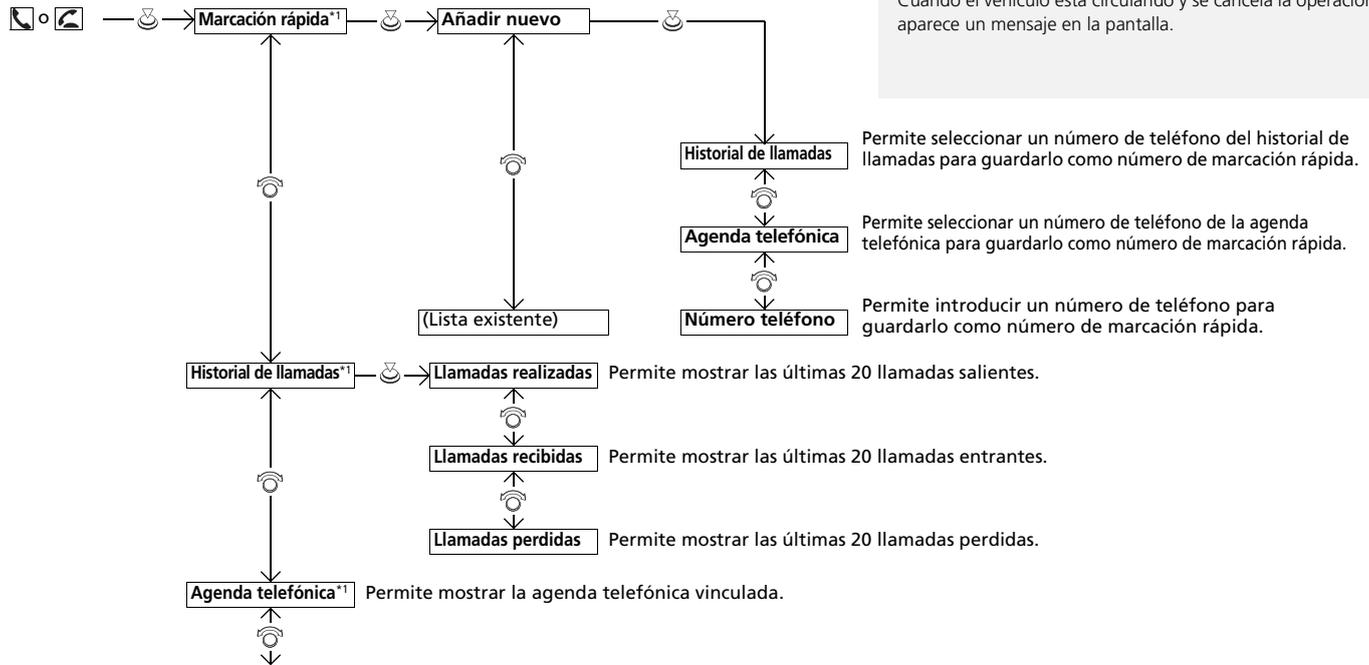
## Menús del sistema HFT

El modo de alimentación debe estar en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO para utilizar el sistema HFT.

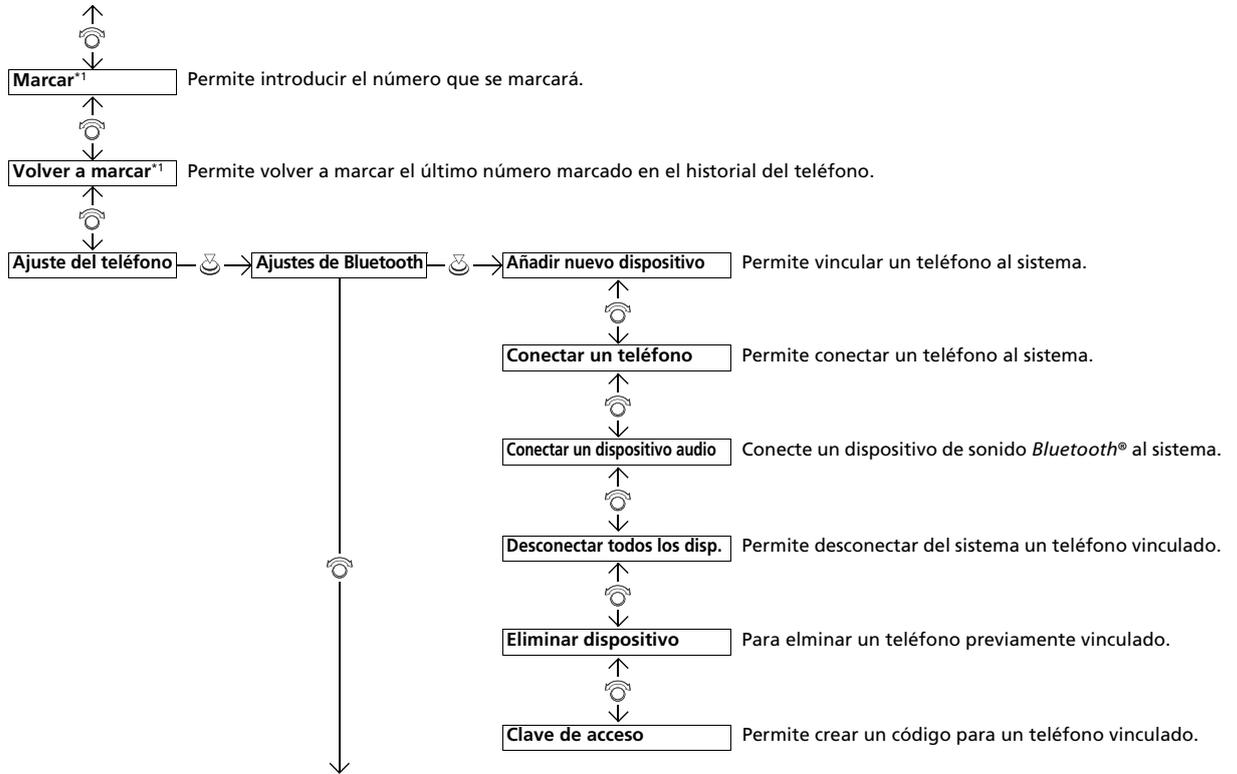
### ► Menús del sistema HFT

Para poder utilizar el sistema HFT, en primer lugar es necesario vincular el teléfono móvil compatible con *Bluetooth* al sistema con el vehículo estacionado.

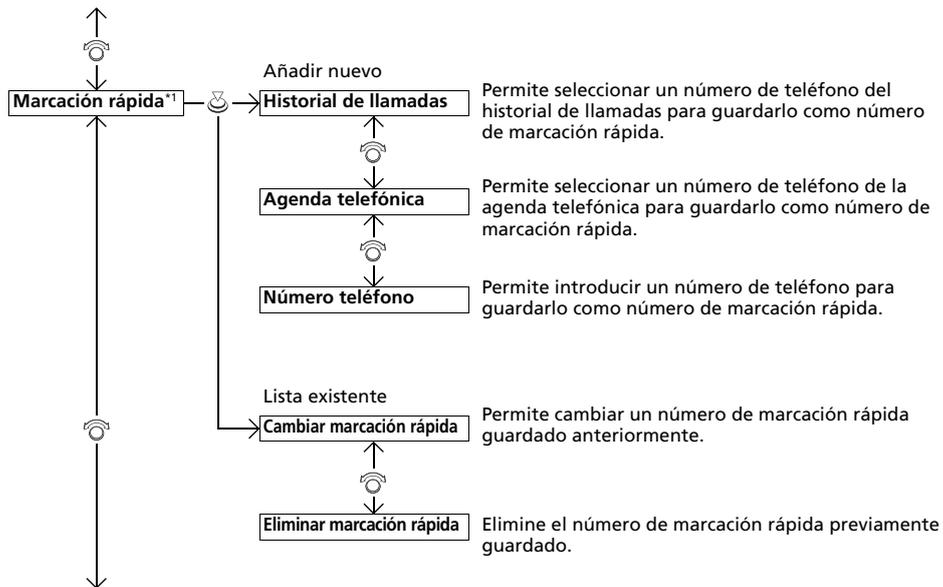
Algunas funciones están limitadas durante la conducción. Cuando el vehículo está circulando y se cancela la operación aparece un mensaje en la pantalla.



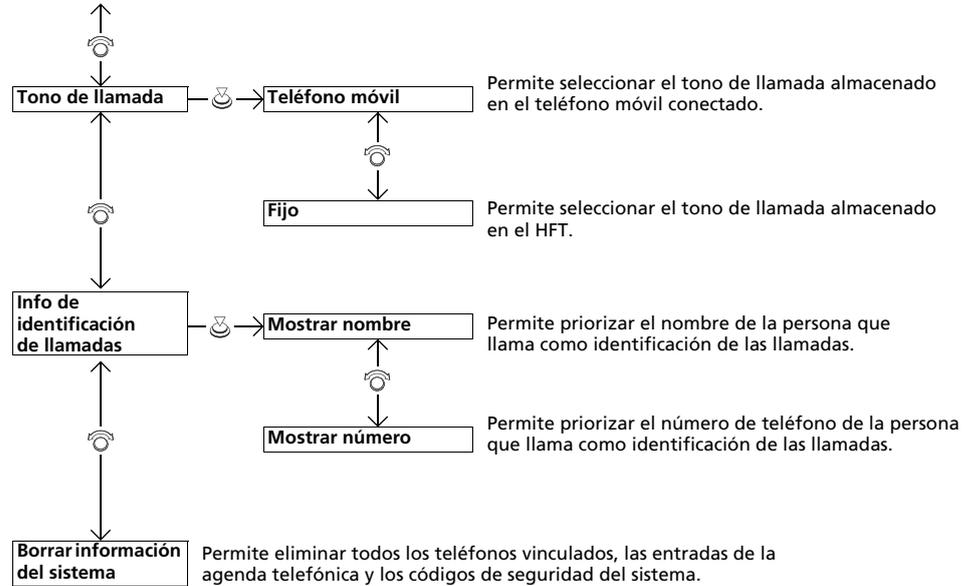
\*1: Aparece solamente cuando se conecta un teléfono al sistema HFT.



\*1: Aparece solamente cuando se conecta un teléfono al sistema HFT.



\*1: Aparece solamente cuando se conecta un teléfono al sistema HFT.



## Configurar teléfono



### ■ Para vincular un teléfono móvil (no se ha vinculado ningún teléfono al sistema)

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .
3. Pulse para seleccionar **OK**.
4. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de búsqueda o visible.
  - El sistema HFT busca automáticamente un dispositivo *Bluetooth*®.
5. Cuando aparezca su teléfono en la lista, selecciónelo pulsando .
  - Si su teléfono no aparece, seleccione **¿No se ha encontrado el teléfono?** y busque dispositivos *Bluetooth*® utilizando su teléfono. Desde el teléfono, seleccione **HFT de Honda**.
6. El sistema proporciona un código de emparejamiento en la pantalla de audio/información.
  - Confirme que el código de emparejamiento de la pantalla y de su teléfono coinciden. Esto puede variar de un modelo de teléfono a otro.
7. Aparece una notificación en la pantalla si la vinculación se ha realizado correctamente.

## ☒ Configurar teléfono

Debe asociar su teléfono compatible con *Bluetooth* al sistema HFT para poder realizar y recibir llamadas en modo manos libres.

Sugerencias de vinculación del teléfono:

- No se puede vincular el teléfono con el vehículo en movimiento.
- Se pueden vincular un máximo de seis teléfonos.
- Puede que la batería de su teléfono se agote antes cuando esté vinculado al sistema HFT.
- Si su teléfono no está listo para la vinculación o el sistema no lo encuentra en 30 segundos, el sistema finalizará el proceso y pasará a modo inactivo.

Una vez que haya vinculado un teléfono, aparecerá en la pantalla con uno o dos iconos a su derecha.

Estos iconos indican lo siguiente:

- : El teléfono se puede utilizar con HFT.
- : El teléfono es compatible con audio por *Bluetooth*®.

■ Para vincular un teléfono móvil (cuando ya se ha vinculado un teléfono al sistema)



1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Añadir nuevo dispositivo** y, a continuación, pulse .
4. Pulse para seleccionar **OK**.
  - La pantalla cambia a la lista de dispositivos.
5. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de búsqueda o visible y después pulse .
  - El sistema HFT busca automáticamente un dispositivo *Bluetooth*<sup>®</sup>.
6. Cuando aparezca su teléfono en la lista, selecciónelo pulsando .
  - Si su teléfono no aparece, seleccione **¿No se ha encontrado el teléfono?** y busque dispositivos *Bluetooth*<sup>®</sup> con su teléfono. Desde el teléfono, seleccione **HFT de Honda**.
7. El sistema proporciona un código de emparejamiento en la pantalla de audio/información.
  - Confirme que el código de emparejamiento de la pantalla y de su teléfono coinciden. Esto puede variar de un modelo de teléfono a otro.



■ **Para cambiar el teléfono vinculado actualmente**

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Ajustes de Bluetooth** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Conectar un teléfono** y, a continuación, pulse .
  - La pantalla cambia a una lista de dispositivos.
5. Gire para seleccionar el nombre del dispositivo que desee y, a continuación, pulse .
  - El HFT desconectará el teléfono vinculado y buscará otro teléfono vinculado.



### ■ Para cambiar el ajuste del código de emparejamiento

1. Pulse el botón  o el botón .
2. Gire  para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire  para seleccionar **Ajustes de Bluetooth** y, a continuación, pulse .
4. Gire  para seleccionar **Clave de acceso** y, a continuación, pulse .
5. Introduzca un código de emparejamiento nuevo y, a continuación, pulse .



■ **Para eliminar un teléfono previamente vinculado**

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Ajustes de Bluetooth** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Eliminar dispositivo** y, a continuación, pulse .
  - La pantalla cambia a una lista de dispositivos.
5. Gire para seleccionar el teléfono que desee eliminar y, a continuación, pulse .
6. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Gire para seleccionar **Si** y, a continuación, pulse .

## Tono de llamada

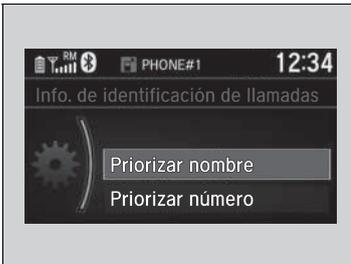
Puede cambiar la configuración del tono de llamada.



1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Tono de llamada** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Teléfono móvil** o **Fijo** y, a continuación, pulse .

## Información de ID de la llamada

Puede seleccionar la información sobre la persona que realiza la llamada que se mostrará cuando reciba una llamada entrante.



1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Info de identificación de llamadas** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar el modo que desee y, a continuación, pulse .

### ☒ Tono de llamada

**Teléfono móvil:** para algunos teléfonos móviles conectados, el tono de llamada almacenado en el teléfono sonará desde los altavoces.

**Fijo:** el tono de llamada fijo suena desde los altavoces.

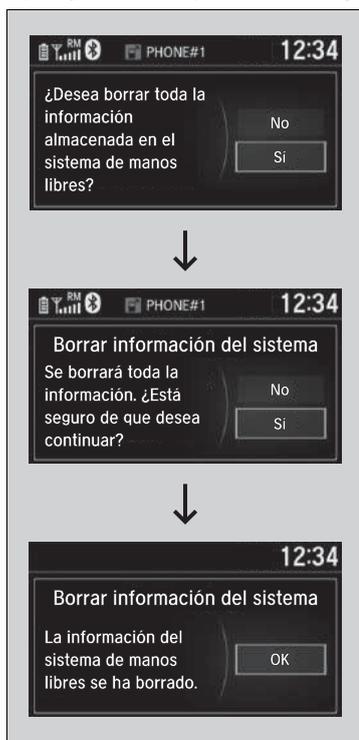
### ☒ Información de ID de la llamada

**Mostrar nombre:** aparece el nombre de la persona que realiza la llamada si está guardado en la agenda telefónica.

**Mostrar número:** aparece el número de teléfono de la persona que llama.

## Borrado del sistema

Se borran los códigos de emparejamiento, los teléfonos vinculados, las entradas de marcación rápida y los datos importados de la agenda telefónica.



1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Borrar información del sistema** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .
5. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .
6. Aparece una notificación en la pantalla. Pulse .

## Importación automática de la agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil

Una vez vinculado el teléfono, el contenido de la agenda telefónica y del historial de llamadas se importa automáticamente al HFT.



## Importación automática de la agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil

Cuando selecciona una persona en la lista de la agenda telefónica del móvil, puede ver hasta tres iconos de categoría. Los iconos indican qué tipo de números hay almacenados para ese nombre.



Si un nombre tiene cuatro o más números, aparece ... en lugar de los iconos de categoría.

En algunos teléfonos, es posible que no se puedan importar los iconos de categoría al HFT.

La agenda telefónica se actualiza después de cada conexión. El historial de llamadas se actualiza después de cada conexión o llamada.

## ■ Marcación rápida

Se pueden memorizar hasta 20 números de marcación rápida por teléfono.



Para memorizar un número de marcación rápida:

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Marcación rápida** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Añadir nuevo** y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar una ubicación desde la que elegir un número y, a continuación, pulse .

Desde el **Historial de llamadas**:

- Seleccione un número del historial de llamadas.

Desde la **Agenda telefónica**:

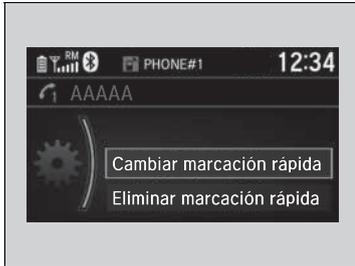
- Seleccione un número de la agenda telefónica importada del teléfono móvil vinculado.

Desde **Número teléfono**:

- Introduzca manualmente el número.

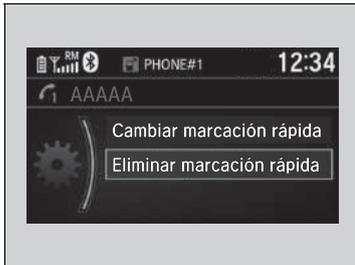
## » Marcación rápida

Al pulsar cualquiera de los botones de preajuste, se mostrará la pantalla **Marcación rápida**.



### ■ Para editar una marcación rápida

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Marcación rápida** y, a continuación, pulse .
4. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.
5. Gire para seleccionar **Cambiar marcación rápida** y, a continuación, pulse .
6. Seleccione un número de marcación rápida nuevo y, a continuación, pulse .



### ■ Para eliminar un número de marcación rápida

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Ajuste del teléfono** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar **Marcación rápida** y, a continuación, pulse .
4. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.
5. Gire para seleccionar **Eliminar marcación rápida** y, a continuación, pulse .
  - Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Gire para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse .

## Realización de una llamada

Puede realizar llamadas introduciendo cualquier número de teléfono, o utilizando la agenda telefónica, el historial de llamadas, las entradas de marcación rápida o las rellamadas que se han importado.



## Realización de una llamada

Una vez conectada una llamada, puede escuchar la voz de la persona a la que llama a través de los altavoces.



### ■ Para realizar una llamada utilizando la agenda telefónica importada

Una vez vinculado el teléfono, el contenido de la agenda telefónica y del historial de llamadas se importa automáticamente al HFT.

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Agenda telefónica** y, a continuación, pulse .
3. La agenda telefónica se almacena por orden alfabético. Gire para seleccionar la inicial y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar un nombre y, a continuación, pulse .
5. Gire para seleccionar un número y, a continuación, pulse .
  - La marcación se inicia automáticamente.



### ■ Para realizar una llamada utilizando un número de teléfono

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Marcar** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar un número y, a continuación, pulse .
4. Gire para seleccionar y, a continuación, pulse .
  - La marcación se inicia automáticamente.



### ■ Para realizar una llamada utilizando la rellamada

1. Pulse el botón o el botón .
  2. Gire para seleccionar **Volver a marcar** y, a continuación, pulse .
- La marcación se inicia automáticamente.



### ■ Para realizar una llamada utilizando el historial de llamadas

El historial de llamadas se guarda en **Llamadas realizadas**, **Llamadas recibidas** y **Llamadas perdidas**.

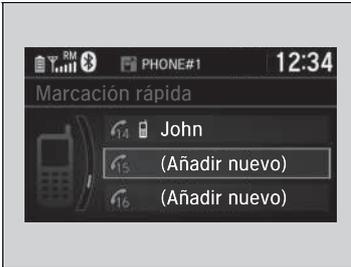
1. Pulse el botón o el botón .
  2. Gire para seleccionar **Historial de llamadas** y, a continuación, pulse .
  3. Gire para seleccionar **Llamadas realizadas**, **Llamadas recibidas** o **Llamadas perdidas** y, a continuación, pulse .
  4. Gire para seleccionar un número y, a continuación, pulse .
- La marcación se inicia automáticamente.

### ►► Para realizar una llamada utilizando la rellamada

Mantenga pulsado el botón para volver a marcar el último número marcado que aparece en el historial de llamadas del teléfono.

### ►► Para realizar una llamada utilizando el historial de llamadas

El historial de llamadas aparece solamente cuando hay un teléfono conectado al sistema HFT, y muestra las últimas 20 llamadas recibidas, marcadas o perdidas.



■ **Para realizar una llamada mediante una entrada de marcación rápida**

1. Pulse el botón o el botón .
2. Gire para seleccionar **Marcación rápida** y, a continuación, pulse .
3. Gire para seleccionar un número y, a continuación, pulse .
  - La marcación se inicia automáticamente.

► Para realizar una llamada mediante una entrada de marcación rápida

Al pulsar cualquiera de los botones de preajuste, se mostrará la pantalla **Marcación rápida**.

Seleccione **Otros** para ver la lista de marcación rápida de otro teléfono vinculado.

■ **Recepción de una llamada**



Cuando hay una llamada entrante, suena un aviso audible y aparece la pantalla de **Llamada entrante**. Pulse el botón para responder a la llamada. Pulse el botón para rechazar o finalizar la llamada.

► Recepción de una llamada

Llamada en espera

Pulse el botón para poner la llamada actual en espera y responder a una llamada entrante.

Pulse el botón otra vez para regresar a la llamada actual. Seleccione **Ignorar** para ignorar la llamada entrante si no desea responderla.

Pulse el botón si desea colgar la llamada actual.

Puede seleccionar los iconos de la pantalla de audio/información en lugar de los botones y . Gire para seleccionar el icono y, a continuación, pulse .

## ■ Opciones durante una llamada

Las opciones siguientes están disponibles durante una llamada.

**Cambiar llamada:** permite poner la llamada actual en espera y responder a una llamada entrante.

**Silenciar:** permite silenciar su voz.

**Transferir llamada:** permite transferir una llamada del sistema HFT a su teléfono.

**Tonos de marcación:** permite enviar números durante una llamada. Resulta útil cuando llama a un sistema telefónico basado en menús.



1. Para ver las opciones disponibles, pulse el botón .
  2. Gire  para seleccionar la opción y, a continuación, pulse .
- La casilla de verificación está marcada cuando se ha seleccionado **Silenciar**. Seleccione **Silenciar** de nuevo para desactivarla.

## » Opciones durante una llamada

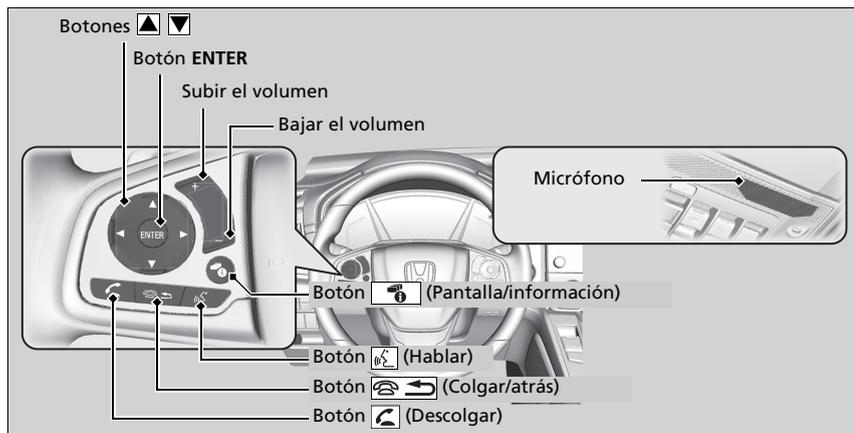
**Tonos de marcación:** disponible en algunos teléfonos.

## Modelos con sistema de sonido con pantalla

El sistema de teléfono manos libres (HFT) le permite realizar y recibir llamadas telefónicas a través del sistema de sonido del vehículo, sin necesidad de manipular su teléfono móvil.

## Uso del HFT

### Botones del HFT



## ❏ Sistema de teléfono manos libres

Coloque el teléfono donde pueda obtener buena cobertura.

Para poder usar el sistema HFT, necesita un teléfono compatible con *Bluetooth*. Para ver una lista de teléfonos compatibles, procedimientos de emparejamiento y funciones especiales, consulte a un concesionario.

Para utilizar el sistema, el ajuste **Estado activado/desactivado de Bluetooth** debe ser **Activado**. Si hay una conexión activa a Apple CarPlay o Android Auto, el HFT no estará disponible.

❏ **Personalización** P. 400

Sugerencias del control por voz

- Oriente los difusores de aire en dirección contraria al techo y cierre las ventanas, ya que el ruido exterior podría interferir con el micrófono.
- Pulse el botón cuando quiera llamar a un número usando un comando de voz memorizado. Al oír la señal sonora, hable con claridad y naturalidad.
- Si el micrófono recoge otras voces además de la suya, puede que el comando no se interprete correctamente.
- Para cambiar el volumen, utilice el botón **VOL** (Volumen) del sistema de sonido o utilice los botones de control remoto de sonido situados en el volante.

Se pueden visualizar hasta un máximo de tres entradas de marcación rápida entre un total de 20 que se pueden introducir.

❏ **Marcación rápida** P. 462

Se pueden visualizar hasta un máximo de tres llamadas anteriores entre un total de 20 que se pueden introducir. Si no hay historial de llamadas, el Historial de llamadas está desactivado.

**Botón  (Descolgar):** púselo para ir directamente al menú del teléfono en la interfaz de información para el conductor o para responder a una llamada entrante.

**Botón  (Colgar/atrás):** púselo para finalizar una llamada, regresar al comando anterior o cancelarlo.

**Botón  (Hablar):** púselo para acceder al portal de voz.

** ** : Pulse para seleccionar un elemento del menú del teléfono en la interfaz de información para el conductor.

**Botón ENTER:** púselo para llamar a un número de la lista del elemento seleccionado en el menú del teléfono en la interfaz de información para el conductor.

**Botón  (Pantalla/información):** Seleccione y pulse **ENTER** para mostrar **Marcación rápida**, **Historial de llamadas**, o **Agenda telefónica** en el menú del teléfono en la interfaz de información para el conductor.

Para ir a la pantalla del **Menú del teléfono**:

1. Seleccione  para mostrar la pantalla del teléfono.
2. Seleccione **MENÚ**.

#### ►► Sistema de teléfono manos libres

Tecnología inalámbrica *Bluetooth*®

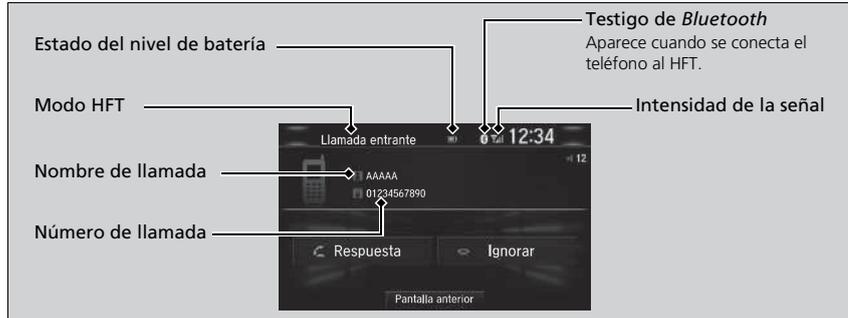
La marca denominativa y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dichas marcas por Honda Motor Co., Ltd., se realiza bajo licencia. Las demás marcas comerciales y nombres comerciales lo son de sus respectivos propietarios.

Limitaciones del sistema HFT

Una llamada entrante en el HFT interrumpirá la reproducción en el sistema de sonido. Se reanudará una vez finalizada la llamada.

## Pantalla de información de estado de HFT

La pantalla de audio/información le avisa cuando hay una llamada entrante.



## Limitaciones del funcionamiento manual

Algunas funciones manuales están deshabilitadas o no funcionan mientras el vehículo está en movimiento. No es posible seleccionar una opción sombreada hasta que se detiene el vehículo.

Cuando el vehículo está circulando, solo se pueden realizar llamadas mediante comandos por voz a entradas de marcación rápida previamente guardadas con etiquetas de voz, nombres de la agenda o números.

► **Marcación rápida** P. 462

## ►► Pantalla de información de estado de HFT

La información que aparece en la pantalla de audio/información varía de un modelo de teléfono a otro.

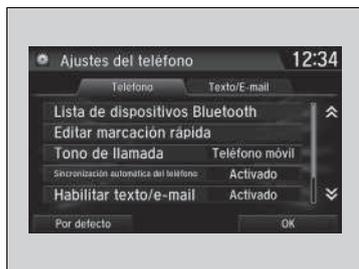
Si lo desea, puede cambiar el idioma del sistema.

► **Personalización** P. 400

## Menús del sistema HFT

El modo de alimentación debe estar en la posición de ACCESORIOS o CONTACTO para utilizar el sistema.

### ■ Pantalla Ajustes del teléfono

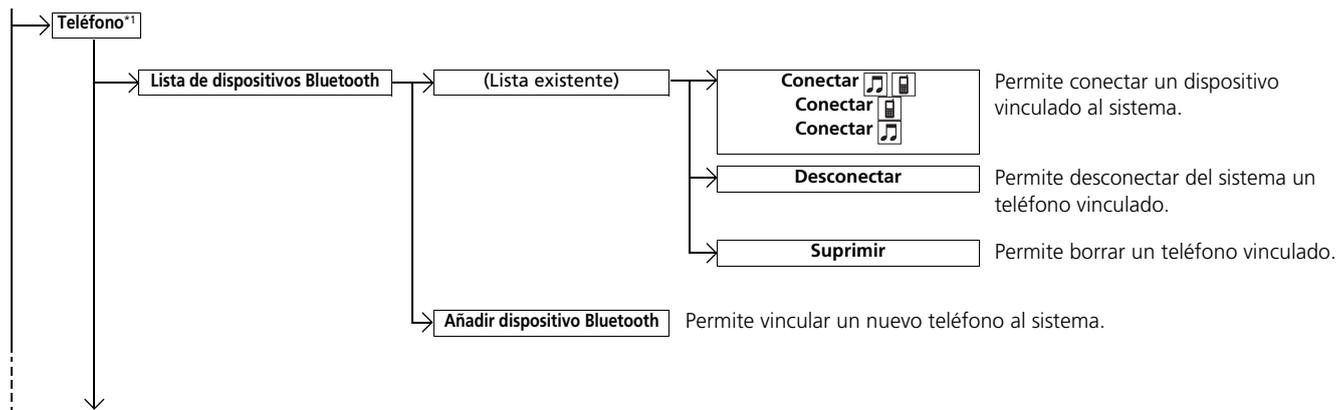


1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Teléfono**.

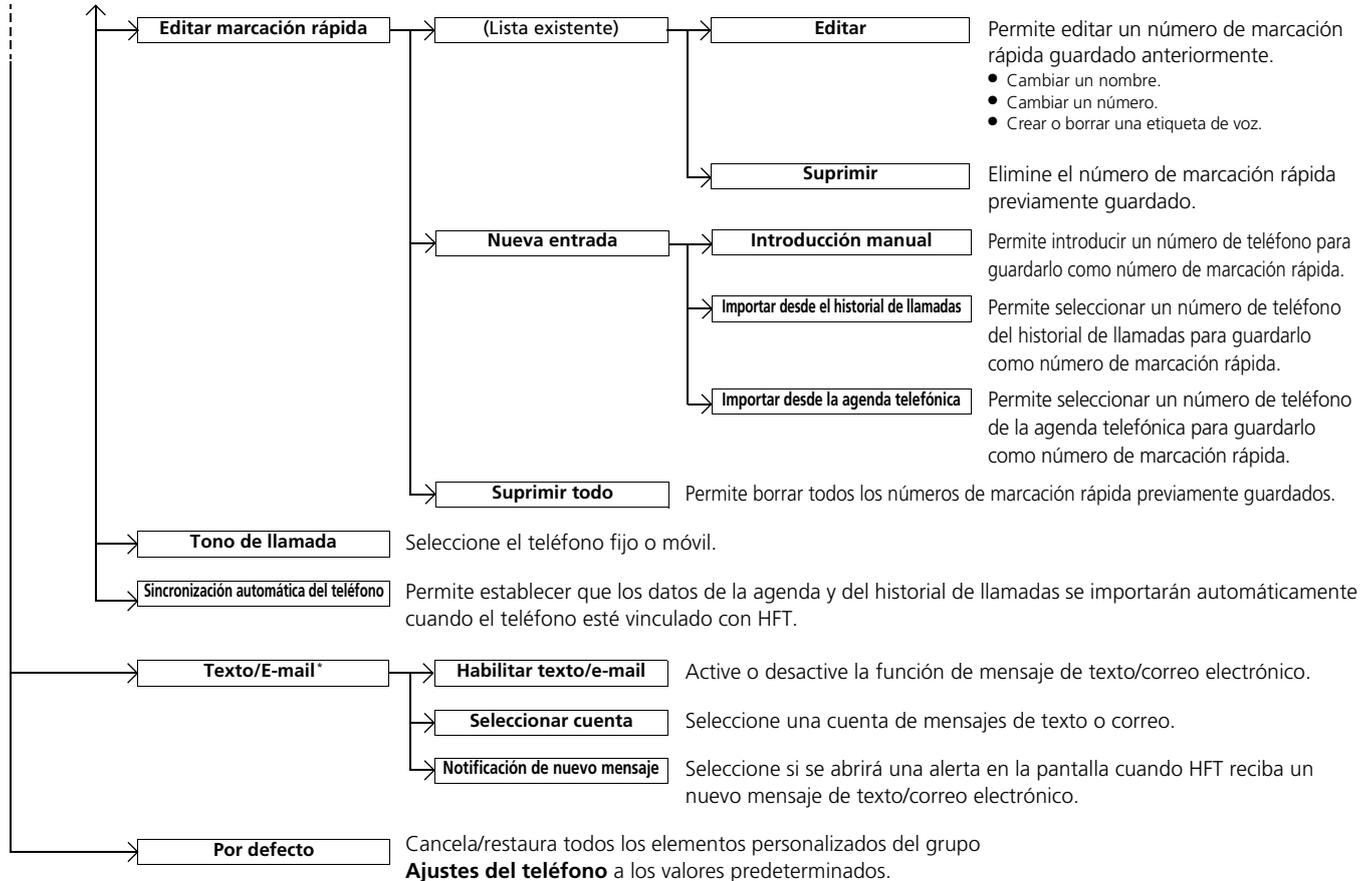
### ►► Menús del sistema HFT

Para poder utilizar el sistema HFT, en primer lugar es necesario vincular el teléfono móvil compatible con *Bluetooth* al sistema con el vehículo estacionado.

Algunas funciones están limitadas durante la conducción.



\*1: La pestaña **Teléfono** se muestra en función de los modelos.



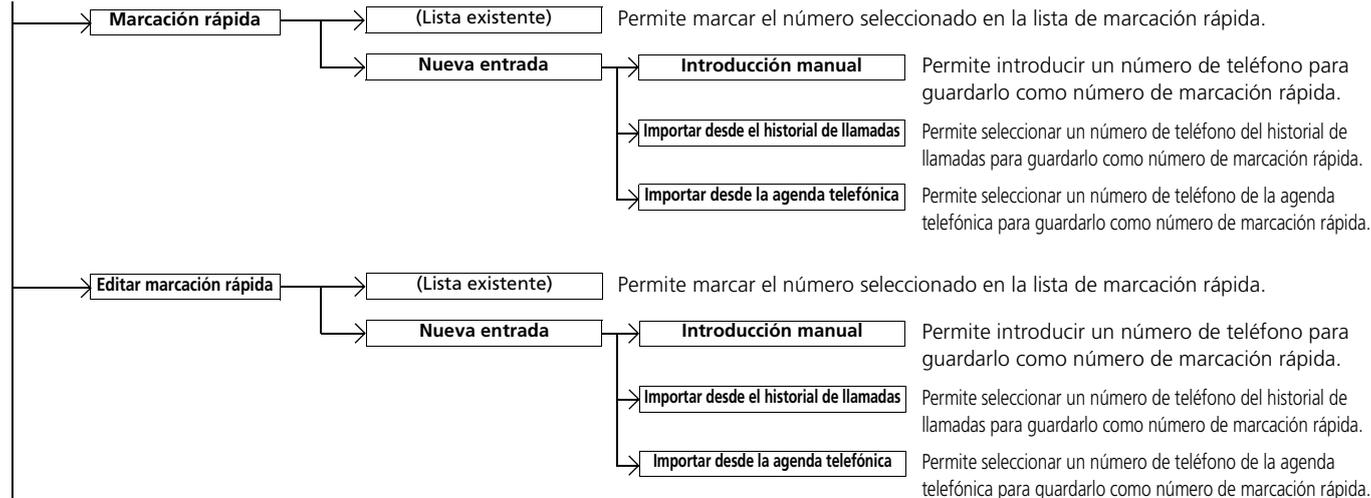
\* No disponible en todos los modelos

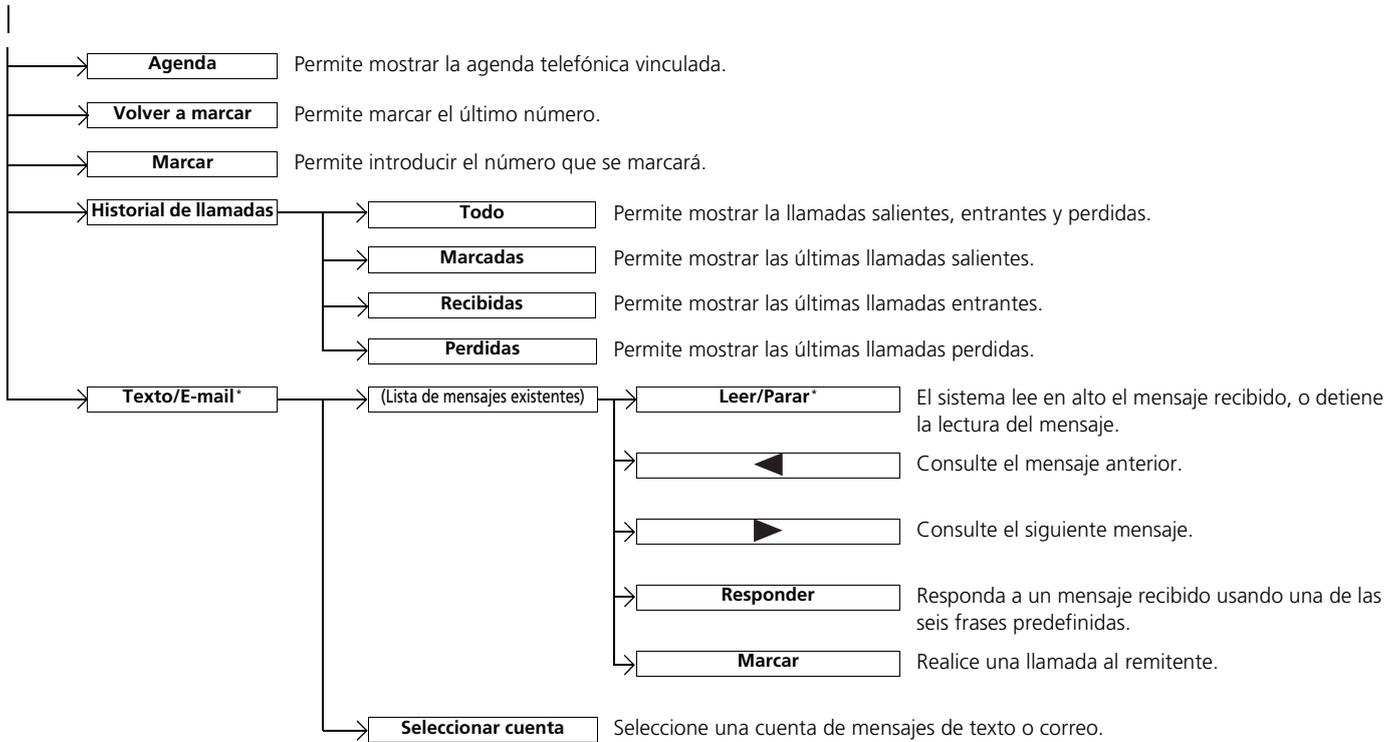
■ Pantalla Menú del teléfono



1. Seleccione .
2. Seleccione **MENÚ**.

Funciones





\* No disponible en todos los modelos

## Configurar teléfono



### ■ Para vincular un teléfono móvil (cuando no hay un teléfono vinculado al sistema)

1. Seleccione .
2. Seleccione **Sí**.
3. Asegúrese de que el teléfono se encuentra en modo de búsqueda o visible y después seleccione **Continuar**.
  - El sistema HFT busca automáticamente un dispositivo *Bluetooth*®.
4. Seleccione su teléfono cuando aparezca en la lista.
  - Si su teléfono no aparece, puede seleccionar **Actualizar** para buscar de nuevo.
  - Si su teléfono sigue sin aparecer, seleccione **Tel. no encont.** y busque dispositivos *Bluetooth*® utilizando su teléfono. Desde el teléfono, busque **Honda HFT**.
5. El sistema proporciona un código de emparejamiento en la pantalla de audio/información.
  - Confirme que el código de emparejamiento de la pantalla y de su teléfono coinciden. Esto puede variar de un modelo de teléfono a otro.

## Configurar teléfono

Para poder realizar y recibir llamadas de manos libres, su teléfono compatible con *Bluetooth* debe estar vinculado al sistema.

Sugerencias de vinculación del teléfono:

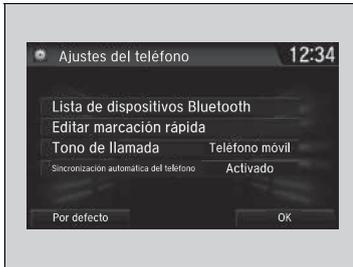
- No se puede vincular el teléfono con el vehículo en movimiento.
- Se pueden vincular un máximo de seis teléfonos.
- Puede que la batería de su teléfono se agote antes cuando esté vinculado al sistema.
- Si su teléfono no está listo para la vinculación o el sistema no lo encuentra en tres minutos, el sistema finalizará el proceso y pasará a modo inactivo.

Una vez que haya vinculado un teléfono, aparecerá en la pantalla con uno o dos iconos a su derecha.

Estos iconos indican lo siguiente:

- : El teléfono se puede utilizar con HFT.
- : El teléfono es compatible con audio por *Bluetooth*®.

Si hay una conexión activa a Apple CarPlay, no es posible vincular otros dispositivos compatibles con *Bluetooth* y **Añadir dispositivo Bluetooth** aparece en gris en la pantalla **Lista de dispositivos Bluetooth**.



### ■ Para cambiar el teléfono vinculado actualmente

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.  
 ▶ Pantalla **Ajustes del teléfono** P. 452
2. Seleccione **Lista de dispositivos Bluetooth**.
3. Seleccione el teléfono que desea conectar.  
 ▶ El HFT desconectará el teléfono vinculado y buscará otro teléfono vinculado.
4. Seleccione **Conectar** , **Conectar**  o **Conectar** .

### ■ Para cambiar el ajuste del código de emparejamiento

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Bluetooth / Wi-Fi**.
4. Seleccione la pestaña **Bluetooth**.
5. Seleccione **Editar código de apareado**.
6. Seleccionar **Aleatoria** o **Fijo**.



### ▶▶ Para cambiar el teléfono vinculado actualmente

Si no se ha encontrado o vinculado ningún teléfono a intentar cambiar a otro teléfono, el sistema HFT le informará de que se ha vuelto a conectar el teléfono original.

Para vincular otros teléfonos, seleccione **Añadir dispositivo Bluetooth** desde la pantalla **Lista de dispositivos Bluetooth**.

### ▶▶ Para cambiar el ajuste del código de emparejamiento

El código de emparejamiento predeterminado hasta que se modifica el valor es **0000**.

Para crear uno de su elección, seleccione **Fijo** y elimine el código actual y, a continuación, introduzca uno nuevo.

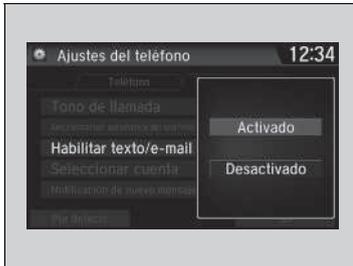
Para obtener un código de emparejamiento aleatorio cada vez que vincule un teléfono, seleccione **Aleatoria**.



■ **Para eliminar un teléfono previamente vinculado**

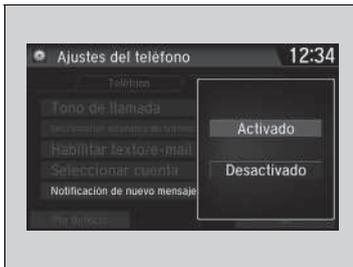
1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.  
    ▶ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452
2. Seleccione **Lista de dispositivos Bluetooth**.
3. Seleccione un teléfono que desee borrar.
4. Seleccione **Suprimir**.
5. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Seleccione **Sí**.

## Configurar opciones de mensajes de texto/correo electrónico\*



### ■ Para activar o desactivar la función de texto/correo electrónico

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.  
 ➤ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452
2. Seleccione la pestaña **Texto/E-mail** y, a continuación, **Habilitar texto/e-mail**.  
 ► Aparece un menú en la pantalla.
3. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.



### ■ Para activar o desactivar el aviso de texto/correo electrónico

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.  
 ➤ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452
2. Seleccione la pestaña **Texto/E-mail** y, a continuación, **Notificación de nuevo mensaje**.  
 ► Aparece un menú en la pantalla.
3. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.

### ☒ Configurar opciones de mensajes de texto/correo electrónico\*

Para utilizar la función de mensaje de texto/correo electrónico, quizá tenga que configurarla en su teléfono.

Algunas funciones de texto/correo electrónico pueden no estar disponibles en función del teléfono móvil.

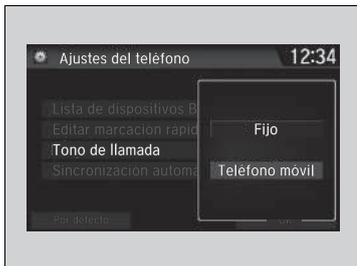
### ☒ Para activar o desactivar el aviso de texto/correo electrónico

**Activado:** se muestra una notificación cada vez que recibe un mensaje nuevo.  
**Desactivado:** el mensaje recibido se almacena en el sistema sin notificación.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Tono de llamada

Puede cambiar la configuración del tono de llamada.



1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.  
➤ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452
2. Seleccione **Tono de llamada**.
3. Seleccione **Fijo** o **Teléfono móvil**.

## » Tono de llamada

**Fijo:** el tono de llamada fijo suena desde los altavoces.

**Teléfono móvil:** para algunos teléfonos móviles conectados, el tono de llamada almacenado en el teléfono sonará desde los altavoces.

## Importación automática de la agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil



### ■ Cuando Sincronización automática del teléfono se ajusta a **Activado**:

Una vez vinculado el teléfono, el contenido de la agenda telefónica y del historial de llamadas se importa automáticamente al sistema.



### ■ Cambiar la configuración de la Sincronización automática del teléfono

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.  
 ► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452
2. Seleccione **Sincronización automática del teléfono**.
3. Seleccione **Activado** o **Desactivado**.

### ► Importación automática de la agenda telefónica y el historial de llamadas del teléfono móvil

Cuando selecciona un nombre en la lista de la agenda telefónica del móvil, puede ver hasta tres iconos de categoría. Los iconos indican qué tipo de números hay almacenados para ese nombre.



En algunos teléfonos, es posible que no se puedan importar los iconos de categoría al sistema.

La agenda telefónica se actualiza después de cada conexión. El historial de llamadas se actualiza después de cada conexión o llamada.

## ■ Marcación rápida

Se pueden memorizar hasta 20 números de marcación rápida por teléfono.

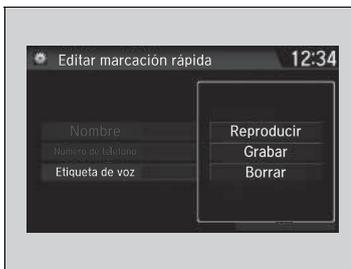


Para memorizar un número de marcación rápida:

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.  
 ► **Pantalla Menú del teléfono** P. 454
2. Seleccione **Marcación rápida**.
3. Seleccione **Nueva entrada**.  
 En **Importar desde el historial de llamadas**:  
 ► Seleccione un número del historial de llamadas.  
 Desde **Introducción manual**:  
 ► Introduzca manualmente el número.  
 En **Importar desde la agenda telefónica**:  
 ► Seleccione un número de la agenda telefónica importada del teléfono móvil vinculado.
4. Una vez memorizada correctamente la marcación rápida, se le solicita que cree un comando de voz para el número.  
 Seleccione **Sí** o **No**.
5. Seleccione **Grabar**, o use el botón  y siga las indicaciones para completar la etiqueta de voz.

## ►► Marcación rápida

Cuando una etiqueta de voz se guarde, pulse el botón  para llamar al número con la etiqueta de voz. Diga el nombre del comando de voz.



### ■ Adición de un comando de voz a un número de marcación rápida guardado

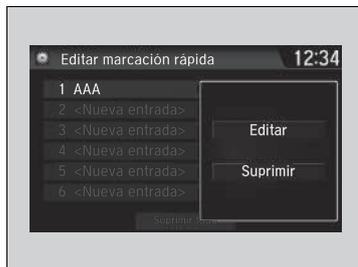
1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.  
 ► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452
2. Seleccione **Editar marcación rápida**.
3. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.  
 ► Desde el menú emergente, seleccione **Editar**.
4. Seleccione **Etiqueta de voz**.  
 ► Desde el menú emergente, seleccione **Grabar**.
5. Seleccione **Grabar**, o use el botón  y siga las indicaciones para completar la etiqueta de voz.

### ■ Eliminación de un comando de voz

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.  
 ► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452
2. Seleccione **Editar marcación rápida**.
3. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.  
 ► Desde el menú emergente, seleccione **Editar**.
4. Seleccione **Etiqueta de voz**.  
 ► Desde el menú emergente, seleccione **Borrar**.
5. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Seleccione **Sí**.

### ☞ Marcación rápida

Evite utilizar etiquetas de voz duplicadas. No utilice "casa" como comando de voz. Para el sistema resulta más fácil reconocer un nombre más largo. Por ejemplo, utilice "Juan García" en lugar de "Juan".



### ■ Para editar una marcación rápida

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.

➤ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452

2. Seleccione **Editar marcación rápida**.

3. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.

► Desde el menú emergente, seleccione **Editar**.

4. Seleccione la configuración que desee.

### ■ Para borrar un número de marcación rápida

1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.

➤ **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452

2. Seleccione **Editar marcación rápida**.

3. Seleccione una entrada de marcación rápida existente.

► Desde el menú emergente, seleccione **Suprimir**.

4. Aparece un mensaje de confirmación en la pantalla. Seleccione **Sí**.

## Modificación fonética agenda telefónica \*

Añada modificaciones fonéticas o una nueva etiqueta de voz para el nombre de contacto del teléfono para que el HFT reconozca los comandos de voz más fácilmente.



### ■ Para añadir una nueva etiqueta de voz

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética agenda telefónica**.
6. Seleccione el teléfono al que desee añadir la modificación fonética.

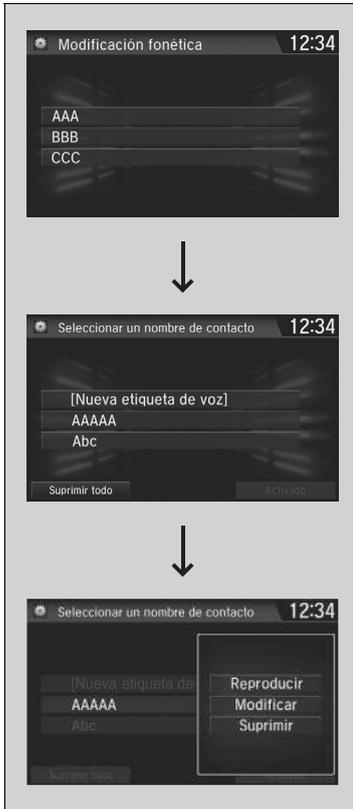
## »» Modificación fonética agenda telefónica \*

Puede almacenar un máximo de 20 elementos de modificación fonética.

\* No disponible en todos los modelos



7. Seleccione **Nueva etiqueta de voz**.
8. Seleccione un nombre de contacto que desee añadir.
  - El menú emergente aparece en la pantalla.
9. Seleccione **Modificar**.
10. Con el botón **Grabar** o , siga las indicaciones para completar la etiqueta de voz.
11. Recibirá un mensaje de confirmación en la pantalla. A continuación, seleccione **OK**.



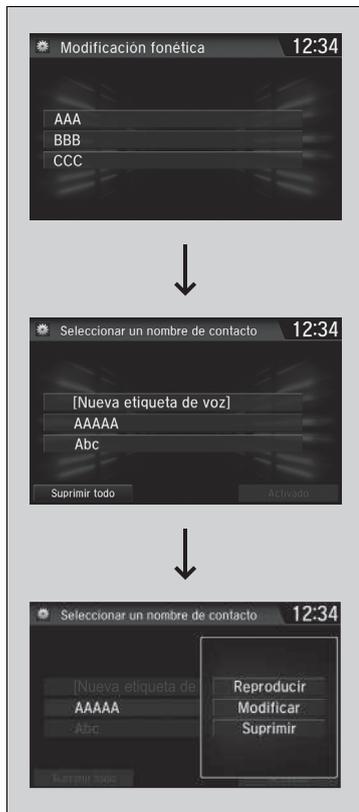
■ **Para modificar una etiqueta de voz**

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética agenda telefónica**.
6. Seleccione el teléfono en el que desee realizar una modificación fonética.
7. Seleccione un nombre de contacto que desee modificar.
  - El menú emergente aparece en la pantalla.
8. Seleccione **Modificar**.
9. Con el botón **Grabar** o , siga las indicaciones para completar la etiqueta de voz.
10. Recibirá un mensaje de confirmación en la pantalla. A continuación, seleccione **OK**.

»» Modificación fonética agenda telefónica \*

Solo puede modificar o borrar los nombres de contactos del teléfono actualmente conectado.

\* No disponible en todos los modelos



■ Para borrar una etiqueta de voz modificada

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética agenda telefónica**.
6. Seleccione el teléfono en el que desee borrar una modificación fonética.
7. Seleccione un nombre de contacto que desee borrar.
  - El menú emergente aparece en la pantalla.
8. Seleccione **Suprimir**.
  - Se ha seleccionado el nombre de contacto seleccionado.
9. Seleccione **OK**.



### ■ Para borrar todas las etiquetas de voz modificadas

1. Seleccione .
2. Seleccione **Ajustes**.
3. Seleccione **Sistema**.
4. Seleccione la pestaña **Recon. de voz**.
5. Seleccione **Modificación fonética agenda telefónica**.
6. Seleccione el teléfono en el que desee borrar una modificación fonética.
  - Aparece la lista de nombres de contactos.
7. Seleccione **Suprimir todo**.
8. Recibirá un mensaje de confirmación en la pantalla. A continuación, seleccione **Sí**.

### ☒ Realización de una llamada

Cualquier entrada de marcación rápida con comando de voz se puede marcar mediante la voz desde la mayoría de las pantallas. Pulse el botón  y diga el comando de voz.

Una vez conectada una llamada, puede escuchar la voz de la persona a la que llama a través de los altavoces.

Mientras hay una conexión activa con Apple CarPlay, las llamadas telefónicas pueden realizarse solo desde Apple CarPlay.

### ■ Realización de una llamada



Puede realizar llamadas introduciendo cualquier número de teléfono, o utilizando la agenda telefónica, el historial de llamadas, las entradas de marcación rápida o las rellamadas que se han importado.

Continuación



■ **Para realizar una llamada utilizando la agenda telefónica importada**

1. Seleccione .
2. Seleccione **Agenda telefónica**.
3. Seleccione un nombre.
  - También puede buscar por letra. Seleccione **Buscar**.
  - Use el teclado de la pantalla táctil para introducir un nombre, si hay varios números, seleccione uno.
  - También puede desplazarse hacia arriba o hacia abajo por la lista de contactos en orden alfabético desde el volante.
4. Seleccione un número.
  - La marcación se inicia automáticamente.

☞ **Controles remotos de sonido** P. 290

☞ **Para realizar una llamada utilizando la agenda telefónica importada**

También puede seleccionar **Agenda telefónica** en el **Menú del teléfono**.



■ **Para realizar una llamada utilizando un número de teléfono**

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.  
 ► **Pantalla Menú del teléfono** P. 454
2. Seleccione **Marcar**.
3. Seleccione un número.  
 ► Utilice el teclado de la pantalla táctil para introducir números.
4. Seleccione .  
 ► La marcación se inicia automáticamente.



■ **Para realizar una llamada utilizando la rellamada**

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.  
 ► **Pantalla Menú del teléfono** P. 454
2. Seleccione **Volver a marcar**.  
 ► La marcación se inicia automáticamente.



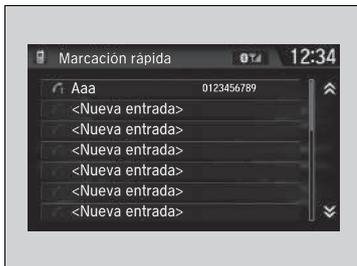
■ **Para realizar una llamada con el Historial de llamadas**

El historial de llamadas se almacena por **Todo**, **Marcadas**, **Recibidas** y **Perdidas**.

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.  
 ► **Pantalla Menú del teléfono** P. 454
2. Seleccione **Historial de llamadas**.
3. Seleccione **Todo**, **Marcadas**, **Recibidas**, o **Perdidas**.
4. Seleccione un número.  
 ► La marcación se inicia automáticamente.

► Para realizar una llamada con el Historial de llamadas

El historial de llamadas muestra las últimas 20 llamadas de todas, marcadas, recibidas o perdidas.  
 (Aparece solamente cuando se conecta un teléfono al sistema).



■ **Para realizar una llamada mediante una entrada de Marcación rápida**

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.  
 ► **Pantalla Menú del teléfono** P. 454
2. Seleccione **Marcación rápida**.  
 ► **Marcación rápida** P. 462
3. Seleccione un número.  
 ► La marcación se inicia automáticamente.

■ **Recepción de una llamada**



Cuando hay una llamada entrante, suena un aviso audible (si está activado) y aparece la pantalla de **Llamada entrante**.

Pulse el botón  para responder a la llamada.  
 Pulse el botón  para rechazar o finalizar la llamada.

►► Para realizar una llamada mediante una entrada de Marcación rápida

Cuando una etiqueta de voz se guarde, pulse el botón  para llamar al número con la etiqueta de voz.

► **Marcación rápida** P. 462

Cualquier entrada de marcación rápida con comando de voz se puede marcar mediante la voz desde cualquier pantalla. Pulse el botón  y siga las indicaciones.

►► Recepción de una llamada

Llamada en espera

Pulse el botón  para poner la llamada actual en espera y responder a una llamada entrante.

Pulse el botón  otra vez para regresar a la llamada actual. Seleccione **Ignorar** para ignorar la llamada entrante si no desea responderla.

Pulse el botón  si desea colgar la llamada actual.

Puede seleccionar los iconos de la pantalla de audio/información en lugar de los botones  y .

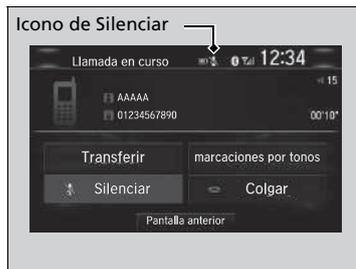
## Opciones durante una llamada

Las opciones siguientes están disponibles durante una llamada.

**Silenciar:** permite silenciar su voz.

**Transferir:** permite transferir una llamada del sistema a su teléfono.

**Marcación por tonos:** permite enviar números durante una llamada. Resulta útil cuando llama a un sistema telefónico basado en menús.



Las opciones disponibles se muestran en la mitad inferior de la pantalla.

Seleccione la opción.

- ▶ El icono de la función Silenciar aparece cuando **Silenciar** está seleccionado. Seleccione **Silenciar** de nuevo para desactivarla.

## ☒ Opciones durante una llamada

**Marcación por tonos:** disponible en algunos teléfonos.

Puede seleccionar los iconos de la pantalla de audio/información.

## Recepción de un mensaje de texto/correo electrónico \*, \*1

El HFT puede mostrar los mensajes de texto o correo electrónico nuevos además de los 20 últimos recibidos en un teléfono móvil vinculado. Cada mensaje recibido se puede leer en alto y responderse al mismo con una frase predefinida.



1. Aparece un aviso que le notifica de un nuevo mensaje de texto o correo electrónico.
2. Seleccione **Leer** para escuchar el mensaje.
  - El mensaje de texto o de correo electrónico se muestra. El sistema empieza a leer el mensaje automáticamente.
3. Para interrumpir la lectura del mensaje, seleccione **Parar**.

## Recepción de un mensaje de texto/correo electrónico \*, \*1

El sistema no muestra los mensajes recibidos mientras está conduciendo. Solo puede oírlos mientras se leen en voz alta.

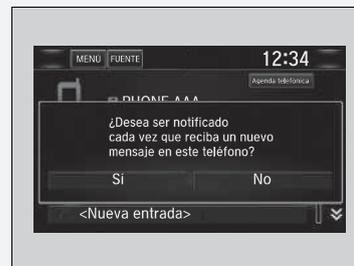
El sistema solo puede recibir mensajes que se envíen como mensajes de texto (SMS). Los mensajes enviados con los servicios de datos no aparecerán en la lista.

Con algunos teléfonos, puede ver los 20 últimos mensajes de texto y correo electrónico recibidos.

Las leyes nacionales o locales podrían limitar el uso de la función de mensajes de texto/correo electrónico del HFT. Use la función de mensajes de texto/correo electrónico únicamente cuando las condiciones permitan hacerlo con seguridad.

Cuando reciba un mensaje de texto o correo electrónico por primera vez desde que se vinculara el teléfono al HFT, se le solicitará que active el ajuste **Notificación de nuevo mensaje** seleccionando **Activado** para esta opción.

► Para activar o desactivar el aviso de texto/correo electrónico P. 459



\*1: Los mensajes no se leerán en función del idioma.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Seleccionar una cuenta de correo \*

Si un teléfono vinculado tiene cuentas de mensajes de texto o correo, puede seleccionar una de ellas para activarla y recibir notificaciones.



1. Vaya a la pantalla **Ajustes del teléfono**.  
 ► **Pantalla Ajustes del teléfono** P. 452
2. Seleccione la pestaña **Texto/E-mail** y, a continuación, **Seleccionar cuenta**.  
 ► Aparece un menú en la pantalla.
3. Seleccione **Mensajes de texto** o una cuenta de mensajes de correo electrónico que desee.

## ▣ Seleccionar una cuenta de correo \*

También puede seleccionar una cuenta de correo en la pantalla de lista de carpetas o en la pantalla de lista de mensajes.



Solo puede recibir notificaciones de una cuenta de mensajes de texto o correo cada vez.

\* No disponible en todos los modelos

## Visualización de mensajes\*, \*1



### Visualización de mensajes de texto

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.  
▶ **Pantalla Menú del teléfono** P. 454
2. Seleccione **Texto/E-mail**.  
▶ Seleccione una cuenta si es necesario.
3. Seleccione un mensaje.  
▶ El texto del mensaje se visualiza. El sistema empieza a leer en alto el mensaje automáticamente.

### Visualización de mensajes\*, \*1

El icono  aparece junto a un mensaje no leído.

Si se elimina un mensaje en el teléfono, el mensaje también se elimina en el sistema. Si envía un mensaje desde el sistema, el mensaje va a la bandeja de salida del teléfono.

Para ver el mensaje anterior o siguiente, seleccione  (anterior) o  (siguiente) en la pantalla de mensajes.

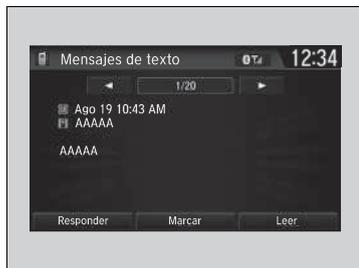
\*1: Los mensajes no se leerán en función del idioma.

\* No disponible en todos los modelos



## ■ Visualización de mensajes de correo electrónico

1. Vaya a la pantalla **Menú del teléfono**.  
 ▶ **Pantalla Menú del teléfono** P. 454
2. Seleccione **Texto/E-mail**.  
 ▶ Seleccione **Seleccionar cuenta** si es necesario.
3. Seleccione una carpeta.
4. Seleccione un mensaje.  
 ▶ Se muestra el mensaje de correo electrónico. El sistema empieza a leer en alto el mensaje automáticamente.



### ■ Leer o parar la lectura de un mensaje

1. Vaya a la pantalla de mensajes de texto o de correo electrónico.
  - El sistema empieza a leer en alto el mensaje automáticamente.
  - **Visualización de mensajes\***. \*1 P. 476
2. Seleccione **Parar** para detener la lectura.
  - Seleccione **Leer** de nuevo para comenzar a leer el mensaje desde el principio.



### ■ Responder a un mensaje

1. Vaya a la pantalla de mensajes de texto o de correo electrónico.
  - El sistema empieza a leer en alto el mensaje automáticamente.
  - **Visualización de mensajes\***. \*1 P. 476
2. Seleccione **Responder**.
3. Seleccione el mensaje de respuesta.
  - El menú emergente aparece en la pantalla.
4. Seleccione **Enviar** para enviar el mensaje.
  - Cuando el mensaje de respuesta se ha enviado correctamente, en la pantalla aparece **Mensaje enviado**.

### ➤ Responder a un mensaje

Los mensajes de respuesta predefinidos disponibles son los siguientes:

- **Te llamo más tarde, estoy conduciendo.**
- **Estoy en camino.**
- **Llegaré un poco tarde.**
- **OK**
- **Sí**
- **No**

No puede añadir, editar ni eliminar mensajes de respuesta.

Solo algunos teléfonos reciben y envían mensajes cuando están vinculados y conectados. Para obtener una lista de los teléfonos compatibles, consulte a un concesionario.



■ **Realización de una llamada a un remitente**

1. Vaya a la pantalla de mensajes de texto.
2. Seleccione **Marcar**.

## Llamada de emergencia automática



Si su vehículo se ve implicado en una colisión, la unidad SRS del vehículo intentará conectarse a un operador de punto de respuesta de seguridad pública (PSAP). Una vez establecida la conexión, se envía diversa información sobre el vehículo al operador de PSAP, con quién podrá hablar. Esta información incluye:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Tipo de vehículo (vehículo de pasajeros o vehículo comercial ligero)
- Tipo de energía que el vehículo utiliza para moverse (gasolina/diésel/CNG/LPG/electricidad/hidrógeno)
- Últimas tres ubicaciones del vehículo
- Dirección de desplazamiento
- Modo de activación (automática o manual)
- Marca de hora

Cuando se inicie una llamada de emergencia, los altavoces del vehículo se desactivarán para que pueda oír al operador.

Cuando el modo de alimentación está en la posición de CONTACTO, los testigos de llamada de emergencia se iluminan en verde durante 1 segundo y, a continuación, en rojo durante 1 segundo.

### ☒ Llamada de emergencia (eCall)\*

Su vehículo está equipado con un sistema de servicio de llamada de emergencia al 112.

El servicio de llamada de emergencia al 112 es un servicio público de interés general y gratuito.

El sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo se activa al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO. En caso de colisión, el sistema determina el grado del impacto mediante la información recopilada de los sensores de a bordo y, dependiendo de la gravedad, inicia la llamada de emergencia.

El sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo también se puede activar manualmente en caso necesario.

#### ☒ **Llamada de emergencia manual** P. 482

El procesamiento de datos personales a través del sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo se ajustará a las normas sobre protección de datos personales establecidas en las directivas 95/46/CE (sustituida por la directiva 2016/679/CE) y 2002/58/CE, y deben basarse particularmente en la necesidad de proteger el interés vital de los individuos según el artículo 7(d) de la directiva 95/46/CE (sustituida por la directiva 2016/679/CE).

El procesamiento de los datos en cuestión se limita exclusivamente al objetivo para el que se ha establecido el número único de emergencias europeo: el 112.

Si el sistema de llamada de emergencia funciona correctamente, el testigo se iluminará en verde.

- Verde: el sistema de llamada de emergencia está listo.
- Verde intermitente: el sistema de llamada de emergencia está conectado y está realizando una llamada de emergencia a un operador de un PSAP.
- Repetición de un patrón de destellos cortos de la luz roja: el sistema de llamada de emergencia no ha podido establecer conexión con un operador. El testigo del sistema de llamada de emergencia continuará este patrón durante 30 segundos y, a continuación, se iluminará en verde.

Si el sistema de llamada de emergencia al 112 se desactiva en caso de fallo crítico del sistema, los ocupantes del vehículo podrán ver la advertencia siguiente:

- Rojo o apagado: se ha producido un problema con el sistema de llamada de emergencia. Si el testigo permanece en rojo o apagado a pesar de haber puesto en marcha de nuevo el vehículo, deberá acudir a un concesionario para que revisen el sistema.
- Rojo intermitente: el nivel de la batería de respaldo es demasiado bajo. Mientras la alimentación esté activada, la batería se recarga. Una vez que se haya recargado la batería a un determinado nivel, los testigos de llamada de emergencia se iluminarán en verde.

#### ☒ Llamada de emergencia (eCall)\*

Los datos procesados por el sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo se enviarán a los centros de emergencias designados por las autoridades públicas competentes en el país en cuestión; dichos centros serán los primeros en recibir la información y tendrán asignado el número europeo de emergencias 112.

Es posible que su vehículo NO pueda establecer conexión con un operador en los casos siguientes:

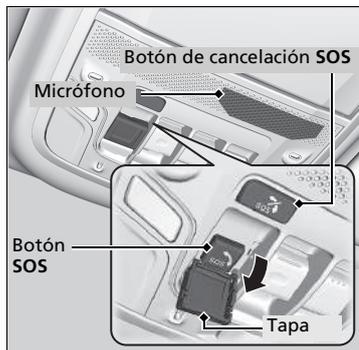
- Si el nivel de la batería de 12 V y de la batería de reserva es bajo.
- Si el vehículo se encuentra en un lugar con poca cobertura móvil.
- Si hay algún problema en el sistema de llamada de emergencia o en los equipos vinculados, como el micrófono o los altavoces.

La batería de reserva se ha diseñado para ofrecer una vida útil de al menos 3 años; tras este periodo, debería sustituirse.

La batería de reserva no puede comprarse directamente. Deberá acudir a un concesionario para cambiarla.

\* No disponible en todos los modelos

## Llamada de emergencia manual



Si necesita hacer una llamada de emergencia, puede establecer conexión manualmente: pulse el botón **SOS** durante más de 0,5 segundos.

Para cancelar una llamada, pulse el botón de cancelación **SOS** durante más de 0,5 segundos, antes de que hayan transcurrido 5 segundos desde que se pulsara el botón **SOS**.

El botón **SOS** está protegido por una tapa. Abra la tapa para utilizarlo.

Cuando se inicie una llamada de emergencia, los altavoces del vehículo se desactivarán para que pueda oír al operador.

### ⓘ Llamada de emergencia manual

NO pulse el botón mientras está conduciendo. Si necesita ponerse en contacto con un operador, estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar una llamada.

Si el sistema de llamada de emergencia no puede conectar inicialmente con un operador de PSAP, inténtelo de nuevo hasta establecer una conexión. Sin embargo, si han transcurrido 2 minutos desde el primer intento, el sistema dejará de intentar establecer una conexión.

El botón de cancelación **SOS** no permite cancelar una llamada cuando el sistema ha establecido conexión con un operador.

**Modelos israelíes**

מוצר : נתונים תקשורת מדול

סימן רשום : DENSO

ארץ ייצור : ראה מוצר

דגם : OGEY02

שנת ייצור : ראה מוצר

Nombre del importador: **Mayer's Cars and Trucks Co. Ltd.**

Dirección del importador: 17 Itzhak sade St. Tel Aviv 677775 (Israel)

▶▶ Llamada de emergencia (eCall)\*

**Privacidad de los datos**

El sistema de llamada de emergencia al 112 de su vehículo está diseñado para garantizar lo siguiente:

- No será posible acceder desde el exterior a los datos almacenados en la memoria del sistema hasta que no se efectúe una llamada de emergencia.
- Durante su funcionamiento normal, no es posible efectuar ningún tipo de rastreo.
- Los datos almacenados en la memoria interna del sistema se eliminan de forma automática y constante.

Para que el sistema funcione con normalidad, la ubicación del vehículo se sobrescribe constantemente en la memoria interna del sistema para que las tres últimas ubicaciones del vehículo estén actualizadas.

El registro de datos de actividad del sistema de llamada de emergencia al 112 del vehículo se conserva durante el tiempo justo y necesario con el fin de gestionar la llamada de emergencia y en ningún caso durante más de 13 horas tras la realización de una llamada de emergencia.

\* No disponible en todos los modelos

#### ▶▶ Llamada de emergencia (eCall)\*

##### **Derechos del propietario**

El titular de los datos (el propietario del vehículo) tiene derecho a acceder a sus datos personales y a solicitar su corrección, borrado o bloqueo si su procesamiento no se ajusta a lo estipulado en la directiva 95/46/CE (sustituida por la directiva 2016/679/CE).

Cualquier tercero que haya recibido los datos debe recibir una notificación de dicha corrección, borrado o bloqueo de conformidad con esta directiva salvo que no sea posible o requiera un esfuerzo desproporcionado.

El titular de los datos puede presentar una reclamación ante la autoridad competente en materia de protección de datos si cree que no se han cumplido sus derechos al procesar sus datos personales.

Información del servicio de llamada de emergencia de Honda:

Si tiene alguna pregunta acerca de la llamada de emergencia, póngase en contacto con la oficina correspondiente del país en el que reside. Consulte el folleto de servicio para ver la lista de oficinas.

# Conducción



En este capítulo se tratan aspectos de la conducción y del repostaje de combustible.

<b>Antes de conducir</b> .....	486	Asistencia de conducción ágil .....	529	Cámara del sensor delantero .....	592
<b>Circulación con un remolque</b> .....	490	Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente* .....	530	Sensor del radar .....	594
<b>Instrucciones fuera de carretera</b> .....	496	Sistema de aviso de desinflado.....	531	<b>Frenado</b>	
<b>Durante la conducción</b>		Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)* .....	534	Sistema de frenos.....	595
Encendido del sistema .....	498	Batería de alta tensión .....	537	Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	601
Precauciones durante la conducción .....	501	Ajuste de la distribución de los faros .....	538	Sistema de asistencia al frenado .....	602
Caja de cambios.....	503	<b>Honda Sensing</b> .....	539	Señal de parada de emergencia .....	603
Cambios .....	504	Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) .....	542	<b>Estacionamiento del vehículo</b>	
Modo SPORT.....	510	Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF) .....	553	Cuando se detenga .....	604
Selector de leva de desaceleración.....	511	Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)....	570	Sistema del sensor de estacionamiento* .....	606
Modo ECON .....	514	Sistema de aviso de salida de carril.....	578	Monitor de tráfico cruzado* .....	611
Sistema de alertas acústicas del vehículo .....	515	Sistema de reconocimiento de señales de tráfico .....	584	<b>Cámara trasera con múltiples vistas*</b> .....	616
Limitador de velocidad ajustable.....	516			<b>Repostaje</b> .....	618
Limitador de velocidad inteligente .....	520			<b>Consumo de combustible y emisiones de CO<sub>2</sub></b> .....	620
Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)....	527				

\* No disponible en todos los modelos

## Preparativos para la conducción

Compruebe los elementos que se indican a continuación antes de ponerse en marcha.

### Comprobaciones del exterior

- Asegúrese de que no haya ninguna obstrucción en las ventanillas, los retrovisores de las puertas, las luces exteriores ni otras partes del vehículo.
  - ▶ Retire la escarcha, el hielo o la nieve que pueda haber.
  - ▶ Retire la nieve que pueda haber en el techo, ya que podría deslizarse hacia abajo y obstaculizar su campo de visión mientras conduce. Si se ha congelado, elimine el hielo cuando se haya ablandado.
  - ▶ Al eliminar el hielo de alrededor de las ruedas, tenga cuidado de no dañar la rueda o sus componentes.
- Asegúrese de que el capó está bien cerrado.
  - ▶ Si el capó se abre mientras conduce, le obstaculizará el campo de visión.
- Asegúrese de que los neumáticos están en buen estado.
  - ▶ Compruebe la presión del aire y si presentan daños y un desgaste excesivo.
    - ▶ **Comprobación y mantenimiento de los neumáticos** P. 665
- Asegúrese de que no haya personas ni objetos detrás del vehículo o alrededor del mismo.
  - ▶ Hay puntos ciegos desde el interior.

### Comprobaciones del exterior

#### AVISO

Si las puertas no se pueden abrir porque se han congelado, vierta agua caliente por los bordes de las mismas para derretir el hielo. No trate de forzar la apertura de las puertas, ya que se puede dañar la banda lateral de goma. Seque la zona de inmediato para evitar que se vuelva a congelar.

No vierta agua caliente en el cilindro de la llave. Si se congela el agua en el orificio, no podrá introducir la llave.

El calor del motor y del escape puede prender fuego a materiales inflamables bajo el capó, provocando un incendio. Si ha estacionado el vehículo durante un período prolongado, reviselo y quite cualquier tipo de suciedad que pudiera haberse acumulado como, por ejemplo, hierbas y hojas secas que hayan caído o que algún pequeño animal haya llevado para formar un nido. Compruebe también que no haya quedado material inflamable debajo del capó, después de que usted u otra persona hayan realizado el mantenimiento del vehículo.

## Comprobaciones del interior

- Almacene o fije todos los elementos a bordo correctamente.
  - ▶ El exceso de equipaje o su incorrecto almacenamiento podrían afectar a la maniobrabilidad, la estabilidad, la distancia de frenado y los neumáticos, lo que mermaría la seguridad del vehículo.
    - ✘ **Límite de carga** P. 489
- No apile objetos a una altura superior a la del asiento.
  - ▶ Pueden obstaculizarle el campo de visión y podrían salir despedidos hacia delante en caso de frenado brusco.
- No coloque nada en los huecos para los pies de los asientos delanteros. Asegúrese de que las alfombrillas del suelo estén bien sujetas\*.
  - ▶ Si hay algún objeto o la alfombrilla está suelta, puede tener problemas para pisar los pedales de freno y del acelerador mientras conduce.
- Si lleva animales a bordo, no deje que se muevan por el vehículo.
  - ▶ Puede interferir con la conducción y provocar una colisión.
- Cierre bien todas las puertas y el portón trasero.
- Ajuste correctamente su asiento.
  - ▶ Ajuste también el reposacabezas.
    - ✘ **Ajuste de los asientos** P. 248
    - ✘ **Ajuste de los reposacabezas delanteros** P. 254
- Ajuste los retrovisores y el volante adecuadamente.
  - ▶ Ajústelos estando sentado con el asiento ya ajustado.
    - ✘ **Ajuste de los retrovisores** P. 244
    - ✘ **Ajuste del volante** P. 243

## Comprobaciones del interior

La alineación de los faros se ajusta en fábrica y no es necesario ajustarla. No obstante, si suele transportar objetos pesados en el portón trasero o llevar un remolque, el reglaje de los faros deberá ser reajustado en un concesionario o por un técnico cualificado.

El vehículo está equipado con un sistema de ajuste automático de los faros que ajusta automáticamente el ángulo vertical de las luces de cruce.

\* No disponible en todos los modelos

- Asegúrese de que los objetos que haya en el suelo detrás de los asientos delanteros no puedan rodar debajo de los mismos.
  - Pueden impedir al conductor accionar correctamente los pedales o entorpecer el funcionamiento de los asientos.
- Todos los ocupantes del vehículo deben abrocharse el cinturón de seguridad.
  - ▣ **Cómo abrochar el cinturón de seguridad** P. 55
- Asegúrese de que los testigos del panel de instrumentos se encienden al arrancar el vehículo y se apagan poco después.
  - Si se indica algún problema, el vehículo se debe revisar siempre en un concesionario.
    - ▣ **Testigos** P. 100

## Límite de carga

Al cargar el equipaje, el peso total del vehículo, todos los acompañantes y el equipaje no debe exceder del peso máximo permitido.

➤ **Especificaciones** P. 726

La carga sobre los ejes delantero y trasero no debe exceder la carga sobre el eje máxima permitida.

➤ **Especificaciones** P. 726

### ⚠ Límite de carga

## ⚠ ADVERTENCIA

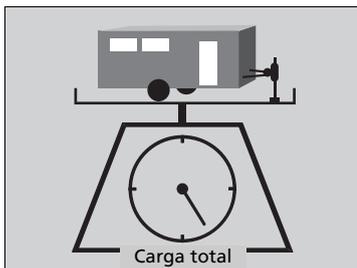
Una sobrecarga o una carga inadecuada pueden afectar a la maniobrabilidad y estabilidad, y producir una colisión con resultado de lesiones o la muerte.

Cumpla todos los límites de carga u otras indicaciones de carga de este manual.

## Preparación para circular con un remolque

### ■ Límites de carga remolcada

El vehículo puede circular con un remolque si respeta cuidadosamente los límites de carga, utiliza el equipo apropiado y sigue las instrucciones de remolcado. Compruebe los límites de carga antes de ponerse en marcha.



### ■ Peso total del remolque

No supere el peso de remolcado máximo del remolque y la barra de remolque (con/sin frenos), el equipaje y todo lo que contenga.

Las cargas remolcadas por encima del peso de remolcado máximo pueden afectar gravemente a la maniobrabilidad y el rendimiento del vehículo, y dañar el sistema de alimentación y el tren motriz.

### » Límites de carga remolcada

## ⚠ ADVERTENCIA

Si supera los límites de carga o carga el vehículo y el remolque de forma inadecuada, puede provocar un accidente en el que podría resultar herido de gravedad o morir.

Compruebe la carga del vehículo y el remolque con cuidado antes de ponerse en marcha.

Compruebe en una báscula pública si todas las cargas están dentro de los límites.

Si no hay disponible ninguna báscula pública, sume el peso estimado de su equipaje al peso del remolque (según lo indicado por el fabricante) y mida la carga de la lanza con una báscula apropiada o calibre, o haga una estimación en función de la distribución del equipaje.

Consulte más información en el manual del propietario del remolque.

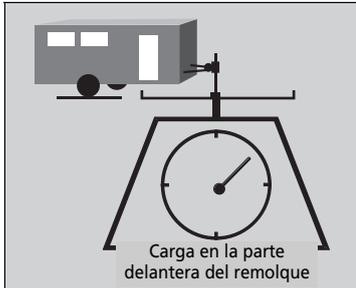
Período de rodaje

Evite llevar un remolque durante los primeros 1000 km de vida del vehículo.

Si circula con un remolque en una zona montañosa, recuerde reducir un 10 % el peso combinado del vehículo y el remolque con respecto al peso de remolcado máximo por cada 1000 metros de elevación.

No supere nunca el peso de remolcado máximo ni cualquier límite de carga especificado.

» Especificaciones P. 726



### ■ Carga en la parte delantera del remolque

La carga en la parte delantera del remolque no debe superar nunca los 100 kg. Esta es la cantidad de peso con la que el remolque carga la barra de remolque cuando está completamente cargada. Como norma general, para remolques inferiores a 750 kg, la carga en la parte delantera del remolque debe corresponderse al 10 por ciento del conjunto total del remolque.

- Una carga excesiva en la parte delantera del remolque reduce la tracción de los neumáticos delanteros y el control de la dirección. Si la carga en la parte delantera del remolque es demasiado baja, el remolque se vuelve inestable, lo que puede provocar balanceos.
- Para que la carga en la parte delantera del remolque sea correcta, comience cargando el 60 % de la carga en la parte delantera del remolque y el 40 % en la parte trasera. Reajuste la carga según sea necesario.

## ■ Accesorios y equipamiento de remolque

El equipamiento de remolque varía según el tamaño del remolque, la carga remolcada y la zona por la que se circula.

### ■ Barras de remolque

La barra de remolque debe estar homologada y estar atornillada correctamente a los bajos de la carrocería.

### ■ Cadenas para nieve

Utilice cadenas para nieve siempre que lleve un remolque. Deje holgura suficiente para que el remolque pueda tomar las curvas sin problemas, pero sin que las cadenas arrastren por el suelo.

### ■ Frenos del remolque

Si está pensando en utilizar un remolque con frenos, asegúrese de que sean de accionamiento electrónico. No intente conectarlo al sistema hidráulico del vehículo. Por muy satisfactorio que parezca, no intente conectar los frenos del remolque al sistema hidráulico del vehículo, ya que se reducirá la eficacia de frenado y puede resultar peligroso.

### ■ Equipamiento de remolque adicional

Puede haber leyes que requieran el uso de retrovisores exteriores especiales cuando se lleva un remolque. Aunque no se requiera el uso de estos retrovisores en la zona donde se utiliza el vehículo, debe montar retrovisores especiales si la visibilidad queda restringida de algún modo.

## ►► Accesorios y equipamiento de remolque

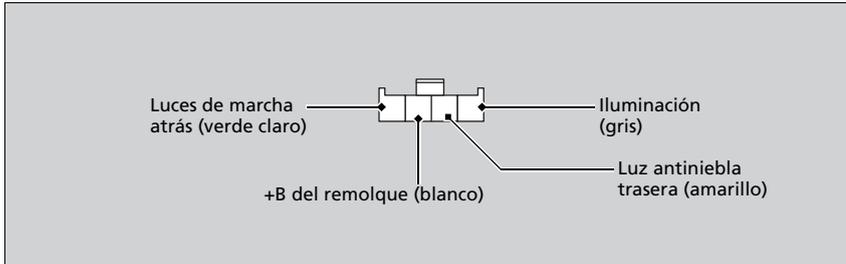
Asegúrese de que todo el equipamiento se monta correctamente y recibe el mantenimiento adecuado, y de que cumple la normativa vigente del país en el que conduzca.

Consulte al fabricante del remolque las instrucciones de instalación y configuración del equipo. La instalación y configuración correctas pueden afectar a la maniobrabilidad, estabilidad y rendimiento de frenado del vehículo.

Consulte a su agencia de alquiler o venta de remolques si se recomienda o requiere el uso de otros elementos para la situación en la que vaya a utilizar el remolque.

### ■ Luces del remolque

El equipamiento y las luces del remolque deben cumplir la normativa del país en el que se conduzca. Pregunte en su agencia de alquiler o venta de remolques por los requisitos exigidos en la zona por la que va a circular con un remolque.



Le recomendamos que acuda a un concesionario para que instale el convertidor y el mazo de cables Honda. Están diseñados específicamente para su vehículo.

### ►► Accesorios y equipamiento de remolque

La iluminación y el cableado de los remolques pueden variar en función del tipo y de la marca. Si se requiere un conector, solo puede instalarlo un técnico cualificado.

## Conducción segura con remolque

### ■ Aspectos a tener en cuenta antes de circular con un remolque

- El remolque debe recibir el mantenimiento adecuado y debe conservarse en buen estado.
- Asegúrese de que todos los pesos y la carga del vehículo y del remolque estén dentro de los límites.
  - ▣ **Límites de carga remolcada** P. 490
- Fije de forma segura la barra de remolque, las cadenas de seguridad y las demás piezas necesarias.
- Sujete bien todos los objetos transportados en el remolque de modo que no se muevan al circular.
- Compruebe si las luces y los frenos del remolque funcionan correctamente.
- Compruebe la presión de los neumáticos del remolque, incluida la de la rueda de repuesto.
- Compruebe la normativa relativa a la velocidad máxima y las restricciones para circular con un remolque. Si va a conducir por varios países, compruebe los requisitos de cada país antes de salir, ya que la normativa puede variar.

### ▣ Conducción segura con remolque

La velocidad de circulación con un remolque no debe superar los 100 km/h.

#### Estacionamiento

Además de tomar las precauciones habituales, coloque calzos en todas las ruedas del remolque.

Le recomendamos no subir pendientes de más del 12 %. Siga las recomendaciones de la vinculación de remolques para conocer las carreteras más adecuadas.

Las corrientes provocadas al adelantar a vehículos grandes pueden influir en el remolque. Mantenga una velocidad constante y conduzca en línea recta.

Conduzca siempre despacio y pida a otra persona que le guíe al dar marcha atrás.

## ■ Velocidades y marchas con remolque

- Conduzca más despacio de lo normal.
- Respete los límites de velocidad para vehículos con remolque.
- Utilice la posición de **D** cuando lleve un remolque por calzadas llanas.

## ■ Giros y frenado

- Tome las curvas a menos velocidad y más abiertas de lo normal.
- Emplee más tiempo y distancia para frenar.
- No frene ni gire bruscamente.

## ■ Conducción en zonas con pendientes

- Preste atención al testigo de temperatura alta. Si el testigo permanece encendido, apague el sistema de control de climatización y disminuya la velocidad. En caso necesario, estacione el vehículo en el arcén de forma segura hasta que se enfríe el motor.

## Información general

El vehículo ha sido diseñado principalmente para uso sobre pavimento; sin embargo, su mayor altura con respecto al suelo le permite usarlo ocasionalmente sobre caminos sin pavimentar. No está diseñado para circular por senderos sin marcar o para otras actividades fuera de carretera.

Si decide conducir por caminos sin pavimentar, descubrirá que necesita otro tipo de habilidades de conducción y que la conducción del vehículo no será la misma que sobre pavimento. Preste atención a las precauciones y a los consejos de esta sección, y familiarícese con el vehículo antes de abandonar el pavimento.

## Precauciones de seguridad importantes

Para evitar la pérdida de control o el vuelco del vehículo, asegúrese de seguir todas las precauciones y recomendaciones:

- Asegúrese de almacenar el equipaje correctamente y de no exceder el límite de carga.  
    ➤ **Límite de carga** P. 489
- Siempre que circule, asegúrese de que tanto usted como sus pasajeros lleven abrochados los cinturones de seguridad.
- Mantenga una velocidad baja y nunca conduzca más rápido de lo que le permitan las condiciones.
- Usted es el responsable de evaluar continuamente la situación y de circular dentro de los límites permitidos.

### ➤ Instrucciones fuera de carretera

## ⚠ ADVERTENCIA

Un uso incorrecto del vehículo tanto fuera como sobre el pavimento puede provocar un accidente o el vuelco del vehículo en el que los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones de gravedad o mortales.

- Siga todas las instrucciones que figuran en este manual del propietario.
- Mantenga una velocidad baja y no conduzca más rápido de lo que le permitan las condiciones.

Si no maneja el vehículo de manera correcta, puede provocar una colisión o un vuelco.

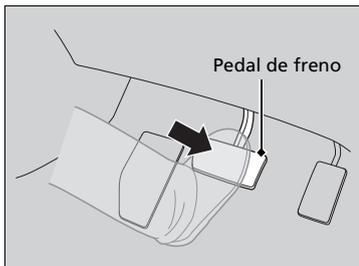
- **Información importante de manejo** P. 46
- **Precauciones durante la conducción** P. 501

## Cómo evitar problemas

---

- **Compruebe el vehículo** antes de dejar el pavimento y asegúrese de haber completado todo el programa de mantenimiento. Preste especial atención al estado y la presión de los neumáticos.
- **Recuerde**, la ruta que ha elegido presenta limitaciones (demasiado empinada o con baches), usted tiene limitaciones (comodidad y habilidad para conducir) y el vehículo tiene limitaciones (tracción, estabilidad y potencia). Es posible que, si no reconoce estas limitaciones, tanto usted como los demás ocupantes se verán expuestos a situaciones de peligro.
- **La aceleración y el frenado** se deben hacer lentamente y de manera progresiva. Intentar arrancar o detenerse demasiado rápido puede resultar en pérdida de tracción y puede perder el control del vehículo.
- **Evitar obstáculos y escombros** en el camino reduce la probabilidad de un vuelco o de dañar la suspensión u otros componentes.
- **Conducir por pendientes** aumenta el riesgo de un vuelco, en particular si trata de pendientes demasiado empinadas. Circular recto o bajar de una pendiente es, normalmente, lo más seguro. Si no puede ver con claridad la condición o los obstáculos en una pendiente, camine por ella antes de circular. Si tiene dudas sobre si es seguro continuar, no lo intente. Busque otra ruta. Si se queda atascado mientras sube, no trate de dar la vuelta. Regrese lentamente siguiendo la misma ruta que tomó para subir.
- **Cruzar un arroyo:** evite cruzar arroyos profundos. Si encuentra agua en el camino (un arroyo pequeño o un charco grande, por ejemplo), evalúe la situación detenidamente antes de seguir avanzando. Asegúrese de que haya poca profundidad, que el agua fluye lentamente, y que haya tierra firme debajo. Si no está seguro de la profundidad o del suelo, dé la vuelta y busque otra ruta. Circular atravesando aguas profundas también puede dañar el vehículo. El agua puede entrar en la caja de cambios y el diferencial, diluyendo el lubricante y causando una posible avería. También puede eliminar la lubricación de los cojinetes.
- **Si se queda atascado**, circule cuidadosamente en la dirección que crea que lo ayudará a salir del atasco. No haga girar los neumáticos ya que esto empeorará la situación y puede dañar la caja de cambios. Si no puede salir por sus propios medios, tendrá que remolcar el vehículo. Para estos casos, el vehículo cuenta con ganchos delanteros y traseros.

## Encendido del sistema



1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento está accionado.
  - ▶ El testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende durante 15 segundos al tirar hacia arriba del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
2. Pise el pedal de freno.

### Encendido del sistema

Mantenga pisado el pedal de freno firmemente al poner en marcha el sistema de alimentación.

Resulta más difícil arrancar el motor cuando la temperatura ambiente es baja, y también a altitudes superiores a 2400 metros, pues el aire es menos denso.

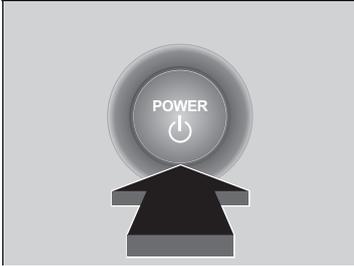
Para poner en marcha el sistema de alimentación cuando la temperatura ambiente es baja, apague todos los accesorios eléctricos, como las luces, el sistema de control de climatización y la luneta térmica para reducir el consumo de la batería de 12 voltios.

Si el sonido del sistema de escape es anómalo o huele a gases de escape en el habitáculo, el vehículo debe revisarse en un concesionario. Puede que el motor o el sistema de escape presenten algún problema.

El sistema inmovilizador protege el vehículo contra el robo. Si se utiliza un dispositivo codificado incorrectamente, el sistema de alimentación no se activa.

#### System immobilizer P. 208

Cuando pone el modo de alimentación en la posición de CONTACTO, puede dar la sensación de que el pedal de freno se hunde hacia abajo. Es normal.



3. Pulse el botón **POWER** sin pisar el pedal del acelerador.
4. Compruebe el testigo  (Sistema listo).
  - ▶ Mantenga pisado el pedal del freno hasta que el testigo  se encienda.
  - ▶ El testigo  se enciende cuando el sistema de alimentación está activado y puede comenzar a conducir.
  - ▶ Si la temperatura exterior es extremadamente baja, no podrá conducir hasta que las condiciones hayan mejorado. En este caso, el testigo  no se enciende y aparece un mensaje de aviso en la interfaz de información para el conductor.
    - ▶ **Testigos** P. 100

## Parada del sistema de alimentación

Puede apagar el sistema de alimentación una vez que el vehículo esté totalmente parado.

1. Ponga la transmisión en la posición **P**.
2. Pulse el botón **POWER**.

## Encendido del sistema

Acerque el mando a distancia sin llave al botón **POWER** si la pila del mando a distancia tiene poca carga.

- ▶ **Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando** P. 702

Es posible que el sistema de alimentación no se active si el mando a distancia sin llave se encuentra bajo la influencia de ondas de radio potentes.

No mantenga pulsado el botón **POWER** para poner en marcha el sistema de alimentación.

Si el sistema de alimentación no arranca, espere como mínimo 30 segundos antes de volver a intentarlo.

El motor de gasolina podría no ponerse en marcha cuando el vehículo esté listo para la conducción.

Puede comenzar a conducir con el testigo  encendido.

Si pulsa el botón **POWER** mientras pisa el pedal de freno con el testigo  encendido, el modo de alimentación cambia a **VEHÍCULO APAGADO** y no puede iniciar la conducción.

- ▶ **Testigo de sistema listo** P. 103

## ■ Inicio de la marcha

1. Pise el pedal de freno y pulse el botón **POWER** a la vez.
2. Mantenga el pie derecho sobre el pedal del freno y compruebe que el testigo  está encendido; a continuación, pulse el botón **[D]**. Seleccione la posición **[R]** para dar marcha atrás.
3. Con el freno de estacionamiento eléctrico aplicado, suelte el pedal de freno y pise con suavidad el pedal del acelerador.
  - ▶ Compruebe que se haya apagado el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento.
    - **Freno de estacionamiento** P. 595
    - **Si el testigo del sistema de transmisión parpadea junto con el mensaje de aviso** P. 715

## ■ Sistema de asistencia de arranque en pendiente

El sistema de asistencia de arranque en pendiente mantiene el freno acoplado brevemente para ayudar a impedir que el vehículo rueda cuesta abajo en una pendiente al pasar el pie del pedal de freno al pedal del acelerador. Cambie la marcha a **[D]** cuando circule cuesta arriba, o a **[R]** cuando lo haga cuesta abajo. A continuación, suelte el pedal de freno.

## » Inicio de la marcha

El sistema de alimentación se apaga al cambiar la caja de cambios de la posición **[P]** antes de pulsar el botón **POWER**. Siga el paso 1 al empezar a conducir.

También se puede soltar el freno de estacionamiento pulsando el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico mientras se pisa el pedal de freno. En pendientes descendentes, puede arrancar el vehículo con mayor suavidad soltando el freno de forma manual mediante el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico en lugar de pisando el pedal del acelerador.

Como vehículo híbrido, es posible que no se detecten sonidos ni vibraciones del motor aunque el vehículo esté listo para la conducción. Por tanto, es posible que no se dé cuenta de que puede ponerse en marcha. Compruebe que el testigo  está encendido antes de comenzar a conducir.

## » Sistema de asistencia de arranque en pendiente

Es posible que el sistema de asistencia de arranque en pendiente no pueda impedir que el vehículo rueda cuesta abajo en pendientes muy pronunciadas o deslizantes, y tampoco funcionará en pendientes muy poco pronunciadas.

El sistema de asistencia de arranque en pendiente no sustituye al freno de estacionamiento.

## Precauciones durante la conducción

### Instrucciones de conducción para su SUV

Los SUV tienen un índice de vuelco significativamente más elevado que otros tipos de vehículos. Para evitar vuelcos o la pérdida de control:

- Tome las curvas a una velocidad menor de la que utilizaría con un vehículo de pasajeros.
- Evite hacer giros cerrados y maniobras bruscas siempre que sea posible.
- No realice ninguna modificación en el vehículo que eleve el centro de gravedad.
- No lleve equipaje pesado en el techo\*.

### Con niebla

La visibilidad se reduce con niebla. Durante la conducción, encienda los faros de la luz de cruce, incluso durante el día. Reduzca la velocidad y guíese por la línea central de la calzada, los guardarraíles y las luces traseras del vehículo que circula delante.

### Con viento fuerte

Si un fuerte viento lateral desvía su vehículo durante la conducción, sujete el volante firmemente. Desacelere lentamente y mantenga el vehículo en mitad de la calzada. Tenga cuidado con las ráfagas de viento sobre todo cuando el vehículo vaya a salir de un túnel, al conducir sobre un puente o ribera, al circular por una zona abierta como una cantera, y cuando pase un camión grande.

### Precauciones durante la conducción

**PRECAUCIÓN:** No circule por una carretera inundada de agua. Si se conduce a través de determinada profundidad de agua el motor resultará dañado y el equipo eléctrico y el vehículo sufrirán averías.

#### AVISO

No seleccione un botón de cambio mientras pisa el pedal del acelerador. La caja de cambios podría resultar dañada.

#### AVISO

Si el volante se gira repetidamente a una velocidad extremadamente baja, o se mantiene girado al máximo a la izquierda o a la derecha durante unos momentos, el sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) se calienta. El sistema entra en modo de protección y reduce su rendimiento. La rigidez del volante aumenta progresivamente. Cuando se enfría el sistema, el EPS vuelve a funcionar.

Si se repiten estas condiciones de funcionamiento, se puede acabar dañando el sistema.

Si el modo de alimentación está en ACCESORIOS mientras conduce, el sistema de alimentación se apagará y se detendrán todas las funciones de asistencia a la dirección y al frenado, con lo que resultará difícil controlar el vehículo.

No pulse el botón **[N]**, ya que se perderá el frenado regenerativo (y la aceleración) del motor.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Con lluvia

El firme está resbaladizo cuando llueve. Evite frenadas bruscas, aceleraciones rápidas y movimientos violentos de la dirección, y sea más precavido al conducir. Es probable que se produzca el fenómeno aquaplaning si circula por una carretera con surcos encharcados. Evite circular en lugares con mucha agua y por carreteras inundadas. Se podrían producir daños en el sistema de alimentación o la línea de transmisión, o los componentes eléctricos podrían fallar.

## ■ Otras precauciones

Si se produce un fuerte impacto con algún objeto debajo del vehículo, deténgase en un lugar seguro. Compruebe los bajos del vehículo para ver si se han producido daños y si hay fugas de líquido.

## » Precauciones durante la conducción

Durante los primeros 1000 km del vehículo, evite acelerar bruscamente o pisar a tope el pedal del acelerador para evitar dañar el sistema de alimentación o el tren de potencia.

Evite frenadas fuertes durante los primeros 300 km. Esta recomendación también se debe seguir siempre que se sustituyan las pastillas de freno.

## » Instrucciones de conducción para su SUV

Si no maneja el vehículo de manera correcta, puede provocar una colisión o un vuelco.

» **Información importante de manejo** P. 46

» **Precauciones durante la conducción** P. 501

## » Con lluvia

Preste atención al fenómeno aquaplaning. Al conducir por una carretera cubierta de agua a una velocidad excesiva, se crea una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera. Si esto ocurre, el vehículo no puede responder al control del volante ni los frenos.

Desacelere lentamente cuando reduzca de marcha. Si el firme está resbaladizo, un frenado regenerativo repentino puede provocar que los neumáticos patinen.

## Caja de cambios

---

### ■ Avance lento

Al igual que con un vehículo de gasolina convencional con transmisión automática, este vehículo avanzará lentamente sin pisar el acelerador.

Mantenga el pedal de freno pisado firmemente con el vehículo detenido.

### ■ Cambio forzado

Si pisa rápidamente el pedal del acelerador mientras circula cuesta arriba, es posible que el vehículo responda parecido a un automóvil con caja de cambios automática y aumente la velocidad de manera imprevista. Pise con cuidado el pedal del acelerador, especialmente en calzadas con el firme resbaladizo y en zonas de curvas.

## Cambios

Cambie la posición de la palanca de cambios en función de las necesidades de conducción.

### ■ Posiciones del botón de cambio



**P** **Estacionamiento**  
Se utiliza al estacionar o durante el encendido o apagado.  
La caja de cambios se bloquea.

**R** **Marcha atrás**  
Se usa al dar marcha atrás.

**N** **Punto muerto**  
La transmisión no se bloquea.

**D** **Conducción**

- Se utiliza para la conducción normal.
- El selector de leva de desaceleración se puede usar temporalmente.
- El selector de leva de desaceleración se puede usar con el modo SPORT activado.

### ☒ Cambios

## ⚠ ADVERTENCIA

El vehículo podría desplazarse si se deja sin supervisión antes que el freno de estacionamiento está aplicado.

El movimiento de un vehículo podría provocar una colisión y producir lesiones graves o la muerte.

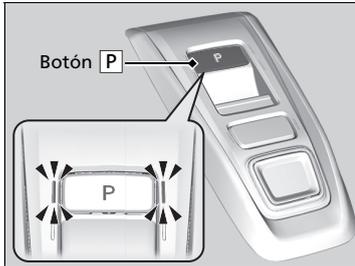
Mantenga siempre el pie en el pedal de freno hasta que confirme que la posición de la palanca de cambios seleccionada es **P**.

Para evitar una avería o una activación involuntaria:

- No derrame líquidos sobre o alrededor de los botones de cambio.
- No coloque ni deje caer ningún objeto sobre o alrededor de los botones de cambio.
- No permita que los pasajeros o los niños utilicen estos botones.

Mientras la batería de alta tensión esté completamente cargada o su temperatura sea baja, es posible que el frenado regenerativo sea menos eficaz.

## ■ Botón **P** (Estacionamiento)



La posición de la palanca de cambios cambia a **P** cuando presiona el botón **P** mientras el vehículo está estacionado con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO.

Se encenderán los testigos de los laterales del botón **P**.

## ☒ Cambios

Sonará el avisador acústico y aparecerá un mensaje en la interfaz de información para el conductor al pisar el pedal del acelerador con la palanca de cambios en la posición **N**.

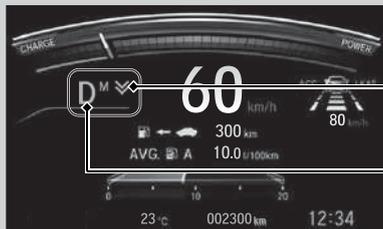
### ☒ Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor P. 123

Cambie la palanca de cambios a la posición **D** o a **R** con el pedal de freno pisado.

Al cambiar de posición en temperaturas extremadamente bajas (-30 °C), es posible que se produzca un breve retardo antes de que se muestre la posición de cambio. Confirme siempre que se encuentra en la posición de cambio correcta antes de iniciar la conducción.

En ocasiones, es posible que el vehículo tarde más de lo habitual en comenzar a moverse cuando se seleccione **R**. Suelte el pedal del freno y/o pise el pedal del acelerador. Esto puede ocurrir cuando la carga de la batería de alta tensión es muy baja, aunque indica un mal funcionamiento del vehículo.

## Funcionamiento del cambio



Testigo del selector de leva de desaceleración

Indicador de posición de la palanca de cambios (testigo del sistema de transmisión)



**P** Pulse el botón **P**.

**R** Presione la parte posterior del botón **R**.

**N** Pulse el botón **N**.

**D** Pulse el botón **D**.

Testigo del botón de cambio

## Funcionamiento del cambio

### AVISO

Cuando vaya a cambiar de la posición **D** a la posición **R** y viceversa, deténgase por completo y mantenga pisado el pedal de freno.

Si cambia la posición de la palanca de cambios antes de que el vehículo se haya detenido por completo, la caja de cambios puede resultar dañada.

Use el indicador de la palanca de cambios y el testigo del botón de cambio para comprobar la posición del selector de marcha antes de seleccionar un botón de cambio.

Si parpadean a la vez el indicador de posición de la palanca de cambios seleccionada en ese momento o el indicador de posición de la palanca de cambios, existe un problema con la transmisión.

Evite acelerar bruscamente y lleve el vehículo a un concesionario para que revisen la caja de cambios cuanto antes.

El avisador acústico suena una vez cuando cambia a la posición **R**.

🔧 **Funciones configurables** P. 161, 400

**■ Al abrir la puerta del conductor**

Si abre la puerta del conductor en las siguientes condiciones, la posición de la palanca de cambios pasará automáticamente a **P**.

- El vehículo está detenido con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO o se desliza a una velocidad de 2 km/h o menos.
- La caja de cambios está en una posición distinta de **P**.
- Ha desabrochado el cinturón de seguridad del lado del conductor.

▶ Si se cambia manualmente la posición de la palanca de cambios de **P** con el pedal de freno pisado, el cambio volverá automáticamente a **P** cuando se suelte el pedal de freno.

**■ Al desactivar el modo de alimentación**

Si apaga el sistema de alimentación cuando el vehículo está estacionado y la caja de cambios está en una posición distinta de **P**, la posición de la palanca de cambios pasa automáticamente a **P**.

**☒ Al abrir la puerta del conductor**

Aunque el sistema está diseñado para cambiar automáticamente la posición de la palanca de cambios a **P** en las condiciones indicadas, le recomendamos, por su seguridad, que seleccione siempre la posición **P** antes de abrir la puerta del conductor.

Estacione el vehículo en un lugar seguro.

➤ **Cuando se detenga** P. 604

Si desea conducir el vehículo después de que la posición de la palanca de cambios se haya cambiado automáticamente a la posición **P** en las condiciones indicadas, cierre la puerta, abróchese el cinturón de seguridad, pise el pedal del freno y, a continuación, cambie la posición de la palanca de cambios.

Si sale del vehículo, apague el sistema de alimentación y bloquee las puertas.

■ **Si desea mantener la caja de cambios en la posición **N** (modo de lavado del coche)**

Con el sistema de alimentación encendido:

1. Mantenga pisado el pedal de freno.

2. Seleccione **N**.

3. En un intervalo de cinco segundos, pulse el botón **POWER**.

El modo de alimentación se cambia a ACCESORIOS.

► El vehículo pasa al modo de lavado, que debe usarse cuando el vehículo se desplaza por un túnel de lavado automático en el que ni usted ni ningún empleado permanecen en el vehículo.

► La posición de la palanca de cambios permanece en **N** con el modo de alimentación en la posición de ACCESORIOS durante 15 minutos y, a continuación, cambia automáticamente a **P**.

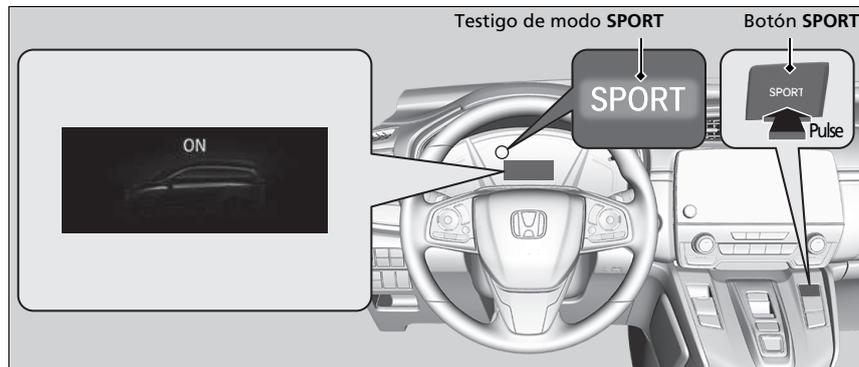
Al cambiar manualmente a la posición **P** se cancela el modo de ACCESORIOS.

■ **Restricción al seleccionar una posición de la palanca de cambios**

No puede seleccionar una posición de la palanca de cambios que pueda provocar un accidente en determinadas situaciones.

Cuando la caja de cambios está en la posición:	1. Siempre que:	2. No puede seleccionar:	3. La posición de la palanca de cambios se mantiene en/cambia a:	Cómo cambiar la posición de la palanca de cambios
<b>P</b>	El pedal de freno no está pisado. Se pisa el pedal del acelerador.	Otra posición de cambio	<b>P</b>	Suelte el pedal del acelerador y pise el pedal de freno.
<b>N</b>	El vehículo se está desplazando a baja velocidad sin que esté pisado el pedal de freno. El vehículo se está desplazando a baja velocidad con el pedal del acelerador pisado.		<b>N</b>	
<b>N</b> o <b>D</b>	El vehículo se está desplazando hacia delante.	<b>R</b>	<b>N</b>	Estacione en un lugar seguro.
<b>R</b> o <b>N</b>	El vehículo se está desplazando hacia atrás.	<b>D</b>		
<b>R</b> , <b>N</b> o <b>D</b>	El vehículo se está desplazando.	<b>P</b>		
<b>P</b> o <b>N</b>	El testigo  no está encendido.	Una posición de la palanca de cambios distinta de <b>P</b> o <b>N</b>	<b>P</b> o <b>N</b>	Asegúrese de que el testigo  se enciende.

## Modo SPORT



Para activar y desactivar el modo SPORT, pulse el botón **SPORT**.

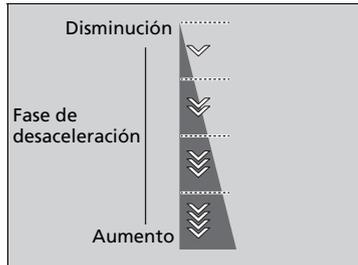
El modo SPORT aumenta el rendimiento del motor. Este modo es adecuado para conducción en pendientes o con curvas en carreteras de montaña.

El modo SPORT se desactivará cada vez que encienda el sistema de alimentación, aunque lo haya activado la última vez que utilizó el vehículo.

## Selector de leva de desaceleración

Cuando suelte el pedal del acelerador, podrá controlar el régimen de desaceleración sin quitar las manos del volante. Mediante el selector de leva de desaceleración del volante, puede cambiar secuencialmente entre cuatro fases de desaceleración.

Cuando desciende por una pendiente, puede utilizar el selector de leva para mantener el régimen de desaceleración, lo que le permitirá mantener una distancia de seguridad entre su vehículo y el vehículo de delante, así como utilizar el frenado regenerativo.



La fase de desaceleración predeterminada es . Cada vez que se pulsa el selector de leva, se produce un cambio de desaceleración de una sola fase.

- ▶ La fase de desaceleración podría no cambiar si se tira del selector de leva de forma continua.

### Para seleccionar las diferentes fases de desaceleración:

- Tire hacia atrás del selector (lado derecho) para disminuir la fase de desaceleración.
  - Tire hacia atrás del selector (lado izquierdo) para aumentar la fase de desaceleración.
- Tire del selector durante unos segundos cuando desee cancelar el selector de leva de desaceleración.

### Selector de leva de desaceleración

## PRECAUCIÓN

**Aumentar rápidamente el régimen de desaceleración con la leva correspondiente puede hacer que los neumáticos patinen y provocar un accidente grave o mortal.**

**Mantenga siempre un régimen de desaceleración razonable.**

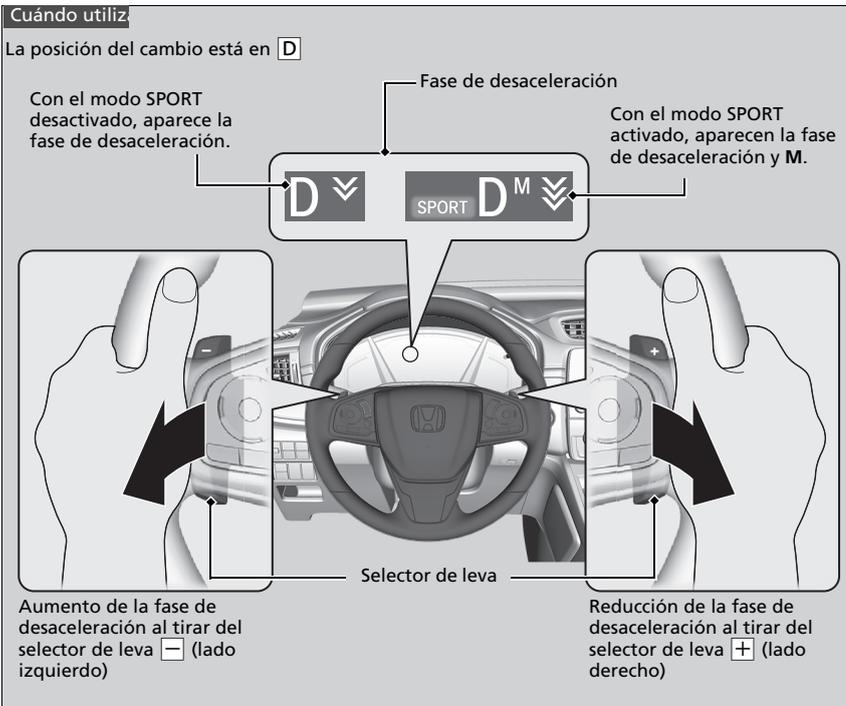
Si desciende por una pendiente y selecciona la fase , el vehículo podría pasar a la fase .

Si tira de los selectores de leva izquierdo y derecho al mismo tiempo, la fase de desaceleración podría no cambiar.

En las siguientes situaciones, es posible que la fase no cambie y que el icono de fase parpadee incluso si se tira hacia atrás del selector. La fase de desaceleración puede disminuir o cancelarse automáticamente:

- La batería de alta tensión está completamente cargada o su temperatura es demasiado fría o demasiado caliente.
- La velocidad del vehículo supera el régimen de desaceleración con el modo SPORT desactivado.
- Se requiere protección del sistema híbrido.
- Se acciona el selector de leva mientras el vehículo se detiene automáticamente en respuesta al ACC con LSF.

Si se acciona cualquiera de los selectores de leva, el ACC con LSF se cancelará automáticamente.



**■ Con el modo SPORT desactivado**

Si tira hacia atrás del selector de leva, el régimen de desaceleración cambiará temporalmente y aparecerá la fase en la interfaz de información para el conductor.

Cuando desee cancelar el selector de leva de desaceleración, tire del selector  (lado derecho) durante unos segundos.

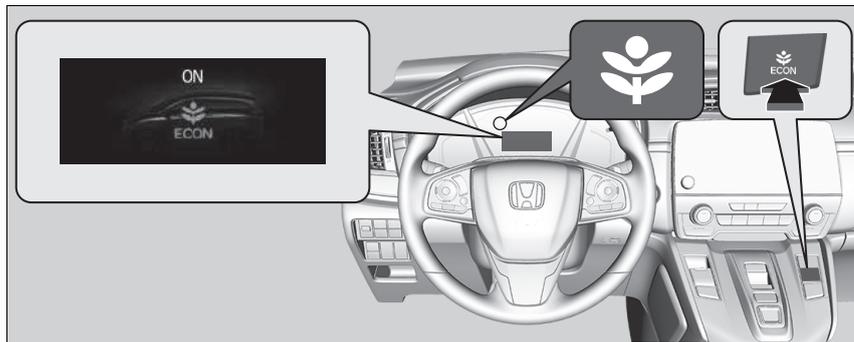
El selector de leva de desaceleración se cancelará automáticamente y la fase de desaceleración desaparecerá de la interfaz de información para el conductor cuando conduzca a una velocidad constante, al acelerar o al desacelerar justo antes de detener el vehículo.

**■ Con el modo SPORT activado**

Si tira hacia atrás del selector de leva, el régimen de desaceleración cambiará y aparecerá la fase, junto a **M**, en la interfaz de información para el conductor. La fase de desaceleración no se cancela automáticamente con el modo SPORT activado.

Cuando desee cancelar el selector de leva de desaceleración, desactive el modo SPORT o tire del selector  (lado derecho) durante unos segundos. Cuando se cancele, la fase de desaceleración desaparecerá de la interfaz de información para el conductor.

## Modo ECON



El botón **ECON** activa y desactiva el modo ECON.

El modo de ahorro de consumo contribuye a mejorar el consumo de combustible ajustando el rendimiento del motor y el sistema de control de climatización.

### ▶▶ Modo ECON

En el modo ECON, el sistema de control de climatización presenta mayores fluctuaciones de temperatura.

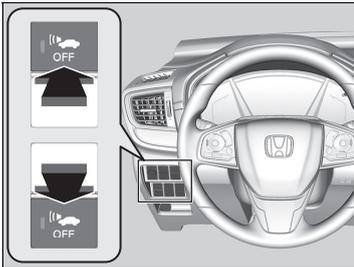
Si pulsa el botón **SPORT** mientras el modo de ahorro de consumo está **ACTIVADO**, el modo **SPORT** tiene prioridad.

▶▶ **Modo SPORT** P. 510

## Sistema de alertas acústicas del vehículo

El sistema alerta a los peatones cuando un vehículo impulsado únicamente por electricidad se aproxima a velocidades en torno a 20 km/h o menos.

### Botón de desactivación del sistema de alertas acústicas del vehículo



Pulse el botón para activar y desactivar el sistema.

- El testigo del botón se enciende cuando el sistema está desactivado.

El sistema se activa cada vez que se enciende el sistema de alimentación, aunque lo hubiera desactivado la última vez que utilizó el vehículo.

### ► Sistema de alertas acústicas del vehículo

La función de pausa del sistema de alertas acústicas del vehículo no debe utilizarse a menos que sea por una evidente falta de necesidad de emitir sonidos de alerta en el área circundante y no haya peatones en un radio cercano.

## Limitador de velocidad ajustable

Este sistema permite fijar una velocidad máxima que no puede sobrepasarse ni aunque se pise el pedal del acelerador.

El límite de velocidad del vehículo se puede fijar entre los 30 km/h y los 250 km/h.

### Limitador de velocidad ajustable

#### ⚠ ADVERTENCIA

El limitador de velocidad ajustable tiene limitaciones. Es su responsabilidad en todo momento ajustar la velocidad del vehículo para cumplir el límite de velocidad real y conducir de forma segura.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No pise el pedal del acelerador más de lo necesario. Mantenga una posición del pedal del acelerador adecuada en función de la velocidad del vehículo.

El limitador de velocidad ajustable no puede mantener el límite de velocidad fija al conducir pendiente abajo. Si ocurre esto, reduzca la velocidad pisando el pedal de freno.

Cuando no se utiliza el limitador de velocidad ajustable: Desactive el limitador de velocidad ajustable pulsando el botón **MAIN**.

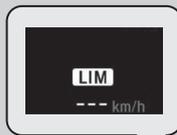
No puede usar el limitador de velocidad ajustable y el control de crucero adaptativo (ACC) con LSF o el limitador de velocidad inteligente al mismo tiempo.

### Cómo utilizarlo

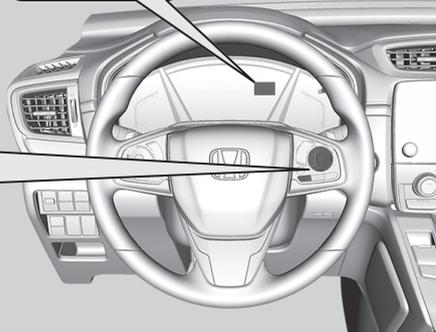
■ Pulse el botón **MAIN** en el volante



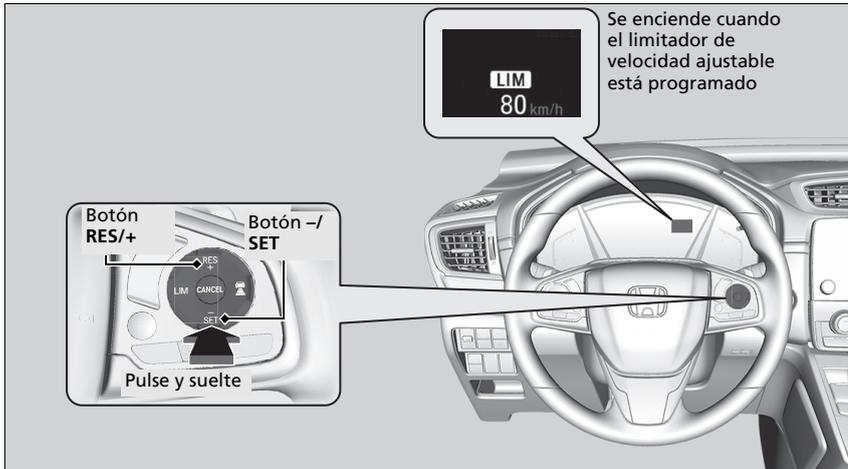
Si se enciende un testigo diferente, pulse el botón **LIM** para cambiar al limitador de velocidad ajustable.



El testigo está encendido en el panel de instrumentos. El limitador de velocidad ajustable está listo para su uso.



## Para ajustar el límite de velocidad



- Levante el pie del pedal del acelerador y pulse el botón **-/SET** cuando alcance la velocidad deseada. En el momento en que suelta el botón **-/SET**, el límite de velocidad queda fijado y el limitador de velocidad ajustable queda ajustado. El límite de velocidad aparece indicado.
- Puede ajustar el límite de velocidad fijado previamente pulsando el botón **RES/+**.

## ► Para ajustar el límite de velocidad

Si programa el límite de velocidad mientras circula a menos de 30 km/h, el límite de velocidad se fijará en 30 km/h.

El avisador acústico suena y el límite de velocidad que se muestra parpadea si la velocidad del vehículo supera el límite en 3 km/h como mínimo en un tramo de pendiente pronunciada.

El limitador de velocidad ajustable se ajusta a la velocidad actual si es superior al límite de velocidad ajustado al pulsar el botón **RES/+**.

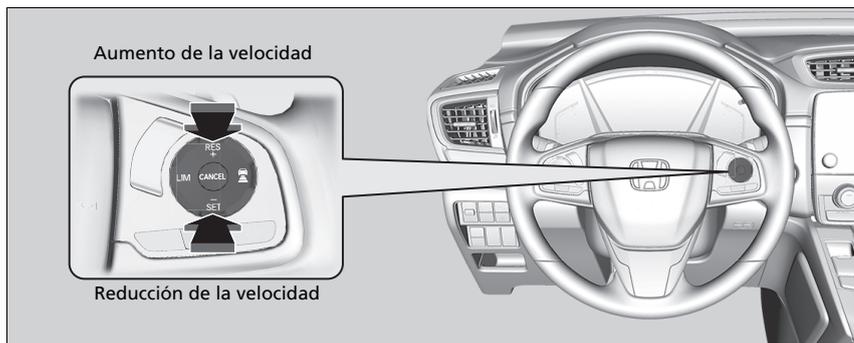
Puede cambiar las mediciones de velocidad mostradas entre km/h y mph en la interfaz de información del conductor o la pantalla de audio/información.

► **Velocímetro** P. 144

► **Funciones configurables** P. 161, 400

## ■ Ajuste del límite de velocidad

Aumente o reduzca el límite de velocidad del vehículo utilizando los botones **RES/+** o **-/SET** del volante.



- Cada vez que pulsa el botón, el límite de velocidad aumenta o disminuye aproximadamente 1 km/h.
- Si mantiene el botón pulsado, el límite de velocidad aumenta o disminuye en incrementos de 10 km/h cada 0,5 segundos hasta alcanzar el límite del sistema.
- Es posible que el vehículo acelere o desacelere hasta alcanzar la velocidad fija.

## ■ Superación temporal del límite de velocidad

El límite de velocidad se puede superar pisando el pedal del acelerador a fondo.

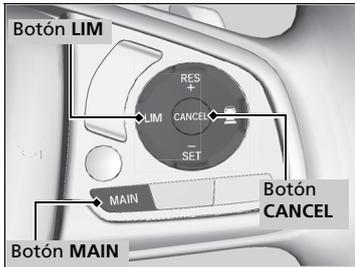
- ▶ La indicación del límite de velocidad parpadea.
- ▶ El avisador acústico sonará una vez que se haya excedido el límite de velocidad.

### » Superación temporal del límite de velocidad

El avisador acústico sonará cuando la velocidad del vehículo sea mayor que el límite de velocidad establecido con el pedal del acelerador completamente pisado.

El limitador de velocidad ajustable reanuda su funcionamiento una vez que la velocidad del vehículo se reduce por debajo del límite de velocidad fijado.

## Cancelación

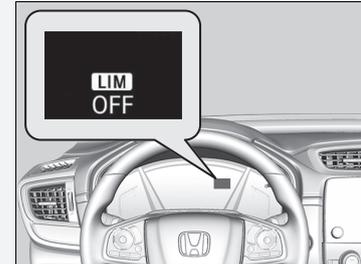


Para desconectar el limitador de velocidad ajustable, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón **MAIN**.
- Pulse el botón **LIM**.

## Cancelación

El limitador de velocidad ajustable cambia al control de crucero adaptativo (ACC) con LSF o al limitador de velocidad inteligente si se pulsa el botón **LIM**.



Si hay un problema con el sistema cuando está utilizando el limitador de velocidad ajustable, suena el avisador acústico y **OFF** se enciende. El limitador de velocidad ajustable se desactivará.

## Limitador de velocidad inteligente

Ajusta automáticamente el límite de velocidad a la velocidad detectada por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico. Y no se podrá superar el límite de velocidad aunque se pise el pedal del acelerador. Si el acelerador se pisa a fondo, el límite de velocidad puede superarse.

➤ **Sistema de reconocimiento de señales de tráfico** P. 584

### Limitador de velocidad inteligente

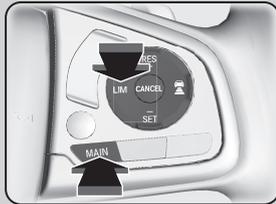
#### **ADVERTENCIA**

El limitador de velocidad inteligente tiene restricciones. El limitador de velocidad inteligente se puede fijar a una velocidad más alta o más baja que el límite de velocidad real, o podría no funcionar, sobre todo si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no funciona correctamente o no hay ninguna señal de límite de velocidad. Es su responsabilidad en todo momento ajustar la velocidad del vehículo para cumplir el límite de velocidad real y conducir de forma segura.

En función de la fuerza ejercida sobre el pedal del acelerador, el vehículo acelerará hasta que alcance la velocidad identificada por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.

Cómo utilizarlo

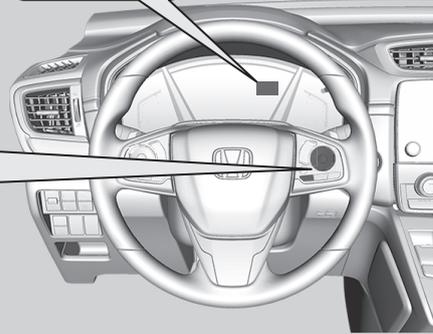
■ Pulse el botón **MAIN** en el volante



Si se enciende un testigo diferente, pulse el botón **LIM** para cambiar al limitador de velocidad inteligente.



**El testigo está encendido en el panel de instrumentos**  
El limitador de velocidad inteligente está listo para su uso.



► Limitador de velocidad inteligente

El sistema está diseñado para detectar las señales que siguen las normas de la convención de Viena. Es posible que no se detecten todas las señales, por lo que no se debe ignorar ninguna de las señales del arcén. El sistema no funciona con las señales de tráfico de todos los países, ni en todas las situaciones.

► **Sistema de reconocimiento de señales de tráfico**  
P. 584

Si el limitador de velocidad inteligente está ajustado a un límite de velocidad incorrecto, trate de realizar lo siguiente:

Para cancelar

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón **MAIN**.
- Pulse el botón **LIM**.

Para superar el límite de velocidad temporalmente

- Pise el pedal del acelerador a fondo.

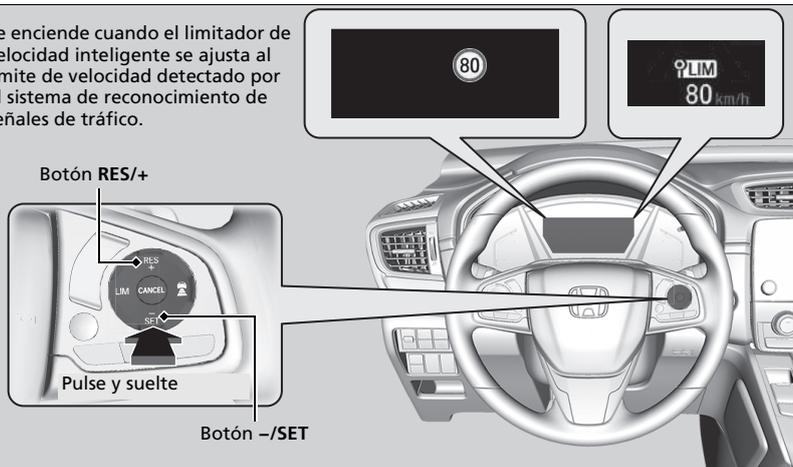
El limitador de velocidad inteligente no puede mantener el límite de velocidad fija al conducir pendiente abajo. Si ocurre esto, reduzca la velocidad pisando el pedal de freno.

Cuando no esté en uso el limitador de velocidad inteligente, desconéctelo pulsando el botón **MAIN**.

No puede usar el limitador de velocidad inteligente y el control de crucero adaptativo (ACC) con LSF o el limitador de velocidad ajustable al mismo tiempo.

## ■ Para ajustar el límite de velocidad

Se enciende cuando el limitador de velocidad inteligente se ajusta al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.



- En el momento en que se suelta el botón **-/SET** o **RES/+**, el limitador de velocidad inteligente se fija al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico. El límite de velocidad aparece indicado.

## »» Limitador de velocidad inteligente

No use el limitador de velocidad inteligente en zonas con unidades diferentes a las mostradas en la unidad de display del limitador de velocidad inteligente.

Cambie las medidas mostradas de la velocidad fijada del vehículo a las mismas unidades de las zonas de conducción.

» Velocímetro P. 144

» Funciones configurables P. 161, 400

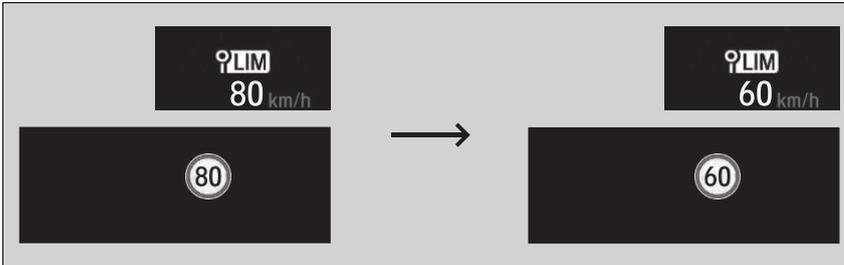
## »» Para ajustar el límite de velocidad

Si conecta el limitador de velocidad inteligente cuando el límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico es inferior a 30 km/h, la función de limitación de velocidad y la función de advertencia pueden cambiar al modo de pausa.

Si la velocidad del vehículo supera el límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico, el vehículo desacelera lentamente hasta alcanzar el límite de velocidad o una velocidad inferior. Si es necesario, reduzca la velocidad pisando el pedal de freno. El avisador acústico suena y el límite de velocidad que se muestra parpadea si la velocidad del vehículo supera el límite en 3 km/h como mínimo.

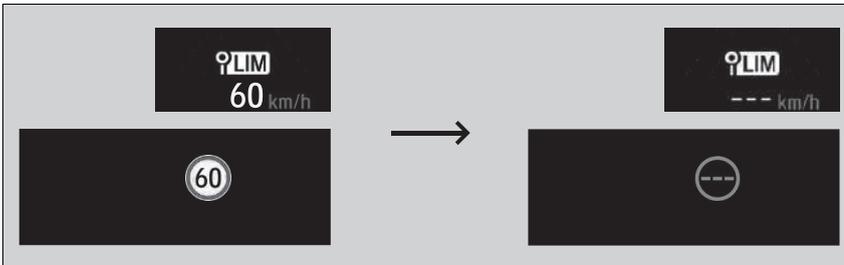
■ **Si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecta una nueva señal de límite de velocidad**

El limitador de velocidad inteligente se ajusta al límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.



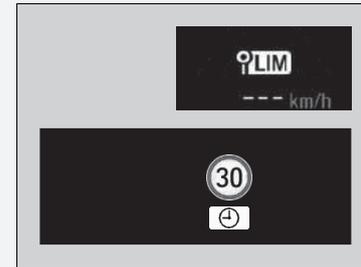
■ **La función de limitación de velocidad y la función de advertencia pueden detenerse si no hay ninguna señal de límite de velocidad en la pantalla del sistema de reconocimiento de señales de tráfico cuando:**

- Se detecta el final del límite de velocidad u otro límite designado.
- Su vehículo entra/sale de una autopista o autovía.
- Gira con un intermitente puesto para cambiar de dirección en una intersección.



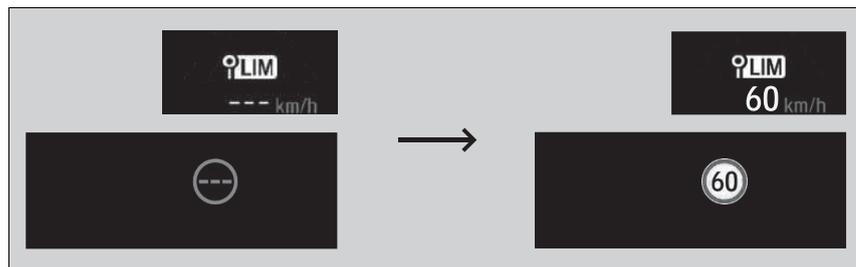
► Para ajustar el límite de velocidad

El limitador de velocidad inteligente también puede cambiar al modo de pausa si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecta únicamente señales de límite de velocidad adicionales.



■ **Si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecta la señal de límite de velocidad mientras el limitador de velocidad inteligente está en pausa**

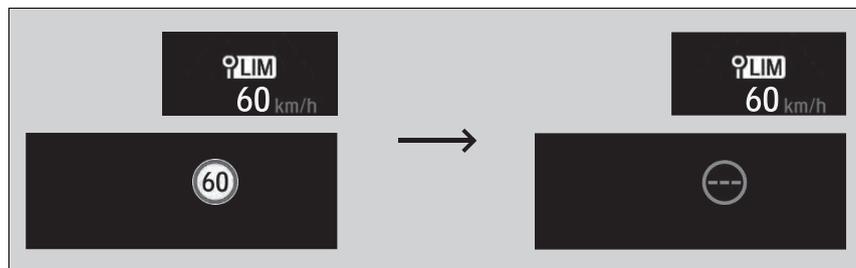
La función de limitación de velocidad y la función de advertencia se reanudan automáticamente.



■ **Si el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no detecta la señal de límite de velocidad mientras el limitador de velocidad inteligente está activado**

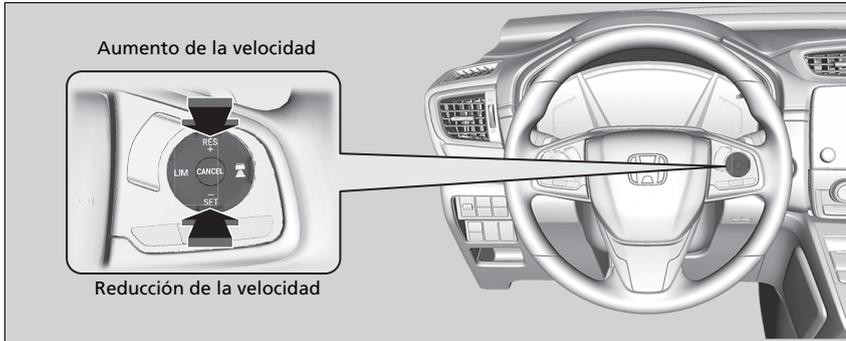
Durante la conducción, además de cuando el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no detecta ninguna señal de límite de velocidad, es posible que el sistema no muestre ningún límite de velocidad.

No obstante, el limitador de velocidad inteligente sigue funcionando.



## Ajuste del límite de velocidad

Aumente o reduzca el límite de velocidad del vehículo utilizando los botones **RES/+** o **-/SET** del volante.



- Cada vez que pulsa el botón, el límite de velocidad del vehículo aumenta o disminuye aproximadamente 1 km/h según sea necesario.
- Se puede aumentar el límite de velocidad hasta +10 km/h en función del límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.
- Se puede disminuir el límite de velocidad hasta -10 km/h en función del límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico.
- Es posible acelerar hasta la velocidad programada. Si la velocidad del vehículo supera el límite de velocidad detectado por el sistema de reconocimiento de señales de tráfico, el vehículo desacelera lentamente hasta alcanzar el límite de velocidad.

## Superación temporal del límite de velocidad

El límite de velocidad se puede superar pisando el pedal del acelerador a fondo.

- La indicación del límite de velocidad parpadea.  
El avisador acústico sonará una vez que se haya excedido el límite de velocidad.

### ► Ajuste del límite de velocidad

Las variaciones negativas o positivas con respecto al límite de velocidad se restablecerán automáticamente cuando el sistema de reconocimiento de señales de tráfico detecte una nueva señal de límite de velocidad.

No se puede disminuir el límite de velocidad a menos de 30 km/h.

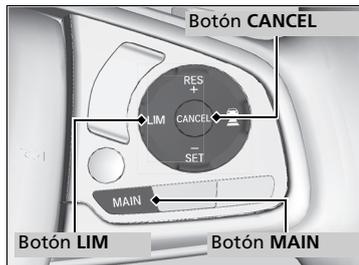
### ► Superación temporal del límite de velocidad

El avisador acústico sonará cuando la velocidad del vehículo sea mayor que el límite de velocidad establecido con el pedal del acelerador completamente pisado.

El limitador de velocidad inteligente reanuda su funcionamiento una vez que la velocidad del vehículo se reduce por debajo del límite de velocidad fijado.

Continuación

## ■ Cancelación



Para desconectar el limitador de velocidad inteligente, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón **MAIN**.
- Pulse el botón **LIM**.

## ☒ Cancelación

El limitador de velocidad inteligente cambia al control de crucero adaptativo (ACC) con LSF o al limitador de velocidad ajustable si se pulsa el botón **LIM**.



Si hay un problema con el sistema o el sistema de reconocimiento de señales de tráfico cuando está utilizando el limitador de velocidad inteligente, suena el avisador acústico y se enciende el testigo **OFF**. El limitador de velocidad inteligente se desactivará.

- ☒ **Sistema de reconocimiento de señales de tráfico**  
P. 584

## Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)

El VSA ayuda a estabilizar el vehículo en las curvas si este gira más o menos de lo previsto. También contribuye a mantener la tracción cuando se circula sobre superficies deslizantes. Lo hace regulando la potencia del motor de gasolina y eléctrico, y accionando los frenos de forma selectiva.

### Funcionamiento del VSA



Cuando se activa el VSA, puede que note que el motor de gasolina y eléctrico no responden al acelerador. Es posible que también note algo de ruido procedente del sistema hidráulico. También verá parpadear el testigo.

### ⌘ Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)

Es posible que el VSA no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños distintos. Asegúrese de utilizar neumáticos del mismo tipo y tamaño y de que la presión de aire de los mismos sea la especificada.

Si el testigo de sistema VSA se enciende y permanece encendido durante la conducción, es posible que haya un problema con el sistema. Aunque puede que no interfiera en la conducción normal, el vehículo deberá revisarse en un concesionario de inmediato.

El VSA no puede mejorar la estabilidad en todas las situaciones de conducción y no controla la totalidad del sistema de frenado. Todavía es necesario conducir y tomar las curvas a una velocidad adecuada a las condiciones y dejar siempre suficiente margen de seguridad.

La función principal del sistema VSA es el conocido control de estabilidad electrónico (ESC). El sistema incluye también una función de control de la tracción.

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF), del sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation), del sistema de control y estabilidad (VSA), de desactivación del sistema VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de freno de estacionamiento y de frenos (ámbra) y del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO después de conectar de nuevo la batería de 12 voltios. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si no lo hacen, pida a un concesionario que revise el vehículo.

## ■ Activación y desactivación del VSA



Este botón se encuentra en el panel de mandos del lado del conductor. Para activar y desactivar parcialmente las funciones/características del VSA, manténgalo pulsado hasta que escuche un tono.

Su vehículo podrá frenar y tomar curvas con normalidad, pero la función de control de tracción será menos efectiva.

A fin de restablecer la funcionalidad/funciones del VSA, pulse el botón hasta que oiga un pitido.

El VSA se activa cada vez que enciende el sistema de alimentación, aunque lo hubiera desactivado la última vez que utilizó el vehículo.

## ▶▶ Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA)

En ciertas situaciones poco frecuentes en las que el vehículo se atasca en barro poco profundo o nieve blanda, puede que resulte más fácil sacarlo si desactiva temporalmente el VSA.

Cuando se pulsa el botón , la función de control de la tracción resulta menos eficaz. Esto permite que las ruedas giren más libremente a baja velocidad. Solo debe intentar liberar el vehículo con el VSA desactivado si no es capaz de sacarlo con el VSA activado.

Inmediatamente después de sacar el vehículo, asegúrese de volver a activar el VSA. Le recomendamos que no circule con el sistema VSA desactivado.

Puede que se oigan ruidos procedentes del compartimento motor mientras se realizan las comprobaciones del sistema inmediatamente después de encender el sistema de alimentación o al conducir. Es normal.

## Asistencia de conducción ágil

Frena ligeramente cada una de las ruedas delanteras y traseras, según sea necesario, cuando se gira el volante, y aumenta la estabilidad y el rendimiento del vehículo durante los giros.

### Asistencia de conducción ágil

El sistema de asistencia de conducción ágil no puede aumentar la estabilidad en todas las situaciones de conducción. Todavía es necesario conducir y tomar las curvas a una velocidad adecuada a las condiciones y dejar siempre suficiente margen de seguridad.

Cuando el testigo del sistema VSA se activa y permanece encendido durante la conducción, el sistema de asistencia de conducción ágil no se activa.

Es posible que escuche un sonido en el compartimento motor cuando el sistema de conducción ágil se activa. Es normal.

## Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente\*

El vehículo está equipado con el sistema AWD. Cuando el sistema detecta una pérdida de tracción de la rueda delantera, transfiere automáticamente algo de potencia a las ruedas traseras. Esto permite utilizar toda la tracción disponible y aumentar la movilidad.

Debe tener el mismo cuidado al acelerar, girar y frenar que con un vehículo con tracción en dos ruedas.

Si las cuatro ruedas patinan en exceso y sobrecalienta el sistema AWD, solo las ruedas delanteras recibirán potencia. Deténgase hasta que el sistema se enfríe.

### ▶▶ Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente\*

#### AVISO

No haga girar continuamente las ruedas delanteras del vehículo. Si lo hace, puede dañar la caja de cambios o el diferencial trasero.

Es posible que el sistema AWD no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños distintos. Asegúrese de utilizar neumáticos del mismo tipo y tamaño y de que la presión de aire de los mismos sea la especificada.

➤ **Sustitución de neumáticos y ruedas** P. 667

## Sistema de aviso de desinflado

En lugar de medir directamente la presión de cada neumático, el sistema de aviso de desinflado del vehículo controla y compara el radio de rodadura y las características de rotación de cada rueda y neumático durante la conducción para determinar si uno o más neumáticos se encuentran demasiado desinflados. Esto hará que el testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se encienda y que aparezca un mensaje en la interfaz de información para el conductor.

### Inicio del sistema de aviso de desinflado

Debe inicializar el sistema de aviso de desinflado cada vez que:

- Ajuste la presión en uno o varios neumáticos.
- Rote los neumáticos.
- Sustituya uno o varios neumáticos.

Antes de inicializar el sistema de aviso de desinflado:

- Ajuste la presión en frío de los cuatro neumáticos.

🔧 **Comprobación de los neumáticos** P. 665

Asegurarse de que:

- El vehículo esté totalmente parado.
- La caja de cambios está en **P**.
- El modo de alimentación se encuentra en la posición de CONTACTO.

### 🔧 Sistema de aviso de desinflado

El sistema no supervisa los neumáticos al circular a baja velocidad.

Condiciones como temperatura ambiente baja y cambio de altitud afectan directamente la presión de los neumáticos y pueden hacer que el testigo de presión baja de los neumáticos/desinflado se encienda.

Comprobación e inflado de la presión de los neumáticos:

- Clima cálido; se pueden desinflar en climas más fríos.
- Clima frío; se pueden inflar en exceso en climas más cálidos.

El testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos no se encenderá si los neumáticos están demasiado inflados.

Es posible que el sistema de aviso de desinflado no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños distintos. Asegúrese de usar neumáticos del mismo tipo y tamaño.

🔧 **Comprobación y mantenimiento de los neumáticos** P. 665

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF), del sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation), del sistema de control y estabilidad (VSA), de desactivación del sistema VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de freno de estacionamiento y de frenos (ámba) y del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO después de conectar de nuevo la batería de 12 voltios. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si no lo hacen, pida a un concesionario que revise el vehículo.



**Modelos con sistema de sonido con pantalla en color**

El sistema se inicializa en las funciones personalizadas de la interfaz de información para el conductor.

1. Pulse el botón a continuación / para seleccionar (Personalizar ajustes) y luego pulse el botón **ENTER**.

► Aparece **Sistema de aviso de desinflado** en la pantalla.

2. Pulse el botón **ENTER**.

► La pantalla cambia a la pantalla de configuración personalizada, en la que podrá seleccionar **Cancelar** o **Inicializar**.

3. Pulse el botón / y seleccione **Inicializar**, luego pulse el botón **ENTER**.

► Aparece la pantalla **Completada** y, a continuación, la pantalla vuelve al menú de personalización.

- Si aparece el mensaje **Fallida**, repita los pasos 2-3.
- El proceso de inicialización finaliza automáticamente.

**Sistema de aviso de desinflado**

El testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos puede encenderse con retraso o no encenderse:

- Cuando acelera, desacelera o gira el volante rápidamente.
- Al conducir en carreteras con nieve o desliizantes.
- Al utilizar cadenas para neumáticos.

El testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos puede encenderse en las siguientes condiciones:

- Hay una carga más pesada y desigual sobre los neumáticos, por ejemplo, se circula con un remolque, que cuando se produjo la inicialización.
- Al utilizar cadenas para neumáticos.

**Inicio del sistema de aviso de desinflado**

- El proceso de inicialización requiere aproximadamente 30 minutos de conducción acumulada a velocidades entre 40 y 100 km/h.
- Durante este período, si el modo de alimentación se pone en la posición de contacto y el vehículo no se mueve dentro de un plazo de 45 segundos, verá que el testigo de baja presión de los neumáticos se enciende brevemente. Esto es normal e indica que el proceso de inicialización todavía no se ha completado.

Si tiene instaladas cadenas para neumáticos, retírelas antes de inicializar el sistema de aviso de desinflado.

Si el testigo del sistema de aviso de baja presión/desinflado se enciende incluso con unas ruedas convencionales y correctamente infladas, el vehículo debe revisarse en un concesionario.

Le recomendamos que sustituya los neumáticos con unos del mismo fabricante, modelo y tamaño que los originales. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles.



#### Modelos con sistema de sonido con pantalla

Puede inicializar el sistema con las funciones personalizadas en la pantalla del sistema de sonido/información.

1. Ajuste el modo de alimentación a la posición de CONTACTO.
2. Seleccione .
3. Seleccione **Ajustes**.
4. Seleccione **Vehículo**.
5. Seleccione **Sistema de aviso de desinflado**.
6. Seleccione **Cancelar** o **Inicializar**.

- Si aparece el mensaje **Fallida**, repita los pasos 4-5.
- El proceso de inicialización finaliza automáticamente.

## Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)\*

Está diseñado para detectar vehículos en zonas específicas de alerta adyacentes a su vehículo, especialmente en las zonas con menor visibilidad, conocidas como puntos ciegos. Cuando el sistema detecta vehículos que se aproximan por detrás en carriles adyacentes, el testigo correspondiente se enciende durante unos segundos, proporcionándole asistencia al cambiar de carril.

### ⚠ Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)\*

#### ⚠ ADVERTENCIA

**Cambiar de carril antes de confirmar visualmente que es seguro puede provocar una colisión y lesiones graves o mortales.**

**No confíe solamente en el sistema de información de punto ciego cuando cambie de carril.**

**Antes de cambiar de carril, mire siempre por los espejos, a ambos lados y detrás del vehículo para comprobar si hay otros vehículos.**

#### **Recordatorio de seguridad importante**

Al igual que todos los sistemas de asistencia, el avisador de ángulo muerto (BSI) tiene limitaciones. Una confianza excesiva en el sistema del avisador de ángulo muerto puede causar una colisión.

El sistema está diseñado solo para su comodidad. Se pueden producir las siguientes situaciones aunque un objeto se encuentre dentro de la zona de alerta.

- Puede que el testigo de alerta del sistema del avisador de ángulo muerto no se encienda debido a obstrucciones (salpicaduras, etc.) y que aparezca el mensaje  en la interfaz de información para el conductor.
- El testigo de alerta del sistema del avisador de ángulo muerto puede encenderse incluso si aparece el mensaje  en la interfaz de información para el conductor.

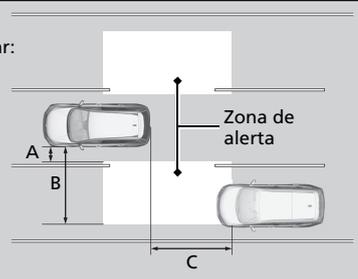
## ■ Funcionamiento del sistema

- Los sensores del radar detectan la presencia de un vehículo en la zona de alerta cuando el vehículo se desplaza hacia delante a 20 km/h o más rápido.

### Alcance de zona de alerta

- A: aprox. 0,5 m
- B: aprox. 3 m
- C: aprox. 3 m

Sensores del radar:  
debajo de las  
esquinas del  
parachoques  
trasero



## ► Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)\*

Es posible cambiar la configuración del sistema del avisador de ángulo muerto.

► **Funciones configurables** P. 400

Desactive el sistema cuando circule con un remolque.

Es posible que el sistema no funcione correctamente por las siguientes razones:

- El peso añadido inclina el vehículo y modifica la cobertura del radar.
- Los sensores del radar pueden detectar el propio remolque, haciendo que los testigos de alerta del avisador de ángulo muerto se enciendan.

Es posible que el testigo de alerta del sistema del avisador de ángulo muerto (BSI) no se encienda en las siguientes circunstancias:

- Un vehículo no se queda en la zona de alerta durante más de dos segundos.
- Un vehículo está estacionado en un lado del carril.
- La diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo que sobrepasa es superior a 10 km/h.
- Un objeto no detectado por los sensores del radar se aproxima o sobrepasa su vehículo.
- El vehículo en marcha en el carril adyacente es una motocicleta u otro vehículo pequeño.

El sistema no funciona en **R**.

### ■ Cuando el sistema detecta un vehículo



Testigo de alerta del sistema del avisador de ángulo muerto (BSI):

Situado en los espejos retrovisores exteriores de ambos lados.

#### Se enciende cuando:

- Un vehículo entra en la zona de alerta desde atrás para adelantarlo manteniendo una diferencia de velocidad con su vehículo no superior a los 50 km/h.
- Su vehículo adelanta a otro con una diferencia de velocidad no superior a los 20 km/h.

#### Parpadea y el avisador acústico suena cuando:

Se mueve la palanca del intermitente en la dirección del vehículo detectado. El avisador acústico suena tres veces.

### ► Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)\*

El sistema del avisador de ángulo muerto (BSI) se puede ver afectado en los siguientes casos:

- Se detectan objetos (guardarraíles, postes, árboles, etc.).
- Hay un objeto en la zona de alerta que no refleja bien las ondas de radio, como una motocicleta.
- Conduce por una carretera con curvas.
- Un vehículo se cambia de un carril lejano a un carril adyacente.
- El sistema capta interferencias electrónicas externas.
- El parachoques trasero o los sensores no se han reparado correctamente o el parachoques trasero se ha deformado.
- Se ha cambiado la orientación de los sensores.
- Con mal tiempo (lluvia, nieve y niebla).
- Se conduce en una carretera con baches.
- Se realiza un giro pequeño que inclina ligeramente el vehículo.

Para un funcionamiento adecuado del sistema del avisador de ángulo muerto (BSI), haga lo siguiente:

- Mantenga siempre las esquinas del parachoques trasero limpias.
- No cubra las esquinas del parachoques trasero con etiquetas o pegatinas de ningún tipo.
- Lleve su vehículo a un concesionario si necesita que se reparen las esquinas del parachoques trasero o los sensores del radar, o si las esquinas del parachoques trasero han sufrido un fuerte impacto.

## Bateria de alta tensión

---

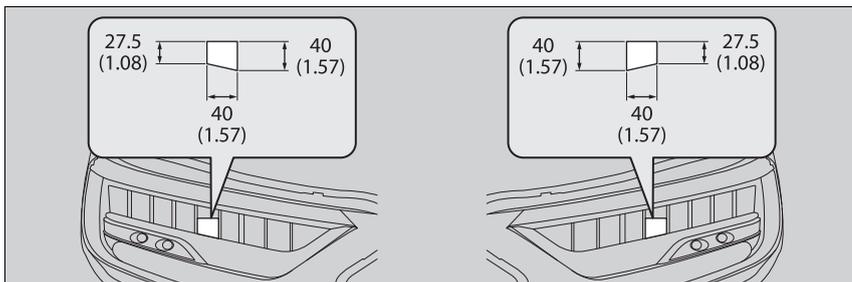
La batería de alta tensión se descarga gradualmente, incluso si el vehículo no está en uso. Como consecuencia, si el vehículo está estacionado durante un período prolongado de tiempo, el nivel de carga de la batería será bajo. Los períodos prolongados con estado de carga baja acortarán la vida útil de la batería. Para mantener el estado de carga de la batería, conduzca el vehículo durante más de 30 minutos al menos una vez cada tres meses. Las temperaturas altas extremas pueden afectar a la vida útil de la batería. Puede minimizar los efectos estacionando el vehículo a la sombra durante el verano.

### ⚠ Bateria de alta tensión

No deje que la batería de alta tensión se descargue en exceso. Si el nivel de batería se acerca a cero, será imposible poner en marcha el sistema de alimentación.

## Ajuste de la distribución de los faros

Conducir vehículos con volante a la derecha en tráfico con sentido a la derecha, o vehículos con volante a la izquierda en tráfico con sentido a la izquierda causa deslumbramiento a los vehículos que se dirigen en dirección contraria. Debe alterar la distribución del haz de los faros utilizando cinta adhesiva.



1. Prepare dos trozos de cinta adhesiva de 40 mm de ancho y 40 mm de largo.
  - Utilice una cinta adhesiva opaca; por ejemplo, un vinilo impermeable.
2. Adhiera la cinta a la parte exterior de la lente, según se ilustra.

### ⚠ Ajuste de la distribución de los faros

Tenga cuidado de no adherir la cinta en una ubicación incorrecta. Si el haz de los faros está distribuido incorrectamente, es posible que no cumpla con los requisitos exigidos por su país. Póngase en contacto con su concesionario para obtener más detalles.

Honda Sensing es un sistema de ayuda a la conducción que utiliza dos tipos de sensores diferenciados: un sensor de radar situado dentro de la parrilla delantera y una cámara del sensor delantero montada en el lado interior del parabrisas, detrás del espejo retrovisor.

Honda Sensing tiene las siguientes funciones.

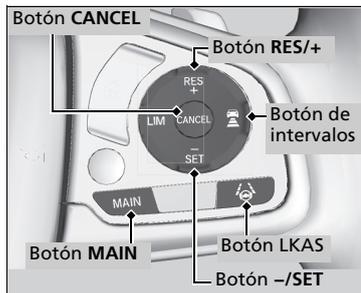
## ■ Funciones que no necesitan accionamiento de interruptor para su activación

- Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) ➤ P. 542
- Sistema de aviso de salida de carril ➤ P. 578
- Sistema de reconocimiento de señales de tráfico ➤ P. 584

## ■ Funciones que requieren accionamiento de interruptor para su activación

- Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF) ➤ P. 553
- Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) ➤ P. 570

## ■ Interruptores de funcionamiento del ACC con LSF/LKAS



### ■ Botón MAIN

Pulse para activar el modo de espera del ACC con LSF y LKAS. O pulse para cancelar estos sistemas.

### ■ Botón LKAS

Pulse para activar o cancelar el LKAS.

### ■ Botones RES/+ y -/SET

Pulse el botón **RES/+** para reanudar el ACC con LSF o aumentar la velocidad del vehículo.

Pulse el botón **-/SET** para ajustar el ACC con LSF o reducir la velocidad del vehículo.

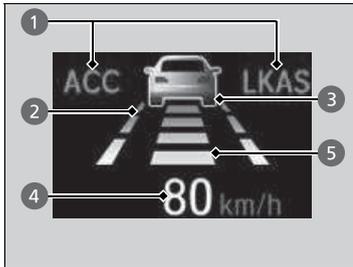
### ■ Botón de intervalos

Pulse el botón  (Intervalo) para cambiar la distancia de seguimiento del ACC con LSF.

### ■ Botón CANCEL

Pulse para cancelar el ACC con LSF.

## Contenido de la interfaz de información para el conductor



Puede ver el estado actual del ACC con LSF y LKAS.

- ❶ Indica que el ACC con LSF y el LKAS están listos para su activación.
- ❷ Indica que el LKAS está activado y si se detectan o no las líneas de los carriles de tráfico.
- ❸ Indica si se detecta o no un vehículo por delante.
- ❹ Muestra la velocidad del vehículo configurada.
- ❺ Muestra la distancia de seguimiento configurada para el vehículo.

## Contenido de la interfaz de información para el conductor

Puede hacer que la pantalla virtual en el parabrisas\* le muestre el estado actual de cada función.

➤ **Pantalla virtual en el parabrisas\*** P. 173

\* No disponible en todos los modelos

## Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)

Puede resultar muy útil cuando existe la posibilidad de que su vehículo colisione con el vehículo o peatón detectado delante. El sistema CMBS se ha diseñado para avisarle cuando se detecta una colisión potencial, así como para reducir la velocidad del vehículo cuando una colisión se vuelve inevitable, para reducir la gravedad del accidente.

### ☒ Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)

#### **Recordatorio de seguridad importante**

El CMBS está diseñado para reducir el impacto de una colisión inevitable. No evita la colisión ni detiene el vehículo automáticamente. Es su responsabilidad hacer funcionar el pedal de freno y el volante correctamente en función de las condiciones de conducción.

Es posible que el CMBS no se active o no detecte un vehículo delante del suyo en algunas condiciones:

☒ **Condiciones y limitaciones del CMBS** P. 547

Puede consultar información de uso de la cámara equipada con este sistema.

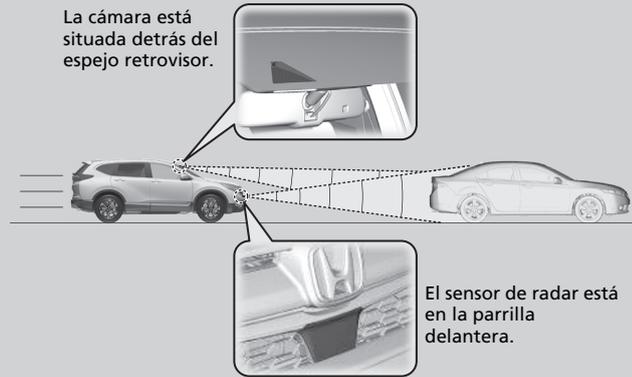
☒ **Cámara del sensor delantero** P. 592

Para obtener instrucciones sobre el manejo correcto del sensor del radar, consulte la página siguiente.

☒ **Sensor del radar** P. 594

## ■ Funcionamiento del sistema

### Cuándo utilizarlo



El sistema empieza a supervisar la calzada cuando la velocidad del vehículo es de unos 5 km/h y delante de usted está circulando otro vehículo.

El CMBS se activa cuando:

- La diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo o peatón detectado delante de usted es de hasta 5 km/h y hay posibilidad de colisión.
- La velocidad del vehículo es de unos 100 km/h o menos y el sistema determina que existe la posibilidad de que se produzca una colisión con:
  - Los vehículos detectados por delante del suyo que están estacionados, aproximándose en sentido opuesto o que se desplazan en el mismo sentido.
  - Un peatón detectado por delante de su vehículo.
- La velocidad del vehículo es superior a 100 km/h y el sistema determina que existe la posibilidad de que se produzca una colisión con un vehículo detectado por delante del suyo que se desplaza en su misma dirección.

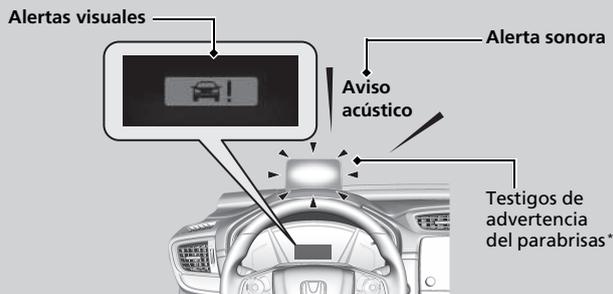
### ⌘ Funcionamiento del sistema

Cuando el CMBS se activa, puede aplicar automáticamente el freno. Se cancelará cuando su vehículo se detenga o no se determine una colisión potencial.

## ■ Cuándo se activa el sistema

El sistema proporciona avisos visuales y acústicos de una posible colisión, y se detiene si se evita el choque.

- ▶ Tome las medidas adecuadas para evitar una colisión (accione el freno, cambie de carril, etc.).



Desde las opciones de ajuste de la interfaz de información para el conductor o la pantalla de audio/información, en la fase de alerta de colisión del sistema, puede cambiar la distancia (**Lejos/Normal/Cerca**) entre los vehículos a la que se producirá la alerta.

▶ **Funciones configurables** P. 161, 400

## ▶ Funcionamiento del sistema

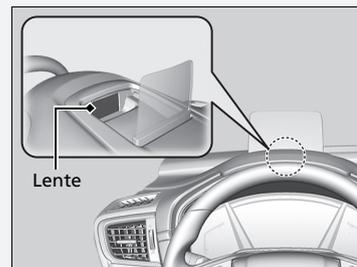
La cámara del CMBS también está diseñada para detectar peatones.

Sin embargo, esta función de detección de peatones podría no activarse ni detectar al peatón que está delante de su vehículo en algunas condiciones.

Consulte las limitaciones de detección de peatones en la lista.

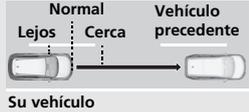
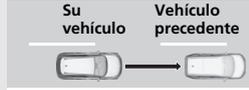
▶ **Condiciones y limitaciones del CMBS** P. 547

La advertencia en la pantalla virtual en el parabrisas\* utiliza una lente situada en el extremo delantero del salpicadero. No tape la lente ni vierta líquidos sobre ella.

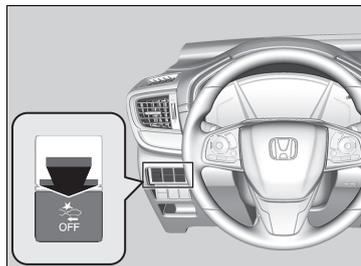


## Fases de alerta de colisión

El sistema tiene tres fases de alerta para una posible colisión. Sin embargo, de acuerdo con las circunstancias, el CMBS puede no pasar por todas las fases antes de iniciar la última.

Distancia entre vehículos	CMBS			
	Los sensores detectan un vehículo	Pretensor electrónico	ADVERTENCIAS auditivas y visuales	Frenado
<p>Fase uno</p> 	Existe un riesgo de colisión con el vehículo precedente.	—	Con el ajuste <b>Lejos</b> , las alertas visuales y acústicas se activan con una distancia más larga respecto al vehículo que va delante que con el ajuste <b>Normal</b> , y con <b>Cerca</b> , a una distancia más corta que con <b>Normal</b> .	—
<p>Fase dos</p> 	El riesgo de una colisión ha aumentado, el tiempo para responder es menor.	Retrae el cinturón de seguridad del conductor suavemente un par de veces, lo que proporciona una advertencia física. 	Alertas visuales y acústicas.	Aplicado suavemente
<p>Fase tres</p> 	El CMBS determina que una colisión es inevitable.	Aprieta los cinturones de seguridad del conductor y del pasajero delantero con fuerza. 		Aplicado con fuerza

## ■ Activación y desactivación del CMBS



Mantenga pulsado el botón hasta que el avisador acústico suene para activar o desactivar el sistema.

Cuando el CMBS está desactivado:

- El testigo de CMBS del tablero de instrumentos se enciende.
- Un mensaje en la interfaz de información para el conductor le recuerda que el sistema está desactivado.

El CMBS se activa cada vez que se enciende el sistema de alimentación, aunque lo hubiera desactivado la última vez que utilizó el vehículo.

## ▶▶ Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)

El CMBS se apagará automáticamente y el testigo se encenderá en ciertas situaciones.

▶ **Condiciones y limitaciones del CMBS** P. 547

Cuando el CMBS se active, continuará funcionando incluso si el pedal del acelerador se pisa parcialmente. Sin embargo, se cancelará si el pedal del acelerador está totalmente pisado.

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF), del sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation), del sistema de control y estabilidad (VSA), de desactivación del sistema VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de freno de estacionamiento y de frenos (ámbar) y del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO después de conectar de nuevo la batería de 12 voltios. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si no lo hacen, pida a un concesionario que revise el vehículo.

## ■ Condiciones y limitaciones del CMBS

El sistema se apagará automáticamente y el testigo CMBS se encenderá en ciertas situaciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación. Con otras condiciones pueden reducirse algunas de las funciones del CMBS.

📷 **Cámara del sensor delantero** P. 592

### ■ Condiciones ambientales

- Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cambio brusco entre luz y oscuridad debido a la entrada o salida de un túnel.
- Hay poco contraste entre los objetos y el fondo.
- Se conduce con poca luz solar (p. ej., al amanecer o anochecer).
- Se refleja una luz intensa en la calzada.
- Cuando conduce bajo la sombra de árboles, edificios, etc.
- Los objetos o estructuras de la carretera se interpretan erróneamente como vehículos o peatones.
- Reflejos en el interior del parabrisas.
- Los faros no iluminan claramente un vehículo o a un peatón mientras se conduce de noche o en la oscuridad, como en el interior de un túnel.

### ■ Condiciones de la calzada

- Se conduce por una superficie nevada o húmeda (marcas del carril oscuras, huellas del vehículo, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).
- Conducción en carreteras con curvas.
- La carretera tiene pendiente o el vehículo se está acercando a un cambio de rasante.

## 📷 Condiciones y limitaciones del CMBS

Solicite que le revisen el vehículo en un concesionario si observa cualquier comportamiento inusual del sistema (por ejemplo, aparece el mensaje de advertencia con mucha frecuencia).

### ■ Condiciones del vehículo

- La óptica de los faros está sucia o los faros no están bien ajustados.
- El exterior del parabrisas está tapado por la suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- El interior del parabrisas se empaña.
- Un desgaste anormal de los neumáticos o estado de las ruedas (tamaño incorrecto, tamaño y fabricación distintas, neumático mal inflado, etc.).
- Cuando las cadenas para neumáticos están instaladas.
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- Conducción con el freno de estacionamiento aplicado.
- Cuando el sensor de radar de la calandra delantera se ensucia.
- Si el vehículo arrastra un remolque.
- Se conduce de noche o en zonas oscuras, como túneles, con los faros apagados.

**■ Limitaciones de detección**

- Un vehículo o peatón se cruza repentinamente delante.
- La distancia entre su vehículo y el vehículo precedente o el peatón es demasiado corta.
- Un vehículo se cuele a velocidad baja y frena de repente.
- Acelera rápidamente y se acerca al vehículo o peatón precedente a alta velocidad.
- El vehículo precedente es una moto, bicicleta u otro vehículo pequeño.
- Cuando hay peatones o animales delante del vehículo.
- Cuando conduce por una carretera con curvas o sinuosa que hace que el sensor no pueda detectar adecuadamente si hay un vehículo delante de usted.
- Hay una gran diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo de delante, o la distancia con un peatón es muy grande.
- Un vehículo que circula en dirección contraria se desvía de repente y se sitúa delante del suyo.
- Un vehículo se cruza repentinamente delante del suyo en las intersecciones, etc.
- Su vehículo repentinamente se cruza y se sitúa delante de un vehículo que viene de frente.
- Cuando se conduce a través de un puente de hierro estrecho.
- Cuando el vehículo precedente desacelera repentinamente.

#### Limitaciones aplicables solo a la detección de peatones

- Cuando hay un grupo de personas en la parte delantera de su vehículo caminando juntas una al lado de la otra.
- Las condiciones del entorno o las pertenencias de los peatones modifican la forma del peatón, impidiendo que el sistema reconozca que la persona es un peatón.
- Cuando el peatón es más bajo de 1 metro o más alto de 2 metros.
- Cuando un peatón se confunde con el fondo.
- Cuando un peatón está agachado, o cuando sube las manos o está corriendo.
- Cuando varios peatones caminan delante de un grupo.
- Cuando la cámara no puede identificar correctamente que hay un peatón debido a una forma inusual (lleva equipaje, la posición del cuerpo, el tamaño).

#### ■ Desconexión automática

El CMBS puede apagarse automáticamente y el testigo del CMBS puede encenderse y permanecer encendido cuando:

- La temperatura del interior del sistema es alta.
- Conduce fuera de carretera o en una carretera de montaña, con curvas o sinuosa durante un período prolongado.
- Se detecta una condición anormal en los neumáticos (tamaño equivocado del neumático, neumático pinchado, etc.).
- La cámara detrás del espejo retrovisor, o la zona que haya alrededor de la cámara, incluido el parabrisas, se ensucian.

Cuando las condiciones que hicieron que el CMBS se apagase mejoran o se cumplen (por ejemplo, la limpieza), el sistema vuelve a funcionar.

## ■ Con pocas posibilidades de colisión

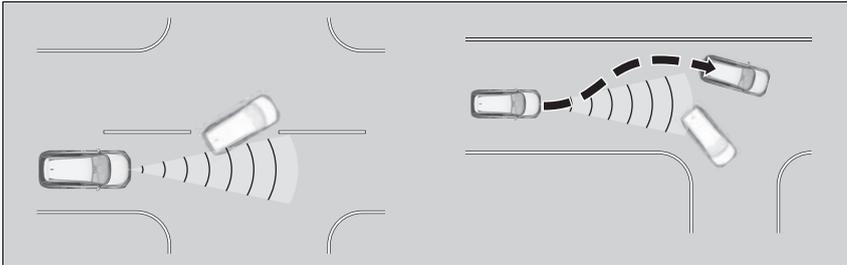
El CMBS puede activarse cuando usted sabe que hay un vehículo delante del suyo o cuando no hay ningún vehículo adelante. A continuación se muestran algunos ejemplos:

### ■ Al adelantar vehículos

Su vehículo se acerca a otro vehículo precedente y cambia de carril para adelantarlo.

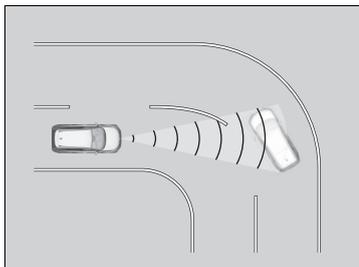
### ■ En un cruce

Su vehículo se acerca o adelanta a otro vehículo que está girando a la izquierda o a la derecha.



■ **En una curva**

Al circular en curvas, el vehículo llega a un punto en el que se detecta a otro vehículo que se aproxima por delante hacia usted.

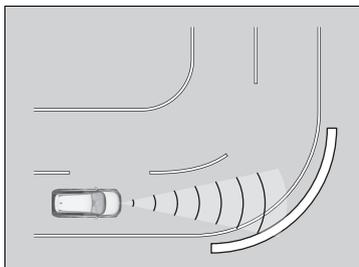


■ **A través de un puente bajo a alta velocidad**

Conduce debajo de un puente bajo o angosto a alta velocidad.

■ **Badenes, obras en la calzada, vías férreas, objetos en el arcén, etc.**

Conduce sobre badenes, placas de hierro sobre la calzada, etc., o el vehículo se acerca a una vía férrea o a objetos en el arcén como una señal de tráfico o un guardarraíl en una curva; o cuando estaciona o hay vehículos detenidos o paredes.



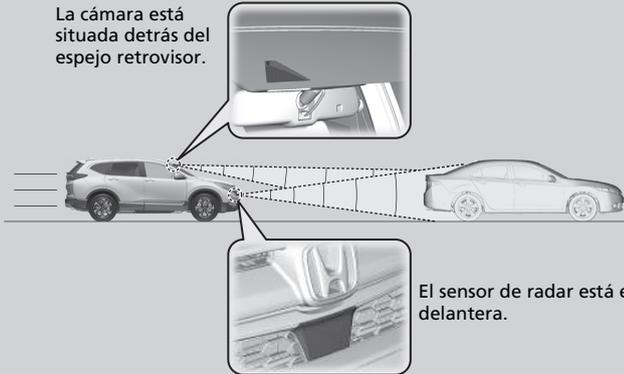
## Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)

Ayuda a mantener una velocidad constante del vehículo y una distancia de seguimiento tras un vehículo detectado que circule por delante; si este vehículo se detiene, puede desacelerar y parar su vehículo sin tener que mantener el pie en el freno ni el acelerador.

Cuando el sistema ACC con LSF desacelera su vehículo mediante la aplicación de los frenos, las luces de freno de su vehículo se encenderán.

### Cuándo utilizarlo

La cámara está situada detrás del espejo retrovisor.



El sensor de radar está en la parrilla delantera.

■ Velocidad del vehículo para el ACC con LSF: **Se detecta un vehículo circulando delante dentro del área de alcance del ACC con LSF:** El ACC con LSF se acciona con velocidades de hasta 180 km/h.

**No se detecta ningún vehículo dentro del área de alcance del ACC con LSF:** El ACC con LSF se acciona a una velocidad mínima de 30 km/h.

■ Posiciones de cambio para el ACC con LSF: En **D**.

⊠ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)

### ⚠ ADVERTENCIA

Si el ACC con LSF se usa incorrectamente, se puede provocar un accidente.

Utilice el ACC con LSF solo en autopista y en buenas condiciones meteorológicas.

### ⚠ ADVERTENCIA

El ACC con LSF tiene una capacidad de frenado limitada y podría no detener el vehículo a tiempo para evitar una colisión con un vehículo que pare rápidamente delante de usted.

Debe estar siempre preparado para aplicar el pedal de freno cuando las condiciones lo requieran.

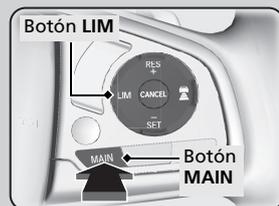
### Recordatorio importante

Como ocurre con otros sistemas, el ACC con LSF tiene limitaciones. Use el pedal de freno cuando sea necesario y mantenga una distancia segura entre su vehículo y los demás.

## ■ Cómo activar el sistema

### Cómo utilizarlo

■ Pulse el botón **MAIN** en el volante.



Si aparece un panel de instrumentos distinto, pulse el botón **LIM** para cambiarlo al ACC con LSF.



### ▶ Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)

Cuando se pulsa el botón **MAIN**, el ACC con LSF y el sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) se activan o desactivan.

Es posible que el ACC con LSF no funcione correctamente en determinadas condiciones.

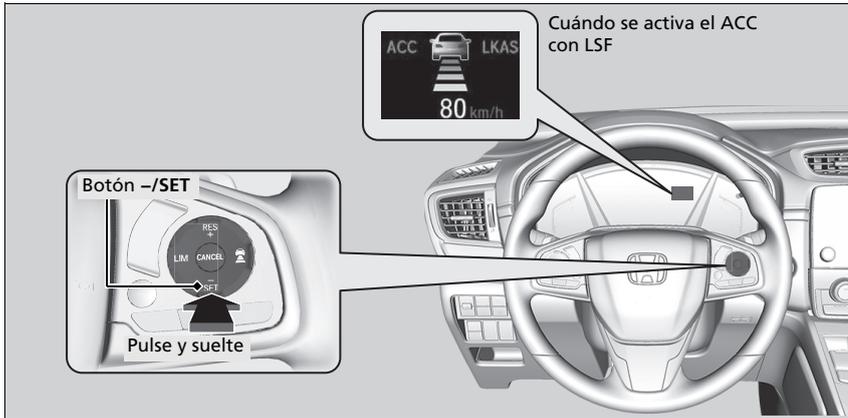
▶ **Condiciones y limitaciones del ACC con LSF** P. 560

Cuando no utilice el ACC con LSF: desactive el control de crucero adaptativo pulsando el botón **MAIN**. Así también se apagará el sistema de mantenimiento en el carril (LKAS).

No utilice el ACC con LSF en las condiciones siguientes:

- En carreteras con mucho tráfico o mientras se conduce realizando paradas y arranques continuos.
- En carreteras con curvas pronunciadas.
- En carreteras con pendientes pronunciadas, ya que la velocidad programada para el vehículo podría superarse al rodar cuesta abajo. En casos así, el ACC con LSF no accionará los frenos para poder mantener la velocidad fija.
- En carreteras con puestos de peaje u objetos entre los carriles de tráfico, o en zonas de aparcamiento, o instalaciones con acceso para coches.

## Programación de la velocidad del vehículo



**Cuando se conduce a una velocidad mínima de 30 km/h:** levante el pie del pedal y pulse el botón -/SET cuando alcance la velocidad deseada. En el momento en que suelte el botón, la velocidad quedará fijada y se activará el ACC con LSF.

**Cuando se conduce a una velocidad inferior a unos 30 km/h:** si el vehículo se está moviendo y el pedal de freno no está pisado, al pulsarse el botón se fija la velocidad programada a unos 30 km/h, independientemente de la velocidad actual del vehículo. Si su vehículo está parado, puede ajustar la velocidad del vehículo incluso con el pedal de freno pisado.

## Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF), del sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation), del sistema de control y estabilidad (VSA), de desactivación del sistema VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de freno de estacionamiento y de frenos (ámbra) y del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO después de conectar de nuevo la batería de 12 voltios. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si no lo hacen, pida a un concesionario que revise el vehículo.

## Programación de la velocidad del vehículo

Puede elegir el formato de visualización de las mediciones de velocidad fija en la pantalla de información múltiple o en la pantalla de audio/información entre km/h y mph.

▶ **Velocímetro** P. 144

▶ **Funciones configurables** P. 161, 400



Cuando el sistema ACC con LSF empieza a funcionar, el icono del vehículo, las barras de intervalo y la velocidad fija aparecen en la interfaz de información para el conductor.

Cuando utilice el ACC con LSF, la función de asistencia de conducción recta (una función del sistema de la dirección asistida eléctrica) se activa. Al permitir que el sistema de dirección pueda compensar automáticamente el viraje natural de la dirección, la función de asistencia de conducción recta facilita que el vehículo pueda mantener una trayectoria en línea recta.

## ■ Cuando está funcionando

### ■ Hay un vehículo delante del suyo

ACC con LSF controla si el vehículo que circula por delante entra en el área de alcance del ACC. Si se detecta un vehículo, el sistema ACC con LSF mantiene o reduce la velocidad programada en el vehículo para mantener la distancia de seguimiento.

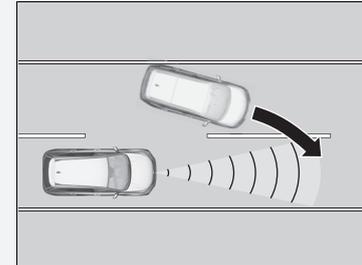
➤ Para ajustar o modificar la distancia de seguimiento P. 564



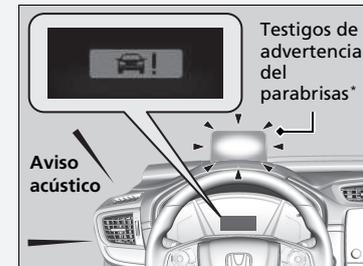
Cuando delante de usted se detecta un vehículo a menor velocidad que la que usted ha programado, su vehículo empieza a disminuir la velocidad.

## ☒ Cuando está funcionando

Si el vehículo que circula delante reduce la velocidad de forma violenta, o si otro vehículo se cuela delante de usted, el aviso sonará, aparecerá un mensaje en la interfaz de información para el conductor y los testigos de la pantalla virtual en el parabrisas\* parpadearán.



Pise el pedal de freno y mantenga una distancia adecuada con el vehículo de delante.



\* No disponible en todos los modelos

### ■ No hay ningún vehículo delante del suyo



Su vehículo mantiene la velocidad fijada sin tener que mantener el pie sobre el pedal de freno ni del acelerador.

Si antes se detectó un vehículo circulando delante que evitó que su vehículo fuera a la velocidad fija, el ACC con LSF acelera su vehículo hasta alcanzar esta velocidad y seguidamente la mantiene.

### ■ Cuando pisa el pedal del acelerador

Puede aumentar temporalmente la velocidad del vehículo. En este caso, no hay alertas auditivas o visuales incluso si hay un vehículo dentro del alcance del ACC con LSF.

El ACC con LSF permanece encendido a menos que lo cancele. Cuando suelte el pedal del acelerador, el sistema reanuda una velocidad apropiada para mantener la distancia de seguimiento mientras el vehículo que circule delante esté dentro del área de alcance del ACC con LSF.

### ☒ Cuando está funcionando

Incluso si el intervalo entre su vehículo y el vehículo de delante es corto, el ACC con LSF puede comenzar a acelerar su vehículo en las siguientes circunstancias:

- El vehículo que circula delante va prácticamente a la misma velocidad o más rápido que su vehículo.
- Un vehículo que se cuele delante del suyo va más rápido que su vehículo y la separación entre los vehículos se va aumentando poco a poco.

También se puede ajustar el sistema para que emita un tono cuando el vehículo que va delante entra y sale del área de detección del ACC con LSF. Cambie el ajuste **Aviso acústico coche delantero ACC**.

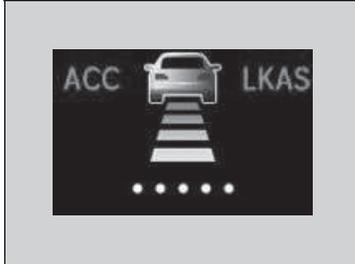
☒ **Funciones configurables** P. 161, 400

### Limitaciones

Es posible que tenga que utilizar el pedal de freno para mantener una distancia de seguridad cuando el sistema ACC con LSF está activo. Además, el ACC con LSF puede no funcionar correctamente en determinadas condiciones.

☒ **Condiciones y limitaciones del ACC con LSF** P. 560

■ Se detecta un vehículo circulando delante dentro del área de alcance del ACC con LSF y se desacelera hasta parar



El vehículo también se detiene automáticamente. Aparece el mensaje **•••••** en la interfaz de información para el conductor.

Cuando el vehículo que va delante vuelve a arrancar, el icono del vehículo en la interfaz de información para el conductor parpadea. Si pulsa el botón **RES/+** o **-/SET**, o pisa el pedal del acelerador, el ACC con LSF vuelve a funcionar con la velocidad fija previa.

Si no le precede ningún vehículo antes de reanudar la conducción, pise el pedal del acelerador y el ACC con LSF se pondrá en marcha de nuevo dentro de los límites de la velocidad fijada anteriormente.

▶▶ Se detecta un vehículo circulando delante dentro del área de alcance del ACC con LSF y se desacelera hasta parar

**⚠ ADVERTENCIA**

Salir de un vehículo parado con el sistema ACC con LSF aún funcionando puede provocar que el vehículo se mueva sin el control del conductor.

Un vehículo que se mueve sin el control del conductor puede ocasionar un accidente, con los consiguientes riesgos de lesiones graves o fatales.

Nunca salga del vehículo si se ha detenido con el ACC con LSF.

## ■ Condiciones y limitaciones del ACC con LSF

El sistema se apagará automáticamente y el testigo **ACC** se encenderá en ciertas situaciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación. Con otras condiciones pueden reducirse algunas de las funciones del ACC.

➤ **Cámara del sensor delantero** P. 592

### ■ Condiciones ambientales

Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).

### ■ Condiciones de la calzada

Se conduce por una superficie nevada o húmeda (marcas del carril oscuras, huellas del vehículo, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).

### ■ Condiciones del vehículo

- El exterior del parabrisas está tapado por la suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- Un desgaste anormal de los neumáticos o estado de las ruedas (tamaño incorrecto, tamaño y fabricación distintas, neumático mal inflado, etc.).
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- El freno de estacionamiento está accionado.
- Si la parrilla delantera está sucia.
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.
- Cuando las cadenas para neumáticos están instaladas.

## ➤ Condiciones y limitaciones del ACC con LSF

Para obtener instrucciones sobre el manejo correcto del sensor del radar, consulte la página siguiente.

➤ **Sensor del radar** P. 594

Puede consultar información de uso de la cámara equipada con este sistema.

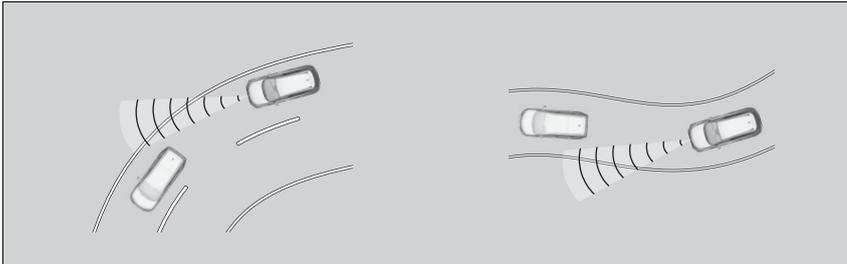
➤ **Cámara del sensor delantero** P. 592

Si fuera necesario reparar o extraer el sensor del radar, o si la tapa del sensor del radar ha recibido un fuerte impacto, apague el sistema pulsando el botón **MAIN** y lleve el vehículo a un concesionario.

Solicite que le revisen el vehículo en un concesionario si observa cualquier comportamiento inusual del sistema (por ejemplo, aparece el mensaje de advertencia con mucha frecuencia).

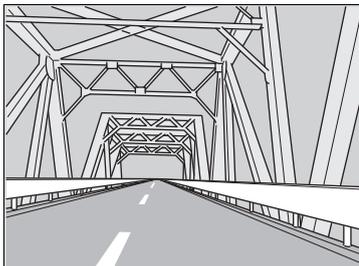
### ■ Limitaciones de detección

- Un vehículo se cruza repentinamente delante del suyo.
- La distancia entre su vehículo y el vehículo precedente es demasiado corta.
- Un vehículo se cuele a velocidad baja y frena de repente.
- Acelera rápidamente y se acerca al vehículo precedente a alta velocidad.
- El vehículo precedente es una moto, bicicleta u otro vehículo pequeño.
- Cuando hay peatones o animales delante del vehículo.
- Cuando conduce por una carretera con curvas o sinuosa que hace que el sensor no pueda detectar adecuadamente si hay un vehículo delante de usted.

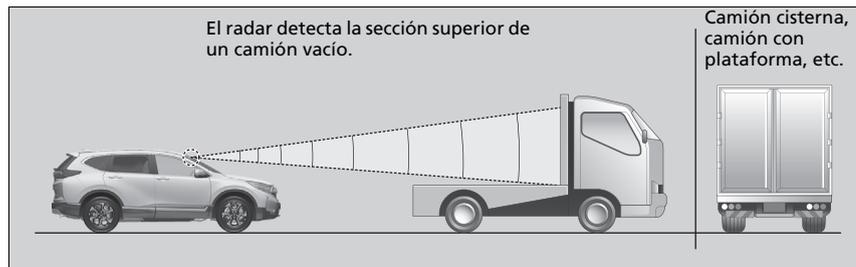


- Hay una gran diferencia de velocidad entre su vehículo y el vehículo de delante.
- Un vehículo que circula en dirección contraria se desvía de repente y se sitúa delante del suyo.
- Su vehículo repentinamente se cruza y se sitúa delante de un vehículo que viene de frente.

- Cuando se conduce a través de un puente de hierro estrecho.



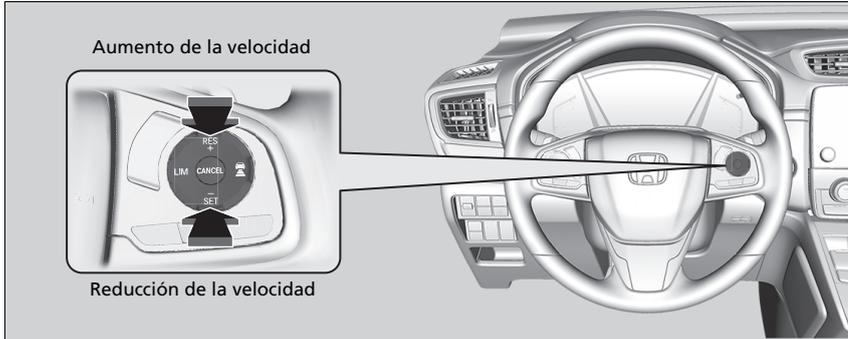
- Cuando el vehículo que va delante frena de repente.
- Cuando el vehículo que va delante tiene una forma única.



- Cuando su vehículo o el vehículo que va delante circula por un borde del carril.

## Ajuste de la velocidad del vehículo

Aumente o disminuya la velocidad del vehículo con los botones **RES/+** o **-/SET** del volante.



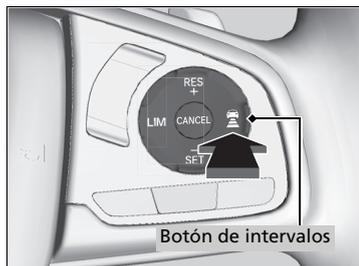
- Cada vez que pulsa el botón **RES/+** o **-/SET**, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye en aproximadamente 1 km/h según sea necesario.
- Si mantiene el botón **RES/+** o **-/SET** pulsado, la velocidad del vehículo aumenta o disminuye en aproximadamente 10 km/h según sea necesario.

## Ajuste de la velocidad del vehículo

Si se detecta un vehículo precedente circulando a una velocidad menor a su velocidad fija aumentada, puede que el ACC con LSF no acelere el vehículo. Esto ayuda a mantener la distancia fijada entre su vehículo y el vehículo precedente.

Cuando pisa el pedal del acelerador y, a continuación, pisa y suelta el botón **-/SET**, se establece la velocidad actual del vehículo.

## ■ Para ajustar o modificar la distancia de seguimiento



Pulse el botón  (Intervalo) para cambiar la distancia de seguimiento del ACC con LSF. Cada vez que se pulsa el botón: la distancia de seguimiento (la distancia con el vehículo precedente) que se ha fijado se alterna entre las distancias de seguimiento corta, intermedia, larga y extralarga.

Determine la distancia de seguimiento más adecuada en base a sus condiciones de conducción específicas. Asegúrese de cumplir con los requisitos de distancia de seguimiento establecidos por las normativas locales.

Cuanto mayor sea la velocidad fijada, mayor será la distancia de seguimiento corta, intermedia, larga o extralarga. Vea los siguientes ejemplos como referencia.

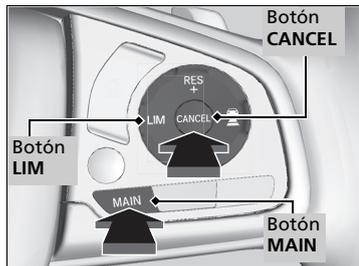
Distancia de seguimiento		Cuando la velocidad fija es:	
		80 km/h	104 km/h
Corta		24,7 metros 1,1 seg.	31,5 metros 1,1 seg.
Intermedia		34,2 metros 1,5 seg.	43,4 metros 1,5 seg.
Larga		46,8 metros 2,1 seg.	60,8 metros 2,1 seg.
Extralarga		63,5 metros 2,9 seg.	83,4 metros 2,9 seg.

Cuando su vehículo se detiene automáticamente porque el vehículo detectado delante se ha detenido, la distancia entre los dos vehículos podrá variar según el ajuste de distancia del ACC con LSF.

▶▶ Para ajustar o modificar la distancia de seguimiento

El conductor debe, en todo momento, mantener una distancia de frenado suficiente con el vehículo que circula delante y tener en cuenta que las distancias o espacios mínimos pueden consultarse en las disposiciones del código de circulación local y que es responsabilidad del conductor respetar dicha legislación.

## ■ Cancelación



Para desconectar el ACC con LSF, realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Pulse el botón **CANCEL**.
- Pulse el botón **MAIN**.
  - ▶ El testigo del ACC con LSF (verde) se apaga.
- Pulse el botón **LIM**.
- Pise el pedal de freno.
  - ▶ Cuando la función LSF ha detenido el vehículo, ya no puede cancelar el ACC con LSF pisando el pedal de freno.

## » Cancelación

Vuelta a la velocidad fijada previamente: después de cancelar el ACC con LSF, podrá volver a la velocidad fija anterior mientras esté en la pantalla. Pulse el botón **RES/+**.

La velocidad programada no puede fijarse ni reanudarse cuando el ACC con LSF se ha desactivado con el botón **MAIN**. Pulse el botón **MAIN** para activar el sistema, y, a continuación, programe la velocidad deseada.

### ■ Cancelación automática

Cuando el ACC con LSF se ha cancelado automáticamente, suena el avisador acústico y aparece un mensaje en la interfaz de Información para el conductor. Cualquiera de estas condiciones puede provocar que el ACC con LSF se cancele automáticamente:

- Mal clima (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cuando el sensor de radar de la calandra delantera se ensucia.
- No se puede detectar el vehículo precedente.
- Se detecta una condición anormal en los neumáticos o los neumáticos patinan.
- Conduce por una carretera montañosa o por un camino fuera de carretera durante períodos extensos.
- Movimiento brusco del volante.
- Cuando se activa el ABS, el VSA o el CMBS.
- Si se enciende el testigo del sistema ABS o VSA.
- Cuando el vehículo está parado en una pendiente pronunciada.
- Cuando se acciona manualmente el freno de estacionamiento.
- Cuando el vehículo detectado dentro del área de alcance del ACC con LSF está demasiado cerca de su vehículo.
- La cámara detrás del espejo retrovisor, o la zona que haya alrededor de la cámara, incluido el parabrisas, se ensucian.
- Cuando se ha superado el límite máximo de carga.
- Al pasar a través de un espacio cerrado, como un túnel.

La cancelación automática del ACC con LSF también se puede activar por las siguientes causas. En estos casos, el freno de estacionamiento se acciona automáticamente.

- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado mientras el vehículo está parado.
- El vehículo se detiene durante más de 10 minutos.
- El sistema de alimentación se apaga.

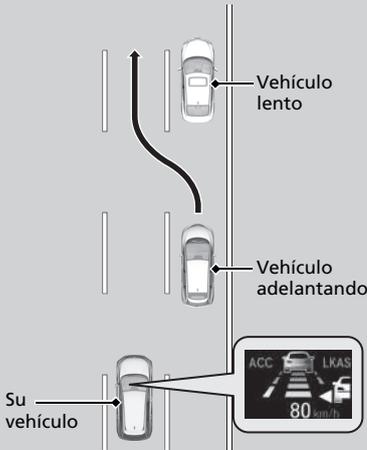
### ☒ Cancelación automática

Aunque el ACC con LSF se ha cancelado automáticamente, todavía se puede reanudar la velocidad fijada anterior. Espere hasta que la condición que provocó la cancelación del ACC con LSF mejore y luego pulse el botón **-/SET**.

## ■ Función de control de crucero adaptativo inteligente

Predice por adelantado una situación de adelantamiento. El sistema detecta que un vehículo que va por el carril más lento contiguo tiene intención de adelantar y ajusta la de su vehículo con antelación cuando el ACC con LSF está activado.

### ■ Funcionamiento del sistema



El sensor del radar de la parrilla delantera detecta los vehículos que van delante, incluso los del carril contiguo, y la cámara detrás del retrovisor detecta las marcas de carril.

Este sistema mejora la propiedad de seguimiento/rastreo del ACC con LSF; ajusta la velocidad de su vehículo por adelantado al predecir una situación en la que un vehículo que va más lento por el carril adyacente se pone a la altura del vehículo que tiene delante y cambia de carril para colocarse delante de usted.

Cuando se predice esta situación de adelantamiento, la velocidad de su vehículo disminuye un poco. Si se detecta, la velocidad de su vehículo disminuye según el vehículo que va a adelantar.

A medida que el sistema ajusta la velocidad, el icono de vehículo adelantando aparece en la interfaz de información para el conductor para indicar que el sistema está activado.

Se muestra un modelo con volante a la izquierda.

Conducción

### ■ Activación del sistema

Cuando un vehículo le adelanta y va más rápido que el vehículo que tiene delante de él, y su vehículo va más rápido que el que adelanta (p. ej., cuando tiene que desacelerar), el ACC con LSF predice el adelantamiento y ajusta la velocidad de su vehículo.

El sistema se activa cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- Cuando el sistema ACC con LSF está activado.
- Cuando se circula por una carretera de varios carriles.
- Cuando la velocidad del vehículo está entre unos 80 km/h y unos 180 km/h.
- El vehículo se encuentra en una carretera recta o con ligeras curvas.
- Los intermitentes están desactivados.
- El pedal de freno no está pisado.
- Cuando un vehículo adelanta desde un carril más lento.

### ■ Activación y desactivación del control de cruceo adaptativo inteligente

Puede activar y desactivar el sistema mediante la interfaz de información para el conductor.

📄 **Funciones configurables** P. 161, 400

### 📄 Función de control de cruceo adaptativo inteligente

Cuando el tráfico cambia de la derecha a la izquierda, al conducir en una carretera en la que hay tráfico en dirección contraria durante alguna distancia, cambia automáticamente el carril que se tiene que detectar del derecho al izquierdo.

El control de cruceo adaptativo inteligente podría no activarse en las siguientes condiciones:

- Cuando hay poca diferencia de velocidad entre el vehículo que va a adelantar y el vehículo que circula delante de él en el carril contiguo es pequeño.
- Cuando hay poca diferencia de velocidad entre el vehículo que va a adelantar y su vehículo (p. ej., cuando no es necesario ajustar la velocidad).
- Cuando un vehículo le adelanta sin que haya ningún vehículo delante en el carril contiguo.
- Cuando un vehículo adelanta desde un carril más rápido.

## Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)

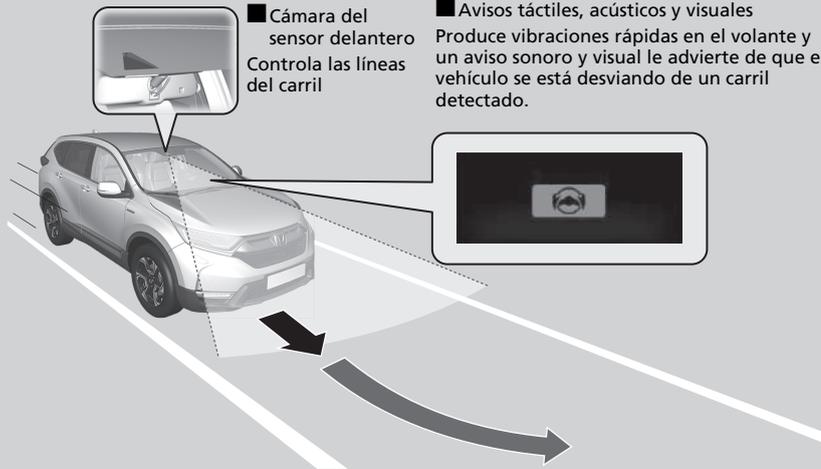
Proporciona asistencia a la dirección para ayudar a mantener el vehículo en el centro de un carril detectado y proporciona avisos táctiles, visuales y acústicos si se detectan desviaciones fuera del carril.

### ■ Asistencia en la dirección

El sistema aplica un par a la dirección para mantener el vehículo entre las líneas del carril izquierda y derecha. El par aplicado aumenta si el vehículo se aproxima a cualquiera de las líneas del carril.

■ Cámara del sensor delantero  
Controla las líneas del carril

■ Avisos táctiles, acústicos y visuales  
Produce vibraciones rápidas en el volante y un aviso sonoro y visual le advierte de que el vehículo se está desviando de un carril detectado.



Cuando accione las señales de giro para cambiar de carril, el sistema quedará suspendido y se reanudará una vez que las señales vuelvan a la posición de desactivación.

Si hace un cambio de carril sin accionar las señales de giro, las alertas del LKAS se activarán y se aplicará el par a la dirección.

### ▶▶ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)

#### Recordatorios de seguridad importantes

El sistema LKAS solo es para su comodidad. En ningún caso reemplaza el manejo por su parte del vehículo. El sistema no funciona si se retiran las manos del volante o si no consigue guiar el vehículo.

▶ Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor P. 123

No coloque ningún objeto en la parte superior del panel de instrumentos. Los objetos pueden reflejarse en el parabrisas delantero y evitar la detección correcta de los carriles.

El LKAS solo le advierte al detectar una desviación fuera del carril sin que se estén utilizando los intermitentes. El LKAS puede no detectar todas las marcas o salidas de carril. La exactitud varía en función de las condiciones meteorológicas, velocidad y estado de las marcas de carril. Siempre es su responsabilidad conducir de forma segura y evitar colisiones.

El LKAS resulta útil cuando se utiliza en autopistas o en vías de doble carril.

Es posible que el LKAS no funcione correctamente en determinadas condiciones:

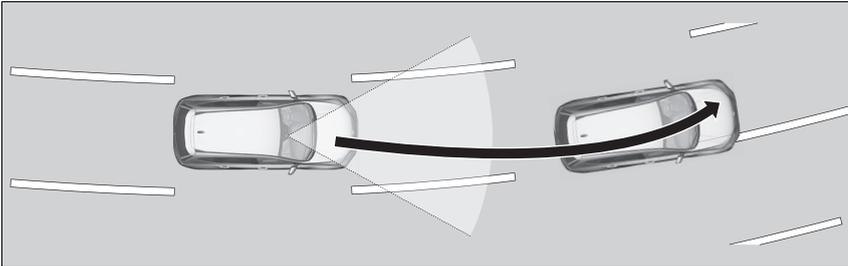
▶ Condiciones y limitaciones del LKAS P. 575

Puede consultar la información de uso de la cámara equipada con este sistema.

▶ Cámara del sensor delantero P. 592

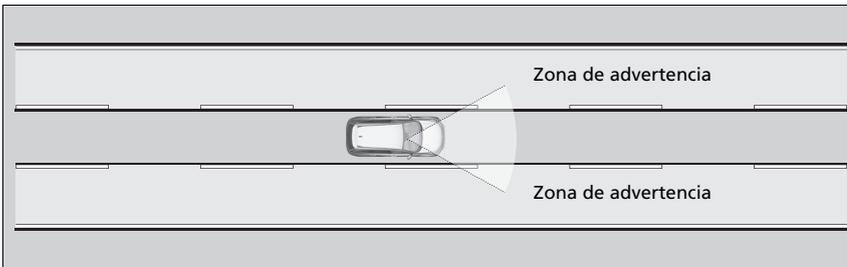
### ■ Función de asistencia de mantenimiento en carril

Proporciona ayuda para mantener el vehículo en el centro del carril; cuando el vehículo se aproxima a la línea blanca o amarilla, la fuerza de dirección de la dirección asistida eléctrica será mayor.



### ■ Función de aviso de cambio involuntario de carril

Cuando el vehículo entra en la zona de advertencia, el LKAS le advierte con una ligera vibración del volante, así como con un aviso sonoro y visual.



### ⌘ Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS)

El LKAS no funcionará según se diseñó para situaciones de tráfico con paradas y arranques frecuentes ni en carreteras con curvas pronunciadas.

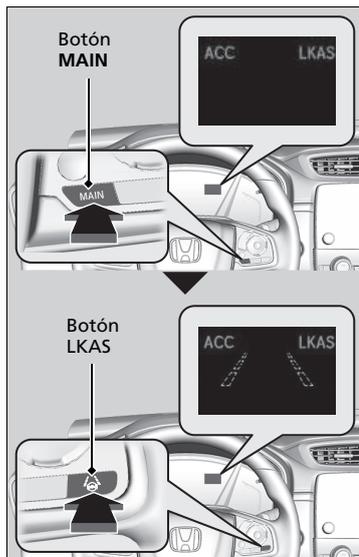
Cuando no puede detectar carriles, el sistema se cancela temporalmente. Cuando se detecta un carril, el sistema se reanuda automáticamente.

## ■ Cuándo se puede utilizar el sistema

El sistema se puede utilizar cuando se cumplen las siguientes condiciones.

- El carril por el que conduce tiene marcas de carril detectables a ambos lados y su vehículo está en el centro del carril.
- La velocidad del vehículo es de entre 72 y 185 km/h.
- Conduce por una carretera recta o ligeramente curvada.
- Los intermitentes están desactivados.
- El pedal de freno no está pisado.
- Los limpiaparabrisas no se encuentran en la posición de alta velocidad.

## ■ Cómo activar el sistema



### 1. Pulse el botón **MAIN**.

- ▶ Se activa el testigo LKAS en la interfaz de información para el conductor. El sistema ya se puede usar.

### 2. Pulse el botón **LKAS**.

- ▶ Aparecerá un esbozo del carril en la interfaz de información para el conductor. El sistema se activará.

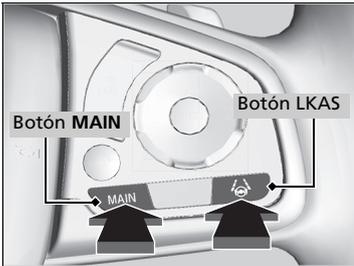
## ▶▶ Cuándo se puede utilizar el sistema

Si el vehículo se desvía hacia la línea izquierda o derecha del carril porque el sistema aplica par a la dirección, apague el LKAS y acuda a un concesionario para que revisen el vehículo.



3. Mantenga el vehículo cerca del centro del carril durante la conducción.
  - ▶ Las líneas exteriores discontinuas pasan a ser continuas cuando el sistema empieza a funcionar tras detectar las marcas derecha e izquierda del carril.

## Cancelación



Para cancelar el LKAS:  
Pulse el botón **MAIN** o LKAS.

El LKAS se desactivará cada vez que apague el sistema de alimentación, aunque lo hubiera activado la última vez que utilizó el vehículo.

## Cancelación

Pulsar el botón **MAIN** también activará y desactivará el ACC con LSF.



Al cancelar el LKAS, las líneas del carril que aparecen en la interfaz de información para el conductor cambiarán a líneas de contorno y sonará un avisador acústico.

■ **Se cancela el funcionamiento del sistema si:**

- Ajusta los limpiaparabrisas en **HI**.
  - Al desactivar los limpiaparabrisas o ajustarlos en la posición **LO**, el LKAS se reanuda.

**Modelos con limpiaparabrisas intermitentes automáticos**

- Se ajusta el interruptor del limpiaparabrisas en **AUTO** y los limpiaparabrisas funcionan a alta velocidad.
  - El LKAS se reanuda cuando los limpiaparabrisas se detienen o funcionan a baja velocidad.

**Todos los modelos**

- Disminuye la velocidad del vehículo a 64 km/h o menos.
  - Si se aumenta la velocidad del vehículo a 72 km/h o más, el LKAS se reanudará.
- Pisa el pedal de freno.
  - El LKAS se reanudará y comenzará a detectar de nuevo las líneas del carril cuando suelte el pedal de freno.

■ **El LKAS se cancela automáticamente cuando:**

- El sistema no detecta líneas de carril.
- Se gira rápidamente el volante.
- No consigue guiar el vehículo.
- Se circula por una curva pronunciada.
- Al circular a una velocidad superior a 185 km/h aproximadamente.
- El sistema de aviso de salida de carril está activado.

Cuando dejen de existir estas condiciones, el LKAS se reanudará automáticamente.

**■ El LKAS podría cancelarse automáticamente cuando:**

- La temperatura de la cámara es excesivamente alta o baja.
- La cámara detrás del espejo retrovisor, o la zona que haya alrededor de la cámara, incluido el parabrisas, se ensucian.
- El sistema ABS o VSA se conecta.

El avisador acústico suena cuando el LKAS se desactiva automáticamente.

**■ Condiciones y limitaciones del LKAS**

Puede que el sistema no detecte las marcas de carril y, por lo tanto, no mantenga el vehículo en el centro de un carril en condiciones como las siguientes:

**■ Condiciones ambientales**

- Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cambio brusco entre luz y oscuridad debido a la entrada o salida de un túnel.
- Hay poco contraste entre las marcas de carril y la superficie de la calzada.
- Se conduce con poca luz solar (p. ej., al amanecer o anochecer).
- Se refleja una luz intensa en la calzada.
- Cuando conduce bajo la sombra de árboles, edificios, etc.
- Las sombras de los objetos adyacentes son paralelas a las marcas de carril.
- Los objetos o estructuras de la carretera se interpretan erróneamente como marcas de carril.
- Reflejos en el interior del parabrisas.
- Se conduce por la noche, en zonas oscuras como túneles.

### ■ Condiciones de la calzada

- Se conduce por una superficie nevada o húmeda (marcas del carril oscuras, huellas del vehículo, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).
- Se conduce por una carretera con marcas temporales de carril.
- Hay varias marcas de carril, son borrosas o diferentes en la calzada a causa de obras o de la existencia de marcas antiguas.

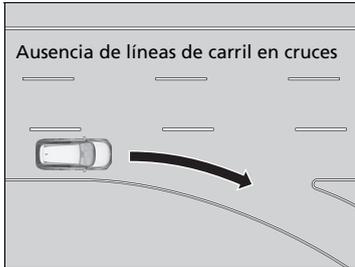


- La calzada tiene líneas de cruce, uniones (p. ej., en una intersección o cruce).
- Las marcas de carril son muy estrechas, anchas o cambiantes.



- El vehículo de delante conduce cerca de las líneas de carril.
- La carretera tiene pendiente o el vehículo se está acercando a un cambio de rasante.
- Se conduce por carreteras irregulares, sin pavimentar o con baches.

- Cuando se reconocen objetos situados en la carretera (bordillos, guardarraíles, tendidos eléctricos) como líneas blancas (o amarillas).
- Se conduce por carreteras con líneas dobles.



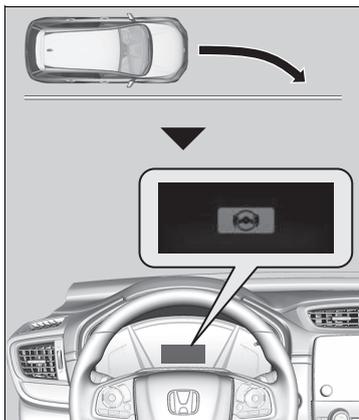
#### ■ Condiciones del vehículo

- La óptica de los faros está sucia o los faros no están bien ajustados.
- El exterior del parabrisas está manchado o tapado por suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- El interior del parabrisas se empaña.
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- Un desgaste anormal de los neumáticos o estado de las ruedas (tamaño incorrecto, tamaño y fabricación distintas, neumático mal inflado, etc.).
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.
- Si el vehículo arrastra un remolque.

## Sistema de aviso de salida de carril

Le alerta y ayuda cuando el sistema detecta que es posible que su vehículo cruce accidentalmente una marca de carril detectada o el borde de la calzada, o bien se salga de la carretera completamente.

### Funcionamiento del sistema



La cámara delantera detrás del espejo retrovisor controla las marcas de carril izquierdo y derecho (en blanco o amarillo) y el borde exterior de la calzada (limitado por hierba o grava). Si su vehículo está acercándose demasiado a las marcas del carril detectadas o al borde exterior de la calzada (limitado por hierba o grava) sin ningún intermitente encendido, el sistema, además de una alerta visual, ejerce resistencia en la dirección y le avisa con vibraciones rápidas en el volante con el fin de ayudarlo a permanecer dentro del carril detectado. Si el sistema determina que el vehículo está a punto de salirse del borde de la calzada, se alerta al conductor con un aviso sonoro en lugar de la vibración del volante.

➤ **Funciones configurables** P. 161, 400

Como alerta visual, aparece el mensaje  en la interfaz de información para el conductor.

### ⚠ Sistema de aviso de salida de carril

#### Recordatorio de seguridad importante

Al igual que todos los sistemas de asistencia, el sistema de aviso de salida de carril tiene limitaciones. Un exceso de confianza en el sistema de aviso de salida de carril podría causar una colisión. Siempre es su responsabilidad mantener el vehículo dentro del carril.

El sistema de aviso de salida de carril solo le advierte al detectar una desviación fuera del carril sin que se estén utilizando los intermitentes. El sistema de aviso de salida de carril puede no detectar todas las marcas o salidas de carril. La exactitud varía en función de las condiciones meteorológicas, velocidad y estado de las marcas de carril. Siempre es su responsabilidad conducir de forma segura y evitar colisiones.

Puede consultar información de uso de la cámara equipada con este sistema.

➤ **Cámara del sensor delantero** P. 592

Es posible que el sistema de aviso de salida de carril no funcione correctamente en determinadas condiciones:

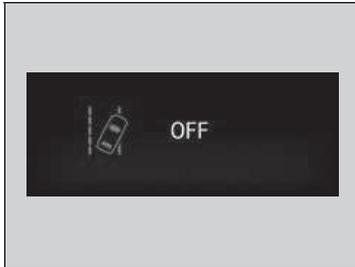
➤ **Limitaciones y condiciones del sistema de aviso de salida de carril** P. 582

A veces, podría no advertir las funciones del aviso de salida de carril debido al funcionamiento de su vehículo o las condiciones de la carretera.

Si el sistema determina que no basta con el control que está haciendo de la dirección para mantener el vehículo en el carril, aplicará el freno.

- ▶ El freno solo se aplica cuando las marcas de carril son líneas continuas.

El sistema cancela las acciones de asistencia cuando gira el volante para evitar cruzar las marcas de carril detectadas.



Si el sistema se acciona varias veces sin detectar que el conductor haga algo, el sistema suena para alertarle. A continuación, se muestra la advertencia a la izquierda y el sistema de aviso de salida de carril se desactiva parcialmente.



Después de unos minutos, se muestra el mensaje a la izquierda y el sistema de aviso de salida de carril se restaura por completo.

#### ▶▶ Sistema de aviso de salida de carril

Si el LKAS está desactivado y ha seleccionado el modo **Normal** o **Anticipado** en las opciones personalizadas mediante la interfaz de información para el conductor, aparecerá el siguiente mensaje si el sistema determina que existe la posibilidad de que el vehículo cruce las marcas de carril detectadas o el borde exterior de la calzada (limitado por hierba o grava). Sin embargo, si ha seleccionado el modo **Retardado**, el mensaje solo aparecerá si el vehículo está a punto de cruzar el borde exterior de la calzada.

▶ **Funciones configurables** P. 161, 400



## ■ Activación del sistema

El sistema está listo y empieza a buscar marcas de carril cuando se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El vehículo se desplaza a una velocidad entre 72 y 180 km/h.
- El vehículo se encuentra en una carretera recta o con ligeras curvas.
- Los intermitentes están desactivados.
- El pedal de freno no está pisado.
- Los limpiaparabrisas no se encuentran en funcionamiento continuo.
- El vehículo no está acelerando ni frenando, y el volante no se está girando.
- El sistema determina que el conductor no está acelerando, frenando ni maniobrando la dirección activamente.

## ▣ Activación del sistema

El sistema de aviso de salida de carril puede apagarse automáticamente y el testigo  se encenderá y permanecerá encendido.

▣ **Testigos** P. 114

La función del sistema de aviso de salida de carril puede verse afectada si el vehículo:

- No se conduce dentro de un carril.
- Se conduce por el borde interior de una curva, o fuera de un carril.
- Se conduce por un carril estrecho.

## Activación y desactivación del sistema de aviso de salida de carril



Pulse el botón del sistema de aviso de salida de carril para encender y apagar el sistema.

- ▶ El testigo del botón se enciende y aparece el mensaje en la interfaz de información para el conductor cuando el sistema está activado.

## Activación y desactivación del sistema de aviso de salida de carril

Si ha seleccionado **Solo aviso** en las opciones personalizadas usando la interfaz de información para el conductor o la pantalla de audio/información, el sistema no acciona los frenos ni el volante.

▶ **Funciones configurables** P. 161, 400

Los testigos del control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF), del sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation), del sistema de control y estabilidad (VSA), de desactivación del sistema VSA, del sistema de aviso de desinflado/presión baja de los neumáticos, del sistema de freno de estacionamiento y de frenos (ámbar) y del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) se encenderán de color ámbar y se acompañarán de un mensaje en la interfaz de información para el conductor al poner el modo de alimentación en la posición de CONTACTO después de conectar de nuevo la batería de 12 voltios. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. Los testigos deberían apagarse. Si no lo hacen, pida a un concesionario que revise el vehículo.

## ■ Limitaciones y condiciones del sistema de aviso de salida de carril

Puede que el sistema no detecte las marcas de carril y la posición de su vehículo correctamente en determinadas condiciones. Algunos ejemplos de estas condiciones se indican a continuación.

### ■ Condiciones ambientales

- Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Cambio brusco entre luz y oscuridad debido a la entrada o salida de un túnel.
- Hay poco contraste entre las marcas de carril y la superficie de la calzada.
- Se conduce con poca luz solar (p. ej., al amanecer o anochecer).
- Se refleja una luz intensa en la calzada.
- Cuando conduce bajo la sombra de árboles, edificios, etc.
- Las sombras de los objetos adyacentes son paralelas a las marcas de carril.
- Los objetos o estructuras de la carretera se interpretan erróneamente como marcas de carril.
- Reflejos en el interior del parabrisas.
- Se conduce por la noche, en zonas oscuras como túneles.
- El borde exterior de la calzada está limitado por objetos, materiales, etc. distintos de hierba o grava.

**■ Condiciones de la calzada**

- Se conduce por una superficie nevada o húmeda (marcas del carril oscuras, huellas del vehículo, luces reflejadas, salpicaduras de la carretera, alto contraste).
- Se conduce por una carretera con marcas temporales de carril.
- Hay varias marcas de carril, son borrosas o diferentes en la calzada a causa de obras o de la existencia de marcas antiguas.
- La calzada tiene líneas de cruce, uniones (p. ej., en una intersección o cruce).
- Las marcas de carril son muy estrechas, anchas o cambiantes.
- El vehículo de delante conduce cerca de las líneas de carril.
- La carretera tiene pendiente o el vehículo se está acercando a un cambio de rasante.
- Se conduce por carreteras irregulares, sin pavimentar o con baches.
- Cuando se reconocen objetos situados en la carretera (bordillos, guardarraíles, tendidos eléctricos) como líneas blancas (o amarillas).
- Se conduce por carreteras con líneas dobles.

**■ Condiciones del vehículo**

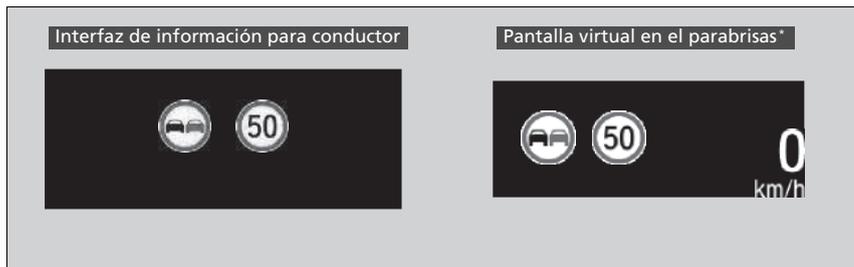
- La óptica de los faros está sucia o los faros no están bien ajustados.
- El exterior del parabrisas está manchado o tapado por suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- El interior del parabrisas se empaña.
- La temperatura de la cámara es demasiado alta.
- Un desgaste anormal de los neumáticos o estado de las ruedas (tamaño incorrecto, tamaño y fabricación distintas, neumático mal inflado, etc.).
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.
- Cuando las cadenas para neumáticos están instaladas.
- Si el vehículo arrastra un remolque.

## Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Le muestra información de señales de tráfico situadas en la vía por las que pase su vehículo, como el límite de velocidad actual o la prohibición de adelantamiento, en la interfaz de información del conductor y en la pantalla virtual en el parabrisas\*.

### Funcionamiento del sistema

Cuando la cámara detrás del espejo retrovisor captura las señales de tráfico durante la conducción, el sistema muestra las que se reconocen como designadas para su vehículo. El icono de la señal se mostrará hasta que el vehículo alcance una distancia o una duración predeterminadas.



El icono de la señal también puede cambiar o desaparecer en las siguientes condiciones:

- Se detecta el final del límite de velocidad u otro límite designado.
- Su vehículo entra/sale de una autopista o autovía.
- Gira con un intermitente puesto para cambiar de dirección en una intersección.

### ►► Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

El sistema está diseñado para detectar las señales que siguen las normas de la convención de Viena. Es posible que no se muestren todas las señales pero no ignore ninguna señal en el arcén. El sistema no funciona con las señales de tráfico de todos los países, ni en todas las situaciones.

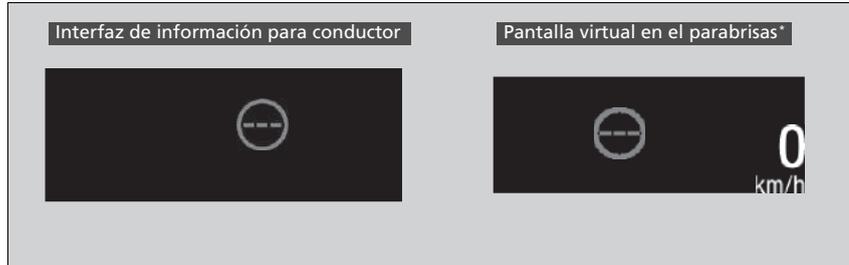
No confíe demasiado en el sistema. Conduzca siempre a la velocidad adecuada de acuerdo con las condiciones de la carretera.

Nunca aplique una película ni coloque objetos en el parabrisas que puedan obstaculizar el campo de visión de la cámara y provocar anomalías en el funcionamiento del sistema.

Los arañazos, las mellas y otros tipos de daños en el parabrisas dentro del campo de visión de la cámara pueden hacer que el sistema no funcione correctamente. Si esto ocurre, le recomendamos que sustituya el parabrisas por un parabrisas de repuesto original de Honda. Incluso las reparaciones menores dentro del campo de visión de la cámara o la instalación de un parabrisas de repuesto de otro fabricante también pueden provocar que el sistema no funcione correctamente. Después de sustituir el parabrisas, lleve el vehículo a un concesionario para volver a calibrar la cámara.

Una calibración apropiada de la cámara es necesaria para que el sistema funcione correctamente.

Si el sistema no detecta ninguna señal de tráfico mientras se conduce, puede que aparezca la imagen siguiente.



#### ▶▶ Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Para reducir la posibilidad de que las altas temperaturas del interior hagan que el sistema de la cámara se apague, estacione en una zona con sombra o sitúe la parte delantera del vehículo lejos de la luz solar. Si utiliza un parasol, no permita que cubra la carcasa de la cámara. Cubrir la cámara puede concentrar el calor sobre ella.

Si aparece , el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no funciona y se mostrará .

- Encienda el sistema de control de climatización para refrigerar el interior y, si es necesario, también use el modo de desempañado con el chorro de aire dirigido hacia la cámara.
- Inicie la marcha con el vehículo para bajar la temperatura del parabrisas, lo que enfría el área alrededor de la cámara.

Si aparece , el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no funciona y se mostrará .

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y limpie el parabrisas. Si el mensaje no desaparece después de haber limpiado el parabrisas y haber circulado durante un rato, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

\* No disponible en todos los modelos

#### ▶▶ Sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Si el vehículo supera el límite de velocidad detectado, un icono que representa el límite de velocidad para la zona actual parpadeará en la pantalla.

La capacidad del sistema para notificar al conductor de forma precisa del límite de velocidad depende de ciertas condiciones, como las unidades mostradas en la señal de tráfico, la velocidad y el sentido de marcha del vehículo. En algunos casos, el sistema puede mostrar avisos falsos u otra información inexacta.

▶ **Condiciones y limitaciones del sistema de reconocimiento de señales de tráfico** P. 587

La unidad para los límites de velocidad (mph o km/h) varía de un país a otro. Si entra en un país cuya unidad es diferente a la del país de procedencia, utilice la interfaz de información para el conductor o la pantalla de audio/información para cambiar la unidad; de lo contrario, el sistema no funcionará correctamente.

▶ **Velocímetro** P. 144

▶ **Funciones configurables** P. 161, 400

## ■ Condiciones y limitaciones del sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Es posible que el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no pueda reconocer las señales de tráfico en los siguientes casos.

### ■ Condiciones del vehículo

- La óptica de los faros está sucia o los faros no están bien ajustados.
- El exterior del parabrisas está tapado por la suciedad, barro, hojas, nieve húmeda, etc.
- El interior del parabrisas se empaña.
- Aún hay partes que se deben limpiar.
- Un desgaste anormal de los neumáticos o estado de las ruedas (tamaño incorrecto, tamaño y fabricación distintas, neumático mal inflado, etc.).
- El vehículo está inclinado debido a una carga pesada o modificaciones en la suspensión.

### ■ Condiciones ambientales

- Se conduce con poca luz solar (p. ej., al amanecer o anochecer).
- Se refleja una luz intensa en la calzada.
- Cambio brusco entre luz y oscuridad debido a la entrada o salida de un túnel.
- Cuando conduce bajo la sombra de árboles, edificios, etc.
- Se conduce por la noche, en zonas oscuras como túneles de gran longitud.
- Se conduce con mal tiempo (lluvia, niebla, nieve, etc.).
- Un vehículo que circula delante del suyo desprende agua o nieve.

## ☒ Condiciones y limitaciones del sistema de reconocimiento de señales de tráfico

Si se produce un fallo en el sistema de reconocimiento de señales de tráfico,  aparecerá en la interfaz de información para el conductor. Si este mensaje no desaparece, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

Interfaz de información para conductor



Pantalla virtual en el parabrisas\*



\* No disponible en todos los modelos

■ **Posición o estado de la señal de tráfico**

- Resulta difícil detectar la señal porque se encuentra en una zona compleja.
- La señal se encuentra lejos del vehículo.
- La señal se encuentra en un punto de difícil alcance para las luces de los faros.
- La señal se encuentra en una curva en la carretera.
- Señales desgastadas o dobladas.
- Señales torcidas o dañadas.
- La señal está cubierta de barro, nieve o hielo.
- Una parte de la señal queda oculta por los árboles o un vehículo u otros elementos tapan la señal.
- Una luz (farola) o sombra se refleja en la superficie de la señal.
- La señal es demasiado brillante u oscura (un panel eléctrico).
- La señal es demasiado pequeña.

■ **Otras condiciones**

- Al circular a alta velocidad.

En los siguientes casos, es posible que el sistema de reconocimiento de señales de tráfico no funcione correctamente y muestre, por ejemplo, una indicación que no cumpla el reglamento vigente para la carretera correspondiente o que no exista.

- ▶ Es posible que la señal de límite de velocidad muestre una velocidad superior o inferior al límite de velocidad real.
- Hay una señal complementaria con más información, por ejemplo, sobre el clima, la hora, el tipo de vehículo, etc.
- La información de la señal resulta difícil de leer (paneles eléctricos, números borrosos, etc.).
- Hay una señal en las proximidades del carril por el que se conduce aunque no corresponde a dicho carril (señal de límite de velocidad situada en la intersección entre el camino lateral y la carretera principal, etc.).
- Hay elementos que presentan una forma o color similar al objeto de reconocimiento (señal similar, panel eléctrico, cartel publicitario, estructura, etc.).
- Un camión u otro vehículo con una pegatina con límite de velocidad en la parte trasera circulan delante de usted.

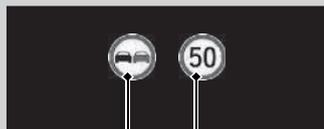
## Señales que se muestran en la interfaz de información para el conductor y en la pantalla virtual en el parabrisas\*

Es posible que se muestren dos señales de tráfico simultáneamente si se detectan ambas.

El icono de la señal de límite de velocidad se muestra en la mitad derecha de la pantalla. El icono de la señal de prohibición de adelantamiento aparece a la izquierda. Cualquier señal adicional que indique límite de velocidad basándose en el clima (nieve, etc.) o en un periodo de tiempo específico puede aparecer en cualquiera de los dos lados.

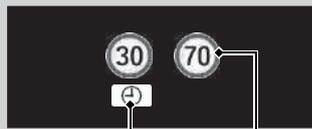
■ Si se ha seleccionado el modo principal

Interfaz de información para conductor



Señal de prohibición de adelantamiento\*<sup>1</sup>

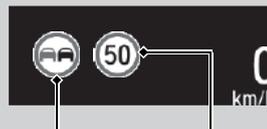
Señal de límite de velocidad



Señal de límite de velocidad en función de las condiciones\*<sup>2</sup>

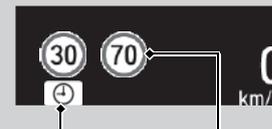
Señal de límite de velocidad

Pantalla virtual en el parabrisas\*



Señal de prohibición de adelantamiento\*<sup>1</sup>

Señal de límite de velocidad



Señal de límite de velocidad en función de las condiciones\*<sup>2</sup>

Señal de límite de velocidad

■ Si no se ha seleccionado el modo principal

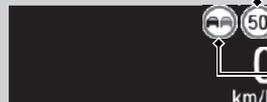
Interfaz de información para conductor



Señal de límite de velocidad

Señal de prohibición de adelantamiento\*<sup>1</sup>

Pantalla virtual en el parabrisas\*



Señal de límite de velocidad

Señal de prohibición de adelantamiento\*<sup>1</sup>

Dependiendo de la situación, \*1 se puede sustituir por \*2, o \*2 puede aparecer en el lado derecho.

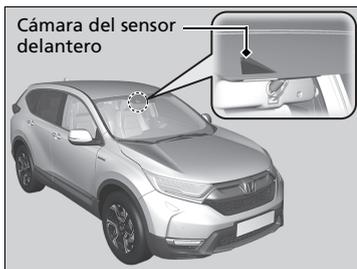
■ **Selección de la visualización de señales de tráfico con el modo principal desactivado**

Puede seguir viendo los iconos de las señales de tráfico en tamaño reducido en la interfaz de información para el conductor y en la pantalla virtual en el parabrisas\* incluso si el modo principal no está seleccionado.

## Cámara del sensor delantero

La cámara está diseñada para detectar un objeto que active alguno de los sistemas para que estos realicen sus funciones; entre estos sistemas están: sistema de asistencia para mantenerse en el carril (LKAS), sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation), control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF), sistema de reconocimiento de señales de tráfico y sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS).

### Ubicación de la cámara y sugerencias para el manejo



La cámara está situada detrás del espejo retrovisor.

Para reducir la posibilidad de que las altas temperaturas del interior hagan que el sistema de la cámara se apague, estacione en una zona con sombra o sitúe la parte delantera del vehículo lejos de la luz solar. Si utiliza un parasol, no permita que cubra la carcasa de la cámara. Cubrir la cámara puede concentrar el calor sobre ella.

### ⚠ Cámara del sensor delantero

Nunca aplique adhesivos o coloque objetos en el parabrisas, el capó o la parrilla delantera que puedan obstaculizar el campo de visión de la cámara y afectar al funcionamiento del sistema.

Los arañazos, las mellas y otros tipos de daños en el parabrisas dentro del campo de visión de la cámara pueden hacer que el sistema no funcione correctamente. Si esto ocurre, le recomendamos que sustituya el parabrisas por un parabrisas de repuesto original de Honda. Incluso las reparaciones menores dentro del campo de visión de la cámara o la instalación de un parabrisas de repuesto de otro fabricante también pueden provocar que el sistema no funcione correctamente.

Después de sustituir el parabrisas, lleve el vehículo a un concesionario para volver a calibrar la cámara. Una calibración apropiada de la cámara es necesaria para que el sistema funcione correctamente.

No coloque ningún objeto en la parte superior del panel de instrumentos. Podría reflejarse en el parabrisas y evitar que el sistema pueda detectar las líneas del carril correctamente.

### ▶▶ Cámara del sensor delantero

Si aparece el mensaje :

- Encienda el sistema de control de climatización para refrigerar el interior y, si es necesario, también use el modo de desempañado con el chorro de aire dirigido hacia la cámara.
- Inicie la marcha con el vehículo para bajar la temperatura del parabrisas, lo que enfría el área alrededor de la cámara.

Si aparece el mensaje :

- Estacione el vehículo en un lugar seguro y limpie el parabrisas. Si el mensaje no desaparece después de haber limpiado el parabrisas y haber circulado durante un rato, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

## Sensor del radar



El sensor de radar está en la parrilla delantera.

### ☒ Sensor del radar

Evite impactos fuertes en la tapa del sensor del radar.

Para que el CMBS funcione correctamente:

- Mantenga la tapa del sensor del radar siempre limpia.
- Nunca use disolventes químicos ni pulidores para limpiar la tapa del sensor. Límpiela con agua o un detergente suave.
- No ponga pegatinas en la tapa del sensor del radar ni sustituya la tapa del sensor del radar.

Si fuera necesario reparar o extraer el sensor de radar, o si la tapa del sensor de radar ha recibido un fuerte impacto, apague el sistema mediante el botón de desactivación del CMBS y lleve el vehículo a un concesionario.

☒ **Activación y desactivación del CMBS** P. 546

Si el vehículo se encuentra en cualquiera de las situaciones siguientes, el sensor del radar podría no funcionar correctamente. El vehículo debe revisarse en un concesionario:

- Si sufre una colisión frontal.
- Si atraviesa un vado caudaloso o circula en lugares con mucha agua.
- Si golpea contra un bache, bordillo o terraplén, provocando la sacudida del sensor de radar.

## Sistema de frenos

### Freno de estacionamiento

Utilice el freno de estacionamiento para mantener el vehículo detenido cuando está estacionado. Cuando se acciona el freno de estacionamiento, puede soltarlo de forma manual o automática.



#### ■ Para accionarlo

El freno de estacionamiento eléctrico se puede aplicar siempre que el vehículo tenga la batería de 12 V, independientemente de la posición del modo de alimentación.

Tire del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico de forma suave y firme hacia arriba.

- ▶ El testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende.



#### ■ Para soltarlo

El modo de alimentación debe estar en posición de CONTACTO para poder soltar el freno de estacionamiento eléctrico.

1. Pise el pedal de freno.
2. Pulse el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.

- ▶ El testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se apaga.

Soltar manualmente el freno de estacionamiento utilizando el interruptor ayuda a que el vehículo inicie la marcha despacio y con suavidad en pendientes descendentes pronunciadas.

### ☒ Sistema de frenos

Al pisar el pedal de freno, es posible que oiga algún sonido en el compartimento motor. Esto se debe al funcionamiento del sistema de frenos y es normal.

### ☒ Freno de estacionamiento

Cuando aplique o suelte el freno de estacionamiento, podría oír el motor del sistema del freno de estacionamiento eléctrico desde el área de las ruedas traseras. Es normal.

El pedal del freno puede moverse ligeramente debido al funcionamiento del sistema del freno de estacionamiento eléctrico cuando se acciona o suelta el freno de estacionamiento. Es normal.

No se puede accionar o soltar el freno de estacionamiento si la batería de 12 voltios está agotada.

➔ **Procedimiento de arranque con pinzas** P. 704

**Durante la conducción, si tira hacia arriba del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico, este aplicará los frenos de las cuatro ruedas hasta que el vehículo se detenga. El freno de estacionamiento eléctrico se aplica y el interruptor debe soltarse.**

### ■ Funcionamiento de la función del freno de estacionamiento automático

Si se ha activado la función del freno de estacionamiento automático:

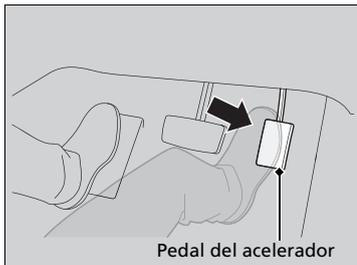
- El freno de estacionamiento se aplica automáticamente cuando el modo de alimentación se establece en la posición de APAGADO.
- Para confirmar que el freno de estacionamiento está aplicado, compruebe si el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende.

#### 🔍 Activación y desactivación de la función de freno de estacionamiento automático P. 597

### ■ Para soltarlo automáticamente

Si se pisa el pedal del acelerador, se suelta el freno de estacionamiento.

Utilice el pedal del acelerador para soltar el freno de estacionamiento cuando ponga en marcha el vehículo en una pendiente ascendente o en un atasco.



Pise con suavidad el pedal del acelerador.

Cuando en una pendiente, podría ser necesaria más aceleración para avanzar.

- El testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se apaga.

Se puede soltar el freno de estacionamiento automáticamente cuando:

- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- El sistema de alimentación está encendido.
- La caja de cambios no está en **P** ni **N**.

### 🔍 Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento funciona automáticamente en las siguientes situaciones:

- Cuando el vehículo se detiene con el sistema de retención automática del freno activado durante más de 10 minutos.
- Cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado mientras el vehículo está detenido y la retención del freno está aplicada.
- Cuando el sistema de alimentación se apaga mientras el sistema de retención del freno está aplicado.
- Cuando hay un problema con el sistema de retención del freno con la retención del freno aplicada.
- Cuando el vehículo se detiene durante más de 10 minutos mientras el ACC con LSF está activado.
- Cuando el cinturón de seguridad del asiento del conductor está desabrochado mientras el vehículo se detiene automáticamente en respuesta al ACC con LSF.
- Cuando el sistema de alimentación se apaga mientras el ACC con LSF está activado.

Si el freno de estacionamiento no se suelta de forma automática, suéltelo manualmente.

Cuando el vehículo se desplace cuesta arriba, puede que sea necesario pisar más a fondo el pedal del acelerador para soltar de forma automática el freno de estacionamiento eléctrico.

## ■ Activación y desactivación de la función de freno de estacionamiento automático

Con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO, lleve a cabo los siguientes pasos para activar o desactivar la función de freno de estacionamiento automático.

1. Ponga la transmisión en la posición **[P]**.
2. Sin pisar el pedal de freno, tire hacia arriba del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
  - ▶ Compruebe que se haya encendido el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento.
3. Tire hacia arriba del interruptor del freno de estacionamiento y manténgalo ahí. Cuando oiga un pitido, suelte el interruptor y tire de él de nuevo en un plazo de 3 segundos.
4. Cuando oiga un sonido que indica que el procedimiento se ha completado, suelte el interruptor.
  - ▶ Dos pitidos indican que la función se ha activado.
  - ▶ Un pitido indica que la función se ha desactivado.
  - ▶ Cuando haya completado la activación de la función, el freno de estacionamiento permanecerá aplicado cuando apague el sistema de alimentación.
  - ▶ Para confirmar que el freno de estacionamiento está aplicado, compruebe si el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende.

Si necesita desactivar temporalmente la función en caso de remolcar el vehículo o de lavarlo en un túnel de lavado con cinta transportadora, puede efectuar el procedimiento que se explica a continuación.

1. Pise el pedal del freno y detenga el vehículo.
2. Coloque el modo de alimentación en la posición de APAGADO y, en un plazo de 2 segundos, pulse el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.
  - ▶ Los ajustes de activación y desactivación de la función no se verán afectados.
  - ▶ Antes de desactivar temporalmente la función, desactive en primer lugar el ACC con LSF y el sistema de retención automática del freno.
  - ▶ Para confirmar que el freno de estacionamiento está aplicado, compruebe si el testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se enciende.

### ☒ Freno de estacionamiento

El freno de estacionamiento no se puede soltar automáticamente cuando están encendidos los siguientes testigos:

- Testigo de averías
- Testigo del sistema de la caja de cambios

Es posible que el freno de estacionamiento no se suelte automáticamente cuando están encendidos los siguientes testigos:

- Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento
- Testigo del sistema VSA
- Testigo del **ABS**
- Testigo del sistema de SRS airbag

El freno de estacionamiento se acciona cuando el vehículo se mueve estando pulsado el interruptor del freno de estacionamiento eléctrico.

### ☒ Activación y desactivación de la función de freno de estacionamiento automático

En climas fríos, el freno de estacionamiento se puede congelar si está aplicado.

Al estacionar el vehículo, calce las ruedas y asegúrese de que la función de freno de estacionamiento automático esté desactivada.

Además, desactive la función de freno de estacionamiento automático y deje el freno de estacionamiento sin aplicar cuando remolque el vehículo o lo lave en un túnel de lavado con cinta transportadora.

## ■ Freno de pie

El vehículo está equipado con frenos de disco en las cuatro ruedas. El sistema de asistencia al frenado aumenta la fuerza de frenado aplicada cuando se pisa el pedal de freno con fuerza en una situación de emergencia. El sistema antibloqueo de frenos (ABS) ayuda a mantener el control de la dirección cuando se frena con mucha fuerza.

- **Sistema de asistencia al frenado** P. 602
- **Sistema antibloqueo de frenos (ABS)** P. 601

## ☒ Freno de pie

Compruebe los frenos después de haber conducido en lugares con mucha agua o si el firme de la calzada está inundado. Si es necesario, seque los frenos pisando ligeramente el pedal de freno varias veces.

Si escucha un ruido de fricción metálica continuo al aplicar los frenos, es necesario sustituir las pastillas de freno. El vehículo debe revisarse en un concesionario.

Al aplicar presión en los frenos de manera constante mientras se desciende por una pendiente larga, los frenos pueden calentarse, con la consiguiente pérdida de potencia de frenado. Por lo tanto, al descender por una pendiente larga, suelte el pedal del acelerador y deje que el frenado regenerativo reduzca la velocidad del vehículo. Para ajustar el régimen de desaceleración, utilice el selector de leva de desaceleración.

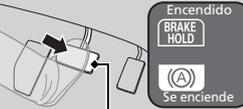
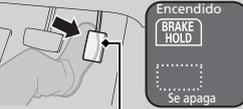
Mientras la batería de alta tensión se recarga, no puede utilizarse el frenado regenerativo.

- **Indicador POWER/CHARGE** P. 145
- **Indicador del nivel de carga de la batería de alta tensión** P. 145
- **Selector de leva de desaceleración** P. 511

No apoye el pie en el pedal de freno mientras conduce, ya que se accionarán los frenos ligeramente y esto provocará la pérdida de eficacia de los mismos con el tiempo, así como la reducción de la vida útil de las pastillas. Además, confundirá a los conductores que circulan por detrás.

## Retención automática del freno

Mantiene el freno aplicado después de soltar el pedal de freno hasta que se pisa el pedal del acelerador. Puede utilizar este sistema cuando el vehículo se detiene temporalmente, como en un semáforo y con tráfico intenso.

■ Encendido del sistema	■ Activación del sistema	■ Desactivación del sistema
 <p>Botón de retención automática del freno</p>	 <p>Pedal de freno</p>	 <p>Pedal del acelerador</p>
<p>Abróchese el cinturón de seguridad correctamente y, a continuación, encienda el sistema de alimentación. Mantenga pulsado el botón de retención automática del freno.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El testigo del sistema de retención automática del freno se enciende. El sistema se enciende.</li> </ul>	<p>Pise el pedal de freno para detener el vehículo por completo. La caja de cambios no debe estar en la posición <b>P</b> ni <b>R</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El testigo de retención automática del freno se enciende. El frenado se mantiene hasta 10 minutos.</li> <li>Suelte el pedal de freno después de que el testigo de retención automática del freno se encienda.</li> </ul>	<p>Pise el pedal del acelerador mientras la caja de cambios se encuentra en una posición distinta de <b>P</b> o <b>N</b>. El freno de retención se cancela y el vehículo comienza a moverse.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El testigo de retención automática del freno se apaga. El sistema continúa encendido.</li> </ul>

## Retención automática del freno

### ⚠ ADVERTENCIA

La activación del sistema de retención automática del freno en pendientes pronunciadas o carreteras resbaladizas permite aún que el vehículo se mueva si se levanta el pie del pedal de freno.

El movimiento imprevisto de un vehículo puede provocar una colisión y producir lesiones graves o incluso mortales.

Nunca active el sistema de retención automática del freno o confíe únicamente en esta función para evitar que el vehículo se mueva cuando esté detenido en pendientes pronunciadas o en carreteras resbaladizas.

### ⚠ ADVERTENCIA

El uso del sistema de retención automática del freno durante el estacionamiento puede causar el desplazamiento imprevisto del vehículo.

El movimiento imprevisto de un vehículo puede provocar una colisión y producir lesiones graves o incluso mortales.

No abandone nunca el vehículo cuando este se mantenga temporalmente frenado mediante el sistema de retención automática del freno y aparque siempre el vehículo con la caja de cambios en posición **P** y el freno de estacionamiento accionado.

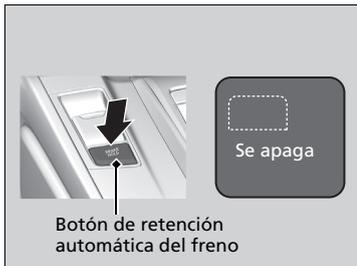
■ **El sistema se desactiva automáticamente cuando:**

- Se acciona el freno de estacionamiento.
- Al pisar el pedal de freno y poner la caja de cambios en la posición **P** o **R**.

■ **El sistema se cancela automáticamente y el freno de estacionamiento se acciona cuando:**

- El frenado se mantiene durante más de 10 minutos.
- El cinturón de seguridad del conductor está desabrochado.
- El sistema de alimentación se apaga.
- Hay un problema con el sistema de retención automática del freno.

■ **Apagado del sistema de retención automática del freno**



Mientras el sistema está activado, mantenga de nuevo pulsado el botón de retención automática del freno.

- El testigo del sistema de retención automática del freno se apaga.

Si desea desactivar la retención automática del freno mientras el sistema está en funcionamiento, mantenga pulsado el botón de retención automática del freno con el pedal de freno pisado.

⊗ **Retención automática del freno**

Cuando el sistema está activado, se puede apagar el sistema de alimentación o estacionar el vehículo siguiendo el procedimiento habitual.

⊗ **Cuando se detenga** P. 604

Si el sistema está encendido o activado, la retención automática del freno se desactiva una vez apagado el sistema de alimentación.

⊗ **Apagado del sistema de retención automática del freno**

Asegúrese de apagar el sistema de retención automática del freno antes de utilizar un sistema de lavado automático del vehículo.

Es posible que escuche un ruido si el vehículo se mueve mientras el sistema de retención automática del freno está en funcionamiento.

## Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

### ABS

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen y le ayuda a mantener el control de la dirección accionando los frenos con mucha más rapidez de la que usted es capaz.

El sistema de reparto electrónico de frenada (EBD), que forma parte del ABS, estabiliza además la distribución de la potencia de frenado entre las ruedas delanteras y las traseras en función de la carga del vehículo.

No debe pisar repetidamente el pedal de freno en ningún caso. Para que el ABS haga el trabajo por usted, mantenga siempre una presión firme y constante en el pedal de freno. Esto se denomina en ocasiones "pisar con fuerza y controlar la dirección".

### Funcionamiento del ABS

El pedal de freno puede vibrar ligeramente cuando el ABS está activado. Mantenga pisado firmemente el pedal del freno. Si el firme está seco, necesitará pisar el pedal de freno con mucha fuerza para que se active el ABS. Sin embargo, puede notar que el ABS se activa de inmediato si intenta detener el vehículo cuando circula por nieve o hielo.

Es posible que el ABS se active cuando se pisa el pedal de freno mientras se conduce en:

- Carreteras mojadas o cubiertas de nieve.
- Carreteras pavimentadas con piedras.
- Carreteras con superficies irregulares, como baches, grietas, alcantarillas, etc.

Si la velocidad del vehículo desciende por debajo de 10 km/h, el ABS deja de funcionar.

### ⌘ Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

#### AVISO

Es posible que el ABS no funcione correctamente si se utilizan neumáticos de tipos y tamaños incorrectos.

Si se enciende el testigo de **ABS** durante la conducción, puede que exista un problema en el sistema.

Aunque el frenado normal no se verá afectado, existe la posibilidad de que no funcione el ABS. El vehículo debe revisarse en un concesionario inmediatamente.

El ABS no se ha diseñado con el fin de reducir el tiempo o la distancia que requiere un vehículo para detenerse: se ha diseñado para limitar el bloqueo de los frenos, lo que podría dar lugar a que patine el vehículo o a que se pierda el control de la dirección.

En los casos siguientes, es posible que el vehículo necesite una distancia de frenado mayor que un vehículo sin ABS hasta detenerse:

- Conduce sobre un firme irregular o en mal estado, como gravilla o nieve.
- Los neumáticos están equipados con cadenas.

Con el sistema ABS puede observarse lo siguiente:

- Sonidos procedentes del compartimento motor cuando se accionan los frenos o cuando se realizan comprobaciones del sistema después de poner en marcha el sistema de alimentación y mientras el vehículo acelera.
- Vibración en el pedal de freno o la carrocería del vehículo cuando se activa el ABS.

Estas vibraciones y sonidos son normales en los sistemas ABS y no son razón para preocuparse.

## Sistema de asistencia al frenado

---

Está diseñado para prestar asistencia al conductor mediante la generación de una mayor fuerza de frenado cuando pisa el pedal de freno con fuerza en un frenado de emergencia.

### ■ Funcionamiento del sistema de asistencia al frenado

Pise el pedal de freno firmemente para obtener un frenado más potente.

## Señal de parada de emergencia

Se activa al frenar bruscamente mientras se conduce a una velocidad de 60 km/h o superior para alertar del frenado repentino a los conductores situados detrás mediante un parpadeo rápido de las luces de emergencia. Esto ayuda a alertar a los conductores situados detrás de usted para que tomen las medidas apropiadas para evitar una posible colisión con su vehículo.

### ■ Cuándo se activa el sistema:



Las luces de emergencia dejan de parpadear cuando:

- Suelta el pedal de freno.
- El ABS se desactiva.
- La velocidad del vehículo desacelera de forma moderada.
- Pulse el botón de las luces de emergencia.

### ☒ Señal de parada de emergencia

La señal de parada de emergencia es un sistema que puede evitar una posible colisión trasera producida por una frenada brusca. Hace que las luces de emergencia parpadeen al tiempo que se produce el frenazo repentino. Siempre se recomienda evitar frenadas bruscas, salvo que sea absolutamente necesario.

El sistema de señal de parada de emergencia no se activa con el botón de las luces de emergencia pulsado.

Si el ABS deja de funcionar durante un cierto periodo de tiempo durante el frenado, es posible que el sistema de señal de parada de emergencia no se active.

## Cuando se detenga

1. Pise el pedal de freno con firmeza.
2. Con el pedal de freno pisado, tire a fondo del interruptor del freno de estacionamiento eléctrico, pero lentamente.
3. Cambie a la caja de cambios a **P**.
4. Apague el sistema de alimentación.
  - ▶ El testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento se apaga en aproximadamente 15 segundos.

Confirme siempre que el freno de estacionamiento está accionado, sobre todo si está estacionado en una pendiente.

### Estacionamiento del vehículo

## **⚠ ADVERTENCIA**

El vehículo podría desplazarse si se deja sin supervisión antes que el freno de estacionamiento esté aplicado.

El movimiento de un vehículo podría provocar una colisión y producir lesiones graves o la muerte.

Mantenga siempre el pie en el pedal de freno hasta que confirme que el testigo de marcha seleccionada es **P**.

No estacione el vehículo cerca de objetos inflamables como hierba seca, aceite o madera.

El calor procedente del escape puede provocar un incendio.

» Cuando se detenga

**AVISO**

Las siguientes acciones pueden dañar la línea de transmisión:

- Pisar los pedales del acelerador y de freno al mismo tiempo.
- Cambiar a **P** antes de que el vehículo se detenga por completo.

Cuando circule cuesta arriba, no retenga el vehículo pisando el pedal del acelerador.

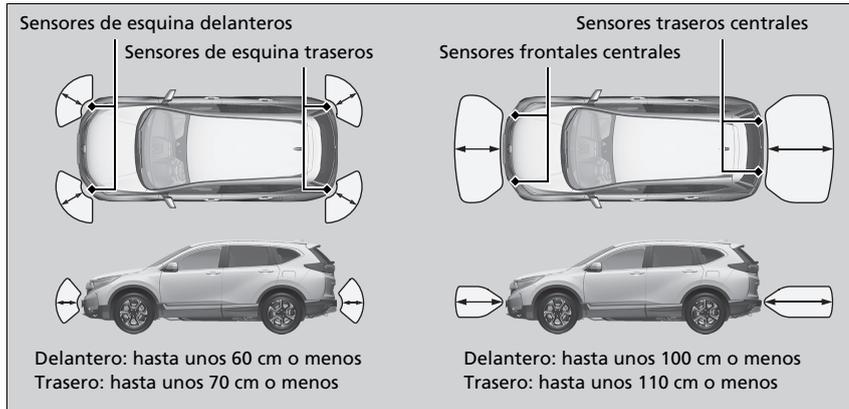
Esto puede hacer que el sistema de alimentación se sobrecaliente y falle.

A temperaturas extremadamente bajas, el freno de estacionamiento se puede congelar si está aplicado. Si se esperan tales temperaturas, no aplique el freno de estacionamiento y, al aparcarse en una cuesta, gire las ruedas delanteras de forma que choquen contra la acera si el vehículo se desplaza hacia abajo o bloquee las ruedas para evitar que el vehículo se mueva. Si no toma ninguna precaución, el vehículo puede desplazarse inesperadamente y provocar una colisión.

## Sistema del sensor de estacionamiento\*

Los sensores centrales y de las esquinas controlan los obstáculos que se encuentran cerca del vehículo y el avisador acústico y la pantalla de audio/información proporcionan información aproximada sobre la distancia entre el vehículo y el obstáculo.

### ■ Ubicación y alcance del sensor



### ⌘ Sistema del sensor de estacionamiento\*

Incluso con el sistema activado, confirme que no haya ningún obstáculo cerca del vehículo antes de estacionar.

Es posible que el sistema no funcione correctamente en los siguientes casos:

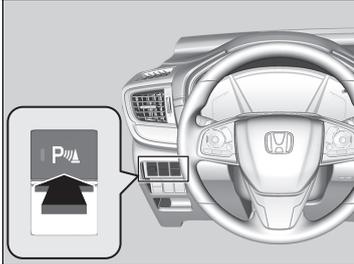
- Los sensores están cubiertos por nieve, hielo, barro o suciedad.
- El vehículo se encuentra en una superficie irregular, como hierba, badenes o una cuesta.
- El vehículo ha estado expuesto a temperaturas altas o bajas.
- El sistema ha estado expuesto a dispositivos que emiten ondas de ultrasonido.
- Se conduce con mal tiempo.

Es posible que el sistema no detecte:

- Objetos delgados o bajos.
- Materiales que absorben el sonido, como la nieve, el algodón o la gomaespuma.
- Objetos situados justo debajo del parachoques.

No coloque ningún accesorio sobre los sensores ni alrededor de los mismos.

### ■ Activación y desactivación del sistema del sensor de estacionamiento



Con el modo de alimentación en la posición de CONTACTO, pulse el botón del sistema del sensor de estacionamiento para activar o desactivar el sistema. El testigo del botón se enciende cuando el sistema está activado.

Los sensores traseros centrales y de las esquinas traseras y delanteras comienzan a detectar un obstáculo cuando la transmisión está en **R** y la velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h.

Los sensores delanteros de las esquinas y central comienzan a detectar un obstáculo cuando la transmisión no está en **P** o **R** y la velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h.

## ■ Funcionamiento de la pantalla



Puede pasar a pantalla normal o pantalla dividida tocando cerca de la ficha o en la pantalla de la cámara.

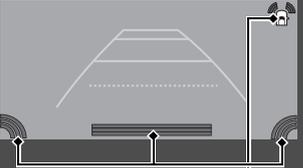
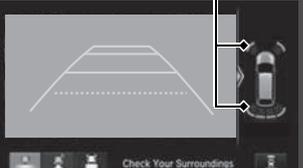
## ☒ Funcionamiento de la pantalla

Si el sistema del sensor de estacionamiento está apagado o averiado, la ficha desaparece y la pantalla dividida vuelve a mostrarse como una pantalla normal.

Puede pasar también a pantalla normal o pantalla dividida con la pantalla de audio/información.

➤ **Funciones configurables** P. 400

■ Cuando se acorta la distancia entre el vehículo y los obstáculos

Duración del aviso acústico intermitente	Distancia entre el parachoques y el obstáculo		Testigo	Interfaz de información para el conductor/pantalla de audio/información
	Sensores de esquina	Sensores centrales		
Moderada	—	Delantero: unos 100-60 cm Trasero: unos 110-60 cm	Parpadea en amarillo* <sup>1</sup>	 <p>Los testigos se encienden si el sensor detecta un obstáculo.</p>  <p>Los testigos se encienden si el sensor detecta un obstáculo.</p> 
Corta	Delantero: unos 60-45 cm Trasero: unos 70-45 cm	Unos 60-50 cm	Parpadea en ámbar	
Muy breve	Unos 45-35 cm	Unos 50-40 cm		
Fija	Unos 35 cm o menos	Unos 40 cm o menos	Parpadea en rojo	

\*1: En esta fase, solo los sensores centrales detectan obstáculos.

## ■ Apagado de todos los sensores traseros

1. Asegúrese de que el sistema del sensor de estacionamiento no esté activado. Cambie el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO.
2. Mantenga pulsado el botón del sistema del sensor de estacionamiento y cambie el modo de alimentación a la posición de CONTACTO.
3. Pulse el botón durante 10 segundos. Suelte el botón cuando el testigo en el botón parpadea.
4. Pulse nuevamente el botón. El testigo del botón se enciende.
  - Suena el avisador acústico dos veces. Los sensores traseros ahora están desactivados.

Para volver a encender los sensores traseros, siga el procedimiento que se muestra anteriormente. El avisador acústico suena tres veces cuando los sensores traseros se vuelven a encender.

## ▣ Apagado de todos los sensores traseros

Cuando cambia a **[R]**, el testigo en el botón del sistema del sensor de estacionamiento parpadea como recordatorio de que los sensores traseros se han desactivado.

## Monitor de tráfico cruzado\*

Controla las esquinas traseras al dar marcha atrás mediante los sensores del radar y le alerta en caso de que se detecte un vehículo acercándose desde una esquina trasera.

Es un sistema muy práctico, especialmente al salir hacia atrás de un estacionamiento.

### ⓘ Monitor de tráfico cruzado\*

## **⚠ ADVERTENCIA**

El monitor de tráfico cruzado no puede detectar todos los vehículos que se aproximan y podría no detectar ninguno.

Podría producirse una colisión en el caso de que no se confirme visualmente que sea seguro dar marcha atrás.

No confíe únicamente en el sistema al dar marcha atrás; utilice también el espejo retrovisor y mire hacia atrás y hacia los lados de su vehículo antes de ir marcha atrás.

El indicador acústico del sistema del sensor de estacionamiento anula el indicador acústico del sistema de alerta de tráfico cruzado cuando los sensores detectan obstáculos muy cercanos.

\* No disponible en todos los modelos

## Funcionamiento del sistema



El sistema se activa cuando:

- El modo de alimentación se encuentra en la posición de CONTACTO.
- El sistema de alerta de tráfico cruzado está encendido.

► **Encendido y apagado del monitor de cruce de tráfico** P. 615

► **Funciones configurables** P. 400

- La caja de cambios está en **R**.
- Su vehículo circula a 5 km/h o menos.

Si un vehículo se aproxima desde el ángulo trasero, el monitor de tráfico cruzado le alerta con un avisador acústico y un aviso en la pantalla.

## ►► Monitor de tráfico cruzado\*

El monitor de tráfico cruzado podría no detectar o tardar en detectar un vehículo que se aproxima, o podría alertar sin que haya un vehículo aproximándose en las siguientes condiciones:

- Hay un obstáculo, como otro vehículo y una pared, junto al parachoques trasero de su vehículo, lo que provoca una interferencia que bloquea el alcance de los sensores del radar.
  - Su vehículo circula a una velocidad de 5 km/h o superior.
  - Se acerca un vehículo a una velocidad que no está entre 10 km/h y 25 km/h.
  - El sistema recoge interferencias externas, como los sensores del radar de otro vehículo o fuertes ondas de radio procedentes de una instalación cercana.
  - Alguna esquina del parachoques trasero está cubierta de nieve, hielo, barro o suciedad.
  - Cuando hace mal tiempo.
  - Su vehículo se encuentra en una pendiente.
  - El vehículo está inclinado debido a una carga pesada en la parte posterior.
  - Su vehículo circula marcha atrás hacia un muro, poste, vehículo, etc.
  - El parachoques trasero o los sensores no se han reparado correctamente o el parachoques trasero se ha deformado.
- El vehículo debe revisarse en un concesionario.

El sistema no detectará los vehículos que se aproximen justo por detrás de su vehículo, ni proporcionará alertas acerca de los vehículos detectados cuando estos vayan justo detrás de su vehículo.

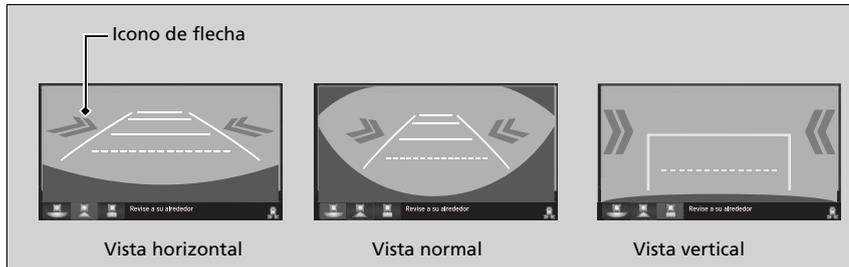
El sistema no avisa sobre vehículos que se alejan del suyo y puede que avise de la presencia de peatones, bicicletas, objetos parados.

#### ► Monitor de tráfico cruzado\*

Para un funcionamiento adecuado, mantenga siempre las esquinas del parachoques trasero limpias.  
No cubra las esquinas del parachoques trasero con etiquetas o pegatinas de ningún tipo.

\* No disponible en todos los modelos

## ■ Cuando el sistema detecta un vehículo



En la pantalla de audio/información aparece un icono con una flecha en la dirección en la que se aproxima el vehículo.

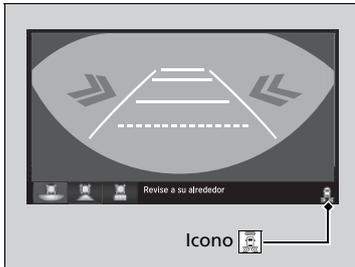
## ▶▶ Cuando el sistema detecta un vehículo

Si el testigo situado en la parte inferior derecha cambia a en ámbar cuando la caja de cambios está en **R**, significa que se ha acumulado barro, nieve o hielo en las proximidades del sensor. El sistema deja de funcionar temporalmente. Compruebe si hay algún tipo de obstrucción en las esquinas del parachoques y limpie la zona si es necesario.

Si el testigo se enciende cuando la caja de cambios se encuentra en **R**, es posible que exista un problema en el sistema de monitor de tráfico cruzado. No utilice el sistema y lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

Si la pantalla permanece igual con la transmisión en posición **R**, podría haber un problema con el sistema de cámara trasera y el sistema de monitor de tráfico cruzado. No utilice el sistema y lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

## Encendido y apagado del monitor de cruce de tráfico



Púselo para encender y apagar el sistema. El testigo (verde) se enciende con el sistema.

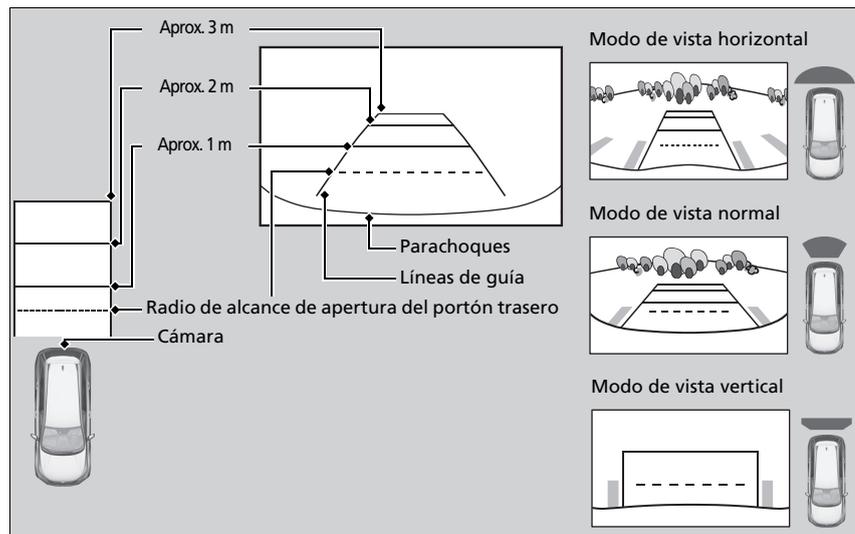
También puede activar y desactivar el sistema utilizando la pantalla de audio/información.

➤ **Funciones configurables** P. 400

## Acerca de la cámara trasera con múltiples vistas

La pantalla de audio/información puede mostrar la visión de la zona trasera del vehículo. La pantalla cambia automáticamente a la visión de la zona trasera cuando la transmisión se coloca en la posición **R**.

### Área visualizada en la cámara trasera con múltiples vistas



### ⌘ Acerca de la cámara trasera con múltiples vistas

La vista que ofrece la cámara de visión trasera tiene limitaciones. No muestra las esquinas del parachoques ni lo que hay debajo de este. Su lente singular también hace que los objetos parezcan estar más cerca o más lejos de lo que están realmente.

Compruebe visualmente que es seguro dar marcha atrás. Determinadas condiciones (el clima, la iluminación y las altas temperaturas) también pueden limitar la visión de la zona trasera. No debe confiar únicamente en la pantalla de la cámara trasera, ya que no proporciona toda la información sobre las condiciones de la zona trasera del vehículo.

Si la cámara está cubierta de suciedad, humedad, etc., límpiela con un paño suave y húmedo.

Puede ver tres modos distintos de la cámara en la pantalla de audio/información.

Toque el icono correspondiente para cambiar el modo.

-  : modo de vista horizontal
-  : modo de vista normal
-  : modo de vista vertical

- Si el último modo de visualización usado es el horizontal o el normal, la próxima vez que cambie la transmisión a la posición **R**, se volverá a usar este modo.
- Si el modo de vista vertical se estaba usando la última vez que apagó el sistema de alimentación, se seleccionará el modo horizontal cuando vuelva a poner el modo de alimentación en posición de CONTACTO y ponga la caja de cambios en la posición **R**.
- Si usó el modo de vista vertical por última vez más de 10 segundos después de sacar la caja de cambios de la posición **R**, será el modo horizontal el que se seleccione la próxima vez que coloque la caja de cambios en la posición **R**.

#### ▶▶ Acerca de la cámara trasera con múltiples vistas

Puede cambiar los ajustes de **las líneas de guía estáticas y las líneas de guía dinámicas**.

▶ **Funciones configurables** P. 400

##### Línea de guía fija

**Activado:** las directrices aparecen cuando se ponga la transmisión en la posición **R**.

**Desactivado:** las líneas de guía no aparecen.

##### Línea de guía dinámica

**Activado:** las líneas de guía se mueven según la dirección del volante.

**Desactivado:** las líneas de guía no se mueven.

## Información sobre el combustible

### ■ Recomendaciones sobre el combustible

#### Gasolina/gasohol según los estándares EN 228

**Gasolina/gasohol sin plomo de alta calidad hasta E10 (90 % de gasolina y 10 % de etanol), con un índice de octanos de 95 o superior**

El vehículo está diseñado para funcionar con gasolina sin plomo de alta calidad de 95 octanos como mínimo.

Si no se dispone de este octanaje, se puede utilizar provisionalmente gasolina sin plomo de 91 octanos como mínimo.

El uso de gasolina sin plomo normal puede causar ruidos de golpeteo metálico y provocará un rendimiento inferior del motor. El uso continuado de gasolina normal puede dañar el motor.

### ■ Capacidad del depósito de combustible: 57 L

### » Información sobre el combustible

#### AVISO

El uso de gasolina que contiene plomo presenta los siguientes riesgos:

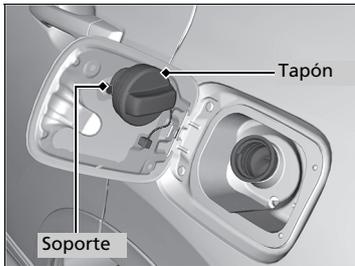
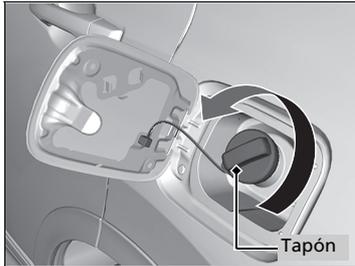
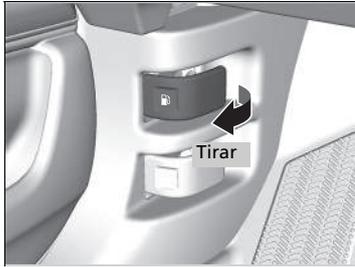
- Daños en el sistema de escape, incluido el catalizador
- Daños en el motor y el sistema de combustible
- Efectos perjudiciales en el motor y otros sistemas



#### Combustibles oxigenados

Los combustibles oxigenados se mezclan con gasolina y etanol u otros compuestos. El vehículo también está diseñado para funcionar con combustibles oxigenados que contengan hasta un 10 % de etanol por volumen y hasta un 22 % de ETBE por volumen, según los estándares EN 228. Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario.

## Repostaje



1. Detenga el vehículo con la parte trasera izquierda del mismo al lado del surtidor.
2. Apague el sistema de alimentación.
3. Tire de la manecilla de apertura de la tapa del depósito de combustible bajo la esquina inferior izquierda del salpicadero.
  - ▶ Se abrirá la tapa del depósito de combustible.
4. Retire lentamente el tapón de llenado de combustible. Si oye que sale aire, espere a que se detenga y, a continuación, gire el asidero lentamente para abrir el tapón de llenado de combustible.
5. Coloque el tapón de llenado de combustible en el soporte.
6. Introduzca la boquilla de llenado hasta el fondo.
  - ▶ Cuando el depósito esté lleno, la boquilla de llenado se desactivará automáticamente. De esta manera, se deja espacio libre en el depósito de combustible en caso de que el combustible se expanda a causa de un cambio de temperatura.
7. Después del repostaje, vuelva a colocar el tapón de llenado de combustible, apretándolo hasta que escuche un clic al menos una vez.
  - ▶ Cierre la tapa del depósito de combustible con la mano.

### Repostaje

## ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Puede quemarse o resultar herido de gravedad al manipular combustible.

- Apague el sistema de alimentación y mantenga el vehículo alejado del calor, las chispas y las llamas.
- Manipule el combustible solo al aire libre.
- Limpie las salpicaduras inmediatamente.

No siga añadiendo combustible una vez que la boquilla se haya detenido automáticamente. Si añade más combustible puede rebasarse la capacidad del depósito de combustible.

La boquilla de llenado se detiene automáticamente para dejar espacio en el depósito de combustible con objeto de que el combustible no rebose a causa de los cambios de la temperatura del aire.

## Reducción del consumo de combustible y de las emisiones de CO<sub>2</sub>

El ahorro de combustible y la reducción de las emisiones de CO<sub>2</sub> dependen de varios factores, incluyendo las condiciones de conducción, el peso de la carga, el tiempo de ralentí, los hábitos de conducción y el estado del vehículo. En función de estos y otros factores, se puede alcanzar o no el consumo de combustible nominal del vehículo.

### Mantenimiento y consumo de combustible

Puede optimizar el consumo de combustible mediante el mantenimiento adecuado de su vehículo. Siga el programa de mantenimiento y, si es necesario, consulte el folleto de garantía. En los vehículos sin sistema de información de mantenimiento, siga el programa de mantenimiento.

#### 📄 Programa de mantenimiento\* P. 631

- Utilice aceite del motor con la viscosidad recomendada.

#### 📄 Aceite del motor recomendado P. 642

- Mantenga la presión de los neumáticos especificada.
- No cargue el vehículo con demasiado equipaje.
- Mantenga el vehículo limpio. La acumulación de nieve o barro en los bajos del vehículo aumenta el peso y la resistencia aerodinámica.

#### 📄 Reducción del consumo de combustible y de las emisiones de CO<sub>2</sub>

Para determinar el consumo real de combustible durante la conducción se recomienda el cálculo directo.

100	×	Litros de combustible	÷	Kilómetros conducidos	=	L por 100 km
Miles driven	÷	Gallons of fuel	=	Miles per Gallon		

# Mantenimiento

En este capítulo se trata el mantenimiento básico.



## Antes de realizar operaciones de mantenimiento

Revisión y mantenimiento .....	622
Seguridad de mantenimiento .....	623
Piezas y líquidos usados en las operaciones de mantenimiento .....	624
Información acerca de las operaciones de mantenimiento .....	625
<b>Sistema de información de mantenimiento*</b> ..	626
<b>Programa de mantenimiento*</b> .....	631
<b>Operaciones de mantenimiento bajo el capó</b>	
Elementos de mantenimiento bajo el capó...	639
Apertura del capó .....	640

Aceite del motor recomendado .....	642
Comprobación del aceite .....	644
Adición del aceite del motor .....	645
Sistema de refrigeración .....	646
Refrigerante del inversor .....	649
Líquido de la caja de cambios .....	651
Líquido de frenos .....	652
Relleno del líquido del lavaparabrisas ...	653
Filtro de combustible .....	654
<b>Sustitución de bombillas</b> .....	655
<b>Comprobación y mantenimiento de las escobillas del limpiaparabrisas</b> .....	660
<b>Comprobación y mantenimiento de los neumáticos</b>	
Comprobación de los neumáticos .....	665

Indicadores de desgaste .....	666
Vida útil de los neumáticos .....	666
Sustitución de neumáticos y ruedas .....	667
Intercambio de neumáticos .....	668
Dispositivos de tracción en la nieve .....	669
<b>Batería de 12 voltios</b> .....	670
<b>Mantenimiento del mando a distancia</b>	
Sustitución de la pila de botón .....	676
<b>Mantenimiento del climatizador</b> .....	677
<b>Limpieza</b>	
Mantenimiento del interior .....	680
Cuidado del exterior .....	682
<b>Accesorios y modificaciones</b> .....	685

\* No disponible en todos los modelos

## Revisión y mantenimiento

Por su seguridad, realice todas las operaciones de revisión y mantenimiento indicadas para mantener el vehículo en buen estado. Si detecta alguna anomalía (ruido, olor, líquido de frenos insuficiente, restos de aceite en el suelo, etc.) lleve el vehículo a un concesionario para que lo revise. Consulte el manual de servicio\* suministrado con el vehículo/programa de mantenimiento de este manual del propietario para obtener información detallada sobre las tareas de mantenimiento y revisión.

🔧 **Programa de mantenimiento\*** P. 631

### Tipos de revisiones y mantenimiento

#### ■ Revisiones diarias

Realice revisiones antes de recorrer grandes distancias, al lavar el vehículo o al repostar.

#### ■ Revisiones periódicas

- Compruebe mensualmente el nivel del líquido de frenos.
  - 🔧 **Líquido de frenos** P. 652
- Compruebe mensualmente la presión de los neumáticos. Examine el desgaste de la banda de rodadura y compruebe que no presenta objetos extraños.
  - 🔧 **Comprobación y mantenimiento de los neumáticos** P. 665
- Compruebe mensualmente el funcionamiento de las luces exteriores.
  - 🔧 **Sustitución de bombillas** P. 655
- Compruebe el estado de las escobillas del limpiaparabrisas al menos cada seis meses.
  - 🔧 **Comprobación y mantenimiento de las escobillas del limpiaparabrisas** P. 660

## Seguridad de mantenimiento

En este manual se recogen algunas de las precauciones de seguridad más importantes. No obstante, no podemos prevenirle de todos y cada uno de los peligros que pueden ocurrir durante las operaciones de mantenimiento. Solo usted puede decidir si debe o no realizar una tarea específica.

### Seguridad en el mantenimiento

- Para reducir la posibilidad de explosión o incendio, mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas lejos de la batería de 12 voltios, el sistema de alta tensión y los componentes relacionados con el combustible.
- Nunca deje trapos, toallas ni ningún objeto inflamable debajo del capó.
  - El calor del motor y del escape puede prenderles fuego y provocar un incendio.
- Para limpiar los componentes, utilice un desengrasante o un limpiador de piezas de venta comercial, pero no gasolina.
- Lleve protección para los ojos y ropa de protección al trabajar en la batería de 12 voltios o con aire comprimido.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es venenoso y puede ser mortal.
  - Arranque el motor solamente si hay una ventilación adecuada.

#### Seguridad de mantenimiento

### **⚠ ADVERTENCIA**

En caso de que no se realice el mantenimiento adecuado en el vehículo o no se corrija un problema antes de la conducción, se puede provocar un accidente en el que puede resultar herido de gravedad o morir.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento, así como los programas indicados en este manual del propietario o Manual de servicio.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si no se siguen correctamente las instrucciones de mantenimiento y las precauciones, se pueden producir lesiones graves e incluso la muerte.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual del propietario.

## ■ Seguridad del vehículo

- El vehículo debe estar parado.
  - Compruebe que el vehículo está estacionado en una superficie nivelada, que el freno de estacionamiento está aplicado y que el sistema de alimentación está apagado.
- Tenga cuidado para no quemarse con las piezas calientes.
  - Asegúrese de que el sistema de alimentación, incluido el motor y el sistema de escape, se enfría completamente antes de tocar las piezas del vehículo.
- Tenga cuidado para no lesionarse con las piezas móviles.
  - No active el sistema de alimentación a menos que así se lo indiquen y mantenga las manos y las extremidades lejos de las piezas móviles. Cuando el sistema de alimentación está activado, el motor de gasolina puede arrancar automáticamente o el ventilador del radiador puede funcionar sin el motor en marcha.
- No toque la batería de alta tensión ni los cables (naranja).

## Piezas y líquidos usados en las operaciones de mantenimiento

---

Para realizar operaciones de mantenimiento y reparación del vehículo, se recomienda usar líquidos y piezas originales de Honda. Las piezas originales de Honda se fabrican según los mismos estándares de alta calidad que los vehículos Honda.

## Información acerca de las operaciones de mantenimiento

Si el vehículo dispone del sistema de información de mantenimiento, la interfaz de información para el conductor le proporciona información sobre cuándo es necesario el mantenimiento. Consulte el libro de mantenimiento entregado con el vehículo para obtener información sobre los códigos de los elementos de mantenimiento que aparecen en la pantalla.

📄 **Sistema de información de mantenimiento**\* P. 626

Si no está disponible el sistema de información de mantenimiento, siga los programas de mantenimiento del libro de mantenimiento entregado con el vehículo.

Si el vehículo no dispone de manual de mantenimiento, siga el programa de mantenimiento indicado en este manual del propietario.

📄 **Programa de mantenimiento**\* P. 631

### 📄 Información acerca de las operaciones de mantenimiento

#### Modelos con sistema de información de mantenimiento

Si planea llevar el vehículo a un país en el que no se aplica el sistema de información de mantenimiento, póngase en contacto con un concesionario para obtener información sobre cómo registrar la información del sistema de información de mantenimiento y programar el mantenimiento según las condiciones de ese país.

\* No disponible en todos los modelos

Proporciona información sobre el mantenimiento que se debe realizar. Los elementos de mantenimiento están representados por un código y un icono. El sistema informa de cuándo es necesario llevar el vehículo a un concesionario indicando los días restantes.

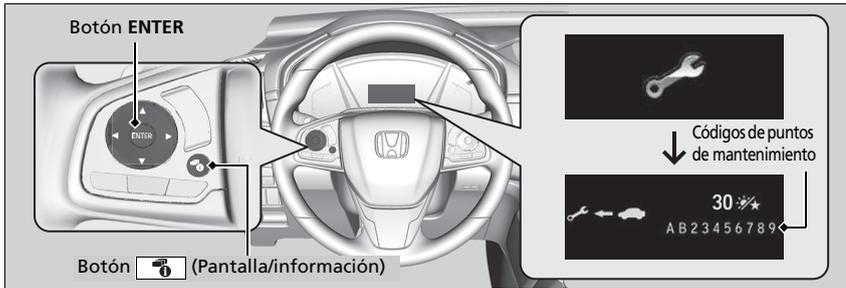
Cuando el siguiente mantenimiento esté próximo, sea inminente o haya pasado, aparecerá un icono de advertencia en la interfaz de información para el conductor cada vez que ajuste el modo de alimentación a la posición de CONTACTO.

## » Sistema de información de mantenimiento\*

Puede seleccionar que se muestre el mensaje de aviso correspondiente junto con el icono de advertencia en la interfaz de información para el conductor.

## Visualización de la información del sistema de información de mantenimiento

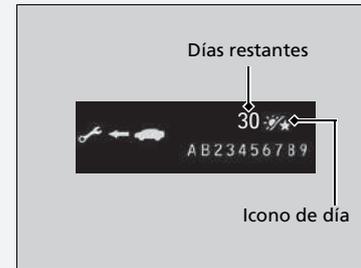
1. Ajuste el modo de alimentación a la posición de CONTACTO.
2. Pulse el botón  (Pantalla/información) varias veces hasta que aparezca .
3. Pulse el botón **ENTER** para volver a la pantalla del sistema de información de mantenimiento. Los elementos de mantenimiento aparecerán en la interfaz de información para el conductor.



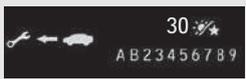
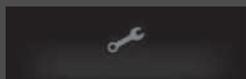
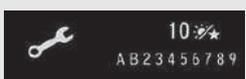
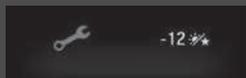
El testigo de mensajes del sistema () se enciende junto con la información del sistema de información de mantenimiento.

## Visualización de la información del sistema de información de mantenimiento

Basándose en las condiciones de funcionamiento del motor y el estado del aceite del motor, el sistema calcula los días que restan para el siguiente mantenimiento.



### Iconos de advertencia e información del sistema de información de mantenimiento en la interfaz de información para el conductor

Icono de aviso	Sistema de información de mantenimiento	Explicación	Información
<b>Mantenimiento próximo</b> 		<p>Uno o más elementos de mantenimiento se deben realizar antes de 30 días. Los días restantes se calculan en función de las condiciones de conducción.</p>	<p>Los días restantes se descuentan por día.</p>
<b>Realizar mantenimiento</b> 		<p>Uno o más elementos de mantenimiento se deben realizar antes de 10 días. Los días restantes se calculan en función de las condiciones de conducción.</p>	<p>Asegúrese de que se realiza el mantenimiento indicado cuanto antes.</p>
<b>Mantenimiento pendiente</b> 		<p>El mantenimiento indicado sigue sin haberse realizado después de que el valor de tiempo restante haya llegado a 0.</p>	<p>El vehículo ha sobrepasado el límite necesario para realizar el mantenimiento. Asegúrese de realizar inmediatamente el mantenimiento y de restablecer el sistema de información de mantenimiento.</p>

## ■ Elementos del sistema de información de mantenimiento

Los elementos de mantenimiento se muestran en la interfaz de información para el conductor mediante un código y un icono.

Remítase al libro de mantenimiento entregado con el vehículo para obtener más información sobre los códigos e iconos del sistema de información de mantenimiento.

## ■ Disponibilidad del sistema de información de mantenimiento

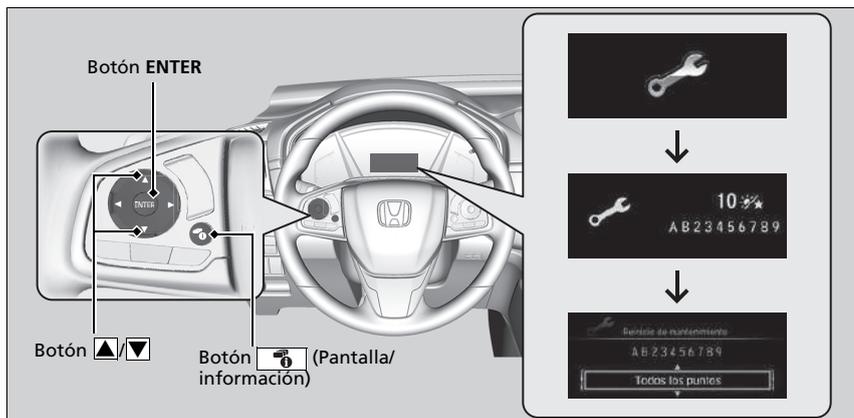
Aunque la información del sistema de información de mantenimiento aparezca en la interfaz de información para el conductor al pulsar el botón  (Pantalla/información), este sistema no está disponible en algunos países. Remítase al libro de mantenimiento entregado con el vehículo o pregunte a un concesionario si puede utilizar el sistema de información de mantenimiento.

## ⌘ Disponibilidad del sistema de información de mantenimiento

Si planea llevar el vehículo a un país en el que no se aplica el sistema de información de mantenimiento, póngase en contacto con un concesionario para obtener información sobre cómo registrar la información del sistema de información de mantenimiento y programar el mantenimiento según las condiciones de ese país.

## Restablecimiento de la pantalla

Restablezca la pantalla de información del sistema de información de mantenimiento si usted ha realizado el mantenimiento.



1. Ajuste el modo de alimentación a la posición de CONTACTO.
2. Pulse el botón (Pantalla/información) varias veces hasta que aparezca .
3. Pulse el botón **ENTER**.
4. Mantenga pulsado el botón **ENTER** unos 10 segundos para acceder al modo de restablecimiento.
5. Pulse para seleccionar un elemento de mantenimiento que restablecer o para seleccionar **Todos los puntos** (también puede seleccionar **Cancelar** para finalizar el proceso).
6. Pulse el botón **ENTER** para restablecer el elemento seleccionado.
7. Repita a partir del paso 4 para otros elementos que desee restablecer.

## Restablecimiento de la pantalla

### AVISO

Si no se restablece la información del sistema de información de mantenimiento después de un mantenimiento, es posible que el sistema muestre intervalos de mantenimiento incorrectos que pueden provocar problemas mecánicos serios.

### Modelos con sistema de sonido con pantalla

Puede restablecer también la pantalla de información del sistema de información de mantenimiento desde la pantalla del sistema de sonido/información.

► **Funciones configurables** P. 400

La pantalla de información del sistema de información de mantenimiento se restablecerá en el concesionario una vez que se haya realizado el mantenimiento. Si el mantenimiento no se realiza en un concesionario, deberá restablecer la pantalla de información del sistema de información de mantenimiento usted mismo.

Si el vehículo incluye el libro de mantenimiento, el programa de mantenimiento figura en el mismo. Para los vehículos sin manual de mantenimiento, remítase al siguiente programa de mantenimiento.

El programa de mantenimiento establece el mantenimiento mínimo necesario que se debe realizar para garantizar el correcto funcionamiento del vehículo. Debido a las diferencias geográficas y climáticas, es posible que se requiera un mantenimiento adicional. Consulte el manual de garantía para obtener más información.

Solo los técnicos bien equipados y capacitados deberán realizar el mantenimiento. Su concesionario autorizado cumple todos estos requisitos.

**Excepto modelos de Europa y Ucrania**

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mi x 1,000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cambiar el aceite del motor*1	Normal	Cada 10 000 km o 1 año									
	Riguroso	Cada 5000 km o 6 meses									
Cambiar el filtro de aceite del motor*1	Normal	Cada 20 000 km o cada 2 años									
	Riguroso	Cada 10 000 km o 1 año									
Cambiar el cartucho del filtro de aire		Cada 30 000 km									
Revisar posibles obstrucciones de las válvulas		Cada 120 000 km*2									
Cambiar el filtro de combustible	Normal	Cada 210 000 km									
	Riguroso	Cada 130 000 km*3									
Cambiar las bujías		Cada 100 000 km									
Cambiar el refrigerante del motor		A los 200 000 km o 10 años, después, cada 100 000 km o 5 años									

\*1: El programa riguroso solo es necesario en algunos países: consulte el manual de garantía local.

\*2: Método sensitivo

Ajuste las válvulas al realizar el mantenimiento a los 120 000 km si hacen ruido.

\*3: Se recomienda sustituir el filtro de combustible si sospecha que el combustible puede estar contaminado por polvo, etc., ya que el filtro puede obstruirse antes.

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mi x 1,000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cambiar el líquido de la caja de cambios	Cada 80 000 km o 4 años										
Cambiar el líquido del diferencial trasero	Tracción integral	•				•				•	
Revisar los frenos delanteros y traseros	Cada 10 000 km o 6 meses										
Cambiar el líquido de frenos	Cada 3 años										
Cambiar el filtro de polvo y polen	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Comprobar la fecha de caducidad del kit de reparación de pinchazos temporal	Cada año										
Intercambiar los neumáticos (comprobar el inflado y el estado de los neumáticos al menos una vez al mes)	Cada 10 000 km										
<b>Comprobar visualmente los siguientes elementos:</b>											
Extremos de la barra de acoplamiento, mecanismo de la dirección y fuelles	Cada 10 000 km o 6 meses										
Componentes de la suspensión											
Fuelles del eje de transmisión											
Tubos flexibles y tuberías de los frenos (incluido ABS)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Estado y niveles de todos los líquidos	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Sistema de escape											
Tuberías de combustible y conexiones											

**Modelos de Ucrania**

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Sustituir el aceite del motor	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Riguroso	Cada 7500 km o 6 meses												
Sustituir el filtro de aceite del motor	Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Riguroso	Cada 7500 km o 6 meses												
Cambiar el cartucho del filtro de aire	Cada 30 000 km													
Revisar la holgura de válvulas*1	Cada 120 000 km													
Cambiar el filtro de combustible	Normal	Cada 210 000 km												
	Riguroso	Cada 120 000 km*2												
Cambiar las bujías	Cada 120 000 km (inspección: 15 000 km)													
Cambiar el refrigerante del motor	Cada 200 000 km o 10 años y a partir de entonces cada 100 000 km o 5 años													

\*1: Método sensitivo

Ajuste las válvulas al realizar el mantenimiento a los 120 000 km si hacen ruido.

\*2: Se recomienda sustituir el filtro de combustible si sospecha que el combustible puede estar contaminado por polvo, etc., ya que el filtro puede obstruirse antes.

Mantenimiento a la distancia o al tiempo indicados, lo que ocurra primero.	km x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180	195
	meses	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156
Cambiar el líquido de la caja de cambios	Cada 75 000 km o 5 años													
Cambiar el líquido del diferencial trasero	Tracción integral		•						•					
Revisar los frenos delanteros y traseros		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cambiar el líquido de frenos	Cada 3 años													
Cambiar el filtro de polvo y polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Comprobar la alineación de las luces		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Prueba de conducción (ruido, estabilidad, funcionamiento del salpicadero)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Comprobar la fecha de caducidad del kit de reparación de pinchazos temporal		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Intercambiar los neumáticos (comprobar el inflado y el estado de los neumáticos al menos una vez al mes)	Cada 15 000 km													
<b>Comprobar visualmente los siguientes elementos:</b>														
Extremos de la barra de acoplamiento, mecanismo de la dirección y fuelles														
Componentes de la suspensión														
Fuelles del eje de transmisión														
Tubos flexibles y tuberías de los frenos (incluido ABS)		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Estado y niveles de todos los líquidos														
Sistema de escape														
Tuberías de combustible y conexiones														

Si se conduce el vehículo en condiciones rigurosas, se debe aplicar el programa de mantenimiento indicado como Riguroso a los elementos siguientes.

Elementos	Condición
Aceite del motor y filtro	A, B, C, D y E

►► Programa de mantenimiento\*

Las condiciones se consideran rigurosas cuando se conduce:

- A. Menos de 8 km o menos de 16 km a temperaturas bajo cero por recorrido.
- B. Con temperaturas extremadamente altas, por encima de 35 °C.
- C. Haciendo un uso frecuente del ralenti o realizando largos períodos con paradas y arranques.
- D. Con un remolque, con la baca cargada o en zonas montañosas.
- E. En calzadas con barro, polvorientas o con sal.

## Registro de mantenimiento (en vehículos sin libro de mantenimiento)

Pida al concesionario que registre aquí todo el mantenimiento necesario. Guarde los recibos de todos los trabajos realizados en el vehículo.

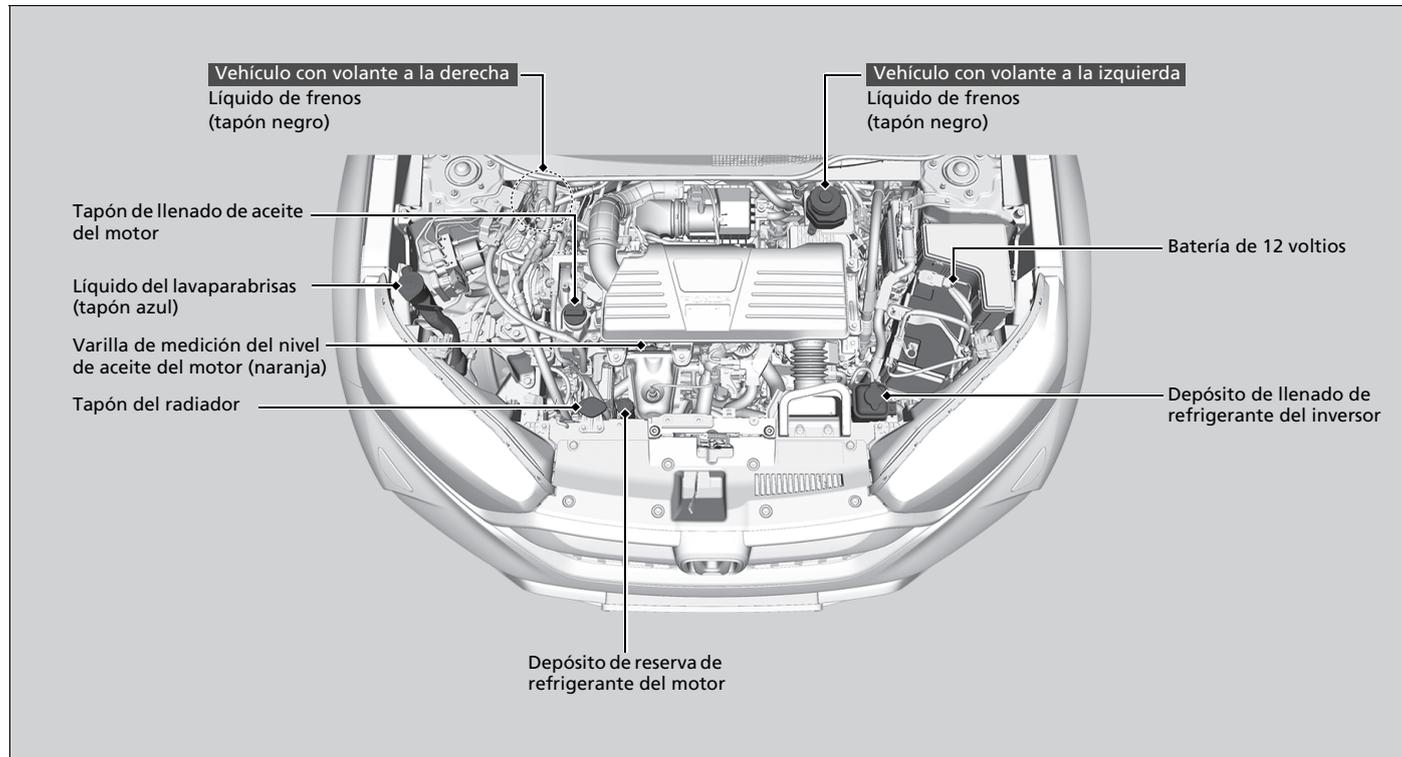
Excepto modelos de Europa y Ucrania

	Km o meses	Fecha	Firma o sello
<b>20 000 km</b> (o 12 meses)			
<b>40 000 km</b> (o 24 meses)			
<b>60 000 km</b> (o 36 meses)			
<b>80 000 km</b> (o 48 meses)			
<b>100 000 km</b> (o 60 meses)			
<b>120 000 km</b> (o 72 meses)			
<b>140 000 km</b> (u 84 meses)			
<b>160 000 km</b> (o 96 meses)			
<b>180 000 km</b> (o 108 meses)			
<b>200 000 km</b> (o 120 meses)			

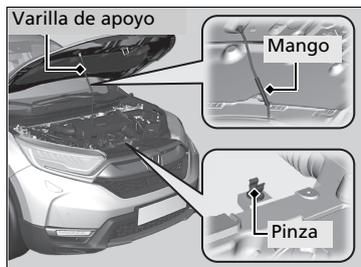
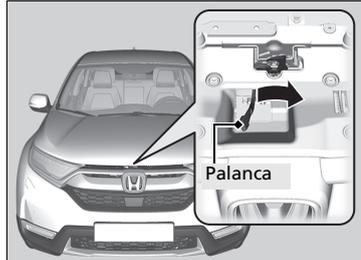
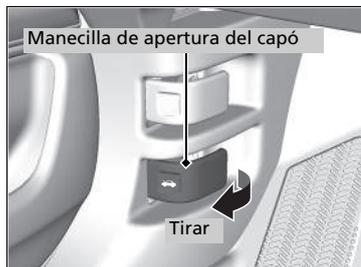
Modelos de Ucrania

	Km o meses	Fecha	Firma o sello
<b>15 000 km</b> (o 12 meses)			
<b>30 000 km</b> (o 24 meses)			
<b>45 000 km</b> (o 36 meses)			
<b>60 000 km</b> (o 48 meses)			
<b>75 000 km</b> (o 60 meses )			
<b>90 000 km</b> (o 72 meses)			
<b>105 000 km</b> (u 84 meses)			
<b>120 000 km</b> (o 96 meses)			
<b>135 000 km</b> (o 108 meses)			
<b>150 000 km</b> (o 120 meses)			
<b>165 000 km</b> (o 132 meses)			
<b>180 000 km</b> (o 144 meses)			
<b>195 000 km</b> (o 156 meses)			

## Elementos de mantenimiento bajo el capó



## Apertura del capó



1. Estacione el vehículo en una superficie llana y accione el freno de estacionamiento.
2. Tire de la manecilla de apertura del capó bajo la esquina exterior inferior del salpicadero del lado del conductor.
  - El capó se abrirá ligeramente.

3. Tire de la palanca de liberación del capó (situada debajo del borde delantero del capó hacia el centro) hacia el lado y levante el capó. Cuando levante ligeramente el capó, podrá soltar la palanca.

4. Retire la varilla de apoyo de la pinza con ayuda del mango. Monte la varilla de apoyo en el capó.

Para cerrar, retire la varilla de apoyo, introdúzcala en la pinza y, con suavidad, baje el capó. Quite la mano a una altura aproximada de 30 cm y deje que el capó se cierre.

### ► Apertura del capó

## ⚠ ADVERTENCIA

La varilla de apoyo del capó puede sobrecalentarse mucho debido al calor del motor.

Para evitar posibles quemaduras, no manipule la sección metálica de la varilla: Use la empuñadura de espuma en su lugar.

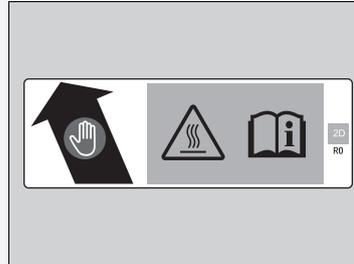
### AVISO

No abra el capó cuando los brazos del limpiaparabrisas estén levantados. El capó golpeará los limpiaparabrisas y podría dañar el capó y/o los limpiaparabrisas.

Al cerrar el capó, compruebe que queda bien cerrado.

Si la palanca de liberación del capó está dura o si puede abrir el capó sin levantarla, se deberá limpiar y lubricar el mecanismo del pestillo.

#### ► Apertura del capó



- Agarre la espuma.
- La varilla de apoyo se calienta mucho.
- Consulte el manual del usuario.

## Aceite del motor recomendado

Utilice aceite del motor original u otro tipo de aceite del motor comercial con la viscosidad adecuada (para la temperatura ambiente) según se indica en la imagen siguiente.

El aceite es un factor esencial para el rendimiento y la vida útil del motor. Si conduce el vehículo con aceite insuficiente o deteriorado, el motor puede averiarse o resultar dañado.

### Modelos de Europa y Ucrania

Aceite de motor original	Aceite de motor comercial
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite de motor Honda #1.0*1</li> <li>• "Aceite Honda Green "</li> <li>• Aceite de motor Honda tipo 2.0</li> <li>• Aceite motor original de Honda</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite SM de servicio API o de grado superior para un consumo de combustible óptimo</li> <li>• ACEA A5/B5</li> </ul>
<p>Diagrama de temperatura ambiente para aceites originales. El eje horizontal muestra la temperatura ambiente en grados Celsius, desde -30 hasta 40. Se muestran tres niveles de recomendación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Honda Engine Oil #1.0*1, Honda Green Oil:</b> Recomendado para temperaturas entre -30°C y 40°C.</li> <li><b>Honda Engine Oil Type 2.0:</b> Recomendado para temperaturas entre -20°C y 40°C.</li> <li><b>Genuine Motor Oil 0W-16, 0W-20:</b> Recomendado para temperaturas entre -30°C y 40°C.</li> </ul>	<p>Diagrama de temperatura ambiente para aceite comercial. El eje horizontal muestra la temperatura ambiente en grados Celsius, desde -30 hasta 40. Se muestra un nivel de recomendación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>0W-16, 0W-20:</b> Recomendado para temperaturas entre -30°C y 40°C.</li> </ul>

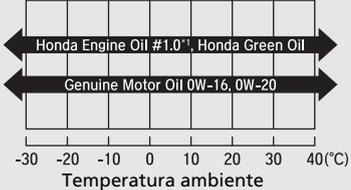
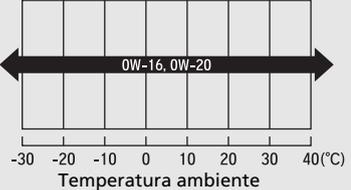
\*1: Formulado para mejorar el consumo de combustible

### ►► Aceite del motor recomendado

#### Aditivos del aceite del motor

El vehículo no requiere aditivos del aceite. De hecho, pueden afectar negativamente al rendimiento y a la vida útil del motor.

Excepto modelos de Europa y Ucrania

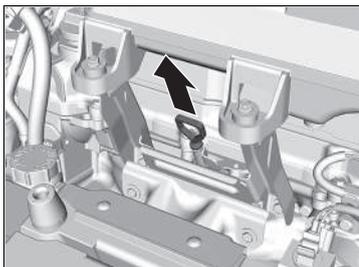
Aceite de motor original	Aceite de motor comercial
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite de motor Honda #1.0*1</li> <li>• "Aceite Honda Green"</li> <li>• Aceite motor original de Honda</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite SM de servicio API o de grado superior para un consumo de combustible óptimo</li> <li>• ACEA A5/B5</li> </ul>
 <p>Temperatura ambiente</p>	 <p>Temperatura ambiente</p>

\*1: Formulado para mejorar el consumo de combustible

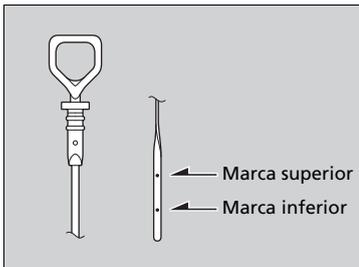
## Comprobación del aceite

Le recomendamos que compruebe el nivel de aceite del motor cada vez que reposte. Estacione el vehículo en una superficie llana.

Apague el sistema de alimentación. Puede comprobar el nivel de aceite sin que el motor haya estado en marcha previamente. Si el motor ha estado en marcha, espere aproximadamente tres minutos antes de comprobar el aceite.



1. Retire la varilla de medición del nivel (naranja).
2. Limpie la varilla de medición del nivel con un paño limpio o un pañuelo de papel.
3. Introduzca la varilla de medición del nivel hasta el fondo en su orificio.



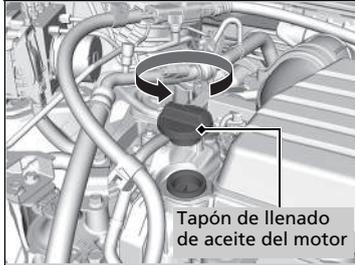
4. Retire de nuevo la varilla de medición del nivel y compruebe el nivel. Debería encontrarse entre las marcas superior e inferior. Si es necesario, añada aceite.

### Comprobación del aceite

Si el nivel de aceite está cerca de la marca inferior o por debajo de ella, añada aceite lentamente con cuidado de no superar el nivel adecuado.

El consumo de aceite depende de cómo se conduce el vehículo y de las condiciones climáticas y de las carreteras. El consumo de aceite puede ser de hasta 1 litro por 1000 km. Es probable que el consumo de aceite sea mayor con el motor nuevo.

## Adición del aceite del motor



1. Desensrosque y retire el tapón de llenado de aceite del motor.
2. Añada aceite lentamente.
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite del motor y apriételo bien.
4. Espere tres minutos y vuelva a comprobar la varilla de medición del nivel de aceite del motor.

### Adición del aceite del motor

#### AVISO

No añada aceite del motor por encima de la marca del límite superior. Si se supera el nivel correcto de aceite del motor, pueden producirse fugas y daños en el motor.

Si se producen salpicaduras de aceite, límpielas de inmediato. Las salpicaduras de aceite pueden dañar los componentes del compartimento motor.

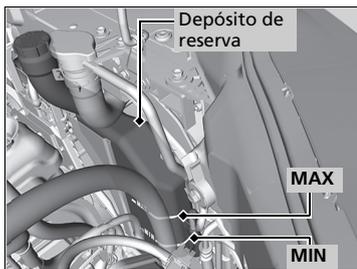
## Sistema de refrigeración

**Refrigerante especificado: anticongelante/refrigerante de Honda para todo el año tipo 2**

Este refrigerante viene ya mezclado con el 50 % de anticongelante y el 50 % de agua. No añada anticongelante puro ni agua.

Le recomendamos que compruebe el nivel de refrigerante del motor cada vez que reposte. Compruebe el depósito de reserva del refrigerante del motor en primer lugar. Si está completamente vacío, compruebe también el nivel de refrigerante en el radiador. Añada refrigerante del motor según sea necesario.

### Depósito de reserva

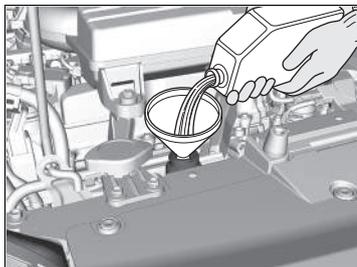


**1. Asegúrese de que el motor y el radiador estén fríos.**

**2. Compruebe la cantidad de refrigerante en el depósito de reserva.**

► Si el nivel de refrigerante está por debajo de la marca **MIN**, añada el refrigerante especificado hasta que alcance la marca **MAX**.

**3. Compruebe si el sistema de refrigeración presenta fugas.**



### ►► Sistema de refrigeración

## ⚠️ ADVERTENCIA

**Retirar el tapón del radiador mientras el motor está caliente puede hacer que el refrigerante salga pulverizado, provocándole quemaduras graves.**

**Deje siempre que el motor y el radiador se enfríen antes de retirar el tapón del radiador.**

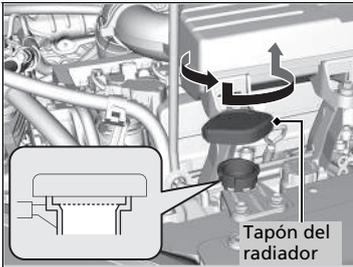
### AVISO

Si se esperan temperaturas constantes inferiores a  $-30^{\circ}\text{C}$ , la mezcla de refrigerante se debe cambiar a una concentración mayor. Solicite información a su concesionario Honda sobre la mezcla de refrigerante adecuada.

Si el anticongelante/refrigerante de Honda no está disponible, puede usar otro refrigerante sin silicato de una marca importante como sustituto temporal. Compruebe que se trata de un refrigerante de alta calidad recomendado para motores de aluminio. El uso continuado de un refrigerante que no sea de Honda puede producir corrosión, provocando fallos de funcionamiento o averías en el sistema de refrigeración. Asegúrese de que se lava y se rellena el sistema de refrigeración con anticongelante/refrigerante de Honda lo antes posible.

No añada inhibidores de oxidación ni otros aditivos al sistema de refrigeración del vehículo. Podrían no ser compatibles con el refrigerante o con los componentes del motor.

## Radiador



1. **Asegúrese de que el motor y el radiador estén fríos.**
2. Gire hacia la izquierda 1/8 de vuelta el tapón del radiador y deje que salga la presión del sistema de refrigeración.
3. Empújelo hacia abajo y gire el tapón del radiador hacia la izquierda para retirarlo.
4. El nivel de refrigerante debe llegar hasta la base del cuello de llenado. Añada refrigerante si el nivel es bajo.
5. Vuelva a colocar el tapón del radiador y apriételo bien.

## ►► Radiador

### AVISO

Vierta el líquido lentamente y con cuidado para evitar las salpicaduras. Limpie inmediatamente las salpicaduras que puedan producirse, ya que pueden dañar los componentes del compartimento motor.

## ■ Tapón del radiador



- No lo abra nunca cuando esté caliente.
- El refrigerante caliente le provocará quemaduras.
- La válvula de descarga de presión empieza a abrirse a 108 kPa.

## Refrigerante del inversor

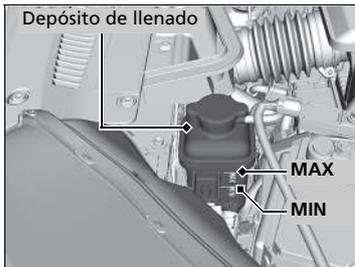
**Refrigerante especificado: anticongelante/refrigerante de Honda para todo el año tipo 2**

Este refrigerante viene ya mezclado con el 50 % de anticongelante y el 50 % de agua. No añada anticongelante puro ni agua.

Le recomendamos que compruebe el nivel de refrigerante del inversor cada vez que reposte.

Acuda a un concesionario para cambiar el refrigerante del inversor.

### Comprobación del refrigerante



1. Compruebe el nivel del líquido en el depósito.
  2. Si el nivel de refrigerante ha caído por debajo del nivel **MIN**, lleve su vehículo a revisar a un concesionario.
- Solo un técnico debidamente cualificado puede llenar el refrigerante y comprobar si hay fugas en el sistema.

### Refrigerante del inversor

#### AVISO

Si se esperan temperaturas constantes inferiores a  $-30^{\circ}\text{C}$ , la mezcla de refrigerante se debe cambiar a una concentración mayor. Solicite información a su concesionario Honda sobre la mezcla de refrigerante adecuada.

Si el anticongelante/refrigerante de Honda no está disponible, puede usar otro refrigerante sin silicato de una marca importante como sustituto temporal. Compruebe que se trata de un refrigerante de alta calidad recomendado para motores de aluminio. El uso continuado de un refrigerante que no sea de Honda puede producir corrosión, provocando fallos de funcionamiento o averías en el sistema de refrigeración. Asegúrese de que se lava y se rellena el sistema de refrigeración con anticongelante/refrigerante de Honda lo antes posible.

No añada inhibidores de oxidación ni otros aditivos al sistema de refrigeración del vehículo. Podrían no ser compatibles con el refrigerante o con los componentes del motor.

## ■ Tapón del depósito de llenado de refrigerante del inersor



- No lo abra nunca cuando esté caliente.
- El refrigerante caliente le provocará quemaduras.
- La válvula de descarga de presión empieza a abrirse a 49 kPa.

## Líquido de la caja de cambios

### ■ Líquido de transmisión variable continua (CVT)

Líquido especificado: Honda ATF DW-1

Acuda a un concesionario para una inspección de nivel y cambio de líquido si es necesario. Siga los tiempos de cambio del líquido de la transmisión variable continua indicados en el mantenimiento programado del vehículo.

📄 Programa de mantenimiento\* P. 631

No intente revisar ni cambiar el líquido de la transmisión variable continua usted mismo.

### ⚠ Líquido de transmisión variable continua (CVT)

#### AVISO

**No mezcle Honda ATF DW-1 con otros líquidos de caja de cambios.**

El uso de un líquido de la caja de cambios distinto de Honda ATF DW-1 puede afectar de forma negativa el funcionamiento y la vida útil de la caja de cambios del vehículo, pudiéndose producir daños en la caja de cambios. Cualquier daño causado por el uso de un líquido de caja de cambios que no sea equivalente a Honda ATF DW-1 no queda cubierto por la garantía limitada de vehículos nuevos de Honda.

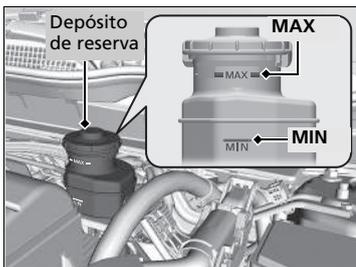
\* No disponible en todos los modelos

## Líquido de frenos

Líquido especificado: líquido de frenos con DOT 3 o DOT 4

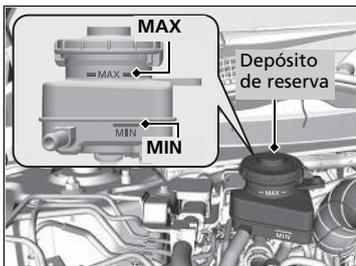
### Comprobación del líquido de frenos

Vehículo con volante a la izquierda



El nivel del líquido debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX** del lateral del depósito de reserva.

Vehículo con volante a la derecha



### ►► Líquido de frenos

#### AVISO

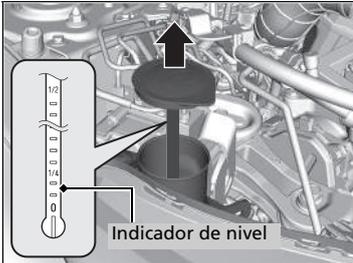
El líquido de frenos marcado como DOT 5 no es compatible con el sistema de frenos de su vehículo y puede provocar daños importantes.

Le recomendamos utilizar un producto original.

Si el nivel del líquido de frenos está en la marca **MIN** o por debajo, lleve el vehículo a un concesionario cuanto antes para que comprueben si hay fugas o si las pastillas de freno están desgastadas.

## Relleno del líquido del lavaparabrisas

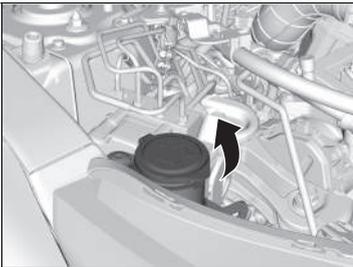
### Modelos con indicador de nivel



Compruebe la cantidad de líquido del lavaparabrisas con el indicador de nivel del líquido del lavaparabrisas situado en el tapón.

Si el nivel es bajo, rellene el depósito del lavaparabrisas.

### Modelos sin indicador de nivel



### Todos los modelos

Vierta el líquido del lavaparabrisas con cuidado. No rebose el depósito.

### ►► Relleno del líquido del lavaparabrisas

#### AVISO

No use anticongelante de motor ni una solución de vinagre/ agua en el depósito del lavaparabrisas.

El anticongelante puede dañar la pintura del vehículo. Una solución de vinagre/agua puede dañar la bomba del lavaparabrisas.

Utilice únicamente líquido lavaparabrisas disponible en tiendas.

Evite el uso prolongado de agua dura para evitar la acumulación de sedimentos de cal.

## Filtro de combustible

Cambie el filtro de combustible siguiendo las recomendaciones de tiempo y distancia del programa de mantenimiento.

El filtro de combustible debe cambiarlo un técnico cualificado. El combustible del sistema puede salir pulverizado y crear una situación de peligro si no se manipulan correctamente todas las conexiones de las tuberías de combustible.

### » Filtro de combustible

#### Modelos con sistema de información de mantenimiento

El filtro de combustible debe cambiarse según la indicación del sistema de información de mantenimiento.

## Faros

---

Los faros son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

## Luces antiniebla delanteras

---

Las luces antiniebla delanteras son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

### ☒ Faros

La alineación de los faros se ajusta en fábrica y no es necesario ajustarla. No obstante, si suele transportar objetos pesados en el portón trasero o llevar un remolque, el reglaje de los faros deberá ser reajustado en un concesionario o por un técnico cualificado.

## **Luces de posición/conducción diurna**

---

Las luces de posición/conducción diurna son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

## **Luces de curva activas\***

---

Las bombillas de las luces de curva activas son LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

## **Intermitentes delanteros**

---

Los intermitentes delanteros son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

## **Intermitentes laterales/luces de emergencia**

---

Las bombillas de los intermitentes laterales situados en los retrovisores de las puertas son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

## **Luces de freno, pilotos traseros e intermitentes traseros**

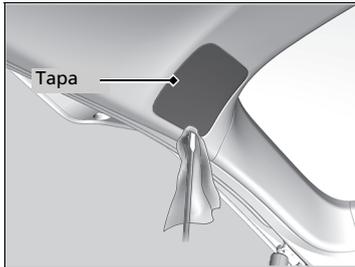
---

Las bombillas de las luces de freno, de los pilotos traseros y de los intermitentes traseros son LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

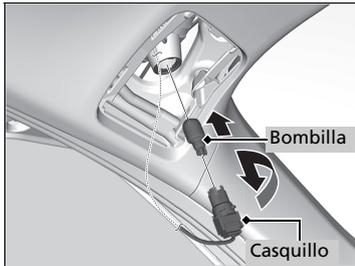
## Bombillas del piloto trasero luz de marcha atrás

Al sustituir las bombillas, utilice las siguientes.

**Piloto trasero: LED**  
**Luces de marcha atrás: 16 W**



1. Retire la tapa haciendo palanca en el borde con un destornillador de punta plana.
  - Envuelva el destornillador de punta plana en un paño para que no se produzcan arañazos.



2. Gire el casquillo a la izquierda para retirarlo. Retire la bombilla vieja.
3. Introduzca una bombilla nueva.

### ►► Bombillas del piloto trasero luz de marcha atrás

Las luces de los pilotos traseros son de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

## Luz de placa de matrícula trasera

---

La luz de placa de matrícula trasera es de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

## Tercera luz de freno

---

La tercera luz de freno es de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

## Luz antiniebla trasera

---

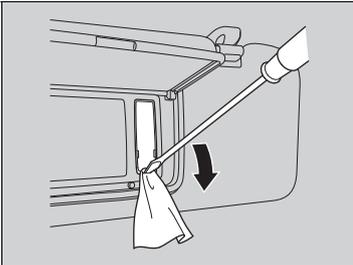
La luz antiniebla trasera es de tipo LED. El conjunto de bombillas se debe revisar y sustituir en un concesionario Honda autorizado.

## Otras bombillas

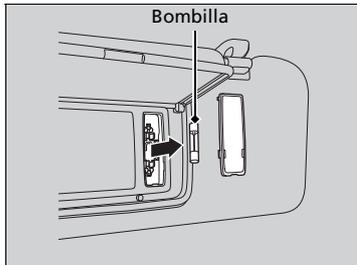
### ■ Bombillas de la luz del espejo de cortesía \*

Al sustituir las bombillas, utilice las siguientes.

**Luz del espejo de cortesía: 2 W**



1. Haga palanca en el borde de la tapa con un destornillador de punta plana para retirarla.
  - Envuelva el destornillador de punta plana en un paño para que no se produzcan arañazos.



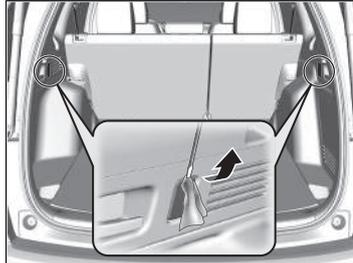
2. Retire la bombilla vieja e introduzca una nueva.

\* No disponible en todos los modelos

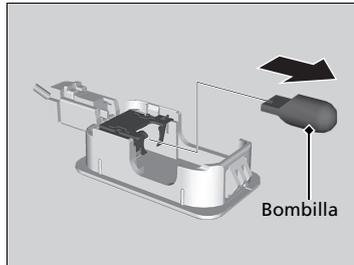
### ■ Bombillas de la luz del maletero

Al sustituir las bombillas, utilice las siguientes.

**Luz del maletero: 5 W**



1. Haga palanca en el borde de la tapa con un destornillador de punta plana para retirarla.
  - Envuelva el destornillador de punta plana en un paño para que no se produzcan arañazos.

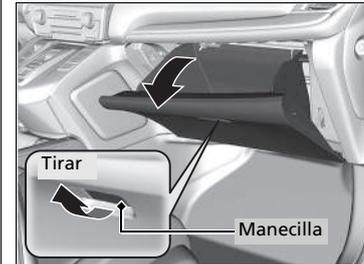


2. Retire la bombilla vieja e introduzca una nueva.

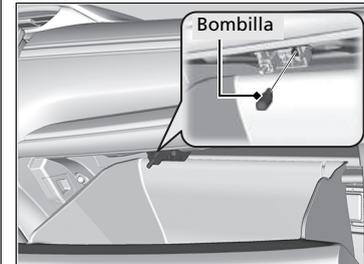
### ■ Bombilla de la luz de la guantera \*

Al sustituir la bombilla, utilice la siguiente.

**Luz de la guantera: 3,4 W**



1. Abra la guantera.

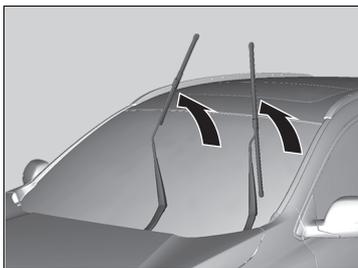
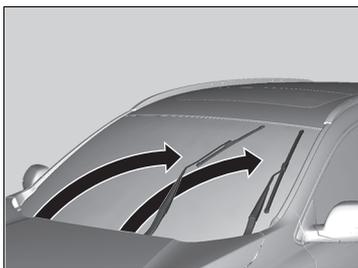


2. Retire la bombilla vieja e introduzca una nueva.

### Comprobación de las escobillas del limpiaparabrisas

Si la goma de la escobilla del limpiaparabrisas se ha deteriorado, dejará marcas y las superficies duras de la escobilla podrían arañar el cristal.

### Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas delantero

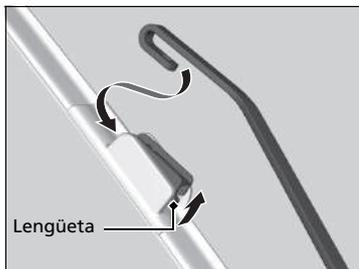


1. Cambie el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO.
2. Mientras se sujeta el interruptor del limpiaparabrisas en la posición **MIST**, ponga el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y, a continuación, en la posición de VEHÍCULO APAGADO.
  - ▶ Los brazos del limpiaparabrisas se ajustan a la posición de mantenimiento, tal como se muestra en la imagen.
3. Levante los brazos del limpiaparabrisas.

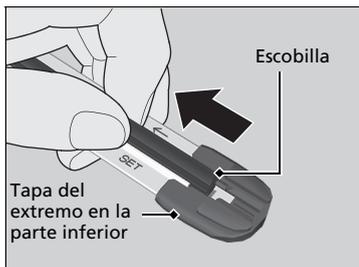
❏ Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas delantero

#### AVISO

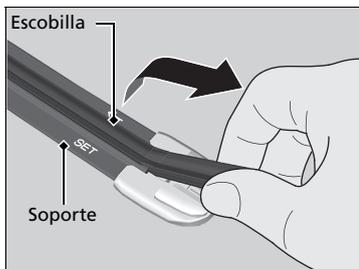
Evite dejar caer el brazo del limpiaparabrisas, podría dañar el brazo del limpiaparabrisas y/o el parabrisas.



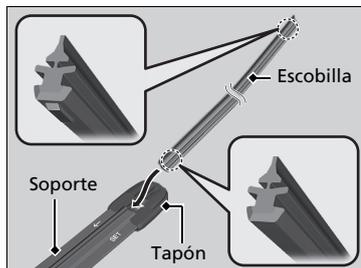
4. Mantenga pulsada la lengüeta y, a continuación, deslice el soporte para sacarlo del brazo del limpiaparabrisas.



5. Tire del extremo de la escobilla del limpiaparabrisas en la dirección de la flecha de la imagen hasta que esté fuera de la tapa del extremo del soporte.



6. Tire de la escobilla del limpiaparabrisas en la dirección contraria para sacarla del soporte.

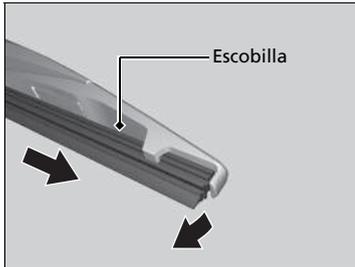


7. Inserte el lado plano de la escobilla nueva hasta la parte inferior del soporte. Inserte la escobilla hasta el final.
8. Instale el extremo de la escobilla del limpiaparabrisas en la tapa.
9. Deslice el soporte en el brazo del limpiaparabrisas hasta que se bloquee.
10. Baje los brazos del limpiaparabrisas.
11. Ponga el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y mantenga pulsado el interruptor del limpiaparabrisas en la posición **MIST** hasta que los brazos del limpiaparabrisas vuelvan a la posición estándar.

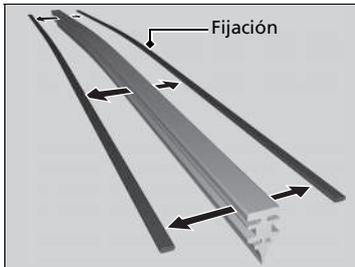
## Sustitución de la goma de la escobilla del lavalunetas trasero



1. Levante la escobilla del limpiaparabrisas.
2. Bascule hacia arriba el extremo inferior de la escobilla del limpiaparabrisas hasta que se salga del brazo del limpiaparabrisas.



3. Saque la escobilla del limpiaparabrisas deslizándola.

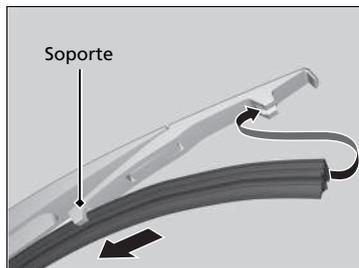


4. Retire las fijaciones de la escobilla del limpiaparabrisas y móntelas en una escobilla de goma nueva.

### ►► Sustitución de la goma de la escobilla del lavalunetas trasero

#### AVISO

No deje caer el brazo del limpiaparabrisas; la luneta trasera puede resultar dañada.



5. Deslice la escobilla nueva sobre el soporte.
  - Asegúrese de que esté bien enganchada. A continuación, instale el conjunto de la escobilla en el brazo del limpiaparabrisas.

## Comprobación de los neumáticos

Para que el vehículo funcione de forma segura, los neumáticos deben ser del tipo y tamaño adecuados, estar correctamente inflados y estar en buen estado, lo que incluye la banda de rodadura.

### ■ Instrucciones de inflado

Unos neumáticos correctamente inflados favorecen la maniobrabilidad, la vida útil de la banda de rodadura y la comodidad. Consulte la etiqueta en el marco de la puerta del conductor para conocer la presión especificada.

Los neumáticos con una presión de inflado baja se desgastan de forma irregular y afectan negativamente a la maniobrabilidad y al consumo de combustible. Además, es más fácil que fallen debido a un sobrecalentamiento.

Los neumáticos con una presión de inflado alta perjudican la comodidad de marcha, son más vulnerables a los riesgos de la carretera y se desgastan de forma irregular.

Mire los neumáticos todos los días antes de conducir. Si uno parece estar más bajo que los otros, compruebe la presión con un manómetro para neumáticos.

Al menos una vez al mes o antes de emprender un viaje largo, utilice un manómetro para medir la presión de todos los neumáticos. Incluso los neumáticos en buen estado pueden perder de 10 a 20 kPa (de 0,1 a 0,2 bares) al mes.

### ■ Instrucciones de revisión

Cada vez que compruebe el inflado, examine también los neumáticos y los vástagos de las válvulas. Busque lo siguiente:

- Protuberancias o bultos en el flanco o en la banda de rodadura. Sustituya el neumático si hay cortes, hendiduras o grietas en el flanco del mismo. Sustitúyalo si se ven hebras o alambre.
- Retire cualquier objeto extraño y compruebe si hay fugas de aire.
- Desgaste irregular de la banda de rodadura. Solicite en un concesionario que comprueben la alineación de las ruedas.
- Desgaste excesivo de la banda de rodadura.
  - ➔ **Indicadores de desgaste** P. 666
- Grietas u otros daños alrededor del vástago de la válvula.

### ☒ Comprobación de los neumáticos

## ⚠ ADVERTENCIA

El uso de neumáticos excesivamente desgastados o inflados de forma inadecuada puede provocar accidentes en los que puede resultar herido de gravedad o morir.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario en cuanto al inflado y mantenimiento de los neumáticos.

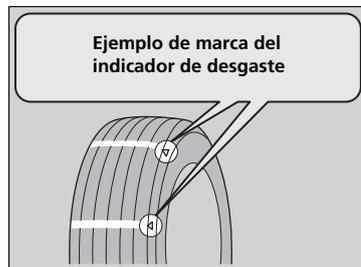
Mida la presión de aire con los neumáticos fríos. Esto significa que el vehículo ha estado estacionado durante al menos tres horas o que se ha conducido menos de 1,6 km. En caso necesario, introduzca o deje salir aire hasta que se alcance la presión indicada.

Si se comprueba en caliente, la presión de los neumáticos puede ser 30-40 kPa (0,3-0,4 bares) mayor que si se comprueba en frío.

Siempre que ajuste la presión de los neumáticos, deberá inicializar el sistema de aviso de desinflado.

➔ **Sistema de aviso de desinflado** P. 531

## Indicadores de desgaste



La ranura en la que está situado el indicador de desgaste es 1,6 mm menos profunda que cualquier otro punto del neumático. Si la banda está desgastada y el indicador queda visible, sustituya el neumático.

**Los neumáticos desgastados presentan una tracción deficiente en calzadas mojadas.**

## Vida útil de los neumáticos

La vida útil de los neumáticos depende de muchos factores, entre los que se incluyen los hábitos de conducción, el estado de la carretera, la carga del vehículo, la presión de inflado, el historial de mantenimiento, la velocidad y las condiciones medioambientales (incluso cuando no se usan los neumáticos).

Además de las revisiones habituales y del mantenimiento de la presión de inflado, se recomienda realizar revisiones anuales cuando los neumáticos llegan a los cinco años. Todos los neumáticos se deben sustituir al alcanzar los 10 años desde la fecha de fabricación, sin importar su estado o grado de desgaste.

### ► Comprobación de los neumáticos

Solicite en un concesionario que comprueben los neumáticos si nota una vibración constante durante la conducción. Es necesario equilibrar correctamente los neumáticos nuevos y cualquier neumático que se haya retirado y vuelto a montar.

## Sustitución de neumáticos y ruedas

Sustituya los neumáticos por otros radiales de igual tamaño, gama de carga, velocidad y gama máxima de presión de los neumáticos en frío (como se indica en el flanco del neumático). El uso de neumáticos de distinto tamaño o construcción puede provocar que determinados sistemas del vehículo, como el ABS y el sistema de control de estabilidad (VSA), no funcionen correctamente.

Se recomienda sustituir los cuatro neumáticos al mismo tiempo. Si no es posible, sustituya los neumáticos delanteros o traseros por parejas.

Asegúrese de que las especificaciones de las ruedas coinciden con las de las ruedas originales.

### ► Sustitución de neumáticos y ruedas

#### **⚠ ADVERTENCIA**

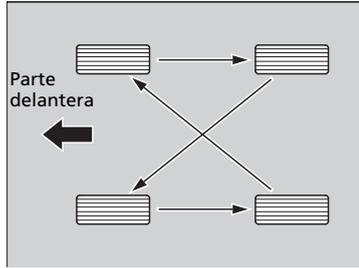
**Montar neumáticos inadecuados en el vehículo puede afectar de forma negativa a la maniobrabilidad y estabilidad. Esto puede provocar accidentes en los que puede resultar herido de gravedad o morir.**

Utilice siempre el tamaño y el tipo de neumáticos recomendados en la etiqueta de información de los neumáticos de su vehículo.

## Intercambio de neumáticos

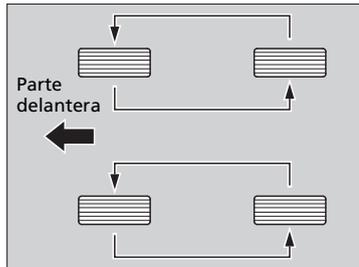
Si los neumáticos se intercambian como se indica en el programa de mantenimiento, conseguirá un desgaste uniforme y aumentará su vida útil.

### ■ Neumáticos sin marcas de intercambio



Intercambie los neumáticos como se muestra aquí.

### ■ Neumáticos con marcas de intercambio

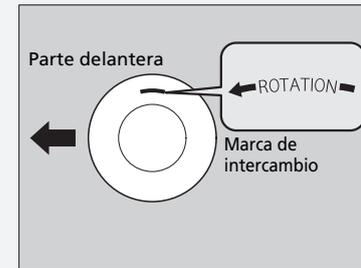


Intercambie los neumáticos como se muestra aquí.

### ► Intercambio de neumáticos

Los neumáticos con dibujo de banda de rodadura con sentido de rotación solo deben cambiarse de adelante a atrás (no de un lado a otro).

Los neumáticos con sentido de rotación se deben montar con la marca de indicación de intercambio hacia delante, como se muestra a continuación.



Al intercambiar los neumáticos, asegúrese de comprobar la presión de inflado.

Siempre que cambie de posición los neumáticos, deberá inicializar el sistema de aviso de desinflado.

► **Sistema de aviso de desinflado** P. 531

## Dispositivos de tracción en la nieve

Si conduce por carreteras nevadas o heladas, monte neumáticos de invierno o cadenas para neumáticos, reduzca la velocidad y mantenga una distancia adecuada con el resto de vehículos.

Tenga especial cuidado al mover el volante o accionar los frenos para evitar que el vehículo patine.

Utilice cadenas para neumáticos, neumáticos de invierno o neumáticos para todo el año cuando sea necesario o así lo indique la legislación vigente.

Al montarlos, consulte los puntos siguientes.

Neumáticos de invierno:

- Seleccione el tamaño y las gamas de carga iguales a los de los neumáticos originales.
- Monte los neumáticos en las cuatro ruedas.

Cadenas para neumáticos:

- Consulte con un concesionario antes de comprar cualquier tipo de cadenas para su vehículo.
- Móntelas solo en los neumáticos delanteros.
- Debido a las limitaciones de separación de los neumáticos que presenta su vehículo, recomendamos encarecidamente utilizar las cadenas indicadas a continuación:

Tamaño de los neumáticos originales <sup>*1</sup>	Tipo de cadena
235/60R18 103H	RUD-matic classic 4716134

\*1: El tamaño de los neumáticos originales figura en la etiqueta de información de los neumáticos en el marco de la puerta del conductor.

- Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas al montarlas. Móntelas tan tensas como sea posible.
- Compruebe que las cadenas no entran en contacto con las tuberías de frenos ni con la suspensión.
- Conduzca despacio.

### Dispositivos de tracción en la nieve

## ⚠ ADVERTENCIA

El uso de cadenas incorrectas o un montaje incorrecto de las mismas puede provocar daños en las tuberías de frenos y ocasionar un accidente en el que puede resultar herido de gravedad o morir.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario sobre la selección y uso de cadenas para neumáticos.

### AVISO

Los dispositivos de tracción de tamaño incorrecto o montados de forma incorrecta pueden dañar las tuberías de frenos, la suspensión, la carrocería o las ruedas del vehículo. No siga conduciendo si golpean contra alguna parte del vehículo.

En caso de usar neumáticos de invierno se debe, según la directiva de la CEE relativa a neumáticos, colocar una pegatina con la velocidad máxima permitida de los neumáticos de invierno en el campo de visión del conductor, si la velocidad máxima del vehículo es superior a la velocidad máxima autorizada del neumático de invierno. Esta pegatina la puede obtener en su distribuidor de neumáticos. Póngase en contacto con el concesionario en caso de dudas.

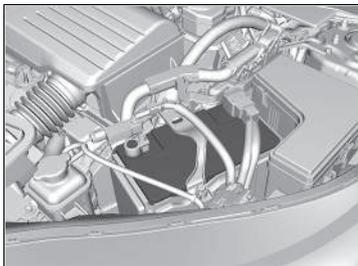
Si monta cadenas, deberá seguir las instrucciones del fabricante en lo que se refiere a límites de funcionamiento del vehículo.

Utilice cadenas para neumáticos solo en caso de emergencia o si la ley lo exige para circular por una zona determinada.

Extreme las precauciones al conducir con cadenas para neumáticos sobre nieve o hielo. La maniobrabilidad de unos neumáticos con cadenas puede ser menos predecible que la de unos buenos neumáticos de invierno sin cadenas.

Si su vehículo está equipado con neumáticos de verano, tenga en cuenta que no están diseñados para condiciones invernales. Para obtener más información, consulte a su concesionario.

## Comprobación de la batería de 12 voltios



El estado de la batería se controla con un sensor ubicado en el terminal negativo de la batería. Si hay un problema con este sensor, la interfaz de información para el conductor mostrará un mensaje de advertencia. Si esto sucede, solicite que le revisen el vehículo en un concesionario.

Compruebe la corrosión en los terminales de la batería mensualmente.

Si la batería del vehículo está desconectada o se agota:

- Se desactiva el sistema de sonido.
  - **Reactivación del sistema de sonido** P. 289
- Se restablece el reloj.
  - **Reloj** P. 180
- El sistema inmovilizador debe restablecerse.
  - **Testigo del sistema inmovilizador** P. 112

### ⚠ Bateria de 12 voltios

#### ⚠ ADVERTENCIA

La batería libera gas hidrógeno explosivo durante el funcionamiento normal.

Una llama o una chispa puede hacer que explote la batería con la suficiente fuerza como para provocar heridas o la muerte.

Mantenga alejados de la batería chispas, llamas y materiales que generen humo.

Lleve ropa de protección y un protector de la cara o solicite que un técnico cualificado realice el mantenimiento de la batería.

#### ⚠ ADVERTENCIA

La batería contiene ácido sulfúrico (electrolito), que es muy corrosivo y venenoso.

Si el electrolito le salpica en los ojos o la piel puede causarle quemaduras graves. Lleve protección para los ojos y ropa de protección al trabajar en la batería o cerca de la misma.

Si ingiere electrolito puede morir por envenenamiento a menos que se tomen de inmediato las medidas oportunas.

**MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**

» Batería de 12 voltios

**Procedimientos de emergencia**

Ojos: lávelos durante al menos 15 minutos con agua que tenga en una taza u otro recipiente. (El agua a presión puede dañar los ojos). Llame a un médico inmediatamente.

Piel: quítese la ropa contaminada. Lave la piel con agua abundante. Llame a un médico inmediatamente.

Ingestión: beba agua o leche. Llame a un médico inmediatamente.

Cuando encuentre corrosión, limpie los terminales de la batería aplicando una solución de levadura y agua. Limpie los terminales con una toalla húmeda. Seque la batería con un trapo/paño. Engrase los terminales para evitar que vuelva a aparecer corrosión.

Cuando reemplace la batería, el repuesto debe tener las mismas especificaciones.

Para obtener más información, póngase en contacto con un concesionario.

## Carga de la batería de 12 voltios

Desconecte los dos cables de la batería para evitar dañar el sistema eléctrico del vehículo.  
Desconecte siempre el cable negativo (-) primero y conéctelo el último.

### ► Batería de 12 voltios

Es posible que los testigos del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF), del sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation), del sistema de control y estabilidad (VSA), de desactivación del sistema VSA, sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS), del sistema de freno de estacionamiento y de frenos (ámbar) y del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se enciendan con un mensaje en la interfaz de información para el conductor cuando ponga el modo de alimentación en la posición de CONTACTO después de volver a conectar la batería de 12 voltios.

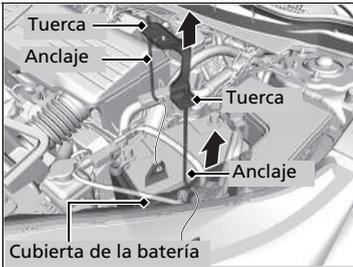
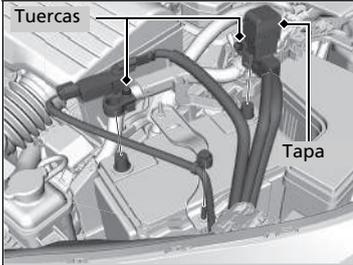
Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.

## Sustitución de la batería de 12 voltios

Cuando se retira y sustituye la batería de 12 voltios, se deben seguir las indicaciones de seguridad en el mantenimiento y las advertencias correspondientes a la comprobación de la batería para evitar posibles peligros.

☒ **Seguridad en el mantenimiento** P. 623

☒ **Comprobación de la batería de 12 voltios** P. 670



1. Cambie el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO. Abra el capó.
2. Afloje la tuerca en el cable negativo de la batería y, a continuación, desconecte el cable del terminal negativo (-).
3. Abra la tapa del terminal positivo de la batería. Afloje la tuerca en el cable positivo de la batería y, a continuación, desconecte el cable del terminal positivo (+).
4. Afloje la tuerca en cada lado del soporte de la batería con una llave inglesa.
5. Saque el extremo inferior de cada anclaje del orificio de la base de la batería y retire el conjunto de soporte de batería y anclajes.
6. Retire la cubierta de la batería.

### ☒ Sustitución de la batería de 12 voltios

#### AVISO

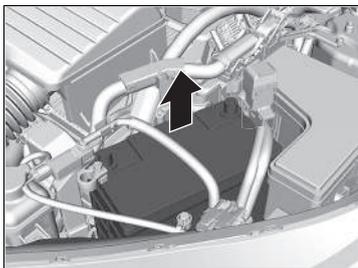
Desechar la batería de forma inadecuada puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud. Compruebe la normativa local relativa al desecho de pilas.

Este símbolo de la pila significa que este producto no debe tratarse como residuo doméstico.



Para instalar una batería nueva, invierta el procedimiento.

Desconecte siempre el cable negativo (-) primero y conéctelo el último.



7. Extraiga la batería con cuidado.

## Etiqueta de la batería



Ejemplo

### Etiqueta de la batería

#### PELIGRO

- Mantenga la batería lejos de llamas y chispas. La batería produce gases explosivos que pueden provocar una explosión.
- Utilice gafas de protección y guantes de goma al manipular la batería para evitar quemaduras o pérdida de visión si se expone al electrolito de la batería.
- No permita que los niños manipulen la batería, bajo ningún motivo. Asegúrese de que cualquiera que manipule la batería comprende bien los peligros que comporta y los procedimientos correctos de manejo.
- Manipule el electrolito de la batería con una precaución extrema, ya que contiene ácido sulfúrico diluido. La exposición de los ojos o la piel pueden causar quemaduras o pérdida de visión.
- Lea detenidamente y comprenda este manual antes de manipular la batería. De lo contrario, puede causar lesiones personales y daños en el vehículo.
- No utilice la batería si el nivel del electrolito está por debajo o en el nivel recomendado. Utilizar la batería con bajo nivel de electrolito puede provocar que explote y causar lesiones graves.

## Sustitución de la pila de botón

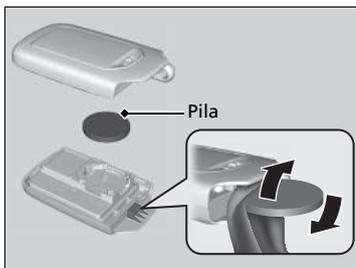
Si el testigo no se enciende al pulsar el botón, sustituya la pila.

### Mando a distancia sin llave



**Tipo de pila: CR2032**

1. Retire la llave integrada.
2. Retire con cuidado la mitad superior haciendo palanca con una moneda en el borde.
  - ▶ Realice la extracción con cuidado para evitar que se pierdan los botones.
  - ▶ Envuelva la moneda en un paño para evitar arañar el mando a distancia sin llaves.
3. Asegúrese de sustituir la pila con la polaridad correcta.



### » Sustitución de la pila de botón

## ⚠️ ⚠️ ADVERTENCIA

### Peligro de quemaduras por agentes químicos

La pila que alimenta el transmisor remoto puede provocar quemaduras internas graves e incluso la muerte en caso de ingestión.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

Si sospecha que un niño ha ingerido la pila, busque atención médica de inmediato.

Hay una marca de aviso junto a la pila de botón\*.

### AVISO

Desechar la pila de forma inadecuada puede ser perjudicial para el medio ambiente. Compruebe la normativa local relativa al desecho de pilas.

Este símbolo de la pila significa que este producto no debe tratarse como residuo doméstico.



Las pilas de sustitución están disponibles en establecimientos comerciales o en los concesionarios.

## Aire acondicionado

Para que el sistema de control de climatización funcione de forma correcta y segura, la revisión del sistema de refrigerante solo debe llevarla a cabo un técnico cualificado.

Nunca repare o sustituya el evaporador del aire acondicionado (serpentín de refrigeración) por uno que ya se haya utilizado en otro vehículo.

### ☒ Mantenimiento del climatizador

#### AVISO

La descarga de refrigerante es perjudicial para el medio ambiente.

Para evitar la descarga de refrigerante, nunca sustituya el evaporador por uno que ya se haya usado en otro vehículo.

El refrigerante que contiene el sistema de aire acondicionado del vehículo es inflamable y puede provocar incendios durante las tareas de mantenimiento si no se siguen los procedimientos.

La etiqueta del aire acondicionado se encuentra bajo el capó:



 : Precaución

 : Refrigerante inflamable

 : Requiere un técnico cualificado para el mantenimiento

 : Sistema de aire acondicionado

➤ **Etiquetas de seguridad** P. 97

➤ **Especificaciones** P. 726

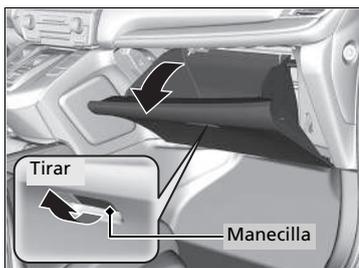
## Filtro de polvo y polen

### ■ Cuándo sustituir el filtro de polvo y polen

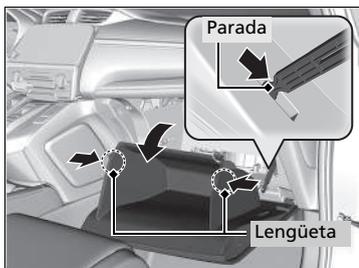
Sustituya el filtro de polvo y polen de acuerdo con el programa de mantenimiento del vehículo. Se recomienda sustituir el filtro incluso antes de lo previsto si el vehículo ha circulado por entornos con mucho polvo.

📄 **Programa de mantenimiento\*** P. 631

### ■ Sustitución del filtro de polvo y polen



1. Abra la guantera.



2. Desenganche las dos lengüetas presionando ambos paneles laterales y, a continuación, empuje el tope.

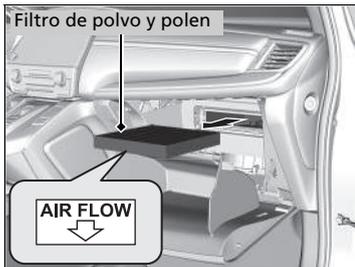
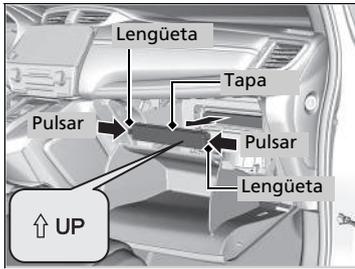
3. Gire y aparte la guantera.

### 🔍 Filtro de polvo y polen

Si el flujo de aire del climatizador se deteriora notablemente y las ventanillas se empañan con facilidad, puede que sea necesario sustituir el filtro.

El filtro de polvo y polen retiene el polen, el polvo y otras partículas presentes en el aire.

Si no sabe cómo sustituir el filtro de polvo y polen, déjelo en manos de un concesionario.



4. Presione las lengüetas de las esquinas de la tapa de la carcasa del filtro y retire la tapa.
5. Retire el filtro de la carcasa.
6. Monte un filtro nuevo en la carcasa.
  - Coloque la flecha **AIR FLOW** orientada hacia abajo.

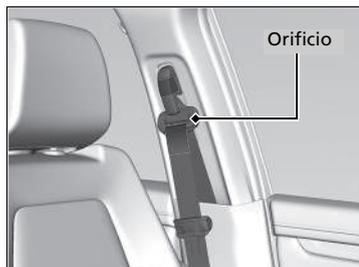
## Mantenimiento del interior

Utilice una aspiradora para quitar el polvo antes de pasar un paño.

Utilice un paño húmedo con una mezcla de detergente suave y agua templada para eliminar la suciedad. Utilice un paño limpio para retirar los restos de detergente.

### Limpeza de los cinturones de seguridad

Utilice un cepillo blando con una mezcla de jabón suave y agua templada para limpiar los cinturones. Deje que los cinturones se sequen. Limpie los orificios de los anclajes de los cinturones de seguridad con un paño limpio.



### Mantenimiento del interior

Tenga cuidado de no derramar ningún líquido en el interior del vehículo. Los dispositivos y sistemas eléctricos pueden sufrir averías si se derraman líquidos sobre ellos.

No use pulverizadores que contengan silicona sobre dispositivos eléctricos como dispositivos de sonido e interruptores. Si lo hace, dichos dispositivos pueden sufrir averías o se puede provocar un incendio en el interior del vehículo.

Si usa por error un pulverizador que contenga silicona sobre dispositivos eléctricos, consulte en su concesionario.

Dependiendo de su composición, los productos químicos y aromáticos líquidos pueden provocar decoloración, arrugas y grietas en piezas de resina y telas.

No utilice disolventes alcalinos ni orgánicos como benceno o gasolina.

Después de usar productos químicos, límpielos con cuidado usando un paño seco.

No deje paños usados sobre piezas de resina o telas durante mucho tiempo sin lavarlas.

Tenga cuidado de no derramar ambientadores líquidos.

## ■ Limpieza de la ventanilla

Límpiala con limpiacristales.

## ■ Mantenimiento del cuero original\*

Para limpiar correctamente el cuero:

1. Utilice una aspiradora o paño suave primero para quitar cualquier suciedad o polvo.
2. Limpie el cuero con un paño suave humedecido en una solución con un 90 % de agua y un 10 % de jabón neutro.
3. Limpie los restos de jabón con un paño húmedo.
4. Limpie los restos de agua y deje que el cuero se seque al aire a la sombra.

### ☒ Limpieza de la ventanilla

La luneta trasera tiene cables dispuestos en su interior. Límpiela en la misma dirección que los cables con un paño suave para no dañarlos.

Tenga cuidado de no derramar líquidos, como agua ni limpiacristales, en la tapa de la cámara del sensor delantero y del sensor de lluvia/luminosidad\*.

### ☒ Mantenimiento del cuero original\*

Es importante limpiar la suciedad o el polvo en cuanto sea posible. Las salpicaduras pueden empapar el cuero y provocar manchas. La suciedad o el polvo pueden causar abrasiones en el cuero. Además, tenga en cuenta que algunas prendas de vestir oscuras pueden rozar en el los asientos de cuero y ocasionar decoloración o manchas.

\* No disponible en todos los modelos

## Cuidado del exterior

Limpie el polvo de la carrocería del vehículo después de conducir. Compruebe con regularidad la existencia de arañazos en las superficies pintadas del vehículo. Un arañazo en una superficie pintada puede provocar corrosión en la carrocería. Si encuentra un arañazo, repárelo lo antes posible.

### Lavado del vehículo

Lave el vehículo con regularidad. Lávelo más frecuentemente cuando conduzca en las siguientes condiciones:

- Si conduce en carreteras con sal.
- Si conduce en zonas costeras.
- Si quedan pegados a las superficies pintadas alquitrán, hollín, excrementos de pájaros, insectos o resina.

### Uso de un sistema de lavado automático del vehículo

- Asegúrese de seguir las instrucciones indicadas en el sistema de lavado automático del vehículo.
- Pliegue los retrovisores.
- Apague los limpiaparabrisas intermitentes automáticos\*.

### Uso de máquinas de lavado de alta presión

- Mantenga una distancia suficiente entre la boquilla de lavado y la carrocería del vehículo.
- Tenga más cuidado alrededor de las ventanas. Si se acerca demasiado podría entrar agua en el interior del vehículo.
- No utilice agua a alta presión directamente en el compartimento del motor. En su lugar, utilice agua a baja presión y un detergente suave.

\* No disponible en todos los modelos

### Lavado del vehículo

No pulverice agua en las entradas de aire. Puede producirse una avería.



Si necesita levantar los brazos del limpiaparabrisas, ajuste primero los brazos del limpiaparabrisas en la posición de mantenimiento.

► **Sustitución de la goma de la escobilla del limpiaparabrisas delantero** P. 660

### Uso de un sistema de lavado automático del vehículo

Si utiliza un túnel de lavado automático, asegúrese de que el vehículo está en modo de lavado.

► **Si desea mantener la caja de cambios en la posición **N** (modo de lavado del coche)** P. 508

## ■ Aplicación de cera

Una buena capa de cera para carrocerías de automóviles ayuda a proteger la pintura del vehículo de los elementos. La cera desaparecerá con el tiempo y la pintura del vehículo quedará expuesta a los elementos, por lo que deberá volver a aplicarla cuando sea necesario.

## ■ Mantenimiento de los parachoques y otras partes con recubrimiento de resina

Si cae gasolina, aceite, refrigerante del motor o líquido de la batería sobre partes con recubrimiento de resina, estas podrían mancharse o el recubrimiento podría pelarse. Límpielas lo antes posible con un paño suave y agua limpia.

## ■ Limpieza de la ventanilla

Límpiela con limpiacristales.

## ■ Mantenimiento de llantas de aluminio

El aluminio se deteriora por la sal y otras partículas contaminantes que se encuentran en la calzada. Cuando sea necesario, a la mayor brevedad posible use una esponja y detergente suave para eliminar estos contaminantes. No utilice cepillos de cerdas rígidas ni productos químicos abrasivos (incluidos algunos limpiadores comerciales de llantas). Podrían deteriorar el acabado protector de las llantas de aleación de aluminio y favorecer la aparición de corrosión. En función del tipo de acabado, las ruedas también pueden perder su brillo o parecer pulidas. Para evitar manchas de humedad, seque las ruedas húmedas con un paño.

## »» Aplicación de cera

### AVISO

Los disolventes químicos y los limpiadores fuertes pueden dañar la pintura, el metal y el plástico del vehículo. Limpie las salpicaduras inmediatamente.

## »» Mantenimiento de los parachoques y otras partes con recubrimiento de resina

Póngase en contacto con su concesionario para obtener información sobre el material de recubrimiento adecuado cuando quiera reparar la superficie pintada de partes hechas de resina.

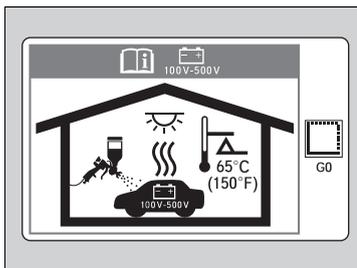
## ■ Ópticas de luces empañadas

El interior de las ópticas de la iluminación externa (como faros, luces de freno, etc.) pueden empañarse temporalmente si se ha conducido con lluvia o se ha usado un túnel de lavado. También se puede generar condensación dentro de las ópticas cuando hay una diferencia suficiente entre la temperatura ambiente y el interior del faro o piloto (como ocurre con las ventanillas cuando llueve). Se trata de procesos naturales y no de problemas de diseño de los pilotos o faros.

Las características de diseño de las ópticas también pueden generar humedad en la superficie de la carcasa de los faros o pilotos. Esto tampoco es una anomalía.

Sin embargo, en caso de que detecte mucha acumulación de agua o si ve que se están formando gotas de mayor tamaño, solicite a un concesionario que inspeccione el vehículo.

## ■ Pintura del vehículo



Las altas temperaturas pueden dañar la batería de alta tensión que se utiliza para alimentar el motor eléctrico.

Cuando se pinta el vehículo en una cabina de pintura térmica, asegúrese de que la temperatura no supere los 65 °C.

## Accesorios

Si va a instalar accesorios, tenga en cuenta lo siguiente:

- No instale accesorios en el parabrisas. Pueden obstaculizar su campo de visión y afectar a su capacidad de respuesta ante las condiciones de conducción.
- No instale ningún tipo de accesorio sobre zonas marcadas con SRS Airbag, en los laterales o respaldos de los asientos delanteros, en los pilares laterales o delanteros o cerca de las ventanillas.

Los accesorios instalados en dichas zonas pueden interferir con el correcto funcionamiento de los airbags del vehículo o pueden expulsarse hacia su cuerpo o el de otro ocupante si los airbags se despliegan.

- Asegúrese de que los accesorios electrónicos no sobrecarguen los circuitos eléctricos ni afecten al funcionamiento del vehículo.

➤ **Fusibles** P. 716

- Antes de instalar cualquier accesorio electrónico, pida al técnico encargado del montaje que se ponga en contacto con un concesionario para solicitar asistencia. Si es posible, solicite en el concesionario que revisen la instalación.

### Accesorios y modificaciones

#### **⚠ ADVERTENCIA**

El uso de modificaciones o accesorios inadecuados puede afectar a la maniobrabilidad, la estabilidad y el rendimiento del vehículo, y provocar un accidente en el que puede sufrir lesiones graves o incluso morir.

Siga todas las instrucciones indicadas en este manual del propietario en cuanto a accesorios y modificaciones.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

El uso de baterías de alta tensión mal diseñadas, desarrolladas o fabricadas puede causar un incendio en su vehículo.

Un incendio del vehículo podría ocasionar un accidente o lesiones.

Utilice únicamente baterías de alta tensión originales de Honda, o equivalentes, en su vehículo.

## Modificaciones

No realice ninguna modificación en el vehículo que pueda afectar a su maniobrabilidad, estabilidad o fiabilidad, ni instale piezas o accesorios que no sean originales de Honda que puedan tener un efecto similar.

Incluso las pequeñas modificaciones realizadas en los sistemas del vehículo pueden afectar al rendimiento general del vehículo.

Asegúrese siempre de que todo el equipo se instala correctamente y recibe el mantenimiento adecuado y no realice ninguna modificación en el vehículo o sus sistemas que pueda hacer que el vehículo deje de cumplir la normativa local y la de su país.

El puerto de diagnóstico (conector OBD-II/SAE J1962) instalado en este vehículo está diseñado para utilizarse con los dispositivos de diagnóstico del sistema del automóvil o con otros dispositivos que Honda ha aprobado. El uso de cualquier otro tipo de dispositivo puede afectar negativamente a los sistemas electrónicos del vehículo o ponerlos en riesgo, lo cual puede provocar una avería del sistema, la descarga de la batería u otros problemas inesperados.

No modifique ni intente reparar el sistema de alimentación híbrido de alta tensión del vehículo ni modifique los sistemas eléctricos del vehículo. El desmontaje o modificación de los equipos eléctricos puede ocasionar un accidente o incendio.

Si alguna vez necesita sustituir el conjunto de la batería de alta tensión del vehículo fuera de cobertura de la garantía, le recomendamos encarecidamente que utilice únicamente piezas originales de Honda. Los componentes originales de Honda están pensados para funcionar con el sistema de alimentación híbrido de su vehículo y se han diseñado, desarrollado y fabricado para evitar situaciones de sobrecarga. Los conjuntos de baterías de alta tensión no originales podrían no haberse diseñado, desarrollado y fabricado de manera análoga y su instalación podría provocar sobrecargas, incendios, pérdida de potencia u otras condiciones que pueden aumentar la probabilidad de sufrir un accidente o lesiones.

### Accesorios y modificaciones

Si están instalados correctamente, los teléfonos móviles, las alarmas, los radiotelefonos, las antenas de radio y los sistemas de sonido de baja potencia no deben interferir en los sistemas controlados por ordenador del vehículo, como los airbags y los frenos antibloqueo.

Se recomienda utilizar accesorios originales de Honda para garantizar su correcto funcionamiento en el vehículo.

# Cómo hacer frente a lo inesperado

En este capítulo se explica cómo hacer frente a problemas inesperados.

## Herramientas

Tipos de herramientas ..... 688

## En caso de pinchazo

Reparación temporal de un neumático pinchado ...689

Manejo del gato..... 699

## El sistema de alimentación no se enciende

Comprobación del procedimiento ..... 701

Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando ..... 702

Sistema de alimentación de emergencia desactivado ..... 703

## Procedimiento de arranque con pinzas ..... 704

## Sobrecalentamiento

Cómo hacer frente al sobrecalentamiento.... 706

## Testigo, encendido/intermitente

Si se enciende el testigo de presión baja de aceite ..... 709

Si se enciende el testigo del sistema de carga de la batería de 12 voltios ..... 709

Si se enciende o parpadea el testigo de averías.....710

Si se enciende o parpadea el testigo del sistema de frenos (rojo) ..... 711

Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar) ..... 712

Si se enciende el testigo de la dirección asistida eléctrica (EPS) ..... 713

Si el testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se enciende o parpadea..... 714

Si aparece el símbolo de nivel bajo de aceite .... 715

Si el testigo del sistema de transmisión parpadea junto con el mensaje de aviso ..... 715

## Fusibles

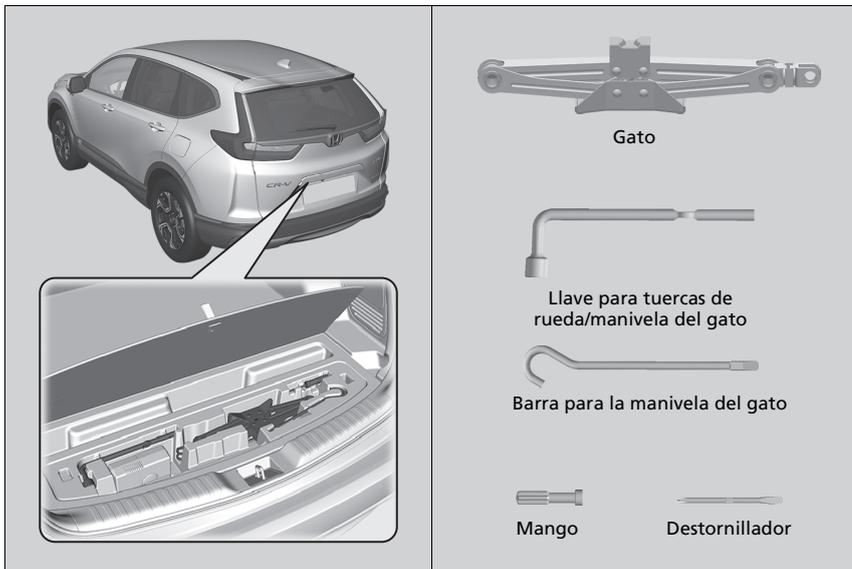
Ubicaciones de los fusibles.....716

Comprobación y sustitución de los fusibles ..... 721

## Remolcado de emergencia ..... 722

## No puede abrir el portón trasero ..... 723

## Tipos de herramientas



### Tipos de herramientas

Las herramientas se encuentran en el maletero.

## Reparación temporal de un neumático pinchado

Si el neumático tiene un corte grande o está severamente dañado por otra causa, deberá remolcar el vehículo. Si el neumático solo tiene un pinchazo pequeño, por un clavo por ejemplo, puede utilizar el kit de reparación temporal para que pueda conducir hasta la estación de servicio más cercana para una reparación más permanente.

Si se pincha un neumático mientras circula, agarre el volante con firmeza y frene gradualmente para reducir la velocidad. A continuación, deténgase en un lugar seguro.

1. Estacione el vehículo en una superficie firme, llana y que no resbale, y accione el freno de estacionamiento.
2. Ponga la transmisión en la posición **P**.
3. Encienda las luces de emergencia y ponga el modo de alimentación en la posición de VEHÍCULO APAGADO.
  - ▶ Si lleva un remolque, desengánchelo.

### Reparación temporal de un neumático pinchado

El juego no debería utilizarse en las siguientes situaciones. En su lugar, póngase en contacto con un concesionario o con el servicio de asistencia en carretera para remolcar el vehículo.

- El sellante del neumático ha caducado.
- Hay más de un neumático pinchado.
- El pinchazo o corte supera los 4 mm.
- La pared lateral del neumático está dañada o el pinchazo está fuera de la zona de contacto.

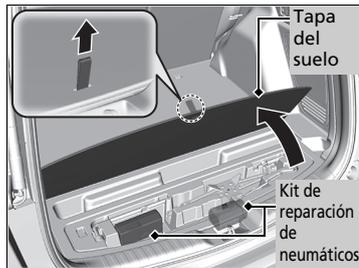
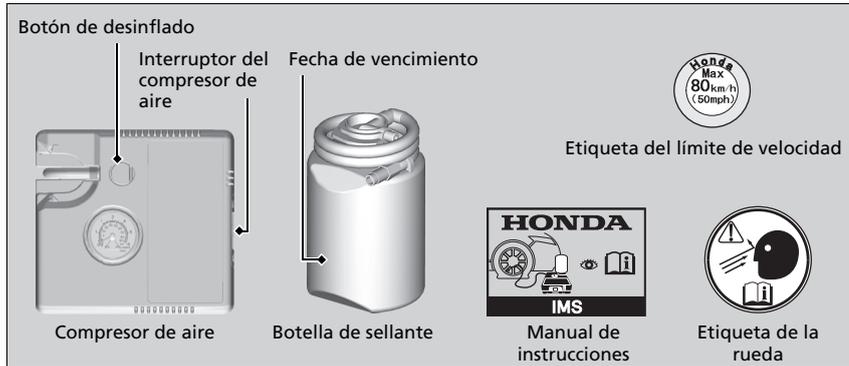


Cuando el pinchazo es:	Uso del kit
Menor de 4 mm	Si
Mayor de 4 mm	No

- El daño se ha causado por conducir con los neumáticos extremadamente desinflados.
- El talón del neumático ya no está fijado.
- Una llanta está dañada.

No retire un clavo o tornillo que haya pinchado el neumático. Si lo retira del neumático, tal vez no pueda reparar el pinchazo utilizando el kit.

## ■ Preparativos para reparar temporalmente un neumático pinchado

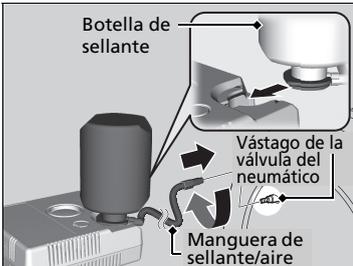
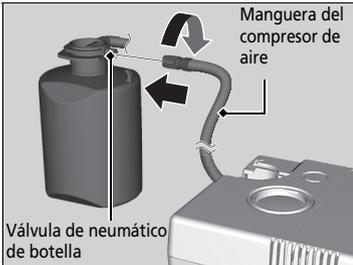
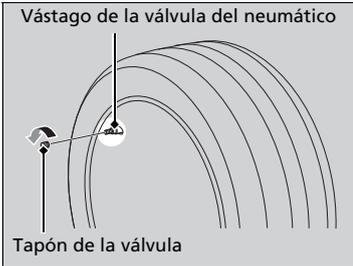


1. Abra el portón trasero.
2. Tire de la cinta y abra la tapa del piso del maletero.
3. Saque el kit de la caja.
4. Coloque el kit, mirando hacia arriba, en el suelo cerca del neumático pinchado y alejado del tráfico. No coloque el kit de lado.

## ▣ Preparativos para reparar temporalmente un neumático pinchado

Cuando realice una reparación temporal, lea detenidamente el manual de instrucciones proporcionado con el kit de reparación.

## Inyección de aire y sellante



1. Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula del neumático.

2. Agite la botella de sellante.

3. Acople la manguera del compresor de aire a la válvula del neumático de botella. Atorníllela hasta que esté fija.

4. Ponga la botella de sellante boca abajo y acople la botella en la muesca del compresor de aire.

5. Ajuste la manguera de sellante/aire en el vástago de la válvula del neumático. Atorníllela hasta que esté fija.

## ► Inyección de aire y sellante

### ⚠ ADVERTENCIA

El sellante de neumáticos contiene sustancias tóxicas que pueden ser mortales si se ingieren.

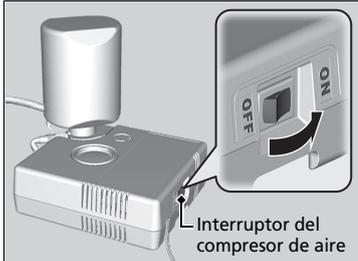
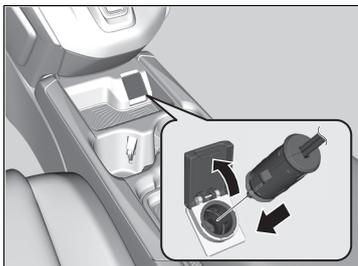
Si se ingiere accidentalmente, no provoque el vómito. Beba abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.

Si entra en contacto con la piel o los ojos, enjuague con agua fría y busque atención médica si es necesario.

Mantenga la botella de sellante fuera del alcance de los niños.

El sellante puede no fluir con facilidad a temperaturas bajas. En ese caso, deje que se caliente durante cinco minutos antes de usarlo.

El sellante contiene látex y puede manchar la ropa y otros materiales permanentemente. Tenga cuidado mientras lo manipula y limpie los derrames inmediatamente.



6. Conecte el compresor de aire a la toma de corriente para accesorios.
  - Tenga cuidado de no pellizcar los cables de las puertas o las ventanas.
    - ❏ **Tomas de corriente para accesorios** P. 268
7. Active el sistema de alimentación.
  - ❏ **Monóxido de carbono** P. 96
8. Encienda el compresor de aire para inflar el neumático.
  - El compresor empieza a inyectar sellante y aire en el neumático.
9. Cuando la presión de aire alcance la presión especificada, apague el kit.

❏ Inyección de aire y sellante

## ⚠ ADVERTENCIA

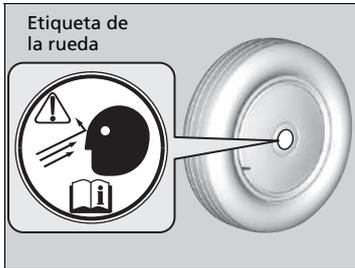
Arrancar el motor en un vehículo en una zona cerrada o parcialmente cerrada puede provocar una rápida acumulación de monóxido de carbono tóxico.

Respirar este gas incoloro e inodoro puede dejarle inconsciente o provocarle la muerte. Ponga en marcha el motor para alimentar el compresor de aire con el vehículo al aire libre.

### AVISO

No utilice el compresor del kit de reparación temporal del neumático durante más de 15 minutos. El compresor puede sobrecalentarse y dañarse de forma permanente.

Hasta que se complete la inyección del sellante, la presión reflejada en el indicador de presión de aire aparecerá mayor a la real. Después de completar la inyección del sellante, la presión caerá y, a medida que el neumático se infle con aire, volverá a subir. Es normal. Para medir con precisión la presión de aire utilizando el indicador, apague el compresor de aire solo después de completar la inyección del sellante.



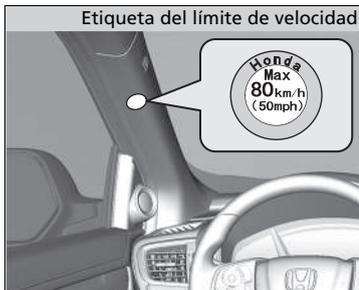
10. Desconecte el conector de la toma de corriente para accesorios.
11. Desatornille la manguera del sellante/aire del vástago de la válvula del neumático. Vuelva a instalar el tapón de la válvula.
12. Ponga la etiqueta de la rueda en la parte plana de la misma.
  - La superficie de la rueda debe estar limpia para garantizar que la etiqueta se adhiera correctamente.

#### ► Inyección de aire y sellante

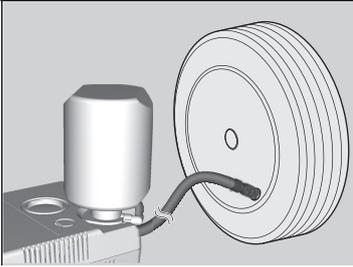
Si no se alcanza la presión de aire necesaria en un plazo de 10 minutos, el neumático puede estar muy dañado para que el kit de reparación proporcione el sellado necesario y será necesario remolcar el vehículo.

Solicite a un concesionario Honda una botella de sellante de repuesto y las instrucciones para la eliminación correcta de una botella vacía.

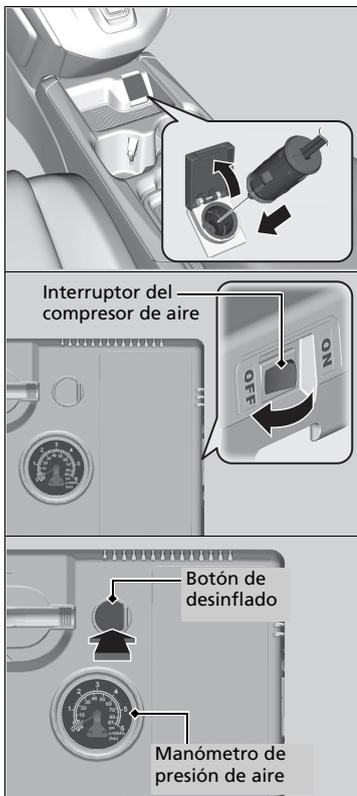
## ■ Distribución del sellante en el neumático



1. Coloque la etiqueta del límite de velocidad en el lugar que se muestra en la imagen.
2. Conduzca el vehículo durante 10 minutos aproximadamente.
  - No exceda los 80 km/h.
3. Deténgase en un lugar seguro.



4. Vuelva a comprobar la presión de aire utilizando el indicador del compresor de aire.
  - No encienda el compresor de aire para comprobar la presión.
5. Si la presión del aire es:
  - Menos de 120 kPa (1,2 bares):  
No añada aire ni siga conduciendo. La fuga es demasiado grave. Pida ayuda: es necesario remolcar el vehículo.
    - ▣ **Remolcado de emergencia** P. 722
  - Delantero: 240 kPa (2,4 bares)/trasero:  
220 kPa (2,2 bares) o más:  
Siga conduciendo durante otros 10 minutos o hasta llegar a la estación de servicio más cercana. No exceda los 80 km/h.
- Si la presión de aire no baja transcurridos 10 minutos de conducción, no será necesario comprobar la presión en más ocasiones.



- Más de 120 kPa (1,2 bares), pero inferior a:  
delantero: 240 kPa (2,4 bares)/trasero:  
220 kPa (2,2 bares):

Encienda el compresor de aire para inflar el neumático hasta lograr la presión siguiente:  
delantero: 240 kPa (2,4 bares)/trasero:  
220 kPa (2,2 bares).

➤ **Inyección de aire y sellante** P. 691

A continuación, conduzca con cuidado durante 10 minutos o hasta llegar a la estación de servicio más cercana. No exceda los 80 km/h.

- Deberá repetir este procedimiento siempre que la presión de aire esté dentro de este intervalo.
6. Desconecte el kit de la toma de corriente para accesorios.
  7. Desatornille la manguera del sellante/aire del vástago de la válvula del neumático. Vuelva a instalar el tapón de la válvula.
  8. Pulse el botón de desinflado hasta que el manómetro regrese a 0 kPa (0 bares).
  9. Vuelva guardar el kit en su sitio.

►► Distribución del sellante en el neumático

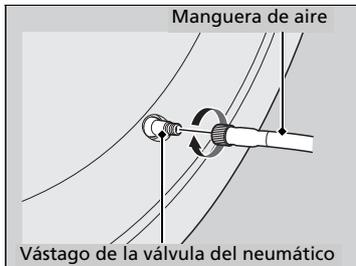
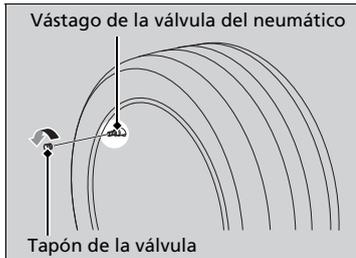
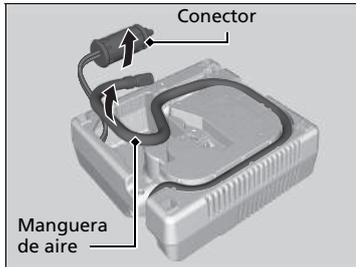
## ⚠ ADVERTENCIA

Arrancar el motor en un vehículo en una zona cerrada o parcialmente cerrada puede provocar una rápida acumulación de monóxido de carbono tóxico.

Respirar este gas incoloro e inodoro puede dejarle inconsciente o provocarle la muerte. Ponga en marcha el motor para alimentar el compresor de aire con el vehículo al aire libre.

## ■ Cómo inflar un neumático con menos presión de la correcta

Puede utilizar el kit para inflar un neumático con menos presión de la correcta pero que no esté pinchado.



1. Saque el kit del maletero.

➤ **Preparativos para reparar temporalmente un neumático pinchado** P. 690

2. Coloque el kit, mirando hacia arriba, en el suelo cerca del neumático pinchado y alejado del tráfico. No coloque el kit de lado.

3. Retire la manguera de aire del kit.

4. Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula del neumático.

5. Ajuste la manguera de aire en el vástago de la válvula del neumático.  
Atorníllela hasta que esté fija.

►► Cómo inflar un neumático con menos presión de la correcta

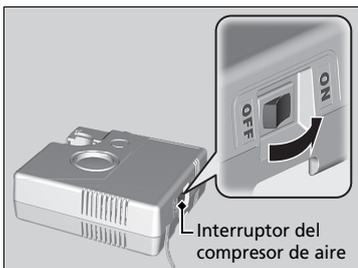
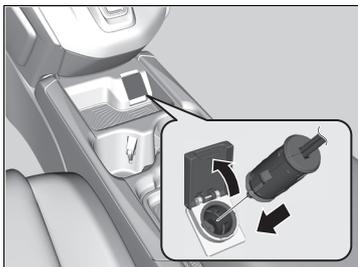
## ⚠ ADVERTENCIA

Arrancar el motor en un vehículo en una zona cerrada o parcialmente cerrada puede provocar una rápida acumulación de monóxido de carbono tóxico.

Respirar este gas incoloro e indoloro puede dejarle inconsciente o provocarle la muerte. Ponga en marcha el motor para alimentar el compresor de aire con el vehículo al aire libre.

### AVISO

No utilice el compresor del kit de reparación temporal del neumático durante más de 15 minutos. El compresor puede sobrecalentarse y dañarse de forma permanente.



6. Conecte el compresor de aire a la toma de corriente para accesorios.
  - Tenga cuidado de no pellizcar los cables de las puertas o las ventanas.

➤ **Tomas de corriente para accesorios**

P. 268

7. Active el sistema de alimentación.
  - Si hace mucho frío, arranque el motor y déjelo encendido mientras cambia el neumático pinchado.

➤ **Monóxido de carbono** P. 96

8. Encienda el compresor de aire para inflar el neumático.
  - El compresor comenzará a inyectar aire en el neumático.
  - Si ha arrancado el motor, déjelo en marcha mientras inyecta el aire.

9. Infle el neumático hasta que alcance la presión de aire especificada.

10. Apague el kit.
  - Compruebe el manómetro de presión de aire del compresor de aire.
  - Si lo ha inflado en exceso, pulse el botón de desinflado.

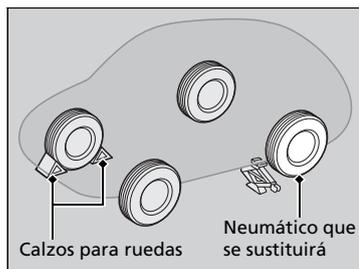
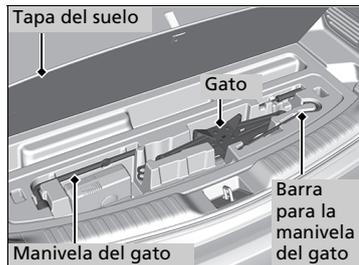
11. Desconecte el conector de la toma de corriente para accesorios.

12. Desatornille la manguera de aire del vástago de la válvula del neumático. Vuelva a instalar el tapón de la válvula.

13. Vuelva guardar el kit en su sitio.

## Manejo del gato

### Colocación del gato



1. Estacione el vehículo en una superficie firme, nivelada y que no resbale, y aplique el freno de estacionamiento.
2. Ponga la transmisión en la posición **P**.
3. Encienda las luces de emergencia y ponga el modo de alimentación en la posición de **VEHÍCULO APAGADO**.
4. Abra la tapa del piso del maletero.
5. Saque del maletero el gato, la manivela del gato y la barra para la manivela del gato.
6. Coloque un calzo para ruedas o una roca delante y detrás de la rueda opuesta en diagonal al neumático pinchado.

### Colocación del gato

## ⚠ ADVERTENCIA

El vehículo puede salirse fácilmente del apoyo del gato y causar lesiones graves a las personas que puedan estar debajo.

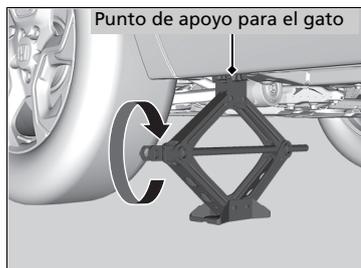
Siga todas las indicaciones para cambiar el neumático. Ninguna persona debe colocar parte alguna de su cuerpo debajo de un vehículo apoyado en un gato.

**ADVERTENCIA:** El gato debe colocarse en una superficie plana y estable que se encuentre al mismo nivel que el vehículo.

El gato entregado con el vehículo tiene la siguiente etiqueta.

1.	2.	3.

1. Consulte el manual del propietario.
2. Nunca se sitúe debajo del vehículo mientras esté sujeto por el gato.
3. Coloque el gato debajo de la zona reforzada.



7. Coloque el gato debajo del punto de apoyo más cercano al neumático que va a cambiarse.
8. Gire el soporte del extremo hacia la derecha, como se muestra en la imagen, hasta que la parte superior del gato toque el punto de apoyo.
  - Asegúrese de que la lengüeta del punto de apoyo encaja en la muesca del gato.
9. Eleve el vehículo con la manivela del gato y la barra de prolongación hasta que el neumático se levante del suelo.

#### Colocación del gato

La posición para utilizar un gato es la siguiente:



No utilice el gato con personas o equipaje dentro del vehículo.

Utilice el gato que se entrega con el vehículo. Puede que otros gatos no soporten el peso ("carga") o que no se ajusten bien en el punto de apoyo.

Para usar el gato con seguridad, deben seguirse las siguientes instrucciones:

- No lo utilice con el motor en marcha.
- Utilícelo únicamente en superficies firmes y llanas.
- Colóquelo solamente en los puntos de apoyo.
- No entre en el vehículo mientras se está utilizando el gato.
- No coloque nada encima ni debajo del gato.

## Comprobación del procedimiento

Cuando el testigo de sistema listo no se enciende y  no aparezca en la interfaz de información para el conductor, compruebe los siguientes elementos y adopte las medidas oportunas.

### Comprobación del procedimiento

Si necesita arrancar el vehículo inmediatamente, utilice otro vehículo o batería de arranque para arrancar el suyo con pinzas.

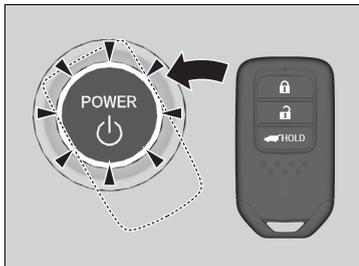
➔ **Procedimiento de arranque con pinzas** P. 704

Lista de comprobación	Condición	Qué hacer
Compruebe si se enciende el testigo correspondiente o aparecen mensajes en la interfaz de información para el conductor.	Aparece  .	➔ <b>Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor</b> P. 123
	Aparece  . ▶ Asegúrese de que el mando a distancia sin llave está dentro de su radio de alcance de funcionamiento. ➔ <b>Alcance del botón POWER</b> P. 220	➔ <b>Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando</b> P. 702
	El testigo del sistema de alimentación se enciende. El testigo del sistema de transmisión parpadea y  aparece.	El vehículo debe revisarse en un concesionario. ➔ <b>Si el testigo del sistema de transmisión parpadea junto con el mensaje de aviso</b> P. 715
Compruebe la intensidad de las luces interiores.	Las luces interiores tienen poca intensidad o no se encienden.	La batería de 12 voltios debe revisarse en un concesionario.
	Las luces interiores se encienden normalmente.	Compruebe todos los fusibles o lleve el vehículo a revisar a un concesionario. ➔ <b>Comprobación y sustitución de los fusibles</b> P. 721
Compruebe la posición de la palanca de cambios.	La caja de cambios no está en <b>P</b> .	Ponga la transmisión en la posición <b>P</b> .
<b>Compruebe el procedimiento de arranque del sistema de alimentación.</b> Siga las instrucciones e intente encender nuevamente el sistema de alimentación.		➔ <b>Encendido del sistema</b> P. 498
Compruebe el testigo del sistema inmovilizador.	Si el testigo del sistema inmovilizador está parpadeando, no se puede activar el sistema de alimentación.	➔ <b>Testigo del sistema inmovilizador</b> P. 112

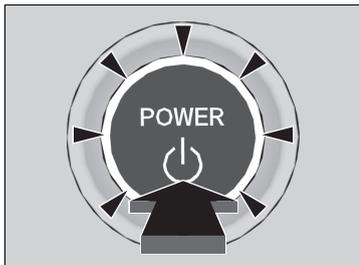
Si no se puede activar el sistema de alimentación después de comprobar todos los elementos de la lista anterior, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

## Si la pila del mando a distancia sin llave se está agotando

Si suena el avisador acústico,  aparece en la interfaz de información para el conductor, el botón **POWER** parpadea y el testigo de sistema listo no se enciende. Active el sistema de alimentación de la siguiente manera:



1. Toque la parte central del botón **POWER** con el símbolo **H** del mando a distancia de acceso sin llave mientras el botón **POWER** parpadea. Los botones del mando a distancia sin llave deben estar orientados hacia usted.
  - El botón **POWER** parpadea durante aproximadamente 30 segundos.



2. Pise el pedal de freno y pulse el botón **POWER** en un intervalo de 10 segundos después de que haya sonado el avisador acústico y el botón **POWER** pase de parpadear a estar fijo.
  - El testigo de sistema listo se enciende.
  - Si no se pisa el pedal, el modo cambiará a ACCESORIOS.

## Sistema de alimentación de emergencia desactivado

El botón **POWER** se puede usar para apagar el sistema de alimentación en una situación de emergencia, incluso durante la conducción. Si debe desactivar el sistema de alimentación, realice cualquiera de las operaciones siguientes:

- Mantenga pulsado el botón **POWER** unos dos segundos.
- Pulse firmemente el botón **POWER** tres veces.

El volante no se bloqueará.

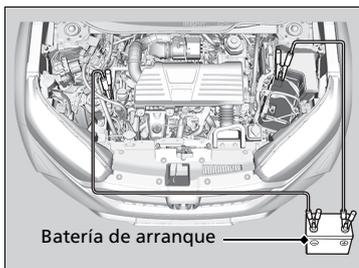
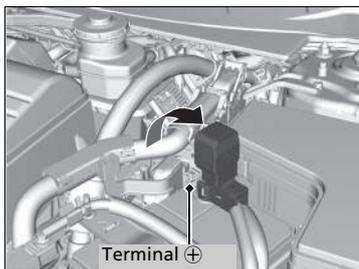
La posición de la palanca de cambios cambia automáticamente a **P** una vez que el vehículo está totalmente parado. A continuación, el modo de alimentación cambia a la posición de VEHÍCULO APAGADO.

### ⌘ Sistema de alimentación de emergencia desactivado

No pulse el botón **POWER** al conducir, salvo que sea absolutamente necesario apagar el sistema de alimentación. Si pulsa el botón **POWER** mientras conduce, suena el avisador acústico.

## Procedimiento de arranque con pinzas

Desconecte la alimentación de los dispositivos eléctricos, como el sistema de sonido y las luces. Apague el sistema de alimentación y abra el capó.



1. Abra la tapa del terminal por el borne positivo ⊕ de la batería de 12 voltios del vehículo.

2. Conecte el primer cable de arranque con pinzas al terminal ⊕ de la batería de 12 voltios del vehículo.
3. Conecte el otro extremo del primer cable de arranque al terminal ⊕ de la batería de arranque.
  - ▶ Utilice únicamente una batería de arranque de 12 voltios.
  - ▶ Si utiliza un cargador de baterías de automóvil para aumentar su batería de 12 voltios, seleccione una tensión de carga inferior a 15 voltios. Consulte si el ajuste es adecuado en el manual del cargador.
4. Conecte el segundo cable de arranque con pinzas al terminal ⊖ de la batería de arranque.

## Procedimiento de arranque con pinzas

### ⚠ ADVERTENCIA

La batería de 12 voltios puede explotar si no se sigue el procedimiento correcto, y provocar lesiones graves a las personas que se encuentren cerca.

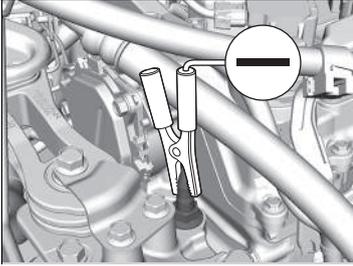
Mantenga la batería de 12 voltios alejada de chispas, llamas y materiales que generen humo.

### AVISO

Si se expone la batería de 12 voltios a condiciones de frío intenso, puede congelarse el electrolito en su interior. Si se intenta arrancar con pinzas un vehículo con la batería de 12 voltios congelada, se puede causar la ruptura de la misma.

Fije correctamente las pinzas de los cables de arranque con pinzas para que no se suelten por las vibraciones del motor. Además, tenga cuidado de que no se enreden los cables de arranque con pinzas ni se toquen los extremos de los cables al fijarlos o soltarlos.

Las condiciones de frío reducen el rendimiento de la batería de 12 voltios y pueden hacer que el motor no arranque.



5. Conecte el otro extremo del segundo cable de arranque con pinzas al tornillo de montaje del motor como se muestra en la imagen. No conecte este cable de arranque con pinzas a ninguna otra parte.
6. Si su vehículo está conectado a otro vehículo, arranque el motor de este otro vehículo y haga que aumente de régimen ligeramente.
7. Intente arrancar el motor de su vehículo. Si gira muy lentamente, compruebe que los cables de arranque con pinzas tienen un buen contacto metal con metal.

### ■ Qué hacer después de arrancar el motor

Una vez arrancado el motor de su vehículo, retire los cables de arranque con pinzas en el siguiente orden.

1. Desconecte el cable de arranque con pinzas de la conexión a masa de su vehículo.
2. Desconecte el otro extremo del primer cable de arranque con pinzas del terminal ⊖ de la batería de arranque.
3. Desconecte el cable de arranque con pinzas del terminal ⊕ de la batería de 12 voltios del vehículo.
4. Desconecte el otro extremo del cable de arranque del terminal ⊕ de la batería de arranque.

Lleve a revisar el vehículo a una estación de servicio o a un concesionario cercano.

### ⚠ Qué hacer después de arrancar el motor

Los testigos del control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF), del sistema de ayuda de permanencia en la carretera (Road Departure Mitigation), del sistema de control y estabilidad (VSA), de desactivación del sistema VSA, del sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) y del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se encenderán y se mostrará un mensaje en la interfaz de información para el conductor al activar el sistema de alimentación después de conectar de nuevo la batería de 12 voltios. Conduzca una distancia corta a más de 20 km/h. El testigo debería apagarse. Si no desaparece, pida a un concesionario que revise el vehículo.

## Cómo hacer frente al sobrecalentamiento

Los síntomas de sobrecalentamiento son:

-  aparece en la interfaz de información para el conductor.
-  aparece en la interfaz de información para el conductor.
- Sale vapor o una pulverización del compartimento motor.

### aparece en la interfaz de información para el conductor

Aparece  en la interfaz de información para el conductor cuando la temperatura del sistema de alimentación es alta.

#### Mensajes informativos y de advertencia de la interfaz de información para el conductor P. 123

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro inmediatamente.
  - ▶ Coloque la caja de cambios en posición  y ponga el freno de estacionamiento.  
Desconecte todos los accesorios y encienda las luces de emergencia.
2. Mantenga el modo de alimentación en la posición de CONTACTO y espere hasta que el símbolo desaparezca.
  - ▶ Si el símbolo no desaparece, lleve el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

 aparece en la interfaz de información para el conductor

■ **Primer paso**

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro inmediatamente.
2. Desconecte todos los accesorios y encienda las luces de emergencia.
  - **No hay vapor ni pulverización:** mantenga el sistema de alimentación encendido y abra el capó.
  - **Hay vapor o pulverización:** apague el sistema de alimentación y espere a que se reduzca. A continuación, abra el capó.

►►  aparece en la interfaz de información para el conductor

**⚠ ADVERTENCIA**

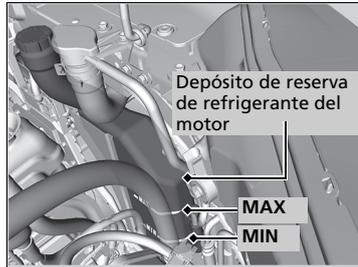
El vapor y las salpicaduras procedentes de un motor sobrecalentado pueden causarle quemaduras graves.

No abra el capó si está saliendo vapor.

**AVISO**

Si se continúa circulando con el testigo  en la interfaz de información para el conductor pueden producirse daños en el motor.

## ■ Segundo paso



1. Compruebe que el ventilador de refrigeración está funcionando y apague el sistema de alimentación una vez que desaparezca  de la interfaz de información para el conductor.
  - Si el ventilador de refrigeración no está funcionando, apague inmediatamente el sistema de alimentación.
2. Cuando se haya enfriado el motor, compruebe el nivel de refrigerante y si hay fugas en los componentes del sistema de refrigeración.
  - Si el nivel de refrigerante del depósito de reserva de refrigerante del motor es bajo, añada refrigerante hasta que alcance la marca **MAX**.
  - Si no hay refrigerante en el depósito de reserva de refrigerante del motor, compruebe que el radiador está frío. Cubra el tapón del radiador con un paño grueso y ábralo. Si es necesario, añada refrigerante hasta la base del cuello de llenado y coloque de nuevo el tapón.

## ■ Por último

Una vez que el motor se haya enfriado lo suficiente, encienda el sistema de alimentación. Si no aparece , reanude la conducción. Si vuelve a aparecer, póngase en contacto con un concesionario para realizar la reparación.

 aparece en la interfaz de información para el conductor

## ⚠ ADVERTENCIA

Retirar el tapón del radiador mientras el motor está caliente puede hacer que el refrigerante salga pulverizado, provocándole quemaduras graves.

Deje siempre que el motor y el radiador se enfríen antes de retirar el tapón del radiador.

Si hay fugas de refrigerante, póngase en contacto con un concesionario para repararlas.

Utilice el agua solo como medida de emergencia/temporal. Solicite a un concesionario que lave el sistema con el anticongelante adecuado lo antes posible.

## Si se enciende el testigo de presión baja de aceite



### ■ Razones por las que se enciende el testigo

Se enciende cuando la presión del aceite del motor es baja.

### ■ Qué hacer en cuanto se enciende el testigo

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro inmediatamente.
2. Si es necesario, encienda las luces de emergencia.

### ■ Qué hacer después de haber estacionado el vehículo

1. Apague el sistema de alimentación y espere durante aproximadamente tres minutos.
2. Abra el capó y compruebe el nivel de aceite.
  - ▣ **Comprobación del aceite** P. 644
3. Arranque el motor y compruebe el testigo de presión baja de aceite.
  - ▶ El testigo se apaga: reanude la conducción.
  - ▶ Si el testigo no se apaga en 10 segundos: Detenga de inmediato el motor y póngase en contacto con un concesionario para realizar la reparación.

## Si se enciende el testigo del sistema de carga de la batería de 12 voltios



### ■ Razones por las que se enciende el testigo

Se enciende cuando la batería de 12 voltios no se carga.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el testigo

Apague el sistema de control de climatización, la luneta térmica y otros sistemas eléctricos. Póngase en contacto de inmediato con un concesionario para su reparación.

☒ Si se enciende el testigo de presión baja de aceite

### AVISO

Si el motor funciona con una presión de aceite baja, pueden producirse daños mecánicos graves casi inmediatamente.

☒ Si se enciende el testigo del sistema de carga de la batería de 12 voltios

Si necesita detenerse durante un momento, no apague el sistema de alimentación. Al arrancar el motor, es posible que se descargue rápidamente la batería de 12 voltios.

## Si se enciende o parpadea el testigo de averías



### ■ Razones por las que se enciende o parpadea el testigo

- Se enciende si el sistema de control de emisiones del motor presenta algún problema.
- Parpadea cuando se detectan fallos de encendido en el motor.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el testigo

Evite conducir a velocidades altas y lleve el vehículo a revisar inmediatamente a un concesionario.

### ■ Qué hacer cuando parpadea el testigo de averías

Estacione el vehículo en un lugar seguro donde no haya objetos inflamables y espere 10 minutos como mínimo con el motor parado hasta que se enfríe.

### ▶▶ Si se enciende o parpadea el testigo de averías

#### AVISO

Si se conduce con el testigo de averías encendido, es posible que el sistema de control de emisiones y el motor resulten dañados.

Si el testigo de averías parpadea de nuevo al volver a arrancar el motor, circule hasta el concesionario más cercano sin superar los 50 km/h. Lleve el vehículo a revisar.

## Si se enciende o parpadea el testigo del sistema de frenos (rojo)



(rojo)

### ■ Razones por las que se enciende el testigo

- El nivel del líquido de frenos es bajo.
- El sistema de frenos tiene una avería.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el testigo durante la conducción

Pise el pedal de freno ligeramente para comprobar la presión del pedal.

- Si es normal, compruebe el nivel de líquido de frenos la siguiente vez que se detenga.
- Si no es normal, actúe inmediatamente. Si es necesario, seleccione una marcha inferior para que disminuya la velocidad del vehículo utilizando el frenado regenerativo.

### ■ Razones por las que parpadea el testigo

- Hay un problema con el sistema del freno de estacionamiento eléctrico.

### ■ Qué hacer cuando parpadea el indicador

- Evite utilizar el freno de estacionamiento. El vehículo debe revisarse en un concesionario de inmediato.

### ► Si se enciende o parpadea el testigo del sistema de frenos (rojo)

Lleve el vehículo a reparar inmediatamente.

Es peligroso circular con un nivel bajo de líquido de frenos. Si no nota resistencia en el pedal de freno, deténgase inmediatamente en un lugar seguro. Si es necesario, utilice el selector de leva de desaceleración para reducir la velocidad del vehículo.

➤ **Selector de leva de desaceleración** P. 511

Si el testigo del sistema de frenos y el testigo **ABS** se encienden a la vez, significa que no funciona el sistema de reparto electrónico de frenada. Significa que se puede producir inestabilidad al frenar bruscamente. El vehículo debe revisarse en un concesionario inmediatamente.

Si el testigo (rojo) del sistema de frenos parpadea a la vez que se enciende el testigo (ámbar) del sistema de frenos, puede que el freno de estacionamiento no funcione. Evite utilizar el freno de estacionamiento. El vehículo debe revisarse en un concesionario de inmediato.

➤ **Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar)** P. 712

## Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar)



(rojo)

■ Si el testigo (rojo) del sistema de frenos se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo (ámbar) del sistema de frenos, suelte el freno de estacionamiento de forma manual o automática.

🔧 Freno de estacionamiento P. 595



(ámbar)

- Si el testigo (rojo) del sistema de frenos se enciende o parpadea continuamente a la vez que se enciende el testigo (ámbar) del sistema de frenos, detenga el vehículo en un lugar seguro y llévelo a inspeccionar a un concesionario de inmediato.
  - Evite que el vehículo se mueva.  
Ponga la transmisión en la posición **P**.
- Si solo se apaga el testigo (rojo) del sistema de frenos, no use el freno de estacionamiento y lleve el vehículo a inspeccionar a un concesionario de inmediato.

☒ Si el testigo del sistema de frenos (rojo) se enciende o parpadea a la vez que se enciende el testigo del sistema de frenos (ámbar)

Si se aplica el freno de estacionamiento, es posible que no pueda soltarlo.

Si el testigo (rojo) del sistema de frenos y el testigo (ámbar) del sistema de frenos se encienden al mismo tiempo, el freno de estacionamiento funciona.

Si el testigo (rojo) del sistema de frenos parpadea a la vez que se enciende el testigo (ámbar) del sistema de frenos, puede que el freno de estacionamiento no funcione porque lo está comprobando el sistema.

## Si se enciende el testigo de la dirección asistida eléctrica (EPS)

---



### ■ Razones por las que se enciende el testigo

- Se enciende si el sistema EPS presenta algún problema.
- Si pisa el pedal del acelerador repetidamente para aumentar el régimen del motor cuando el motor está en ralentí, el testigo se enciende y algunas veces aumenta la rigidez del volante.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el testigo

Detenga el vehículo en un lugar seguro y encienda nuevamente el sistema de alimentación.

Si el testigo se enciende y no se apaga, acuda de inmediato a un concesionario.

## Si el testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se enciende o parpadea



### ■ Razones por las que se enciende o parpadea el testigo

La presión de un neumático es muy baja o el sistema de aviso de desinflado no se ha inicializado. Si hay un problema con el sistema de aviso de desinflado, el testigo parpadea durante un minuto, y a continuación, se enciende de forma permanente.

### ■ Qué hacer cuando se enciende el testigo

Conduzca con cuidado y evite tomar las curvas de forma agresiva, así como dar frenazos.

Deténgase en un lugar seguro. Compruebe la presión del neumático y ajústela al nivel especificado. La presión específica del neumático se indica en una etiqueta en el marco de la puerta del lado del conductor.

- Inicialice el sistema de aviso de desinflado después de ajustar la presión del neumático.

➡ **Inicio del sistema de aviso de desinflado** P. 531

### ■ Qué hacer cuando el testigo parpadea y luego se queda encendido

Lleve el neumático a un concesionario para que lo revisen lo antes posible.

⚠ Si el testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos se enciende o parpadea

#### AVISO

Conducir con un neumático con una presión de inflado demasiado baja, puede provocar que este se sobrecaliente. Un neumático sobrecalentado puede fallar. Mantenga la presión de inflado de los neumáticos siempre al nivel especificado.

## Si aparece el símbolo de nivel bajo de aceite



### ■ Razones por las que aparece el símbolo

Aparece cuando el nivel de aceite del motor es bajo.

### ■ Procedimientos en caso de que aparezca el símbolo

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro inmediatamente.
2. Si es necesario, encienda las luces de emergencia.

### ■ Qué hacer después de haber estacionado el vehículo

1. Detenga el motor y déjelo reposar tres minutos aproximadamente.
2. Abra el capó y compruebe el nivel de aceite.

➤ **Comprobación del aceite** P. 644

## Si el testigo del sistema de transmisión parpadea junto con el mensaje de aviso



### ■ Razones por las que parpadea el testigo

La caja de cambios está averiada.

### ■ Qué hacer cuando parpadea el indicador

- Acuda de inmediato con el vehículo a un concesionario para que lo revisen.

➤ Si aparece el símbolo de nivel bajo de aceite

### AVISO

Si el motor funciona con un nivel de aceite bajo, pueden producirse daños mecánicos graves casi inmediatamente.

Este sistema se activa cuando se ha calentado el motor. Si la temperatura exterior es muy baja, puede ser necesario conducir durante bastante tiempo hasta que el sistema detecte el nivel de aceite del motor.

Si el símbolo vuelve a aparecer, detenga el motor y póngase en contacto con un concesionario para que realice las reparaciones pertinentes.

➤ Si el testigo del sistema de transmisión parpadea junto con el mensaje de aviso

Es posible que no pueda encender el sistema de alimentación.

Asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento cuando estacione su vehículo.

Póngase en contacto con un servicio de remolcado profesional si necesita remolcar el vehículo.

➤ **Remolcado de emergencia** P. 722

## Ubicaciones de los fusibles

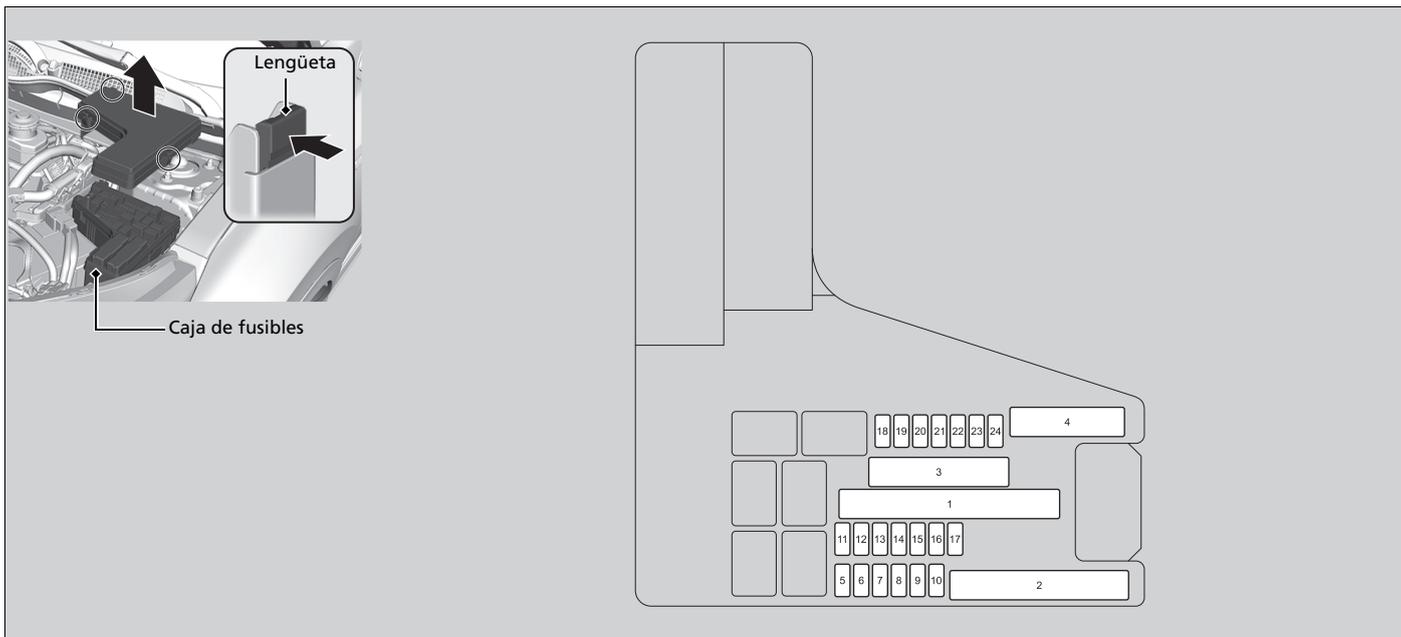
Si algún dispositivo eléctrico no funciona, cambie el modo de alimentación a la posición de VEHÍCULO APAGADO y compruebe si está fundido el fusible correspondiente.

### ■ Caja de fusibles del compartimiento del motor Tipo A

Situada junto a la batería de 12 voltios. Presione las lengüetas para abrir la caja.

La ubicación de los fusibles se muestra en la siguiente imagen.

Localice el fusible en cuestión mediante el número de fusible de la imagen y la tabla.



■ **Circuito protegido y amperaje de fusibles**

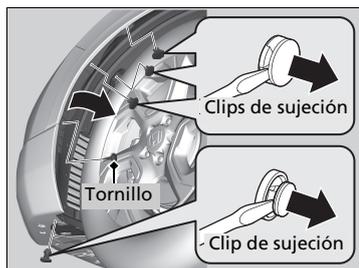
	Circuito protegido	Amperios
1	BLOQUE OP 2	40 A
	ESB	40 A
	ABS/VSA FSR	40 A
	R/MOD1	30 A
	PRINCIPAL 2 DE IG	30 A
	R/MOD2	30 A
	FUSIBLE PRINCIPAL	150 A
2	EPS	70 A
	PRINCIPAL DE IG	30 A
	OPCIONAL DE LA CAJA DE FUSIBLES	40 A
	PRINCIPAL DE LA CAJA DE FUSIBLES	60 A
	LIMPIAPARABRISAS	30 A
3	P-ACT	30 A
	LUNETAS TÉRMICAS	40 A
	LAVAFAROS*	30 A
	PRINCIPAL 2 DE LA CAJA DE FUSIBLES	40 A
	MOTOR DEL ABS/VSA	40 A
	-	-
	MOTOR DEL VENTILADOR	40 A
4	PORTÓN TRASERO ELÉCTRICO*	40 A
	BLOQUE OP 1*	40 A
	AWD*	20 A
	CALEFACCIÓN DE LOS ASIENTOS TRASEROS*	20 A

	Circuito protegido	Amperios
5	-	-
6	LAVAPARABRISAS	15 A
7	IGP	15 A
8	FI SUB	15 A
9	LUCES DE FRENO	10 A
10	RETENCIÓN 1 DE IG	10 A
11	IGPS (LAF)	7,5 A
12	RESERVA FI ECU	10 A
13	PCU EWP	10 A
14	EMERGENCIA	10 A
15	BOBINA IG	15 A
16	BOBINA DEL RELÉ DE RFC	5 A
17	PARABRISAS TÉRMICO*	15 A
18	MARCHA ATRÁS	10 A
19	SONIDO	15 A
20	EPT IZQ.	20 A
21	EPT DER.	20 A
22	ANTINEBLA DELANTERA	15 A
23	BOMBA DE AGUA DEL A/C	10 A
24	BOCINA	10 A
25	-	-
26	-	-
27	-	-

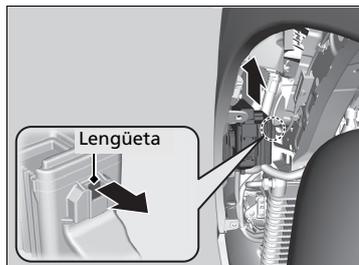
\* No disponible en todos los modelos

### ■ Caja de fusibles del compartimiento motor de tipo B

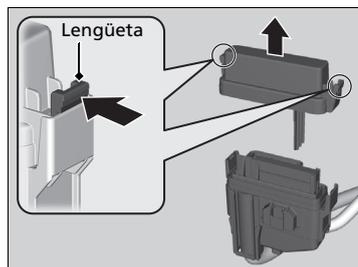
En el lado izquierdo del paragolpes delantero.



1. Gire el volante a la derecha.
2. Desmonte los clips y el tornillo, y retire la parte posterior del paso de rueda interior.



3. Tire de la lengüeta para extraer la caja de fusibles.



4. Saque la caja de fusibles del paso de rueda interior y, a continuación, empuje las lengüetas para abrir la caja.

Las ubicaciones de los fusibles se muestran en la tapa de la caja de fusibles.

Localice el fusible en cuestión mediante el número del fusible y la marca de la cubierta de la caja.

### ■ Circuito protegido y amperaje de fusibles

		Circuito protegido	Amperios
1		A/C PTC 1/2	(40 A)
2		TOMA DE CORRIENTE PARA ACCESORIOS (MALETERO)	(20 A)
3		A/C PTC 3/4	(40 A)
4		EVTC	(20 A)
5		Ventilador principal	(40 A)
6		Bomba de agua del motor	(30 A)

## ■ Caja de fusibles interior

Se encuentra debajo del salpicadero.

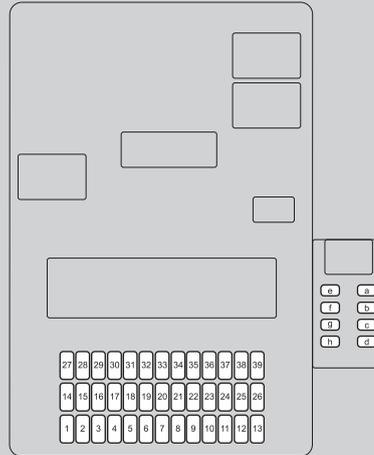
La ubicación de los fusibles se muestra en la siguiente imagen.

Localice el fusible en cuestión mediante el número de fusible de la imagen y la tabla.

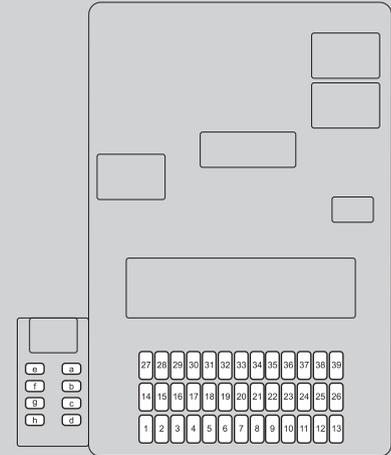


Caja de fusibles

Vehículo con volante a la izquierda



Vehículo con volante a la derecha



**■ Circuito protegido y amperaje de fusibles**

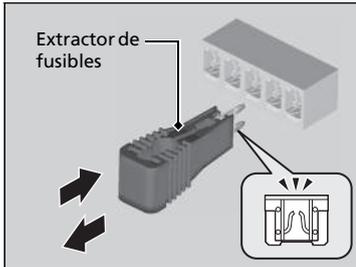
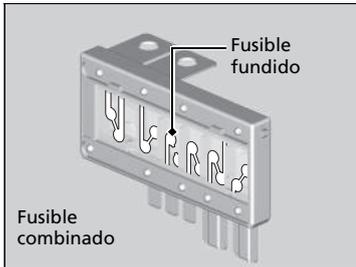
Circuito protegido	Amperios
1 ACCESORIOS	10 A
2 LLAVE EN ACCESORIOS	5 A
3 IG1 P-DRV	5 A
4 IG1 OPCIONAL 2	5 A
5 IG1 OPCIONAL	10 A
6 IG1 SRS 2	10 A
7 IG1 MEDIDOR	10 A
8 IG1 BOMBA DE COMBUSTIBLE	15 A
9 IG2 A/A	10 A
10 TOMA PARA ACCESORIOS CENTRAL	20 A
11 IG1 MONITOR	5 A
12 BLOQUEO PUERTA DERECHA	10 A
13 BLOQUEO PUERTA IZQUIERDA	10 A
14 ELEVVALUNAS ELÉCTRICO TRASERO IZQUIERDO	20 A
15 ELEVVALUNAS ELÉCTRICO DEL PASAJERO DELANTERO	20 A
16 BLOQUEO DE PUERTAS	20 A
17 IG1 TCU	10 A
18 APOYO LUMBAR ELÉCTRICO CONDUCTOR*	10 A
19 TECHO DE CRISTAL PANORÁMICO*	20 A
20 IG1 MOTOR DE ARRANQUE	10 A
21 IG1 ACG	10 A
22 IG2 LUCES DIURNAS	10 A

Circuito protegido	Amperios
23 LUCES DE CURVA ACTIVAS*	5 A
24 +B OPCIONAL	5 A
25 BLOQUEO DE LA PUERTA DEL CONDUCTOR	10 A
26 DESBLOQUEO DE LA PUERTA DERECHA	10 A
27 ELEVVALUNAS ELÉCTRICO TRASERO DERECHO	20 A
28 ELEVVALUNAS ELÉCTRICO DEL CONDUCTOR	20 A
29 TOMA PARA ACCESORIOS DELANTERA	20 A
30 SMART	10 A
31 RECLINACIÓN DEL ASIENTO ELÉCTRICO DEL CONDUCTOR*	20 A
32 ASIENTOS CALEFACTADOS DELANTEROS*	20 A
33 DESPLAZAMIENTO DEL ASIENTO ELÉCTRICO DEL CONDUCTOR*	20 A
34 IG1 ABS/VSA	10 A
35 IG1 SRS	10 A
36 OPCIÓN HAC	20 A
37 +B REMOLQUE	15 A
38 BLOQUEO DE PUERTA IZQUIERDA	10 A
39 DESBLOQUEO DE LA PUERTA DEL CONDUCTOR	10 A
a PTG*	20 A

Circuito protegido	Amperios
b AMPLIFICADOR DE AUDIO*	20 A
c SÚPER BLOQUEO*	15 A
d TECHO SOLAR*	20 A
e IMA 1	10 A
f IGA 2	20 A
g SBW <sup>*1</sup>	15 A
g LUZ ANTINIEBLA TRASERA <sup>*2</sup>	10 A
h LUZ ANTINIEBLA TRASERA <sup>*1</sup>	10 A
h SBW <sup>*2</sup>	15 A

\*1: Vehículo con volante a la derecha  
\*2: Vehículo con volante a la izquierda

## Comprobación y sustitución de los fusibles



1. Cambie el modo de alimentación a VEHÍCULO APAGADO. Apague los faros y todos los accesorios.
2. Retire la tapa de la caja de fusibles.
3. Compruebe el fusible grande del compartimento motor.
  - Si el fusible está fundido, utilice un destornillador de estrella para retirar el tornillo y sustitúyalo por uno nuevo.
4. Revise los fusibles pequeños situados en el compartimento motor y en el interior del vehículo.
  - Si hay algún fusible fundido, retírelo con el extractor de fusibles y sustitúyalo por uno nuevo.

### Comprobación y sustitución de los fusibles

#### AVISO

Sustituir un fusible por otro de mayor amperaje incrementa el riesgo de que se produzcan daños en el sistema eléctrico.

Sustituya el fusible por un fusible de repuesto que tenga el mismo amperaje especificado.

Utilice las tablas para localizar el fusible en cuestión y comprobar el amperaje especificado.

► **Ubicaciones de los fusibles** P. 716, 719

Hay un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento motor (tipo A).

Póngase en contacto con un servicio de remolcado profesional si necesita remolcar el vehículo.

## Todos los modelos

### ■ Remolcado de plataforma

El operador carga el vehículo en la plataforma trasera de un camión.

**Este es el mejor modo de transportar el vehículo.**

## Modelos 2WD

### ■ Remolcado con elevación de ruedas

El camión de remolque coloca dos brazos oscilantes debajo de los neumáticos delanteros y los eleva del suelo. Los neumáticos traseros se mantienen sobre el suelo. **Este es un modo aceptable de remolcar el vehículo.**

## » Remolcado de emergencia

### AVISO

Si intenta levantar o remolcar el vehículo por los parachoques, se producirán daños graves. Los parachoques no están diseñados para soportar el peso del vehículo.

### AVISO

Si se realiza un remolcado inadecuado (detrás de una autocaravana u otro vehículo a motor), la transmisión puede resultar dañada.

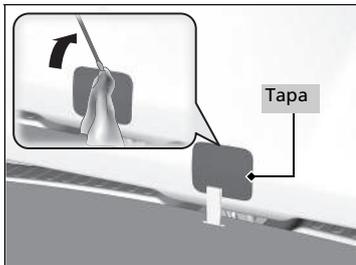
Nunca remolque el vehículo solo con una cuerda o cadena. Es muy peligroso, ya que las cuerdas y las cadenas pueden desplazarse lateralmente o romperse.

### Vehículo con volante a la derecha

Antes de remolcar el vehículo, desactive el sensor de inclinación del sistema de seguridad si tiene que configurar el sistema.

➤ **Alarma del sistema de seguridad** P. 209

## ■ Qué hacer cuando no se puede abrir el portón trasero



Si no puede abrir el portón trasero, utilice el siguiente procedimiento.

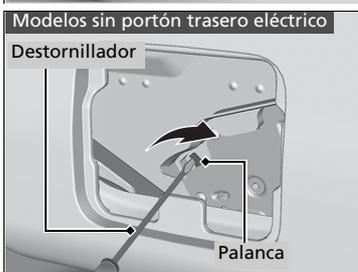
1. Con un destornillador de punta plana, retire la tapa de la parte interior del portón trasero.
  - ▶ Envuelva el destornillador de punta plana en un paño para que no se produzcan arañazos.

## ☒ Qué hacer cuando no se puede abrir el portón trasero

Seguimiento:

Después de tomar estas medidas, póngase en contacto con un concesionario para revisar el vehículo.

Cuando abra el portón trasero desde dentro, asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del portón trasero a fin de no golpear a ninguna persona ni ningún objeto.



2. Para abrir el portón trasero, empújelo mientras presiona la palanca hacia la derecha.

# Información

Este capítulo incluye las especificaciones del vehículo, la ubicación de los números de identificación y otro tipo de información requerida legalmente.

<b>Especificaciones</b> .....	726
<b>Números de identificación</b>	
Número de identificación del vehículo (VIN), número del motor de gasolina, número del motor eléctrico y número de la caja de cambios.....	729
<b>Dispositivos que emiten ondas de radio</b> .....	730
<b>EC Declaration of Conformity Content Outline*</b> .....	754

## ■ Especificaciones del vehículo

Modelo	CR-V
Peso en orden de marcha	1614-1657 kg <sup>*1</sup> 1672-1726 kg <sup>*2</sup>
Carga máxima permitida	Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del conductor <sup>*3</sup> Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del pasajero delantero <sup>*4</sup>
Carga sobre el eje máxima permitida	Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del conductor <sup>*3</sup> Consulte la etiqueta de certificación en el marco de la puerta del pasajero delantero <sup>*4</sup>

\*1: Modelos 2WD

\*2: Modelos con tracción integral

\*3: Vehículo con volante a la izquierda

\*4: Vehículo con volante a la derecha

## ■ Especificaciones del motor

Tipo	Motor de 4 cilindros DOHC en línea refrigerado por agua
Diámetro x carrera	81,0 x 96,7 mm
Cilindrada	1993 cm <sup>3</sup>
Ratio de compresión	13,0 : 1
Bujías	NGK ILZKAR7E11S

## ■ Combustible

Tipo	Gasolina/gasohol según los estándares EN 228 Gasolina/gasohol sin plomo de alta calidad hasta E10 (90 % de gasolina y 10 % de etanol), con un índice de octanos de 95 o superior
Capacidad del depósito de combustible	57 L

## ■ Batería de 12 V

Capacidad	36 AH(5)/45 AH(20)
-----------	--------------------

## ■ Líquido del lavaparabrisas

Capacidad del depósito	2,5 L <sup>*1</sup> 4,5 L <sup>*2</sup>
------------------------	--

\*1: Vehículo con volante a la derecha

\*2: Vehículo con volante a la izquierda

## ■ Bombillas

Faros (luces de cruce/carretera)	LED
Luces antiniebla delanteras	LED
Intermitentes delanteros	LED
Luces de conducción diurna/luces de posición	LED
Luces de curva activas*	LED
Intermitentes laterales (en los retrovisores)	LED
Pilotos traseros	LED
Freno/Pilotos traseros	LED
Intermitentes traseros	LED
Luces de marcha atrás	16 W
Luz antiniebla trasera	LED
Tercera luz de freno	LED
Luz de placa de matrícula trasera	LED
Luces interiores	
Luz de lectura delantera	LED
Luz de lectura trasera	LED
Luces del maletero	5 W
Luces de espejo de cortesía*	2 W
Luz de la guantera*	3,4 W
Luz del compartimento de la consola	LED
Luces inferiores	LED
Luces de la manecilla interior de la puerta*	LED

### ■ Líquido de frenos

Especificado	Líquido de frenos con DOT3 o DOT4
--------------	-----------------------------------

### ■ Líquido de transmisión variable continua

Especificado	Honda ATF DW-1	
Capacidad	Cambio	2,2 L <sup>1</sup> 2,4 L <sup>2</sup>

\*1: Modelos 2WD

\*2: Modelos con tracción integral

### ■ Aceite del motor

Recomendado	<b>Modelos de Europa y Ucrania</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite del motor original Honda #1.0</li> <li>• Honda Green Oil original</li> <li>• Aceite del motor original Honda tipo 2.0</li> <li>• Aceite de motor original de Honda 0W-16, 0W-20</li> <li>• Aceite SM de servicio API o de grado superior o ACEA A5/B5 0W-16, 0W-20</li> </ul>
	<b>Excepto modelos de Europa y Ucrania</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aceite del motor original Honda #1.0</li> <li>• Honda Green Oil original</li> <li>• Aceite de motor original de Honda 0W-16, 0W-20</li> <li>• Aceite SM de servicio API o de grado superior o ACEA A5/B5 0W-16, 0W-20</li> </ul>
Capacidad	Cambio 3,8 L Cambio de filtro incluido 4,1 L

### ■ Líquido del diferencial trasero \*

Especificado	Honda DPSF-II
Capacidad	Cambio 1,2 L

\* No disponible en todos los modelos

### ■ Refrigerante del motor

Especificado	Anticongelante/refrigerante de Honda para todo el año tipo 2
Proporción	50/50 con agua destilada
Capacidad	5,53 L (cambio incluidos los 0,55 L restantes en el depósito de reserva)

### ■ Refrigerante del inversor

Especificado	Anticongelante/refrigerante de Honda para todo el año tipo 2
--------------	--

### ■ Neumático

Normal	Tamaño	235/60R18 103H
	Presión	Consulte la etiqueta en el marco de la puerta del conductor
Tamaño de la llanta	Normal	18 x 7 1/2J

### ■ Compresor de aire del TRK de Honda

Un nivel de presión de emisión de sonido pesado	81 dB (A)
Un nivel de potencia de sonido pesado	89 dB (A)

### ■ Frenos

Tipo	Con asistencia al frenado
Parte delantera	Disco ventilado
Parte trasera	Disco sólido
Estacionamiento	Freno de estacionamiento eléctrico

### ■ Aire acondicionado

Tipo de refrigerante	HFO-1234yf (R-1234yf)
Cantidad de carga	415 - 465 g

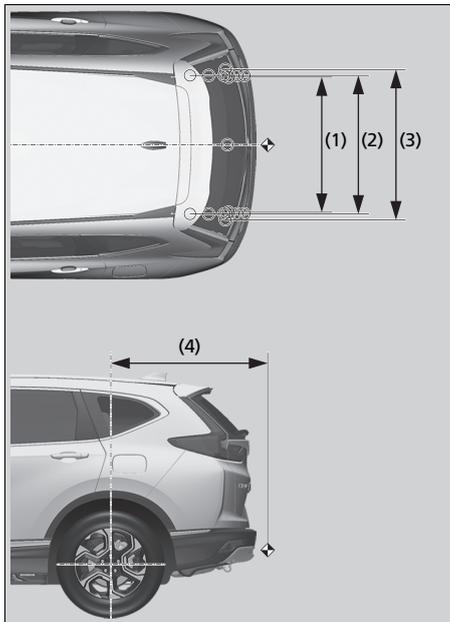
### ■ Dimensiones del vehículo

Largo	4600 mm	
Ancho	1855 mm	
Altura	1657 mm <sup>1</sup>	
	1667 mm <sup>2</sup>	
Distancia entre ejes	2663 mm <sup>1</sup>	
	2662 mm <sup>2</sup>	
Ancho de vía	Parte delantera	1602 mm <sup>1</sup>
	Parte trasera	1601 mm <sup>2</sup>
	Parte delantera	1630 mm <sup>1</sup>
	Parte trasera	1629 mm <sup>2</sup>

\*1: Modelos 2WD

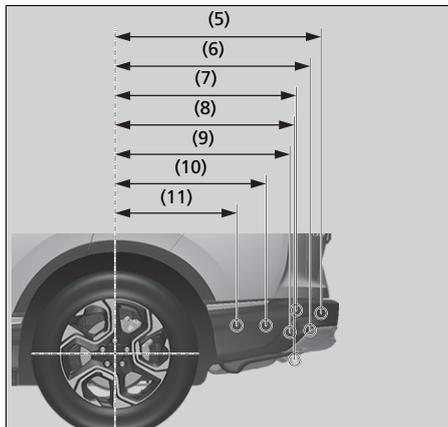
\*2: Modelos con tracción integral

■ Punto de montaje/enganche trasero del dispositivo de enganche



NOTA:

1. ○ marca los puntos de fijación de la barra de remolque.
2. ◀ marca el punto de enganche de la barra de remolque.



Nº	Dimensiones
(1)	958 mm
(2)	963 mm
(3)	1042 mm
(4)	1116 mm
(5)	925 mm <sup>*1</sup> 926 mm <sup>*2</sup>
(6)	876 mm <sup>*1</sup> 877 mm <sup>*2</sup>
(7)	813 mm <sup>*1</sup> 814 mm <sup>*2</sup>
(8)	807 mm <sup>*1</sup> 808 mm <sup>*2</sup>
(9)	784 mm <sup>*1</sup> 785 mm <sup>*1</sup> 785 mm <sup>*2</sup> 786 mm <sup>*2</sup>
(10)	677 mm <sup>*1</sup> 678 mm <sup>*2</sup>
(11)	547 mm <sup>*1</sup> 548 mm <sup>*2</sup>

\*1: Modelos 2WD

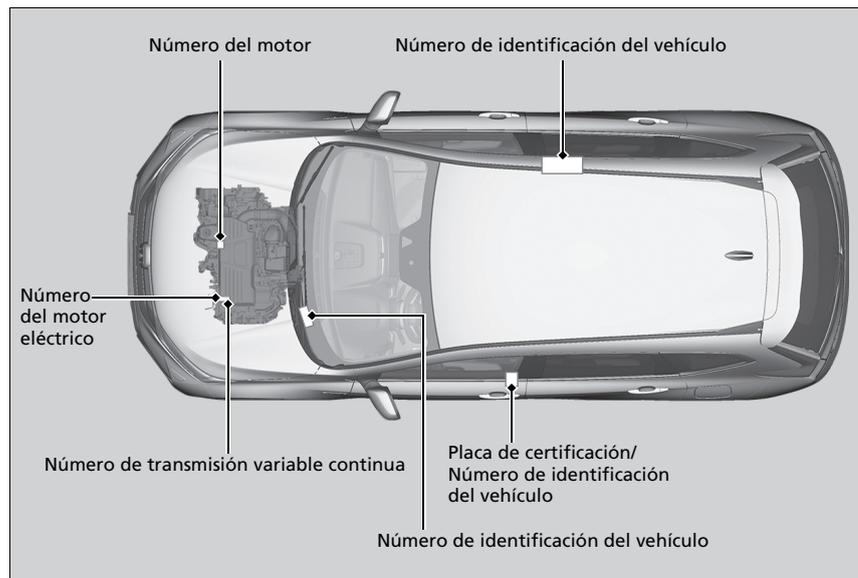
\*2: Modelos con tracción integral

■ Máx. peso de remolcado

Remolque con frenos	750 kg
Remolque sin frenos	600 kg
Carga vertical máxima permitida sobre el dispositivo de enganche	100 kg

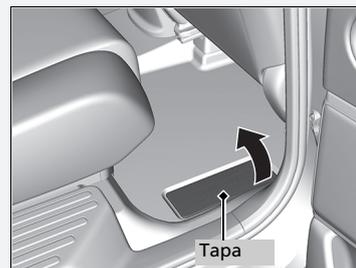
## Número de identificación del vehículo (VIN), número del motor de gasolina, número del motor eléctrico y número de la caja de cambios

El vehículo tiene un número de identificación del vehículo (VIN) de 17 dígitos que se utiliza para registrar el vehículo cumpliendo las condiciones de la garantía y para matricularlo y asegurarlo. Las ubicaciones del número VIN, número del motor de gasolina, número del motor eléctrico y número de la caja de cambios del vehículo se muestran a continuación.



☒ Número de identificación del vehículo (VIN), número del motor de gasolina, número del motor eléctrico y número de la caja de cambios

El número de identificación del vehículo (VIN) interior se encuentra debajo de la tapa.



# Dispositivos que emiten ondas de radio

Los siguientes productos y sistemas del vehículo emiten ondas de radio cuando están funcionando.

## Modelos de Moldavia

## Sistema de acceso sin llave



Recomendación REC 70-03  
Gost 30786-2001

Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en la República de Moldavia

## Declaraje de conformitate

Noi, Continental Automotive GmbH, Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany  
(denumirea și adresa producătorului și, dacă este cazul, ale reprezentantului său autorizat care redactează declarația)

**declaram pe propria noastră răspundere că produsul:**

marca Continental  
denumire comercială –  
tip sau model – V4x

la care se referă această declarație este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi aplicabile ale Regulamentului tehnic "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 2 din 09.01.2014.

**Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau documente normative:**

Protecția sănătății [pct.7 lit.a)]	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
	EN 62369:2009
Siguranța utilizatorului [pct.7 lit.a)]	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
	EN 62369:2009
Compatibilitatea electromagnetică [pct.7 lit.b)]	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04)
	EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
Spectrul radio [pct.8]	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02)
	EN 300 220-2 V2.4.1 (2010-02)

Declaraja de conformitate este emisă în baza  
Certificat de conformitate, 11 aprilie 2013

Organismul de evaluare a conformității antrenat SNACP MD 1025

Dosarul tehnic al echipamentului este disponibil la Continental Automotive GmbH.

Locul și data emiterii declarației Regensburg, 12.07.16

Numele (complet) al producătorului sau al persoanei autorizate Continental Automotive GmbH

Funcția (titlul) producătorului sau a persoanei autorizate Thomas Heselberger

Semnătura producătorului sau a persoanei autorizate

Modelos de Moldavia

Sistema de acceso sin llave



Recomendación REC 70-03  
Gost 30786-2001

Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en la República de Moldavia

Declarație de conformitate

Noi, Continental Automotive GmbH, Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Germany  
(denumirea și adresa producătorului și, dacă este cazul, ale reprezentantului său autorizat care redactează declarația)

**Declaram pe propria răspundere că produsul:**

marca Continental  
denumire comercială –  
tip sau model 40737360

la care se referă această declarație este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte prevederi aplicabile ale Regulamentării tehnice "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 2 din 09.01.2014.

**Produsul este în conformitate cu următoarele standarde și/sau documente normative:**

Protecția sănătății [pct.7 lit.a)] EN 60950-1:2005 (2nd Edition);

Am 1:2009 + Am 2:2013

Siguranța utilizatorului [pct.7 lit.a)] EN 60950-1:2005 (2nd Edition);

Am 1:2009 + Am 2:2013

Compatibilitatea electromagnetică [pct.7 lit.b)] EN 301 489-1 V1.92 (2011-09)

EN 301 489-3 V1.6.1 (2013-08)

Spectrul radio [pct.8] EN 300 330-1 V1.7.1 (2010-02)

EN 300 330-2 V1.5.1 (2010-02)

Declarația de conformitate este emisă în baza

Certificat de conformitate, 18 August 2015

Organismul de evaluare a conformității antrenat MD OC TIO 024

Dossarul tehnic al echipamentului este disponibil la Continental Automotive GmbH.

Locul și data emiterii declarației Regensburg, 12.07.16

Numele (complet) al producătorului sau al persoanei autorizate Continental Automotive GmbH

Funcția (titlul) producătorului sau a persoanei autorizate Thomas Heselberger

Semnătura producătorului sau a persoanei autorizate

Modelos de Moldavia

Sistema de teléfono manos libres



Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en la República de Moldavia

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA  
 Instituția Publică „SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FRECVENȚELOR RADIO ȘI SECURITĂȚII CIBERNETICE”

**CERTIFICAT DE CONFORMITATE**

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6065-18**

Data emiterii: 29 martie 2018 Valabil până la: 29 martie 2021

ORGANISMUL DE CERTIFICARE: OCpr - 024

Organizmat de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informații și Poști (OC-TIP)  
 MD-2021, str. Drumul Vilor 28/2, mla. Chișinău, tel: +373 22 7335394, fax: +373 22 7332941  
 nr.19/2017/DOCUMENT NR CONFIRMĂĂ PĂȘII, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASFTTEL  
 ÎN ÎNDRĂGĂRI / ÎNDRĂGĂRI

Descriere: **Sistem mobil pentru autovehicule cu modul  
 Bluetooth și WLAN integrat**

Marca comercială: **MITSUBISHI**

Model: **NR-000**

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

SM SR EN 300 328 V1.7.2007; SM EN 301 893 V1.7.2014; SM SR EN 60950-1:2016;  
 RT "Echipamente radio echipamente terminale de telecomunicații și încadrarea conformității  
 acestora", aprobată prin HG nr. 1274 din 23.11.2007; RT "Parametri tehnici de omologare și  
 dispozitive cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTIC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

Mitsubishi Electric Corporation, Sanda Works,  
 2-3-33 Miwa, Sanda-City, Hyogo, 669-1513, Japonia  
 la uzina producătoare: Mitsubishi Electric, Thai Auto-parts Co., Ltd.,  
 Siam Eastern Industrial Park, 60/16 Moon 3,  
 T. Muabangpor, A. Phakdaeng, Rayong - 21140 - Thailand

NOTĂRI

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works,  
 2-3-33 Miwa, Sanda-City, Hyogo, 669-1513, Japonia

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raportului de încercări nr. 3828 din 29 martie 2018, eliberat de LI CEM - acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LI-045 din 21 martie 2016, modificat din 18.12.2017.
- Raportului de încercări nr. 10786994H-FI din 18.06.2015, nr. 10786994H-F, nr. 10786994H-D, nr. 10786994H-C, nr. 10786994H-B, nr. 10786994H-A, nr. 10786994H-G din 24.06.2015, eliberate de LI "UL Japan, Inc., ISE EMC Lab" Japan, acreditat de NVLAP - nr. 200572-0.
- Certificatul sistemului de management al calității (ISO/TS 16949:2009 nr. JPN-16812-TS (IATF nr. 0224494) din 10 noiembrie 2015 și nr. TIA-17506/TS (IATF nr. 240942) din 15 iunie 2016, eliberat de Bureau Veritas Certificatko, France.
- Declarației de conformitate a producătorului din 29 iunie 2015.
- Raportului de evaluare (na) nr. 64/18 din 29 martie 2018.

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

Ecuipeamentul certificat poate fi utilizat în banda de frecvențe 2400-2483,3 MHz (WLAN 5.0GHz, 5.8GHz, 5.9GHz, 5.975 MHz, WLAN 8240) și pentru metoda de emisie 100 mW (WLAN), 200 mW (WLAN 5150-5156 MHz), 1W (WLAN 5170-5172 MHz), Scheme de conformitate: 3000001.F1

Conducătorul organismului de certificare:  Anatalie CUZUN

Copie certficatului de conformitate se legalizează de către OC-TIP Seria A Nr. 001469

Información

Modelos de Moldavia

Teléfono manos libres



Este dispositivo se ha diseñado para utilizarse en la República de Moldavia

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI INFRASTRUCTURII AL REPUBLICII MOLDOVA  
 Institutul Public, SERVICIUL NAȚIONAL DE MANAGEMENT AL FREVENȚELOR RADIO ȘI SECURITĂȚII CIBERNETICE

**CERTIFICAT DE CONFORMITATE**  
 Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A6013-18**

Data emiterii: 16 ianuarie 2018 Valabil până la: 16 ianuarie 2021  
 ORGANISMUL DE CERTIFICARE OC/pr - 024

Organizatorul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poșta (OC TIP) MD-2021, str. Dealul Vâilor 28/2, mun. Chișinău, tel: +373 22 735994, fax: +373 22 733941  
 PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AȘTEFLU DENUMIREA / DESCRIEREA

Descriere: Sistem multimedia pentru autovehicule cu modul Bluetooth integrat  
 Marca comercială: HONDA  
 Model: AVH-6968ZII  
 Fabricate în serie

Codul NMMD: 8525

SÎNTE CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:  
 SM SR EN 300 328 V1, 7.1.2013; SM EN 60965:2013; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HG nr.1274 din 23.11.2007; RT "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rază mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR  
 Pioneer Corporation Car Electronics Business Group,  
 25-1 Azu-Nishitouchi, Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8355, Japan.

SOLICITANT  
 Pioneer Corporation,  
 28-8, Hanakamagane 2-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, Japan

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raportului de încercări nr. 3782, din 02 ianuarie 2018, LL CEM - acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LL-045 din 21 martie 2016.
- Raportele de încercări nr. 119331635-A și nr. 119331639S-B din 05.12.2017; nr. 11933167S din 04.12.2017, eliberate de LL "UL Japan Inc.", Japan, acreditat de "JAB Japan" nr. RTL02610.
- Certificatul sistemului de management al calității - ISO 9001:2008 nr. 20002350 QM08 din 13 mai 2015, eliberat de "UL DQS Inc." USA acreditat de ANAB.
- Declarația de conformitate a producătorului nr. ACE17-025 din 06 decembrie 2017.
- Raportul de evaluare final nr. 23617 din 12 ianuarie 2018.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE  
 Echivalentul certificatului poate fi găsit în baza de date nr. 2400-2483.5 MHz cu puterea maximă de emisie 100 mW.  
 Schema de certificare: Modulul FI.

Codul țării: JP

Conducătorul organismului de certificare: Anatolie GUZUN

Copie de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 001415

## Modelos de Moldavia

## Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)/sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)



1024

SM EN301 091-1 V1.3.3  
SM EN301 091-2 V1.3.2  
SM EN301 489-1 V1.9.2  
SM EN301 489-3 V1.6.1  
SM EN55022:2014 p.5  
SM SR EN 60950-1:2010

Por la presente nosotros, **ROBERT BOSCH GmbH**, declaramos que la muestra enviada **MRRevo14F** como prueba para su identificación y análisis en laboratorio es una muestra representativa de los productos fabricados en serie.

Asimismo, confirmamos que se importará y lanzará al mercado posteriormente en Moldavia.

MINISTERUL TEHNOLOGIEI INFORMAȚIEI ȘI COMUNICAȚIILOR AL REPUBLICII MOLDOVA  
Întreprinderea de Stat „CENTRUL NAȚIONAL PENTRU FRECVENȚE RADIO”

## CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare: **MD OC TIP 024 A5958-17**

Data emiterii: 18 octombrie 2017 Valabil pînă la: 18 octombrie 2020

ORGANISMUL DE CERTIFICARE: OC pr - 024

Organismul de Certificare a produselor din Telecomunicații, Informatică și Poșta (OC TIP): MD-2021, str. Drumul Vîilor 26/2, etaj. Chișinău, tel +373 22 735394, fax +373 22 733941

PRIN PREZENTUL DOCUMENT ȘI CONFIRMĂ FAPTUL CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE AȘTEI:

DENUMIREA / DESCREREA: **Sensorradio de detecție a mișcării** Codul NM MD 8526

Marca comercială: **BOSCH**

Model: **MRRRevo14F**

Fabricate în serie

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

SM EN 301 091-1 V1.3.3, SM EN 301 091-2 V1.3.2, SM EN 301 489-1 V1.6.2,  
SM EN 301 489-3 V1.6.1, SM EN 55022:2014 p.5; SM SR EN 60950-1:2010; RT "Echipamente radio, echipamente terminale de telecomunicații și recunoașterea conformității acestora", aprobată prin HMO nr.1274 din 23.11.2007; Reglementarea tehnică "Parametrii tehnici de emisie ai dispozitivelor cu rați mică de acțiune", aprobată prin Ordinul MTC nr. 16 din 21.02.2014.

PRODUCĂTOR

1. Robert Bosch GmbH, Markviertelstrasse 46, 72770 Reutlingen, Germany  
2. Robert Bosch Elektronikă KL, Robert Bosch dt 1, 3000 Hatvan, Hungary

SOLICITANT

**Robert Bosch GmbH,**  
Daimlerstr.6, Gebäudefl. 107/1, 71229 Leoben, Germany

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

- Raportului de încercări nr. 2793 din 10 septembrie 2014, eliberat de LI CEM - acreditat CNA RM "MOLDAC", certificat nr. LI-045 din 21 martie 2016.
- Raportul de încercări nr. 1-4938/13-01-03-A din 17.02.2014, nr. 1-6938/13-01-02 și nr. 1-6938/13-01-06 din 09.12.2013, eliberat de LI "CETECOM ICT Services GmbH", Germany, acreditat DAASIS, Germany nr. 7-PI-1/12076-01-01;
- Certificat de conformitate IBCEE CB SCHEME nr. DE 2-017370 din 20.01.2014 eliberat de "TUV Rheinland LGA Products GmbH", Germany și Raportului de încercări nr. 21208925 001 (CETECOM 14593/14-01-05) din 25.11.2014, eliberat de LI "CETECOM ICT Services GmbH", Germany.
- Certificatul de Conformitate nr. E817026B-ED și nr. E817026B-CC din 27.01.2014, emis de Organismul Notificat "CETECOM ICT Services GmbH", Germany nr. - 0682.
- Certificatul sistemului de management al calității ISO/TS 16949:2009 nr. GER-16422/14-15 (IATF 234597) din 18 martie 2016, eliberat de "Bureau Veritas Certification", France și nr. 07070 TSS9 (IATF nr. 0273110) din 07.09.2017, eliberat de DQS GmbH, Germany.
- Declarația de conformitate a producătorului din 26 februarie 2014.
- Raportul de evaluare final nr. 193/17 din 17 octombrie 2017.

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE:

Echipamentul este în posesia utilizat în banda de frecvențe 76-77 GHz. Schema de certificare: Modulul FI.

Conducătorul organismului de certificare: Anastolie GUZUN

Copie cu înscrisuri de conformitate se legalizează de către OC TIP Seria A Nr. 011331



Modelos de Serbia

Sistema de acceso sin llave

Teléfono manos libres

**KVALITET**  
 Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS  
 Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Нису  
 Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS

  
 II 003 14

**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO** Broj: **P1614053800**  
**CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE** No. **P1614053800**

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO Broj: 11000 BEOGRAD  
 Applicant: Applicant: 11000 BEOGRAD  
 MARIČKA 28/29

Vrsta opreme: KLJUČ ZA DALJINSKI PRISTUP VOZILU  
 Equipment category: Equipment category:

Oznaka tipa/modela: V2xV4x  
 Equipment type/model: Equipment type/model:

Robna marka: Continental  
 Equipment trademark: Equipment trademark:  
 Proizvođač: Continental Automotive GmbH  
 Manufacturer: Manufacturer: Germany

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:  
 Laboratorija/ Bezbednost/Safety: M.Dudde Hochfrequenz-Technik:  
 Ispitni izveštaj: 12008045, 02.11.2012./  
 Laboratory/ 12008046, 02.11.2012./  
 Test report: EMKEMC: M.Dudde Hochfrequenz-Technik:  
 12008044, 02.11.2012./  
 RITTO&TTE: M.Dudde Hochfrequenz-Technik:  
 12008042, 02.11.2012./  
 12008043, 02.11.2012./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve Pravnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Sl. glasnik RS, 11/2012).  
 On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment" (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. NIS.  
 Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Generalni direktor  
 Vladimir Vukačević, dipl. inž.

Mesto i datum izdavanja: Važi do:  
 Place and date: Valid until:  
 NIS, 16.05.2014. NIS, 16.05.2017.

Bul. Svetlog Cara Konstantina 82-86, NIS 18000, Srbija, Tel: (018)550-768, 550-624, Fax: (018)550-638, 550-068  
 e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

**KVALITET**  
 Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS  
 Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Нису  
 Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS

  
 II 003 14

**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTO** Broj: **P1615096100**  
**CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE** No. **P1615096100**

Podnosilac zahteva: RTTE CONSULTING DOO Broj: 11000 BEOGRAD  
 Applicant: Applicant: 11000 BEOGRAD  
 MARIČKA 28/29

Vrsta opreme: AUDIO UREBAJ ZA AUTOMOBIL  
 Equipment category: Equipment category:

Oznaka tipa/modela: NR-000  
 Equipment type/model: Equipment type/model:

Robna marka: MITSUBISHI  
 Equipment trademark: Equipment trademark:  
 Proizvođač: Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works  
 Manufacturer: Manufacturer: JAPAN

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:  
 Laboratorija/ Bezbednost/Safety: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:  
 Ispitni izveštaj: 10708994H-A, 24.06.2015./  
 Laboratory/ 10708994H-H, 16.06.2015./  
 Test report: EMKEMC: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:  
 10708994H-C, 24.06.2015./  
 RITTO&TTE: UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.:  
 10708994H-C, 24.06.2015./  
 10708994H-E, 24.06.2015./  
 10708994H-A, 24.06.2015./  
 10708994H-B, 24.06.2015./  
 10708994H-D, 24.06.2015./  
 10708994H-F, 24.06.2015./

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve Pravnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi (Sl. glasnik RS, 11/2012).  
 On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the "Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment" (Official Gazette RS, 11/2012).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. NIS.  
 Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Generalni direktor  
 Vladimir Vukačević, dipl. inž.

Mesto i datum izdavanja: Važi do:  
 Place and date: Valid until:  
 NIS, 11.08.2015. NIS, 11.08.2018.

Bul. Svetlog Cara Konstantina 82-86, NIS 18000, Srbija, Tel: (018)550-768, 550-624, Fax: (018)550-638, 550-068  
 e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Información

Modelos de Serbia

Teléfono manos libres

Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)/sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" NIS  
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" НИС  
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" NIS




**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI - RITTE**  
CONFIRMATION OF CONFORMITY - R&TTE

Broj: **P1617192700**  
No: \_\_\_\_\_

**Podnositelj zahteva:** RITTE CONSULTING DOO  
*Applicant:* 11090 BEOGRAD-RAKOVICA  
KNEZA VIŠEVLAVA 632/7

**Vrsta opreme:** AUDIO UREĐAJ ZA AUTOMOBIL  
*Equipment category:*

**Oznaka tipa/modela:** AVH-6962H  
*Equipment type/model:*

**Robna marka:** HONDA  
*Equipment trademark:*  
**Proizvođač:** PIONEER CORPORATION  
*Manufacturer:* JAPAN

**Vrednovana dokumentacija / Evaluated documentation:**  
*Bezbезбедnosni List Japan, Inc.:*  
Laboratory: 119331675-04.12.2017 /  
EMC EMC Ltd. Japan, Inc. SHONAN EMC Lab:  
Test report: 119331835-B.05.12.2017 /  
RITTE/RITTE U.S. Japan, Inc. SHONAN EMC Lab:  
119331835-A.05.12.2017 /

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedena oprema zadovoljava zahteve Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionim terminalnim opremi (Sl. glasnik RS, 11/2012).  
On the basis of the above mentioned documentation it is found that above mentioned equipment fulfils the requirements of the Rulebook on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette RS, 11/2012).

Nezakle promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama opreme koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se javiti "Kvalitet"-u a o svim izmenama koje mogu uticati na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom treba obavestiti nadležne nadzorne organe. Any changes occur in the specification, type/model, components, electrical characteristics of the equipment which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

**Mesto i datum izdavanja:** Važi do:  
*Place and date:* Valid until:  
Niš, 19.12.2017. 18.12.2020.



**Generalni direktor**  
Vladimir Vukašević, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su isporučeni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.  
This document is valid only for products which were supplied with products which were the subject of the assessment.  
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, NIS 18000, Srbija. Tel: (010)550-706, 550-424, Fax: (010)550-436, 550-008  
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Posrednička kuća  
**PATEA**  
POSREDOVANJE U PROMETU  
POSREDOVANJE U PROMETU  
POSREDOVANJE U PROMETU



Broj: 1-01-34540-31/717-3  
Datum: 27.04.2017.  
Bеоград

**POTVRDA O USAGLAŠENOSTI**  
*Certificate of conformity*

**Broj: 34540-31/717-3**  
No: \_\_\_\_\_

**Podnositelj zahteva:** FIN-LEKS d.o.o. Beograd  
*Applicant:* 11000 Bеоград, Matije Gupca 51/29

**Vrsta opreme:** Detektor kretanja za primenu u drugom transportu  
*Equipment category:* в транспортним у саобраћају  
*Motion Detector for RITTE application*

**Oznaka marke/tipa/modela:** BOSCH / MRRRev14F  
*Equipment brand/type/model designation:*

**Proizvođač opreme:** ROBERT BOSCH GmbH  
*Equipment manufacturer:* Daimlerstrasse 6, 71229 Lаonberg, Germany

Dostavljena dokumentacija: <i>Submitted documentation:</i>		
Standardi <i>Standards:</i>	Tecusni izveštaji, broj i datum: <i>Test Report no. and date:</i>	Ime laboratorije: <i>Test laboratory:</i>
SRPS EN 62479-2011	1-6938/13-01-02, 09.12.2013.	CETECOM ICT Services GmbH
SRPS EN 60950-1:2010 + A11:2010 + A12:2011	21208925 001 (1-6938/13-01-05), 22.01.2014.	TÜV Rheinland LGA Product GmbH (CETECOM ICT Services GmbH)
SRPS EN 301 489-1 V1.9.2:2012	1-6938/13-01-06, 09.12.2013.	CETECOM ICT Services GmbH
SRPS EN 301 489-3 V1.6.1:2013		
SRPS EN 301 091-2 V1.3.2:2012	1-6938/13-01-02, 09.12.2013.	CETECOM ICT Services GmbH

Prezadom dostavljene, gore navedene dokumentacije, utvrđeno je da je usaglašenost gore navedene opreme sa bezbednosnim zahtevima iz člana 4. Pravilnika o radio opremi i telekomunikacionoj terminalnoj opremi („Službeni glasnik РС”, broj 11/12) pravilno dokazana. Putem odgovornosti za gore navedenu dostavljenu dokumentaciju vrucima nadležnih zahteva. Ova potvrda važi tri godine od dana izdavanja.  
Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in art. 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.

**Broj priloga:** -  
*Appendix number:*  
Važi do: 30.04.2017.  
*Valid from:*  
Važi do: 30.04.2020.  
*Valid until:*



**ДИРЕКТОР СЕКТОРА  
ЕЛЕКТРОНСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ**  
Владислав Арсенић, дипл. инж.  
Печат и потпис  
*Seal and signature*

Modelos de Serbia

Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)\*/monitor de tráfico cruzado\*



Este producto cumple las normativas técnicas serbias.



**PATEA**  
Agencija za tehnička pravila Srbije



M011-13

Број: 1-01-34540-1705/13-3  
Датум: 18.10.2014.  
Београд.

**ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ**  
*Certificate of conformity*

**Број: 34540-1705/13-3**  
№:

<b>Повремено издател:</b> <i>Applicant:</i>	RTTE Consulting d.o.o Beograd 11000 Београд, Милоша 28/29
<b>Врста опреме:</b> <i>Equipment category:</i>	Радио опрема за возила 2.1 GB2 Intervehicle Radar 24/29
<b>Својом одговорношћу:</b> <i>Responsible for the conformity assessment:</i>	Autoliv / 6534734
<b>Произвођач опреме:</b> <i>Equipment manufacturer:</i>	Autoliv - ST Inc., 30515 American Drive, Skautsfield, MI 48074, USA

Својом одговорношћу:	Допунљиви подаци о опреми:	Имени одобрителнице:
<i>Responsible:</i>	<i>Additional information on equipment:</i>	<i>Notified body name:</i>
Својом одговорношћу:	Технички подаци о броју одобрења:	Технички подаци о броју одобрења:
<i>Responsible:</i>	<i>Technical data on approval number:</i>	<i>Technical data on approval number:</i>
SRPS EN 62199-20:09	462-1286 (14.06.2012)	Compliance Worldwide Ltd.
SRPS EN 60959-1:2010 + A1:2012 + A2:2013	14618 (7-01-09-B) (13.09.2012)	CEI LACOM RCI Services GmbH
SRPS EN 601 424-1:10 + A1:10 + A2:10	1-181892-01-02 (18.07.2012)	CEI LACOM RCI Services GmbH
SRPS EN 301 893-1 V14:1-2012	462-1286 (18.12.2012)	Compliance Worldwide Inc.
SRPS DS 302 838-6 V12:1-2012	462-1286 (18.12.2012)	Compliance Worldwide Inc.

Прегледом документације, горе наведеног документације, утврђено је да је издател опреме горе наведених ознака у складу са захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој опреми (Службеног гласника РС, број 111/12) и правилно доносила. Поруку о спорности за горе наведену документацију изреком одређеног закључка. Ова потврда важи при условима из дата табелица.

*The applicant has provided the above mentioned technical information, it has been established that the conformity of the above mentioned equipment with the technical requirements specified in the 4 of Radio and Telecommunication and Telecommunication Equipment of Official Gazette of RS, no. 111/12 has been duly proved. The full responsibility for the above mentioned technical documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid only in case of the data in the annex.*

Број потврде: -  
Издател: -  
Датум: 18.10.2014.  
Место: -



**ПОТВРЂУЈЕ**  
М. Милош Јанковић  
Директор и потписник  
Agencija za tehnička pravila Srbije

\* Не постоје подаци о издателу опреме у складу са захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој опреми (Службеног гласника РС, број 111/12) и правилно доносила.

\* No disponible en todos los modelos

Modelos de Serbia

Llamada de emergencia (eCall)

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:  
<https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/>




Број: 1-01-34540-1292/17-3  
 Датум: 17.01.2018.  
 Београд

**ПОТВРДА О УСАГЛАШЕНОСТИ**  
*Certificate of conformity*

**Број: 34540-1292/17-3**  
*No:*

**Подносилац захтева:** SINIŠA ŠKRBIĆ PR, INŽENJERSKE DELATNOSTI I TEHNIČKO SAVETOVANJE IN TECH, BORČA  
*Applicant:* 11211 Борча, Београд, Пут за Овцу 44

**Врста опреме:** GSM 900/DCS1800/ UMTS 900/2100/GPS уређај за учешће у хитним позива у возилу  
*Equipment category:* GSM 900/DCS1800/ UMTS 900/2100/GPS Unit Assy Ecall

**Ознака марке/типа/модела:** DENSO / OGEY02  
*Equipment brand/type/model designation:*

**Произвођач опреме:** Denso Corporation  
*Equipment manufacturer:* 1-1 Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

**Достављена документација:**  
*Submitted documentation:*

Стандарди: <i>Standards:</i>	Тестирање, број и датум: <i>Test Report no. and date:</i>	Назив лабораторије: <i>Test laboratory:</i>
SRPS EN 62311:2009	RF exposure calculation of OGEY02, 13.12.2017.	Denso Corporation
SRPS EN 60950-1:2010 + A11:2010 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2014	11926140H-A, 07.11.2017.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.
SRPS EN 301 489-1 V2.1.1:2011 <sup>1</sup> Draft EN 301 489-19 V2.1.0 (2017-03) Draft EN 301 489-52 V1.1.0 (2016-11)	11926139H-C, 29.11.2017.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.
SRPS EN 301 511 V9.0.2:2012	ODE MJP_KYOCE_1702_02, 13.06.2017.	7 layers GmbH
SRPS EN 301 908-1 V11.1.1:20 7	RE170502C14A, 09.06.2017.	Bureau Veritas Consumer Product Services (H.K.) Ltd., Taoyuan Branch 7 layers GmbH
SRPS EN 301 908-2 V11.1.1:20 7	ODE MJP_KYOCE_1702_03, 16.06.2017.	
EN 303 413 V1.1.1 (2017-06)	11926139H-B, 10.11.2017.	UL Japan, Inc. Ise EMC Lab.

1 / 2

Поштом се издаје на интернет адреси [www.denso.com/global/en/contact-us/doc/](https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/)  
 Приликом издавања се проверава исправност и потпуност података.  
 Место издавања: Београд, 011 34540 1292  
 www.patel.rs

## Modelos de Serbia

## Llamada de emergencia (eCall)

Прегледом достављене, горе наведене документације, утврђено је да је усклађеност горе наведене опреме са битним захтевима из члана 4. Правилника о радио опреми и телекомуникационој терминалној опреми („Службени гласник РС“, број 11/12) правилно доказана. Пуну одговорност за горе наведену достављену документацију преузима подносилац захтева. Ова потврда важи три године од дана издавања.

*Having considered the above mentioned submitted documentation, it has been determined that the conformity of the above mentioned equipment with the essential requirements referred to in Art 4 of Rules on Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment (Official Gazette of RS, no. 11/12) had been duly proved. The full responsibility for the above mentioned submitted documentation shall be assumed by the applicant. The certificate shall be valid three years from the date of issuance.*

Број прилога: -  
*Appendix number:*

Важи од: 17.01.2018.  
*Valid from:*

Важи до: 17.01.2021.  
*Valid until:*

 ДИРЕКТОР СЕКТОРА  
ЗА ЕЛЕКТРИСКЕ КОМУНИКАЦИЈЕ  
*Milica Neković, дипл. инж.*  
Печат и потпис  
*Seal and signature*



Република Србија, Министарство телекомуникација и поштанских услуга  
Београд, Београдски београдски пут бр. 111-112, Контакт центар, Контакт центар  
Београд, Контакт центар бр. 01 3345 673  
www.mtp.gov.rs

2/2

Modelos de Ucrania

Sistema de acceso sin llave

**ДЕКЛАРАЦІЯ** № CONTINENTALUKR.679-4/15  
**про відповідність**

"Continental Automotive GmbH", Німеччина,  
(повне найменування виробника або уповноваженої ним особи - резидента України, або постачальника,  
Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany  
Всього адрес, код країни ЄС ДРІЮУ) (за наявності)

в особи **Manager Dagmar Kolar**  
(імена, прізвище, ві/а та по-батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що **Приймопередавач радіочастотний торговельної марки Continental моделі 40737300 системи дистанційного керування запуском двигуна та доступом до автомобіля**  
(повна назва пристрою, тип, марка, модель)

що виготовляється за **Continental 40737300 Technical Specification**  
(назва та позначення технічної документації,  
-

номер партії та/або серійні номери для ідентифікації)

на "Continental Automotive GmbH", Німеччина (Siemensstrasse 12, D-93155 Regensburg, Germany) на підприємстві "Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenstat pod Radhostem, Kopanska 1713, Czech Republic, Чеська Республіка  
(повне найменування виробника, його адрес та місце виробництва продукції;  
для значущого виробника код країни ЄС ДРІЮУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіобудування і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата атестата акредитації випробувальної лабораторії	Номер і дата протоколу (звіту) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (безпека)	ДСТУ 4467-1:2005		
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009)	ВЦ РІТ УНЦДРТ, м. Одеса	4700 від 25.03.2015
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ETSI EN 300 330-2 V1.5.1	2H227 від 01.12.2014	
Підпункт 4 пункту 9 (підключення до телекомунікаційної мережі загального користування)	-		

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності)  
Сертифікат дослідження конструкцій № 193.46-СДК від 10.04.2015.

Сертифікат відповідності № 10094.002716-15 від 10.04.2015, термін дії до 09.04.2016  
(лиця документа, його номер, дата, серія і/або реєстрації).

Призначений орган за оцінки відповідності ДП «Український науково-дослідний інститут радіо і телебачення» (№ UA.TR. (28), вул. Бунина, 31, м. Одеса 65026, Україна (наказ Міністерства розвитку України № 890 від 02.08.2013).  
підтвердження та адреса призначеного органу з оцінки відповідності)

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою "дослідження конструкцій"  
(позначення модуля або

процедури "дослідження конструкцій" відповідно до Технічного регламенту  
**Декларацію складено під цілковиту відповідальність виробника / уповноваженої особи / існуючого члена (необхідне підкреслити)**

RF Homologation *Dagmar Kolar* Dagmar Kolar  
(ініціали) (підпис) (ініціали та прізвище)

M.П. "10" квітня 2015 р.  
(дата)

Modelos de Ucrania

Sistema de acceso sin llave

**Додаток №1 до декларації (додаткова інформація щодо очинки відповідності продукції)**

Номер сертифікату	Дата реєстрації сертифікату	Дата закінчення дії сертифікату	Продукція	Відомості у сертифікаті про сервісність	ВІЛ або ВЛ	Протиповідні випробування
10084.002716-13	10.04.2013	09.04.2016	Професійне радіо роздаточний переносний марки Continental моделі 40373700 серії для дистанційного керування парком автомобіля та доступом до автомобіля	Продукція, що використовується сервісом та вживається в Україні з 10.04.2013 до 09.04.2016	ВІЛ РТ УІД РТ	4300 від 23.03.2013

**Підприємство — виробник:**  
 "Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenstat pod Radhostem, Kopranska 1713, Czech Republic, Чеська Республіка

Manager Dimitar Kolar  
 (ім'я) (прізвище)

М.П. "10" квітня 2015 р.  
 (місяць) (день)

**ДЕКЛАРАЦІЯ** № CONTINENTAL.UKR.679-3/14  
**про відповідність**  
 "Continental Automotive GmbH", Німеччина,  
 (повне найменування виробника або уповноваженої ним особи - резидента України, або іноземця),  
 Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany  
 (власний адрес, код країни «СДР/ІОУ» та найменування)

в особі Manager Dgmar Kolar  
 (посада, прізвище, ім'я та по-батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що Радіопристрій (мобільний) моделі V2x та V4x  
 (назва типу пристрою, тип, марка, модель)

що виготовляється за Continental V2x, V4x, Technical Specification  
 (назва та номери технічних документів),

номер патенту та/або серійні номери для ідентифікації

на "Continental Automotive GmbH", Німеччина (Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany) на підприємстві "Continental Automotive Systems Czech Republic s.r.o.", 744 01 Frenstat pod Radhostem, Kopranska 1713, Czech Republic, Чеська Республіка  
 (повне найменування виробника, його адреса та місце виробництва продукції;  
 для виготовлення виробника код країни «СДР/ІОУ»)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного кімцевого (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа Назва, номер і дата атестації	Назва і дата атестації акредитованої виробничої (спів) випробувальної лабораторії	Номер і дата протоколу випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (безпечка)	ДСТУ 4467-1:2005		
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009)	ВІЛ РТ УІД РТ, м. Одеса,	4130 від 12.05.2014
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ДСТУ ETSI EN 300 223-2:2012, ETSI EN 300 220-2 V23.1	2Н227 від 01.12.2011	
Підпункт 4 пункту 9 (відключення до телекомунікаційної мережі загального користування)			



Modelos de Ucrania

Sistema de teléfono manos libres

**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**

**ТОВ "Нормакон-Україна"** (Україна, Запорізька обл., м. Мелітополь, вул. Кірова, 139, офіс 314, код ЄДРПОУ 37463168)

(назва підприємства виробника або уповноваженої особи - резидента України, або постачальника, його адреса, код муніципалітету та ЄДРПОУ (за наявності))

в особі **Директор Шенєрін О.В.**  
(позва, прізвище, ім'я та по батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що **Комплекс автомобільний мультимедійний торговельної марки «Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY,AUDIO) з обладнанням радіодоступу (в тому числі з інтерфейсом передачі даних Bluetooth) та GPS приймачем з технічними характеристиками, наведеними у Додатку**  
(назва, марка, прізвище, тип, марка, модель)

що виготовляється за **Технічним специфікаційним виробником**  
(назва та повноваження технічного документа, який перераховує технічні параметри для ідентифікації)

на **«Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works» (2-3-13, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513, Japan /Японія) та підприємстві «Mitsubishi Electric Thai Auto-parts Co.,Ltd.» (Siam Eastern Industrial Park, 66/16 Moo 3 T.Mabuyagorn, A-Phakdaeng-2114-Rayong-Thailand /Тайланд)**  
(назва виробника виробника, його адреса та місто виробництва продукції, або адреси всіх виробників на складі ЄДРПОУ)

якщо відповідно вимогам Технічного регламенту радіоблокування і телекомунікаційного кінематичного (германійного) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування)

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата атестації акредитованій виробничої лабораторії	Номер і дата протоколу (звіт) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (базова)	ДСТУ 4467-1:2005, ДСТУ EN 30385:2007,	ВЦ ДП ВЦ "Омега" (адресат акредитації №218339 від 18.05.14)	№1580 від 01.04.2015
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ЕТБ EN 301 489-1:2008, ДСТУ ЕТБ EN 301 489-3:2009, ДСТУ ЕТБ EN 301 489-17:2009,	ВЦ ДП ВЦ "Омега" (адресат акредитації №218339 від 18.05.14)	№1580 від 03.04.2015
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ДСТУ ЕТБ EN 300 328:2008, ДСТУ 7115:2009, ЕТБ EN 300 440-2 V1.4.1,	ВЦ ДП ВЦ "Омега" (адресат акредитації №218339 від 18.05.14)	№1580 від 03.04.2015
Підпункт 4 пункту 9 (обладнання для телекомунікаційної мережі загального користування)			

**Сертифікат, звіт або висновок** (за наявності)  
(назва документа, його номер, дата, місце дії (регіонів), здійснювач та адреса призначеного органу в сфері радіочастот)

Сертифікат № UA TR 109 0076-15 від 20.11.2015 видавний ООО «Випробувальний Центр «ОМЕГА» (03186, м. Київ, вул. Антоновича, 5, офіс 714, тел. +38 044 444 5083), номер протоколу № UA TR 109, за адресою Митрополітарного центру від 10.01.2015 № 267, Атестат про акредитацію НААУ №10283

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурами **"дослідження конструкції"**  
(назва документа, його номер, дата, місце дії (регіонів), здійснювач та адреса призначеного органу в сфері радіочастот)

Декларацию складено під складову відповідальність виробника / уповноваженої особи / постачальника (назва та прізвище особи)

**Шенєрін О.В.**  
(позва та прізвище)

30 листопада 2015 р.  
(дата)




**ЕКСПЕРТИЗУ ПРОВЕДЕНО**  
 ООО «ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА»  
 Дата та реєстр. нр. № 218339 від 18.05.14  
 № UA.109.02.0076-15

Додаток до декларації про відповідність

**Технічні характеристики**  
обладнання радіодоступу у складі комплексів автомобільних мультимедійних торговельної марки «Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY,AUDIO):

Назва характеристики	Значення або позначення	
	стандарти IEEE 802.11a/b/g/n	стандарт IEEE 802.15.1
Служба радіоін'єкції	ФІКСОВАНА	Мобільна застосування
Радіотехнологія	Широкополосний радіодоступ	Широкополосний радіодоступ
Смуга радіочастот	2400...2483,5 МГц 5150...5250 МГц 5250...5350 МГц 5470...5870 МГц 5725...5850 МГц	2400...2483,5 МГц
Смуга (центральної) частот	5 МГц	1 МГц
Тип модуляції/клас випромінювання	22M/QD1W 22M/D1W 40M/QD1W 40M/D1W	1M/QD1W, 1M/QD1W
Метод радіодоступу	CSMA/CA SSM/A/TDD	CSMA-CA/TDD
Еквівалентна ізотропна випромінювана потужність, не більше	20 дБм (100 мВт)	2,5 мВт
Тип антени/коefficient посилення	Інтегрована / до 6 дБі	Інтегрована / до 6 дБі


(позва)
**Шенєрін О.В.**  
(позва та прізвище)

30 листопада 2015 р.  
(дата)




**ЕКСПЕРТИЗУ ПРОВЕДЕНО**  
 ООО «ОМЕГА» ТОВ «ВЦ «ОМЕГА»  
 Дата та реєстр. нр. № 218339 від 18.05.14  
 № UA.109.02.0076-15




**ОРГАН ЗА ОЦІНКИ ВІДПОВІДНОСТІ «ОМЕГА»**  
CONFORMITY ASSESSMENT BODY «OMEGA»

**СЕРТИФІКАТ ДОСЛІДЖЕННЯ КОНСТРУКЦІЇ**  
RESEARCH OF DESIGN CERTIFICATE

№ 0043 Серія СД

**Зареєстровано в реєстрі ООВ за №** UA.TR.109.0076-15  
*Registered in the Register of OAB under №*

**Термін дії з** 20 листопада 2015 р.  
*Term of validity is from*

**Сертифікат видано** «Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works», (2-3-33, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513, Japan (Японія))  
*Certificate is issued on*

**Продукція** Комплекс автомобільної мультимедійної торговельної марки «Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY, AUDIO) з обладнанням радіодоступу (в тому числі з інтерфейсом передачі даних Bluetooth) та GPS-приймачем з технічними характеристиками згідно з Додатком. 8527  
*Product* (код 977933)

**Відповідає вимогам** - Технічного регламенту радіобудівництва і телекомунікаційного мінимого (територіального) обладнання;  
- Узагальнених умов застосування РІ 24-1-1, РІ 24-1-2, РІ 24-1-3, РІ 24-1-4, РІ 24-2-1, РІ 24-2-2, РІ 24-2-3, РІ 24-2-4, РІ 24-3 (схвалени Рішенням НКРЗІ від 12.01.2012 №18);  
- Нормативних документів вказаних у Додатку.  
*Conforms with the requirements*

**Виробник** «Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works», (2-3-33, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513, Japan (Японія))  
*Manufacturer*

**Місце виробництва** «Mitsubishi Electric Thai Auto-parts Co., Ltd.», (Siam Eastern Industrial Park, 60/16 Moo 3 T. Maoyangporn, A.Piakkhaeng-21140-Rayong-Thailand / Thailand)  
*Place of production*

**Орган за оцінки відповідності** «ОМЕГА», ТОВ «ВІЛ «ОМЕГА»» № UA.TR.109, за наказом Мінвсискомрозвитку від 16.03.2015 № 267 Атестат про ідентифікацію НАУВ № LO283 03186, м. Київ, вул. Антонова, 5, офіс 714, тел.: +38 044 594 5083  
*Conformity assessment body*

**Підстава** Висновок ООВ № 0076-15 від 20.11.2015 р. щодо відповідності продукції вимогам Технічного регламенту  
*The ground*

**Додаткова інформація** Оцінка відповідності проведена за процедурою дослідження конструкції (п. 26 Технічного регламенту)  
*Additional information*




**В.О. Митусов**  
(підпис, печатка, особисті дані)  
*(Signature, Stamp, Personal Data)*

Керівник органу за оцінки відповідності  
*Head of the conformity assessment body*

**ДОДАТОК**  
**до сертифікату дослідження конструкції**  
ANNEX TO RESEARCH OF DESIGN CERTIFICATE

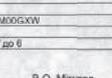
№ 0043 Серія ДД

**До сертифікату № UA.TR.109.0076-15**  
*To certificate №*

Застосовані вимоги <i>Applied requirements</i>	Нормативні документи <i>Normative documents</i>	Номер і дата протоколу випробувань (зв'язу з випробуванням) <i>Serial and date of tests (relating to the test)</i>
Підпункт 1 пункту 9 Технічного регламенту радіобудівництва і телекомунікаційного мінимого (територіального) обладнання - захист здоров'я і забезпечення безпеки споживачів	ДСТУ 4467-1:2005, ДСТУ EN 50385:2007	Протокол випробувань №1580 від 03.04.2015 ВЦ ДП «ВІЛ «Омега»» (атестат акредитації №24339 від 18.05.14)
Підпункт 2 пункту 9 Технічного регламенту радіобудівництва і телекомунікаційного мінимого (територіального) обладнання - електромігальні сумісності	ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008, ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009, ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008	Протокол випробувань №1580 від 03.04.2015 ВЦ ДП «ВІЛ «Омега»» (атестат акредитації №24339 від 18.05.14)
Підпункт 3 пункту 9 Технічного регламенту радіобудівництва і телекомунікаційного мінимого (територіального) обладнання - обмежені використання радіочастотного ресурсу	ДСТУ ETSI EN 300 328:2008, ДСТУ 7115:2009, ETSI EN 300 440-2 V14.1, Узагальнені умови РІ 24-1-1, РІ 24-1-2, РІ 24-1-3, РІ 24-1-4, РІ 24-2-1, РІ 24-2-2, РІ 24-2-3, РІ 24-2-4, РІ 24-3 (схвалени Рішенням НКРЗІ від 12.01.2012 №18)	Протокол випробувань №1580 від 03.04.2015 ВЦ ДП «ВІЛ «Омега»» (атестат акредитації №24339 від 18.05.14)
Підпункт 4 пункту 9 (підпункт до телекомунікаційної мережі загального користування)		

**Склад обладнання:** комплекс автомобільної мультимедійної торговельної марки «Mitsubishi» моделі NR-000 (UNIT ASSY, AUDIO) з обладнанням радіодоступу (в тому числі з інтерфейсом передачі даних Bluetooth) та GPS-приймачем  
*Integrated parts of Equipment*

Основні технічні характеристики моделі: <i>Model characteristics</i>	
Найменування параметру	Опис параметру, значення або позначення
Технічні характеристики в рамках IEEE 802.11 a/b/g/n	
Служба радіомаєтру	Основна
Радіотехнологія	Широкополосний радіодоступ
Смуга радіочастот, МГц:	2400 - 2483,5; 5150 - 5250; 5250 - 5350; 5470 - 5670; 5725 - 5850
Співвідношення частот, МГц	5
Класи випромінювання:	22M0G1W, 22M0D1W, 40M0D1W, 40M0D1W
Максимальна потужність передавача, мВт:	100
Тип антени/антен, дБі:	інтегрована / до 6
Технічні характеристики в рамках IEEE 802.15.1:	
Служба радіомаєтру	Малопотужні застосування
Радіотехнологія	Широкополосний радіодоступ
Смуга радіочастот, МГц:	2400-2483,5
Співвідношення частот, МГц:	МОДЮКВ, 1МОДЮКВ
Класи випромінювання:	інтегрована / до 6
ЕІВЛ, не більше, мВт:	
Тип антени/антен, дБі:	інтегрована / до 6

**В.О. Митусов**  
(підпис, печатка, особисті дані)  
*(Signature, Stamp, Personal Data)*

Керівник органу за оцінки відповідності  
*Head of the conformity assessment body*

Modelos de Ucrania

Sistema de teléfono manos libres

**СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ**  
CERTIFICATE OF CONFORMITY

Зареєстровано в реєстрі органу з оцінки відповідності за № 10094.005837-18  
*Registered at the Record of conformity assessment body under №*

Чисельний код / The case certificate is granted: **09.03.2018** код YETSI: TAMC.csh  
8527

Продукція / Production: **Комплекс автомобільний мультимедійний з гартованим маркою HONDA моделі AVH-6968ZT1 з обладнанням радіостанцію (інтерфейс передачі даних Bluetooth)**  
*(назва, марка, тип, код, марка, торговельна марка (торговельні знаки), тип, код, модифікаційний код (варіанти))*

Відповідає вимогам / Conforms with the requirements: **ДСТУ EN 60950-1:2015, ДСТУ EN 50385:2007, ДСТУ ETSI EN 300 328:2008, ДСТУ EN 301 489-1:2014 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008)**  
*(кодів та повномовних позначень документів) (name and designation of technical documents)*

Виробник продукції та місце виробництва / Producer and place of production: **"Pioneer Corporation", Ямаїка (Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan) та підприємства "Pioneer Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.", Rojana Industrial Park, 1/31 Moo 5, Tambol Kanham, Amphur U-Thai, Prankornsiyayuthaya 13210, Thailand, Таїланд**  
*(назва/марка, адреса, код ЄА/ETSI виробника) / (name, address of manufacturer)*

Сертифікат видано / Certificate is issued to: **"Pioneer Corporation", Ямаїка (Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan)**  
*(назва/марка, адреса, код ЄА/ETSI організації, код мови (організації)) / (name, address of organization to which the Certificate was issued)*

Додаткова інформація / Additional information: **Продукції, що випускається серією з 09.03.2018 і реалізується з урахуванням гарантійного терміну зберігання. Умови експлуатації згідно з Додатком. Наказання здійснюється один раз на рік з**

Сертифікат видано органом з оцінки відповідності / Certificate is issued by the conformity assessment body: **ДП "УКРАЇНСЬКИЙ НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ РАДІО-ТЕЛЕБАЧЕННЯ" (ОС УНДПРТ) Агенція інформатики № 13/004 65024, м. Одеса, вул. Бунина, 31, тел.: (48) 740 71 27, 740 71 29; факс: (48) 722 43 83, e-mail: arko@idp.gov.ua**

На підставі / On the grounds of: **- акту експертних документів № 2089-АЕД/17 від 06.10.2017; - виробників, що провели асертацію в ДП(АВЛ)**

Назва АВЛ	Номер протоколу	Розшифрований номер АВЛ
ВІДПРТ УНДПРТ, м. Одеса	6883 від 14.12.2011	18227 від 01.12.2012

Керівник органу з оцінки відповідності / Director of the conformity assessment body: **М.М. Мельничук**  
*(підпис, ім'я, прізвище, підпис, ініціали, підпис)*

Затверджується повноваженнями державного органу — ОС, який був виданий за підписом відповідного керівника на підставі "Сертифіката відповідності" для відповідності згідно з Кодексом України про захист прав інтелектуальної власності. Цей сертифікат є дійсним з моменту його видачі, крім випадків, коли він був скасований відповідно до статті 10 Кодексу України про захист прав інтелектуальної власності. Цей сертифікат не може бути використаний для підтвердження відповідності продукції, яка не була об'єктом оцінки відповідності. Цей сертифікат не може бути використаний для підтвердження відповідності продукції, яка не була об'єктом оцінки відповідності. Цей сертифікат не може бути використаний для підтвердження відповідності продукції, яка не була об'єктом оцінки відповідності.

The validity date of the Certificate of Conformity (certificates) / COC, which was issued by the product certification body according to the requirements of the Code of Ukraine on the protection of intellectual property rights and the Code of Ukraine on the protection of intellectual property rights. This certificate is valid from the date of its issuance, except in cases where it has been cancelled in accordance with Article 10 of the Code of Ukraine on the protection of intellectual property rights. This certificate cannot be used to confirm the conformity of products that were not the subject of the conformity assessment. This certificate cannot be used to confirm the conformity of products that were not the subject of the conformity assessment. This certificate cannot be used to confirm the conformity of products that were not the subject of the conformity assessment.

015249

**ДОДАТОК**  
до сертифіката відповідності  
ANNEX TO CERTIFICATE OF CONFORMITY

№ 10094.005837-18

1. Радообладнання, що зазначено у цьому сертифікаті відповідності, є технічним радіообладнанням, що повністю відповідає вимогам умов застосування у сфері використання радіочастотного ресурсу України, які встановлені МР 2-3 (довідков. 11 до рішення НКРЗІ від 12.01.2012 № 18) та вступили в його дію з моменту його оформлення департаментом УДІР (рішення НКРЗІ від 23.12.2014 № 844, зареєстровано у Мінюсті України 19.02.2015 за № 201/26446).
2. Склад обладнання т.м. HONDA:
- 2.1 - комплекс автомобільний мультимедійний моделі AVH-6968ZT1 з обладнанням радіостанцію (інтерфейс передачі даних Bluetooth).
3. Технічні характеристики обладнання радіостанцію Bluetooth:
- 3.1 - радіотехнологія згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України широкополосний радіостанція
- 3.2 - діапазон частот, МГц 2400,0 ... 2483,5
- 3.3 - максимальна вихідна потужність передавача, дБм (мВт) 4 (2,5)
- 3.4 - клас випромінювання IM00FXW, IM00GXW;
- 3.5 - ширина смуги частот випромінювання передавача 1,4;
- 3.6 - тип мовлення / non-FM-type modulation system, type інтермодуляція / тільки FM.
4. Продукція випробувана і відповідає вимогам умов нормативних документів:
- 4.1 ДСТУ EN 60950-1:2015 Обладнання інформаційних технологій. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60950-1:2006; A11:2009; A12:2010; A12:2011; AC:2011; A2:2013, IKT) (тільки за пп. 1.2.3, 1.2.4, 1.7);
- 4.2 ДСТУ EN 50385:2007 Розвітанні світіння з радіостанцією до базової та стаціонарної кімнати. Підприємства відповідності базового улаштування чи контрольованого рівня, що зазначено дією радіочастотних електромагнітних полів в 110 МГц до 40 ГГц на ширинній загальній (EN 50385:2002, IKT);
- 4.3 ДСТУ ETSI EN 300 328:2008 Електромагнітна сумісність і радіочастотний спектр. Системи з радіостанцією з діапазоном частот 2,4 ГГц. Загальні вимоги до радіостанцій (ETSI EN 300 328:2004, IKT);
- 4.4 ДСТУ EN 301 489-1:2014 Електромагнітна сумісність радіообладнання та радіослужб. Частина 1. Загальні технічні вимоги (EN 301 489-1:2005, IKT) (пп. 8.2, 9.2, 9.3) - з урахуванням:
- 4.4.1 ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008 Електромагнітна сумісність радіообладнання та радіослужб. Частина 17. Спеціальні умови для випробування широкополосних систем передавання з смугою 3 ГГц, високочастотними обладнаннями BLAN з смугою 5 ГГц і імпульсними системами передавання даних з смугою 5,8 ГГц (ETSI EN 301 489-17:2002, IKT).
5. Гарантії та післягарантійне обслуговування здійснює **"Pioneer Corporation" за адресою: Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan.**

Керівник органу з оцінки відповідності / Director of the conformity assessment body: **М.М. Мельничук**  
*(підпис, ім'я, прізвище, підпис, ініціали, підпис)*

015249

Información



Modelos de Ucrania

Sistema de teléfono manos libres

**ДЕКЛАРАЦІЯ** № RTS.UKR.679-17/18  
**про відповідність**

"ОВ "Радіо Тест Стандарт", Україна,  
(повне найменування виробника або уповноваженої ним особи - резидента України, або постачальника,  
05115, м.Київ, вул. Львівська, 22А, к. 135, код ЄДРПОУ 39205151  
його адреса, код згідно з ЄДРПОУ (за наявності))

в особі **Директора Шумина Дмитра Володимировича,**  
який діє за Довіреністю "Pioneer Corporation", Японія, від 08.09.2017  
(повна, прізвище, ім'я та по-батькові уповноваженої особи)

підтверджує, Комплекс автомобільний мультимедійний торговельної марки HONDA моделі згідно з AVH-6968ZH з обладнанням радіоапаратури (інтерфейс: передача даних Bluetooth)  
(повна назва пристрою, тип, марка, модель)

що виготовляється за **HONDA AVH-6968ZH Technical Specification**  
(назва та позначення технічної документації,  
номер партії та/або серійні номери для ідентифікації)

на "Pioneer Corporation" Японія (Kawagoe Plant, 25-1 Yamada, Kawagoe-shi, Saitama-ken 350-8555, Japan) на підприємстві "Pioneer Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.", Rojana Industrial Park, 1/31 Moo 5, Tambol Kanhan, Amphur U-Thai, Pranakornsiayuthaya 13210, Thailand, Таїланд  
(повне найменування виробника, його адреса та місто виробництва продукції;  
для вітчизняного виробника код згідно з ЄДРПОУ)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіобуднання і телекомунікаційного кінемово (термінального) обладнання, а також нормативним документам, застосування яких є доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документа	Назва, номер і дата атестації акредитованої випробувальної лабораторії	Номер і дата протоколу (зйому) випробувань
Підпункт 1 пункту 9 (безпека)	ДСТУ EN 60950-1:2015, ДСТУ EN 50385:2007	ВЦРПТ УНДПРТ, м. Одеса, 2Н227 від 01.12.2014	6885 від 14.12.2017
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ EN 501 489-1:2014 (з урахуванням ДСТУ ETSI EN 301 489-17:2008)		
Підпункт 3 пункту 9 (радіо)	ДСТУ ETSI EN 300 328:2008		
Підпункт 4 пункту 9 (підключення до телекомунікаційної мережі загального користування)			



Сертифікат, звіт або висновок (за наявності):  
Сертифікат дослідження конструкції № 2089-2-ЄДК від 09.03.2018  
Сертифікат відповідності № 10094-005837-18 від 09.03.2018  
(назва документа, його номер, дата, строк дії розраді)

Призначений орган з оцінки відповідності ДП «Український науково-дослідний інститут радіо і телебачення» (№ UA.TR. 028), вул. Бунина, 31, м. Одеса 65026, Україна (наказ Мінекономрозвитку України № 890 від 02.08.2013).  
(найменування та адреса призначеного органу з оцінки відповідності)

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою "дослідження конструкції"  
(позначення методу або процедури "дослідження конструкції" відповідно до Технічного регламенту)

**Декларацію складено під цілковиту відповідальність виробника / уповноваженої особи / постачальника (необхідне підкреслити)**

Директор (посада)  Д.В. Шумин (підпис та прізвище)

М.П. "09" березня 2018 р. (дата)



Información

Modelos de Ucrania

Sistema de teléfono manos libres

**Податки №1 до декларації (заповнення інформації щодо окремих відомостей продукції)**

№ сертифікату	Часний акт	Продукція	Відомості про сервісний	ВЦ або ВП	Протестний номер/дата
ЮКРА.2018.01.18	09.01.2018	Комплекс автомобільної комунікаційної технології марки HONDA моделі АУП-4848(2) з обладнанням радіомобільного (телефонне зв'язок) апарату (телефон)	Продукція, що використовується сервіс та встановлена в Укрпору з 05.03.2018	ВЦ РТ УкрПРГ, м. Сопка	4885 від. 14.12.2017

Направлено — виробник:  
 "Розумні Мобільні Системи" Сп. Лод., Вулиця Інженерів Ред., 1/21 Мова 3, Ташев Катков, Апостол І-Тех, Представництво 13210, Ташев, Таїланд

Директор (підпис)  Д.В. Шушма (підпис та адреса)

М.П. "09" березня 2018 р. 

Modelos de Ucrania

Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)/sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)




 Зареєстровано в реєстрі за №  
 Ref. Certif. No.  
**UA 1.001.006906-14**

**ДП "УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ"**  
**ДЕ "UKRMETRTSTANDARD"**  
**СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ**  
**CERTIFICATE OF CONFORMITY**

**Об'єкт сертифікації**  
 Радиооблаштування автомобільної системи контролю дистанції (Motion Detector for RTTT application)  
**Код УКТ ЗЕД 8517**

**Торговий марок**  
 BOSCH

**Модель/Тип**  
 MRRevo14F

**Відповідає вимогам**  
 ДСТУ 4467-1:2005 (IEC 60950-1:2001, MOD),  
 ДСТУ ETSI EN 301 489-1:2008 (ETSI EN 301 489-1:2005, IDT),  
 ДСТУ ETSI EN 301 489-3:2009 (ETSI EN 301 489-3:2002, IDT),  
 ETSI EN 301 091-2 V1.3.2 (2006-11)

**Назва та адреса заявника**  
 "ROBERT BOSCH GmbH",  
 Daimlerstr. 6, 71229 Leonberg, Німеччина

**Назва та адреса виробника**  
 "ROBERT BOSCH GmbH",  
 Daimlerstr. 6, 71229 Leonberg, Німеччина

**Назва та адреса розробника продукту**  
 "Robert Bosch GmbH", Markwaldeweg, 46, 72770 Reutlingen, Німеччина  
 "Robert Bosch Elektronik K.V.", Robert Bosch str. 1, 3000 Najan, Угорщина

**Адаптивні характеристики**  
 DC 13.5 V; 350 mA rms; CL III

**Відомо про підставу**  
 сертифіката СВ № DE 1-01770 від 20.01.2014 видавцю НСВ TUV Rheinland GDA, Рейланд-Гейм, Німеччина, протокол УКТ ЗЕД ДП "Укрметрестандарт" № 774/14/01/ТСТ-14 від 21.07.2014 (протокол рішення № 2003/14 від 29.06.2012) на отримання впровадження ДП "УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ" № 6267-14 від 26.07.2014, ТЕСТ № 6390-14 від 25.07.2014 (протокол рішення № 2012/14 від 25.07.2014)

Сертифікат видає ОСВ ДП "Укрметрестандарт" (Українська організація з сертифікації) за № 01.08.2014  
 Дато встановлення: **01.08.2014**

Заступник керівника органу з сертифікації  
**Гиммер В.Д.**

Точність формулювання відповідності нормам перевіряють в ОСВ адміністратори з відомою відповідністю, які розробляють на основі вхідних документів відповідно до вимог міжнародних стандартів, які є чинними на момент видачі сертифіката.  
 URL: <http://www.ukrmetrtest.com.ua/>




 Зареєстровано в реєстрі за №  
 Ref. Certif. No.  
**UA 1.001.006906-14**

**ДП "УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ"**  
**ДЕ "UKRMETRTSTANDARD"**  
**ДОДАТОК № 1**  
 Addition

1. Радиооблаштування автомобільної системи контролю дистанції (Motion Detector for RTTT application) г.м. BOSCH моделі MRRevo14F з функцією адаптивного контролю, що належить німцю, відповідає умовам застосування в офісі авторизованого радіочастотного ресурсу України, що визначено в § 4.1 (додаток 24 до рішення НСВР від 12.01.2012 № 18)  
 Застосування (операторів) в Україні дозволено за умови сертифікації відповідності радіоблаштування з офісом та укладення ліцензійного договору, виконання вимог, зазначених без оформлення дозволу УДПР (Питання 10279 № 116 від 25.02.2014 зареєстровано в Міністерстві юстиції України 04.03.2014 за № 343/25122) за умови виконання його до ресурсу РЧЗ на № 101879.

2. Технічні характеристики:  
 Розповсюдження сигналу згідно з Планом використання радіочастотного ресурсу України – радіооблаштування випромінювача.  
 Діапазон частот, ГГц: від 76 до 77  
 Максимальна потужність передавача, мВт (дБм): 2,45 (3,9)  
 Клас випромінювання: 4000P2M.  
 Ширина смуги частот випромінювання передавача на рівні мліуу 39 дБ (випромінювач), МГц: 0,900  
 Тип антени: глянц / глянц, мет / діола / антенний відхилення, дов. шпирова / 191/201 / 22,0

Сертифікат видає ОСВ ДП "Укрметрестандарт" (Українська організація з сертифікації) за № 01.08.2014  
 Дато встановлення: **01.08.2014**

Заступник керівника органу з сертифікації  
**Гиммер В.Д.**

Información

Modelos de Ucrania

Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)\*/monitor de tráfico cruzado\*

**ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ**

**"Антальв ЕРС, Інк."**  
(назва виробника виробника або розробника цієї особи – фізичної особи, що поставила, 26545 American Drive, Southfield MI 48034, USA/CNIA)  
 Інформація про місце розташування (за наявності)

в особі менеджера програми **Патріція Кей**  
(назва, прізвище, ім'я та по батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що **Пристрій радіолокаційний автомобільний для безпечного перестроювання (24 GHz) SRR Narrowband моделі 6234734**  
(назва технічного регламенту, типу, моделі)

що виготовляється за **Process FMEA and Process Control Plan for Dial Table Line №1**  
(назва та номер технічного регламенту, номер карти згідно серії 1- номер для ідентифікації)

на **"Autoliv Electronics America", 1911B Pawtucket Blvd., Lowell, MA 01854, USA/CNIA**  
(назва виробника виробника, його адреса та місце виробництва продукції для технічного виробника від СЕРТРО)

відповідає вимогам Технічного регламенту радіобудівництва і телекомунікаційного випромінювання (термінально-модуль) обладнання, а також нормативним документам, застосованим виходячи з доказом відповідності пристрою вимогам зазначеного Технічного регламенту (у разі їх застосування):

Позначення пункту розділу "Вимоги до пристроїв" Технічного регламенту	Позначення нормативного документу	Назва, номер і дата вступу в силу стандарту ВЛ	Номер і дата протоколу (№72) випробування
Підпункт 1 пункту 9 (буксаль)	ДСТУ 4462-1:2008	ВЛ	ТЕСТ № 5435-13 від 13.11.2013
Підпункт 2 пункту 9 (електромагнітна сумісність)	ДСТУ ВЕС 9:000-4-2:2008, ДСТУ ЕТС1 EN 301 489-1:2008, ДСТУ ЕТС1 EN 301 489-3:2008, ДСТУ EN 60959:2007	УКРЧАСТОТНАГ.ВЯД. м. Київ, актичне управління № 20120 від 25.07.2011	ТЕСТ № 5254-13 від 05.10.2013
Підпункт 3 пункту 9 (шум)	ЕТ31 EN 302 184-2 V1 3.2, ГОСТ 30318-95.		ТЕСТ № 5254-13 від 05.10.2013
Підпункт 4 пункту 9 (включення до телекомунікаційної мережі загальної мережі зв'язку)			

Сертифікат, звіт або висновок (за наявності) **ВИСНОВОК № 265 від 19.11.2013**  
(назва документа, його номер, дата, стор. зі сторінок)  
**ООВ УКРЧАСТОТНАГ.ВЯД. 03179, м. Київ, вул. Перемог, 15 6-й поверх, 6641 422-87-44**  
**ресурс, номер ІД УКР.052 за вказівки Міністерства зв'язку України від 05.12.2012 №1581**  
(назва органу зв'язку, провайдера послуг, місце знаходження)

Оцінка відповідності пристрою проведена за процедурою **"Фізична перевірка"**

Декларіцію складено під цілковитою відповідальністю виробника/уповноваженої особи/поставальника (необхідно підписати)

Менеджер програми  Патріція Кей  
(посадка) (підпис) (назва та прізвище)

М.П. 22 лютого 2013 р.  
(місяць)

APPROVED NOV 22 2013

## Modelos israelíes

## Sistema de acceso sin llave

- א. אלחוטי הפעלה מרשיון ופטור "משני" בסיס על הינו במכשיר השימוש.א.  
כדין הפועלות אחרות למערכות הפרעה וללא מהפרעות מוגן לא-כלומר  
א. אלחוטי הפעלה מרשיון פטור הציוד,בלבד הלכות של עצמי לשימוש "בזק בפעולת" רק. ב.  
התקשורת מיוחדממשרד רשיון מחייב ג' לצד "בזק שרות" מתן  
אחר טכני שינוי כל בו לעשות ולא,המכשיר של המקורית האנטנה את להחליף אסור.ג.

## Sistema de teléfono manos libres

- א. נקודות תחיה מיוחדת אך ורק לחיבור משתמש המצוי בחצרים  
מתוחמים (דוגמת בית, בית עסק, מתחם שדה תעופה, קמפוס אוניברסיטאי וכו'  
ב. לצורך גישה לאינטרנט, נקודת הגישה תקושר מחוץ לחצרים אך ורק אל בעל רישיון  
למתן שירות גישה לאינטרנט (ISP), להלן-ספק אינטרנט). הקישור לספק אינטרנט יהיה  
אך ורק באמצעות קו תקשורת נתונים המסופק בידי בעל רישיון למתן שירותי תקשורת  
ג. קישור נקודת הגישה מחוץ לחצרים לצורך תקשורת נתונים ייעשה באמצעות תשתיות של  
בעל רישיון מתאים.  
ד. לצורך שרות לצד ג' נדרש רישיון נוסף מאגף הנדסה ורישוי (משרד התקשורת).

## Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI)\*/monitor de tráfico cruzado\*

- א. השימוש במכשיר פטור מרשיון הפעלה אלחוטי,  
לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.  
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלכות בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.  
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

## Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF)/sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS)

10. תאים מיוחדים והצגת המסר:  
Mid range Radar sensor for vehicles (MRR)  
לפני השימוש ידאג היבואן שעל אריזה היבנית של המוצר יודבק מדבקה, בה יהיה רשום מס.היאשור וכן:  
א. השימוש במכשיר יהיה על בסיס "משני" ופטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
ב. כלומר - לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.  
ג. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלכות בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.  
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.  
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

## EC Declaration of Conformity



1. The undersigned, Mr. Ryoichi Hiraki, representing the manufacturers, herewith declares that the machinery described below fulfills all the relevant provisions of:  
 • The EC-directive 2006/42/EC on machinery

2. Description of the machinery  
 a) Generic denomination: Pantograph jack  
 b) Function: lifting motor vehicle

c) Model	d) Type
SNB	Honda Type-A
SJD	Honda Type-B
SZA	Honda Type-C
SAH	Honda Type-D
TPS	Honda Type-G
TSA	Honda Type-I
TZV	Honda Type-J
TNY	Honda Type-K

3. Manufacturer (1) : Honda Type-A/B/C/G/I/K  
 RIKENKAKI CO., LTD.  
 5-6-12 Chiyoda Sakado-shi,  
 Saitama 350-0214  
 JAPAN

4. Manufacturer (2) : Honda Type-D/J  
 CHANGZHOU RIKENSEKO MACHINERY CO., LTD.  
 No. 5 Xinlin Road, Zhonglou Changzhou,  
 Jiangsu CHINA

5. Legal person authorised to compile the technical file :  
 Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch  
 p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office  
 Wijngaardveld 1 (Noord Y)  
 B 9300 Aalst, (Belgium)

6. References to harmonized standards	7. Other standards or specifications
EN1494:2000+A1:2008	-

8. Done at: Saitama, Japan  
 9. Date: 1 December, 2009

*Ryoichi Hiraki*  
 Ryoichi Hiraki  
 President of RIKENKAKI CO., LTD.  
 President of CHANGZHOU RIKENSEIKO  
 MACHINERY CO., LTD.

Note: This declaration becomes invalid, if technical or operational modifications are introduced without the manufacturers consent.

### Deutsch (German)

EG-Konformitätserklärung  
 1. Der Unterzeichner, Herr Ryoichi Hiraki, Vertreter der Hersteller, erklärt hiermit, das die unten beschriebenen Maschinen den relevanten Bestimmungen von folgender Richtlinie entsprechen:  
 •EG-Richtlinie 2006/42/EC für Maschinen  
 2. Beschreibung der Maschine  
 a) Allgemeine Bezeichnung : Scherenwagenheber  
 b) Funktion : Anhebung des Kraftfahrzeugs  
 c) Modell d) Typ  
 3. Hersteller (1)  
 4. Hersteller (2)  
 5. Juristische Person, die bevollmächtigt ist, die technische Datei zu erstellen  
 6. Bezug auf Standardübereinstimmungen  
 7. Andere Standards oder Spezifikationen  
 8. Ausgestellt in 9. Datum

### Français (French)

Déclaration de conformité CE  
 1. Le soussigné, M. Ryoichi Hiraki, représentant les fabricants, déclare par la présente que les machines décrites ci-dessous satisfont toutes les dispositions pertinentes de:  
 •La Directive CE 2006/42/EC concernant les machines  
 2. Description des machines  
 a) Dénomination générique : Cric pantographe  
 b) Fonction : levage de véhicule à moteur  
 c) Modèle d) Type  
 3. Fabricant (1)  
 4. Fabricant (2)  
 5. Personne morale habilitée à compiler le fichier technique  
 6. Références aux normes harmonisées  
 7. Autres normes ou spécifications  
 8. Fait à 9. Date

### Nederland (Dutch)

EG-conformiteitsverklaring  
 1. De ondergetekende, dhr. Ryoichi Hiraki, die de fabrikanten vertegenwoordigt, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machine voldoet aan alle relevante voorzieningen van:  
 •De EG-richtlijn 2006/42/EG voor machines  
 2. Beschrijving van de machine  
 a) Generieke benaming : Pantograafkrik  
 b) Functie : Motorvoertuig opheffen  
 c) Model d) Type  
 3. Fabrikant (1)  
 4. Fabrikant (2)  
 5. Rechtspersoon geautoriseerd voor de samenstelling van het technische dossier  
 6. Referentie geharmoniseerde normen  
 7. Andere normen of specificaties  
 8. Plaats 9. Datum

### Dansk (Danish)

EF-overensstemmelseserklæring  
 1. Undertegnede, hr. Ryoichi Hiraki, som repræsenterer producenterne, erklærer hermed, at de herunder beskrevne maskiner overholder alle de relevante bestemmelser i:  
 •Maskindirektivet, EU-direktiv 2006/42/EF  
 2. Beskrivelse af maskinerne  
 a) Generisk betegnelse : Saksedonkraj  
 b) Funktion : Til at løfte motorkøretøj  
 c) Model d) Type  
 3. Producent (1)  
 4. Producent (2)  
 5. Juridisk person med bemyndigelse til at udarbejde den tekniske fil  
 6. Henvisninger til harmoniserede standarder  
 7. Andre standarder eller specifikationer  
 8. Sted 9. Dato

<p><b>Italiano (Italian)</b> Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, Sig. Ryoichi Hiraki, rappresentante delle fabbriche, dichiara che il veicolo sotto riportato è conforme alle disposizioni pertinenti alla:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Direttiva 2006/42/CE relative agli autoveicoli</li> </ul> <p>2. Descrizione della vettura</p> <p>a) Denominazione generica : Martinetto a pantografo</p> <p>b) Funzione : sollevamento veicolo a motore</p> <p>c) Modello                    d) Tipo</p> <p>3. Fabbrica (1)</p> <p>4. Fabbrica (2)</p> <p>5. Legale autorizzato a costituire il fascicolo tecnico</p> <p>6. Riferimento norme standard</p> <p>7. Altre norme e specifiche</p> <p>8. Eseguito a                    9. Data</p>	<p><b>Ελληνικά (Greek)</b> Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ</p> <p>1. Ο υπογεγραμμένος, κ. Ρυοίχι Ηιράκι, ως εκπρόσωπος των κατασκευαστών, δηλώνει δια του παρόντος ότι το μηχανήμα που περιγράφεται παρακάτω πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις της:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Κοινοτικής Οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με μηχανήματα</li> </ul> <p>2. Περιγραφή του μηχανήματος</p> <p>α) Συνήθης ονομασία : Γρύλος αυτοκινήτου</p> <p>β) Λειτουργία : Ανύψωση μηχανοκίνητων οχημάτων</p> <p>γ) Μοντέλο                    δ) Τύπος</p> <p>3. Κατασκευαστής (1)</p> <p>4. Κατασκευαστής (2)</p> <p>5. Νομικό πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου</p> <p>6. Αναφορές στα εναρμονισμένα πρότυπα</p> <p>7. Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές</p> <p>8. Συντάχθηκε στη                    9. Ημερομηνία</p>
<p><b>Português (Portuguese)</b> Declaração de Conformidade CE</p> <p>1. O abaixo-assinado, Ryoichi Hiraki, representando os fabricantes através desta, declara que a maquinaria descrita abaixo cumpre todas as disposições referentes à:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Directiva 2006/42/CE, sobre máquinas.</li> </ul> <p>2. Descrição da maquinaria</p> <p>a) Denominação genérica : Macaco de tesoura</p> <p>b) Função : Elevação de veículo motor</p> <p>c) Modelo                    d) Tipo</p> <p>3. Fabricante (1)</p> <p>4. Fabricante (2)</p> <p>5. Pessoa jurídica autorizada a compilar o processo técnico</p> <p>6. Referências às normas harmonizadas</p> <p>7. Outras normas ou especificações</p> <p>8. Elaborado em                    9. Data</p>	<p><b>Svenska (Swedish)</b> EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad representant för tillverkaren, Mr. Ryoichi Hiraki, försäkrar härmed att den nedan beskrivna maskinutrustningen uppfyller alla tillämpliga bestämmelser i:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•EU:s maskindirektiv 2006/42/EG</li> </ul> <p>2. Beskrivning av maskinutrustningen</p> <p>a) Generisk benämning : Saxdomkraft</p> <p>b) Funktion : Lyft av motorfordon</p> <p>c) Modell                    d) Typ</p> <p>3. Tillverkare (1)</p> <p>4. Tillverkare (2)</p> <p>5. Juridisk person behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen</p> <p>6. Hänvisningar till harmoniserade normer</p> <p>7. Övriga normer eller specifikationer</p> <p>8. Utfärdad i                    9. Datum</p>

<p><b>Suomi / Suomen kieli (Finnish)</b> EY Vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>1. Allekirjoittanut, Mr. Ryoichi Hiraki, valmistajan edustaja, vakuuttaa täten, että alla kuvattu laite täyttää kaikki seuraavissa säännöksissä annetut asianmukaiset velvoitteet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Koneita koskeva EY-direktiivi 2006/42/EC</li> </ul> <p>2. Laitteen kuvaus</p> <p>a) Yleisnimeke : Saksinosturi</p> <p>b) Käyttötarkoitus : moottorijoneuvon nostaminen</p> <p>c) Malli                    d) Tyyppi</p> <p>3. Valmistaja (1)</p> <p>4. Valmistaja (2)</p> <p>5. Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu oikeushenkilö</p> <p>6. Yhdenmukaistettujen standardien viitetiedot</p> <p>7. Muut standardit tai tiedot</p> <p>8. Paikka                    9. Päiväys</p>	<p><b>Čeština (Czech)</b> ES - Prohlášení o shodě</p> <p>1. Niže podepsaný Ryoichi Hiraki jako zástupce výrobce, tímto prohlašuje, že uvedené strojní zařízení splňuje příslušné požadavky Směrnice evropské komise 2006/42/EC pro strojní zařízení.</p> <p>2. Popis strojního zařízení</p> <p>a) Obecný název : nůžkový zvedák</p> <p>b) Funkce : zvedání motorových vozidel</p> <p>c) Model                    d) Typ</p> <p>3. Výrobce (1)</p> <p>4. Výrobce (2)</p> <p>5. Právnícká osoba oprávněná k předložení technické dokumentace</p> <p>6. Odkazy na harmonizované normy</p> <p>7. Jiné normy nebo specifikace</p> <p>8. Místo                    9. Datum</p>
<p><b>Polski (Polish)</b> Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany, Pan Ryoichi Hiraki, reprezentujący producentów, niniejszym oświadczam, że opisane poniżej urządzenie jest zgodne z wszystkimi stosownymi postanowieniami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Dyrektywy maszynowej Wspólnoty Europejskiej 2006/42/WE</li> </ul> <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Nazwa ogólna : podnośnik nożycowy</p> <p>b) Przeznaczenie : podnoszenie pojazdów silnikowych</p> <p>c) Model                    d) Typ</p> <p>3. Producent (1)</p> <p>4. Producent (2)</p> <p>5. Osoba prawna upoważniona do kompilacji dokumentacji technicznej</p> <p>6. Odniesienie do zharmonizowanych norm</p> <p>7. Inne normy lub specyfikacje</p> <p>8. Sporządzono w                    9. Data</p>	<p><b>Slovenčina (Slovak)</b> ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Podpísaný Ryoichi Hiraki, zástupca výrobcov, týmto vyhlasuje, že nižšie opísané strojové zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Smernica 2006/42/ES o strojových zariadeniach</li> </ul> <p>2. Opis strojového zariadenia</p> <p>a) Generické určenie : pantografický zdvíhač</p> <p>b) Funkcia : zdvíhanie motorových vozidiel</p> <p>c) Model                    d) Typ</p> <p>3. Výrobca (1)</p> <p>4. Výrobca (2)</p> <p>5. Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu</p> <p>6. Odkazy na harmonizované normy</p> <p>7. Iné normy alebo požiadavky</p> <p>8. Miesto                    9. Dátum</p>

<p><b>Magyar (Hungarian)</b> EK megfelelési nyilatkozat</p> <p>1. Alulírott, Mr. Ryoichi Hiraki, a gyártók képviselőjében ezennel kijelenti, hogy az alább megnevezett gép teljesíti: *a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv összes vonatkozó előírását.</p> <p>2. A gép leírása a) Általános megnevezés : ollós emelő b) Rendeltetés : gépkocsiemelő c) Modell d) Típus 3. Gyártó (1) 4. Gyártó (2) 5. A műszaki dokumentáció összeállítására meghatalmazott jogi személy 6. Harmonizált szabványhivatkozások 7. Egyéb szabványok vagy műszaki jellemzők 8. Kiállítás helye 9. Kiállítás dátuma</p>	<p><b>Eesti (Estonian)</b> EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Tootjate esindaja hr. Ryoichi Hiraki kinnitab käesolevaga, et allpool kirjeldatud seadmed vastavad järgmise õigusakti kõigile asjakohastele sätetele: *EÜ masinadirektiiv 2006/42/EÜ</p> <p>2. Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus : käärtungraud b) Funktsioon : mootorsõiduki tšstmine c) Mudel d) Tüüp 3. Tootja (1) 4. Tootja (2) 5. Juriidiline isik, kes on volitatud koostama tehniilist toimet 6. Viited harmoneeritud standarditele 7. Muud standardid ja spetsifikatsioonid 8. Koht 9. Kuupäev</p>	<p><b>Български (Bulgarian)</b> ЕС декларация за съответствие</p> <p>1. Допълодписаният г-н Рйоки Хираки, представляващ производителите, декларирам с настоящата, че машината описана по-долу напълно изпълнява всички съответни разпоредби на: *Европейската директивата 2006/42/ЕС за машиностроенето</p> <p>2. Описание на машината a) Генерично наименование : Пантографен крик b) Функция : повдигане на моторни превозни средства c) Модел d) Тип 3. Производител (1) 4. Производител (2) 5. Юридическо лице упълномощено да състави техническия файл 6. Препратки към хармонизирани стандарти 7. Други стандарти или спецификации 8. Изготвено в 9. Дата</p>	<p><b>Român (Romanian)</b> Declarație de conformitate CE</p> <p>1. Subsemnatul Ryoichi Hiraki, reprezentant al producătorilor, declar prin prezenta că utilajul descris mai jos respectă toate prevederile relevante ale: *Directivei CE 2006/42/CE referitoare la mașini</p> <p>2. Descrierea utilajului a) Denumire generică : Cric tip pantograf b) Funcție : ridicarea vehiculelor cu motor c) Model d) Tip 3. Producător (1) 4. Producător (2) 5. Persoană juridică autorizată să redacteze fișierul tehnic 6. Trimiteri la standardele armonizate 7. Alte standarde sau specificații 8. Intocmită în 9. Data</p>
<p><b>Latviešu (Latvian)</b> EK paziņojums par atbilstību</p> <p>1. Zemāk parakstījis Ryoichi Hiraki, kas pārstāv ražotāju, ar šo paziņo, ka zemāk aprakstītā mašīna atbilst piemērojamām šīs direktīvas prasībām: *EK Mašīnu direktīva 2006/42/EK</p> <p>2. Mašīnas apraksts a) Vispārīgs apzīmējums : Vītnes domkrats b) Funkcija : Spēkratu celšana c) Modeļš d) Tips 3. Ražotājs (1) 4. Ražotājs (2) 5. Juridiskā persona, kas pilnvarota apkopot tehnisko failu 6. Atsaucies uz harmonizētajiem standartiem 7. Citi standarti vai specifikācijas 8. Vieta 9. Laiks</p>	<p><b>Slovensčina (Slovenian)</b> Izjava o skladnosti ES</p> <p>1. Podpisani g. Ryoichi Hiraki, ki zastopa proizvajalce, s tem izjavlja, da naprava, ki je opisana spodaj, izpolnjuje vse relevantne določbe: *Direktive o napravah 2006/42/ES</p> <p>2. Opis naprave a) Generično ime : Pantografski dvigalnik b) Funkcija : dvigovanje motornega vozila c) Model d) Tip 3. Proizvajalec (1) 4. Proizvajalec (2) 5. Pravna oseba, ki je upravičena do sestave tehničnega dokumenta 6. Reference glede harmoniziranih standardov 7. Drugi standardi ali specifikacije 8. Ustvarjeno v/na 9. Datum</p>	<p><b>Türk (Turkish)</b> AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzası bulunan Sn. Ryoichi Hiraki, imalatçıları temsilen, tarif edilen makinenin aşağıda adı geçen yönetmeliğin ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder: *AT makine direktifi 2006/42/EC</p> <p>2. Makinenin tanımı a) Jenerik adı : Pantograf krikö b) İşlevi : motorlu taşıtları kaldırma c) Model d) Tür 3. İmalatçı (1) 4. İmalatçı (2) 5. Teknik dosyayı düzenlemeye yetkili tüzel kişi 6. Uyumlştırılmış standartlara atıflar 7. Diğer standartlar ya da şartnameler 8. Düzenlendiği yer 9. Tarih</p>	<p><b>Íslenska (Icelandic)</b> EB-samræmisýrfrýsing</p> <p>1. Undirritaður, herra Ryoichi Hiraki, fulltrúi framleiðanda, lýsir yfir að vélbúnaðinum, sem lýst er hér að neðan, uppfyllir öll viðeigandi ákvæði: *EB-tilskipunarinnar 2006/42/EC um vélbúnað</p> <p>2. Lýsing á vélbúnaðinum a) Almenn heiti : Tviarma tjakkur b) Hlutverk : að lyfta vélknúnum ökutækjum c) Gerð d) Tegund 3. Framleiðandi (1) 4. Framleiðandi (2) 5. Lögaðili sem hefur heimild að taka saman tækniskjal 6. Tilvísanir í samhæfða staðla 7. Aðrir staðlar eða tæknilysingar 8. Staður 9. Dagsetning</p>

<p><b>Español (Spanish)</b> Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, Sr. Ryoichi Hiraki, en representación de los fabricantes, por la presente declara que la maquinaria descrita a continuación cumple con las disposiciones aplicables de: •La directiva 2006/42/CE relativa a maquinarias</p> <p>2. Descripción de la maquinaria</p> <p>a) Denominación genérica : Gato pantográfico</p> <p>b) Función : Elevación de vehículo automotor</p> <p>c) Modelo d) Tipo</p> <p>3. Fabricante (1)</p> <p>4. Fabricante (2)</p> <p>5. Persona jurídica autorizada para recopilar el archivo técnico</p> <p>6. Referencias de normas armonizadas</p> <p>7. Otras normas o especificaciones</p> <p>8. Elaborada en 9. Fecha</p>	<p><b>Norsk (Norwegian)</b> EF-samsvarserklæring</p> <p>1. Undertegnede, Ryoichi Hiraki, som representerer produsentene, erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor oppfyller alle relevante bestemmelser i: •EU-maskindirektiv 2006/42/EU</p> <p>2. Beskrivelse av maskineriet</p> <p>a) Generisk betegnelse : Pantografjekk (biljekk)</p> <p>b) Funksjon : løfting av motorjæretøyer</p> <p>c) Modell d) Type</p> <p>3. Produsent (1)</p> <p>4. Produsent (2)</p> <p>5. Juridisk person med fullmakt til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen</p> <p>6. Henvisninger til harmoniserte standarder</p> <p>7. Andre standarder eller spesifikasjoner</p> <p>8. Utarbeidet i 9. Dato</p>
<p><b>Lietuvių kalba (Lithuanian)</b> EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Toliau pasirašęs gamintojų atstovas Ryoichi Hiraki deklaruoja, kad toliau aprašytoji įranga atitinka visas atitinkamas nuostatas, išdėstytas: •EB Direktyvoje 2006/42/EB dėl mašinų</p> <p>2. Įrangos aprašymas</p> <p>a) Bendras pavadinimas : pantografo kėliklis</p> <p>b) Funkcija : motorinės transporto priemonės kėlimas</p> <p>c) Modelis d) Tipas</p> <p>3. Gamintojas (1)</p> <p>4. Gamintojas (2)</p> <p>5. Juridinis asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą</p> <p>6. Nuoroda į lygiavertius standartus</p> <p>7. Kiti standartai arba specifikacijos</p> <p>8. Atlikta 9. Data</p>	<p><b>Hrvatski (Croatian)</b> Izjava o sukladnosti EK</p> <p>1. Ja, dolje potpisani Ryoichi Hiraki, predstavnik proizvođača, ovime izjavljujem da su strojevi opisani u nastavku sukladni s bitnim odredbama: •Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i vijeća o strojevima</p> <p>2. Opis stroja</p> <p>a) Generički naziv : pantografska dizalica</p> <p>b) Funkcija : podizanje motornog vozila</p> <p>c) Model d) Tip</p> <p>3. Proizvođač (1)</p> <p>4. Proizvođač (2)</p> <p>5. Pravna osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije</p> <p>6. Upućivanje na usklađene norme</p> <p>7. Ostale norme ili specifikacije</p> <p>8. Mjesto 9. Datum</p>

## Numeración

4WD ..... 530

## A

ABS (sistema antibloqueo de frenos) ..... 601

Accesorios y modificaciones ..... 685

Aceite (motor) ..... 642

    Aceite del motor recomendado ..... 642

    Adición ..... 645

    Comprobación ..... 644

    Símbolo de nivel bajo de aceite ..... 715

    Testigo de presión baja de aceite ..... 104, 709

    Viscosidad ..... 642

Aceite del motor ..... 642

    Aceite del motor recomendado ..... 642

    Adición ..... 645

    Comprobación ..... 644

    Símbolo de nivel bajo de aceite ..... 715

    Testigo de presión baja de aceite ..... 104, 709

Adición

    Aceite del motor ..... 645

    Lavaparabrisas ..... 653

    Refrigerante ..... 646

Aditivos, aceite del motor ..... 642

Aha™ ..... 361

Airbag de cortina lateral ..... 70

Airbags ..... 61

    Airbag de cortina lateral ..... 70

    Airbag lateral ..... 68

    Airbags delanteros (SRS) ..... 63

    Después de una colisión ..... 64

    Mantenimiento de los airbags ..... 74

    Registrador de datos de eventos ..... 1

    Sensores ..... 61

    Testigo ..... 72, 107

    Testigo de desactivación

        del airbag del pasajero ..... 73, 107

Airbags delanteros (SRS) ..... 63

Airbags laterales ..... 68

Airbags SRS (airbags) ..... 63

Ajuste

    Asientos delanteros ..... 248

    Reposabrazos ..... 258

    Reposacabezas ..... 254

    Retrovisores ..... 244

    Temperatura ..... 150

    Volante ..... 243

Ajuste del reloj ..... 180

Ajuste del sonido ..... 299, 341

Anclaje del hombro ..... 56

Anclajes de amarre ..... 271

Anclajes inferiores ..... 86

Android Auto ..... 381

Apertura/cierre

    Capó ..... 640

    Elevaluas eléctricos ..... 214

    Portón trasero ..... 196

Aplicaciones del sistema de a bordo ..... 369

Apoyo lumbar ..... 250

    Apoyo lumbar del asiento del conductor ..... 250

Apple CarPlay ..... 377

Arranque del motor

    Arranque con pinzas ..... 704

Asientos ..... 248

    Ajuste ..... 248

    Apoyo lumbar del asiento del conductor ..... 250

    Asientos delanteros ..... 248

    Asientos traseros ..... 252

    Calefacción de los asientos ..... 274, 275

    Calefacción de los asientos delanteros ..... 274

Asientos delanteros ..... 248

    Ajuste ..... 248

Asientos traseros ..... 252

Asientos traseros (plegado) ..... 253

Asistencia de conducción ágil ..... 529

Atenuación

    Faros ..... 224

    Retrovisor ..... 244

Audio por Bluetooth® ..... 316, 365

Avance lento ..... 503

AWD (tracción integral) ..... 530

## B

Batería ..... 12

    Alta tensión ..... 12, 537

    Arranque con pinzas ..... 704

    Testigo del sistema de carga de la batería de

        12 voltios ..... 104, 709

Batería de 12 voltios ..... 670

    Mantenimiento (comprobación de la batería de

        12 voltios) ..... 670

    Mantenimiento (sustitución) ..... 673

    Testigo del sistema de carga ..... 104, 709

Batería de alta tensión ..... 537

Batería descargada ..... 704

Bloqueo/desbloqueo.....	183	Calefacción (asientos traseros) .....	275	Modo de recirculación/de aire exterior.....	280
Bloqueo de seguridad para niños.....	195	Calefacción de los asientos .....	274, 275	Modo de sincronización .....	283
Desde el exterior .....	186	Calefacción de los asientos delanteros .....	274	Sensores .....	284
Desde el interior .....	193	Calefacción de los asientos traseros.....	275	Uso del climatizador automático .....	278
Llaves .....	183	Cambio de bombillas .....	655	<b>CMBS (sistema de prevención y</b>	
Uso de una llave .....	191	Cambio forzado .....	503	<b>mitigación de impactos).....</b>	<b>542</b>
<b>Bloqueo/desbloqueo de</b>		Cambios (caja de cambios) .....	504	<b>Colgador para ropa .....</b>	<b>270</b>
<b>las puertas desde el exterior .....</b>	<b>186</b>	Canción por voz™ (SBV) .....	357	<b>Combustible.....</b>	<b>618</b>
<b>Bloqueos de seguridad para niños .....</b>	<b>195</b>	Carga baja de la batería .....	709	Autonomía.....	149
<b>Botón de cambio.....</b>	<b>33</b>	Carga máxima permitida .....	489	Consumo instantáneo de combustible.....	150
<b>Botón de cancelación SOS .....</b>	<b>482</b>	Cámara del sensor delantero .....	592	Consumo y emisiones de CO <sub>2</sub> .....	620
<b>Botón de cuentakilómetros parcial .....</b>	<b>148</b>	Cámara trasera con múltiples vistas.....	616	Indicador .....	144
<b>Botón de las luces de emergencia .....</b>	<b>4, 5</b>	Cinturones (de seguridad) .....	49	Recomendaciones .....	618
<b>Botón de los retrovisores térmicos .....</b>	<b>239</b>	Cinturones de seguridad .....	49	Repostaje .....	618
<b>Botón de pantalla/información.....</b>	<b>147, 320</b>	Abrochado.....	55	Testigo de nivel bajo de combustible .....	106
<b>Botón del parabrisas térmico .....</b>	<b>240</b>	Ajuste del anclaje del hombro .....	56	<b>Combustible especificado .....</b>	<b>618</b>
<b>Botón EV.....</b>	<b>15</b>	Anclaje desmontable.....	57	<b>Compartimento para las gafas de sol .....</b>	<b>272</b>
<b>Botón POWER .....</b>	<b>220</b>	Comprobación .....	59	<b>Comprobación de seguridad .....</b>	<b>48</b>
<b>Botón SOS.....</b>	<b>482</b>	Instalación de un sistema de sujeción para niños		<b>Conducción .....</b>	<b>485</b>
<b>Bujías .....</b>	<b>726</b>	con cinturón de seguridad de tres puntos ....	90	Caja de cambios.....	503
		Mujeres embarazadas .....	58	Cambio de marchas .....	504
		Pretensores electrónicos.....	54	Frenado .....	595
		Recordatorio .....	51	<b>Conducción segura .....</b>	<b>43</b>
		Testigo de advertencia .....	51, 106	<b>Conectividad de SmartPhone .....</b>	<b>370</b>
		<b>Cinturón de seguridad</b>		<b>Conexión Wi-Fi .....</b>	<b>374</b>
		<b>con anclaje desmontable.....</b>	<b>57</b>	<b>Configuración de pantalla .....</b>	<b>300, 342</b>
		<b>Circulación con un remolque .....</b>	<b>490</b>	<b>Consumo de combustible y</b>	
		Accesorios y equipamiento.....	492	<b>emisiones de CO<sub>2</sub>.....</b>	<b>620</b>
		Límites de carga.....	490	<b>Consumo medio de combustible .....</b>	<b>149</b>
		<b>Climatizador .....</b>	<b>278</b>	<b>Control de brillo (panel de instrumentos) ...</b>	<b>237</b>
		Cambio del modo .....	278	<b>Control de brillo</b>	
		Deshielo de parabrisas y ventanillas.....	281	<b>(pantalla virtual en el parabrisas).....</b>	<b>238</b>
		Filtro de polvo y polen.....	678		

## C

<b>Caja de cambios .....</b>	<b>503, 504</b>
Avance lento .....	503
Cambio forzado.....	503
Funcionamiento.....	33
Funcionamiento del botón de cambio .....	504
Indicador de posición de	
la palanca de cambios.....	105
Líquido .....	651
Número .....	729
<b>Calefacción (asientos delanteros) .....</b>	<b>274</b>

Control de crucero adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF) .....	553
Control de estabilidad del vehículo (VSA) ..	527
Botón de desactivación.....	528
Testigo del sistema .....	108
Testigo de desactivación.....	108
Control de iluminación .....	237
Botón.....	237
Controles remotos de sonido.....	290
Cristal (mantenimiento).....	681, 683
Cubierta del maletero.....	276
Cuentakilómetros parcial.....	149
Cuidado del exterior (limpieza).....	682

## D

DAB .....	307, 351
Desbloqueo de las puertas.....	186
Desbloqueo de las puertas delanteras desde el interior.....	24
Descripción del contenido de la declaración de conformidad CE.....	754
Deshielo de parabrisas y ventanillas .....	281
Dispositivos que emiten ondas de radio .....	730

## E

Elevadores para niños .....	94
Elevalunas eléctricos.....	214
Emergencia .....	722
Encendido de la alimentación	
No se activa.....	701
Encendido del sistema.....	498

Equipaje (límite de carga) .....	489
Escape y sus riesgos (monóxido de carbono).....	96
Especificaciones .....	726
Especificaciones de las bombillas.....	726
Especjes de cortesía.....	9
Establecimiento de valores predeterminados para todos los ajustes .....	427
Etiqueta con el número de llave .....	184
Etiqueta de certificación .....	729
Etiquetas de advertencia.....	97
Etiquetas de seguridad.....	97

## F

Faros .....	224
Alineación .....	655
Atenuación.....	224
Funcionamiento.....	224
Funcionamiento automático .....	225
Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera).....	229

## Filtro

Polvo y polen.....	678
Filtro de polvo y polen .....	678
Fondo de escritorio.....	297, 328
Freno de estacionamiento .....	595
Freno de pie.....	598

## Funcionamiento básico del

sistema de sonido .....	293, 319
Funcionamiento del control por voz .....	344
Comandos de audio .....	346
Comandos de búsqueda de música .....	347
Comandos de teléfono .....	346

Comandos del climatizador.....	347
Comandos en pantalla.....	347
Comandos generales .....	347
Comandos útiles.....	346
Pantalla del portal de voz.....	345
Reconocimiento de voz .....	344
Funciones.....	285
Funciones configurables.....	161, 392, 400
Función de plegado automático de los retrovisores .....	247
Fusibles .....	716
Comprobación y sustitución.....	721
Ubicaciones .....	716, 718, 719

## G

Gancho para el equipaje .....	271
Gasolina .....	36, 618
Consumo instantáneo de combustible .....	150
Consumo y emisiones de CO <sub>2</sub> .....	620
Indicador .....	144
Información .....	618
Repotaje.....	618
Testigo de nivel bajo de combustible.....	106
Gato (llave para tuercas de rueda) .....	699, 700
Guantera.....	262

## H

Herramientas.....	688
HFT (teléfono manos libres) .....	428, 449
Honda Sensing .....	37, 539
Hora (ajuste).....	180

<b>I</b>	
Inclinación del retrovisor durante la marcha atrás .....	246
Indicador	
Posición de la palanca de cambios .....	105
Indicador de llamada de emergencia .....	480
Indicador de posición de la palanca de cambios .....	105, 177
Indicador POWER/CHARGE .....	145, 177
Indicadores .....	144
Indicadores de desgaste (neumático) .....	666
Indicadores de dirección (intermitentes) .....	223
Instrucciones de conducción para su vehículo utilitario .....	501
Instrucciones fuera de carretera .....	496
Interfaz de información para el conductor .....	146
Intermitentes .....	223
Testigos (panel de instrumentos) .....	111
Interruptores (alrededor del volante) .....	4, 5, 6, 220
iPod .....	310, 354
<b>K</b>	
Kit antipinchazos (TRK) .....	689
<b>L</b>	
Lavafaros .....	236
Lavaparabrisas .....	233
Adición/relleno de líquido .....	653
Interruptor .....	233
Licencias de código abierto .....	391
Limitador de velocidad ajustable .....	516
Limitador de velocidad inteligente .....	520
Limitador de velocidad, ajustable .....	516
Limitador de velocidad, inteligente .....	520
Limpiaparabrisas intermitentes automáticos .....	234
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas .....	233
Comprobación y sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas .....	660
Lavafaros .....	236
Limpiaparabrisas intermitentes automáticos .....	234
Parte delantera .....	233
Parte trasera .....	235
Limpieza del exterior .....	682
Limpieza del interior .....	680
Límites de carga .....	489
Líquidos	
Frenos .....	652
Lavaparabrisas .....	653
Sistema de refrigeración .....	646
Transmisión variable continua .....	651
Llamada de emergencia (eCall) .....	480
Llamada de emergencia automática .....	480
Llamada de emergencia manual .....	482
Llave para tuercas de rueda (manivela del gato) .....	699, 700
Llaves .....	183
Etiqueta con el número .....	184
La puerta trasera no se abre .....	195
Mando a distancia .....	189
Prevención de bloqueo involuntario .....	192
Tipos y funciones .....	183

Luces .....	224, 655
Automáticas .....	225
Interior .....	259
Intermitentes .....	223
Interruptores de luces .....	224
Luces antiniebla delanteras .....	228
Luces antiniebla traseras .....	228
Luces de conducción diurna .....	232
Luces de curva activas .....	227
Luces del maletero .....	261
Sustitución de bombillas .....	655
Testigo de las luces de carretera .....	111
Testigo de luces encendidas .....	111
Luces automáticas .....	225
Luces de carretera automáticas (sistema de asistencia de las luces de carretera) .....	229
Testigo .....	110
Luces de conducción diurna .....	232
Luces de lectura .....	260
Luces interiores .....	259

## M

Mando a distancia .....	189
Mando de selección (sonido) .....	293
Mandos .....	179
Mantenimiento .....	621
Aceite .....	644
Batería de 12 voltios .....	670
Climatizador .....	677
Limpieza .....	680
Líquido de frenos .....	652
Líquido de la caja de cambios .....	651



Puerto HDMI™ .....	288
Puertos USB .....	287
Puesta a cero del cuentakilómetros parcial ...	149

## R

Radiador .....	647
Radio (FM/AM) .....	301, 348
Radio AM/FM .....	301, 348
Radio FM/AM .....	301, 348
Ráfagas .....	224
RDS (sistema de datos de radio) .....	302, 350
Refrigerante (motor)	
Sobrecalentamiento .....	706
Refrigerante del motor	
Sobrecalentamiento .....	706
Registros del consumo medio de combustible .....	151
Reloj .....	180
Remolcado del vehículo	
Emergencia .....	722
Reposabrazos .....	258
Reposacabezas .....	254
Repostaje .....	618
Gasolina .....	618, 726
Indicador de combustible .....	144
Testigo de nivel bajo de combustible .....	106
Reproducción de audio por <i>Bluetooth</i> ® ...	316, 365
Resolución de problemas .....	687
Arranque con pinzas .....	704
El avisador acústico suena al abrir la puerta ...	41
El pedal de freno vibra .....	40
Fusible fundido .....	716, 718, 719

La puerta trasera no se abre .....	40, 195
Pinchazo/neumático pinchado .....	689
Remolcado de emergencia .....	722
Ruido al frenar .....	42
Sobrecalentamiento .....	706
Testigos de advertencia .....	100, 709
Retención automática del freno .....	599
Testigo .....	101, 599
Retrovisor .....	244
Retrovisor interior .....	244
Retrovisores .....	244, 245
Ajuste .....	244
Interior .....	244
Puerta .....	245
Retrovisores exteriores .....	245

## S

Seguridad para niños .....	75
Bloqueos de seguridad para niños .....	195
Selección de un sistema de sujeción para niños .....	81
Selector de leva de desaceleración .....	511
Testigo .....	105
Sensor de inclinación .....	212
Sensor de temperatura .....	150
Sensores de ultrasonido .....	211
Señal de parada de emergencia .....	603
Siri Eyes Free .....	376
Sistema AWD en tiempo real con sistema de control inteligente .....	530
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	601
Testigo .....	106

Sistema de aire acondicionado (climatizador)	
Sensor .....	284
Sistema de aire acondicionado (sistema de control de climatización) .....	278
Cambio del modo .....	280
Deshielo de parabrisas y ventanillas .....	281
Filtro de polvo y polen .....	678
Modo de recirculación/de aire exterior .....	280
Modo de sincronización .....	283
Uso del climatizador automático .....	278
Sistema de alerta de tráfico cruzado .....	611
Sistema de alertas acústicas del vehículo .....	515
Sistema de alimentación	
No arranca .....	701
Sistema de asistencia de arranque en pendiente ...	500
Sistema de aviso de desinflado .....	531
Inicialización .....	531
Testigo .....	109, 714
Sistema de aviso de salida de carril	
Activación y desactivación .....	581
Sistema de ayuda de permanencia en la carretera .....	578
Sistema de datos de radio (RDS) .....	302, 350
Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS)	
Testigo .....	108, 713
Sistema de frenos .....	595
Freno de estacionamiento .....	595
Freno de pie .....	598
Líquido .....	652
Retención automática del freno .....	599
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	601
Sistema de asistencia al frenado .....	602
Testigo .....	100, 102, 711, 712

Sistema de información de mantenimiento	626	Dispositivos recomendados	387	Sistema del avisador	
Sistema de mantenimiento		Información general	387	de ángulo muerto (BSI)	534
en el carril (LKAS)	570	iPod	310, 354	Testigo	122
Sistema de memoria		Mensajes de error	385	Sistema del sensor de estacionamiento	606
de posición de conducción	241	Menú personalizar	339	Sistema Eco Assist	18
Sistema de prevención		MP3/WMA/AAC	313, 362	Sistema EPS (dirección asistida eléctrica)	108
de bloqueo involuntario	192	Pantalla de audio/información	295, 320	Sistema inmovilizador	208
Sistema de prevención y mitigación		Pantalla de inicio	330	Testigo	112
de impactos (CMBS)	542	Personalización de la pantalla		Sobrecalentamiento	706
Sistema de reconocimiento		de instrumentos	324	Solución de problemas	
de señales de tráfico	584	Protección antirrobo	289	El sistema de alimentación no arranca	701
Activación y desactivación		Puerto HDMI™	288	Sustitución	
de iconos pequeños	591	Puertos USB	287	Batería de 12 voltios	673
Sistema de refrigeración	646	Reactivación	289	Bombillas	655
Adición en el depósito de reserva	646	Selección de una fuente de audio	343	Fusibles	716, 718, 719
Sistema de seguridad	208	Unidades flash USB	313, 362, 387	Goma de la escobilla del limpiaparabrisas	660
Sensor de inclinación	212	<b>Sistema de sujeción para niños</b>	75	Goma de la escobilla	
Sensores de ultrasonido	211	Elevadores para niños	94	del limpiaparabrisas trasero	663
Súper bloqueo	213	Instalación de un sistema de sujeción para niños		<b>Sustitución de bombillas</b>	655
Testigo de la alarma		con cinturón de seguridad de tres puntos	90	Faros	655
Testigo del sistema inmovilizador	112	Niños mayores	93	Intermitentes delanteros	656
Sistema de sonido	286, 293, 319	Selección de un sistema		Intermitentes laterales/luces de emergencia	656
Ajuste del sonido	299, 341	de sujeción para niños	81	Intermitentes traseros	656
Área de estado	337	Sistema de sujeción para bebés	78	Luces antiniebla delanteras	655
Cambiar la disposición de		Sistema de sujeción para niños orientado hacia		Luces de conducción diurna	656
los iconos de la pantalla de inicio	324	atrás	78	Luces de curva activas	656
Cambiar la interfaz de la pantalla	338	Sistema de sujeción para niños pequeños	80	Luces de espejo de cortesía	659
Cerrar aplicaciones	340	Uso de la sujeción	92	Luces de freno	656
Configuración de fondo	297, 328	<b>Sistema de sujeción suplementario (SRS)</b>	63	Luces de marcha atrás	657
Configuración de pantalla	300, 342	<b>Sistema de tracción a las cuatro ruedas</b>	530	Luces de posición	656
Controles remotos	290	<b>Sistema de tracción integral (AWD)</b>	530	Luces del maletero	659
Código de seguridad	289			Luz antiniebla trasera	658

Luz de la guantera .....	659
Luz de placa de matrícula trasera .....	658
Pilotos traseros .....	656, 657
Tercera luz de freno .....	658
<b>Súper bloqueo</b> .....	213

## T

Tabla de especificaciones del lubricante .....	727
Tapa del depósito de combustible .....	36, 619
Tapón de llenado de combustible .....	36, 619
Techo panorámico .....	216
Teléfono manos libres (HFT) .....	428, 449
Configuración del teléfono .....	434, 456
Configurar opciones de mensajes de texto/correo electrónico .....	459
Importación automática de la agenda telefónica y del historial de llamadas del teléfono móvil .....	461
Limitaciones del funcionamiento manual .....	429, 451
Menús del HFT .....	430, 452
Modificación fonética agenda telefónica .....	465
Opciones durante una llamada .....	448, 473
Pantalla de información de estado de HFT .....	429
Pantalla de información de estado de HFT .....	451
Realización de una llamada .....	444, 469
Recepción de un mensaje de texto/correo electrónico .....	474
Recepción de una llamada .....	447, 472
Seleccionar una cuenta de correo .....	475
Tono de llamada .....	439, 460
Visualización de mensajes .....	476

<b>Teléfonos manos libres (HFT)</b>	
Botones del HFT .....	428, 449
Marcación rápida .....	442, 462
<b>Temperatura</b>	
Pantalla de temperatura exterior .....	150
<b>Testigo</b>	
Intermitentes y luces de emergencia .....	111
<b>Testigo de averías</b> .....	104, 710
<b>Testigo de aviso encendido/intermitente</b> .....	709
<b>Testigo de desactivación del airbag del pasajero</b> .....	73, 107
<b>Testigo de las luces antiniebla traseras</b> .....	111
<b>Testigo de las luces de carretera</b> .....	111
<b>Testigo de luces antiniebla delanteras</b> .....	111
<b>Testigo de mensaje del sistema</b> .....	110
<b>Testigo de modo EV</b> .....	103
<b>Testigo de nivel bajo de combustible</b> .....	106
<b>Testigo de presión baja de aceite</b> .....	104, 709
<b>Testigo de sistema listo</b> .....	103
<b>Testigo del limitador de velocidad inteligente</b> .....	113
<b>Testigo del modo SPORT</b> .....	105, 510
<b>Testigo del sistema de alimentación</b> .....	103
<b>Testigo del sistema de aviso de desinflado/baja presión de los neumáticos</b> .....	109, 714
<b>Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar)</b> .....	102, 712
<b>Testigo del sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo)</b> .....	100, 711, 712
<b>Testigo EV</b> .....	103
<b>Testigos</b> .....	100
Activación/desactivación del airbag del pasajero delantero .....	107

Alarma del sistema de seguridad .....	112
Aviso de salida de carril .....	114
Baja presión de los neumáticos/Sistema de aviso de desinflado .....	109, 714
Control de cruceo adaptativo (ACC) con función de seguimiento a baja velocidad (LSF) .....	117, 553
Desactivación del sistema de control y estabilidad (VSA) .....	108, 528
EV .....	103
Limitador de velocidad ajustable .....	113
Limitador de velocidad inteligente .....	113
Luces antiniebla delanteras .....	111
Luces antiniebla traseras .....	111
Luces de carretera .....	111
Luces de carretera automáticas .....	110
Luces encendidas .....	111
Mensaje del sistema .....	110
Modo ECON .....	113
Modo EV .....	103
Modo SPORT .....	105, 510
Nivel bajo de combustible .....	106
Presión baja de aceite .....	104, 709
Recordatorio del cinturón de seguridad .....	106
Retención automática del freno .....	101, 599
Selector de leva de desaceleración .....	105
Sistema antibloqueo de frenos (ABS) .....	106
Sistema de alimentación .....	103
Sistema de carga de la batería de 12 voltios .....	104
Sistema de control de estabilidad del vehículo (VSA) .....	108
Sistema de dirección asistida eléctrica (EPS) .....	108

Sistema de frenos y freno de estacionamiento (ámbar) .....	102, 712
Sistema de frenos y freno de estacionamiento (rojo) .....	100, 711, 712
Sistema de la transmisión .....	105
Sistema de mantenimiento en el carril (LKAS) .....	118, 572
Sistema de retención automática del freno .....	101
Sistema de sujeción suplementario .....	107
Sistema de transmisión .....	715
Sistema del avisador de ángulo muerto (BSI) ...	122
Sistema inmovilizador .....	112
Sistema listo .....	103
Sistema de prevención y mitigación de impactos (CMBS) .....	119
Testigo de averías .....	104, 710
Velocidad fija para el control de crucero adaptativo (ACC) y el limitador de velocidad inteligente .....	113
Tiempo transcurrido .....	149
Tomas de corriente para accesorios .....	268
TRK (kit antipinchazos) .....	689
TRK de Honda .....	689
Transmisión variable continua .....	503
Aceite .....	651
Transporte de equipaje .....	487, 489

## U

Unidades flash USB .....	313, 362, 387
--------------------------	---------------

## V

Varilla de medición del nivel (aceite del motor) .....	644
Vehículo híbrido	
SPORT HYBRID i-MMD (sistema de conducción multimodo inteligente) .....	11
Velocidad del vehículo .....	177
Velocidad media .....	149
Velocímetro .....	144
Ventanillas (apertura y cierre) .....	214
Viscosidad (aceite) .....	642, 727
Volante .....	243
Ajuste .....	243
Volante calefactado .....	273
VSA (control de estabilidad del vehículo) ...	527

## W

WAV .....	313
WMA .....	313, 362



